華僑日報

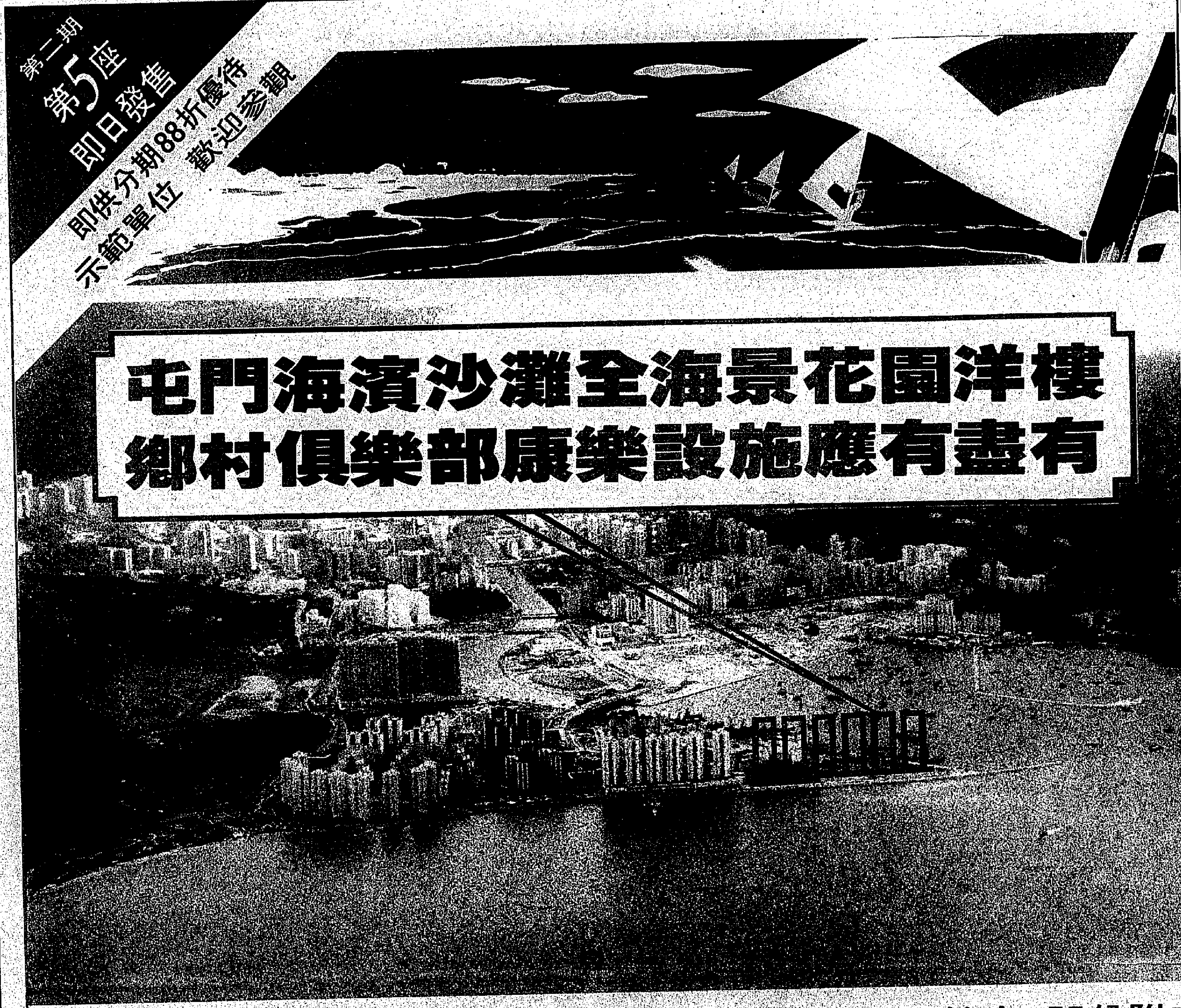
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期二 1 一月 庚午年十一月十六日

第二二九〇〇號
出紙九張半 零售二元五角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

第二期 第5座 即日發售

即供分期88折優待
示範單位 歡迎參觀



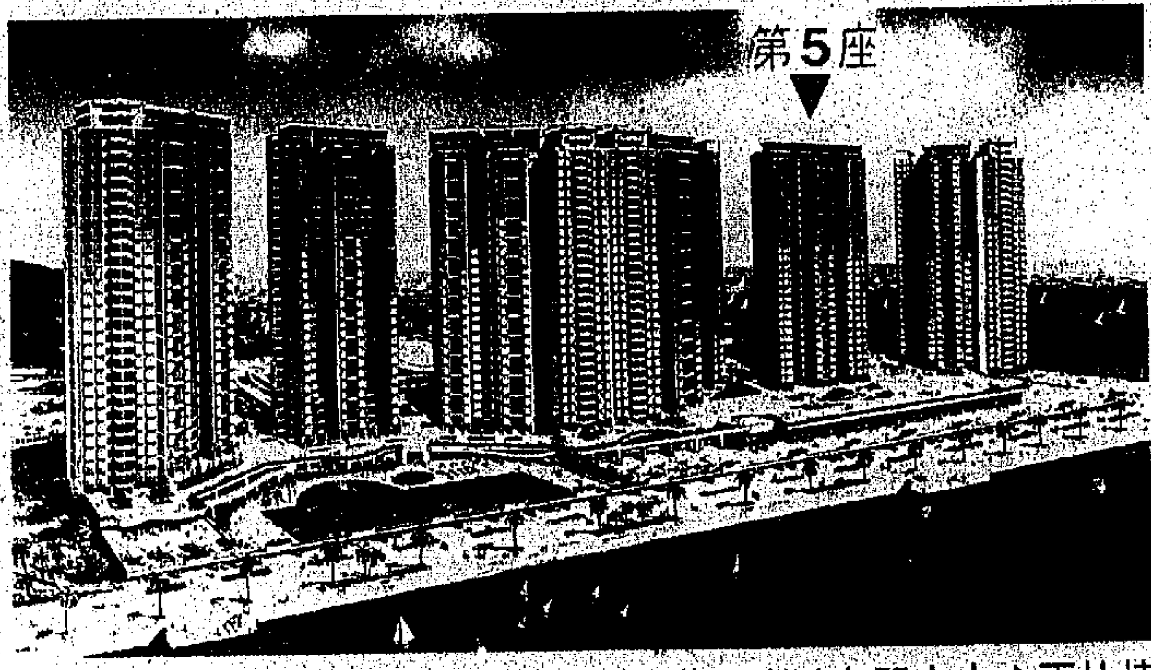
屯門海濱沙灘全海景花園洋樓
鄉村俱樂部康樂設施應有盡有

佔地廿六萬餘呎，最新流線型設計，樓與樓空間特大，部份附有露台

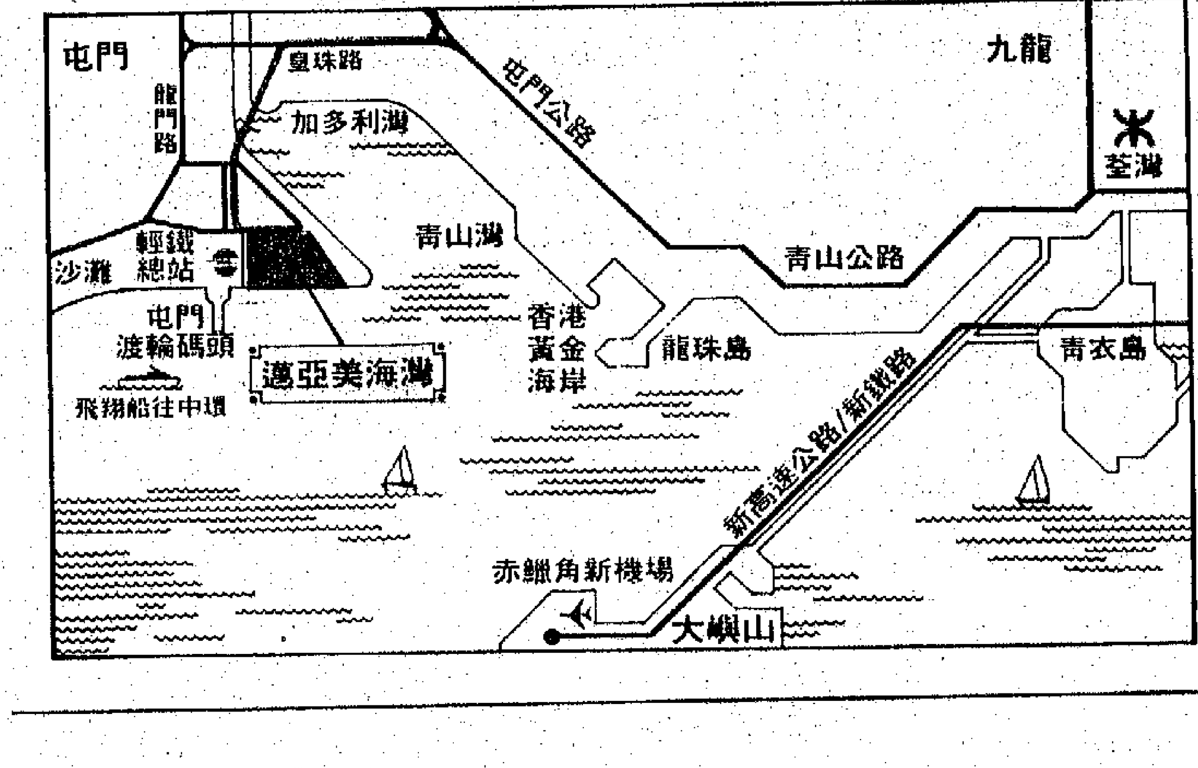
邁亞美海灣

位於海邊
四面海景盡覽

毗鄰輕鐵總站及屯門碼頭（飛翔船往中環）



▼連接新建海傍快速公路，往返屯門市中心更快捷



樓高卅多層海景壯麗
首創游泳池水中音樂

邁亞美海灣花園洋樓乃屯門龐大海景花園住宅，屹立屯門海濱，海景盡覽。毗鄰有輕鐵總站，巴士總站，小巴線路多條，四通八達，來往九龍極爲便捷。屯門碼頭更近在貼鄰，飛翔船往返中環只需約卅分鐘，面對赤鱲角機場，沿途交通更加快捷。

康樂設備，一應俱全：
- 中央冷氣大型鄉村俱樂部。
- 兩個豪華巨型游泳池，設有水中音樂，游泳時可欣賞美妙音樂。
- 兒童嬉水池。
- 兒童遊樂場。
- 有蓋兒童遊樂場。
- 三個網球場。
- 三個壁球室。
- 滾軸溜冰場。
- 海濱沙灘。
- 羽毛球場、乒乓球室、桌球室。
- 柔道室、健身室、健康舞室。
- 桑拿浴室、康樂室。
- 緩跑徑、燒烤場地。
- 多種用途會議室、酒廊、宴會廳。
- 兩層停車場，停車位720個。

雄踞海濱 海景遼闊
位置最佳 戶戶向南
示範單位 歡迎參觀

兩房兩廳/三房兩廳
單位面積556呎至818呎

頂層豪華花園複式
單位面積1008呎至1358呎

每呎僅售$988起
單位僅售51萬餘元起

恆生財務 中國銀行
提供90%優惠貸款 20年分期

隨樓附送
西德名廠pro·norm廚櫃全套
及爐罩 AMERICAN STANDARD潔具及ITALIAN ROSATO
浴室雲石檯架

信和地產代理 香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：7218388（60線） 地盤售樓處電話：4655100
（只在地盤售樓處發售）
（假日照常）

盧森堡外長願意赴巴格達
與侯賽因會晤尋求和談辦法
共市國家外長週五緊急協商 作最後努力阻止海灣區戰爭

（路透社倫敦卅一日電）盧森堡外交部長普斯今日宣稱，預料「歐洲經濟共同體」本周稍後舉行的海灣危機問題緊急會議，會決定派他到巴格達，同伊拉克外交部長阿西斯舉行會談。盧森堡是明年上半年「歐洲經濟共同體」的主席國。普斯告知英國廣播電台記者，相信此次「歐洲經濟共同體」緊急會議將決定巴格達會談是避免海灣戰爭的最後努力。該組織之所以決定舉行緊急會議，是因為美國和伊拉克無法就談判日期達成協議，加上海灣局勢日益緊張，戰爭爆發的時刻快要來臨。

「歐洲經濟共同體」十二個會員國的外交部長定於本周五舉行緊急會議，討論海灣形勢。當記者問及此次緊急會議的結果是否為巴格達會談時，普斯答道：「是的，我想會是這樣，本周五的會議可能會有重要的決定。」普斯又說，如果「歐洲經濟共同體」決定要同阿西斯舉行會談，那末，就會馬上跟巴格達接觸，而到巴格達訪問的事宜，亦可能會在一兩日內安排妥當。

普斯還說，同阿西斯舉行的會談可能涉及所有的中東問題，包括阿以衝突，但是，他否認要把巴勒斯坦問題和海灣危機的解決直接聯繫起來。普斯說，他將告知阿西斯，伊拉克必須要完全履行聯合國的第六百七十八項決議，為討論其它的中東問題鋪平道路。

英國軍事專家指出
聯軍可在一日內摧毀伊拉克軍力
經濟封鎖伊四千多人死亡

（路透社英國倫敦卅一日電）英國一家報章本日轉述軍事專家的話說，伊拉克總統侯賽因一直以他的軍力向西方施嚇，如果海灣戰爭爆發，他的軍力，一日之間，便給摧毀。泰晤士報說，曾親歷伊拉克軍事行陣的阿拉伯將領們相信海灣區以西方為首的盟軍，高估了侯賽因軍隊的實力，一旦交手，盟軍迅即取勝，本身死傷不足千人，他們說，伊拉克軍隊雖然龐大，但在科威特戰中，它將是軟弱的對手，因為它的軍事訓練差，士氣低落，糧食配給少，兵器過時，靠不住。

泰晤士報說：「西方軍事專家相信，面對着伊拉克的美國及盟軍的二千架戰鬥轟炸機，在戰事初起的頭五天內，最少可出動六千架次，單祇第一天便可摧毀伊空軍。泰晤士報說，伊拉克在盟軍空中出擊第一個浪潮中，便會出敗績。它的空軍，空防及飛彈等將給摧毀，剩下來的陸軍，面對着盟軍先進的武器，變得甕中之龜。」（美聯社塞浦路斯．尼科西亞三十一日電）伊拉克衛生部長周一稱，超過四千二百居民

江澤民出席新年晚會
元旦春節物品供應豐富

（新華社北京十二月三十一日電）元旦、春節期間中國城鄉市場貨源充裕，價格平穩。北京、天津、上海、武漢、西安、大連等城市商業部門，組織的貨源總值比去年同期增長了百分之十至百分之五十。湖南、江蘇等省供銷社組織供應的農村商品貨源，比去年同期也增長了百分之十到三十。

（新華社北京電）江澤民、李鵬、喬石、李瑞環、宋任窮、段君毅、黃華、葉飛、廖漢生、谷牧等領導人今晚在中南海懷仁堂出席新年京劇晚會，觀看了京劇演員的精采演出，與首都各界群眾共慶新年，把紀念徽班進京二百周年的活動推向了高潮。晚會上，中國京劇院、北京軍區戰友京劇團、北京市青年京劇團、天津青年京劇團的李維康、葉紹岡、于魁智、王蓉蓉、王立軍、石曉亮等演員聯合演出了三岔口、坐宮、玉堂春等劇目，他們的精采表演贏得了觀眾的熱烈歡迎。

社論
九一年情勢嚴峻

除舊佈新，星迴運轉，欣逢一九九一年元旦，海內外人心都想望今年好過去年，大家過安樂日子，我們當然以此樂觀心情，向華僑日報廣大讀者及海內外各界人士，祝賀新年行好運，大展鴻圖，創造各方面美好紀錄。

九一年是新的開始，也是舊的延續，不能將九一年與九零年割斷來看世界大勢，反之，我們必須以九零年世界情勢之演變，來估量九一年之發展，我們講句老實話，九零年是十分艱苦的一年，九一年世界情勢嚴峻將是承接九零年艱苦的險惡途程推前一步。

先就海灣地區言，和或戰決於一月份，即使十五日期限，侯賽因未必有所決定自科威特撤退，但以美國為首的多國聯軍也不一定於一月十五日對伊拉克採取軍事行動，而爆發海灣大戰的，最保守的看法，海灣地區危機將拖延下去，為和為戰決於侯賽因一念之差。

侯賽因有和的權力，只要他認識處境困難，缺乏作戰條件，侯賽因可以採取主動與美國會談，和的可能性自然增大。但侯賽因沒有戰的條件，軍力不足一也，經濟崩潰二也，內部不和三也，向伊拉克報復「八年戰爭」之慘痛四也，以伊拉克一國而對敵多國聯軍五也。所謂號召回教徒打聖戰，只是侯賽因個人之幻想而已，決不會成為事實的。即使成為事實，回教國家能否抗衡多國聯軍亦屬疑問六也。尚有許多理由，都足以斷定侯賽因沒有一戰條件。侯賽因既非白癡，亦非狂人，為什麼要將個人之生命，舉國人民之命運作孤注一擲？是故我們相信海灣地區危機遲早會通過和平談判解決的。

其次是蘇聯災難性的政治經濟危機。戈巴切夫自倡改革，為的是應付面臨的政治經濟危機。但阻力甚大，為剷除阻力，迫使戈巴切夫不得不走獨裁統治之路，這是「死路」一，戈巴切夫向「死路」開步，證明蘇聯政治經濟危機已發展到無可挽救地步。戈巴切夫不是史太林，甚至不是布里茲涅夫，缺乏實行獨裁統治之條件。

明知不可為而為，戈巴切夫的獨裁統治勢必加速加盟共和國離心，向克里姆林宮挑戰。

離心有多種做法，不奉行中央政令，各自為政一也，不供應兵員二也，獨立與外國搞關係三也，拒絕經濟合作四也。加盟共和國的俄羅斯，現在就是以上述方式加速離心行動。

舉一例說明之，俄羅斯議會決定削減向中央繳交的款項，從九○年逾一千四百廿億盧布（二千四百廿億美元），減至九一年的二百卅四億盧布（三百九十八億美元）。

俄羅斯議會在九一年預算中，指定大部份用在共和國內它控制的計劃上。

這項行動是俄羅斯及其他共和國行使主權努力的一部份。

蘇聯財政部長帕夫洛夫表示，俄羅斯議會的決定會危及「全蘇聯計劃的體制」，包括社會開支、科學及教育。戈巴切夫譴責這項行動為各共和國與中央政府「法律戰」的危險的升級。

戈巴切夫說，「這不只是法律戰。這不單破壞了經濟，而且破壞了國家。」俄羅斯大減上繳款項，其嚴重性有如是者。戈巴切夫有什麼辦法可以令到俄羅斯屈服，聽命如所定數額上繳款項？我們認為沒有。

其他加盟共和國或省縣市跟風，「效法」一俄羅斯又如何？我們認為戈巴切夫一樣沒有辦法應付？

這是令到蘇聯中央政府財政崩潰的主因，可視為戈巴切夫及其小集團心腹之患。經濟危機勢必加深政治危機，在政治與經濟危機重壓之下，蘇聯今年如何變化？我們既不敢預言，更不敢樂觀。

再其次是工業先進國家的經濟衰退，美失業問題未能解決，生產與貿易衰退有與日加深趨勢，就是日本、法、德各國，同樣受到經濟衰退壓力。加拿大、澳洲、意大利各國情況更為嚴重。此次世界性的經濟衰退，一九八○年以來第一次，其程度有甚於一九八○年以前多次經濟衰退。再加上海灣地區危機影響，令到世人憂慮衰退期可能拖長。這是影響極大的，我們希望工業國家能夠在最短期內尋求解決辦法。

又再其次是中國情勢今年變化可能很大。中共黨及國務院的領導人已看清楚共產主義崩潰是無可避免的，也看清楚以蘇聯為首的共黨國家已陷入艱困之局。因之，此時非實行經濟改革，從實際工作揚棄馬列主義不可。去年十二月底，中共第十三屆中央委員會第七屆全體會議，通過了「十年經濟計劃」與「八五計劃」，都是從加強經濟建設，改善人民生活，充裕國家財富着手，以實現「四個現代化計劃」的。如果中共黨及國務院領導人真正誠心誠意去幹，喚起人民支持，團結一致，穩定大局，相信中國可以創立新形勢，避免陷入蘇聯目前之艱困境地。

最後我們談到中英港關係，這是香港五百多萬市民切身問題，較諸世界情勢變化更為重要。

我們早已指出，相信英國、香港及中共黨及國務院領導人，不會蓄意加深中英港關係惡化的。但事實現在是惡化了，而且有越來越惡化趨勢。

是什麼原因？一時也說不清，我希望中英港三方面應及早想辦法扭轉目前局勢。

我們早些時已建議英外相韓達德提前訪問北京，與中共黨國務院領導協商解決問題。我們仍然堅持這個建議，再三向英國政府提出，希望馬卓安首相及其同僚考慮。

我們又建議香港民間代表，隨同港督衛奕信爵士訪問北京。向中共黨及國務院領導人直接提意見。

我們記得，當年中英談判陷入困境的時候，香港民間代表利國偉、鍾士元、鄧蓮如三人及時訪問北京，與鄧小平老先生當面討論香港問題，大大有助於解決困難，促成中英談判進展。

如果中英港關係改善，恢復友好合作，什麼興建新機場問題，人才外流問題，資金外逃問題等，就容易解決了。

總而言之，九一年連接了九○年，承担了九○年世界大勢的發展。很難於今年扭轉大勢。我們認為九一年世界大勢嚴峻，變化難測，希望香港市民小心應付，堅持「臨變不驚，慎謀能斷」八個字，處理公私之事，自能逢凶化吉，安渡難關。

向蘇人致元旦賀詞
布殊呼籲蘇人忍耐渡過難關

（還透社華盛頓卅一日電）美國總統布殊今日呼籲蘇聯人民忍受食品短缺及其它的困苦，因為政經改革終必會使蘇聯人民改善生活。布殊總統向蘇聯人民發表元旦賀詞，他說：「這是一個艱苦的歷程，但這是值得走的，因為這個歷程可使你們的國家走向更光明的前途。」他讚揚蘇聯人民已採取建設新社會的重要步驟。他並稱贊蘇聯人民進行政經改革的決心。

布殊總統亦大讚美蘇兩國的關係獲得改善和加強，還大讚莫斯科和華盛頓團結一致，共同對付侵略科威特的伊拉克總統侯賽因。布殊總統又說：「為了和平與穩定，我們已經共同面對新的挑戰，不僅我贊揚，而且全世界都贊揚，蘇聯能採取決定性的行動，堅決反對侯賽因在海灣地區所發動的野蠻侵略。」

（合眾國際社莫斯科廿一日電）蘇聯總統戈巴切夫代表蘇聯人民，向美國人民電賀新年。他說：「一九九〇年已結束，冷戰已逝。」

上：另一批法國軍隊，星期六在法南部基地整裝待發開赴波斯灣。下：美國副總統奎爾（左）星期日在利雅得的王宮與沙特阿拉伯國王法赫德會談。中坐者為國王的傳譯員。（美聯社）

倒數尚有十六天
侯賽因點名痛責布殊沙特王 伊拉克緊急備戰無妥協迹象

（路透社尼科西亞卅一日電）伊拉克國防部長周日稱，國家已完成戰爭的一切準備，而總統侯賽因則在一項新年文告中呼籲神靈詛咒美國及沙地阿拉伯的領袖。

侯賽因在他的廿分鐘電視致詞中隻字不提科威特，他只點名美國總統布殊及沙地國王法德，他的演講沒有絲毫的妥協迹象，而離聯合國授權動武，把伊拉克驅出科威特的最後限期，如今只剩下十六天。

侯賽因指責布殊背叛耶穌基督的教義，同猶太背叛耶穌如出一轍。侯賽因稱，沙地國王法德作為伊斯蘭兩個最神聖的聖地看守人，竟讓外國軍隊進入王國，他應被稱為「兩個神聖清真寺的叛徒」。他宣稱：「在這場邪惡與善良的對陣中，祈請神靈詛咒那些背叛耶穌基督及那些落入魔鬼圈套而執迷不悟的人。」

九零年中國十大新聞
中共召開第十三屆七中全會 鄧小平辭去黨國家軍委領導 民航客機被劫白雲機場空難

（新華社北京十二月三十一日電）剛剛結束的中共十三屆七中全會被中國一些全國性報紙的總編輯列為今年國內十大新聞之一。人民日報總編輯邵華澤將這次會議列為十大新聞之首，因為它「對中國今後十年的發展具有重大的影響和指導意義」。首都十一家全國性大報的總編輯在評選一九九○年中國十大新聞時，顯然也把國家局勢的穩定作為衡量新聞事件重要性的一條標準。幾乎所有的總編輯選擇了「中國成功地舉辦亞運會」和「國務院解除對北京部分地區和拉薩實行的戒嚴」。他們認為亞運會不但是一次體育盛會，而且它的成功也反映了中國國內局勢的穩定。

十大新聞評選是由本社對外新聞編輯部組織的，這十大新聞是：中共十三屆七中全會在京召開，提出關於制定十年規劃和「八五」計劃的建議，十二月。中國成功地舉辦亞運會，九、十月。國務院先後解除對北京部分地區和拉薩實行戒嚴，一月、五月。鄧小平辭去他擔任的最後一個黨和國家領導職務，中央軍委主席，三月。中國進行規模最大的人口普查，全國人口為十一．六億，七月。一架民航客機被劫持，在廣州白雲機場着陸時撞毀停車坪上兩架飛機，造成一百二十七人死亡。十月。全國人大通過中華人民共和國香港特別行政區基本法。四月。中國先後同納米比亞、沙特阿拉伯、印度尼西亞、新加坡、馬紹爾群島共和國建立或恢復外交關係。中共中央、國務院同意上海加快浦東地區的開發與開放。四月。中國首次為外國客戶開展衛星發射業務，「亞洲一號」商用衛星發射成功。四月。參加評選的十一家全國性報紙是：人民日報、中國日報、光明日報、經濟日報、經濟參考報、解放軍報、人民政協報、工人日報、農民日報、中國青年報和中國婦女報。這次十大新聞的評選共列出了十八項本年度有影響的新聞供總編輯們選擇。

美副總統與沙王談增加援助

（路透社沙地阿拉伯首都利雅得卅一日電）美國官員稱：沙特阿拉伯國王法德已答應美國副總統奎爾的要求，由該國在波斯灣危機中提供更多金錢上的援助。根據隨同奎爾訪問的美國高級官員稱：兩人在昨日會談時，並未討論沙地今後的援助數目。奎爾在利雅得王宮與法德進行兩小時會談期間，提出繼續並增加支持的問題。根據上述不願透露姓名的美國官員稱：法德暗示會提供更多援助。

伊拉克抵制開羅會議

（法新社巴格達卅一日電）伊拉克週一宣布它會抵制阿拉伯聯盟所有在開羅舉行的會議，不過仍會保留為該地區組織的成員。

世界展望
我們必能安渡難關

艱困的一九九零年過去，今天我們踏入一九九一年。欣逢元旦，普天同慶，在下不能免俗，祝願大家平安快樂。

九一年承担九零年一切未完成的計劃與風險，在下個人的看法，疑慮今年在各方面仍然存在不少困難。

港督元旦獻詞，雖然並未正面指出九一年仍然是艱困的日子，但港督鼓勵港人小心經營，應付種種難題，務求完成基建大計，辦好教育，保衛環境，發展生產貿易。言外之意，至為明顯。港督要求港人各就各位，各盡所能，自然增強力量，安渡難關。

今年港人要做的事，一如往年，全力經營自己的業務，盡個人所能，協助改善中英港關係。這是確保香港穩定繁榮之先決條件。如果中英港關係惡化，無論怎樣解釋，在下都看不出有什麼力量可以確保香港穩定繁榮的。

在下十分欽佩港督衛奕信爵士的元旦獻詞，港督指出了港人今年及今後踏步前進之方向。

中國關心香港前途

中國國家主席楊尚昆於本月二十日接受香港「紫荊」雜誌特約記者採訪時，就香港回歸、祖國統一和第八個五年計劃期間的國內政策等問題發表重要看法。

楊尚昆主席首先表示衷心祝願香港同胞新年歡樂，闔家幸福，萬事如意。

楊尚昆主席在評論一九九七年後香港前途時說，香港回歸祖國是本世紀中我們中華民族值得慶幸的一件大事。香港順利回歸，並保持穩定和繁榮，要靠各方的共同努力，歸根到底，要靠六百萬香港同胞的努力。

楊尚昆主席說，六年後的香港，作為中華人民共和國的特別行政區和自由港，將繼續保持原有的資本主義制度和生活方式。這一點，已經以「基本法」的形式肯定下來了。香港回歸，對大陸和香港都有益處，而首先受益的是香港。因為大陸廣闊的市場，豐富的資源，強大的工農業基礎，將為香港的繁榮與發展提供前所未有的條件。大陸與香港之間相互補充，相互促進，共同繁榮，勢必大大增強中華民族在當今國際激烈競爭中的實力。

楊尚昆主席這一番話，對香港是萬分重要的。因為香港市民一直疑慮的問題，患得患失的心理，進退失據之煩惱，都一一解釋了。

楊尚昆主席是國家主席，他的話是算數的，證明中國是關心香港前途的。只要中英港衷誠合作，互助互利，天大的困難，一定可以解決？

作育英才

尊敬的讀者，東莞百齡人瑞陳祖澤老先生，長時期為「世界展望」撰文，匡時濟世，批評時政，金石良言，讀者獲益良多，昨又接獲來論，正好於元旦佳日刊出。所謂一年之計在於春，作用至大，簡錄如次：

講及社會上不少人士，不務振作，祇識貪財，諺云：「人為財死，鳥為食亡」。有故意做偷呃欺騙，綁架勒索，奸淫邪盜；走私販毒，好勇鬥狠，搶劫，無所不為，冒險觸犯刑章，而且忘恩負義，不念哀哀父母，生我劬勞，凡有人心，應予悔改？

我國孔子生前主要推廣聖賢教育，證明「有教無類」，若人民消失教導，荒廢教導，便不講道理，勢成野蠻行為，與畜牲性格無分別，當今科學進步，日新月異，無不利用多元化學術、技術所引致，倘要國富民強，必須急起興起施行廣泛教育制度，盡量栽培現行教育學識，俾後起之秀迎頭趕上，維持國家命脈，以免徬徨自誤，造成落後，為全國人民着想，時機不再，萬勿輕視方針。

財來自有方，執政者果能一德一心，無偏無倚，忠誠照顧國人福利，向學外國措施廉潔或免費照顧大眾教育，並鼓勵勤奮能獲諾貝爾獎者，不久之將來，直接或間接，會增進國家收益；又可能增進各項稅收，彌補國庫銷耗，行見國家人才輩出，不僅挽回國家聲譽，洗脫貪官污吏醜陋，而執政者亦有榮焉，何樂不為？

凡欲尋求排除國家動亂，首要安撫市民，穩定社會生活，完成路不拾遺風氣，亦要推行敬老慈幼，使幼有所長，老有所歸，盡廣結收容失業壯丁，引導其安份守己，達成人「到無求品自高」理想，自然安享國家太平，可無疑矣。

李子文

保持穩定與繁榮 靠香港市民努力
楊尚昆主席談香港回歸
希望英政府對香港有所作為

（中新社香港十二月三十一日電）中國國家主席楊尚昆十二月二十日接受香港「紫荊」雜誌特約記者採訪時，就香港回歸、祖國統一和第八個五年計劃期間的國內政策等問題發表了重要看法。楊尚昆說，香港回歸祖國，是本世紀中華民族值得慶幸的一件大事。香港順利回歸，並保持穩定和繁榮，要靠各方的共同努力，歸根到底，要靠六百萬香港同胞的努力。他指出，六年後的香港，作為中華人民共和國的特別行政區和自由港，將繼續保持原有的資本主義制度和生活方式，這一點，已經以香港特區「基本法」的形式肯定下來了。香港回歸，對內地和香港都有益處，而首先受益的是香港。因為大陸廣闊的市場，豐富的資源，強大的工農業基礎，將為香港的繁榮與發展提供前所未有的條件。內地與香港之間相互補充，相互促進，共同繁榮，勢必大大增強中華民族在當今國際激烈競爭中的實力。

一國兩制」構想的偉大成功。不管遇到什麼困難，不管出現什麼風波，實施這一偉大構想，從中國共產黨和中國政府方面來說，立場決不會改變，更不會後退。在談到中英關係發展前景時，楊尚昆希望並相信，英國政府新內閣在保持香港的穩定與繁榮、促進香港順利回歸上，會繼續有所作為。最近台灣當局表示最終要同北京談判，並成立了處理兩岸關係交流的機構與團體。楊尚昆說，「對於台灣當局的這個舉措，我們表示歡迎。前不久，我在會見台灣『中國時報』的朋友時，已經闡述了我們對盡快實現祖國統一的立場和態度。我們希望海峽兩岸早日統一，我們對和談統一是真心誠意的。只要在一個中國的前提下，一切都可以談，爭取早日談」。

楊尚昆說，我們提出國共兩黨盡快坐下來，無條件地接觸談判，可以先從層次低一些的談起，逐步談起來，最後正式商談；可以就國家統一問題達成原則協議，也可以就兩岸交往中的重大問題進行談判。我們寄望於台灣當局，也寄望於台灣人民。現在，最重要的是加強溝通。「三通」的目的就是要逐步消除相互之間的對立情緒，增進共識和互信。我們希望新成立的機構或團體能為兩岸「三通」的實現作出努力。對於台灣的任何團體和個人，只要是真正推動兩岸關係的發展，促進相互交流和實現「三通」的，我們都願意接觸。總之，我們希望早日實現國家統一。

楊尚昆談到中國政治局勢時說，在以江澤民為核心的中共中央領導下，國內的政治局勢是穩定的。面對國際風雲變幻，我們國家能保持穩定，這裡一個很重要的原因，就是我們有十一屆三中全會以來所確定的正確路線和十年改革開放的成果。所以，「八五」期間也好，今後十年也好，我們都要堅定不移地貫徹執行十一屆三中全會以來的路線、方針、政策，包括十二大、十三大確定的路線、方針、政策。我們的旗幟是建設有中國特色的社會主義。外界說中國的改革開放政策要收、會變，這種猜測是沒有根據的。今後五年、十年，經濟改革只會搞得更好，對外開放的步子只會邁得更大。與此同時，中國政治體制改革將繼續向前推進，社會主義民主將繼續得到新的發展。

楊尚昆說，「九十年代，中國面臨著近百年來難得的歷史機遇。我們對自己選擇的道路，將毫不動搖地堅持下去」。「我們充滿信心，九十年代中國的經濟一定會順利發展，到本世紀末國民生產總值按不變價格計算比一九八〇年翻兩番的目標一定能夠實現。一個繁榮富強的中華人民共和國一定會屹立在世界的東方。」這篇題為「楊尚昆主席向香港同胞祝賀新年」的特稿，刊登在「紫荊」雜誌一九九一年一月號上。楊尚昆說：「我衷心祝願香港同胞新年歡樂，闔家幸福，萬事如意。再說句吉利話，恭喜發財。」

十二月三十日，江澤民、李鵬、喬石、李瑞環等出席文化部、中直機關管理局在北京中南海懷仁堂舉行的新年京劇晚會，祝賀演出成功。（新華社記者齊鐵硯攝）

謝

先夫吳公同德府君之喪於昨（卅一）日在香港殯儀館出殯，辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
哀此鳴

妻 吳尤雅芬
孝男 君超 媳 戚彥芬
君傑 媳 陳慕蓮
君偉 媳 馬慧清
孝女 美君
麗君 婿 施彥彥
誼男 蔡德生 誼媳 鄺慧儀
暨衆親屬 泣叩

訃聞

先母胡姚荷生女士 於公曆一九九〇年十二月二十五日凌晨五時十分在九龍浸會醫院蒙主寵召息勞享壽七十有五歲奉移九龍大角咀九龍殯儀館治喪謹定一九九壹年壹月三日上午九時十五分在該館禮堂大殮並舉行基督教安息禮拜後隨即辭靈出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

孝男 胡聲德 媳 康艷芳
胡聲威 張潔嫻
孝女 胡淑儀 婿 盧志強
胡昇萍 伍松
胡聲儀 李國華
胡美儀 顏裕彬
泣告

孫男 胡向榮 胡杰榮 胡浩榮
孫女 胡燕卿 胡美芝
外孫男 盧葦 盧廸 李思豪
外孫女 伍欣欣 李思思
誼子 李大麟 誼媳 盧寶貝
歐陽澤光 誼媳 鄭惠玲
誼孫男 李俊文
誼女 黃琴

治喪處：九龍殯儀館
地址：九龍大角咀楓樹街壹號A
電話：三九三壹八弍三1六 三九壹六八五壹1九

謝

先室徐母傅季華夫人魂歸天國於昨（卅一）日在香港殯儀館出殯，辱承
姻戚教友世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
哀此鳴

夫 徐萬祥
孝男 佩明 媳 何少韻
邦傑 媳 董淵
佩祿 媳 楊璧圓
佩勇 媳 高惠秋
佩啟
孝女 蕊茹
蕊薇 婿 區志均
蕊玲 婿 郭志堅
暨衆親屬 泣叩

本港新聞

（特訊）香港政府與中國的機場專家小組於九一年一月十日至十二日，在北京舉行第二輪會談，雙方討論興建新機場的財務安排，土地發展基金的累積和本港因興建新機場的額外批地情況。在今次會議之前，也會向中方提交一份資料，滙報中方提出的問題，港府希望透過第二輪會談，盡量向

由羅嘉驥代替上次在港受傷的勇龍桂出任組長；而籌成員包括：國家計委司長王一平；新華社香港研究分社佐牧；中英港澳辦副司長陳佐洱；中英土地委員會中方首席代表孫延府，及中國銀行香港分行高級副總經理周振興。

中港雙方近期爭論 學者認為出於關懷 有助把雙方距離拉近

誠聘幼兒中心主任一名，須有幼

恭賀

本港新聞

港督元旦賀辭續建設香港
卓越出色香港人 幹勁應付新挑戰

（特訊）港督衛奕信爵士表示：九十年代香港不但是市民得以安居樂業的好地方，亦是促進華南以至整個亞太區繼續欣欣向榮的一個好夥伴。

他更呼籲九一年的三個層面的選舉，各行各業應積極響應和參予。以下是港督衛奕信爵士的元旦賀辭全文：

在一九九零年裏，世界各地發生了不少惹人注目的政治事件。由於香港依賴貿易生存，我們的生活難免會受香港以外地區發生的事情所影響。一向以來，我們最大的優點，是能夠比大多數其他地區更容易適應轉變。當其他地方在設法應付經濟不景時，我們卻在找尋新機會，這就是典型的香港作風。

新的一年將會帶來新的挑戰，在政制發展方面，我們將會在區議會、兩個市政局，以及立法局這三個層面舉行選舉。我希望各行各業的人士都能負起服務社羣的責任，積極響應，參與這些選舉。

此外，我們亦須繼續建設香港社會，包括擴展教育、維持良好治安、改善環境，以及計劃基礎建設的長遠發展。我們需要現在就作好計劃和採取行動，使九十年代的香港，不但是市民得以安居樂業的好地方，也是促進華南以至整個亞．太區繼續欣欣向榮的一個好夥伴。

我深深相信，卓越出色的香港人一定會像以往一樣，以無比的幹勁成功地應付這些新挑戰。

一九九一年伊始，我和家人在此謹祝全港市民生活愉快，身體健康，萬事如意。

澳督元旦獻詞渡過了不容易一年
加强中葡合作穩定信心建設澳門

（特訊）澳門護督範禮保昨日發表元旦獻辭時指出：九○年對澳門來說是「不容易」的一年，社會上發生了許多重大事件，甚至總督文禮治亦離職。

在未來一年，他認爲最重要的是「在穩定和信心的氣氛下改善居民現時及將來的生活條件」，以及加强中葡的合作和友誼。範禮保補充：今年發生的重大事件對澳門的進步和繁榮非常重要，例如約三萬名無證居民合法化，設立澳門首個社會保障系統等等。

他說：今年葡國「對澳門某些問題日益感興趣，最後導致澳門的問題擴大及本地區的形象在葡萄牙受到破壞，以至總督文禮治工程師在非適當時刻離職。」

談到來年，範禮保說：「作出預測是不容易也不適宜的，但在一九九一年將肯定會訂出未來澳門特別行政區基本法的輪廓。也將會開始建造我們未來的國際機場的跑道，還會委出本地區的新總督。本人毫無疑問地認爲，這些是澳門未來一年較突出的事項。」

額外徵收百分零點二五
購買汽車盜竊保險 今日起需繳附加費
失車數字回降即告取消

（特訊）本港車主今日起購買汽車盜竊保險及會保時，需繳付額外的百分之零點二五附加費，立法局研究汽車保費專責小組認爲徵收附加費的幅度合理，而意外保險公會已答應本港失車案下降至八九年的水平時，便會取消附加費。

立法局研究汽車保費專責小組召集人張鑑泉昨日在會後表示，根據意外保險公會提供的資料顯示，車輛盜竊附加費的計算方法是保險公司今年因偷車而賠的保費，除以汽車平均受保金額，得出比率爲百分之零點六五，而目前祇徵收百分之零點二五的附加費，小組認爲合理，但當本港偷車案回落至八九年四千四百六十七宗的水平時，便要取消徵收附加費。

他謂，截至目前爲止，本港今年共發生六千多宗偷車案，而意外保險公會已答應當偷車情況獲得改善後，會取消徵收車輛盜竊附加費。他又謂，小組會繼續監察徵收附加費的情況，預計最快於明年底才會檢討附加費問題，因爲失車情況每季都有變動，而保費亦已一年爲期限。

他指出，意外保險公司已向小組澄清，祇是私家車車主投保時，才需徵收車輛盜竊附加費，其他車輛則不適用。

四億五千萬購百分五十一
何鴻燊購澳門馬會股權
澳門賽馬可望短期內恢復

（特訊）澳門消息：澳門賽馬會風波有突破性發展，何鴻燊以港幣四億五仟萬圓購入澳門賽馬會的百分之五十一股份，相信澳門賽馬在短期內可恢復。

澳門賽馬會昨日發出公佈，全文如下：「澳門賽馬會宣佈董事局於是日與何鴻燊博士達成交易協議，出讓澳門賽馬會之百分之五十一股份，作價港幣四億伍仟萬圓。

全體董事局成員對新集團之加入均表示萬二分之歡迎，相信在以何博士爲首之領導下，本會之前途定會更放異彩，這對澳門賽馬會現有股東，全體同寅，澳門地區之繁榮及安定必將有所裨益。

董事局全體成員對澳門政府歷來之關注及協助致以衷心之謝意。承董事局命澳門賽馬會新聞部羅恩遠」

水塘存水量百分三十一

（港訊）截至昨上午九時，本港各水塘之總存水量共爲一億八千一百五十七萬三千立方米，佔總容量百分之三十一點○。去年同期各水塘之總存水爲二億四千四百一十一萬六千立方米，即總容量百分之四十一點六。

圖：伍舜德夫人爲怡和集團主持子夜鳴砲迎接新歲。（本報攝）

休假啓事

中華民國八十年（公元一九九一年）元旦，本報休假一天，二日停止派送，三日照常出版。

華僑日報有限公司謹啓

今日各版專欄：「元旦特刊」、「神州遨遊」。

子夜鳴炮迎接新歲
怡和集團邀伍舜德夫人主持
搖動鐘聲八響高唱友誼萬歲

（特訊）本港歷史最悠久及最富傳奇色彩之怡和子夜鳴砲儀式今年由伍舜德夫人主持。

伍舜德先生與怡和集團多年來關係密切，自一九七二年開始一直出任美心食品有限公司（現爲牛奶公司聯號機構）主席暨常務董事一職。伍氏現爲牛奶國際控股有限公司及置地控股有限公司董事。

怡和自一九四六年起，每年均邀請一位女性嘉賓主持子夜鳴砲儀式。怡和於一八四零年代即開始每日正午鳴放午砲，第二次世界大戰期間及戰後一段時間，由於彈藥不足，鳴放午砲儀式被迫暫停，及至一九四六年除夕，鳴放午砲儀式雖未能恢復，但怡和仍竭盡所能，預備足夠彈藥，以清脆之砲聲迎接新歲。

是項儀式四十四年來大致維持不變。每年，鳴砲隊伍均在兩名風笛手率領下，手持火炬，魚貫步往銅鑼灣怡東酒店對開海旁平台，並依照怡和之傳統航海習俗，搖動鐘聲八響，以示送走舊的一年，俟嘉賓主持鳴砲後，再搖動鐘聲八響，以示迎接新歲。儀式告畢後，在場觀禮嘉賓即唱「友誼萬歲」及跳蘇格蘭舞，互祝新年快樂。

圖：剛慶祝一百週年的港燈公司提交五年發展計劃，將在南丫島興建燃煤燒式發電站。

提交五年發展計劃．南丫島建新發電站
港燈不會徵附加費 電費加幅低於通脹
燃料經營成本上升明年電費加百分六

（本報專訊）香港電燈公司已向港府提交一份五年財務發展計劃，其中包括興建一個新的煤燒式發電站及評估在裝置減少含硫量系統後對電費的影響。

港燈公司表示會考慮採用一種「需求式的管理」辦法，旨在降低市民對電力的需求，從而減少港燈投資金額而將電力與發展掛鈎。

首席助理經濟司狄寶黎昨日對本報表示，由於港燈在九一年調升的電費一定低於通貨膨脹，大概只有百分之六至九左右，對市民的影響是不大的，而港府亦認爲加幅合理，政府在批准港燈加價時，亦已經考慮到對市民的影響。

他表示，九一年港燈一定不會因爲波斯灣危機而收取任何附加費，市民大可放心，而短期內亦不會檢討港燈的收費。

而港燈方面，該公司亦計劃於九五年於南丫島興建一個三百五十兆瓦的煤燒式發電站。而該公司在今年內亦已在去年完成兩個一百二十五兆瓦的渦輪式發電站，而另一個三百五十兆瓦的煤燒式發電站亦會在九二年落成。港燈亦會在完成環境影響評估後，再決定在其他發電站安裝的減少含硫量系統的數目，而評估亦會集中在安裝後對成本的影響。而根据目前的管制污染條例，各電力公司必須得到合標準的排放物，而目前大多數在先進國家的發電站，都有以上的安裝。目前，在南丫島的發電站，在安裝了減少含硫量裝置，成本大約上升了三至四成。据估計，在九二至二零一二年期間，每度電的成本大約上升三點三仙。

在九一年港燈的收費將會上升百分之六點九，加價的原因是成本上升，燃料加價及機器等的支出上升，而經濟科的官員亦稱此加幅「合理」，而根据港府的規定，每年電費最高的加幅可達百分之八點五。由於節約能源的關系，港燈將會採取類似美國的需求式管理，此種方式的重心是在電力需求上升時，節制能源，從而減少其他發電廠的擴張，但世界各地的例子，卻証明這一種管理辦法，未必一定有效，雖然如此，但是本港的電力公司，仍然希望透過減少對電力的需求，而相應地減少投資的金額。港燈計劃在南丫島興建的（L7）發電站，將會配合到九十年代中期的電力需求。

而按照預算，以後每年每一度電的價錢將會上升三點三仙，而上述的上升則引致對甲類消費物價指數上升百分之零點一左右。

而政府方面，亦會詳細考慮位於南丫島的發電站的需要與及小心處理環境的問題。

一月十日至十二日一連三天
中港機場專家小組 二輪會議北京舉行
港方組長易人．麥高樂替代陳方安生
財務問題成爲重點．今輪將有新突破

（特訊）香港政府與中國的機場專家小組於九一年一月十日至十二日，在北京舉行第二輪會談，雙方討論興建新機場的財務安排，土地發展基金的累積和本港因興建新機場的額外批地情況。在今次會議之前，也會向中方提交一份資料，滙報中方提出的問題，港府希望透過第二輪會議，盡量向中方「解釋清楚」，使港督衛奕信爵士在本月下旬訪問中國時，可以爲新機場帶來新突破。

在第二輪的會議上，港府的專家組長已有庫務司麥高樂取代第一輪的經濟司陳方安生。並加入中英土地委員會委員陳達文，專責土委的土地發展基金和興建新機場的額外批地問題。

中方機場專家小組由代理組長羅嘉驩出任，中英土地委員會中方首席代表孫延珩。此外，中、港雙方在今次會議上也增加了財政方面的專家成員，目的是想藉這輪會議攪清楚雙方就新機場有關財務的歧見。

第二輪的機場專家小組會議，中方是繼續由羅嘉驩代替上次在港受傷的勇龍桂出任組長；而舊成員包括：國家計委司長王一平；新華社香港研究社佐牧；而另外更加入了港澳辦副司長陳佐洱；中英土地委員會中方首席代表孫延珩，及中國銀行香港分行高級副總經理周振興。

而英方的專家則改爲由庫務司麥高樂率領，成員包括政治顧問歐威廉、政府經濟顧問鄧廣堯、副憲制事務司陳達文、副工務司許仕仁、首席助理財政司俞宗怡。

今次會議是明顯加入了一些財務專家，顯示新機場計劃的財務安排，與將來特別行政區的財政承擔能力，會是今次會談的重點。

同時，中、港雙方今次希望一次過討論三大問題，即興建新機場的整體財務開支，外滙基金與儲備基金的關係，土地基金的累積和興建新機場是否涉及額外批地問題，今次會議雙方派出的周振興、俞宗怡及孫延珩、陳達文均就後兩個問題交換意見。

此外，中方消息人士表示，中方是希望港府可將外滙基金內最大的部份，即是多年來所存的盈利通知中方，以確定大型基建計劃，不會影響到九七年後的港幣的能力及特區政府的財政狀況。

中方也希望港府不要限在九七年前完成整個基建計劃，與及要適當控制計劃的規模。至於港府官員較早前已表示，中國的其中一些要求，港府是可以接納的。雙方都期望在本月中第二輪專家小組會議後，讓港督在月底訪問北京時，可以爲新機場計劃帶來突破。

民主民生協會大會
提名十七會員參選

（特訊）民主民生協會將於今晚舉行會員大會，通過一份建議參選名單，全數十七人，均以民協的名義，參加明年三月區議會的選舉。建議的十七人包括：鄭琨泰、梁錦滔、周國良、區能發、招金海、梁勵、梁廣昌、陳突華、徐劍淩、廖成利、莫應帆、符偉樂、王桂雲、鄭東哲、歐玉霞、譚玉儀、黃仲棋。

中港雙方近期爭論
學者認爲出於關懷
有助把雙方距離拉近

（港訊）中英雙方近半年以來，在香港多項問題出現爭議幾位學者回顧一年以來，中英關係的發展。

中英雙方近期爭論，包括中方就新機場表態前，港府招標建青馬大橋。機場的財務安排，而中英聯合聯絡小組亦未能就青馬艦及終審法庭問題達成協議。另外，中方就新界土地規劃草案，主動發表評論。對於這些現象，中大香港亞太研究所副所長梁兆佳指出，這樣顯示中國已完成六四事件後的內部調整，包括人事調動內，開始積極參予香港的事務，但港府不願意事事被中方過問，恐影響九七年前管治香港的威信，在這種情況下，中方唯有將雙方不合公開，藉此使香港人覺得中方關注香港人利益，他表示，這樣將香港人和中國的距離拉近，另方面，亦助香港人對香港政府施加某種壓力，使香港政府與中國政府進一步合作。

不過，梁兆佳認爲，長遠而言，中英雙方不得不合作，在某些事情上，這是無可避免的，否則，香港政府難以繼續統治，而中國政府亦難以收回一個繁榮、安定的香港。

小評

九七過渡期只餘六年半

踏入一九九一年，九七過渡期只餘六年半時間，如何維持繁榮、安定，順利過渡九七，成爲港人及外商最關注的事項，亦爲香港前途所繫。

八九年「六四慘劇」發生後，港英政府與中共關係惡化。年，中英因爲居英權問題爭論，其後中港就本港基建計劃展開角力，中英港關係未有明顯改善，唇槍舌劍，爭吵頻仍，令人對香港前途不感樂觀。

香港人對前途失去信心，移民數目逐年遞增，滙豐銀行遷冊，外商對來港投資亦感憂慮，若情況持續，人才流失問題將更嚴重，公司遷冊更多，經濟發展亦受打擊。

中英港須溝通改善關係

新的一年開始，期望中英港加強溝通，消除歧見，改善關係，不再角力爭吵，恢復各界對香港前途信心，才有望緩和移民潮，解決人才流失問題。

中港應盡快就香港基建計劃達成協議，展開工程，吸引外商投資，緩和公司機構遷冊風氣，恢復投資者對香港經濟發展的信心。否則，九七大限餘下六年半時，投資難以回本，將打擊投資意願，影響經濟發展，對香港前途十分不利。

歲獻

權利鬥爭永無止境
望速覺悟免生禍患
東莞陳祖澤
一九九一年元旦挽救和平

GREEDINESS FOR POWER AND WEALTH MAY CAUSE GREAT MISFORTUNE.
From: CHAN Cho-chak
New Year 1991
Hong Kong

恭賀新禧

Jones Lang Wootton
International Real Estate Consultants,
Surveyors, Valuers & Auctioneers.
仲量行

香港中環交易廣場
第一座25樓
電話：8465000
專用電報：HX74247
圖文傳眞：8459117
電報掛號：WONDERMENT

香港金鐘道88號
太古廣場第一座20及21樓
電話：8465000
專用電報：HX68381
圖文傳眞：8100860

九龍尖沙咀
海洋中心621室
電話：7354241
專用電報：HX50794
圖文傳眞：7356418

敬賀

恭賀新禧
新年快樂
廣達實業有限公司敬賀

恭賀
新禧
香港觀塘工商業聯合會敬賀

誠聘幼兒中心主任

誠聘幼兒中心女主任一名，須有幼兒中心一年教學或學校行政經驗，薪優，每年有一次免費出國旅行及有晉升幼兒中心總主任機會，請攜履歷在辦公時間親到九龍荔枝角荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處人事部洽。

恭賀
新禧
麥偉培 鄧德光
羅志祺 李幹成
鞠躬

恭賀新禧
深水埔街坊福利會
會長：朱百詳 副會長：柳子元 呂榮光 葉兆高
理事長：廖子強 副理事長：陳茂發 伍兆男 朱兆爵
監事長：周敏 副監事長：陳東 曾洪華 鄒創華
暨理監事同人鞠躬

恭賀
新禧
香港中華廠商聯合會致意

三匪持槍錘打劫金行 遭警追捕棄贓物而逃

警循綫報窮追拘一疑人檢回失物

並一度封鎖荃灣城市廣場搜賊踪

（特訊）荃灣沙咀道一間金行，昨午被三名分持手槍及鐵錘的匪徒行劫，掠去一批金飾後逃走，警方接報後到場調查，衛市民提供消息追踪匪徒，三匪在匆忙中遺下大部份贓物。警方事後在長沙灣荔枝角天橋上截停一部私家車，拘捕一名十九歲的可疑男子。

警方並曾一度封鎖現場附近城市廣場搜捕疑匪，但並無所獲。

被劫金行現場為荃灣沙咀道二八九號，美景珠寶金行，大約二時四十五分，三名男子分別持一槍及兩鐵錘男子闖入上址，指嚇職員和聲稱打劫，其中兩匪用携帶鐵錘向飾櫃玻璃猛敲，但金行早已裝設防盜玻璃，令匪徒無法得逞，其中一名匪徒見狀，立即跳入飾櫃內，打開飾櫃掠走一盒金飾，將金飾倒入旅行袋中，但在打劫期間，金行一名職員已暗中按了警鐘，警方接報後趕到現場。

三名匪徒得手後，兵分三路逃走，其中一匪徒走到附近橫街，駕駛一部紅色EP三四一X私家車逃去，另兩名賊人亦徒步沿德華街向仁濟醫院和明愛護士宿舍方面逃去，由於現場為荃灣鬧市，許多途人目擊匪徒逃走路綫，熱心向警方提供消息。

警方於是循市民提供路綫，沿途追捕，首先在仁濟醫院附近地下檢獲匪徒留下之旅行袋，相信大部分金飾仍在內，由於有人見到匪徒走入了附近一間名為千包店百貨公司，警方大為緊張，立即調派人手，封鎖眾安街與荃灣街市街一段行人路，並派人把守城市廣場所有出口，圍捕疑犯。

由於現場範圍頗大，警方不斷增派人手，前後出動百名警員，包括四十名新界機動部隊，但當時機動部隊來之前曾執行特別任務，整隊都穿上便裝，警方為了方便，所以每機動部隊人員，均戴上防暴頭盔，以資識別。另外有九名警員身穿避彈衣，入到城市廣場內，逐層搜查，但經一番搜索之後，亦不見匪踪。

至於被劫金行現場，警方在場檢獲一粒未經發射子彈，懷疑匪徒行劫時慌忙遺下。至於另一名駕車逃走之疑匪，途經德士古道向九龍逃走時，被一輛巡經過處之警車發覺，意圖截停該車，但可疑車輛不理警車警號指示，引致展開警匪汽車追逐，卒在長沙灣荔枝角天橋入口，截獲該車，在車上拘捕一名疑犯，並在車尾箱檢獲一個車牌EP九三八六，懷疑用來換取車牌，用作行劫用，該名被捕男子周X雄，十九歲，現已被警方帶署調查。警方在荃灣城市廣場，因搜捕疑匪不獲，亦於五時正收隊離開，至於被劫美景金行，所失去之金飾，亦已大部尋回，劫案中匪徒曾掠走約三十兩金飾，但始終失而復得。該案現交由區內重案組四隊調查，警方呼籲任何人仕如目擊該案發生，或知悉匪徒下落，請從速撥電警方熱綫，五二七七一七七與警方聯絡。（合）

警方人員在荃灣沙咀道遇劫金行進行調查。

大埔警方破獲偷車集團

四漢被捕起回大批零件

（特訊）大埔警方最近破獲區內一小偷車集團，先後拘捕四名男子，並尋回一輛報失私家車與及屬於七至八部私家車的零件，另外亦檢獲約十套汽車音響。

警方於昨午二時三十分，在大埔警署向記者展出破獲偷車集團之贓物。據警方發言人大埔刑事總督察李國儀講述破案經過。

在十二月二十九日，上午八時三十分，一輛屬大埔區巡邏車，巡經大埔鳥蛟騰時，發現一拖車正拖着一部已毀爛私家車，由於警員發覺可疑，正想截停拖車調查，豈料拖車司機與一名乘客，疑因作賊心虛，立即跳車逃走，經警員追捕後，終讓其逃脫。

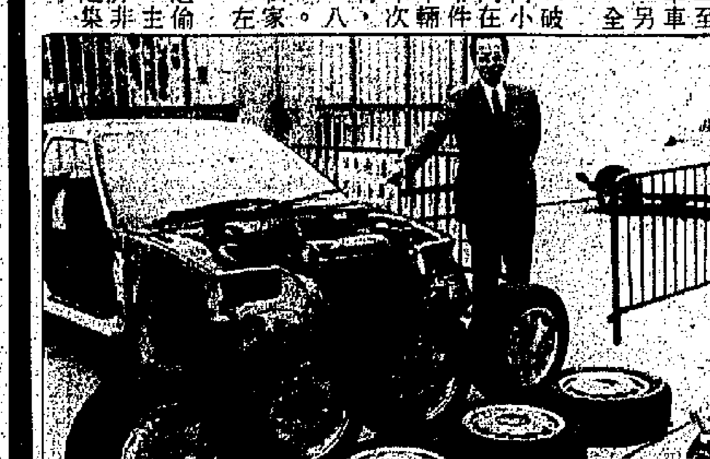
事後警方將拖車與私家車駛回大埔警署，作進一步調查，發覺私家車於十二月二十八日，已在何文田警署報失。

至於拖車車主亦於案發當日十二月二十九日，約十一時，亦向大埔警區報失，後警方向拖車車主錄取口供時，發覺失車時間與口供有可疑，於是將他暫時扣留，作深入調查。

及後發覺拖車車主，在大埔區經營一間車房，於是警方派員到上址搜查，發覺車房內有大量汽車音響，與被拆除汽車零件。警方作進一步偵查，終在十二月三十晚，拘捕同案三名疑犯，年齡由二十二至二十六歲，包括拖車車主，二名車房工人，另一名報稱無業男子，全部帶署調查。

警方相信今次破獲，是一個大埔區內小規模偷車集團。專門在新界活動，將偷車零件拆下，提供有需要車輛使用，借屍還魂，今次過程中，搜獲之贓物，包括十套汽車音響，八個車呔，及車輛轆軚，相信來自七至八輛私家車，總值約拾萬元左右。

據警方表示，這偷車集團只屬小規模，主要供應本地市場，亦非偷車運上大陸牟利之集團。（合）



大埔刑事總警察李國儀展示今次破獲偷車集團之贓物。

支聯會昨晚除夕夜 舉辦民主燭光活動

再促大陸公開審訊民運人士

（特訊）支聯會昨晚發起的「民主燭光除夕夜」活動，以拯救民運人士，雖然參加人數不過百人，但支聯會仍會繼續爭取民主。此外，他們亦促請中國公開審訊民運人士，並不排除會派員前往中國聽審。

支聯會副主席張文光昨日在該會舉辦的「民主燭光除夕夜」上表示，雖然僅有七十餘人參加晚會，比預期的二至三百人還要少，但由於時間可能沖淡一切，故對昨日出席人數少的情況不感驚奇。

此外，他指出，昨日參與「燭光晚會」人士中，數名為海外華僑，今次經過香港，順便參與有關晚會。同時在其它七個地方如溫哥華、多倫多、三藩市、巴黎等地亦會舉行同類形活動，可見海外中國人同樣支持民主、關心民主。

他表示，舉辦晚會目的有二，一為將民主運動由九○年過渡至九一年，雖然推動民運人士十分困難，但是他們決心始終不會動搖，他們會一直堅持到國內形勢起變化，或達到民主自由的目的為止。

另方面，他們再次促請中國公開審訊民運人士，而支聯會亦不排除會派人前往聽審，但相信中國不會以支聯會名義前往，避免產生不必要麻煩。

晚會于昨日五時舉行，午夜十二時完結，除主席司徒華於開始時致辭外，其他團體亦有派人發表不同見解。

殺警案六疑犯提堂

四人控謀殺押候訊

（新亞社訊）油麻地殺警案提堂，六名疑犯昨在南九龍裁判署被控謀殺、行劫及藏有軍火等罪名。提訊時法庭內外皆加強保安措施，近二十名便衣探員及軍裝警員在場嚴密戒備監視，閒人一概不准入法庭，記者則須出示證件及接受搜查所攜物件方准入庭。

六名被告皆無業，第一至第五被告全是非法入境者，其中四人被控行劫火熖店及謀殺警員鄧少東。此外，六人俱被控藏有軍火，包括四支巨型口徑手槍、一個手榴彈及廿五發子彈。

六人暫毋須答辯，全遭押警方看管，至一月五日再提堂。法官曾問各被告有甚麼話要說，首被告稱要申請人身保護，另五人反對交警方看管，要求轉為扣押於荔枝角羈留所。控方則反對是項申請，指案情複雜且嚴重，尤其需時深入調查行劫及謀殺兩罪，故由警方拘禁，疑匪將有利偵查及認人手續。

六名被告：（一）林偉江，廿四歲、（二）余樂庭，廿八歲、（三）羅思哲，卅三歲、（四）羅忠福，四十一歲、（五）王柱文，卅四歲、（六）許銳文，四十歲，各人共被控九罪。

（一）及（二）罪控一至四被告，於九○年十二月廿七日，在廟街富苑火熖行劫葉紹民九千元，及在旺蘭街文明里交界謀殺警員鄧少東；（三）及（四）罪控首被告同日在彌敦道一閣樓藏有一支七點六二口徑手槍及六發同口徑子彈；（五）及（六）罪控次被告同日同地藏有一支七點六二口徑手槍及五發同口徑子彈；（七）至（九）罪控第三至六被告，九○年十二月廿八日在大角咀一單位，藏有兩支九毫米口徑手槍，十四發同口徑子彈及二大陸製手榴彈。

法庭昨安排此案第一時間提堂，事前已有多名探員在法庭入口處守衛，嚴禁外人入庭。開庭後，庭內亦有多名探員戒備；犯人欄由八名軍裝警員監管六名被告，整個聆訊都沒有替被告等解去手鐐。散庭後，六人分由兩輛囚車押走，現場氣氛緊張，十多名便衣探員在附近步步為營，不時持對講機與當局聯絡，恐有意外。

中港兩走私船截獲

檢大批電視錄影機

（特訊）水警於接獲情報後，昨晨在背山灣對開海面成功截獲一艘中國貨船及一艘香港漁船，並拘捕了五名男子。該反走私行動中，警方在中國貨船之一個暗隔內搜出十九部電視機，而在本港漁船上搜到六十六部錄影機，價值約共為二十五萬港元。被捕五名男子，年齡分別十七至四十三歲，其中包括四名來自中國及一名本港男子，他們將於今日稍後落案。

九○年本港十大新聞

每年很多本地報章、電視電台及通訊社都會選「香港十大新聞」。有些更急不及待，很早就刊出自選十大。本報有鑑今天新聞發展，轉瞬萬變，未到終局，不敢隨便作定論。十大的選定，總難排除主觀成份，很難盡如人意，所謂見仁見智。但本報茲亦就影響社會深遠作依據，姑選十大如下：

（一）港督伉儷赴京訪問

港督衛奕信及夫人於一月十二日訪問北京，這是「六四事件」後，第一次香港首長訪問中國，政治意味特別濃深。標誌着中英關係逐漸解凍，大家有誠意就香港問題共同再商討。當然，這只是一個開始，並非一切都順利大吉，其中還有波折。偶然間，中方不滿之情，溢於儀表，例如說香港是甚麼「顛覆基地」，搞「六四的冠軍」及「前哨基地」等。對居英權、人權法、新機場與城市規劃都頗有微詞。

由港督做了示範，相繼香港高官訪華有：財政司翟克誠及布政司霍德。無論如何，有接觸，有對話，萬事總可以解決，很多港人對這樣發展是樂觀的。

（二）中港機場爭論

——八九年，港督施政報告透露了香港玫瑰園計劃，在未來幾年要花一千二百七十億元搞機場及港口等項計劃。

這原本是一件喜訊，但卻成為九○年中港爭論的主題。中方對此龐大計劃遲遲未能表態，不使整個計劃蒙上陰影。中方顧慮花費過渡，用盡儲備，將來特區政府變成巧婦難為無米炊，主張量力而為。同時又指責港方提供資料欠完整詳盡，所以雖然原則上[illegible]需要有新機場，但是否支持港府鴻圖大計，乃就要[illegible]進一步研究了。

（三）公務員工潮

——九○年公務員工潮此起彼落，[illegible]有間斷，而且港府與公務員都以市民做籌碼，兩者的角力，却苦了升斗市民，羣眾却顯得無奈。但長此下去，或許有一天會激發民眾發出獅吼。這些事件反映出政府權威性喪失，機會主義者把握時機謀取私利。最難為是中方，急在心裏，但又不便置喙。三月底，千餘[illegible]時工作絕食。隨後又有配藥員不做超時工作；[illegible]護員集體請病假；評稅主任按章工作；社會福利[illegible]不做超時及文書工作；部份郵務員工業行動。儘管如此，值得注意的是亦有很多公務員抱同船共濟心情，不願在此敏感過渡期，諸多需索，這是社會應該向他們致崇高敬意。

（四）治安惡化

——九○年香港治安的惡化相當明顯，幸好還未到不可控制地步。搶[illegible]行劫及有組織的嚴重罪案頻生，更妙的甚至有[illegible]追射警察及警員殉職等事件發生。最膾炙人口[illegible]務處長李君夏官邸遇劫，引起社會震驚，並視為罪惡分子向警察挑戰，故後意義重大。

九月二十一日，兩名冒充電話公司人員混入李處長官邸，用刀制服李君夏太太及一名菲傭，掠去一批財物。歹徒斗膽，也激發皇家警察的正義行動，各區進行「犁庭掃穴」反黑行動，取得初步成果。

（五）中港勾結走私

——年內走私活動猖獗，中港不良份子互相勾結，走私集團運往內地的熱門物品是香煙、電器用品，其後更發展為名貴房車，一時之間，平治、豐田及寶馬等名牌車，變得風聲鶴唳。市局主席的（UC1）及教育統籌司的座駕亦在「蒙光顧」之列。

走私集團配備高馬力快艇，警方巡邏艇望塵莫及，堵截工作困難。後來粵港有關單位互相合作，商量加強打擊走私，展望不久可以奏效。

（六）僭建物及危樓下場

——十月廿六日傍晚，土瓜灣唯一工廠大廈僭建石屎簷篷，突然倒塌，壓着行人路上八男五女，其中四男五女送院後証實死亡。稍後十一月廿五日附近一幢唐樓四樓的一幅僭建石屎簷篷亦告倒塌，幸未傷人。另較早時，上環[illegible]咸街一幢百齡的樓後座，於十月八日倒塌，導致[illegible]死兩傷。港府有關當局[illegible]，在[illegible]社壓力下宣稱加強巡視及修改法例。

（七）越南「難民」反咬港府

——一百一十一名越南人，於八九年[illegible]日乘船經港，要求港方修補船隻及提供食物。其後港府以修船費高達五十萬元，在未徵詢同意之前將船拆毀，並於九○年一月底將有關船民遷離深水埗營及拘留在白石船民中心。九○年十一月，他們向法庭申請人身保護令，指港府非法拘留。結果越南人勝訴，恢復自由，並取得「難民」身份，同時更揚言再告港府，要求賠償。市民深感洩氣，真是好人難做。

（八）參政團體「熱身運動」

——為了參加九一年三級議會選舉，「組黨」風起雲湧。各方仁人志士，互相拉攏組織參政團體，招兵買馬。先後於九○年成立大政黨有：香港民主同盟、民主促進會和自由民主聯會。

（九）滙豐遷冊

——滙豐銀行於十二月十七日遷冊，美其名為重組。在英國註冊成立一間控股公司，滙豐銀行成為該控股公司全資附屬機構。業者謂這是一種買保險行為，心理影響大於實質影響。

（十）許家屯「旅遊休息」

——可能受「六四」餘震影響，許家屯帶兒子、媳婦及孫兒未經中方同意，到了美國「旅遊休息」，此舉對港人信心有重大打擊。後來以中方低調處理，情況稍好。

新年進步 萬事勝意

PHILIP MORRIS
Asia Incorporated

菲利普莫里斯（亞洲區）集團
仝人鞠躬

恭賀新禧 柴灣居民協會
永遠會長：翁祐 會長：葛柏生 理事長：成定邦 監事長：林德安

恭賀新禧 並祝各界新年進步

新中國氣體有限公司敬賀 地址：九龍彌敦道515號六樓

旺角文娛康樂體育會 全體同寅鞠躬

九龍的士車主聯會 的士同業勞工聯保會 全體同人鞠躬

紅磡三約街坊會 主席 胡盛孫 胡詠紀 馮駒 區志和 趙璧城 李海生 暨全體委員鞠躬

跑鵝區街坊福利會 會長：林日東 理事長：李均 古國華 陸昭 陳泰 李毛 李流錫 黃文傑 何應祥 李安 許喆 暨全體理事鞠躬

永新公司 楊文波 鞠躬

摩星嶺街坊福利會 理事長：楊銳坤 林中傑 楊萬書 林海 暨全體同寅鞠躬

蘇健康 蘇碧嫻 父女醫館同寅鞠躬 醫館 油蔴地廣東道六二二號地下 電話：三八四三三九一 分館 九龍深水埗荔枝角道八十一號二樓 電話：三九五四七七九

香港黎氏宗親會 會長暨全體理監事鞠躬

柴灣區街坊福利事務促進會 理事長嚴培長 副理事長 陳埔豐 陸強 趙賀光 陳植源 張書標 駱顯雄 暨全體理事敬賀

中區街坊福利會 理事長：陳莫榮眞 監事長：翁周月寬 暨全體同寅鞠躬

南山區街坊福利會 理事長：張潤 張概義 黃洲 暨全體同人鞠躬

荔灣街坊福利會 理事長潭立仁 首席會長溫世泉 監事長余蕙賢 副理事長 伍兆男 梁兆傑 黎燕琼 羅惠會 王世昌 副監事長 水碧湛 朱瑞香 郭奕富 暨同人鞠躬

九龍城區街坊福利會 會長 陳立 副會長 黃錫江 會長 陳祖澤 理事長 許贊瑛 副理事長 陳長泉 顧思聰 暨全體同人致意

天德明正道堂花炮會有限公司 毛錦添 陳志誠 江長榮 陳勳 會長陳建邦 主席蘇健康 陳榮 張志強 黃瑞硼 姜羅月娥 鞠躬

漢强國術體育會 監督：韓志强 主席：郭炳光 周祥 賴文景 暨全體同寅鞠躬

旅港湖南同鄉會 理事長郭永昌 監事長陳驥 暨全體理監事鞠躬

石硤尾街坊福利會 會長：郭永昌 副會長：連永茂 理事長：溫浩根 副理事長：劉榮 許若志 暨全體同寅鞠躬

僑港潮州普慶念佛社 理事長：鄭貞鑾 監事長：馬超雲 王國龍 趙資香 吳鴻茂 鄭瑞耀 暨全體同寅鞠躬

香港顏氏宗親總會 當屆會長：顏靜波 顏喜榮 理事長：顏木進 顏文松 顏昌生 監事長：顏綸仁 顏泗興 暨全體理監事鞠躬

沙田街坊福利會 會長：葉天生 李成 何初 理事長：洪勝 黃適亨 洪有興 陳南 陳裕武 監事長：莫正 張有福 暨全體理監事鞠躬

港島東區大廈協會 主席：孫方中 副主席：岑才生 李廣林 丁毓珠 周鳳翔 暨全體同寅鞠躬

銅鑼灣街坊福利促進會 會長李鈞洪 主席岑才生 副會長陳星海 副主席李家祥 陳廣就 李廣林 黎以燧 暨全體會董敬賀

旺角街坊會暨陳慶社會服務中心全體同人鞠躬

華僑日報

緬甸果敢區禁毒委員會在港設立辦事處

表示禁毒誠意·爭取各國支持

（特訊）緬甸盛產鴉片的果敢區領袖彭家聲，在港設立的禁毒委員會上宣布「呼籲書」，既表示對於禁毒的誠意，亦希望藉香港的辦事處作爲中界橋樑，取得聯合國及各國政府的支持。

緬甸果敢區禁毒委員會的駐港辦事處，成立近一個月，其中成員均屬義務性質，目的是宣傳彭家聲等的禁毒決心，並且盼望在兩個月內舉辦一個記者團去考察一周，更希望能作爲中界橋樑，發展當地的工農業，亦吸引香港及東南亞商人在果敢區的投資。

由於彭家聲等人仍是美國政府通緝的對象，因此，暫時未能直接跟聯合國聯絡，才有該駐港辦事處的設立。發言人指出，他們已跟香港禁毒處聯絡，吸取有關的禁毒意見。

發言人又表示，他們將成立一禁毒基金委員會，讓果敢人民的經濟得到支持，自然可以停止他們繼續種植罌粟，以避免遭毒犯利用謀利。該基金亦會用作教育和醫療設備的用途。

果敢領袖公開承諾，在一年內不再生產海洛英，六年內完全停止種植生產鴉片的罌粟，爲要表示他們的誠意，已在不久前，燒毀價值近六億的海洛英，並歡迎聯合國及新聞界派員，監察果敢區的禁毒行動。（欣）

圖：緬甸果敢區禁毒委員會駐港辦事處幹事在記者招待會上發言。（本報記者攝）

本港新聞

陳文鴻率團北訪歸來稱

國內政治氣候寬鬆 物質豐富經濟穩定

部份受革職處分知識分子恢復工作

（特訊）香港科學研究會九名代表昨日由北京返港，團長陳文鴻認爲目前中國政治氣候已經較爲寬鬆；他們在訪問期間亦見過部分曾傳出受六四事件牽連，而遭革職的知識分子。

訪問團曾到北京及山東的大學及研究中心訪問十日，主要就中港未來經濟關係作討論。就他們所見，目前中國的政治形勢相當穩定。

他解釋，六、四期間曾傳出受革職處分的部分知識分子，目前已經恢復研究工作，其中包括趙紫陽的智囊團成員陳石文，即前國務院農村發展研究中心發展研究所所長，及中國科學院副院長鄭必堅，目前已經恢復研究工作，情況頗佳。

另一方面，陳文鴻同意中國在未來二、三年的經濟會趨向好轉，但如果領導人引入急進的改革措施，可能會導致經濟過熱，引起通脹。而目前中國的經濟情況亦相當穩定，主要是物質豐富，人民消費力強，搶購情況減少。

訪問團今次所接觸的官員，據陳文鴻了解，他們均支持改革開放，但對經濟發展則抱有審愼態度。陳文鴻對九十年代中國經濟的發展表示樂觀，相信在本世紀末，可以達到七中全會中對國民生產總值估計的目標。

另外，新華社副社長喬宗淮昨日亦由北京返港，對於剛結束的七中全會，認爲公布內容令人鼓舞。會內肯定了八〇年代開放後的成就，同時訂出未來十年的發展路綫。

圖：陳文鴻認爲大陸方面的政治形勢開始穩定。（本報攝）

爲期三月·內容豐富 油尖文藝節揭幕

（港訊）油尖文藝節開幕禮暨綜藝匯演今晚七時三十分假尖沙咀香港文化中心舉行。署理港九政務署長馮國强將擔任主禮嘉賓。

開幕禮包括亮燈儀式及一齣名爲「玫瑰園」的兒童創作話劇，內容講述一羣小孩子爲逃離受污染的地球，前往外太空星球尋找合適居所的經歷。

爲期三個月的油尖文藝節由油尖區文化藝術協會主辦，區議會和市政局贊助，內容包括書畫雅集、中國古典劇技欣賞、國畫展覽等。

通過科學探險活動 鍛練意志建立自信

雷利計劃徵收會員

（港訊）閣下可會聽聞一個專爲年齡由十八歲至二十五歲的年青人而設的國際性探險計劃——「雷利計劃」。這計劃的主題是科學研究及社區服務。來自世界各地的青少年將會參加不同類型的科學探險活動以及社區建設，從而藉着艱辛的過程去鍛鍊個人的意志，進一步建立自信心及應變能力，而且亦可以接觸到不同國籍的朋友，了解到不同國家的文化及風俗習慣。

這個由數個具權威性的英國科學組織所舉辦的「雷利計劃」，自八四年以來曾爲四千多名來自不同國家的青少年提供一個極之難得的人生經驗。而在香港方面則一共有大約五十位男女曾經參與這項計劃，他們足跡遍佈世界五大洲，經歷了充滿驚險刺激的旅程，例如在北極圈研究當地居民的生活狀況，騎在駱駝背上橫越肯雅大沙漠，又或是在中美洲的小國爲當地土人興建學校等。

「雷利計劃」現公開徵求隊員。有興趣參加的青年朋友請致函香港郵政總局信箱11820號索取報名表格。如欲查詢詳情，請致電：8056020

爲重病小童完成特別心願

願望成眞盼各界踴躍支持

（特訊）慈善機構—凱瑟克基金「願望成眞」工作計劃主席蔡永業醫生昨午出席在太古城中心舉行的一個支票移交儀式時表示，希望將來會有機會將該計劃擴展到全港每一間醫院，幫助那些七至十六歲，患有嚴重疾病的小孩子達成他們的心願。由於去年只有四間醫院，今年多了兩間轉介病童來，所以相信今年受惠病童會增加。

蔡氏解釋稱，該計劃的主要目的是爲一些懷有可能致命的重病小孩完成他們特別的心願，這些心願可以是有很多種的，任由他們想像，例如去海洋公園遊玩或同家人一起舉行聚會，基金都會爲他們安排。他續稱，小童所盼望所得的願望所花的金錢是沒有上限的，但最重要的是合理和安全，並不會危害他的健康爲原則。此外，事實上有時單靠金錢也未必能完成所有病童的心願，例如有次有一位病童渴望得到一幅球王比利的照片，這不是太昂貴，但卻須要一些熱心人士或團體的幫忙。故此計劃是非常需要各方社會人士和機構的支持。

盧勳芳貳仟元 捐助救童助學

侯宅捐款五百元響應

（港訊）新界盧勳芳女士平素樂善好施，對華僑日報救童助學運動尤大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨又惠捐二千大元，作爲響應，是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

另，侯宅一向熱心公益，對華僑日報舉辦之救童助學運動，贊助至多，昨又捐助五百元以作響應，關懷教育，嘉惠學子之精神，令人敬佩。

兒童癌病基金 除夕舞會籌款

（港訊）新城市會昨晚假其會址，舉行一年一度的大除夕舞會。是次晚會，該會特別爲兒童癌病基金籌款。該會發言人表示，此舉乃響應香港電台所舉辦的「OPERATION SANTA CLAUS 1990」活動，希望能爲患癌病兒童出一分力。這次籌款活動以抽獎形式舉行，捐款最少爲一百元。得獎者將獲得一枝由人頭馬洋酒公司送出的大香檳。該會希望最少可籌得一萬元。據港台指出，今年所籌得款項，將用於威爾斯親王醫院的兒童骨髓移植科。今年一月，將會進行全港首宗兒童骨髓移植手術。香港每年平均有一百二十個兒童染上癌病，而有六十至七十人死於癌症，成爲兒童死亡的頭號殺手。因此，兒童癌病基金極需大量捐款以維持其服務。希望社會人仕大力捐輸。

91選戰

香港民主會推舉八位候選人 角逐區議會議席

公民協會號召會員統一行動

本港三大政黨之一的香港民主會今日會在元旦日召開記者會，介紹八位參選的候選人名單。

民主會揀今日開記者會可算是頗威頭勢，希望藉新年去宣傳黨內候選人，然而，新年元旦部分報館是休息一天的，所以，民主會的記者會只能惠及個別不放假的報社。

香港公民協會在最近一次常務委員會上通過一個原則，就是民主會的黨員在地區參選，公民會也會支持，但僅次於自民聯和革新會「排第三」。公民協會副主席陳世愷對本報表示，在上星期舉行的常務委員會上通過，在九一年一月份會出一份會訊，介紹會員參選三月區議會的情況，並希望會員，按常委會的決定作出支持。

他指出，公民協會若有會員在每一個選區角逐區議員的話，當區會員就要鼎力協助，以增加聲勢和實力，倘若這個選區並無公民協會會員去馬時，會員可按照會訊的指示去做。

他說，常務委員會決定若無候選人在某一選區參選，公民會會員首選可以全力支持香港自由民主聯會的成員角逐，其次便是革新會會員，第三才是香港民主會的成員。

據了解，在多位民主會的區議會候選人當中，有個別是公民協會的會員，公民協會在無打自己旗號參選的情況下，也給予會員一些援手。

另方面，香港公民協會今年三月會派出二十多位會員角逐，主要是集中市區爲主，這些擬參選的人士當中，有絕大部分是以自民聯的身份去馬。雖然香港自由民主聯會和香港公民協會未曾公開簽約組成聯盟隊伍參選，但實際上兩會的聯絡非常密切，爲部署明年的三層選舉，已有很多次的接觸和溝通。

自民聯副主席譚惠珠明日會結束加拿大的旅程返港，屆時她便會爲自民聯展開一連串的宣傳，不讓其他政黨專美。

52M巴士僅繁忙時間服務

67M綫於非繁忙時間改道

（港訊）由於52M線於非繁忙時間乘客量低，九巴將於一月三日（星期四）起，52M線（景峯花園／葵芳地鐵站）改爲只在繁忙時間服務，而67M線（兆康苑／葵芳地鐵站）將於非繁忙時間改道。

67M線的改道是爲避免重覆52M線的行車路程，使能更有效運用資源接載乘客。九巴亦會延長67M線的服務時間。

該線於繁忙時間的班次將增至每隔8／9分鐘一班車。

52M線平日早上服務時間，由景峯花園開出的頭班車時間爲上午五時三十分，而尾班車則爲上午十時；而下午服務時間的頭班車爲下午三時五十分，而尾班車則爲下午六時五十分。52M線於星期六早上服務時間由葵芳地鐵站開出的頭班車時間爲上午六時三十分，而尾班車則爲上午十一時；而下午頭班車服務時間則爲下午四時五十分，而尾班車則爲下午七時五十分。該線於公眾假期不設服務。

67M線於非繁忙時間的來回程，將改經青山公路、小欖交滙處及屯門公路，而不再行經青山公路、屯興路及屯門公路。其他路程則維持不變。

67M線由兆康苑開出的尾班車時間將延至晚上十一時二十九分，而由葵芳地鐵站開出的尾班車則延至零時三十分。

職安局關注意外事故頻生

勸喻吊機操作須加訓練

（特訊）最近發生一些吊機意外事故，職業安全健康促進局（職安局）深表關注，並呼籲僱主爲操作吊機之員工提供適當訓練。職安局發言人指出，吊機意外事故，多基於以下幾個原因：吊機操作人員與施發訊號人員之間未能充分配合、吊機操作員之訓練不足的及機件未有適當維修等。

另外，吊機負荷過重亦是意外主要成因，所以操作人員必須清楚吊機之承受力，並切勿令其負荷超越安全水平。僱主亦應考慮在吊機內安裝電力斷路掣或警告響號，每當吊機負荷過重，便自動將電源切斷或發出警告。

職安局促請僱主及僱員共同遵守本身之職責。僱主應提供的一套完整之意外防範措施，定期檢查機件，爲員工提供操作安全訓練。員工亦應緊守安全守則，在吊運貨物前，先檢驗妥當，確定貨物已安置穩當，才開動吊機，若發現機件有任何問題，則須盡快向總管報告。

該局指出此等意外之嚴重性，不僅因其導致器材損毁而引致工程延誤，更甚者，有關之操作人員及在旁之人士，生命亦受威脅。如對機械之安全操作有疑問，請致電職安局查詢。（電話：七三九三七七）

石蔭邨居民 房署請願 抗議加租

（特訊）葵涌石蔭邨第三座爭取重建改善居民委員會昨日到房屋署請願及以遊行抗議房署對重建樓宇每兩年仍進行加租，今次加租比例更高達百分之廿。

昨日參加遊行的葵盛居民約有五十多戶，他們要求葵青區議會討論有關他們座維修及重建的問題，並要求房委會委員重新檢討列入五年重建計劃的公屋租金凍結的可行性。

時間更正啟示

壽山花園大廈業主大會時間因植字錯誤爲下午四時正，其正確時間爲1991年1月14日（星期一）下午5時30分於原定地址開大會。

壽山花園
壽山村道六號A

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER H.K.C.J. ACTION NO. 1844 OF 1990準於壹九九一年一月三日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界大埔MING NGA COURT（明雅苑）C座十二字樓□號室(NG SHUI-WAI)(NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

通告

啓者李麾西律師由一九九一年一月一日起加入爲本律師樓股東特此通告

羅文錦律師樓啓
香港遮打道太古大廈十二樓

聲明

森盈有限公司玆聲明魏紹發先生及林耀文先生由一九九〇年十二月三十一日起退出本公司董事局及辭去一切職務。本公司現聲明魏紹發先生或林耀文先生以後在外一切華洋轇轕，一概與本公司無關。

一九九一年一月一日

森盈有限公司
地址：九龍深水埗汝州街128號地下

何定賢先生已於一九九一年一月一日撤去執行董事及廠內外一切事務之職，日後何君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。特此

致 各界友好同業

合和整染廠有限公司董事局

恭賀新禧

香港新界獅子會

會長：李餘慶 上屆會長：游福超 第一副會長：馮煥森 第二副會長：辛啓華 第三副會長：姜 華 義務秘書：劉體言 義務司庫：蔡金聲 總務：歐注江 糾察：余錦坤 前會長：麥耀武 陳振超 顧陵儒 馬錫坤 鄭潤銘 向華炎 高劍清 林漢武

理事：胡昌萍 黃錫寧 譚溢鴻 鄭鴻鈞 朱鴻鈞 林耀東 鄭國威 胡少石 李沛華 伍宜式

會員：周賽發 周廷鍔 楊碧永 陳漢威 譚注敬 陳偉强 周培鵬 張民表 林克倫 葉敦龍 胡偉忠 余樹海

同敬賀

恭賀新禧

柴灣居民協會

永遠會長：翁 祐 理事長：成定邦
會長：葛柏生 監事長：林德安

暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧

元朗區文藝協進會

會長：葉文輝 主席：鄧銀海
副會長：劉明光 譚鎭傑 副主席：鄧英業 楊毓照

暨全人鞠躬

恭賀新禧

林漢强太平紳士鞠躬

恭賀新禧

中山僑商會

會長：阮偉雄
副會長：陳家銘 黃永昌

暨同人鞠躬

恭賀新禧

新界婦孺福利會

主席：梁省爵 副主席：陳林玉珍 陳何艷娟 郭陳雞枝 劉朱瑞蘭 梁省常 梁劉妙蘭 譚周淨 黃潔芳 貝敎庸

暨全人敬賀

恭賀新禧

東區康樂體育促進會

會長：丁午壽
主席：李廣林

暨全體會董委員鞠躬

恭賀新禧

元朗區文藝協進會

會長：葉文輝 主席：鄧銀海
副會長：劉明光 譚鎭傑 副主席：鄧英業 楊毓照

暨全人鞠躬

恭賀新禧

中南布廠同人鞠躬

CANADIAN PROGRAM
SHAMSHUIPO SECONDARY SCHOOL
加拿大中學課程

本校新學期之春季課程擬於九一年二月四日開課，現餘少量學位，供同學申請報讀，詳情逕向本校查詢：—

* 本校提供安大略省(ONTARIO)中學課程，分設第九班(GRADE 9)至第十二班(GRADE 12)，該課程得由加拿大安大略省政府教育部批准及承認所修讀之學分。
* 本課程乃採用學期學分制。
* 所有敎師乃加籍註册之專業人士執敎，經驗豐富，務使學生能充份學習和交流，藉此提高學生之英語能力和易於掌握課程之伸展。
* 專人輔導學生個人及升學問題。
* 獨立正規校舍，備設實驗室、圖書館、語言室及運動場等。

入學資格：現接受F1至F5學生申請入學。
（註：本校編班乃以學生英語能力和學業成績爲依歸，使其循序選科學習）

報名日期：由即日起至一月廿五日止；報名時需攜備近照三張、最近兩年學校成績表及身份證明文件正副本。

報名查詢：請電3972577或3972798或親臨本校查詢 校址：九龍界限街七十一（深水埗中學原址）

恭賀新禧

荔灣街坊福利會

理事長：潘立仁 副理事長：伍兆男 梁兆傑 黎燕琼 羅惠會
首席會長：溫世泉
監事長：余萬賢 副監事長：王世昌 水碧漫 朱瑞普 郭榮□

暨同人鞠躬

恭賀新禧

旺角街坊會暨陳慶社會服務中心全體同人鞠躬

恭賀新禧

僑港新會商會

永遠會長：馮秉芬 永遠副會長：黃頌民
會長：黃頌盈 副會長：譚伯鴻 黎永洪 張仲儀 張 廷
主席：張啓瑞 副主席：趙文合 林保濃

暨全體董事鞠躬

恭賀新禧

香港布廠商會

會長：朱祖涵
副會長：劉謙齋 方慧生 洗漢濱

暨同人鞠躬

恭賀新禧

三昌好好辦館敬賀

香港仔黃竹坑道12號香華工業大廈地下
電話：5550371

恭賀新禧

香港出入口華洋百貨行普益商會

主席：霍健康 張歆榮 程萬雄

暨董事同人鞠躬

恭賀新禧

新界學界體育協進會元朗區分會

會長：葉文輝 主席：黃允中
副會長：譚錤傑 劉明光 副主席：古路明 陳學溥 梁省德 鄧兆棠 張啓弼 麥渭榮

暨全人鞠躬

恭賀新禧

香港潮州商會

會長：廖烈科
副會長：葉慶忠 劉奇喆 唐學元 周厚澄

暨全人鞠躬

恭賀新禧

周氏宗親總會

理事長：周振聲 周炎沐 周國材 周木宏
監事長：周周儀 周和熙

暨全人鞠躬

恭賀新禧

新界學界體育協進會屯門區分會

會長：劉皇發 主席：黃晉來
副會長：何新權 副主席：伍國沛 蘇福龍
黃樹 楊少偉 田文先 吳偉光 陳順泉 哈殿昌 潘文懿

暨同寅鞠躬

恭賀新禧

大信酒業食品1980有限公司敬賀

香港仔大道18號建輝大廈地下

元旦前夕有輕微商業吸納
美元匯作技術回升
英鎊跌加澳紐元穩
隔晚港元拆息一度標過十五厘

（特訊）繼上週五美元在紐約市場急跌後，假期前的輕微囤倉吸納支持美元由紐約的低位稍回升。由於週二爲元旦假期，本港及全球主要滙市均休市，而日本假期更延續至週四，加上週五美國亦有重要經濟消息公佈，預料元旦假期後滙市交易保持淡靜。

一家華資銀行外滙交易員表示，元旦前夕，港滙市交易更爲淡靜，美元上週五在紐約急跌後，昨日在港市作技術性調整，加上若干的商業性平盤吸納，美元以一點四九二五馬克及一三四點二七日圓開做後，收市升上一點五○四○馬克及一三五點四○日圓。由於全日交投懨懨，美元的回升並無什麼實質意義。近期美元雖得到「避難所」作用的支持，但美國將會進一步放寬銀根的揣測，使看淡美元後市的情緒未變。元旦後美國先有十二月份全國採購經理指數，週五則有十二月份失業率發表，故元旦假後，外滙市仍不脫觀望。

一家英資銀行外滙交易員指出，在年底的例常淡市中，實在乏善足陳，加上週二開始東京市場連放三天假期，本港外滙交易雖在週三復市，但週內不會有何實質的交易可見。至於高息幣在九○年最後一天的交易同樣淡靜，英鎊收市時稍回順至兌一點九一五○美元，加拿大元則呆企於一點一六一八兌一美元；澳元微升上○點七六九一美元，紐西蘭元亦稍升上○點五八六一美元。

港元方面，因應美元的表現，港元兌各主要貨幣亦普遍微升，兌美元則呆定。

美電開七點七七九五至七點七八○五，最高七點七八○至一○，收市七點七七九五至七點七八○五，無升跌。英鎊成一四點九三六，跌○點○二五港元。馬克成五一八點四○，跌○點五五港元。日元成五七點六四五，跌○點九五港元。

其他主要外滙價，加元兌六七一點九○，跌○點二○港元。澳元兌六○○點四五，升○點九五港元。紐元兌四五七點六五，升○點八○港元。瑞士法郎兌六○七點六○，跌一點八○港元。新加坡元兌四四八點九五，跌○點四五港元。法國法郎兌一五二點九○，升一點二○港元。

港滙指數報一○九點三，升○點一。

銀行同業拆借活動，在九○年最後一天交易中，市內的交易僅集中於短錢方面。由於補倉及年底續期的技術因素影響下，隔晚拆息一度升過十四厘，一週錢拆息亦高叫十一厘，但中段後大銀行入市供拆，息口立即回落。銀行界認爲，元旦之後，拆息會進一步回軟。

隔晚拆息開十厘，最高十四厘半，最低八厘半，收市九厘，比上週五回跌四分一厘；一週錢開九厘，最高十一厘，收八厘三五，回跌二厘二五。

受到短期拆息波動的影響，中長錢拆息初段亦做堅，尾市全面回挫，一個月期收八厘一八七五，跌十六分之一厘；兩個月期八厘○六二五，跌十六分七厘；三個月期七厘九三七五，跌十六分三厘；六個月期七厘八七五，跌四分一厘。

亞洲美元利息回跌十六分一厘，而歐洲美元利率則企定。市場人士認爲有待本週稍後美國公佈了十二月份就業數字後，美元利率才會有新的反應。

歐洲美元利率，一個月期七厘六二五，兩個月期七厘五六二五，三個月期至十二個月期亦同報七厘五六二五。

亞洲美元利率，一個月期七厘七五，兩個月期至十二個月期均爲七厘六二五。

除夕前對歐美付運紡織品
未有出現擁擠狀態
九○年度配額最後付運廠家早有安排
元旦後付運紡織品不會很多

（特訊）昨（卅一）日爲一九九○年度本港受限額管制的紡織品，最後輸出的有效日期，但由本港開往北美及西歐紡織品並未見有擁擠的狀態。預計元旦後開出的輪船運出紡織品亦不很大批。

據紡織製衣業人士透露：昨（卅一）日除夕，由本港開往北美及西歐的輪船，運出紡織品並不很大量，由於一九九○年度對美國及歐洲共同市場輸出，受限額管制的紡織品，雖然是最後的有效日期，留用配額規定百分之二，但擁有配額的出口商及製造商，已經預早安排，無法用完的配額，交回貿易署作爲年終付運方案自由額分配，所以，除夕付運的紡織品不會特別擁擠。至於元旦後付運的紡織品，預計數量亦不大，從儎位的安排可以知其概況。事實上，最近一個月，大多數廠家生產率並不高，如果在除夕前趕運及安排元旦後運出的紡織品較多，則廠家加班生產，惟是最近一個月中不但沒有加班生產的現象，反爲生產率比正常低一些。

紡織製衣業人士又稱：一月中將是北美及西歐買家陸續來港洽訂成衣及其他紡織品的慣時開始，廠家估計西歐買家洽訂可能比較活躍，北美買家洽訂可能比較緩慢，這是最近北美及西歐聖誕節市場的不同反映。

新訂產地來源規例有助出口
鐘表業前景仍樂觀
新標誌今生效有助加强國際市場競爭

（特訊）九○年對本港鐘表工業來說雖欠理想，但在踏入九一年之後卻爲鐘表業帶來更大希望，原因是港表出口將可在新訂產地來源規例下附上表肉原產地名字，對提高港表形象身價將有很大幫助。

據貿易署日前發出通告，新訂立的手表原產國及產地來源標誌規例將於一月一日生效。凡根據新的來源規例，手表被列爲香港出產，鐘表業人士相信，此措施將增强本港手表在國際市場，特別是高價表市場的競爭力。

至於手表產地來源標誌方面，當局於今年十月根據商品說明條例頒布一項法令，訂明自九一年一月一日起，手表表肉的原產地是根據該表肉的原產地而確定，該法令並沒有規定手表在本港需要刻上產地來源標誌，換言之，手表產地來源標誌並非强制性，但假如手表上展示有產地來源標誌，該標誌則必須符合指定的產地來源標誌規例。新的原產地來源標誌規例將使本港加入其他主要手表出產國及市場的行列，一同採用這種慣例。

貿易署發言人表示，在新的產地來源標誌規例下，凡裝配本地表肉的手表可附有「香港」或類似的來源標誌。至於裝配其他地方表肉的手表，其來源標誌將根據表肉的來源地而作出。

發言人說，消費人士應明白到手表上的產地來源標誌，是表示該手表的表肉是在該國家製造。這並不一定表示該手表是在該國家裝配，或該手表的其他配件是在該國家製造。

資料顯示，九○年首八月的出口總值爲一百零七億元，較上年同期微跌百分一，但連同第四季出口總值計算，業內人士估計全年出口仍可有百分六增長。

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
黃金期貨（美元、安士） 31/12/90						
90年12月	391.0/392.0	391.5	+6			
91年1月	393.0/394.0	393.5	+6			
91年2月	395.0/396.0	395.5	+6			
91年4月	399.0/400.0	399.5	+6			
91年6月	403.0/404.0	403.5	+6			
91年8月	407.0/408.0	407.5	+6			
91年10月	411.0/412.0	411.5	+6			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年1月	158.6	158.6	0	158.6	158.6	2
91年2月	157.0	157.0	0	157.0	157.0	2
91年3月	157.0	157.0	0	157.0	157.0	2
91年4月	157.4	157.4	0	157.4	157.4	2
91年5月	157.4	157.4	0	157.4	157.4	2
91年6月	158.0	158.0	0	158.0	158.0	2
總成交						12
原糖期貨（磅 美仙）						
91年1月	9.55	9.55	−0.22	9.55	9.55	96
91年3月	9.35	9.35	−0.26	9.35	9.35	12
91年5月	9.48	9.48	−0.24	9.48	9.48	6
91年7月	9.55	9.55	−0.22	9.55	9.55	2
91年9月	9.64	9.66	−0.19	9.66	9.64	2
91年10月	9.65	9.66	−0.19	9.66	9.65	2
總成交						120
港元利率（每點二十五元）						
91年3月	9230 9245	9238	0	9238	9238	5
91年6月	9240 9260	9250	0	—	—	0
91年9月	9240 9260	9250	0	—	—	0
總成交						5

香港黃金及白銀市價
1990年12月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3628	3624	−1
期金（12）月	391.5	391.5	+6
本地倫敦金	391.5/392.5	391.0/392.0	−0.25
飾金	3900	3900	—
飾白金	4550	4550	—
白銀	325	325	−2
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3628	3638	+5
富格林	3010	—	—
金楓葉	3140	3160	—
鴻運金	3140	3160	—
鷹揚	3140	3160	—
銀條（十兩）	411	417	+4

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融早市 美元稍閃縮 黃金價報升
倫敦頭盤越三九○

（特訊）倫敦十二月卅一日電：美元在歐洲外滙市場開市時兌各種主要歐洲貨幣互有升跌，金價則升。

外滙經紀表示，九○年最後一個交易天，投資者入市疏落，滙市繼續受好淡消息衝擊，一方面是美國經濟數據表現欠佳令美元受到壓力，但伊拉克總統薩達姆週日仍指出迄今爲止未接到有建設性和平建議，而聯合國則限令一月十五日前伊拉克須自科威特撤軍，這日期已漸近，令美元滙價有相當支持力，形成美元好淡因素互相抵消，滙市依然受消息所支配。

倫敦一英鎊兌美元由一點九二三上升至一點九三三美元。

美元兌瑞士法郎由一點二七八下跌至一點二七七，美元兌法國法郎由五點○九三下跌至五點○九，美元兌荷蘭盾由一點六八九上升至一點六八五，美元兌加元仍報一點一六○七。

倫敦黃金早市訂盤價報三九○點五美元，上週五收市價爲三八五點七五美元，蘇黎世金融市場休息。白銀每安士由四點一四上升至四點一五美元。白金早市訂盤價報四一五美元，上週五收市價爲四一二點五美元。

過去一年頭盤米價 泰國米表面無變動
零售米價略爲提升

（特訊）昨（卅一）日米市，交投不多。入口米商十二家開盤，提沽食米廿一款，其中一部分未有成盤。

據米業人士指出：過去一年內，本港頭盤米價異常穩定，除了中國米及澳洲膠袋庄米略爲加價之外，泰國米年初價與年終價相同（個別暗中有退價是例外）。但頭盤米價穩定並不表示消費者受惠，因爲零售米價是提高的。

卅一（昨）日上午開盤沽出泰國富貴花香米每擔二二五○元，金嘉禾新香米二二五○元，金嘉禾舊香米二二六○元，紅藍菊花香米二五五元，風蘭糯米二二九元，桂字絲苗二二八元，金富貴香米二四八元，中國金稻絲苗三○六元，才字油粘二○九元，日字油粘二二八元。

新一年美元市情展望
各大工業國經濟均有本難念的經
美元雖保持弱勢但仍無崩跌之虞

去年年底前，美元的國際兌值在蘇聯及中東政治消息刺激下回升，雖然政治消息向來對美元滙價的影響作用不會持久，而美元亦在元旦前夕由反彈後的高位回落，其間一升一跌的波幅頗大，且下跌的原因也仍然是受到美國一些經濟數據的衝擊。雖然在年終期間滙市交易例常淸淡中，美元的升跌幅度較大帶有誇大的成份，但市場看淡美元的心理始終佔優勢，若非中東是戰是和的最後限期日益迫近，對美元產生了一定的保護作用，否則美元的跌勢還可能更大也非出奇。但從最近的經濟數據看，美國的經濟放慢延續到今年較後時間看來已不可避免，但中東一旦開戰又會對滙市做成多大的衝擊，也是難以逆料的。換言之，中東問題解決後，美元的走勢才會明朗。

去年第一季間，美元大致上表現爲穩定，但當越來越多的經濟數據顯示美國經濟日走下坡，加上日本與德國利息上升形成的利息差距擴大，國際投資紛紛棄美元而投向日圓與西歐的強勢貨幣，尤在八月初伊科事件引起的石油漲價，與美國開始作有限度的放寬銀根，使美元表現更弱，美元僅能偶爾藉着中東的緊張消息而作短暫的反彈，但基本的向下趨勢則無變。年內除了兌一些經濟背景較弱的貨幣，如澳洲元、紐西蘭元及加拿大元表現較穩外，對日圓及西歐貨幣均錄得不同程度但亦爲可觀的跌幅。

美元兌德國馬克，全年最高見一點七○○○，最低一點四六二○（是歷史性最低紀錄），十二月廿八日收價爲一點四九二五，比對前年底收價一點六九五五，即美元跌值百份十一點九。

英鎊兌美元，全年最低兌一點五九○○，最高一點九八七八，十二月廿八日收兌一點九二九○美元，比前年底收價一點六○○五，即英鎊升值百份二十點五。

美元對瑞士法郎，全年最高見一點五七，最低一點二五二○，十二月廿八日收價兌一點二七四○，比對前年底的一點五四四○，即美元跌值百份十七點五。

美元兌日圓，全年最高見一六○，最低見一二五點五○，十二月廿八日收價爲一三四點八○，比對前年底的一四三點六五，即美元跌值百份六。

加拿大元兌美元，全年最高見一點一二八七，最低一點一九八○，十二月廿八日收價爲一點一五九五兌一美元，比前年底的一點一五七五，即美元微升值百份○點二。

澳洲元兌美元，全年最高見○點八四七五，最低見七六點五○，十二月廿八日收價爲○點七七一二，比前年底的○點七九二三，即兌美元跌值百份二點六。

紐西蘭元兌美元，全年最高見○點六三四二，最低爲○點五八二二，十二月收價爲○點五八五五，比前年底的○點五九四六，即兌美元跌值百份一點五。

展望新一年美元的走勢，由於一月十五日爲聯合國決議伊拉克撤出科威特的最後限期，若伊國不遵從此一國際決議，駐在中東的美國爲首的聯合部隊便可用武力驅逐伊拉克撤出科威特。倘若一旦開戰，其影響難以估計，但若單從美國經濟衡量，則美元基本弱勢仍看不到有何好轉的跡象。單以不久前美國公佈的十一月份經濟領先指標指數下跌了百份一點二，跌幅不單祇比期爲大，且已是連續第五個月下跌。有經濟學者認爲，這已是反映美國經濟已走入了衰退局面，而戰後美國歷次的經濟衰退期大約維持十二至十五個月左右，以此推算，美國經濟已衰退了五個月，意味今年的上半年仍復甦無望。

不過，去年經濟增長仍保持強勁的德國和日本，今年能否保持高成長亦存有懷疑。去年東西德統一之後，最明顯的是西部德國與東部德國之間的經濟強弱極爲懸殊，西德要把東部德國的經濟水平提升至接近西部的水平看來不可能在統一後的一兩年間可以實現。個人認爲，兩德一統已把西德的經濟拉向後退，因爲西德並非單單要悉心培植東部的經濟，還得要應付不斷由蘇聯、波蘭、捷克的歸僑或難民，迄今已有一千四百萬歸僑返回德國，今後仍可能再有一千四百萬人要接待，人口爆炸問題現時已成爲德國另一熱門話題，因此，過份看好德國的經濟前景也屬不宜。

中東新一年度經濟成長能否保持去年的高水平，同樣受到質疑，去年日本股市的大幅回跌，房地產的過度膨脹，對各層面的經濟做成的不良沖擊還未完全浮現，而日本繼續以內外需求帶動經濟成長，亦難望日本在去年下半年後的抽緊銀根政策會進一步緊縮。去年十一月至今，日本的長期信貸銀行已三次減降長期最優惠貸息已反映出長線利息走勢回軟。

英國、加拿大、澳洲及紐西蘭的經濟景況比對美、日及德國尤爲差勁，去年下半年已紛紛放寬銀根，高息貨幣要強也不易強起來，但由於當前的趨勢最講究投資回報率，祇要回報率好，經濟因素很多時會被擱在次要的地位。去年英鎊對美元升值二成可作代表。故每每要看經濟因素外，還得配合技術因素及當時國際政治及經濟動態而定，換言之，今年美元兌各主要貨幣的基本走勢雖不脫疲軟，但肯定不會崩跌，期間波動的情況甚至比今年更有過之而無不及。（華士）

九○年最後一個交易日
澳紐元均稍收高
今年市勢先要看中東危機變化

（特訊）雪尼卅一日電：九○年最後一個交易日，澳洲元在極度平淡的買賣中收穩。外滙商認爲澳元能否轉強，要看日本投資者動作。

澳洲元開兌○點七七一五至三○美元，中午升上○點七七二五至三五，收兌○點七七一○至二○，比上週收價○點七七○五至一○，微升○點○五美仙。

一位外滙商則認爲，由於市內有若干的空頭盤交易，當一月二日復市後，澳元可望繼續做堅。兼且一月十五日爲聯合國要伊拉克撤出科威特的最後限期，之前澳元的走勢一般都稍看好。

是日儲備銀行澳元加權滙兌指數報五七點三，比上週微跌○點一。

威靈頓卅一日電：九○年最後一個交易日，紐西蘭元收高。一位本地外滙商是日曾試圖把紐西蘭元推上，但中午後已見洩氣。

一外滙商稱：由於市內有若干空頭盤，一位本地滙商在上午試圖做高紐元，但在承接力薄之下終於洩氣。全日僅有四間銀行報盤，成交量平薄而買賣差價亦稍增大。

紐西蘭元開兌○點五八七○至八五美元，最高○點五九一○，收兌○點五八八五至○○，比上週收價○點五八五五至六五，升○點五三○美仙。

由於政府放寬銀根與利息回軟，市場對紐西蘭元在九一年的中期走勢，大都預期會緩步向熟。但在很大程度上要看一月十五日「限期」，中東危機的變化而定。

東京元旦前夕 日圓略報升
全年日圓兌美元 升值百份六點七

（特訊）東京十二月卅一日電、美元在東京外滙市場收市時兌一三五點四日元，下跌零點六五日元。

外滙經紀表示，歲底滙市經紀互祝新春快樂多於進行交易，美元需求減弱令美元滙價支持力下降，事實上年底美元需求亦已告一段落，故此美元兌日元一度跌至一三四點二一日元，其後在趁低吸納下美元跌勢才停止，以收市價而言，今年底美元兌日元較年初一月四日時的一四五點二日元[illegible]下跌十點[illegible]日元，全日共成交三十億零九千萬美元。

展望明年，美元在上半年初仍有可能跌至一三○日元水平，原因是美國失業率上升及利率調低壓力影響，加上美國經濟疲弱，日本利率急升，皆對美元滙價不利。但市場亦有投資者估計美元兌日元滙價在上半年可衝破一六○元關，至年底時可試一八○日元水平，而下半年美元走勢看好，是估計美元可擺脫經濟跌勢所致。

本港外幣行情
90年12月31日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.60	780.60
美鈔	每百	778.40	779.90
美單	每百	779.00	780.50
英鎊	每鎊	14.97	15.03
加拿大元	每百	671.20	672.70
西德馬克	每百	521.70	523.40
瑞士法郎	每百	611.10	612.90
法國法郎	每百	152.50	154.00
荷蘭盾	每百	462.30	463.80
澳洲元	每百	602.00	603.70
紐西蘭元	每百	460.30	461.80
日圓	每萬	580.00	581.50
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.50
馬來西亞元	每百	288.40	289.90
新加坡元	每百	448.30	450.00
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.6820	10.7130
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港匯指數		109.3	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情
1990年12月31日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.375	8.0625	8.00
港元	50萬或以上	8.375	8.0625	8.00
美元		7.3125	7.25	7.1875
英鎊		13.625	13.50	13.375
日圓		7.625	7.5625	7.6875
澳洲元		11.0625	11.0625	11.0625
西德馬克		8.4375	8.5625	8.75
加拿大元		10.375	10.375	10.4375
紐西蘭元		10.50	11.125	11.25
E.C.U.		9.625	9.75	9.875

九○年最後一個交易天
港金收市三六二四
微跌一元交投淡波幅窄

（特訊）昨日爲本港九九金市最後一個交易日，元旦假期當前況平淡，收市價三六二四微跌一元，波幅十一元。以全年計算，九九金價共跌一百一十一元。

雖然中東局勢繼續緊張而未有解決跡象，距伊拉克一月十五日的撤軍限期越來越近，開戰機會大，但由於元旦假期在即，金市未見踴躍，而且較早幾天金價連升，已達三九三美元水平，投資者暫時偃旗息鼓。九○年金市表現令人失望，特別是八月二日伊拉克入侵科威特後，種種利好金價的因素呈現，但金價竟然無力上升，並且一度跌破八月二日前的每安士三七一美元水平，最高升上四一五，但僅是曇花一現。

元旦假期過後，中東形勢、美國金價的變化，將會是頗令人觸目的。

昨日九九金開市價三六二八，最高升上三六三一，最低三六二○，上午收市三六二八，下午做價偏低，收市價三六二四，較開市價低四元，較上週六收市價跌一元，低息九．五元，場內交收六千二百萬。實金收市買價三六二○及三六二八元，分別升四元及兩元。本地倫敦金收市三九一．五○美元，跌○．二五美元。

新一年美元市情展望 ——（續見上）

豐盛展望一九九一年發展
認爲應注視香港市場
股市回顧及未來投資展望

雖然世界各地主要市場在一九九零年表現差強人意，但豐盛投資管理（亞洲）有限公司認爲踏入九一年，香港是值得密切注視的市場。九零年開始至今，Morgan Stanley 的 Capital International World Index（CIWI）至十月底下跌百分之十九、杜瓊斯工業指數下跌百分之十一，而日經平均指數則下跌百分之三十五。事實上全球表現最佳的兩個市場均位於東南亞，分別是印尼及香港。前者指數上升百分之四，而香港恒生指數則上升達百分之五。

雖然香港股市數十年來幾經波折翻騰，但依然穩健發展，至今已成爲遠東區主要的證券市場之一，市值約達八百億美元，上市公司達到三百多間。

香港統治權在九七年七月一日之後回歸中國，毫無疑問會令香港人對前途及未來發展產生疑慮，尤以未來股票市場發展爲然。

香港股市由於急劇波動，令態度較爲保守的投資者望而卻步，尤其是一些經歷過八七年十月股災以後停市四天的投資者，更加不會貿然再次涉足這個市場。這點也無可厚非，特別是正當目前銀根緊張之際，世界各地主要市場均積極爭取有限的資金。

但是豐盛認爲香港在未來數年將仍然維持有利及開放的投資環境，供個人及機構投資。其中原因有三：中國經濟前景改善、香港相對其他亞太區市場而言基礎穩健，還有最近香港聯合交易所重組，以免重蹈八七年股票市場大混亂的覆轍。凡此種種，均對香港股市的發展產生積極作用。

首先，一九八四年中英雙方簽訂的聯合聲明使香港的發展踏出重要的一步，對未來影響至爲深遠。中國承諾維持香港資本主義的生活形式在九七年之後五十年不變。豐盛認爲，中國現正推行計劃現代化以及國內生活水平日漸提升，對履行這項諾言尤爲重要。

豐盛投資管理（香港）有限公司董事宋雅蘭（Anne K. Sandlund）表示：「豐盛的投資哲學之一，是經濟引導政治發展。中國在八九年經濟增長放緩，通貨膨脹急劇上升，引致社會動盪不安，其後並爲香港前途蒙上一片陰影。八八年九月起，中國實施嚴厲的節約計劃，對通脹的抑制至今已經生效，同時爲未來數年的經濟增長作好準備，也使九七年後的香港前景更爲樂觀。」

中國對入口需求退減，使貿易可能出現六年來的第一次盈餘。工業生產大幅增加，截至十月份按年計算的增長達百分之十二點七。隨著中國與美國及日本等國家的關係改善，世界各國將會增加在中國的投資。只要中國能夠控制通脹至低於官方估計的百分之五水平，九零及九一年的經濟增長應該會分別達至百分之四點五及百分之六。健康的經濟增長不但可調整八八年經濟過熱的現象，更可對香港前景產生積極作用。

香港在九一年表現理想的另一個原因是市場基礎穩固。亞洲大部份地區的儲蓄率均偏高，估計國民生產總值的百分之三十至四十五不等；傳統上儲蓄資金支持所有投資活動，以推動經濟快速增長，成爲亞洲區經濟的一大特色。由於亞洲大部份國家都幾乎是僅得製造金錢的機器，加上負債率偏低甚至沒有負債，因此極爲適宜在經濟艱難的時刻加以投資，而香港正是其中表表者。

預期香港市場在一九九一年的市盈率爲七點七倍，股息率爲六點五厘。即使在七三年股災期間、其後地產市道崩潰、以至最近八九年六月的事件等，香港股市市盈率的最低水平也只不過是七倍，所以以現時市場偏軟的水平看來，下降的幅度極之有限。

事實上，香港上市公司的負債水平有限，平均只得百分之二十五，許多公司甚至儲備金充足，於是在全球流動資金緊張的情況下，依然能保持業務平穩。投資額達一千二百七十億港元的新機場及港口計劃將使香港的經濟受惠，再加上中國經濟復甦，因此當投資者的情緒轉趨積極時，香港股市表現將較預期中更爲出色。

第三個原因是最近聯合交易所重組，增聘一批能幹而才華出衆的專業人士負責交易所的行政管理。聯交所接納戴維斯報告的一些建議，改革香港的證券市場，並且採取相應措施，以確保市場能夠公平及正當交易。這些改革實施之後，香港股市在近期的中東危機已經可以處變不亂，維持有秩序的交易活動。香港股市全賴其抗跌力而成爲九零年至今表現最出色的市場之一。

事實上，一九八八年經濟過熱的問題逼使中國必須實施嚴厲的節約計劃，導致中國及香港自一九八九年至今的經濟增長僅爲百分之二至三，相對往年長期高企在百分之六至七的水平而言，這段期間香港的經濟發展尚算平衡，更未有出現經濟過熱的現象。

經過這段低潮之後，香港實際上已處於經濟循環的低點，並且正待回升，因爲中國的經濟循環明顯地開始好轉。毫無疑問，香港股市在去年以至中東危機爆發以來，一直是全球表現最出色的市場之一。預料香港應該可以繼續維持這股實力。

論及投資指引時，豐盛建議與其重視股票類別，不如著重投資於個別業績紀錄良好而收支穩健的公司。例如：豐盛香港基金偏重於投資地產股、公用股及商業股，截至九零年十一月二十六日爲止錄得百分之二十二點二五的驕人增長。根據Micropal 資料數字指出，該項基金在同期十四種香港認可的基金中排名第一。

豐盛乃一國際著名基金管理集團，名下管理基金總值約達二十億美元（約一百五十六億港元）。該集團是西德第二大銀行捷能銀行旗下附屬公司。

願中國改革成果更進一步
堅持改革開放發展經濟．學習西方不能完全照搬

香港鴻達金銀首飾製品公司董事局主席吳鴻達

今天是元旦，新年開始了。在這歲序更新的時刻，我衷心祝願中國社會安定，經濟繁榮，人民溫飽，國家上下，百尺竿頭，更進一步，永遠向前！今年是中國實行改革開放的第十二個年頭，中國的改革開放，經濟發展和建設成就是舉世矚目的。

中國改革經歷三個階段 農村城市深化有機結合

中國改革開放的起步階段是由一九七八年十二月至八四年十月。在這六年來的改革重點放在農村，取消了人民公社制，恢復了鄉村政權組織，實行了家庭聯產承包責任制。第二取消了農副產品統購統派制度，實行了國家計劃合同定購的新政策。第三放開了大部份農副產品價格，縮小了國家定價的範圍，擴大了市場調節的品種。第四鼓勵農村發展工業、商業、建築業、運輸業等鄉鎮（村）企業，促進農村商品經濟的發展。改革開放給中國農村帶來了深刻的變化：一是加快了農業發展的速度；二是打破了農村單一經濟的格局，發展了多種經營；三是農民收入增加和生活改善；四是商品經濟的發展，加快了農村城市化的進程。由於中國對農民生產勞動向非農業生產勞動轉移採取了「離土不離鄉」的政策，使農民就地在鄉鎮（村）企業就業，對當今世界上發展中國家解決農民盲目流向大城市，防止大城市人口膨脹等問題，具有重要意義。

中國的全面改革階段是在一九八四年十月至八八年九月，這四年來的改革重點是在城市。中國的城市改革是在農村改革取得初步成效的基礎上，通過擴大企業自主權，增强企業活力逐步展開的。第一擴大企業自主權，增强企業活力，第二改革流通體制，建立和完善社會主義市場體系。第三改革宏觀經濟調控體制，轉變政府管理經濟的職能。第四積極開展國際間的經濟技術合作，擴大對外開放。

中國改革的調整深化階段是從一九八八年九月至九○年十二月，在這兩年多來的改革重點則是進一步完善已出台的改革措施，爲進一步深化改革作好準備。第一是遏制通貨膨脹，實現經濟、社會、人心的穩定。第二是進行經濟結構、產業結構的調整，實現經濟的良性循環。爲了實現這兩大目標，中國政府始終把治理整頓與深化改革有機結合起來，採取了壓縮固定資產投資規模、控制貨幣發行和信貸規模，適當降低經濟增長速度，抑制消費需求等措施，取得顯著成效。同時經濟結構和產業結構也有一定程度的調整，社會總供給與總需求的矛盾已基本緩解。

拿出發展原子彈的精神 建設中國特色社會經濟

總結中國十二年來的改革開放成果，是在上述三個階段穩步發展起來的。今天，中國在全面對外開放中，主要還是對西方發達資本主義國家的開放，實現長期並存，和平共處，在經濟貿易和科學技術上互相來往，開展合作。戰後資本主義的迅速發展，是中國進行社會主義現代化建設必須考慮的國際經濟環境。現在，中國要進行現代化建設，要發展生產力，就必須吸收資本主義一切優秀和有用的東西。必須在堅持自力更生的同時，實行對外開放，從國外吸收資金和引進技術，幫助中國發展。因此說，堅持社會主義制度和吸收資本主義的一切好東西就是辨證的統一。中國現代化建設得如何，可以說是取決於中國本身同資本主義最新的進步的東西結合得好壞。毛澤東曾經講過：「求進步的中國人，只要是西方的新道理，什麼書也看。向日本、英國、美國、法國、德國派遣留學生之多，達到了驚人程度。國內廢除科舉，興學校，好像雨後春筍，努力學習西方。」現在，中國又處在一個新的歷史時期，完成社會主義現代化建設，振興中華民族，中國人民一定要學習前人千辛萬苦追求強國富民真理的精神，積極吸收和借鑒世界上一切民族的優秀文化和成功經驗，盡可能地用較短的時間，縮小與發達國家經濟、技術、科學文化上的差距，使東方文明古國重放異彩，使中華民族屹立於世界民族之林。

當今世界最大的實際是，資本主義和社會主義同時存在。特別是，資產階級已經使一切國家和民族的物質生產成爲世界性的了。因此，在國家與國家之間，區域與區域之間，甚至在兩個社會制度完全不同的國家之間，不可避免地存在着一種互相依賴關係。只要中國堅持平等互利，合作友好和堅持實做向各國開放的政策，積極發展對外經濟貿易和文化技術交流，就能在建設社會主義物質文明的同時，係靠整個人類文化的成就建設好中國社會主義精神文明，把中國建設成具有中國特色的社會主義。同時希望中國必須拿出五十至六十年代發展原子彈和保衛社會主義陣營、粉碎包圍圈的精神來改革和發展中國經濟。這樣，相信到本世紀末中國是可以趕上中上發達國家的水平的。

但是，我在此需要强調指出一點，就是當今中國發展經濟、改革開放學習西方，千萬不可照搬西方的東西。因爲我們現在的國情正處於社會主義初級階段，人們的思想意識還十分混亂和不成熟，如果完全照搬西方的方式來建設中國社會主義現代化，相信只有給中國帶來一場大災難和大混亂。

積極爭取僑心發揮僑力 盼望世界華人支持祖國

中國人移居海外的歷史，源遠流長，足跡遍佈五洲四海，「凡海水所到之處就有華僑」。目前僑居世界各地的中國血統華僑（不包括混血後裔），已達三千多萬。老一輩華僑大多是在生活重壓之下，背井離鄉，拋妻別子走向海外謀生的，而其後代則多爲家人團聚、繼承產業、求學深造而步其先輩後塵遠涉重洋。雖然他們散居五洲四海，成家立業，但都不忘是炎黃子孫而心繫祖國和家鄉。

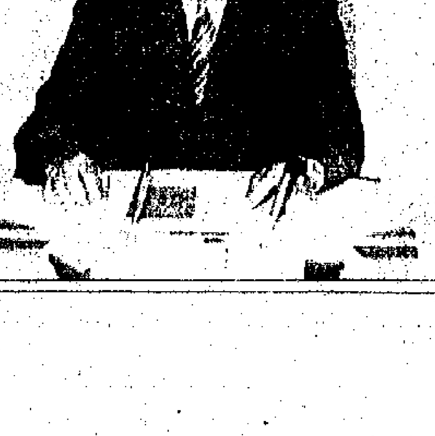
中國實行改革開放以來，僑胞利用自身的優勢，爲振興中華、促進祖國統一，做出了積極貢獻。現在各地僑聯參與配合引進的外資已達三十多億美元；港澳台胞、海外僑胞在大陸以法人名義投資與辦的企業，已佔大陸現有三資企業總數的百分之八十以上，他們投入的資金佔三資企業吸收外資總額的百分之七十以上。近幾年，中國已邀請二千七百多名海外僑胞專家到大陸進行科技和學術交流。中國的改革開放成就凝結着他們的血汗心力，這是全國人民所公認的。

前年夏季以來，國內政局發生了重大變化，對此，海外華僑有各自的看法和想法，是完全可以理解的。但不管如何，他們仍是出自愛祖國、愛家鄉的一片赤子之心。近半年來，中國當局一再强調原來制定的基本路線、方針、政策不變，隨着改革開放的繼續推進，如何根據華僑的特點做好工作，爭取僑心，發揮僑力，仍然是中國當務之急。

中國經濟發展和經濟體制改革，應以提高經濟效益和保持經濟社會穩定爲基本原則。但穩定不是靜態的穩定，而應是動態的穩定，在改革和發展中求穩定。這就需要有高超的領導藝術，有縝密的規劃，有領導、有步驟地積極穩妥地進行。

最後，中國對外開放是一項嶄新的事業，是一項開拓性的工作，這就需要一大批黨性强、民族性高、思想覺悟高、有科學文化知識和進取精神，熟知專業的幹部和各種各樣的專業人材，普及社會主義教育，來充實中國對外開放的隊伍。這是健康地發展中國對外開放事業帶有決定性的環節。只要我們善於學習，善於總結經驗，中國就能及時解決新形勢下出現的問題，開創我國對外開放的新局面。早日建設成爲民族興旺、祖國富强的具有中國特色的社會主義國家。

藉此元旦新歲，我真誠呼吁盼望世界華人再進一步爲自己祖國現代化建設作出更大的貢獻。



圖：鴻達金銀首飾製品公司董事局主席吳鴻達。

銀行調整息率 未能壓抑通脹

經歷八九年北京六四事件震撼後，轉入九○年政治震波仍餘波盪漾，短短時間未足以使港人對中國政情及政策戒懼心態稍爲緩和，因此九○年初對本港經濟而言，仍是在政經「低氣壓」下渡過，尤其是中方對英國通過給予本港五萬個家庭有居英權資格，令中方大表不滿，加上中方對本港一些民主團體仍時出不滿及指責言論，更有意無意指責港府縱容民主團體存在及活動，更令本港政治氣氛始終處於晦暗形勢中，九……以來新機場興建，中港仍未達成一致意見……

九十年代的第一年，轉眼已過。在這一年中，香港經濟雖然受不少驚濤駭浪的衝擊，如內部的新機場計劃，居英權，人權法等重要事務均受到來自中共的干預，引起社會人心及敏感經濟環節的陣陣震盪；國際則發生波斯灣危機，引起石油價格暴漲與劇烈……

內外政經因素震盪困擾本港

過去一年本港經濟備受內外政經因素打擊，未來前景未明朗，波斯灣危機變化更舉足輕重。

經歷八九年北京六．四事件震撼後，轉入九〇年政治震波仍餘波盪漾，短短時間未足以使港人對中國政情及政策改觀心態稍爲緩和，因此九〇年初對本港經濟而言，仍是在政經「低氣壓」下渡過，尤其是中方對英國通過給予本港五萬個家庭有居英權資格，令中方大表不滿，加上中方對本港一些民主團體仍時時出不滿及指責言論，更有意無意指責港府縱容民主團體存在及活動，更令本港政治氣氛始終處於晦暗形勢中，尤以未來新機場興建，中港仍未達成一致意見，試問如此一來，本港經濟又能好到那裏去，而投資者又如何能振作呢？至於滙豐銀行在年底時突然宣佈遷冊往英國，所持理由之一就是爲了九七問題，在港長期扮演影子央行的滙豐銀行，且在港茁壯成長，如今也在政治陰影下以遷冊爲應變之道，其他工商機構，普羅市民心態對前途之疑慮更甚當不在話下了，而滙豐銀行遷冊，遺下之心理影響相當廣泛和深遠的。

正當九〇年上半年本港經濟活動仍在不安定形勢下渡過，下半年繼續前開之際，本港公務員却出現一波接一波的加薪要求，社會治安敗壞的內部問題，在港府正窮於應付內部經濟問題之際，八月二日伊拉克侵佔科威特而觸發之波斯灣危機，再令本港政經形勢再陷內憂外患之交困局面，因爲波斯灣危機觸發全球油價暴漲，對全球經濟造成極大衝擊，在內部方面，本港石油產品價大部份先後四次調升，令民生開支及工商業經營負担均加重，由公共交通事業再要求大幅加價影響下，也引發一場加價、加薪浪潮，內部通脹進一步受到推升，通脹率升上兩位數字水平，直接及間接地壓抑了本地消費、投資等經濟活動，且港府官員仍表示短期內本港通脹仍會維持在兩位數字水平，此情形對本港未來經濟發展相當不利，起碼利率在經濟放緩時期，爲顧及壓抑通脹及因應外圍利率形勢，尤以美國利率爲然；也就難以藉降低利率紓緩工商業經營及民生開支的重担了。

波斯灣危機對本港內部經濟構成之損害是有目共睹的，能來自外圍之不利影響亦陸續浮現，首先是國際油價暴升不利投資活動，致令外來投資減少，此外油價上升對大部份西方耗油國（即使產油國如英美）通脹構成壓力，致令消費市場生意受到打擊，影響買家來貨信心及能力，迄執筆時，對本港九一年工業接單有重大影響之美國及西歐聖誕節市消費據報表現欠佳，減價風席捲歐美百貨業，假若此情形無法令節市生意有所改善，勢必對九一年本港產品輸往歐美造成極大傷害，因爲本港產品以消費品爲主，市場又偏重歐美，若歐美聖誕節市失利，買家九一年訂貨信心及能力均會萎縮的，從實際層面來看，接單量減少固不在話下，市場競爭更趨激烈將無可避免了。而全球經濟在油價上升帶領下，消費市場跟着退縮，九一年全球經濟陷於衰退可能性大爲提高，屆時全球投資活動及貿易交流均會退縮，貿易保護主義乘勢抬頭，其後遺惡果亦會波及本港經濟發展的。縱使本港有龐大基建推行可以令內部經濟活動不致受太沉重的打擊，惟本港經濟缺乏足夠投資及外貿支持，長遠而言對經濟發展亦相當不利的。值得注意問題是，油價上漲已令九〇年十月份本港消費物價指數同較八九年同期上升百分之十點四，一至十月平均升幅亦達百分之九點五，在經濟放緩時期通脹不跌反升，必然令未來工人及公務員大幅加薪要求難以平息，導致本港生意成本再漲，進而更不利本港工業在經濟弱勢時期中的競爭能力。

早在波斯灣危機爆發前，本港對外貿易形勢表現一直欠理想，港貨對主要出口市場如美國、英國、日本、加拿大、法國等市場均呈退縮，九〇年首十個月本港產品出口總值較八九年同期仍下跌百分之零點五，扣除通脹因素後，可想而知貨值出口退縮是如何明顯了。若九一年全球經濟放緩，歐美貿易保護主義抬頭情況下，本港出口要扭轉九〇年弱勢是談何容易的。加上本港通脹惡化，工人要求加薪要求更高，而港府放寬輸入勞工政策早已令勞資雙方關係惡化，此情形更令九一年本港勞資糾紛有加劇壓力，從而令勞資共同合作共渡時艱心理難以提升，所以在九〇年本港對外貿易表現不振時期，依然令人對九一年前景不表樂觀的。

在重重政經不安形勢下，最令人沮喪的是聯合國安理會於九〇年底通過海灣聯軍在伊拉克於九一年一月十五日前仍不撤出科威特，可以用武力驅逐伊拉克，這個決定一方面令歐美聖誕節市生意在戰爭危機陰影下渡過，令歐美百貨業生意大受打擊，尤以美國爲然，從而埋下了九一年歐美對內外採購將會減縮之伏綫，而轉入九一年，波斯灣仍戰和未定，局面僵持下去對東西方國家政經形勢發展不利，軍費開支大增也促成歐美各國加稅壓力，進而對經濟及投資活動構成更大傷害。但波斯灣戰禍一啓，後果殊難逆料，油價去向更難以預測，在兵凶戰危形勢下，一旦油田被戰火波及而損毀，即使是其中一小部份，亦足以使西方經濟賴以生存之石油供應受到威脅，所以波斯灣危機以戰爭或和平方法達致解決，對九一年全球經濟發展形勢有關鍵性影響作用。

九〇年本港經濟在政經動盪形勢下渡過，有關備受通脹上升之苦，出口退縮不前，投資疲弱，政經前途不明朗，社會治安惡化，勞資糾紛加劇，外圍經濟不振等等直接或間接不利因素所困擾，唯一可堪告慰者應是本港旅遊業經歷八九年北京六．四事件打擊後有漸次復元之勢，本港旅遊客人數已止跌回升，根據香港旅遊協會的最新統計顯示，九〇年十月來港旅遊客數目爲五十八萬六千三百〇六人次，比八九年同期的四十萬九千三百四十八人次，增加百分之二十二點三。累積計算，首十月遊客數目達四百八十九萬一千十八人次，不僅比八九年同期的四百四十六萬八千五百一十一人次增加百分之九點五，亦較前年同期的四百六十三萬九千八百五十一人次，增加百分之五點四，不過值得一提問題是，八九年北京六．四事件發生後，八九年下半年本港遊客數字持續下跌，八九年十一及十二月遊客數目的比較基數較小，預料九〇年同期來港遊客數目將有相當的增長幅度。故此，九〇年全年來港遊客數目相信會高於旅遊協會所預計的百分之八至十的增幅。不過，本港旅遊業復甦，主要是由鄰近地區來港的「短程客」劇增所帶動，而來自歐美地區的遠程遊客，基本上還未恢復到八八年的水平。波斯灣危機爆發後，全球經濟表現均較前遜色，故不少鄰近地區如日本、台灣或東南亞遊客，將原訂前往歐美旅遊的計劃改變，轉爲到香港作較短程旅遊，致使這些地區遊客數目大增。統計顯示九〇年十月台灣旅客來港數目共十三萬四千八百一十三人次，比八九年同期的九萬二千四百二十三，增加百分之四十五點六；日本遊客數目爲十一萬四千一百〇七人次，比八九年同期的八萬八千二百六十四增長百分之二十九點三。東南亞旅客來港數目爲八萬九千四百四十七人次，比八九年同期的六萬九千一百〇三人次，增長百分之二十九點四。東南亞旅客訪港人數大幅增加，是旅遊業復甦的最大動力來源。

除旅遊業可算是九〇年表現最佳的經濟環節外，轉口貿易尚幸仍維持穩定增長，不過增長幅度亦遠遜過去十年來平均表現了，而據統計數字顯示，九〇年首十月，本港轉口貿易只較八九年同期增加百分之十六點七，基於近月來本港工業接單仍未見振作，外圍經濟亦受波斯灣危機打擊和高油價困擾，因此往後一段時期，轉口貿易增長依然難寄太大期望的。

關於九〇年本港經濟表現，可以說是一波未平一波又起，在八九年北京六．四事件衝擊下，「傷口」仍未復元之際，却適逢外圍經濟轉弱，令本地及外來投資依然低沉，最可惜是經濟放緩時期，通脹情況却上升，尤以去年八月二日伊拉克入侵科威特導致油價暴升，對本港通脹亦產生火上添油作用，至於外圍經濟放緩對本港經濟構成壓力之際，港督在其施政報告中落實了本港興建新機場及港口計劃，只可惜此計劃迄至年底時，中方仍未表態支持，並就此問題與港府發生不少公開性質疑資金運用問題，使這個鴻圖大計發展也產生不少阻滯，而中港之間唇槍舌劍，一來一往的並不友善對話，無論從對這個「玫瑰園大計」的具體推行及對港人心理影響，均屬負面而非正面的，假若此計劃因此有所更改或擱置，則肯定對九七年前本港經濟穩定及信心問題皆會造成莫大打擊。

本港經濟放緩已是有目共睹之事實，在波斯灣危機戰和未定情況下，未來全球經濟仍難樂觀，本港亦難獨善其身，加上本港未來發展大計仍存在變數，更令本港政經形勢更不穩定，此點事實亦可從港府去年發表的第三季經濟報告中，將八月時已向下調低的本地生產總值再由經調低的增長率二點五再向下修訂爲二點三，而通脹率由百分之九點五調高至九點七的水平，可見去年本港經濟表現是弱勢畢呈了。無怪乎去年本港投資意慾始終不前，據統計資料顯示，九〇年首九個月，進口留用資本貨增八九年只增加百分之二點五，不過這個增幅全由運輸設備留用增加百分之二十六點三，建築機械增百分之三十六點四，辦公室設備增加百分之三十八點二所帶動，其他如工業機器、電動機器、紡織機器等資本貨留用分別比八九年同期減少百分之二點一至六十八點八，可見本港製造業投資弱勢毫無改善甚至加深了。

在面對重重內外政經不利因素困擾下，港人移民意慾更張，據政府完成一份調查顯示，九〇港人移民人數會增至六萬二千人，較原先估計的多七千人，而九一年臨時預測數字則爲五萬八千人，此數字可意味本港人材繼續流失，令經濟發展動力更爲疲弱（因大部份移民均是工商界及專業人士），加上波斯灣危機延續至九一年才有解決希望，這方面發展對全球政經局面具有相當大左右力量，即使事件能和平解決，但經多月來高油價影響，已令西方國家經濟衰退機會大增，從而不利九一年全球經濟發展，特別是年底結束之烏拉圭回合關貿談判失敗，令國際貿易保護主義會更爲猖獗，在這連串陰影下，預計九一年本港經濟亦難有顯著改善機會，何況本港新機場及港口建設計劃，中港雙方爭論未休，既令前景更不明朗，人口更爲動盪，本港經濟在內外交困下，要有所突破就更須借助外圍政經形勢改善；與及中港關係轉趨和諧，與及新機場與港口計劃得以落實施行不可了。

際此本港政經受到內外不利因素壓力下，而新年度剛開始之際，我們謹以衷誠許願如下：

第一：期望新一年本港政治形勢能有所改善，中英港三方能衷誠合作，爲本港前途和繁榮安定着想，減少爲本身利益而作出明暗對抗和不合作態度，使本港經濟運作減少來自政治方面震盪的影響，其中如新機場和海港發展計劃也要儘快落實，中方也不宜再以表態支持此計劃作爲政治利益談判籌碼，否則受害者結果依然是香港整體經濟利益，故此政治和諧，目前對本港穩定而言是首要因素。

第二：在通脹威脅日甚下，希望政府更能有效壓抑公務員架構膨脹，同時關注資源更有效運用，否則在經濟放緩時期，而龐大基建即將全面進行之際，會對通脹產生更大壓力，同時也爲未來加稅提供了更大機會，因此政府在現時經濟形勢底下，切忌添加本港勞力資源緊絀壓力，亦使公共開支不再大幅上升。

第三：內外政經形勢希望可以有較大改善機會，其中波斯灣危機爆發，令全球油價暴升，全球經濟均受其累，因此波斯灣危機能否迅速解除，將是新一年全球經濟好壞的其中一個重要關鍵所在。在經濟層面上，九〇年底烏拉圭回合關貿談判失敗告終；會談延至九一年一月復開，若與會代表仍未能取得協議的話，則全球貿易保護主義勢必更猖獗，國際貿易交流必然萎縮。是以未來以上這兩大政經危機不及早解除，全球經濟將深受拖累，本港也難獨善其身了。

第四：期望本港投資能夠復甦，因爲本港投資步伐持續沉弱多年，已損害到本港工業競爭能力，而以去年首九月本港進口留用資本貨，製造業仍呈負增長，可見製造業投資情緒仍低落，而去年十月份，本港製造業手頭訂單，較九月份減少百分之一，較八九年同期亦減少百分之二，至於就業人數，去年十月份較九月份減少百分之一，較八九年同期減少百分之十一，由此統計資料中，頗見本港製造業投資不足，既對接單有影響，連帶對就業亦不利，若此情況不迅速改善，本港製造業地位勢必更趨低落了。

第五：期望本港產品出口能止跌回升，以去年頭十個月港產出口總值計算，仍較八九年同期減少百分之零點五，扣除通脹因素後，可見港貨出口減幅應在一成以上，其中港貨主要出口市場如美國及英國，去年港貨對以上兩大市場均出現頗大減幅，若以九〇年美國聖誕節市疲弱表現而言，九一年本港工業接單情況相信會受到一定程度衝擊，在波斯灣危機戰和未定，全球經濟有陷於衰退形勢下，九一年本港工業可以說是面對一個艱難年頭，在本港內部經濟已呈放緩形勢下，出口強弱對本港經濟好壞影響力相應提高，在面對更多不利條件下，惟有寄望港貨出口在九一年有較佳表現，以紓緩本港面對種種之內外不利因素所構成之重大壓力，令本港經濟在適進九十年代時期，仍可以在逆勢下前進了。（李剛）

新一年的香港要務
策動經濟與抑制通脹

九十年代的第一年，轉眼已過。在這一年中，香港經濟雖然受不少驚濤駭浪的衝擊，如內部的新機場計劃，居英權，人權法等重要事務皆受到來自中共的干預，引起社會人心及敏感經濟環節的陣陣震盪；國際則發生波斯灣危機，引起石油價格暴漲與劇烈波動，但總算安然渡過難關。總括來說，對香港而言，九十年代可稱得上有了一個「驚而無險」的開始。預料未來幾年的情況都將與今年相類似：道路是曲折的，要前進，就必須經得起考驗。

送舊迎新，九一年的香港經濟前景也無須悲觀。值得審慎對待的有兩點：一是克服外圍經濟停滯的不利因素對香港之影響，設法維持增長；二是內部通脹仍熾烈，必須設法加以控制。

去（九〇）年香港經濟明顯放緩，是大家有目共睹的。特別是港產品出口呈現長期衰退，令人担憂。財政司原先預測本港生產總值可增長百分之三；但實際增長大概只有百分之二。如果今年西方主要經濟大國經濟衰退，本港能否保持增長，就很成疑問。

更令人不安的是，去年經濟增長雖見緩縮，但通脹率反而比八九年上升，約爲百分之十。如果今年通脹再惡化，便出現經濟滯脹的局面。所以，當局和市民都不可掉以經心。

實則，港府高層對這兩件事也是相當關注的。港督衛奕信爵士在去年十月發表九〇年度施政報告時，曾指出過：我們必須承認，部分由於中東危機的影響，香港正面對較爲嚴峻的經濟環境。在這種情況下，我們要捍衛現有的市場和拓展新的業務，將倍加困難。他說：「我們的一貫政策，是鼓勵增長，這政策會維持不變。」

問題是，港府用什麼方法來「鼓勵增長」呢？

香港實行自由經濟政策，屬於資本主義經濟體制，所以首重民間——私營工商企業投資。只要有一個穩定的政治環境，香港不愁投資匱缺。但去年的事實顯示，由於中共干預香港內部事務的次數增加，香港的投資信心受到很大打擊，尤其是生產性投資停滯不前，直接影響到港產品出口業務。所以，要保持香港的經濟增長，首要條件是中共減少干預。

同時，工商界的克己自律，亦很重要。港督的施政報告便提到：香港的公司今後須更善用現有資源，以維持它們的競爭優勢。這即是說，須要提高管理水平，在釐訂價格和利潤時，必須有所節制。

可惜，急功近利的思潮，目下在香港工商界佔主導，長綫投資減少，投機、短綫獲利和易套現的事業如股票、外匯及地產等業務則獨旺。這對香港經濟前景而言，利益不大。反而可能潛伏著危機。

所以，要眞正策動香港經濟增長，必須首先從製造業着手。

至於抑制通脹，責任主要落在港府公用事業機構上。去年之所以出現經濟回落、通脹反而向上的畸形現象，主要是由於港府帶頭大幅增加差餉、燃油稅及其他公共服務收費所激起來的。同時，公用事業公司亦紛紛起效尤，混水摸魚，遂掀起社會上廣泛的加價歪風。

故此，要抑制通脹，必須由政府以身作則，不應藉口重估差餉而大幅增加差餉。此外，對公用事業的加價要求，要審慎對待，不可慷市民之慨，扮演黃大仙（有求必應）角色。應將加價幅度盡量壓縮。

唯有這樣，才可保持社會穩定以及經濟繁榮。（瑞世良）

一九九〇香港股市
受波斯灣危機阻壓

一九九〇年已成過去，九一年開始，投資者的心理希望會有一個美好的一天，這亦是很自然的心態。事實上，在過去的一年，正當大市復有欣欣向榮的跡象，突然有波斯灣危機的出現，使大市再一次受到衝擊。

在八七年至九〇年底止，本港股市先後曾遭受到三次巨大的波濤，計爲八七年十月全球股市暴跌，八九年北京六四事件，九〇年八月二日伊拉克入侵科威特而引致波斯灣危機。而過去四年中，僅八八年之股市較爲平定，而在這一年中，正好是經八七年十月暴跌後休養期，八九年受北京六四事件之衝擊，股市人士之信心尚未完全回復之際，再度有波斯危機出現，亦可以說「一波未平一波又起」。

雖然，在過去四年所出現三次巨大波動中，以九〇年波斯灣危機所引致之波動較感和緩，也許沒有呈現一面倒劣勢。較主要的是北京發生六四事件，使港股市人士繼八七年十月全球股災後再度受到沉重的打擊，幾經艱辛大市始由低潮中再度復甦，繼而突破去年之高點，大有挑戰歷史最高點氣勢，而伊拉克入侵科威特的消息，對股市人士之意志影響頗大。

九〇年港股市全年之成交數值仍有二千七百九十九億元，比八八年度之二千九百九十一億元減少一百九十二億元，減少之幅度爲百分之六點四。指數則比八九年略高，在九〇年度結束前之恒生指數仍企於三千點以上，而八九年度收市之恒生指數只有二千八百三十六點。在九〇年度中，最低爲二月二日之二七三六點五五，最高爲七月二十三日之三五五九點八九，單日成交數值最高爲八月七日之三十二億八千零八十二萬元，單日成值最少爲十二月二十四日之二億七千零八十五萬元。

全年大市走勢，大致以上半年有較好表現，下半年市勢較感難靜。在進入九〇年後，市價持續轉利好，主要是外圍股市持續向好的帶領，在另一方面，亦由於中國政局已漸趨穩定，也許港股市人士之信心仍未復强，惟已漸有回增，恒生指數不僅能夠升回八九年因六四事件低跌前之水平，甚而升逾八九年最高水平之三三〇九點六四。至九〇年七月二十三日恒生指數晉升至三五五九點八九，爲全年之最高潮，隨後市價迅而較大幅度滑落，很明顯是受伊拉克作出强烈反應。至第四季市價稍有好轉，使恒生指數重越三千點關，但人心頗感審慎，交投則顯呈平淡。

當然，影響股市之因素頗多，惟以去年而言，最主要的是波斯灣危機影響，波斯灣危機之震撼性蓋過其他之消息。在層面上，伊拉克侵佔科威特乃屬阿拉伯國家問題，但亦由於伊拉克侵佔鄰國而引起阿拉伯國家之震撼，亦由於阿拉伯乃世界主要之產油區，引發油價大幅上升，全球經濟遂受到連鎖性影響，故波斯灣危機的影響主要乃在於經濟方面。

以九〇年度大市之表現，交投雖屬淡靜，惟是市價則仍感穩定，係一般股市人士鑑於波斯灣局勢之欠明朗而採取較爲審慎的態度。儘管聯合國安理會通過多項議案和迫使伊拉克撤出科威特，並限期伊拉克於一九九一年一月十五日前撤出科威特，否則將會採取軍事行動，但伊拉克總統侯賽因態度截至目前仍甚強硬。波斯灣危機會否終於以軍事行動解決，抑或會和平解決，這是一個難以預測的問題。然而，可預料的是倘使波斯灣局勢能以政治和平解決，大市將會迅而晉升。換言之，也許對後市看好，惟波斯灣危機無論以軍事或政治方法解決乃爲先決條件。（嚴以正）

九九金價波濤洶湧
全年波幅接近七百港元
聖誕節前收三五六四共跌百七元

今年來港九九金價，二月間升至最高峯，隨後反覆滑落，六月中達最低潮，八月初開始的中東危機，雖然對金價有利好作用，但升幅不大，始終未能超越二月的高位。而在交投方面，則大多數時間保持平淡的態勢。

年初的幾天金價大致平穩，至月中開始轉高，月尾一度升至三八八八，爲一月份的最高價。東歐局勢混亂，東西德同意統一，而刺激馬克上升，美元下降，均爲利好因素。二月六日，金價升越三千九百大關，並創三九一五的八年最高價，國際金價升至四二五美元水平。

隨後的半個月金價在較狹窄的幅度內徘徊，而至二月下旬則轉低，二月尾已低跌至三七八四。美元回升是抑低金價的主因。美元兌日圓扳至一五〇水平。三月份的上旬及中旬金價緩慢下降，三月下旬的跌幅突然增大，三月廿八日最低時達三四[illegible]八，當時日本股市大跌，投資者拋金補股[illegible]展會，國際金價跌至三六五低位。值得一提的是，有中東大戶在市場作大手拋售，令金價毫無抵抗力。

四月份美元稍轉軟，而金價於低位喘定，市況十分平淡，加上五月份的大半個月均是如此，金價在三千四百至三千五百元之間上落。至五月尾，中東大戶又再次大手拋售，金價又再次滑落，三十一日跌破三千四百大關。六月份跌勢進一步加劇，二十日則創下三二二八的全年最低價。至六月尾出於傳出美國可能減息的消息，金價回升上三三一六收市。

七月份中東氣氛開始緊張，油價上升，但金價出於長期積弱，投資者失去信心，金價在月中僅能升上三三七二，至十八日又降至三三[illegible]七。但至下旬，金價又扳升，廿四日升破三千四百大關。

八月二日，伊拉克正式揮軍入侵科威特，油價急升，港金價是日升七十一元而超過三千五百大關。隨後金價反覆高漲，至十七日升至三八二四的高位，爲今年二月高潮以來的次高峯，同時亦是八月初發生中東危機至十二月聖誕前的最高價，八月廿四日金價大升一百廿二元，爲八七年四月廿二日以來的最大升幅。

但至八月尾，中東大戶再度拋售，同時市場認爲中東短期間不會開戰，金價狂瀉，廿八日跌幅達一百六十五元，爲八五年三月以來的最大跌幅，至九月一日，金價收市低至三五四四。

雖然中東危機持續，但金市却轉牛皮，九月份的大半個月金價變化不大，但至廿五日，由於油價升上四十美元的刺激，金價大升一百廿八元，是日收市價最高價爲三七五六。

隨後金市又轉拔淡，十月中金價再次狂瀉，十七日竟然低至三三七八，較八月二日伊拉克入侵科威特前的價位更低，國際金價跌至三六四美元。

至十二月中的兩個月間，金價升跌幅度不很大，雖然其間美國曾同意與伊拉克和談，及後美伊雙方却未能就談判日期達成協議。至聖誕前，由於聯合國限期伊拉克於一月十五日撤軍的日期越來越迫近，金價轉高，廿四日最高價爲三五六六，收市價三五六四，較八九年十二月卅日收市價三七三五，共跌一百七十一元。最高價爲二月六日之三九一五，最低價六月廿日的三二二八，波幅爲六百八十七元。（龍文）

旅遊業復甦障礙多
九〇外匯收益估增一成達四百億元

九〇年本港旅遊業是由弱勢中逐步復甦，總計遊客增長方面雖有一成增長，但實際旅業收益却非理想，而展望新一年的旅業表現亦頗受全球經濟放緩所影響，波斯灣危機的發展同樣對本港旅業有間接影響。

據旅遊協會新近資料顯示，十一月份來港遊客總數五十二萬〇六百六十人次，比對去年同期增長百分十八點十，截至十一月底爲止，九〇年一至十一月遊客總數已達五百四十一萬二千三百人次，增長率百分十點二。

以不同地區遊客訪港情況顯示：東南亞遊客在十一個月訪港總數七十六萬三千五百二十人次，增長率百分十九點二，台灣遊客一百廿四萬三千六百卅人次，增長率百分十八點四，日本遊客一百廿一萬四千四十五人次，增幅百分十三點四，美國五十六萬一千三百八十五人次，負增長百分二點一，西歐六十七萬四千五百五十人次，增幅百分二點五，澳紐廿七萬三千五百八十人次，負增百分零點七。

數字顯示東南亞、台灣及日本遊客訪港增幅強勁，特別是去年六四後各月遊客減少，以致今年六月以後各月增幅對比強烈，而實際上這些地區近年經濟增長快速，外遊消費能力儲積多時，一旦外遊政策配合開放，東南亞遊客及台灣遊客的增長便因而特別快速，而日本外遊消費亦是方興未艾。

然就美加及西歐，澳紐市場的表現來說，今年的弱勢是國際經濟衰退導致外遊消費減少固然是首要因素，而歐美遊客自去年六四後減少到中國旅遊亦影響經港進出中國大陸的歐美遊客減少。同時，今年八月中東海灣局勢緊張亦削弱了部份西歐遊客東來的興緻。

至於旅遊收益方面，旅遊協會一項資料顯示，九〇年首九月遊客消費總額是二百七十五億四千七百萬元，比對上年同期增升百分十六點二，與同期增幅比較雖亦相若，但實際個人消費增長更弱，在扣除通脹率後，旅業的外匯收益實際並無大增長，無怪旅行業公佈業績大都欠佳。

展望新一年的前景，東南亞、日本及台灣等新興遊客市場可望保持穩定，本港經濟強勢持續，增長放緩亦不影響，台灣則因經濟膨脹後產生出口後遺症，未來消費何雖以猜測。至於遊客市場方面，經濟弱勢已顯露無遺，地區遊客生意將不易復甦，歐洲市場或可佳，但少了大陸的吸引仍是最大負面因素，加上中東緊張局面，明年西歐遊客亦同樣[illegible]否。

一般估計明年遊客增長仍可接近一成，但旅業收益則更難作出估計，九〇年的旅業收益估爲四百億元，較上年三百六十九億上升不足百分十。（彭水明）

銀行調整息率
未能壓抑通脹

香港的銀行今年調整利率的次數不算頻密，但時機和道理却有值得商榷之處。事實上以相對稍高的港息始終未有產生壓抑通脹的作用。

，港元優惠利率最高只爲十一厘，與年初及現時的低位十厘相差僅一厘，變動相對有限。但自四月起，銀行突然加息半厘，之後再加半厘和先後兩次減息使優惠利率打回原形，港元貨幣市場的一個月期以至其他長錢息率長期向下明顯偏離優惠利率，有時甚至低三厘多，一反往年的傳統息差規律。

貨幣市場的港元長錢拆息息率在幾達九個月均低於優惠利率兩至三厘，主要反映出銀行業的流動資金相當充裕，以及信貸業務未有迅速膨脹。

在港元貨幣市場息率偏低的基礎下，銀行突然在第二季先後兩次加息共一厘，推高優惠利率至十一厘，其中理由是要以息率壓抑香港通脹。實際的情況是用以衡量香港通脹情況的甲類消費物價指數增長率在期內節節上升，至十月份更破雙位數而爲百分之十點四，顯示緊縮貨幣政策未有出現紓緩通脹壓力的主觀願望。

緊縮貨幣政策主要用以壓抑私人消費需求增長，使信貸、貨幣供應增長速度放緩，和有利於降低通脹率。但香港的私人消費需求今年沒有任何擴大跡象，緊縮貨幣政策遂難以奏效。

香港的通脹實際來自港府公營部門消費開支增幅過大的壓力。公營部門消費開支在年初估計會增加百分之十，以至現時經修訂的百分之七，在經濟低增長循環期都屬極高的增幅，和佔用社會過多的資源。港府顯然未有認眞正視此一問題，反而把通脹突然歸咎於勞工工資的增長，似有犧牲公衆利益及誤導社會視聽以維持其不受控制開支之嫌。

在調整息率未能有的放矢，故港元利率今年沒有在聯繫匯率制度下發揮其應有的套戥功能。港元兌美元匯價長時間偏離七點八較遠的水平，也可在另一個角度顯示港息的變動不大合理。（中通）

從中東局勢變幻說到
國際重要物資價格動態

去年（一九九〇）上半年國際重要物資價格的變動較爲溫和，但自從八月初由於中東局勢影響，首先刺激石油價格上漲，跟着導致運費提高，直接間接使很多種工業用原料國際價格漲起。但中東局勢一拖就拖了五個月，又造成一部分工業用原料國際價格走勢因而不定，今後短期內，要看中東局勢變化而定。

一、石油：去年首季國際原油價較爲穩定，紐約市場德州原油每桶十九美元價位穩立較久，四月上半月跌破十九美元，最低曾見十六點三美元。英國北海布蘭原油每桶且跌落至十四美元的低價位。五月三日世界石油出口國組織達成協議，決定由即時起至七月底止，油組每日產量削減一百四十四萬五千桶，藉以阻止原油價下降，紐約市場德州原油每桶回升至十九點五美元，英國北海布蘭原油每桶回升至十七點五〇美元。七月間，伊拉克指責部分油國組織成員超產，以致壓低油價，損害伊拉克的收益，伊拉克不惜以武力維持油價穩定。結果，油國組織召開的油價及產額會議，議決將石油參考價每桶由十八美元調升至二十一美元，國際油價亦因此而提高。及至八月初，伊拉克突然出兵侵佔科威特，中東局勢頓告緊張，紐約市場原油每桶升至二十四點九美元，一度曾升至三十美元，然後回落至二十五美元左右。九月底前，紐約市場原油每桶曾超四十美元大關而達四十點一美元，英國北海原油每桶曾至三十九美元。十月下旬，紐約市場原油每桶徘徊於三十五點五美元至三十五點八美元的價位，英國北海原油每桶徘徊於三十四點五美元至三十四點八美元。十一月中旬油價回落，紐約市場原油每桶最低曾見二十八點五美元，及至下旬，聯合國通過對伊拉克動武，紐約市場原油價回升，每桶升至三十一點九美元。十二月油價反覆回降，下旬紐約市場原油每桶降爲二十七美元，英國北海原油每桶二十七點五美元。

二、紡織原料：（A）棉花，一九八九至九〇年度世界棉花生產總量估計八千零八十萬包，消費總量估計八千五百萬包，比對不敷四百五十萬包。故在生產年度終結時（一九九〇年八月），世界棉花庫存量減至二千四百萬包。一九九〇至九一年度世界棉花生產總量估計比上年度增，生產總量估計八千六百五十萬包，消費總量估計八千九百一十萬包。去年（一九九〇）棉花價上升，年初（香港到岸價）美國ＳＬＭ短纖維每磅六十九美仙，巴基斯坦ＮＴ每磅六十八點五美仙，東非洲ＡＲ二級每磅八十美仙，澳洲棉花每磅七十八美仙，巴西六級半棉花（適合紡Ｂ級粗紗用）每磅六十二美仙。年終美國ＳＬＭ短纖維每磅七十五點五美仙，ＳＪＶ中長纖維每磅八十七美仙，巴基斯坦ＮＴ每磅七十六點五美仙，東非洲ＡＲ二級每磅九十美仙，澳洲棉花每磅八十四美仙，巴西六級半棉花每磅七十六美仙。（B）羊毛：世界羊毛生產過剩，澳洲羊毛在去年中，庫存量竟達五百萬包，創歷史性新高紀錄。所以，澳洲政府將羊毛拍賣底價大幅調低，每公斤由八百七十澳分調低至七百澳分。第一次拍賣成交價，平均每公斤七百零三澳分。據說此次拍賣過程，日本買家也提不起興趣，因此，由澳洲羊毛委員會自行收購百分之七十二點五，只得百分之二十七點五成交。去年羊毛條供源訂價下跌百分之二十，Ｃ．＆．Ｆ．香港價，年初時澳洲毛條每公斤五點六美元，十一月降至四點六美元。南美洲五十六支毛條年初每公斤四點二美元，十一月降至三點三美元。（C）人造纖維：去年世界人造纖維生產過剩，主要受人造纖維紡織品國際貿易衰退影響。台灣聚酯棉Ｆ．Ｏ．Ｂ．價，去年初每公斤一點五美元，九月降至一點一美元，降了百分之二十。台灣快巴棉出口價亦降，Ｆ．Ｏ．Ｂ．價，去年初每公斤二點一美元，十一月降爲一點七美元。

三、塑膠原料：去年價格升降不定，製造硬塑膠的初級原料苯乙烯，去年一月初國際價回升，每噸由前（一九八九）年底時的九百六十美元回升爲一千零二十美元，比前年八月最低價（每噸六百三十美元）升百分之五十八點七。二月國際價繼續上升，每噸升至一千二百五十美元，爲去年最高價；三至五月價格回降，四月每噸降至八百二十美元，比二月最高價回降百分之三十四點四，爲去年最低價。六月價格回升，八月受中東局勢影響，每噸升至一千一百五十美元。ＧＰＳ硬塑膠粒，去年一月初每噸訂價九百五十美元，十一月訂價升至一千二百美元，爲去年最高價。十二月訂價回降爲一千一百五十美元。香港市價，二月每公斤四元五角，九月每公斤升至四元八角，十月又升爲五元八角，十二月每公斤回降爲四元四角。

四、化工原料：去年供源訂價上升，去年初中國苛性鈉的每噸訂價四百八十美元，五月每噸升至五百二十美元，八月每噸升至五百四十美元，十一月每噸升至五百七十美元。歐洲苛性鈉去年初每噸訂價五百美元，五月每噸升至五百二十美元，十一月每噸升至五百六十美元。

五、金屬原料：去年價格波動很大。倫敦市場銅現貨，一月下旬每噸一千三百三十八鎊，七月底升至一千五百五十鎊，八月上半月受中東局勢影響，升至一千六百二十三鎊，九月中每噸回落。日本產品：鋁一月下旬每噸一千四百美元，八月中升至一千七百七十美元，十一月回降爲一千二百八十美元。日本不銹鋼片一月每噸訂價二千四百美元，十月升至二千五百美元，十一月再升至二千七百五十美元。香港市價，日本青銅拖片一月每噸一千四百七十元，八月每噸升至二千六百元，十二月回落爲一千五百五十元。日本不銹鋼片一月每磅八元八角至九元，八月每擔升至九元五角至十一元。（關鳳翔。十二月廿七日）

九〇年住宅市道佳
政經因素決定後市

九〇年本港物業市道備受經濟放緩影響，此點事實可從工商業物業市道表現平淡，租售價下跌及空置率上升中反映出來，而大部份投資性物業轉手亦見下降，令到工商業地價亦於年底時呈現下跌。其中只有住宅物業市道，在內部有龐大需求支持下仍有不錯表現，租售價趨升，而展望九一年市道，更大程度視乎內外經濟形勢發展而定，其中波斯灣危機變化，對投資性物業及工商業物業的發展有更明顯影響。

若從田土廳登記之契約資料而言，九〇年物業登記契約總數仍較去年有增長，但分類計算，則只有住宅物業市道一枝獨秀，並支持整個物業市道能有穩好之表現。事實上，住宅物業在本港仍有廣大市場，較少受到經濟因素所衝擊，何況本港就業率高，加上又有公務員買樓計劃推出，對住宅物業市道更產生一定支持力，中型單位售價因而被推升，以港島東區太古城爲例，上半年樓價表現平穩，到公務員置業計劃推出，使太古城樓價由每方呎一千八百元左右水平推升至二千元一呎左右，升幅超過一成，在此情況下，連豪華住宅樓市亦因此有起色，新市鎮大型住宅屋邨銷售也有理想表現。

除却住宅樓市以外，經濟放緩，以致去年八月二日伊拉克入侵科威特，對工商業投資信心打擊頗深，令工商業樓宇市道一直表現平淡，其中工業樓宇，令交通方便，工源較足地區之工廠大廈租金仍可企穩，估計此情形有待經濟及投資轉旺才有較大改善了。

寫字樓物業市道方面，最大原因是過去兩三年間大量寫字樓物業落成，市場呈現供過於求現象，供應量大的灣仔及銅鑼灣區，今年以來租金不少已下跌逾二成。反而尖沙咀東部及西部，新供應量較少，租金所受壓力較輕，不過現時寫字樓區更爲分散，而新供應量仍相當龐大，對後市租售價仍有相當壓力的。

店舖物業方面，經濟放緩，消費減弱，及來港遊客增長較慢，一度令店舖物業市道在上半年表現較平淡，租售價偏軟，而旅遊及購物旺區公眾售情況增加，但在下半年，來港旅客回復增長，店舖物業市道亦較平淡了。

物業投資方面，由於一向偏重優質寫字樓物業，因今年經濟放緩，寫字樓空置率上升，租金下跌，對物業投資信心及回報率均有不利影響，以致九〇年大額物業交易已呈減少，而外資入市（以台日資金爲主），在台股及日股暴跌影響下，九〇年來港投資本港物業已見減少。尤以此際歐美經濟放緩，波斯灣危機仍未解決，對工商業樓宇需求，投資性物業市道會有不利影響。

綜觀九〇年物業市道發展形勢，展望九一年，依然以住宅物業市道可寄望較樂觀期望，工商業樓宇市道則要視乎國際政經因素所影響，若波斯灣形勢惡化，歐美經濟衰退，預料屆時本港物業市道也會受更大衝擊了。（麥鈞）

黃金期貨（美元．安士）	
結算月份	開市買賣價
90年12月	391.0/392.?
91年1月	393.0/394.?
91年2月	395.0/396.?
91年4月	399.0/400.?
91年6月	403.0/404.?
91年8月	407.0/408.?
91年10月	411.0/412.?
黃豆期貨（六十公斤 港元）	
91年1月	158.6
91年2月	157.0
91年3月	157.0
91年4月	157.4
91年5月	157.4
91年6月	158.0
原糖期貨（磅 美仙）	
91年1月	9.55
91年3月	9.35
91年5月	9.48
91年7月	9.55
91年9月	9.64
91年10月	9.65
港元利率（每點二十五元）	
91年3月	9230 924?
91年6月	9240 926?
91年9月	9240 926?

香港黃金　1990年

類別	開
九九金	3628
期金（12）月	391.5
本地倫敦金	391.5/39?
飾金	3900
飾白金	4550
白銀	325

類別	買
滙豐金	3628
富格林	3010
金楓葉	3140
鴻運金	3140
鷹揚	3140
銀條（十両）	411

利昌金舖

本港外幣　90年12月31日收市價

外幣	單位	買
美電	每百	779
美鈔	每百	778
美單	每百	779
英鎊	每鎊	14
加拿大元	每百	671
西德馬克	每百	521
瑞士法郎	每百	611
法國法郎	每百	152
荷蘭盾	每百	462
澳洲元	每百	603
紐西蘭元	每百	460
日圓	每萬	580
台幣	每百	27
菲律賓披索	每百	24
馬來西亞元	每百	288
新加坡元	每百	448
泰國銖	每百	30
印尼盾	每萬	39
南韓紙	每萬	97
E.C.U.	每個	10.68
港幣兌人民幣	每百	66
港匯指數		10?

體育

中國體育今年要攻五關
女排乒乓重振雄風　五朵泳花零的突破
男女體操力爭世界第二超德國　足球圖巧勝強敵奪奧運出綫權

（北京卅一日電）一九九一年對中國體育來說非同尋常，全年有五大攻關熱點值得留意。

女排：事不過三

中國女排「五連冠」後，迄今已「三連敗」，即在漢城奧運及後來的世界盃、世錦賽逐個交出鳳冠，落得無冕一身輕。俗語說，「事不過三」，九一年正逢世界盃女排賽提前舉行，又值中國女排首次奪得世界冠軍十周年，中國隊能否煞住滑坡，重登鮮位，在世界盃一舉。

乒乓：十年一夢

十年前，中國乒乓在前一屆世乒賽盡失男子項目桂冠後，突然發力，奪得第三十六屆世乒賽全部金牌及所有單項銀牌。如果說，這一勝利像夢幻般神奇，今日之中國乒乓隊恰恰欲重溫舊夢。

機會在九一年四月的第四十一屆世乒賽，同樣是在前一屆世錦賽丟了男子項目桂冠的中國隊要向瑞典人討還失地。

游泳：五花鬧池

中國游泳隊「五朵金花」莊泳、楊文意、錢紅、林莉、王曉紅搶先於年初在澳大利亞大關泳池，力爭在世界游泳錦標賽為中國實現游泳世界冠軍「零的突破」，而她們究竟闖（奪金牌）到何等程度，值得一看。

體操：力爭前二

九月在美國舉行的世界體操錦標賽，中國男、女隊得隴望蜀，上屆世界賽，中國男、女隊名次皆躍進到世界第三名，這一回，中國男隊想拼掉德國隊更上一層樓，女隊也想向蘇聯、羅馬尼亞挑戰，如願與否，亦惹人關注。

足球：演「二進宮」

上屆奧運，高豐文把中國隊帶入漢城決賽場；今年是巴塞羅納奧運爭出線關鍵之年，中國奧林匹克隊主教練徐根寶也想演場「二進宮」。

中國隊小組賽不幸與亞洲強隊韓國同組，■隊有七名國家隊隊員，九〇年曾主場一球小勝中國隊。徐根寶公開宣稱要利用先客場後主場賽制的有利條件後發制人，巧勝強敵，這場戲怎樣收場不愁沒有觀衆。

以上五大熱點堪稱好戲連台。但這些是「折子戲」還不是正戲，但它們演罷，翌年之巴塞羅納奧運大戲便告帷幕拉開了。

英國家隊隊長笠臣榮獲頒CBE勳銜
施路頓古治文素亦同獲殊榮

（法新社卅日電）在世界盃後卸任的英國國家隊領隊卜比笠臣，獲英女皇元旦授勳，在體育界的名單中高踞首要。卜比笠臣的主要成就就是他帶領了英國隊打入今屆世界盃準決賽，他目前却任教荷蘭勁旅PSV。他所獲得的CBE勳銜，是屬於最高級的榮譽，在卜比笠臣出任國家領隊的八年當中，帶領了英國國家隊進行了九十五場國際賽，取得四十七勝廿九和十九負的佳績。

另外，在世界盃期間造出一百廿五場國際賽上陣紀錄的施路頓亦獲得OBE勳銜，他曾在八六年獲頒MBE勳銜，對於今次獲得OBE勳銜，他表示有點意外，並很高興能夠與家人再到白金漢宮去，更希望九一年能有同樣之成績。

另一位獲得OBE勳銜的是英國板球隊隊長古治與一級方程式賽車手文素。

而世界盃足球賽證葛尼亦獲MBE勳銜。

英國足球賽週日大戰
1-0 水晶宮力克利物浦
利物浦續失分榜首形勢緊凑

（路透社倫敦卅日電）英國甲組足球聯賽榜首隊伍利物浦在週日遭遇他們在本季聯賽的第二場敗仗，他們作客以〇比一不敵水晶宮。這戰果使水晶宮重踞聯賽榜第三位，仍保持爭奪本屆聯賽冠軍的希望。

雖然利物浦少賽一場，但聯賽不敗之師阿仙奴僅落後他們一分，而水晶宮亦不過少三分。

水晶宮的長傳急攻使利物浦備受困擾，前鋒布列特及胡禮不斷對利物浦門將哥巴拿施加壓力。

布列特在四十二分鐘接應胡禮傳球施射皮球在哥巴拿的兩腳之間溜入網窩，水晶宮以一比〇領先。

利物浦在下半場揮軍反撲，班尼斯雖然努力，但無法撕破水晶宮後限。

水晶宮領隊郭甫對比賽感到滿意，他在賽前與會方簽約，繼續執掌這隊他已領兵六年的球隊。

至於倫敦賭波公司週日的盤口是：利物浦衛冕冠軍的機會是二賠一，阿仙奴奪標是一賠二，列斯聯一賠十六，水晶宮是一賠二十。（梁）

英國甲組足球聯賽形勢
（截至三十日為止）

隊名	賽	勝	和	負	績分
利物浦	十九	十四	三	二	四五
阿仙奴	二十	十三	七	〇	四四
水晶宮	二十	十二	六	二	四二
列斯聯	二十	十一	六	三	卅九
熱刺	二十	九	六	五	卅三

△註：阿仙奴本得四六分，但被足總罰減兩分。

下月亞洲網球精英賽
網總選出八將參加

下月四日起一連三日在維多利亞公園網球場舉行的亞洲網球精英賽，香港網球總會已挑選出八名本地男子網球好手，這八名入選之網球手包括：狄加、關高運、麥比利、保羅比利、夏理臣、高拿、潘其樂及岑逸爲等。他們將會與來自亞太區的八名網球好手角逐錦標。

據香港網球總會發言人表示：到目前為止，已有三名亞太區的好手會應邀來港作賽。他們是亞洲首席網球好手南韓的金奉洙，他目前ATP排名居二百四十五位，較早前雖受傷而停賽了一段時間，但目前已康復，這場比賽將會是他傷癒後的第一個賽事，因此很是重視，他並表示：「亞洲網球精英賽，是網羅了亞洲一流的網球手參加的，為了爭取亞洲第一球手之榮譽，各好手亦必全力以赴，因此奪標並非一件容易的事，將會盡全力去爭取。」

另一個答應參賽之好手是台灣排名第一的巫長榮，他是台灣參加台維斯盃的隊長，具有豐富的職業網球賽經驗。第三個將會來港角逐的好手是菲律賓的首席球手巴利雲多斯，較早前曾來港參加日產網球挑戰賽，並奪得亞軍，因此實力亦不遜於其他兩位好手。

大除夕結婚

在除夕拍攝結婚照，未知新郎新娘的心情如何？（本報記者攝）

（特訊）昨日雖然是除夕，但由於並非假期，市面與平日一樣，只有仍在放假的「學生哥」，三五成羣在尖沙咀一帶流連，等候除夕夜的來臨。

至於交通工具，昨晚除地下鐵路及九廣鐵路外，電車、纜車及部份巴士綫路均延長服務時間。電車和山頂纜車分別延長服務時間至今晨二時及今晨一時半，疏導觀賞燈飾及夜遊的市民。

就昨日所見，部份百貨公司已經將祝賀聖誕的牌扁除下，可能是方便懸掛農曆新年的牌扁，而公司內亦有顧客選購禮品。而由於今日是假期，不少公司均在除夕日「出糧」，銀行亦有「人龍」出現。

在今年落成的香港文化中心，一直都吸引不少男女作為拍攝結婚照片的背景，而在昨日除夕，亦有不少「新人」在場拍照，吸引市民駐足。

本港新聞

澳門慶祝開國80年 舉辦國父墨寶展覽
包括手書建國大綱三民主義初稿等

（澳門消息）澳門國父紀念館、澳門中山學會、香港梅園會，為慶祝中華民國開國八十年，將於元旦日中午十二時假澳門文第士街一號國父紀念館聯合舉辦「國父手書建國大綱文獻展覽」暨三樓展覽廳開幕，邀請澳門立法議員澳門東方基金會副主席林裔禧博士，澳門總商會會長魏美昌先生及香港梅園會主席陳冠華先生主持剪彩儀式，並舉行元旦聯歡酒會。

這次展覽會的國父墨寶包括：國父手書的建國大綱以及國父在香港西醫書院學習時的註冊簿成績冊手書自傳，手書中華革命黨誓約致孫科家書，手書孫文學說自序，手書三民主義初稿，手書勉中國基督教青年書，復黃埔軍校校長，蔣中正電稿等八十七件文獻，首次在澳門隆重展出，其中手書的建國大綱之後有中國近代名人譚延闓，蔣中正，李烈鈞，楊庶堪，程潛，于右任，廖仲愷，戴傳賢，徐謙，鄒魯，張人傑等親筆的題記，內容十分豐富甚有價值。

貝克秘密在巴格達協商 美伊掌握最佳和平時機
政治分析家黃學海料共市扮演要角

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對波斯灣的險惡情勢今年第一天發表評論，他確信布殊和侯賽因都會掌握最有利的和平時刻去化解兩國面臨戰爭危機的邊緣，黃學海認為多日來公開活相的美國國務卿貝克，現時正在巴格達秘密協商迴避戰爭的先決條件，應該符合雙方堅持的第一項原則——伊拉克撤出科威特，是布殊的原則，波斯灣問題應該包括巴勒斯坦在內，這是侯賽因的原則。

但在戰略外交上，沒有一個適當的保證，因為美伊雙方都擔心會有突襲的軍事行動，在現情況下彼此當然不信任，所以布殊和侯賽因都迫切渴望有一個值得信任的保證，當然已經不是蘇聯，亦不會是埃及和敘利亞，但時日已無多，加上中國國家主席楊尚昆日前接見到訪的科威特國王，表示支持科威特復國，並且又答應將來到科威特訪問，世人更加關注到海灣戰爭極可能一觸即發！

照黃學海的觀察，另一面正被世人忽視！由德國外長發起，法國外長同意，歐洲共市的成員國召開的緊急會議，全面致力協商有關波斯灣的危機，這是一項令人鼓舞的行動，「歐洲共市」對侯賽因來說是可信的「和平保證」，美國總統布殊亦不敢否定共市國家在波斯灣的影響力，因為有兩個在國際政治上有代表性的成員，一個是統一後的德國，另一個就是和伊拉克有深厚關係的法國，這應該是會阻止波斯灣戰爭，提出對美伊保證最有力的「皇牌」，情勢的發展已經不能抗拒歐洲共市今次會登上「波斯灣和平角逐者」冠軍的寶座。共市是否事前知會美國？應該毫無異議，否則，貝克就不會秘密到巴格達？侯賽因亦沒有必要接見貝克？所以歐洲共市的和平行動，應該是有配合性的，美國總統布殊在接受記者訪問時，作出高度的幽默感！他有一個強烈的預感？侯賽因將會撤出科威特？令記者迷惑！其實只不過是一種未便揭開底牌的「外交術語」。

黃學海又指出，英國國防大臣湯姆金已經露出馬腳，他認為伊拉克應懺悔，最終要撤出科威特，以求脫身，完全改變英國以往相信戰爭勢難避免的說法，因此對美國要求英國加派另一艘航空母艦「無敵號」到波斯灣，這項要求被列為考慮？沒有立即答應，亦足以證明英國是美國最真實的盟友，最親切兄弟國，相信九一年對波斯灣來說是可以避免戰爭的，英國國防大臣亦認同黃學海的看法——伊拉克總統侯賽因是冷靜、有耐性的野心家，並非「沙漠之狐」，對侯賽因的比喻很恰當。

對於南斯拉夫外交部長突然訪問巴格達，顯示一些不結盟的國家希望扮演一個監察和平的次要角色，但相信作用不大，侯賽因內心的和平監察者相信是屬於以約旦為首的一些中立的回教國家，巴解和也門不會受歡迎，土耳其亦不會參與，其實這種角色只站在第二綫，第一綫最重要的主角，當然是歐洲共市國家。

鄔欣餘中國舞蹈學院主辦 舞影翩翩粵曲演唱
免費招待耆英欣賞

（港訊）今日是一九九一年新的一年開始，藉着新的一年，與衆同樂，於下午一時正假梁顯利中心大禮堂主辦舞影翩翩賀新年，舉行粵曲舞蹈欣賞會，免費招待老人及坊衆。

該次之演出是由著名編舞專家白佩霞策劃一連串精彩節目，計有舞蹈、粵曲、歌劇等，務求使觀衆有個愉快的新年。並由香港同鄉會聯合總會理事長張寬先生，越南僑領韓熾南先生贊助，油蔴地街坊福利會協辦，立法局議員鍾沛林太平紳士，東區區議員李汝大先生任大會顧問，張文先生任大會公關。演唱嘉賓有粵曲王子馮奇萍，名祝編導舞蹈健鏗及閨秀唱家，音樂領導司徒紹妙語橫生，最佳配搭司儀由張錦創劉曼雲担任。參加該次之演出嘉賓是出諸敬業樂業之熱誠，義務為大家演唱最拿手之名曲。而鄔欣餘亦將會與粵劇新秀彭玉玲，担綱演出一場家傳戶曉之名劇「天仙配」，天仙配是用舞蹈編成，有曲、有舞、有劇，將令觀衆一新耳目。鄔欣餘除演出外，另主唱兩首名曲：「願為蝴蝶繞香墳」，並由女喉唱出「海角紅樓」，想屆時定有一番熱鬧。索取免費入場券地點：軒尼詩道一六七號二樓鄔欣餘學院及油蔴地梁顯利中心。

熱心讀者捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

盧勛芳女士交來善款壹萬壹千元分別捐助華僑日報救童助學運動弍千元，東華三院四千元，佛教醫院弍千元，仁濟醫院、志蓮安老院、心光盲人院，以上各壹千元。容淑儀女士捐助東華三院，佛教醫院壹千元。區蘭女士捐助東華三院肆百元，腎病患者信託基金，保良局，仁濟醫院，各弍百元。

一華僑日報讀者捐助黃明慧小妹妹壹百元。

現年九歲的黃明慧小妹妹，兩年前因病看醫生，服食過敏性藥物，引致眼角膜損壞，左眼視力衰弱，右眼視力盡失，快將作移植眼角膜手術，黃父在馬會當馬伕，入息有限，父母正為手術費發愁。

新界版

新界今年選舉，有史以來最多
鄉會先展競選
政務處排定十八鄉廈村本月相繼選主席
屏山與錦田曾出現暗湧角逐可迎刃而解
元朗及屯門傳大部主席可連任副席稍變

（特訊）新界各區鄉事委員會任期將屆滿，各區政務處連日正部署為各鄉選舉村代表及執行委員和正副主席，而元朗屯門七個鄉事會中，十八鄉已決定一月十七日選舉；元朗政務專員葉文輝將擔任監選官，成為該區踏入選舉年度的第一遭。第二個選舉鄉區為廈村鄉事會，定於一月廿三日選舉正副主席及執行委員。其餘屯門、八鄉、新田、屏山、錦田五個鄉區，則因村代表或特別委員未曾選妥，預料在一月底至二月初旬始能擇期進行。

有關競選活動現已展開，來自各鄉區傳聞，現任元朗及屯門各鄉事會主席，大部份可望蟬聯；但副主席的名次或會稍為變動，反映各鄉競選熱潮不高。不過，屏山與錦田曾出現暗湧，但一般相信，在朝派略佔優勢，角逐問題可迎刃而解。

由於十八鄉與廈村的村代表一早已順利誕生，元朗政務處昨已決定上述兩天選期。屯門則有大欖涌、掃管笏、鍾屋村及楊小坑於本月中旬選舉村代表，待新人產生後始能定期選舉。

今年是新界區有史以來選舉最多的年度，隨着鄉事會於農曆年底前選竣後，接踵而來的便是三月三日的民選區議員選舉，區域市政局選舉，立法局選舉。大部份新界鄉紳人物皆與上述五個選舉有直接間接關係，故預料在未來的大半年中，選舉令高潮迭起，候選人與選民將會疲於奔命。（君）

九一年選舉年關係舉足輕重
西貢擇定熱門地點分配宣傳公平競選
本週清拆各選區內宣傳物暫不准懸掛

（特訊）今年將會是香港憲制發展的一個里程碑。今年三月和五月，有區議會和兩個市政局的選舉，九月將舉行立法局的首次直接選舉。這三項選舉對本港政制未來發展的影響舉足輕重。政府決心要辦好今年的選舉，一方面令市民大衆能夠熱鬧參與，另一方面亦要保証選舉能在公平和有秩序的環境下進行。

政府將會推出一系列的宣傳活動，鼓勵市民積極參與今年的選舉。在財政資源許可的情況下，當局計劃動用一千八百萬港元宣傳。

今年三層議會的直接選舉，各候選人所能動用的經費上限分別是：區議會為三萬元，兩個市政局為七萬元，立法局為二十萬元。這些對選舉經費的限制，目的是要儘量令各候選人能在公平的基礎上進行競選。

選舉期間，在主要的公衆地方懸掛宣傳物品的新安排，政務處預計在選舉前的宣傳活動期間，各個候選人都會爭取在一些當眼的地點，例如馬路中的欄杆，去懸掛一些自己的宣傳橫額。在競爭特別激烈的選區，往往會引起各候選人的爭端。

為了令候選人在競選期間有足夠的渠道去宣傳自己，同時為了確保選舉能在今年而有秩序的氣氛下進行，決定對在公衆地方的宣傳橫額作出一項新的安排。在由本月七日至廿一日的提名期間，在這些指定的地點上將不會容許懸掛任何的宣傳物品。

據西貢政務主任甯漢豪表示：政務處已在十二月底致函區內各團體，解釋懸掛宣傳物品在熱門地點的新安排；政府部門在一月三日和四日拆去在上述地點餘下的物品。所有區內人士和團體不能在一月七日至一月二十一日期間在熱門地點懸掛任何宣傳物品，否則會隨即被政府部門拆去。

在一月二十二日至三月三日期間，熱門地點只供經政務處批准的區議會選舉候選人懸掛選舉的宣傳物品。各熱門地點詳情和位置圖可於一月二日起到政府合署地下西貢政務處和寶林邨寶寧樓地下將軍澳分處查閱。

西貢區懸掛宣傳物品的熱門地點如下：

翠林選區：(1)由寶林道伸展入康盛花園的欄杆。(2)景明苑旭景閣前面對商場的花槽外牆。(3)景明苑曦景閣前面對商場外牆。(4)安林樓前面對翠林道的矮圍欄（東面部分）。(5)（西面部分）。(6)彩林樓前面對社區會堂的矮圍欄。(7)輝林樓矮圍欄。(8)小學隔鄰面對欣林樓的花槽外牆（東、西部分）。(9)雅林樓前面對小學的矮圍欄。(10)秀林樓矮圍欄。(11)商場地下面對巴士總站的圍欄。(12)橫跨寶林道九龍方向近康盛花園的行人天橋欄杆。(13)調景嶺以下各區和單位隔鄰的矮欄杆、2區22號、2區54號、2區41號、2區11380號、3區74號、4區隔鄰的矮欄杆。(14)調景嶺管理處(15)調景嶺警署矮欄杆。

寶林選區(1)保良局小學前面對大路的圍欄。(2)迦密主恩中學對面圍欄。(3)迦密主恩中學前沿邨內道路的圍欄。(4)百佳超級市場前的欄杆。(5)劉德小學前面對大路的圍欄。(6)沿邨內道路的圍欄。(7)將軍澳臨屋區14座隔鄰的矮欄杆。(8)12座前的矮欄杆。(9)16座隔鄰矮欄杆。(10)管理處隔鄰的矮欄杆。(11)1座隔鄰面對大路的圍欄。

魷魚灣選區：①富寧花園隔鄰面對巴士總站的欄杆。②浩明苑隔鄰圍欄。③景楠樓隔鄰面對警署的圍欄。④大路的圍欄。⑤景楠樓圍欄。⑥停車場前的圍欄。⑦沿魷魚灣村道向魷魚灣和將軍澳方向近寶林道路口的一段欄杆。⑧欣明苑A座前沿花槽的欄杆。⑨籃球場隔鄰沿花槽的欄杆。⑩兒童遊樂區之間的欄杆。⑪面對將來L2路沿花槽的欄杆。⑫欣明苑停車場前沿單車徑的欄杆。⒀寶林樓後的欄杆。⒁隔鄰商店前的欄杆。⒂E座對面座與E座之間的欄杆。⒃D座對面的欄杆。

坑口選區：(1)沿青水灣道北行匯豐銀行對面的欄杆。(2)南行近大埔仔巴士站對面的欄杆。(3)銀線灣停車場亞洲超級市場前的欄杆。(4)亞洲超級市場隔鄰公園前的欄杆。(5)對面伸展入銀星徑的欄杆。(6)沿坑口道上山方向近第一個巴士站的行人路欄杆。(7)沿坑口道上山方向隔鄰第二個巴士站的行人路欄杆。(8)沿清水灣道西貢方向井欄樹停車場前的欄杆。(9)前往井欄樹的小徑入口面對行人隧道的欄杆。

白沙灣選區：(1)波蘿輋路新聯學校前的欄杆。(2)出入大涌口的道路兩旁欄杆。(3)白沙灣小巴和的士站前的欄杆。(4)西貢公路九龍方向白沙灣小巴站對開的欄杆。(5)匡湖居前的欄杆。(6)沿蠔涌道的欄杆。

西貢中選區：(1)對面海第四號專線小巴站隔鄰的欄杆。(2)官門漁民新村前近街市的欄杆。(3)對面海街市面對小巴總站的街市橫樑。(4)康健路橫樑。(5)西貢公路橫樑。(6)沿宜春街的士站的欄杆。(7)面對4號A專線小巴總站的欄杆。(8)東園酒樓前的欄杆。(9)沿萬年街海傍由山木茶寮至萬宜水庫紀念石的欄杆。(10)沿萬年街海傍由龍船酒家至休憩區的欄杆。(11)合成餐廳前近屈臣氏的欄杆。(12)福民路面對西貢社區會堂的欄杆。(13)西貢街市正門面對宜春街的外牆。(14)面對街市停車場的外牆。(15)L7路（一年春街）一外牆。(16)嘉聯運動場的外牆。

西貢離島選區：(1)大網仔路九龍方向近大環村對面巴士站的欄杆。(2)大網仔巴士總站94號線隔鄰欄杆。(3)沙角尾臨屋區幼稚園隔鄰面對入口的矮圍欄。(4)商店前近看更亭的矮圍欄。(5)面對管理處的矮圍欄。(6)沙角尾婦女會前的矮圍欄。(7)沙角尾臨屋區54座隔鄰的矮圍欄。(8)籃球場隔鄰面對大網仔道的矮圍欄。(9)11座的圍欄。(10)入口面對建築地盆的圍欄。（傑）

九巴計劃在城門隧道實施 設巴士轉車站
預計可使七成乘客行車縮短逾一分鐘
運署聯同安排應變確保不會出現混亂

（特訊）九巴已有一套應變措施，處理城門隧道轉車站乘客過多的情況。此外，九巴亦計劃在政府批准加價時，在特快綫實施分段收費。

九巴策劃及市場拓展經理葉松添昨日在荃灣區議會環境及運輸事務委員會特別會議上表示，九巴計劃在城門隧道收費廣場實施巴士轉車站，這措施可使乘客使用該直接的巴士綫，省回行車時間，預料約有七成乘客的行車時間會縮短一至一點九分鐘。

葉氏稱，他估計在最繁忙的時間將有一千八百人需要使用轉車的服務。而在繁忙時間約有三、四百人在轉車站聚集，但已有足夠地方讓市民轉車。

有委員擔心在繁忙時間時，乘客在轉車時易造成混亂情況。

葉氏表示，九巴若實施這轉車的措施時，在轉車站有適當的指示牌指示乘客，並且將類同的路綫巴士集中於一站，藉此減低其混亂的情況。此外，若有關的區議會同意後，將在實施新措施時，有一些推廣活動，讓市民知悉其轉車的方法。九巴預計該新措施將可於三個月內施行。

葉松添表示，九巴有一套應變措施，若在轉車站出現大量滯留的乘客，屆時將會在大圍派車往轉車站疏導乘客。

建議九巴實施新收費時 特快綫將同時分段收費

新界西總運輸主任洪同濃指出，運輸署估計新措施實行初期，將會出現小許混亂。不過，九巴與運輸署屆時將會實地指揮及即場研究改善的方法。此外，運輸署亦會在新措施實施兩、三星期後，進行調查了解其情況。

有委員表示，九巴往城門隧道實施轉車措施，擔心因轉車需時較長，使乘客的乘車時間沒有節省。

九巴策劃及市場拓展經理葉松添解釋，目前九巴計算新措施節省乘客的乘車時間，已包括候車、轉車及行車等時間。

此外，葉氏亦透露，九巴已向運輸署建議在九巴加價實施新收費時，將同時實施特快綫的分段收費。（梅）

沙田荃灣屯門會堂 區局辦演藝新天地
供業餘團體展才華

（特訊）區域市政局定於今年三月試辦一項「演藝新天地」計劃，歡迎本地文藝團體參加，藉此增加演出經驗，磨練表演技巧。

在每月的一個周日下午，區局會安排表演團體在轄下的沙田、荃灣及屯門大會堂的花園或平台演出，免費提供基本舞台及音響設備。

發言人說，這項計劃為業餘演藝團體提供演出機會，發揮表演才華。「演藝新天地」將於九一年三月至五月及十月至十二月試辦六個月。表演節目的時間不可超過三十分鐘，表演項目可以是舞蹈、音樂、戲劇或其他表演藝術，但不得帶有宗教、商業或政治性質。

申請表格可於區局各大會堂及文娛中心索取，表格填妥後須於表演前三個月遞交區域市政總署。查詢請電：七二三二一四二。

大埔議員聯同富善邨居民
遞信運署要求擱置七五X綫巴士遷站
四千人簽名指唯一通九龍城難增負荷

（特訊）大埔區議員蘇志強及崔士杰昨日聯同數名富善邨邨民到運輸署遞交一份意見書，要求該署擱置將75X綫總站由富善邨遷到富亨邨。

兩位區議員向運輸署署長呈交一份意見書，以及四千多個反對遷站的居民簽名。意見書內容如下：

長久以來，富善邨居民都是倚賴75X巴士往返九龍城區，作為前往該區上班及上學的唯一交通工具。由於區內並無火車或小巴可以直達該區，因此富善邨居民對75X的服務需求是極為殷切的。自從貴處在年初建議75X遷站後，本區居民曾經多次以不同形式和渠道向你們反影，表示反對，但貴處仍一意孤行，決定遷站，這樣的態度，實在是漠視民意，妄顧居民的利益，實在是令人憤怒，故此富善邨居民於十二月十九日在邨內發起一個簽名運動，抗議75X遷站，在短短一個早上，三個小時內，我們共收集得簽名達四千多個，足可見居民對75X遷站的激烈反應。現在我們謹代表居民將簽名函件送遞貴處，希望你們能切實考慮居民的需要。

意見書並指出：現時75X已途經區內兩個大型屋邨，富善及廣福，人口達九萬人之多，而現有班次服務僅可維持應付，而在繁忙時間從富善開出的75X經已非常擠迫，當巴士抵達廣福邨時乘客更加無從登車。將來若再遷站往富亨邨，即75X要服務三個大型屋邨，人口總共超過十二萬人，它的擠迫情況真不堪設想。他們認為一個新屋邨落成是應要注入新的資源來配合其長遠的發展，並不應抽調鄰近的現有資源來作臨時應付，這樣並非解決的方法。

意見書由運輸署高級運輸主任吳良瑞代表接收。（新）

圖：北區的士關注的士台服務聯席會議發言人蔡國雄（中）與郵政署電信部官員會面後見記者。（本報攝）

北區新界的士不滿電台加徵收費
晤郵政署不獲結果
今起逐步減接柯打
表示可能升行動，不接電召或轉台

（特訊）北區的士關注的士台服務聯席會議約五名代表昨晨與郵政署電信部官員會面，商討有關北區的士台徵收電召柯打費問題。

聯席會議發言人蔡國雄在會後引述，郵政署倍信監督表示，郵政署非常同情北區的士司機的遭遇；但基於郵政署只是一個發放牌照予的士傳呼台的部門，對於的士台在發牌後的運作，如收費及服務形式等技術上的問題，該署是未能干預的。至於的士司機對的士台的投訴亦只是的士台內部的問題。

蔡國雄指出，由於大部份北區的士司機不滿所屬的士台堅持徵收每程一元的電召柯打費，由今天起他們將會逐步採取減少接電召柯打的行動，若的士台仍然沒有反應的話，司機有可能把行動提升至不接電召柯打或轉換採用其他的士台的服務。

聯席會議代表亦建議郵政署於發放的士台的牌照後，應跟進的士台的運作，包括其收費及服務方式等，以免的士司機變成被動及孤立。

蔡氏又稱，由於電召的士服務對北區的市民，特別是一些居於偏僻的村落非常重要，而司機亦以接「柯打」為其主要收入，若徵收電召柯打費，最保守估計每更的士平均每月要多付九十至一百二十元的額外開支。除了令那些積極投入電召服務的司機得不償失外，亦嚴重剝削了司機辛勞所得的利益，使司機「多勞多失」。（端）

區署設立園藝初班推廣實習

（特訊）區域市政局將於本年一月在中區舉行初級園藝班，讓喜愛園藝的人士藉此機會加深對培養植物的認識。區域市政總署發言人稱：是項課程由香港室內植物學會代表張陶生講授，內容包括一般植物分類、基本種植及繁殖方法、施肥技巧、病蟲護理及殺蟲劑使用法，同時，他會講解吊籠和紫羅蘭的培養和選購水仙頭的秘訣，並即場示範割浸水仙頭的方法。此外，署方並安排實習課，提供植物、水仙頭及園藝工具給學員練習。是項課程定於一月九日至二十五日逢星期三及星期五下午六時半至八時舉行，上課地點為中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓十四樓一四二〇室。參加者費用為一百元，由於名額限二十人，有興趣參加是項課程的人士儘快報名。參加表格現已於海港大樓六樓六二一室區域市政總署離島辦事處派發，查詢請電八五二三二〇。

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）一月一日 星期二

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Geography (14)

P. F. Chan

Manufacturing activities (continued)

(D) **Locational factors**

a) Physical factors

i. Raw materials
- industries which are highly attracted to the raw material sites are called **raw material-oriented industries.**
- for example, butter and cheese making because raw materials are highly perishable.
- brick-making because raw materials are low-value.
- ore beneficiation and concentration because raw materials have high weight-loss in processing.

ii. Power
- some industries that require a lot of power tend to locate at site of power supply. They are known as **power-oriented industries.**
- for example, aluminium smelting and electro-chemical and electrometallurgical industries.
- however, because of the improvement in production process and transportation, the pull of power has been declined.

iii. Water supply
- industries require a large quantity of water for cooling and industrial operations, e.g. a nuclear power plant and a paper making factory.
- industries require good quality water, e.g. iron and steel processing and brewing.

iv. Land
- extensive and flat lowland is required for large scale and heavy industries.

b) Social and cultural factors

i. Labour supply
- industries which require a large quantity of cheap labour tend to locate at densely-populated areas. They are known as **labour oriented industries.**
- for example, textiles and garment.

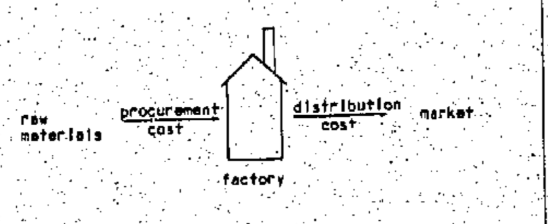
ii. Technological level
- industries which require modern technological skills are called technology-oriented industries.
- for example, computer and electronics.
- they tend to locate at courtries or districts with a high degree of literacy, good research and advanced technology.

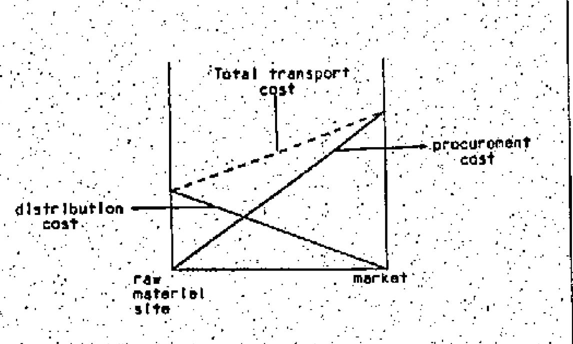
c) Economic factors

i. Market
- industries which tend to locate at markets are called market-oriented.
- for example, glass ware and bread-making because products are fragile and perishable respectively.
- automobile manufacturers and soft-drink factories because products have a higher volume or weight.
- clothing because products are subject to frequent change.
- in general, markets have greater attractiveness or advantages because they have better transportation, good infrastructure, a large quantity of labour and economies of scale.

ii. Transport facilities
- different industries require different modes of transport and accessibility.
- the avaliability of transport facilities affects the location of factories.
- water transport is the cheapest for long-distance journeys and bulky goods and attract some industries, e.g. integrated iron and steel, oil refinery.
- rail transport is efficient for transporting bulky goods over medium journey, e.g. grain mills.
- road transport is efficient for the distribution of less bulky goods over short-haul distances.

iii. Transport costs
- Total transport costs = procurement cost + distribution cost.
- procurement cost for transportation of raw materials.
- distribution cost for transportation of finished goods.





∴ the least cost location is in raw material site.
- however, because of rapid technological improvement in transportation and production process, transport cost is quite insignificant compared to the value of the products. Such industries can be located almost anywhere and are called **footloose industries** for example, computer assembly.

iv. Capital
- capital is required for the initial setting up of a factory, purchase of raw materials and power, payment for the workers, majntanence and research costs.
- complex and large-scale industries which require large capital tend to locate in advanced countries.

d) Other factors

i. Government policy
- government intervention has a remarkable influence on industrial location especially those communist government, e.g. China, USSR.
- the direct role includes town planning, taxes, decentralization policy, restricted zones, loans.
- the indirect role includes provision of educational facilities, commercial framework, communication.

ii. Historical factors
- historical factors concern the historical development of the place which already has the **established infrastructure**, e.g. a pool of skilled labour.
- industries with a long history of growth or a very large scale of production are less likely to relocate even when their former locational pulls are lost. They are said to have **industrial inertia.**
- industrial inertia exists because of the expense of moving and the draw backs of losing original linkages such as suppliers, consumers and labour.

iii. Entrepreneurial factors
- such factors include personal ability, personal behaviour and personal perception.
- an entrepreneura who is highly efficient would be good at decision-making. He would make the right decisions especially the location of an industry.
- meanwhile, past experience and the availability of information to a decision-maker would control industrial location.

嘉禾大古城 5670421 嘉年華大古城 5670421 ①城嘉②城嘉 7130256-8 紅磡 好運 皇都 嘉華 皇后 新麗①② 7857763 海城①② 7356915 利舞臺 4572795 華懋 廣場 3113000 巴黎 倫敦 紐約 4522123 UA沙田 6980226 UA黃埔 3031040 UA金鐘 8690322

今天五場 賭俠 BB30 賭俠 賭俠 賭俠 洛奇第五集 怒火龍拳 情迷六月花 小魔煞 賭俠 朋黨 賭俠 小魔煞 風月俏佳人 BB30 洛奇第五集 怒火龍拳 人鬼情未了 霸王卸甲 天地玄門 BB30 怒火龍拳 俠賭 鐵血戰士續集 了未情鬼人 賭俠 鐵血戰士續集 風月俏佳人 小魔煞 怒火龍拳 BB30 人鬼情未了 殭屍至尊 怒火龍拳 情迷六月花

時代廣場 屯門 4591178 油麻地 3849612 龍都①② 4332362 福星 8189102 龍華 4922545 凱都1 4594957 寶石 3657116 富都 3429997 雅都 6976808 美都 4788911 鴻圖2 6538201 新聲 6976808 金門 3653111 凱都2 4594957 新樂 3618167 影都 7426111 新寶 3857151 新都 5772296 寶聲 3881652 金 3860784 黃 華文 3963110 翡翠 5771011 豪華①② 利舞台 8954294

今天五場 鐵血戰士續集 淫根 殭屍至尊 朋黨 朋黨 朋黨 朋黨 殭屍至尊 殭屍至尊 殭屍至尊 BB30 BB30 快將開幕 小魔煞 鬼幹部 雄雙粉脂 水玲瓏 淫空姐 天地玄門

大埔花園 大埔 7967371 碧麗宮 8951500 國都①② 5708861 香港仔 5551449 九龍城 國際 3820749 泰國ABC 新樂宮 4421000 銀星 6570091 海濱 4157918 凱旋 4161419 海運 華聲 鴻聲 金鴻基 鴻基1 樂聲 3617109 民樂 3675649 總統 8331937 金聲 7718933 香港仔 利港①②

洛奇第五集 怒火龍拳 殭屍至尊 野性的心 豪放麥莎91 BB30 賭俠 賭俠 怒火龍拳 BB30 風月俏佳人 菊豆 BB30 小魔煞 殭屍至尊 人鬼情未了 鐵血戰士續集 朋黨 朋黨 朋黨 殭屍至尊 朋黨

京都①② 5737374 百樂 5705454 快樂 7306148 銀都①② 珠江 明珠 5776351 南華①② 樂宮 4759660 南昌 7774837 新光①② 5632959 康城①② 8854589 百老匯 3325732 京華①②③ 倫敦 7368282 普慶① 7811833 普慶② 7811833 新華 5738291

小魔煞 殭屍至尊 今天五場 鐵血戰士續集 賭俠 鐵血戰士續集 賭俠 人鬼情未了 賭俠 鐵血戰士續集 鐵血戰士 女駙馬 怒火龍拳 鐵血戰士續集 殭屍至尊 BB30 怒火龍拳 小魔煞 賭俠 小魔煞 賭俠 BB30 BB30 怒火龍拳 盜亦有道

界新 育體 日六十

隊名	賽	勝	和	負	積分
利物浦	十九	十四	三	二	四五
阿仙奴	二十	十三	七	〇	四四
水晶宮	二十	十二	六	二	四二
列斯聯	二十	十一	六	三	卅九
熱刺	二十	九	六	五	卅三

△註：阿仙奴本得四六分，但被足總罰減兩分。

四千人簽名指唯一通九龍城難增負荷

台北市天文台預測 今年氣象極富變化
夏威夷墨西哥將有罕見日全蝕

（中央社台北三十一日電）台北市立天文台今天表示，九一年全年可見富含變化的各種星象，如七月十一日，在夏威夷及墨西哥將出現難得一見的世紀日全食。

此外，十二月二十一日，台灣各地可見到小型月偏食。

天文台說，九一年的主要天象依序爲：

一月：火星在金牛座昴宿星團附近運行，用望遠鏡可觀察到熱鬧景象；另外，二十五日晚上七到八時，可見到昴宿被月亮掩蔽現象。

二月：木星適宜觀測，四大衛星互相發生食象，十分有趣，例如十六日晚上十時，可見第一衛星與第二衛星互食，這種互食觀測條件的良好狀態，直到四月底結束。

三月：平常運動迅速、難得一見的水星，二十七日前後幾天，在西方地平附近可找到。

四月：高亮度、俗稱「太白金星」的金星將出現在西方天空，具有神秘感。

五月：木星在巨蟹座蜂巢星團附近運行。十四日，用口徑二十公分以上的望遠鏡，可觀測到冥王星。

六月：金星、火星、木星三顆大行星集中於西方天空的巨蟹座，相當壯觀。

七月：十一日在夏威夷、墨西哥，可見世紀的日全食，日冕的光輝持續四到六分鐘。

八月：十二日英仙座流星羣活動最旺盛，未受月光影響，觀星族可望有收穫。

九月：破曉前，在東方地平可見水星西大距。二十九日，金星成爲凌晨明星，光度最亮，達四點六等，連白天也可見到。

十月：土星的觀測期開始。

十一月：十七日獅子座流星羣最盛，由獅子座頭部飛出來明亮的流星，是這個星羣的特徵。

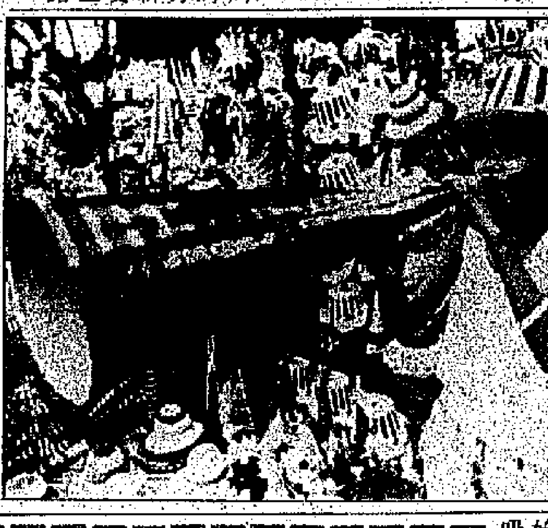
十二月：十三日雙子座流星羣最盛，二十一日台灣各地可見小型月偏食，最大食分百分之九，晚上六時初虧，一小時六分後復圓。

破壞廣場聖誕樹 倫敦一男子被捕

（美聯社倫敦三十一日電）倫敦傳統在特拉法爾加廣場的聖誕樹周一早上遭到人用鋸鏈的破壞，但當局說他們可藉着鋸短樹幹救回這顆樹。

據當局說，一名不知名的男子被捕，將周一出庭接受審訊，現時仍未知其動機。警方說，那顆樹在聖誕和新年擺放在廣場，一直受警方的監管。在凌晨三時，一名男子跳過路障，鋸那樹幹。

但相信那一百呎高的挪威海松樹可在周一慶祝新年之前及時修好。處理樹的專家會鋸短那顆樹十二呎以挽回這顆樹。現時廣場部份被封閉，以防挪威海松塌下。



新年到 吹喇叭、放鞭炮和鳴槍是菲律賓迎新年的習俗，一名商販在街邊吹紙喇叭，藉以吸引人們買他擺賣的喇叭。（美聯社）

英女皇授勳一德國老兵

（路透社英國倫敦卅一日電）女皇伊利莎伯本日賜榮譽勳章給一名德國士兵，他於一九四八年從戰俘營獲釋後，愛上了英國的園林，特意留下來照料邱吉爾的鄉居。女皇在她私人的新年授勳名單中，把維多利亞皇室勳章頒賜華述・粂保。粂保，六十四歲，十八歲時徵兵入伍。一九四四年第二次世界大戰，德軍從巴黎敗退時，他被英軍俘獲。戰後，他自願留下在英國，在英國戰時領袖邱吉爾家鄉查維爾的園林工作六年，其後爲溫莎宮皇室園林召僱。粂保的友人說，他是王老五一名，他行將於四月退休，他「興奮莫名」。

恭賀新禧

恒生銀行有限公司 同人鞠躬

恭賀新禧

香港商業銀行 仝人鞠躬

恭賀新禧 新年進步

招商局集團有限公司致意

星洲元旦開始 全面反吸烟戰
機場免稅店不再售賣

（美聯社新加坡三十一日電）元旦日開始，新加坡將會展開反吸煙之戰。這一天開始，免稅店將不會賣煙給抵達機場的乘客。這法例適用於遊客及市民，是這個二百七十萬人的小島成爲非吸煙者國家的運動的其中一部份。

這次運動亦是亞洲國家對付煙草公司的行動。現時煙草公司被指控向婦孺埋手。

最近衛生部長說：「所有空調公家辦公室及餐廳內嚴禁吸煙。爲了進一步加强反吸煙運動，政府將會從一月一日開始，撤銷所有入境旅客購買免稅香煙的特權。」

蝙蝠俠編劇 患骨癌病逝

（美聯社德州奧斯丁一日電）「蝙蝠俠」和「壯志凌雲」的編劇史沙倫死於骨癌，終年四十四歲。

史沙倫是於星期五晚在家裏去世的。他在今年夏季已知道他病況的嚴重性。

經他改寫過的劇本包括了「蝙蝠俠」、「壯志凌雲」和「學警出更第二集」…等，這些電影的收入超過十億美元。

新年進步

Marlboro

萬寶路敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭祝 各界友好 新年進步 永遠興隆

永隆銀行同人鞠躬

香港德輔道中四十五號

恭賀新禧

新聯財務有限公司同人敬賀

恭賀新禧

香港塑膠業廠商會

丁鶴壽 梁知行 唐有洪 丁午壽 黃樹 林許 倫林堃 馬潮楠 李建方

楊仕權 錢涵洲 麥源生 孫建超 沈炳福 祝志忠 程柏山 黎鈞宇 林健鋒 錢世膺

楊革非 鄭彼得 劉鑑海 梁靜兒 陳宏彬 韓輝南 嚴正 陸宗霖 陳天明 趙舜欽

張慕良 區銳安 孫啟烈 田慶先 沈承康 黎廣桐 周長譽 鄺立維 何寶譽 鄭超良 陳廣榮 佘繼標

同人鞠躬

恭賀新禧

旅港南海商會

會長 楊蕁輝

理事長 何文驄

副理事長 關亨時 李振雄

暨同人鞠躬

恭賀新禧

港九各區街坊會協進會

主席：李廣林

副主席：黎民樂 繆其安

暨全體委員 鞠躬

恭賀新禧

僑港蘇氏宗親會

名譽理事長 蘇志鴻

理事長 蘇汝謙

副理事長 蘇其己 蘇福江

監事長 蘇超邦

副監事長 蘇光

暨全體同寅鞠躬

恭賀新禧

尖沙咀街坊福利會

理事長：吳多泰

副理事長：蘇仲平 游俊英 程演權 柯利德 黃煒機

監事長：曾正

副監事長：黃桂 麥淑嫻

暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧

竹林明堂有限公司

竹林明堂護理安老院

竹林明堂屬下各佛堂

全體同寅鞠躬

恭賀新禧

何新權 黃天榮 鞠躬

恭賀新禧

土瓜灣街坊福利會

會長：麥錦誠 理事長：黃龍德

副會長：郭達昌 副理事長：黃光甫

張景峰 梁堅 黃鎮南 余永釗 韓漢文 李楨培 朱頌田

監事長：蔡海 副監事長：霍煥 梁錦

暨全體理監事鞠躬

第一屆至第五屆理事長顏杞添

李總統在元旦祝詞中强調
中國之前途與命運 由國人主導與創造
未來十年是智慧與決心的年代 亦促進政治健全社會和諧進步

（中央社台北三十一日電）李總統登輝先生在中華民國八十年元旦祝詞中强調：中國的前途，必須由中國人自己主導；中國的命運，必須由中國人自己創造。「未來十年是我們進入已開發國家的關鍵年代，也是我們展現中國人智慧與決心的年代」。

李總統同時指出，民國八十年代是民主憲政益趨成熟的年代。隨著動員戡亂時期的終止，中央民意機構的充實以及憲法的適當修正，必能促進政黨政治的健全發展與社會的和諧進步，使一切政治活動，能在制度的架構中運作，在法律的規範下進行。

他懇切希望，任何一個負責的政黨，不僅是民主憲政的參與者，也應該是民主憲政的維護者；任何一個現代的國民，不僅要有遵守法律的精神，也應該有維護法律的勇氣。

李總統在元旦祝詞中對八十年代的國家經濟、文化、社會建設，及國家的統一方向都有明確的期許。祝詞全文為：

共產已到窮途末路 証明國父高瞻遠矚

各位先生、各位女士：

今天是中華民國八十年開國紀念日。緬懷當年先烈先賢開國的艱辛，益覺今後復國建國責任的重大。我們相信，民國八十年代將是中華民國飛躍成長的年代，也將是我們奮發圖强、昂首邁向二十一世紀的年代。

環顧世局，由於東西兩大陣營冷戰的結束，國際政治趨向多元發展，新的國際秩序則仍有待建立。但從蘇聯的政經改革、德國的統一，東歐共產專政政體的瓦解，都在在說明，共產主義已經走到窮途末路。所有的共產國家，均面臨著不改弦更張，就徹底失敗的命運。此一形勢的發展，証明了國父孫中山先生創立三民主義的高瞻遠矚，肯定了復興基地建設方向的正確，同時，更使我們堅定了中國未來必將統一在自由、民主、均富的信念。

展開憲政改革工作 廣徵統一大政意見

登輝自承國民大會的選舉與全體國民的付託，於去年五月就任中華民國第八任總統職位時，即鄭重宣示，今後六年，必將以負責的態度，積極的作為，推動憲政的改革，建立健全的政黨政治，改善經濟的結構，强化社會福利制度，並展開更務實的外交與大陸政策，以期為中華民族開創一個新的時代。隨即，為凝聚海內外國人的共識，我們召開了「國是會議」；為廣徵各界對國家統一大政方針的意見，我們成立了「國家統一委員會」；為奠立國家進一步發展的基礎，我們展開了憲政改革策劃工作，這些努力，都產生了積極的作用，獲得高度的肯定。瞻望未來，我們相信：

政治健全社會和諧 國家即邁入新境界

民國八十年代是民主憲政益趨成熟的年代，隨著動員戡亂時期的終止，中央民意機構的充實以及憲法的適當修正，必能促進政黨政治的健全發展與社會的和諧進步，使一切政治活動，能在制度的架構中運作，在法律的規範下進行。登輝希望，任何一個負責的政黨，不僅是民主憲政的參與者，也應該是民主憲政的維護者；任何一個現代的國民，不僅要有遵守法律的精神，也應該有維護法律的勇氣。如此相輔相成，必可使我國民主憲政的發展，邁入一個新的境界。

充實光大台灣經驗 推動六年建設計劃

民國八十年代是國家建設全面開展的年代。復興基地多年來經濟的飛躍成長，創造了舉世矚目的「台灣經驗」，然而也造成若干社會、文化及生態環境的發展失衡現象。當此社會治安逐步導正，經濟景氣漸趨復甦之際，政府將以擴大的決心與魄力，推動「國家建設六年計劃」，俾以精密的規劃，前瞻的眼光，提高國民所得，厚植產業潛力，均衡區域建設，使社會的整體環境得以改善，國人的生活品質得以提升，使「台灣經驗」更能充實光大。

民國八十年代是中華文化蓬勃復興的年代。文化是立國的根本，也是國家長期發展最重要的一環。當此復興基地的各項建設已具基礎，世界文化的交流空前密切之際，正是中華文化發揮其兼容並蓄的特性，調理融會，發皇開創的最好時機。登輝希望，今後政府能以具體的措施，促進倫理道德的重整，社會風氣的導正，文化環境的美化與文藝活動的加强，使中華文化蓬勃復興，充實日盛，為世界和平與人類幸福，提供更大的貢獻。

重歸統一信念不移 為統一洪流奠磐石

民國八十年代是國家統一積極策進的年代。四十餘年來，雖然台灣海峽兩岸分裂為兩個不同的政治體制，但卻從未動搖全體中國人復歸統一的信念。我們一切的努力，無不著眼於復興基地兩千萬同胞的安全與福祉，但我們也從未放棄理想。我們正視現實，但絕不放棄對整個中華民族所應負的責任。全體中國人對自由、民主與均富的嚮往，必將成為主導未來國家統一的最大力量。當此國際社會正由對立謀求和解的時刻，我們必能把握契機，克服一切橫逆，盡我們最大的努力，為中國的統一，創造成熟的條件。

各位先生，各位女士：

「中國的統一不是遙不可及的夢想」，我曾指出：「中國的前途，必須由中國人自己主導；中國的命運，必須由中國人自己創造。」未來十年是我們進入已開發國家的關鍵年代，也是我們展現中國人智慧與決心的年代。讓我們海內外同胞，攜手連心，團結奮鬥，共同邁向一個民主的、自由的、繁榮的八十年代。謹謝各位。

李總統題詞

總統用牋

在建成統一的前提下，我們堅信只有在自由民主的大道上，海峽兩岸的中國人才有併肩攜手的機會，只有致力建立共同的政治理念和生活方式，才能促進雙方的互信互助，讓我們攜手連心，共同發揮智慧與潛能，創造出中華民族光明燦爛的新時代。

中華民國八十年元旦　總統 李登輝

誰說美國的月亮更大更圓？
美中西部洪水為禍 加州食水管被冰封
北部公路積雪汽車無法開動

（美聯社紐約三十一日電）美國中西部地區星期日洪水氾濫，居民被迫疏散，公路亦告封閉，另一股新風暴則迫近西北部的華盛頓州，恐怕會帶來大雪與强風。

北部平原各州一帶公路上積雪遍地，汽車在公路上死火無法開動，拖車服務公司忙過不停。

設在奧克拉荷馬城的美國汽車會總部負責人穆迪說：「我們接到要求拖車電話比平時多三、四倍。」

美國西部絕大部分地區的氣溫均破零度。

加州長宜佈聖克魯茲區進入緊急狀態，因為嚴寒天氣下，食水供應系統被冰封。官方人士說，星期日早上，食水供應基本恢復，只有聖費蘭多谷五千用戶其中百分之十，仍然缺水。

一些農業專家估計，嚴寒天氣造成加州作物失收，損失高達十億美元。

自從冬季第一股寒潮於十二月十八日吹襲以來，至少有九十六人的死亡與氣候有關。

印第安納州周圍連續雨日降雨加上溶雪，令河水缺堤，多處地區居民要疏散避洪水。國家氣象預測站人員希普表示，外浸情況本週較後時間將變本加厲。

由於水位升高，俄亥俄北部兩市鎮有數十居民要疏散。德爾弗斯市警方和消防署下令旅行車專區內至少八十名居民暫時離開。

印北嚴寒 雪崩瀉山泥 困二千輛車

（路透社印度湛穆卅一日電）官員們週一說：「過去三日來印度北部天寒地凍，風雪交加，至少已有三十人因而死亡。」

那些官員說：「在湛穆及卡斯米亞，週一有八人因塌屋喪生，而喜瑪拉雅邦週末亦因雪崩和山泥傾瀉而死了不少人。」那些官員說：「從卡斯米亞谷通往印度其他地方的唯一一條路亦發生雪崩和山泥傾瀉，超過二千輛汽車被困。」

在史連尼加機場雪封跑道三呎厚，飛機已第三天不能升降。

那些官員說：「輸電塔被雪封着，輸水管也結成冰。」

行政院長題詞

中華民國八十年元旦

運啟中興

郝柏村

日戰後統計 見財不旺丁

（特訊）東京12月31日消息日本厚生省今天發表的日本人口動態統計表明，1990年日本自然增加人口為40．2萬人，是戰後以來增加最少的一年。

據統計，1990年日本新生兒為122．8萬人，比上一年減少1．9萬人，平均每一千人的出生率為10．0，出生率連續11年達戰後最低紀錄。統計說，1990年日本死亡人數為82．6萬，平均每一千人的死亡率為6．7。

厚生省認為，日本人口出生數和出生率減少的主要原因是，青年人普遍晚婚，或結婚後推遲生育的時間。

美籍人大馬運毒 將面臨死刑判決

（路透社吉隆坡三十一日電）馬來西亞政府的檢察官控告一名美國人運毒，他將面臨死刑的判決，檢察官周一促請法庭不要姑息這外國人的生命。

甲都拉說：「總括過往政府對來自加州的韋利案件，馬來西亞的法律是不理種族與國籍，人人平等的。」他對法官伊斯米說：「無辜利要求法庭批准擁有危險藥物，我們的法律是有效，且應加以執行。」

韋利三十八歲，是一名電腦教師，在八九年十一月被捕，最初被控在包裹和紙袋內藏有四百七十七點六克大麻，後來修正被控運毒二百六十五點七克，只在袋內發現。」

韋利是首名美國人違反馬來西亞嚴厲的毒品法例，而凡擁有超過十五克海洛英和二百克大麻的人，都會被判死刑，約有一百人因觸犯馬來西亞的毒品法例而被吊死，這些人包括兩名澳洲人，一名英國人和八名本港居民。」

經過四十二日的審訊，法官伊斯米說判決的日期稍後決定。韋利的律師沙非在周五為韋利辯護，周一對記者說，裁決預期會在兩星期後舉行。

魯斯蒂改奉回教 明年春應邀訪埃

（美聯社倫敦卅一日電）英一報章星期日稱，預料匿藏近兩年的作家魯斯蒂，明年初會應回教學者和總統莫巴拉克之邀，到埃及訪問。

這種旅行是不顧伊朗宗教領袖要殺他的威脅。魯斯蒂因他的小說《撒旦詩篇》被指侮辱回教，要處死他。

在魯斯蒂於十二月二十四日宣稱他信奉回教，並反對進一步翻譯和再版他的小說後，《觀察家報》發表上述消息。這個消息未能立即獲得證實。近幾周巴拉克已批准埃及回教事務部長葛布發出的邀請。據稱，魯斯蒂將與著名回教學者訪問埃及。

觀察家報稱，魯斯蒂打破孤立，迅速訪問書店和接受訪問，但仍匿居。

在開羅，總統發言人否認有這方面的任何邀請，發言人說，魯斯蒂並非莫巴拉克要邀請的一國元首，但不排除可能由馬葛布，以回教學者身份發出邀請之可能。

高爾元旦祝辭 從速重建東德

（美聯社波恩卅一日電）德國總理高爾在星期日發表的新年祝辭中說，成功地完成德國統一大業，將需要「很大耐性、努力和犧牲」。

他說：「我們面臨一個艱難的過渡期當中。」

高爾說：「我們在未來幾年的當前急務，將是對位於前東德內新建立的州份進行重建。」

在演說中，高爾重申政府的承諾，協助蘇聯總統戈巴喬夫的改革維持下去。

約旦已成為反美以基地

（美聯社耶路撒冷卅日電）以色列外長里維周日提醒美國，約旦已成為反美國及反以色列活動的基地。

外交部發言人引述里維稱：「因着約旦國王胡辛的原故，約旦透過其對原教旨主義因素已成為反美及反以活動的來源，這種活動的力量正不斷增加。」

發言人引述里維說：「藉着以色列侵襲作借口，胡辛在我們邊界集結軍隊。」

約旦軍方消息人士指出，集結軍隊是防以色列突襲，以總理沙米爾會向約旦保證，以色列沒侵略意圖。

南非黑人面對未來信心提高

（中央社約翰尼斯堡三十一日專電）南非黑人對未來已比較有信心，而白人的信心則大降。據馬金納研究組織所作的一項調查顯示，百分之四十七的黑人相信明年會比今年好。

這是一九八二年馬金納研究組織首次進行調查以來，黑人的信心比率最高的一次。

不過，接受調查的白人當中，只有百分之三十四對未來有信心。

這項調查於十一月對三千五百名城市成人進行，其中包括一千名白人和一千五百名黑人。

這項調查也顯示，講英語的白人比講斐語的白人更具有信心。

認為明年比今年差的，講英語的只佔百分之三十八，而講斐語的佔百分之五十。

華里沙誓要為波蘭建立新的經濟秩序
認為有足夠的力量和信心改革

（路透社華沙卅一日電）華里沙總統在元旦文告內指出：波蘭人會更具信心的改革。

華里沙說：「緊隨而來的事實是將不會好過，但浪費時間的時刻已過，由現在開始，我們會進步得更快，我們已有足夠的力量，足夠的信念和機會去改變波蘭。我們會一同建設一個新的經濟秩序。」

華里沙指出，他喜歡新政府將精力主要放在經濟事項上。華里沙上周六任命一名激進經濟學家替代馬佐維茨基擔任總理。新總理比力基是開放民主社會黨的領導人，該黨主張迅速將經濟過渡期至市場經濟和全面私有化。在元旦文告內，華里沙說：「我希望所有的政治力量共同為一個方向而努力，但亦不會喪失自身的獨立格式。」

害人終害己
一婦人裝引爆彈 結果炸死了自己

（合眾國際社耶路撒冷卅一日電）警方指出，一名阿拉伯婦人周六在耶路撒冷一個主要市集的公廁裝置炸彈引爆器時，炸彈發生爆炸，婦人當場死亡。

儘管較早前有報導，警方指出，爆炸並沒有其他傷亡。軍方電台報導，在炸彈爆發下，以色列人追打阿拉伯人，但警方迅速封鎖炸彈爆發現場附近的區域，並增派人手到有關地區。

未曾獲悉遭炸死的婦人是何許人，或者和任何組織有關。警方拘留了大約五十名阿拉伯人問話，警察首長坦言說，當炸彈在早上十時三十分爆炸時，該名婦人是在公廁內。

日東岸昨晨 五點一地震

（美聯社東京卅一日電）日本的中央氣象廳表示，初步錄得里克特制五點一級的地震周一早上震撼東京及其鄰近地區。

警方表示，由上午八時零五分（香港時間上午七時零五分）起的地震，迄今仍未有關於損毀和傷亡的報道。

震央位於千葉縣的東部，千葉縣處於東京的東部邊界。

在千葉縣兩個東岸城市勝田和立山發生的地震，是日本七級地震中的三級，其强力足以搖跌沒有黏附的物體。

美龐大艦隊 直撲波斯灣
配備戰機坦克 兵員逾萬

（法新社塔拉瓦三十一日電）週二二十五年來美國最龐大的艦隊將離開美國太平洋海岸，在菲律賓作最後準備，前赴波斯灣，並可能在科威特作兩棲攻擊。

負責指揮這支擁有十三艘戰艦的克遜部隊的海軍少將卡里對記者說：「他有一句訊息給伊拉克總統侯賽因：『我們來了。』」

該艦隊包括海軍第五軍團，所有海軍官兵人數約為一萬三千人，並配備有垂直升降戰機，直升機、坦克及其他軍備，已於週三直撲波斯灣。

該艦隊於週四停泊在馬尼拉西北的蘇碧海軍基地，作為期一週的維修檢查，休息及軍事練習。

海部希望戈巴切夫交還北土

（路透社日本東京三十一日）日本首相海部俊樹，在大除夕招待記者、披露來年日本的內政及外交大計。日首相透露：雖然蘇聯國內的情勢緊張，政局出現動盪不定形勢，但日本政府決定執行在經濟及物資上大量支持蘇聯的政策。

日本對蘇聯領袖九一年四月到日本訪問的事，甚為關注，認為對於改善兩國關係，大有裨益。

如果伊拉克終於悔悟，大軍撤出科威特，日本也會給予經濟援助，以利其重建國家。

日首相希望蘇總統戈巴卓夫能毅然負起歷史上的責任、交還北海道海外原屬日本的四個小島。

司法院長題詞

慶祝中華民國八十年元旦

宏揚三民主義 完成統一大業

林洋港

立法院長題詞

海外華文報刊八十年元旦特刊

宏揚正義 復興中華

梁肅戎 敬題

時事分析 歐共體緊急會議

法國外交部星期日說，歐共體將會在一月四日（星期五）召開一次緊急會議，討論海灣局勢，法外長迪馬已要求盧森堡就海灣局勢召開一次歐共體十二國緊急會議，盧森堡是歐共體一九九一年上半年的主席。

法外交部發言人說：這個會議已計劃一月四日在盧森堡舉行，但拒絕就這次會議的議事日程進行評估，並說不出到底歐共體是不是將會就避免以武力把伊拉克逐出科威特提出一個新倡議。

英國對歐共體這一決定表示歡迎，外交部發言人說：「最主要的是，我們繼續向侯塞因發出清晰而一致的訊息」，這就是國際社會期待他遵從聯合國的各項決議，在一月十五日之前撤出科威特。

據「紐約時報」報道，伊拉克官員和歐洲外交官暗示，一項歐洲外交努力可能會打破美國跟伊拉克在安排舉行高層會議之事上的僵局。

歐共體本來決定在美伊未達成外長互訪行程協議之前，不願與伊拉克對話的，因此拒絕了伊外長阿齊茲往訪，目的是與美國保持一致，以示團結。

歐共體現在跟伊撤兵最後期限只餘十一天的時候舉行，似乎會在與伊會談問題上有轉變，即不再拒絕與伊對話──無論派代表去巴格達或讓伊派人到歐洲，可能「由完全站在與美國一起，而轉為拉攏美伊會談的第三者。」

歐共體由法德兩國倡議召開此次會議，有鑑於美伊之間的接觸已經斷絕，他們認為作為美國盟友，不能坐待一月十五日的最後期限來臨，應盡一切努力尋求和平解決的可能性。當然，歐共體會議有什麼成效，還要看作出什麼新建議，以侯塞因的作風，對於歐共體提出的建議，似比由美國提出的即使實質相同，較為願意接納，這是有關臉子的問題。

以機夜襲 阿游陣地

（路透社耶路撒冷卅日電）此間軍方稱，以色列戰機於周日午夜左右攻擊黎巴嫩西頓東南的一個阿拉伯游擊隊陣地。

以軍在一份公報中稱：「我們所有的戰機在擊中目標後，均安全飛返基地。」

以軍消息人士稱，這個被攻擊的游擊隊陣地，是用作向以色列發動襲擊的。

無美酒賀年 居民要暴動
西伯利亞赤達市 居民放火阻交通

（美聯社莫斯科三十日電）塔斯社報道，在西伯利亞一個城市的幾萬名居民星期日堵塞交通，和四處放火，抗議在新年假日期間，伏特加酒和其他酒短缺。

塔斯社說，「酒暴亂」的起因是由於人民在店子外排隊幾小時才能買到酒。有一幫人湧往該市的主要公路，堵塞交通，和四處放火燒木板，籬笆和箱子。

在赤達市所發生的社會動亂事件，就正如蘇聯總統戈巴切夫所說，是由於日益嚴重的供應不足所引起的。

由於糧食，藥物和消費品供應短缺，而迫使戈巴切夫要求西方援助。而各國的私人慈善組織和政府，運來許多物品。

蘇聯人現在對酒的短缺尤其敏感，因為元旦假期是蘇聯最具節日氣氛的日子。

恭賀新禧
大昌貿易行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
華安商會
副理事長王仲銘
理事長袁俊
監事長劉鴻漢
暨全體理監事 鞠躬

恭賀新禧
廣安泰行
湛兆霖敬賀

執政黨秘書長題詞

中華民國八十年開國紀念

同心同德建設自由樂土
群策群力完成國家統一

宋楚瑜敬題

展望一九九一年世界經濟
香港今年大局穩定繁榮
港資外出競投泰國

欣光

泰國地處亞熱帶，物產豐盛，風景奇美如畫，並且給予在泰國投資者以特惠關稅優惠和提供廉價勞工。泰國的國民生產總值在過去三年一直保持高增長，據估計一九九〇年的增長率高達百分之九，為東南亞諸國之首，號稱亞洲第五條小龍。

東南亞諸國近年已成香港資本投資的最佳地域。向以精明著稱的港商，在一九九〇年中格外青睞泰國，投資範圍越來越擴大，從過去的投資酒店、房地產及開設廠房等「小兒科」項目一躍而直接參與泰國的基建投資，其中包括合和擬在泰國興建高速公路及鐵路系統，輸入資金預計將達六百億港元；另以鴻運電子為首的集團亦擬在泰國投資建造「電子城」；萬邦航業競投泰國修船中心，等等。如此投資局面，已使港資超越美資，升為僅次於日本的第二大投資地位。

隨着經濟起飛，泰國的旅遊業、地產業、股市等均一年比一年旺盛。其中旅遊業更是如日中天，每年的「泰國遊」旅客增長率達百分之十三至十三，使酒店業前景極為樂觀，至今投資酒店依然看好。因了股市生意極旺，港商在泰國投資後，紛紛將當地業務上市，以便享受較高市盈率進行集資活動。在泰國上市如香港聯達及訊科聯合公司股票，價格上升，令所持股份大為增值。

泰國政府自知本國基建設施不足，解決辦法便是將基建項目私營化。合和投資興建並計劃在一九九〇年年底前動工的六十公里長的高速公路項目，正投泰國所好，而合和本身業務發展規模龐大，將成為未來的泰國「地王」。

八九年，各國外商在泰國投資亦相應激增；金額高達一百零一億美元，港商佔了其中三成。九〇年，港商更有多達一百個項目將投入鉅額資金。

泰國貿易部官員宣稱，港商投資後有機會獲得在泰國的永久居留權，此舉無疑對一些港商構成新的吸引力。

香港地產市場整體向好

江濱

近兩年的低經濟增長和伴之而來的通脹局面，使香港的房地產市場在八九年受到一定的負影響，各類樓宇的空置率明顯上升。九〇年開始，地產發展商已根據市場走勢作出經營上的調整，使本港物業的供應量將不會與吸納量過度脫節。

截止九〇年八月，各類房地產交易總數為廿一萬九千多宗，交易金額近一千九百八十億港元。各類物業中，中小型住宅樓宇表現較佳，價格穩步上升，比八九年底回升近一成，其中原因有二。一是每年有近五萬對青年組成新家庭。二是港府推出的公務員買樓計劃亦為中小型樓宇的需求增加了一大批置業者。

豪華住宅方面，近期轉手已開始活躍，一部分移民將空出的物業重新撥入市場，這對回報率較高的此項物業將會看好。如寶馬山花園最近的樓價並未下跌而銷量仍然頗旺即為一例，其中另有一因不可忽視，即估計有一成至一成半的移民又回流返港工作和生活，以其財力、問鼎豪華住宅自能使地產商樂意成交。

毫無疑問，在海灣局勢影響下，世界性的經濟滯象正顯示出來。香港的寫字樓原屬世界最貴，僅次於日本東京，但九〇年的租售價格除位於中區的甲級樓宇保持穩定不變外，其餘普遍趨跌。與此原因相同，九〇年一部分香港工業樓宇的招租亦受到牽連，尤以舊工廠大廈下跌較多。

值得注意的是，近期對本港各類物業如商業樓宇倍加青睞者竟大多是日本、台灣、東南亞一部分財團、鉅資家。這批豪富對香港前景特別看好，故亦出手頗豁。

至於面對香港大部分市民最有吸引力的居屋樓市供應方面，始終是搶購熱烈的，即使最新一期單位的售價比上一期高出兩、三成，卻依然供不應求。目前香港居民中自置居所約有七十萬戶，有關方面估計今後將每年供應六萬三千個住宅的上市率才可應付需求。

九〇年以來，本港及海外投資者投資香港的信心明顯恢復較多。如日商碧井香港有限公司，雖為大型貿易集團，但卻接二連三購入多幅沙田地皮，繼八九年以一億七千五百萬港元購入清水灣山嶺雲谷後，最近又以八億港元購得新地皮，用以建造總樓面面積達九十萬方呎的中小型住宅。

中國政治經濟形勢的日漸穩定，已公佈於世的香港基本法對港人信心的逐步挽回，均成為香港房地產市場整體向好的積極因素。

香港填海計劃

尤春

香港在未來十年會進行多項大規模填海工程，主要包括新機場和海港發展計劃及西九龍、青洲、灣仔、中環等填海計劃。全部工程所需的填料共達六億七千萬立方米（約十二億多噸），比香港過去一百年填海用料總和約四億立方米高出近一倍。

為解決上述浩大的填海用料，目前正展開離岸勘探工作，以測定香港海域可用海沙地點及可挖取海沙的確實數量。此項工程包括四百多個鑽孔，費用約八千萬港元。

為處理有關填料資源的大量資料數據，需設立一套電腦資料管理系統，費用約需一百萬港元。

香港山多，有的是填海用土。但是為了降低工程成本和免除開山取土時所發出的噪音及塵埃對市民的影響，香港填海一般均取海沙而不用山土。先把海床泥土挖走，後將填料直接鋪置在海床上，此為最先進的快捷填海法。

預計填海工程的高峰期將在一九九二年至一九九五年之間，平均每年約需一億二千立方米的填料。單就填料，全部工程需耗資一百億港元。

招商局集團有限公司致意

土瓜灣街坊福利會
會長：黎錦誠　理事長：黃龍德
副會長：郭達昌　副理事長：黃光甫
張景蟾　梁堅
黃鎮南　余永釗
韓秉文　李積培
朱頌田　監事長：蔡海
副監事長：雷煥　梁錦
暨全體理監事 鞠躬
第一屆至第五屆理事長顧杞添

九一年經濟未許樂觀 勢將影響工商業樓市

（本報專訊）一些經濟學家、投資顧問及直接參與投資者，對一九九一年經濟前景不敢過於樂觀，使物業界人士對於與整體經濟關係直接的三類物業：旺舖、寫字樓及工業樓宇趨勢特別關注。

去年由於零售業表現不太好，影响旺舖市場繼續偏軟。據一些旺舖代理商估計，明年旺舖市場決定於香港整體經濟表現，從近期及可見時間內，不利及不明朗因素太多，惟有希望基建工程展開，能對內部經濟產生刺激作用。

各區旺舖租售價經過多年攀升，已處於高水平。尖沙咀平均每呎售價三萬二千元。平均每呎租金三百二十元。銅鑼灣平均每呎售價二萬一千元，平均每呎租金二百一十元。旺角平均每呎售價一萬一千元，平均每呎租金一百一十元。灣仔平均每呎售價九千元，平均每呎租金九百元。

旺舖市場雖然面對中東局勢，香港人消費心理下降及整體經濟中不利因素，但在去年第三季的租售價仍有百分之五的升幅。一方面消費市場轉弱，一方面租售價上升，乃形成造市場買賣及租用市場更加淡靜。不少空置舖位業主叫價仍高而繼續空置。

去年寫字樓物業，租售價調整比較明朗。中區平均每呎售價四千五百至五千八百元不等。平均每呎租金三十五元至四十元不等。尖東平均每呎售價三千八百元上下，平均每呎租金三十八元上下。灣仔平均每呎售價約二千八百元，平均每呎租金約二十五元。

在過去一年，影响寫字樓物業市場不利因素，主要是整體經濟放慢，使用率逐步下降，再加上新供應面積增加。幾個主要商業區租金下跌，中環及金鐘約跌百分之五。銅鑼灣及灣仔約跌百分之七。尖沙咀東部約跌百分之四，尖沙咀舊區約跌百分之八。

去年寫字樓供應量增加了十七萬七千平方米，總供應量爲二十九萬五千平方米，比八九年增加百分之九點七。預料今年供應量增至三十八萬八千平方米左右。

工業樓宇在過去一兩年的表現平平，去年更加呆滯。一些優質工廈，由於一些中小企業不能負擔商業區租金而租用優質工廈作寫字樓，情況則較好。但租售價偏軟，則因市場多種不利因素而明顯。長沙灣平均每呎售價約一千三百元，平均每呎租金約十三元。鰂魚涌平均每呎售價九百元，平均每呎租金八元五角。九龍灣平均每呎售價一千二百元，平均每呎租金十三元。觀塘平均每呎售價九百元，平均每呎租金九元。荃灣平均每呎售價七百五十元，平均每呎租金七元五角。

工業樓宇市場，面對經濟放緩，出口貿易增長下跌，中東危機引起的問題，以及廠家遷廠東南亞其他地區等因素，使市場人士對可預見的將來不抱太大幻想。

根据近期一些經濟專家對香港整體經濟發表的估計，香港面對世界性經濟轉弱，比其他地方較爲有利，是來自中國市場的受惠。雖然已比不上「六四」前，但還是有一定程度的受益。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　12月31日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.55	12.80	-0.30
九燈	15.65	15.90	-0.25
港燈	9.80	10.05	-0.15
九倉	7.30	7.50	-0.10
置地	6.95	7.15	-0.05
滙豐	4.60	4.75	-0.05
和黃	11.85	12.10	-0.10
怡和	27.80	28.30	-0.50
太古A	14.55	14.85	-0.05
新鴻基	14.65	14.95	-0.30
恒基	8.40	8.60	-0.15
國泰	6.80	7.00	-0.10

倫敦金融時報指數　1673.70（-11.50）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	392.5	394.1	392	393.8	-0.1
2月期金	394.8	396.4	394.3	396.1	-0.1
3月期銀	4.235	4.255	4.201	4.255	+0.01

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	391	休市	391.50	+5.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7970/90	1.9290/00	1.4960/70	1.2760/70	135.80/90

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8	8.5	7	7.5	8

紐約杜瓊斯工業指數　2619.31（-9.90）

東京平均股票價格　HOLIDAY（　）

新鴻基資料研究有限公司提供

廠主聯會向港府獻策 天水圍建第四工業邨
倡議設科學園促進高科技工業

（特訊）香港廠主聯合會贊成發展工業用地以天水圍爲首要選址，並將之發展成第四個工業邨，並可開闢科學園專用土地，引進及研究高科技工業。該會並就工業署問卷提出六點有關於香港日後工業發展的意見。

香港廠主聯合會會長黃鑑表示，工業家最大的困難是高地價政策，促使地價大幅上漲，建築費昂貴及勞工短缺，他建議政府於元朗及天水圍發展工業用地，因爲二地有大量平整土地，又接近邊界，對與內地交通極爲方便，而且將來有大量公共屋村興建，工源不虞短缺。

他指出現時大埔工業邨太細，而將軍澳及元朗的工業邨又被限制工業用途，因此政府在構思中的天水圍，實是第四個工業邨的極佳的地點。倘港口及機場計劃如期進行，則宜考慮大嶼山北及屯門一帶。正由於天水圍容量大，可容納百多二百家工廠，是有利於將科學園位於天水圍發展的。他期望港府在科學園方面投入適量資金，培訓人才，吸納海外及本地的先進高科技工業，在科學園區內生產並與本港科研院校及機構相結合，改良本港工業生產結構，增進本港工業在外的競爭能力。

黃鑑亦談及大陸設廠及投資的問題，他表示香港廠主聯合會會員現時有約八百個，其中超過一半在大陸設廠，因此中港的關係是非常密切的，單就八九年香港總投資二千六百億美金中，有二百億元是投資在中國，佔最大比數，而且在二百萬名大陸工人是替香港產品作加工的。他認爲輸入勞工是有需要的，因他估計香港現時缺乏勞工百分之廿五至卅左右。

工業署於上月發出問卷予香港廠主聯合會，要求工業界就「關於香港日後工業發展方面」提出議見，廠主聯會針對問卷作出六個主題建議。有關建議包括一九九七年香港主權回歸中國是無疑地會對工業界投資造成一定影響，香港限於資源問題，工業內遷與在國內進行加工再出口是必然的趨勢，香港政府高地價政策會促使地價大幅上漲，勞工短缺亦爲工業界的大困難。工業廠房的需求方面，現時旺區寫字樓租金上升，逼使工商界將寫字樓向工業區發展，而工業大廈寫字樓面積受政府批地條件限制只可佔五分一面積，廠主聯合會促請政府儘量批准工商兩用樓宇，以解決寫字樓的不足問題，而工業大廈亦不宜建太高。

其他建議包括有政府在規劃及發展工業用地方面，應顧及傳統勞工密集輕工業北遷的情況及了解日後有潛力發展的工業。而當都會計劃實施時，勢必收廠收地，屆時應對受計劃影響的廠戶加以合理安置及對受影響工人予以就業輔導。另外是有關天水圍及科學園的建議。

恒威集團董事長劉旺稱 面對全球工業衰退 願港人齊心渡困境

（特訊）恒威集團董事長劉旺表示，在種種不利因素下，各工業國家已步入衰退時代，預期全球失業率將趨嚴重，而香港亦將面對一個不太樂觀的前景，但他深信憑港人無比意志，必可克服任何困境。

本港最具規模之一的建築材料供應商恒威集團，於十二月三十一日舉行除夕聚餐，董事長劉旺致詞時稱，目前香港經濟正走下坡，主要是受到外來不利因素影響，除中東局勢導致石油危機，打擊全球經濟外，關稅及貿易總協定談判的僵局能否解決，對全球經濟發展亦構成深遠影響。

他指出，雖然關貿協定在九一年初重開會議，以圖打破僵局，但由於個別成員國態度強硬，對於能否達成協議仍是未知之數。

劉氏擔憂關貿協定談判倘告失敗，可能再掀起一場貿易戰，危害全球經濟；他期望各國能以世界利益爲大前提，達成協議。

談及目前世界經濟發展，劉旺表示，通貨膨脹與工資上升，已逼使僱主節流，勢將造成就業下降，種種因素已令工業國家步入衰退時代，對全球經濟發展造成打擊。

在面對不太樂觀的前景下，劉氏呼籲港人必須採取積極態度，憑無比意志渡過艱難時刻。

春釐 欣逢歲首 敬頌
華僑日報有限公司同人鞠躬

東南亞規模最大之幼稚園集團
太陽島英文幼稚園

九龍區：
九龍城校：九龍城衙前道147號 電話：3387885
土瓜灣一校：九龍土瓜灣炮仗街152號 電話：7159273
土瓜灣二校：九龍馬頭圍道443號御信大廈 電話：7132717
黃埔花園校：九龍紅磡黃埔花園十期蔚樹苑 電話：7745218
荔枝角校：九龍荔枝角荔灣花園 電話：7854900
官塘校：官塘秀茂坪曉光街26號曉光閣 電話：3409329
沙田一校：沙田廣源街花園城第二期 電話：6478995
沙田二校：沙田廣源街花園城第三期 電話：6463800
新界區：
葵涌校：葵涌石蔭石英徑葵涌大廈 電話：4223096
石蔭校：葵涌石蔭梨木道112號葵青大廈 電話：4201068
荃灣校：荃灣荃德花園（港安醫院對面）電話：4150949
葵興一校：葵興新葵興花園 電話：4255003
葵興二校：葵興光輝圍31號葵景大廈 電話：4268384
青衣校：青衣雞車會路青怡廣場 電話：4332388
屯門一校：屯門青山公路好勝大廈 電話：4572333
屯門二校：屯門大興邨石排頭道 電話：4542312
元朗一校：[illegible] 電話：4773277
元朗二校：[illegible] 電話：4790116
香港區：
西環校：[illegible] 電話：8187074
上環校：[illegible] 電話：5455157
北角校：香港北角英皇道50-56號 電話：5705891
香港仔校：[illegible] 電話：5548763
[illegible] 電話：7859051

即招1991年2月份及8月份入學新生
（一）開課日期：1991年2月4日（1990-1991年度下學期）1991年8月5日（1991-1992年度上學期）
（二）部制：上、下午班、全日班。（全日班上課及托管時間：星期一至六由上午八時至下午七時。）
（三）學費：上午班由$333元起；下午班由$297元起；全日班由$980元起（包午膳）
(A)本校最近撥款500多萬元分別在各分校進行全新大裝修，並新建規模宏大之"自然角""超級市場""家庭角""圖書角""音樂角""數學角""語文角""兒童餐廳""小郵局"，供學生上遊戲課及作活動教學之用，上述措施預計劃在1991年3月份全部完成。
(B)由於葵興分校接近全部滿額，故本校已在葵興光輝圍31號葵景大廈開設葵興二校，葵興二校佔地將逾一萬尺，裝修豪華，設備完善，計劃在1991年3月份開課，現已開始接受入學申請。
(C)本校附設之"國際班"及"兒童托管輔導中心"同時招生。

恭祝新年快樂
瑞興公司集團暨附屬機構
慶祝元旦，休業一天
一月二日（星期三）照常營業
ShuiHing瑞興
總店：九龍尖沙咀瑞興大樓
瑞興I：九龍旺角惠豐中心

恭賀新禧
九龍樂善堂常務總理會
主席張念平
副主席梁泳釗 副主席余鑑明 副主席楊佐鏗 副主席勞國雄
常務總理
王仲銘 顧思穎 朱夢蠡 鄧樹楷 顧思聰 陳祖澤 劉德 黎民悅 陳國樞 余錦基
區國洪 陸宏隆 劉炳均 周榮通 郭修圃 尹立強 周銘 余平海 陳自道 江焯開
余啓繁 王柏堅 余錦遠 龔文翰 何耀明 李國美 黃龍德 王錦輝 馬慶延 李家仁
暨全體總理 鞠躬

恭賀新禧
GD 粵海企業（集團）有限公司
GUANGDONG ENTERPRISES (HOLDINGS) LIMITED
地址：香港干諾道中74－77號粵海大廈
電話：8529288 電傳：62103 GDEL HX
電掛：5620 HK 圖文傳眞：8151302

廣南行有限公司
粵海土產有限公司
粵海輕工業品有限公司
粵海紡織品有限公司
粵海絲綢有限公司
粵海五金礦產有限公司
粵海化工機械有限公司
粵海工藝品有限公司
粵海發展有限公司
粵海電子有限公司
粵信有限公司
粵海運輸有限公司
廣東（香港）旅遊有限公司
必達成投資有限公司
粵海材料有限公司
粵海集團海外有限公司
粵海置業有限公司
粵海企業（集團）有限公司進口部
佛山發展有限公司
粵東發展有限公司
廣韶發展有限公司
西江發展有限公司
廣惠發展有限公司
嘉應發展有限公司
湛興發展有限公司
茂輝發展有限公司
粵江發展有限公司
新北江企業有限公司
東安發展有限公司
河源發展有限公司
粵陽發展有限公司
岐江發展有限公司
粵海企業（集團）有限公司汕尾發展部
百粵金融財務有限公司
永發烟草有限公司
粵海物資有限公司
粵海陶瓷有限公司
粵林有限公司
粵海亞洲保險有限公司
粵海包裝有限公司
同敬賀

恭賀新禧
建豪工程有限公司
漢發建築公司
同人鞠躬
香港灣仔駱克道229號一樓A座
電話：5768157 5738400

恭賀新禧
CHEVALIER
Chevalier OA Group
其士集團敬賀

恭賀新禧
李鳳翔 陳步雲 敬賀

恭賀新禧
旺角東分區委員會
旺角南分區委員會
旺角西分區委員會
旺角北分區委員會
大角咀分區委員會
詩歌舞分區委員會
鞠躬

恭賀新禧
旅港番禺會所
會長：楊俊驥 羅伯明 何添 黃桂 關錫趾 黃生 羅善祥 龔文翰 張偉朝
主席：黃卓榮
暨全體董事鞠躬

恭賀新禧
香港國醫藥研究會
首席會長 李業勳 會長 劉漢江 李榮全
理事長曾憲儒博士 副理事長張錦江
監事長葉家祐 副監事長譚拔峯
暨理監事全人鞠躬

香港中國國際旅行社有限公司
總公司：九龍尖沙咀南洋中心第二座六樓
電話：732 5888 傳眞：721 7154
中環分社：電話：810 4282 傳眞：868 1657
旺角分社：電話：388 1619 傳眞：385 6157
銅鑼灣分社：電話：836 3485 傳眞：591 0849
牌照號碼：350127

祝頌各位 聖誕 新年 安康
永保健康歌
[illegible]
方樹福堂基金同人敬致意
方潤華

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）一月一日　星期二

順德清暉園再擴展 風貌如舊接待住宿

旅遊　黃貢

珠江三角洲魚米之鄉順德，是個食住遊均令人滿意的遊覽點。鳳城美食，名聞全國，廣東這個大菜系中，便包括不少順德名菜。旅遊要求有山有水，兼且講究美食，是潮流使然，因此，珠江三角洲魚米之鄉的中山、番禺、順德，便成爲一條熱門短程聯遊綫，遊遍三個縣的名勝古迹，飽嘗各地風味，才不過兩天時間，誠是一條慳時兼經濟的舒適旅遊綫。

現時的短綫行程，是採用雙體直航船，由九龍中港城碼頭直赴番禺或中山港。如先抵番禺，先遊當地名勝，再遊順德，最後一站是中山，之後乘船回港；如先抵中山，下一站遊順德，最後是番禺，再在番禺乘直航船返港。無論由那個口岸入境，順德都是在中間，是個必經之地。

提起順德景觀，自然令人想起「清暉園」。位於縣府所在大良鎮的「清暉園」，是清代廣東四大名園之一，其特點不但具有蘇州名園韻味，更是一個百年果木的集中地，令人大開眼界。

「清暉園」，是明代萬曆年狀元，禮部尚書黃士俊的「天章閣」和「阿靈閣」的舊址。到了清代，由乾隆進士龍廷槐所有。龍廷槐官至左贊善記名御史。到了他的曾孫龍渚惠，故園起了翻天覆地變化。龍渚惠親自帶領設計師和工匠，到蘇州參觀著名庭園，回來後對原來的建築作了一番大規模整修。

此園的特點是：幽深、清雅，回廊曲徑，景色怡人；亭榭樓閣，各具特色。「清暉園」內建築物原有：八角池、澄漪亭、碧溪草堂、船廳、竹苑、斗洞、獅山、歸寄廬、筆生花館、花𨂁亭、惜陰書屋等。各組建築物之間，有迂回曲折的長廊和小徑聯系。園中雕刻工藝精湛，白果樹下的太湖石山、花𨂁亭的「三獅會球」，無不玲瓏精妙，逼眞自然。碧溪草堂的圓門木雕，就像用綠竹彎繞編成的一樣。兩扇屏門上，有九十六個不相同的篆體「壽」字，號稱「百壽圖」。草堂右邊窗下，有一幅「輕烟挹露」圖的竹石碑雕，傳說是出自龍廷槐的兒子、嘉慶進士龍元任的手筆。

在通往「船廳」的走廊上，每條橫樑都雕有精美嶺南佳果如荔枝、香蕉、楊桃等作裝飾。「船廳」的設計，更是別出心裁。它既摹仿蘇州「寄暢園」的船廳式樣，又體現了華南獨有的「紫洞艇」形式。進廳參觀，必先穿過一段水波紋形的曲折通道，就好像從河岸上走過曲折的跳板，然後登上停泊河邊的紫洞艇。船廳門正面，雕着鏤空的綠竹，廳內的花罩是兩排芭蕉和在石上爬行的蝸牛浮雕。這樣，船廳就更似一艘停泊在蕉林竹叢掩映的河岸邊的紫洞艇了。

「清暉園」花卉果木疏密有緻，濃淡得宜。一年四季，綠樹、時花互相輝映，景色變幻無常。其中的奇花異木，有花亭旁的「玉堂春」，又名木蘭，每年春節開花，潔白如玉，清香可愛。傳說在封建時代，這種花只准在御花園或貴曾官邸植物。此株右側的白木棉，挺秀壯觀，是稀有品種。船廳前有百餘年的紫藤，盤根錯節，實屬罕見。「惜陰書屋」的素馨花，又名「耶悉茗」，是華南特產。水榭池中的水松，蒼勁挺拔，園內的白茶花、米蘭、九里香等，都是已逾百年的名貴觀賞植物。

順德清暉園，近年更是擴建，可接待住宿，遊人是比較多，要飽覽園中特色，非要仔細觀賞不可。

清暉園正門。

蓮塘上的船廳、小亭。

盤栽與古建築輝映。

福州風光名勝遍佈 鼓山西湖林則徐祠

江山如畫

位於福建第一大河閩江下游、東海之濱的福州，是個歷史名城。他是在二千一百多年前興建城邑。因自古代開始城內遍植榕樹，綠蔭滿城，故又稱爲「榕城」。

福州市的顯著特色是：城內三山鼎立、兩塔對峙。三山即于山、烏山和屏山，福州別稱「三山」，即由此而來。烏山有烏塔，高卅三點九米，已歷時一千一百多年，是福建省最古老的石塔。于山有白塔，高四十一米，是全市最高的古建築。登塔瞭望，全市景色盡收眼底。

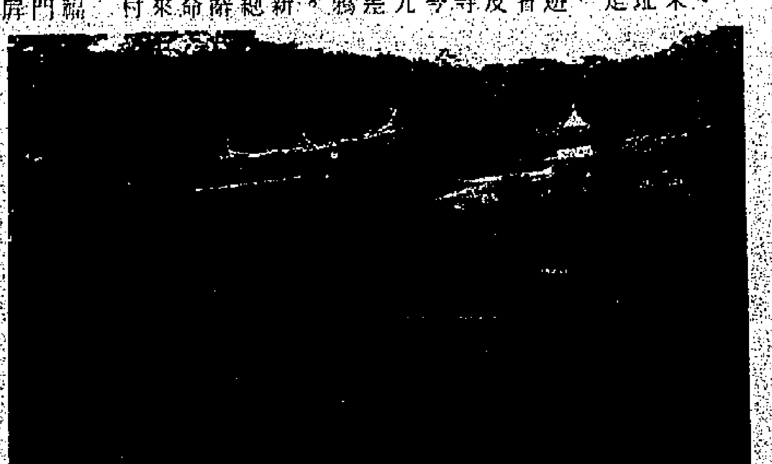
福州著名的風景區首推鼓山，離市區八公里，坐汽車可以直抵山上。鼓山上的湧泉寺，已有一千多年歷史，宏偉壯觀，素稱「閩刹之冠」。寺內藏經豐富，有佛經二萬餘册（其中有苦行僧血寫經書六百餘册）、雕刻版萬塊，日本人稱之爲「度藏佛典古板之寶窟」。寺內有精鑄的大銅鐘，有千年的活鐵樹。寺前有一對宋代陶瓷燒成的「千佛塔」，國內罕見。寺側的靈源洞、喝水岩古樹參天，景色清幽；三百多處摩崖石刻，匯集着千餘年來各家書法藝術，琳瑯滿目。觀音閣內的山泉噴湧不息，泡出來的茶水，清冽爽口。站在鼓山上極目俯瞰，只見江水浴濤，蜿蜒東流入海，氣魄豪壯。

位於福州城西的西湖風光，古已聞名。宋代著名愛國詞人辛棄疾，形容西湖是：「煙雨偏宜晴更好，約略西施未嫁。」步入大門，長堤卧坡，垂柳夾岸。新建的兩座湖畔回廊水榭，旁邊點綴着嶙峋的假山，相映成趣。三座美麗的石橋飛虹橋、朵雲橋、玉帶橋連接湖上小島，組成和諧統一的整體。建於唐代的開化寺、宋代宰相李綱的祠堂舊址和林則徐讀書處，則是西湖的著名古迹。

此外，福州可供遊覽的去處還有：福州省博物館、林則徐祠堂及墓、閩天祠、西禪寺等。林則徐是侯官（今福州市）人，道光十九年（一八三九）任欽差大臣，赴廣東查禁鴉片，其後在虎門銷煙。其後被清廷革職充軍新疆。後再起用任雲貴總督。一八四九年因病辭職回原籍，次年又奉命赴粵，病死潮州，後來運返福州市北郊馬鞍村的金獅山麓下葬。

林則徐祠堂，在福州市沃門路。祠門向東，第一道爲屏牆，左右設兩邊門，額題「中興宗袞」、「左海偉人」。第二道爲牌樓形牆，設一大門，額橫書「林文忠公祠堂」，進門爲一條石鋪通道，道半跨有三楹儀廳。廳後通道直達碑前，通道左右分列青石文武翁仲及馬、虎、獅、羊等獸，甚爲雄偉。（圖爲鼓山湧泉寺）

何芷



山西運城關公故里 開辦專綫參拜旅遊

莊諾

山西運城中國旅行社，在推銷「黃河游」旅游路綫的同時，不斷開闢新景點，充實和完善「黃河游」的內容。一九八八年，他們針對「黃河游」綫路上興起的朝拜關公熱，適時地推出了「關公熱」新景點，爲黃河游增添了新內容，增强了「黃河游」旅游綫路的活力。

在「黃河游」綫路上的運城游覽景點中，有一處著名的旅游景點，即三國時蜀國大將關羽故里的解州鎮關帝廟。這處關帝廟，被稱爲全國「武廟」之冠，它規模大，殿宇保存完好，爲全國同類關帝廟中最大的一處，是「黃河游」旅游綫路上的一個重要旅游景點。一九八八年，台灣同胞到此「朝拜關公」的旅游熱開始顯露出來。運城中國旅行社針對這種情況，很快推出了「黃河游」大綫路中「關公熱」的小綫路。

爲了擴大接待效果，運城中旅社還針對台胞到關羽故里朝拜的心愿，成立了中旅社經理牽頭的特別組，研究探討並制訂了一整套上香，分餐，爲祭文，寫拜事，取信物，迎神像等朝拜分餐儀式。

爲了滿足台胞心愿，擴大宣傳效果，運城中旅社還和運城地區美術學校，禹王藝術學校，夏縣工藝廠共同研究，製作了一批關帝神像，並在關帝廟爲關羽故里常平家廟擺攤設點出售，滿足了台灣同胞拜請關羽神像的要求。

他們在接待台胞朝拜關羽的過程中，還專門爲台灣同胞在朝拜前設素席宴，朝拜後又送他們到「關公酒家」就餐，喝當地酒廠生產的「關公酒」，台胞們受到這樣的接待，滿意、興奮之情溢于言表。

一九八九年，運城中旅社將隨着台胞朝拜「關公熱」的興起，增加新內容，開放關羽祖墳，使朝拜活動更加隆重，以吸引更多的炎黃子孫。

三大名樓話黃鶴 風光如畫古迹多

武昌城內「黃鶴樓」，是中國三大名樓之一。相傳始建於三國時期，以後各代屢毀屢修。清光緒十年（一八八四年），黃鶴樓被一場大火焚燒殆盡其後重建。

黃鶴樓軒昂宏敞，瑰麗無比，是文人騷客登臨行吟勝地。登樓眺望，遠山近水一覽無遺。唐代詩人崔顥的「黃鶴樓」詩：「昔人已乘黃鶴去，此地空餘黃鶴樓，黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠。……」更被稱爲是唐人七律之首。

當年李白遊黃鶴樓看到此詩後，也自愧不如，只好說「眼前景物道不得，崔顥題詩在上夫。」

重建的黃鶴樓共五層，高五十點四米，比清代同治年間修建的最後一座黃鶴樓高了將近一倍，主樓建築面積四千多平方米，用於覆蓋頂、檐的琉璃瓦有十一萬餘塊，支撑樓體的圓柱爲七十二根，保持了獨特的民族風格。

遊罷黃鶴樓，更可兼遊此山的名勝：勝象寶塔、長春觀音。勝象寶塔在山的西端，武漢大橋引橋東頭，始建於元至正三年，供奉舍利或存放佛教法相，是一座大菩提佛塔，因分地、水、火、風、空五輪，所以又叫五輪塔。塔爲磚石結構，由底至頂爲塔座，圓瓶，相輪塔刹。白色的塔身內收外展，造形奇特。

在黃鶴樓所在地蛇山中部頂端，有一個「岳武穆遺像亭」。這幅遺像，是在一九三七年中國處於民族存亡的緊急關頭時，抗日[illegible]衆在附近岳王朝廢墟中清出刻有岳飛遺像的古碑，其後即移此建亭供碑。此亭爲木石結構，一層六角攢光頂，單檐外展，頗爲端莊古樸。

張遙

神州遨遊

逢星期二出刊

大話北遊

這一回

食野味 識門路　慎防被玩起 自然有着數

冬天旅遊，除咗到北方賞雪谷，最佳另一個內容，莫如在南方食野味及時進補。鄰近香港之惠州、珠海同埋珠江三角洲一帶，更是補身最佳去處，因爲呢D地方接近香港，兩日來回已甚「他條」，甚至一日到日半亦可以，時間好容易安排。不過到呢D地方搵食亦要講門路，否則被斬到成頸血不在話下，更慘是食之無味，認眞掃興。

根据我阿康之經驗，到大陸食野味，切忌是講究排場，例如到大酒店之宴會廳去食，必是雞毛鴨血；呢個教訓，是俾咗唔少錢買來者。

慘痛經驗發生在今年。一班好友，秋風啱啱起就趕住進補，終於決定在特區一間大酒店安排野味盛宴。事前已講明，每圍枱席金三千六百港元。我阿康細心一計，按大陸之標準，每圍枱坐十人，唔好計貼士，僅是席金每人支出已接近四百大元，實唔貴D？攪手解釋話：價錢咁貴，當然物有所値，所食者不乏野味，其中有一味更是貓頭鷹。既然係咁，我阿康諗住梗係物有所値，報名參爾。

當晚在大酒店之華麗宴會廳貴賓房享用野味宴，第一個菜是貓頭鷹天麻湯，味道唔錯，以爲呢餐正梗，焉知後來越食越唔似樣，除咗黃黃柳葉子狸外，其他全部是普通菜式，連蛇羹都無個。最離譜者，乃那條海鮮竟是條鯇魚。起先我阿康還以爲是脆肉鯇魚，點知卻是普通貨。就算是以香港消費標準，千幾蚊圍枱，衰衰地亦有條斑睇下，鯇魚根本再難上大枱，想唔到幾千蚊圍大菜，竟然用鯇魚。呢餐野味宴，食到大家牙痛咁聲。事後總結經驗，大酒店要番咁上下皮費，好日亦未必整餐咁嘢，梁貨肖貨，加加埋埋，有乜辦法唔水漲船高。所以話食野味如同食狗肉，切忌講排場。

講到「地猪」鋪食野味，我阿康最欣賞昔日惠州一間路邊鋪頭。大陸開放無耐，去到呢間個體戶鋪頭，野味千奇百怪，食乜有乜。中午時份去到，行過話聲俾老闆知，今晚要食乜，就算無貨，好快亦會班番來。在惠州玩完一個下午，晚上七點零鐘到鋪頭祭五臟，大快朵頤。當時呢間野味檔，因貨源充足兼烹飪得法，價錢又平，生意十分好。就算是香港之食家，亦讚不絕口。

可惜後來因爲生意好，呢間野味舖亦吊起來賣，價錢十分貴，不過所食料俱是精品，生意仍不俗。

照我阿康話，要食好嘢，當然要俾錢，最緊是俾錢都食唔到好嘢。現時，鄰近香港之大陸，野味美食舖遍地開花，只要識得門路，自然有好嘢食。

顏康

向新朋友恭喜
向老朋友拜年……
年年有餘
感謝您們多年來的愛戴及推薦

京都念慈菴
川貝枇杷膏
世界各國總代理：

美國
總代理：三藩市貴德國參藥行
Sole Agent: Superior Trading Company. San Francisco.
東部總分銷：大榮行
Sole Agent: Tai Wing Hong Importer Inc. New York
西部總分銷：大昌貿易行
Sole Agent: Dai Cheong Trading Co. Inc. Los Angeles.

加拿大
總代理：利興行
Sole Agent: Le Ku Importing Co. Ltd. Vancouver

英國
總代理：榮業行
Sole Agent: W. Wing Yip Ltd. Birmingham.

法國
總代理：永豐貿易公司
Sole Agent: Winhonco S.A.R.L. Paris.

荷蘭
總代理：C.N.B. Enterprises. Bergen n.h.
Sole Agent: C.N.B. Enterprises. Netherland.

比利時
總代理：Sero Benelux B.V.B.A. Belgium.
Sole Agent: Sero Benelux B.V.B.A. Belgium.

意大利
總代理：Herbal Italia. Forli.
Sole Agent: Herbal Italia. Forli.

澳洲
總代理：中建食品
Sole Agent: Oriental Merchant Pty. Ltd. Melbourne.

新加坡
總代理：聯華藥行（私人）有限公司
Sole Agent: Luen Wah Medical Co. (Pte) Ltd. Singapore.

馬來西亞
總代理：檳城永勝興參茸莊
Sole Agent: Weng Seng Heng Medical Hall Sdn. Bhd., Penang.

泰國
總代理：錦振和興大藥行
Sole Agent: Chin Hua Heng Co. Ltd. Bangkok

中國
總代理：樂沂企業有限公司
Sole Agent: Great Pleasure Co. Ltd. Hong Kong

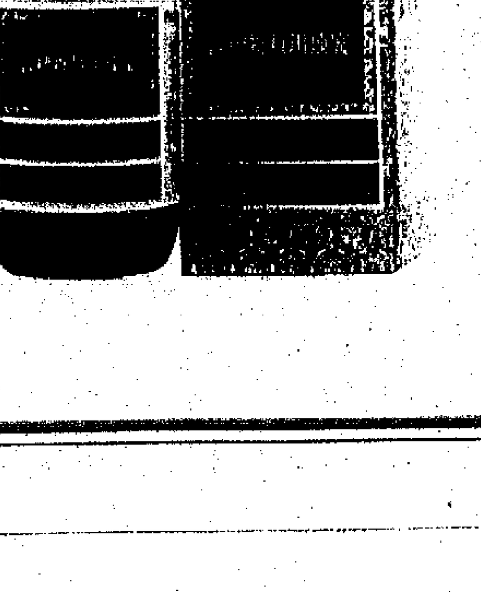
印尼
總代理：永生行
Sole Agent: Hiolp Atoch. Jakarta.

菲律賓
總代理：德成行
Sole Agent: Tekson Marketing. Manila.

台灣
總代理：常吉行
Sole Agent: Chang Chi Hang Co. Ltd. Taipei

香港
總代理：中正藥房有限公司
Sole Agent: Chung Ching Dispensary Ltd. Hong Kong

董事長 謝兆邦 鞠躬



歷史悠久・風行世界

春聲
華僑日報有限公司同人鞠躬

本港新聞

公共屋邨投訴個案第三季度有所下降

今年第三季度最多投訴個案是有關公共出租屋邨，居屋屋苑及臨屋區的樓宇狀況及環境，共一千八百九十一宗，其他投訴包括租務方面，共七百六十三宗，房屋政策方面，共一百二十六宗，寮屋管制及清拆方面，共四十六宗，以及公屋申請問題方面共十四宗。

大部份投訴來自公屋租戶及臨屋居民，佔百分之八十七，其他投訴來至寮屋區，佔百分之一點一，及受清拆影響人士，佔百分之零點二。

此外又來自區議會（佔百分之五點六），地區委員及互助委員會（百分之二點八），市政局及區域市政局（百分之零點七），兩局議員辦事處（百分之零點三）及其他機構的轉介。

「所有投訴之中，二千七百八十七宗經已完全解決，餘下的五十三宗正在處理中。」

發言人指出，自一九八九年第二季以來，所接獲的投訴有下降趨勢。

「投訴數字由該季的平均每月一千四百三十宗下降至第三季的一千二百七十七宗，再下降至第四季的一千一百六十五宗。

「投訴數字於一九九零年進一步降低，第一季每月平均為一千一百三十三宗，而第二季」則為一千零二十四宗。

法國保樂力加集團 香港祺昌洋行合併

世界著名之飲品集團法國保樂力加（PERNOD RICARD GROUP）一向透過其屬下公司（SEGM）致力於出口法國著名牌子飲品。日昨宣佈已成功與香港祺昌洋行合併。祺昌洋行乃現時香港最具規模之洋酒分銷商之一，其業務範圍除港之外，更遍及東南亞各地。其中以澳門及中國尤為重要。

自一九八四年起，祺昌洋行已代理保樂力加集團旗下之百事吉（BISQUIT）干邑，力加酒（RICARD）及杜本內酒（DUBONNET），而於一九八八年更增添威鳳凰（WILD TURKEY WHISKEY）美國威士忌及江露時（CRUSE）法國餐酒之代理權。熊順祺先生被委任為祺昌洋行之主席，而現時負責保樂力加集團於新加坡區域分公司業務之沈亞倫先生（MR.ALAIN CHAMLA）將出任常務董事。

此次成功合併後，祺昌洋行除致力推廣現有之代理牌子外，更有助保樂力加集團於多個甚具潛質的亞洲洋酒市場增強其影響力及加速業務發展。

圖：金源米業有限公司董事總經理林烱燦伉儷與部份百萬航參賽名人明星合攝

公共屋邨節目多 歡迎居民齊欣賞

「房屋署全港屋邨插花藝術比賽」將於一月二十六日在何文田愛民商場舉行。比賽由香港房屋委員會及愛民鄰舍合辦，並由無綫電視「婦女新姿」節目及國際插花藝術學校協辦，分為兩組進行，插花主題分別為農曆新年及優雅的插花藝術。頒獎典禮於翌日在同一地點舉行。

由香港房委員會、香港電台及兩間私人機構合辦的全港兒歌卡拉OK大賽，旨在引發兒童對歌唱的興趣。八次初賽及總決賽分別於十二月至明年二月期間在不同屋邨商場進行，一月份的初賽將於一月六日在大埔太和商場、一月十三日在屯門蝴蝶商場、一月二十日在沙田沙角商場及一月二十七日在青衣長發商場舉行。

今年區會選舉 觀塘劃宣傳點

在一月七日至二十一日的提名期間，各報名參加區議會選舉的候選人均會收到劃定懸掛宣傳物品地點的地圖，而這些地圖亦可向觀塘政務處及其分處索取。

此外，政務處亦會在這些劃定的地點貼上標誌，提醒各候選人不可在未經磋商或未獲批准下隨意懸掛宣傳物品。

政務處並提醒候選人，任何在未經批准的地方懸掛的宣傳物品均會被拆除，而且候選人必須支付清拆費用，而清拆費可能會計算入選舉費用內。

大關聖誕新年旅團 各綫團友滿意返港

大關旅遊由於服務質素高及在馬爾代夫、泰國、日本及中國等綫有特別優良表現，所以每年這段時候參加旅團人士特別多；今年亦沒有例外，在聖誕期間出外旅遊者，亦紛紛選擇這家旅行社，而大部份聖誕旅團亦已回港，團友對該公司之服務，感表滿意。今年之農曆年，在二月中旬，準備在此期間外遊者，亦應早作打算，及早報名，以便在每年最重要節目中，享受旅遊情趣。大關旅團有多綫路可以選擇，服務優良，收費合理，各界人士可電三一二一一三一八查詢。

半島青年商會 籌募服務經費

「葉倩文春風得意演唱會」 二月十七日門券開始預售

（港訊）半島青商將藉葉倩文在二月十七日農曆年初三（星期日）之春風得意演唱會籌募經費。演唱會時間是晚上八時正。地點在紅磡香港體育館。門票每張港幣三三〇元，購票者還可參加幸運抽獎，獎品為「渣打銀行」精英儲蓄戶口港幣三百元共三個。

請將劃綫支票抬頭「半島青年商會」連同回郵信封寄回香港灣仔港灣道一號會展廣場辦公大樓四一一二室賴先生收。或於一月三日親臨香港富麗華酒店三樓珊瑚廳，本會月會七時至十時購票。辦公時間內可電朱先生（六五四二三〇三）或先謝生（七九八九五六二）查詢。

本港國畫名家劉秉恒 週六起舉行山水畫展

（特訊）本港國畫名家劉秉衡，以山水馳譽藝壇數十年，極得海內外藝術界推重與賞識。其畫面作風，純以法度開創自我境界，集國藝之大成。每從旅遊所憶，理意興會，作境界之渾化，筆調所至，氣韻天然，精細與豪雄中，發揮令人遐想之風貌，是次展出其山水作品逾百，於一九九一年一月五日起，一連三天假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行，屆時必有一番盛況。

慈善百萬航功德圓滿 金象米盃由華人奪得

全港首次在尖東海面舉行之慈善活動「百萬航」風帆賽經已圓滿結束，皇家香港遊艇會及香港風帆協會籌得善款六十餘萬，分贈公益金及香港風帆協會青少培年訓計劃。在竟日三場賽事中，怡和控股有限公司常務董事李舒，影星李子雄、李麗珍所組成之隊伍奪得名人奧林匹克賽冠軍，捧走由丹麥總領事利信國頒獎之寧力親王盃，該船船主M.OWEN，由菜汁先生贊助。其餘參賽的名人與影星尚有康務司麥高樂、皇家香港警察人事及訓練處處長盧美成，香港皇家海軍副司令貝雅能，海事處處長施耐群，廉政公署專員謝法新，匯豐銀行執行董事龐約翰，影藝界之參加者尚有劉嘉玲、關秀媚、梁韻蕊、袁詠儀、翁杏蘭、樊綺莉、施綺蓮、陳法蓉、黃錦燊等等。他們的船分別由富麗華酒店、生力啤、西田百貨、美國舷外機亞洲有限公司贊助善款開航。

「百萬航」主要贊助機構金源米業有限公司送出之金象香米貿易盃由華籍青年周成樂所奪，由該公司董事總經理林烱燦親自主持頒獎。DHL盃、半島集團國際盃、湯姆士盃由張菲菲奪括，維他奶滑浪風帆盃得主為王合喜，聲寶——樂聲小帆船盃得主黃世文，DUAL——VOLTAGE多體帆船盃由L.DOCKSTADER及S.COKER所奪，快利帆廠康樂會盃由皇家香港遊艇會所得，亞洲商人士在此次大賽中成績甚佳。頒獎禮分別於尖東海傍及遊艇會舉行，通利琴行贊助音響設備，共襄善舉。

恭賀新禧

星馬旅行社敬賀

恭賀新禧

富衡珠寶有限公司同人敬賀

恭賀新禧

皇后洋行有限公司同人鞠躬

九龍尖沙咀東部幸福中心八樓

恭賀新禧

AES

司徒輝

英輝修船廠有限公司

英輝工程企業有限公司

科洋有限公司

敬賀

恭賀新禧

Agfa

愛克發・吉華（香港）有限公司全人鞠躬

恭賀新禧

冠亞商業有限公司全人鞠躬

恭賀新禧

大行珠寶有限公司

敬文有限公司

同人鞠躬

精美首飾鑲作有限公司

香港中環都爹利街鐵石會大廈22樓 電話：五二三一七六至八〇（五綫）

九龍尖沙咀彌敦道海防大廈16樓2號室 電話：三六七……

恭賀 新年健康

寶蓮禪寺致意

恭賀新禧

Goldlion 金利來

曾憲梓敬賀

HONG KONG PUBLIC

有效率達89.8%

本藥對因食魚、蝦、蟹後所引起皮膚過敏症（風疹）痕癢最有奇效！

註册 商標

服食 濕毒清 一切痕癢都去清

國貨公司 藥行有售

適應範圍：濕疹、皮膚過敏性痕癢、暗瘡、汗斑、皰疹、紅疹、癩癬。

中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司

經銷處：利時貿易公司 電話：5423381 電報掛號：LEEZEST HK

皇宮秘方 公諸於世 庶民同享

皇宮寶 男性之寶

能給皇帝自做不疲的精力，也能給你強壯的體魄！

本品是根據明、清宮廷御用秘方，經歷代老中醫、中藥專家驗證定方，用現代科學方法提煉精製而成，有效率達88.6%以上，滋補肝腎，強身健腦，溫脾助胃，補助真火，配方與衆不同，功效獨特。

中國首創 根據雲南民間秘方，純中草藥配製。

香港腳藥皂

用法：用本皂洗淋患處，每日數次，洗淨後，再塗擦本皂，留於患處，效果更佳。

功能與主治：抗菌消毒，生肌止癢，專治香港腳、香港手、鵝掌瘋等皮膚病，有效率達90%

— 國貨公司・藥行有售 —

古都祖傳秘方 祛風逐濕聖藥

周恩來總理生前兩次親切接見的中國著名老草醫，四屆、五屆人大代表王家成先生貢獻的祖傳秘方：

盤龍七片

功能：祛風逐濕、化瘀止痛、舒筋活絡

適應：跌打損傷、肌肉痛痛、關節僵硬以及各種運動創傷

經銷處：東寶貿易公司 電話：3861951 分銷處：華生公司 電話：3338918

祛濕解毒好！止癢功效快！

中國皮膚藥之王!!

每盒 HK$98

月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸

本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚癢症之臨床有效率達98.5%

功能：抗菌解癢，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟

＊全身性癢症，藥物反應性癢症，癢，濕熱陰癢，囊癢、暗瘡粉刺等症。

總經銷：大東行

通訊：香港郵政總局信箱一二二零三號

電話：八五五一二一三（四線）

圖文傳真：八五五一三一六

澳門分銷處：維康藥房

電話：八四七八四，五五六三八九

國貨公司、藥行有售

山西促髮丸

濃縮丸（原名山西斑禿丸）

優質標誌 信譽保證

規格備有10粒裝、30粒裝

功能：滋肝補腎、益精養血、祛風生髮

適應：脂溢性脫髮、血虛脫髮、病後、產後脫髮

國貨公司、藥行有售

經銷處：達康公司 電話：5405360

聰耳靈

適應：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水氣、奇癢等。

利膽金丹

功能：舒肝利膽，清熱解毒、止痛。

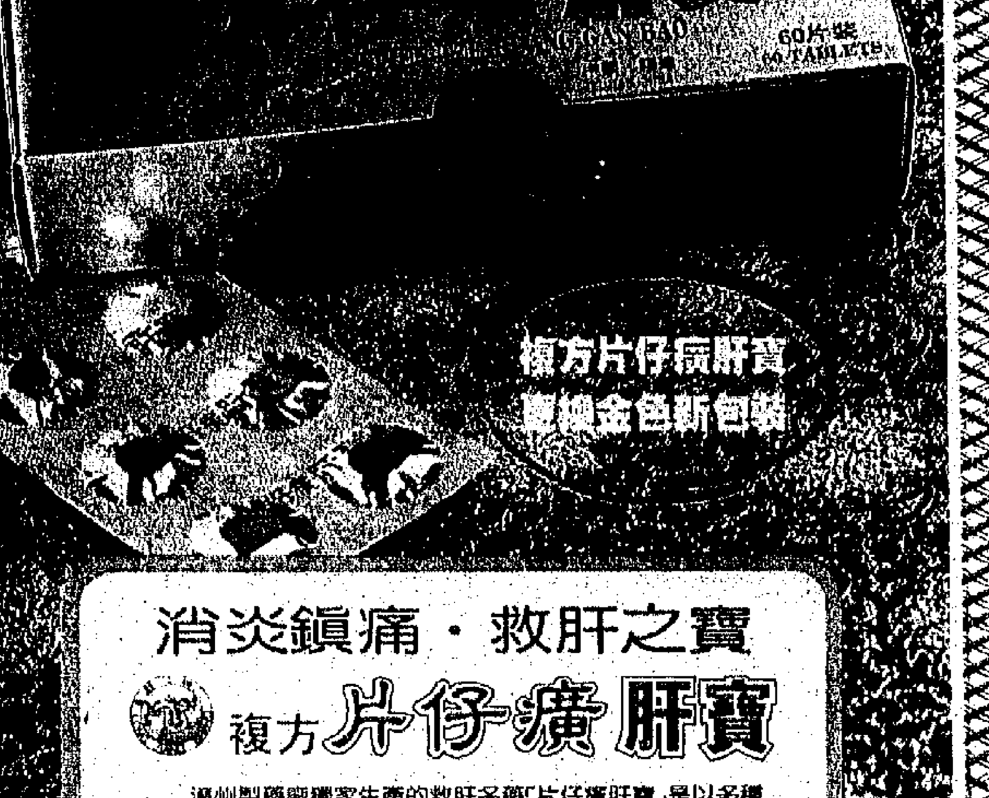
化石金丹

功能：清熱暢通，止痛止血。

福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口

經銷處：閩昌行 電話：7711279

國貨公司 藥行有售



消炎鎮痛・救肝之寶

複方片仔癀肝寶

漳州製藥廠獨家生產的救肝名藥「片仔癀肝寶」是以多種專理肝臟的民間中草藥研製而成，經臨床實驗及用戶實踐，証實其消炎鎮痛、理肝功效卓越，獲得治療及時，"無不應方而愈"的高度評價，被醫藥界譽其為「救肝之寶」。

中國福建省漳州市製藥廠監製

中外合作企業：漳留製藥有限公司經營

總代理：香港華閩（集團）有限公司

總經銷：德盛行實業有限公司 電話：578 3721（4線）

分銷處：好得洋行有限公司 電話：544 9895 華冠實業有限公司 電話：542 2127

國貨公司・藥行均售

中華民國

九〇港股表現較外圍好

億順投資亞洲在新年期推出特選基金組合

港機工程

股市專欄

瑞菱國際未來業務策略重點
仍將以軟硬件平行發展
磁帶產量預期九五年將會拓大三倍
衛星天綫碟型接收器極具發展潛力

（特訊）瑞菱國際集團有限公司主席顏炳煥昨日在該公司股東會後表示，該集團未來重點發展，將仍以軟硬件為主，軟件包括錄影帶及2HD三吋半電腦磁碟，硬件方面包括電視機及衛星天綫碟型接收器。

他表示，軟件方面，未來的香港錄像社，將有龐大發展潛力，他預計至一九九五年，節目製作錄影帶的需求，每年將達十億強，可與空白錄影帶分庭抗禮。

顏氏預料瑞菱於磁帶之產量至九五年拓大三倍。磁碟方面，該集團與UNITECH JAPAN INC及日本KANEMATSU CORPORATION合作之MEMORP JAPAN CORPORATION將製造最新格式2HD三吋半電腦磁碟內之磁性體存媒介，預料可於九一年初全面投產，該產品之特性在於引進先進科技製作，而且價錢將較現時市面產品廉宜近三分之二。預計初期月產四百萬隻，其後按月提高至每月一千二百萬隻。

至於碟型衛星天綫接收器方面，他指出，目前該產品仍在研究階段，並可在短期內投產，專攻歐洲市場。該產品為家庭式小型接收器，目前有關生產技術已經掌握，有關材料亦不成問題，至於投資額如何，他並沒有透露，只是表示不會超逾瑞菱的資本。

電視機生產方面，目前瑞菱於收購訊科後，已聘請五名來自歐洲的資深工程技術人員，來協助及改良訊科的生產工序，並於技術及製造過程方面，作出一系列的重組，以求達到歐洲和國際水平。

談到整廠承建（TURNKEY）項目方面，他指出，將不會受目前經濟放緩的影響而阻礙進度，唯蘇聯的計劃，由於受到當地財政問題所阻延，而馬來西亞的三億港元整廠承建項目，則會分期進行。

據瑞菱附屬公司泛勝國際董事副總經理李德明表示，目前泛勝主要業務，在拓展東歐市場，並正以物易物形式與東歐國家進行貿易，進行形式主要由瑞菱供應產品和服務，然後東歐買家的支付方式，則以三分一外滙；三分一由銀行信貸形式交易；其餘三分一為天然資源，例如鋼材及尿素；而泛勝則把天然資源轉運予中國市場，套換現金。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	一月	二月	三月	六月
前結算價	—	2995	—	3020
開市	2990/3050	3000/3018	3010/3050	3010/3050
最高	2965	3000	3010	—
最低	2963	2960	2975	—
昨日結算價	2965	2963	2975	2980
起跌	—	−32	—	−40
合約期最高	2965	3210	3010	—
合約期最低	2963	2845	2975	—
成交（手）	23	453	9	0
未平合約總數	—	2426	—	0

全日總成交額 485（手）

恒生指數昨日變動表

前收市	3053.73
10:15AM	3049.56
10:30AM	3035.25
10:45AM	3029.82
11:00AM	3028.61
11:15AM	3019.52
11:30AM	3017.15
11:45AM	3015.55
12:00	3014.10
12:15PM	3014.72
12:30PM	3024.55
變動（點）	−29.18
2:45PM	NA
3:00PM	NA
3:15PM	NA
3:30PM	NA
最高	3055.15
最低	3012.48

顏炳煥表示訊科整體接單理想
預期現年度可轉虧為盈
減低持股量獲聯交所原則同意推遲
就美附屬公司結束業務事發出公佈

（特訊）瑞菱國際集團有限公司主席顏炳煥昨日在該公司股東年會後表示，瑞菱早時全面收購訊科國際後，將依據上市條例把持股量降低，由公眾人士擁有最少百分之二十五的訊科股份；但由於現時的市況對批股不大有利，而且訊科的截至九〇年九月三十日止的財政年度業績要待二月才會公布，因此決定將訊科的批股事宜延遲。

他表示，瑞菱已經跟聯交所商討延遲訊科批股的事宜，已獲聯交所原則上同意。至於延期的詳細情形，則會在九一年一月二日星期三發表公布。

提到訊科的業績，何時會轉虧為盈時，顏炳煥預料，在現財政年度內可以實現，現時訊科的整體接單狀況，十分理想。至於瑞菱股東收取股息時，會否以訊科的股份的形式收取，他表示這個並不可能，因為訊科股份有本身的實質價值，這點會取決在訊科的前景，而瑞菱亦有足夠資金應付派息，而派息額則觀乎市場前景而定。此外，訊科昨日亦就其美國附屬公司TeleQuest, Inc.結束營業的事宜發表公布，指訊科佔百分之八十三點六一股權之附屬公司TeleQuest, Inc.於一九九零年十一月三十日結束營業，並執行一項債權人利益轉讓，將其名下資產授予其受托人San Diego Credit Wholesale Association。

訊科在一九八九年底購入TeleQuest，作為訊科電話產品在北美及南美洲之分銷商。自收購以來，訊科董事會一直密切注視TeleQuest業務及財政的狀況。然而TeleQuest出現嚴重業務虧損，自始即須由訊科支援財政。為減輕集團財政負擔，董事會最近決定中止對TeleQuest的財政支援。據TeleQuest內部紀錄顯示，可供分配資產以其賬面值計算約值一百七十八萬美元（一千三百八十九萬港元）。於一九九零年十一月三十日總負債為二百五十四萬美元（一千九百七十九萬港元），其中約六十三萬五千美元（四百九十五萬港元）為有抵押債務。同日TeleQuest在訊科賬項之投資及應收賬款分別為一千六百四十萬港元及一千零二十萬港元，總共相等於訊科截至一九八九年九月三十日止財政年度之綜合有形淨資產百分之二十七。預期TeleQuest之投資成本及應收賬項將完全撇提。

公和祥九一年發展計劃
專注物業及食品工業
亦會安排大馬業務上市

（特訊）公和祥有限公司昨日舉行股東週年大會，會後該公司主席陳繼成表示，在九一年公司專注在本港投資物業及食品工業方面業務。此外，亦會儘快安排在馬來西亞的業務上市。

陳氏表示，該公司在九一年將集中在港的業務，其中有投資物業及食品工業。他說，公司會在年內繼續找尋合適的商業樓宇作投資用途，考慮做法是租出收取租金，然而在合理價格條件下亦會出售有關物業。

此外，陳氏說，公司有興趣從事本香港食品業，目前的計劃是收購一些本地貿易批發公司，藉此打入此等市場，而且，在中國深圳台資興建新廠生產巧克力，亦將於九一年五月投產，產品部份考慮內銷。

至於馬來西亞業務[illegible]件。

[illegible]訟一事，和祥收到兩間現在清盤之澳洲公司傳票，要求償還九百萬港元另加利息及費用。他指出，公司目前正蒐集證據全力抗辯今次無故訴訟案件。

陳繼成又謂，在去年十一月間收購之大油漆公司，聯合銷售分內銷及外銷經營方式經營，[illegible]於該漆油廠，目前[illegible]路線，而現在建築地產在興旺階段，故認為漆油業務應穩步發展。

陳氏表示，[illegible]他補充，[illegible]地業價格[illegible]宜，相信出售[illegible]的收益十分樂觀。

另外，在大馬的土地中包括部份工業用途[illegible]年中在大馬成功上市[illegible]

三泰已持有百樂門四成二權益
收購建議延長兩週
完成收購後管理層仍將無改變

（特訊）三泰電業有限公司董事會昨日公布，有關收購百樂門股份於截至昨天共收到有效接納股份共一億〇四百〇八萬二千股及八十四萬六千份百樂門認股權證。

連同三泰集團已擁有之三億九千四百八十二萬股百樂門股份，三泰集團現時擁有百樂門股份合共四億九千八百九十萬零二千股及百樂門認股權證合共八十四萬六千份，約佔百樂門已發行股本百分之四十二點六及百樂門未行使之認股權證百分之〇點七九。

收購建議自一九九〇年十二月三十一日起延長十四天，惟須待香港聯合交易所批准三泰新股份上市買賣，及於九一年一月十四日下午四時前收到有效接納收購建議之百樂門股份，連同三泰已持有逾百份之五十或以上，方可作實。

聯合集團主席李明治表示，是次收購百樂門發展純為友善收購，於完成收購後百樂門之現有管理階層將無變化及改動。至於三泰股份之股價於過去數月有急升之現象，李明治則表示純粹為股票交易價格，與收購行動無關。至於收購文件中所載獨立委員會其一成員所持之五千五百三十萬股接受收購建議仍未予透露，就三泰百樂門發展副主席呂焯平則表示，所提出之收購建議其本人將有百分之三十四已發行股份接受收購，於完成接受收購後呂焯平估計持百樂門股份將降至百分之三十六。

呂焯平謂，是次其本人有部份股份接受收購主要原因是將私人投資分散，並可透過持有三泰電業股份而促進雙方合作關係，至於所提出之收購條件是否合理，只為投資角度雙方參與之問題。

百樂門目前業務方面，呂氏謂，該集團所持有：大埔農地及筲箕灣亞公岩道物業，由於對印刷業務方面不符，故正尋求買家出售，且不排除由聯合系試向外尋求買家，以求獲取較合理價格。至於百樂門工業大廈之出售情況，目前十樓全部空置，為信和使百樂門有最後購入選擇權，而十一樓則有少量單位，其餘均已售出。

展望未來一年印刷業前景方面，呂焯平透露將仍為看好一年，而百樂門之盈利亦預計有大幅之增長。

九〇港股表現較外圍好

昨（卅一）日為九〇年最後一天，亦由於是九〇年除夕關係，本港股市只上午半日開市，在這日之交投，市道依然淡靜，成值不足三億元，僅微多於九〇年度聖誕節前夕半日成交數值多出八十四萬元而已，換言之，成值之寥少為兩年來第二紀錄，僅次於九〇年度聖誕節前夕而已。然昨日半日成交數值只有二億七千九百餘萬元，比上日成值減少五千九百餘萬元，減少幅度為百分之十七點五。指數，低跌則轉明顯，自上午開市後已受賣家沽售壓力，收市指數已降至三〇二四點五五，比上週收市指數低跌二九點一八。

九〇年收市之指數雖則表現相當疲弱，惟以八九年收市之指數顯著為佳，據恒生指數八九年收市為二八三六點五七，即九〇年度比八九年尚高出一八七點九八，幅度為百分六點六，甚而比八九年度最高紀錄之二九二九點二五仍高出九五點三〇，幅度為百分之三點三。

八九年下半年港股市受北京六四事件的冲而大跌，正當股市人士信心逐漸回復之際，孰料於九〇年八月波斯灣事件的發生，雖不致引發嚴重的惡果，但全球股市亦因而受到震盪，港股市自亦不免同受影響，然以本港所受之影響而言，顯較外圍股市和緩，如紐約股市九〇年杜瓊斯平均指數比八九年收市跌幅達百分之四點五，日本股市跌幅更大，跌幅達百分之三十八點七，而香港股市收市之指數仍能比八九年報升，也許是八九年受六四事件影響使大市過於低跌的反[illegible]以顯示九〇年的港股市較外圍股市穩定的多。

波斯灣事件能以和平解決的希望頗低，限令撤出科威特之日期已日漸迫近，只有兩週的時間而已，而伊拉克之態度仍甚強硬，昨日再續強調科威特乃伊拉克之一省。波斯灣戰爭之陰影已籠罩，致為大市持續疲靜之主因。看來九一年之股市，相信仍以疲靜之市道而開始。

△昨日大市低跌明顯中，仍有部分提升明顯，計有聯合集團、凱聯國際酒店、泰城市國際、其士國際、遠東發展國際、第一太平、金山實業、香港興業、名人集團、百利保國際、萬泰財務、富豪酒店國際、富利國際、三泰電業、友聯銀行、友利電訊等。

△兩邊客大手成交依然疏少，稍較大者只有Grande Holding以五角三分成交四宗一百萬股，香港電訊以六元一角半成交一百零三萬三千二百股，裕泰興以一元分別成交四百萬股及一百萬股。

天椒

除夕半日港股交投仍靜
恒指大跌二十九點·成值祇接近二億八
做價低跌則轉明顯

（特訊）昨（卅一）日香港股市因除夕只上午半日交易，半日成交數值顯著減少，全日成值減少五千九百二十二萬元，較上一日[illegible]只有二億七千九百二十四萬元。至於指數方面，恒生指數十五分鐘報價[illegible]一直維持[illegible]收市報三〇二四點五五，較上日下跌二十九點一八。

[illegible]各項股票交投依然個別發展，惟三綫股則稍見趨穩。報升股份有：凱聯國際酒店升三分，其士國際升一角，國泰城市升五分，遠東發展升一角四分，第一太平升一角一分，金山實業升六分，名力集團升四分，萬眾財務升四分，香港興業升六分，百利保升[illegible]，富豪酒店升七分，三泰[illegible]，富利國際升六分。

昨日大市兩開旋即報低，十時十五分報三〇四九點五六，較前收市下跌四點一七，至十一時報三〇二八點六一，其次為公用股，報三〇二四點五五收市。恒生指數分類指數中以地產股跌幅最大，報八二八二點〇九，下跌七十三點八；其次為公用股，報四一五六點五四，下跌四十五點二八；工商及金融[illegible]。

根據聯合交易所的成交數值有二億七千[illegible]項，無變動者五十四項。

參與印尼煤炭轉運碼頭一成權益
冠恒頤斥資三千五百萬美元

（特訊）冠恒頤國際董事總經理何子珍表示，該公司現擬斥資三千五百萬美元，參與印尼東加里曼丹煤炭轉運碼頭發展計劃一成權益。

何氏謂，該煤炭轉運碼頭將於九一年六月開始動工，冠恒頤將與印尼有關公司合作發展該碼頭計劃，而冠恒頤於是項投資中之三千五百萬美元[illegible]，其餘則由銀行借貸，預算初步投資額[illegible]百萬美元。此外，冠恒頤亦將為該發展計劃由中國內地引進重型機械設備。

何子珍謂集團未來一財政年度將會較困難之一年，儘管業務上業績有所增加，惟盈利將會出現倒退。

星加坡業務方面，該集團於去年購入森那打樁私人有限公司，目前手頭工程共約一億三千萬港元，但何氏表示，由於當地之競爭日趨劇烈，故預計邊際利潤將會有所減低。目前冠恒頤正擬與本港建築公司商談以聯營合作方式，參與競投本港之海事建築工程。

[illegible]前亦透過其聯營公司P. T. JAYA SUMPILES INDONESIA於印尼取得若干龐大建築工程合約，其中包括耶加達香格里拉酒店之五千萬港元地基工程合約，及明年三月將取得之八千多萬港元飛機場工程合約，預料可為集團提供溢利。

何子珍解釋，該集團之業務目前主要為印尼市場，而由於印尼借貸息口高漲至二十五厘，及在原料漲價之雙重打擊下，使邊際利潤減少。目前該公司擁有一半權益之印尼聯營公司，於煤礦開採量由於世界經濟放慢及燃煤需求減低而導至減產百分之十五至二十。他預料此業務將於本年不會有盈利之增長。

英皇地產來年策略
加强自行物業發展

（特訊）英皇地產有限公司董事范敏嫦表示，[illegible]楊氏家族[illegible]英皇地產[illegible]未來一年中，將會加強自行發展物業，並積極進行收購活動。

范敏嫦表示，楊氏家族成功購得英皇地產，進一步反映其業務性質，作多項收購行動中，包括購得勒斯道酒店、重慶大廈舖位及大股東楊受成之多項物業，並以高價將部分物業出售，該公司從交易中獲利。此外，該公司亦與多間銀行安排多次批股集資，目前該公司財務狀況已大為改善，由去年虧損情況漸步入盈利階段。

她表示，現時地產市道已步入穩固期，該公司在租務市場方面將以長線及短線兩方面發展，若價格合理，當然將物業出售。而在投資物業方面，該公司將會加強自行發展物業的部分，如最近收購成和道廿五號至廿九號住宅物業，並計劃收購毗鄰物業一併發展。此外，該公司亦考慮集中發展商業樓宇。

范氏指出，在住宅物業方面，英皇地產將考慮出售部分物業，所得資金將用作日後部署各項收購行動。

她表示，該公司日後的發展方針將主力投資於本地的物業市場，而出售非核心業務以降低成本的行動仍繼續進行。

至於楊氏家族持有兩成以上英皇地產，日後會否增加持股比例，范氏稱表示可能性極高。

本港經濟雖放緩 對業務影響不大
東方紅藥業董事長陳學良表示

（特訊）東方紅藥業有限公司[illegible]周年大會，會後[illegible]董事長陳學良表示，[illegible]由於中藥業[illegible]，故目前[illegible]九一年內會有確實結果。

此外，陳學良表示，公司打算在短期間增設三間舖位，分別位於九龍黃埔花園、深水埗南昌街以及一間位於九龍城區。

陳氏表示，在九龍城[illegible]設零售舖位，投資四百八十萬港元，連同中藥存貨等，約總投資額六百萬元。

他表示，鑑於東方紅的營業額，理由是彼此間的顧客緊來往，分野清楚。所以，他預計九一年度間銷售額不會大幅增升，但將略為提高營業額。

至於拓展海外市場方面，陳氏表示，發展中東南亞市場的工作一直進行中，目前已與新加坡一間日資百貨公司商討，在該百貨公司內開設東方紅分店，現階段租金額及選貨還未落實，估計九一年二月會有結果。

另外，陳氏解釋，因為東南亞區華人口數目很大，經濟能力又高，區內缺乏有影响力競爭對手，公司發展如新加坡、台灣、馬來西亞、印尼等國深具信心。

而一向較多港人移民的美加等國，東方紅亦十分關注開拓該區業務，陳氏表示，目前東方紅已在加拿大溫哥華開設一間分店，稍後亦將在多倫多增設多一間零售店，預計每間店總投資額三百萬港元。

陳氏又表示，由於藥品價格一向便宜，加上中藥在華人社會屬必需品，相信今年營業額亦將穩步發展。

[illegible]紅會否計劃推出特許經營方式以擴大集團業務，該公司稽核部副經理陳永基表示，公司方面現時有意推出特許經營權，不過由於所涉法律及財務問題，故目前仍屬草擬階段，估計在九一年內會有確實結果。

億順投資亞洲在新年期
推出特選基金組合

（特訊）億順投資亞洲有限公司宣佈將於一月二日推出傘子基金，名為「億順特選投資組合」，以供投資者參與各個不同股票市場之投資。

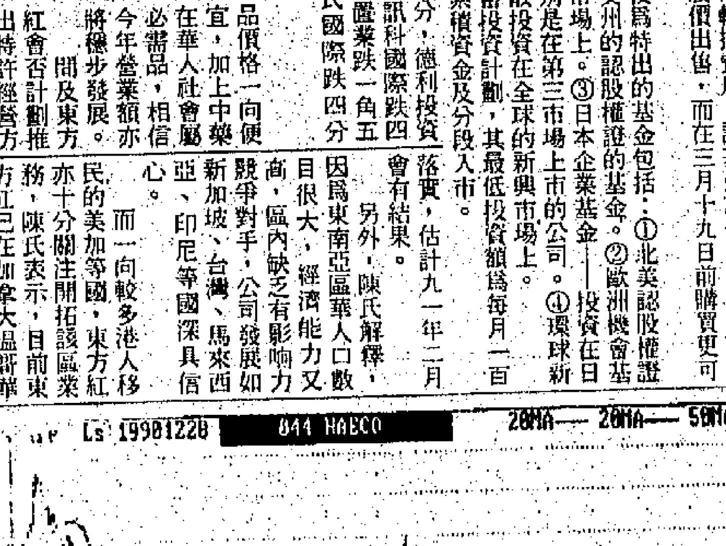
該組合最低投資總額為五千美元，客戶可選擇投資在該組合內不同的基金，而每個基金最低投資額為一千美元。該投資組合提供十個投資在不同市場之股票基金，客戶可隨市場變動而在該組合內轉換基金，轉換手續費為百分之一。該組合更包括一個美元儲備基金，客戶可在股票市場不明朗時，轉入該基金收取利息，而毋需付任何轉換費用。該基金於一月二日至十八日內以每單位十五美元之首次認股價出售，而在三月十九日前購買更可獲百分之一折扣優惠。

億順特選投資組合其中幾個較為特出的基金包括：①北美認股權證基金——首隻在港發售投資在北美洲的認股權證的基金。②歐洲機會基金——投資在中歐及東歐的股票市場上。③日本企業基金——投資在日本較小規模及新發展的公司，特別是在第三市場上市的公司。④環球新興市場基金——透過投資策略分散投資在全球的新興市場上。

億順投資亞洲還提供按月儲蓄投資計劃，其最低投資額為每月一百美元，透過該項計劃，投資者的累積資金及分段入市。

港機工程

港機工程八月初自二十一元高位跟隨大市大幅滑落，並輾轉下跌至十三元低位後瞬即反彈。技術分析而言，隨機指數顯示，港機因近期急速反彈而出現超買現象，短期股價上升將受到一定壓力。不過由於MACD仍維持持貨訊號，而20天移動平均線有向上穿越五十天移動平均線的趨勢，後市股價仍可望於調整後作進一步上升。（資料取自滙業集團）



澳洲新聞機構重整
與債權銀行達協議

（特訊）倫敦金融時報導，傳播業鉅子梅鐸所領導的澳洲新聞機構，原則上與大約一百五十家債權銀行達成協議，進行七十四億美元債務重整及再提供新融資的計劃。

該報稱，新聞機構原本於周一與各債權銀行[illegible]協議，但由於在倫敦有兩家銀行仍未願作出決定，簽署儀式可能延至周三進行。

該報稱，梅鐸獲得保證，在三年期中，新聞機構的債務會被削減二十億美元。新聞機構的短期債務現時達到九十億美元。

「金融時報」指出，梅鐸需要的時候出售新聞機構轄下的非核心業務，包括運輸公司、報社、印刷廠和造紙廠等，但不包括重要的報章或電視台。

上市公司消息

▲港澳發展（一月四日公佈中期業績）

投資者心理仍患得患失

股市工商 錢良

若是從昨天除夕的本港股市走勢來看，不單只可以看到[illegible]本港的投資信心，仍是悲觀[illegible]失，而且，中東方面的情況亦為不妙。

[illegible]

在這情況下，投資的信心，自然是受到一定的影響，就算是有甚麼可以一搏的消息，也只能往短綫中，發揮出作用來。

不過，在昨天的尾市中，可以看到一個現象，便是「滙豐」又再出現較佳的支持力。雖然，昨天「滙豐」的價並未見較上日為佳，但是，仍為可以企住上日收市的四元七角二仙半的水位收市，應該是有關方面全力施為，欲將其保住，使大市的信心，得保平穩。

公司分析
永隆銀行穩健發展
較宜作中長綫投資

[illegible]

・古平・

各地股市

倫敦股市仍低開

倫敦十二月三十一日電：英國股市在年前的假期前市況低開，金融時報一百種指數八時四十五分，下跌一〇點六〇，報二一四九點八〇。

吉隆坡股價平穩

吉隆坡十二月三十一日電：馬來西亞股市在半日市後收市企穩，綜合指數上升五點〇四，報五〇五點九二。

經紀說，新年在即，市場提早半日收市，股價在歲後一個交易日以企穩市況收市。

各地股市指數（十二月卅一）

地區	上日收市	是日收市	升	跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	假期	—	—		—
澳洲（普通股指數）	假期	—	—		—
紐西蘭（柏克萊指數）	假期	—	—		—
台北（加權指數）	假期	—	—		—
馬來西亞（綜合指數）	500.88	505.92	+5.04		+1.00%
新加坡（海峽時報）	假期	—	—		—
倫敦（一百種指數）（8時45分）	2160.40	2149.80		−10.60	−0.49%
紐約（道瓊斯指數）	假期	—	—		—

英輝修船廠有限公司
英輝工程企業有限公司
科洋有限公司
敬賀

Agfa 愛克發·吉華（香港）有限公司 全人鞠躬

香港股市行情表(一)

★除淨　▲除息　↑創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額：279,218,203
成交股數：177,618,833
恒生指數：3,024.55　−29.18
1990年 12月31日(星期一)

銀行,財務,投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 聯合企業▲	10.45	—	—	10.20	—	10.45	—		—	—	3.46	6.18	9.81
2.80	662 亞洲金融	2.35	2.35	2.35	2.35	2.375	2.35	—	—	10,000	23,500	0.78	—	—
18.30	023 東亞銀行	15.00	14.80	14.70	14.70	14.80	14.80	−0.20	−120	111,134	1,637,116	4.89	12.13	4.50
3.975	123 嘉宏國際	3.575	3.575	3.55	3.55	3.575	3.55	−0.025	−170	612,816	2,177,584	1.17	10.11	6.19
	110 中國東方													
4.50	121 紀德置業	1.80	1.76	1.76	1.76	1.76	1.76	−0.04	−68	10,000	17,600	0.58	28.25	1.13
1.24	106 Crusader	0.375	0.375	0.37	0.37	0.375	0.37	−0.005	−120	618,000	229,730	0.12	—	—
8.20	440 大新金融	6.75	6.70	6.70	6.70	6.75	6.70	−0.05	−163	6,000	40,200	2.22	7.67	7.62
2.125	053 道亨集團	1.31	1.30	1.27	1.33	1.35	1.33	+0.02	+32	255,000	327,950	0.44	8.63	5.64
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.025	0.026	0.025	0.025	0.026	0.025	—	—	14,430,000	373,610	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.31	1.44	1.31	1.40	1.45	1.42	+0.11	+5	184,000	257,700	0.47	6.15	4.23
0.318	214 第一太平資產	0.187	—	—	0.199	0.20	0.187	—		—	—	0.06	—	—
23.90	011 恒生銀行	23.10	23.10	22.80	22.80	22.90	22.90	−0.20	−154	467,320	10,696,927	7.57	12.46	4.56
6.791	005 匯豐銀行	4.725	4.75	4.70	4.725	4.75	4.725	—	—	1,601,603	7,559,320	1.56	6.30	8.14
10.80	145 建屋貸款	10.60	10.60	10.60	10.60	10.70	10.60	—	—	1,000	10,600	3.50	6.81	9.91
2.475	183 嘉華銀行	1.32	1.32	1.31	1.28	1.31	1.31	−0.01	−160	20,000	26,300	0.43	10.14	—
5.30	197 倫大保險	3.70	—	—	3.60	3.80	3.70	—		—	—	1.22	—	—
1.09	376 萬勝證券	0.70	—	—	—	0.70	0.70	—		—	—	0.23	—	—
1.09	222 閩信集團	0.88	0.88	0.88	0.85	0.90	0.88	—	—	10,000	8,800	0.29	13.66	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 萬眾財務	0.73	0.77	0.77	0.76	0.80	0.77	+0.04	+12	22,000	16,940	0.25	12.64	6.49
0.455	227 大眾國際	0.245	0.26	0.26	0.25	0.255	0.255	+0.01	+21	80,000	20,800	0.08	10.24	3.92
3.00	086 新鴻基公司	1.76	1.75	1.72	1.73	1.75	1.74	−0.02	−131	511,000	884,390	0.58	6.29	8.61
1.867	265 德利投資	0.65	0.64	0.61	0.62	0.63	0.62	−0.03	−28	136,000	83,860	0.20	74.70	3.23
1.28	258 湯臣太平洋	0.39	0.38	0.375	0.38	0.385	0.38	−0.01	−57	1,410,000	530,840	0.13	—	—
2.775	349 友聯銀行	2.00	2.15	2.00	2.15	2.00	2.15	+0.15	+6	56,720	114,340	0.71	14.17	6.98
	274 大生銀行													
↑34.00	096 永隆銀行	29.80	30.00	29.60	29.60	30.00	29.60	−0.20	−173	2,600	77,620	9.79	9.19	4.94

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.87	0.86	0.85	0.85	0.86	0.85	−0.02	−64	537,000	460,400	0.28	8.80	6.59
2.575	271 亞洲證券	1.77	1.77	1.75	1.75	1.77	1.75	−0.02	−135	125,000	218,950	0.58	4.44	6.66
1.29	024 寶成集團	0.84	0.82	0.82	0.82	0.84	0.82	−0.02	−62	20,000	16,400	0.27	10.10	7.93
1.88	025 其士國際	1.13	1.37	1.14	1.36	1.37	1.37	+0.24	+1	3,790,800	4,854,204	0.45	8.14	4.38
2.90	116 周生生	1.94	1.92	1.90	1.90	1.92	1.92	−0.02	−139	54,000	103,600	0.63	4.40	8.02
0.83	367 莊士機構	0.335	0.33	0.33	0.325	0.335	0.33	−0.005	−103	382,500	126,125	0.11	9.02	3.03
1.183	508 其士商業國際	0.42	0.415	0.38	0.39	0.40	0.40	−0.02	−25	680,000	268,160	0.13	6.23	10.35
1.24	441 寶隆洋行	0.89	0.88	0.88	0.85	0.87	0.87	−0.02	−66	100,000	88,000	0.29	16.51	3.44
0.89	264 公和祥	0.255	0.25	0.246	0.247	0.248	0.248	−0.007	−52	880,000	218,560	0.08	—	—
13.20	013 和記黃埔	12.10	12.10	11.80	11.90	12.00	12.00	−0.10	−155	1,504,024	17,883,474	3.97	12.04	4.67
6.05	155 華基泰集團	3.60	3.65	3.525	3.60	3.60	3.60	—	—	18,000	64,200	1.19	11.58	4.17
1.72	175 志正國際	1.10	—	—	1.08	1.10	1.10	—		—	—	0.36	14.51	7.26
37.50	015 怡和控股	28.50	28.50	28.10	28.00	28.10	28.10	−0.40	−111	95,720	2,703,670	9.29	9.52	3.49
4.675	100 怡和國際汽車	2.80	2.75	2.75	2.75	2.775	2.75	−0.05	−86	4,000	11,000	0.91	4.23	12.00
18.60	208 怡和策略	15.10	—	—	14.80	15.00	15.00	−0.10		—	—	4.96	7.49	1.80
	209 怡和策略(優)													
2.10	174 奇盛集團	0.94	0.92	0.88	0.88	0.92	0.92	−0.02	−74	62,000	74,560	0.30	7.67	6.46
4.50	194 廖創興	3.55	3.475	3.45	3.475	3.50	3.475	−0.075	−75	50,000	173,600	1.15	8.85	7.77
	070 德智發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.62	0.70	0.63	0.66	0.67	0.66	+0.04	+8	1,858,000	1,229,220	0.22	5.75	[illegible]
	218 王集團													
1.91	438 大平協和	1.42	1.41	1.40	1.40	1.42	1.41	−0.01	−168	565,000	[illegible]	0.47	12.29	[illegible]
0.57	282 百樂門發展	0.345	0.345	0.34	0.33	0.345	0.34	−0.005	−105	1,420,000	[illegible]	[illegible]	8.74	[illegible]
4.50	224 建生國際	2.575	—	—	2.475	2.575	2.575	—		—	—	0.85	6.38	5.83
0.79	253 順豪資源	0.46	—	—	—	0.47	0.46	—		—	—	[illegible]	1.00	—
4.60	249 森那美	4.025	4.025	4.00	3.85	3.975	3.975	−0.05	−127	10,000	[illegible]	[illegible]	6.47	14.08
22.40	019 太古洋行A	14.80	14.80	14.60	14.60	14.70	14.70	−0.10	[illegible]	656,532	[illegible]	4.86	7.57	5.45
3.825	087 太古洋行B	2.575	2.55	2.55	2.55	2.575	2.55	−0.025	−143	[illegible]	127,500	0.84	6.57	6.27
3.375	661 廣豐集團	3.325	3.375	3.325	3.375	3.40	3.375	+0.05	+33	[illegible]	2,594,050	1.12	—	—
1.24	009 嘉爾企業	0.95	—	—	—	0.95	0.95	—		—	—	0.31	8.09	9.46
2.10	369 富滙國際	0.90	0.90	0.88	0.88	0.90	0.88	−0.02	−68	[illegible]	96,208	0.29	7.11	11.35
13.40	290 永安集團	10.80	—	—	—	10.80	10.80	—		—	—	3.57	12.03	1.48
1.14	532 王氏港建	0.72	0.70	0.68	0.68	0.70	0.68	−0.04	−18	57,125	39,058	0.22	4.39	11.03
4.775	020 隆豐國際	4.05	4.075	4.05	4.05	4.075	[illegible]		—	407,600	1,655,470	1.34	9.45	4.94
	464 長江國際													
	375 長江貿易													

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 寶力	0.78	0.78	0.75	0.75	0.77	0.77	−0.01	−124	472,000	365,260	0.25	7.45	7.78
2.75	522 ASM太平洋	1.56	—	—	—	1.58	1.56	—		—	—	0.52	6.55	6.72
1.98	043 卜蜂國際	1.40	1.38	1.37	1.37	1.38	1.38	−0.02	−107	140,750	194,030	0.46	10.08	5.43
0.68	481 中國印染	0.38	—	—	0.345	0.35	0.38	—		—	—	0.13	5.65	5.24
2.375	648 群華實業	1.17	1.16	1.06	1.10	1.11	[illegible]	−0.06	−22	606,000	663,320	0.37	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.86	031 匯力投資	0.40	—	—	0.39	—	0.40	—		—	—	0.13	—	—
1.85	118 大同機械	0.75	0.73	0.72	0.73	0.73	[illegible]	−0.02	−54	192,000	138,840	0.24	5.51	4.79
2.95	122 鱷魚恤	1.82	1.82	1.82	1.82	1.85	1.82	—	—	55,000	100,100	0.60	8.02	8.24
0.85	487 冠恒順	0.60	—	—	0.56	0.60	[illegible]	—		—	—	0.20	7.16	—
0.72	033 依利安達	0.48	0.475	0.465	0.465	0.47	0.465	−0.015	−46	461,000	216,065	0.15	7.83	5.38
3.00	295 萬順實業	2.025	2.025	1.96	1.96	1.98	1.98	−0.045	−66	150,000	298,750	0.65	—	—
4.30	034 愛美高	2.25	2.225	2.175	2.175	2.20	2.20	−0.05	−66	1,180,000	2,581,800	0.73	19.08	9.09
1.49	641 立信工業	1.25	1.25	1.23	1.23	1.24	1.24	[illegible]	−156	30,000	37,100	0.41	—	—
1.30	420 福田集團	0.92	0.92	0.92	0.91	0.92	0.92	—	—	16,000	14,720	0.30	5.11	6.51
1.19	136 通用電子▲	0.64	0.64	0.64	0.60	0.64	0.64	—	—	50,000	32,000	0.21	8.65	5.47
2.575	040 金山實業	1.69	1.75	1.71	1.74	1.75	1.75	+0.06	+25	130,000	224,600	0.58	6.52	6.29
0.62	186 Grande.	0.54	0.56	0.52	0.56	0.57	0.56	+0.02	[illegible]	11,135,600	5,929,388	0.19	—	—
22.40	044 港機工程	14.80	14.60	14.60	14.60	14.70	14.60	−0.20	[illegible]	5,200	75,920	4.83	9.81	5.07
0.32	114 興利科技	0.187	0.185	0.181	0.181	0.181	0.181	−0.006	[illegible]	[illegible]	43,920	0.06	6.93	9.94
2.10	586 香港玩具	0.90	—	—	—	0.93	0.90	—	—	[illegible]	830	0.30	—	—
	154 香港毛紡													
1.45	047 合興集團	1.18	—	—	—	1.20	1.18	—		—	—	0.39	11.93	7.63
1.64	167 萬威國際	1.01	—	—	—	1.02	1.01	—		—	—	0.33	6.48	5.93
1.03	152 新劇見	0.295	0.31	0.285	0.30	0.31	0.31	+0.015	+14	260,000	[illegible]	0.10	[illegible]	—
	172 香島印染													
7.80	179 德昌電機控股	5.65	—	—	5.60	—	5.65	—		—	—	1.87	10.07	3.54
2.475	567 森森科研	0.96	0.97	0.94	0.96	0.98	0.96	—	—	445,500	422,850	0.32	5.91	6.87
1.55	180 開達集團	0.88	0.87	0.87	0.83	0.87	0.87	−0.01	−131	50,000	43,500	0.29	—	1.15
1.66	141 金城國際	0.60	0.57	0.57	0.57	0.60	0.57	−0.03	−24	50,000	28,500	0.19	14.25	2.81
1.75	499 建生電子	0.92	0.90	0.87	0.88	0.90	0.88	−0.04	−30	334,000	293,680	0.29	15.60	0.56
2.175	191 麗新國際	1.45	1.44	1.43	1.43	1.44	1.43	−0.02	−114	187,000	269,130	0.47	5.50	9.79
	411 南順													
2.55	339 雅氏國際	1.56	1.55	1.54	1.54	1.57	1.54	−0.02	−124	29,500	45,480	0.51	6.03	9.08
2.05	366 陸氏實業	1.43	1.43	1.43	1.43	1.44	1.43	—	—	300,000	429,000	0.47	23.83	1.40
6.60	212 南洋集團	3.80	—	—	3.70	—	3.80	—		—	—	1.26	5.06	11.84
0.833	213 樂聲電子	0.52	0.54	0.50	0.54	0.55	0.54	+0.02	+22	309,000	157,090	0.18	7.22	8.65
1.75	178 永新企業	0.91	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	−0.01	−138	20,000	18,000	0.30	5.02	11.11
5.255	075 彩星國際	3.325	3.275	3.225	3.25	3.275	3.25	−0.075	−65	340,000	1,106,650	1.07	13.49	6.62
0.94	243 品質國際	0.47	0.475	0.455	0.47	0.475	0.47	—	—	300,000	138,900	0.16	—	2.13
0.365	523 品質國際(優)	0.34	0.34	0.34	0.34	0.345	0.34	—	—	154,400	52,448	0.11	—	14.71
3.075	229 利民實業	1.38	—	—	1.36	—	1.38	—		—	—	0.46	3.66	14.49
1.24	472 鴻運電子	0.52	0.51	0.51	0.51	0.53	0.51	−0.01	−83	258,000	131,580	0.17	—	—
1.69	234 玫瑰國際	0.88	0.88	0.85	0.84	0.85	0.85	−0.03	−41	148,000	126,040	0.28	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.725	3.725	3.725	3.675	3.725	3.725	—	—	10,800	40,230	1.23	13.36	7.65
4.25	521 三榮電業	3.30	3.60	3.40	3.50	3.55	3.50	+0.20	+10	4,000	13,800	1.16	27.43	0.71
0.775	448 黃美環球	0.52	0.69	0.52	0.58	0.59	0.59	+0.07	+3	4,882,005	2,617,622	0.20	4.68	4.49
2.75	081 蜆殼電器	1.35	1.34	1.34	1.34	1.34	1.34	−0.01	−163	38,000	50,920	0.44	7.91	6.34
1.02	666 新鴻基工業	0.94	0.94	0.91	0.94	0.96	0.94	—	—	894,000	831,940	0.31	—	—
10.40	250 南洋紗廠	5.95	5.80	5.70	5.60	5.70	5.70	−0.25	−32	14,000	80,900	1.88	4.10	12.28
1.675	465 升岡國際	0.50	0.495	0.48	0.485	0.49	0.49	−0.01	−77	890,000	435,200	0.16	6.89	7.45
5.25	084 寶光實業	2.65	2.60	2.55	2.60	2.70	2.60	−0.05	−84	60,000	155,650	0.86	7.78	7.69
1.70	254 廣聯企業	1.15	—	—	1.11	—	1.15	—		—	—	0.38	5.43	4.35
0.189	076 森馬實業	0.12	0.118	0.112	0.112	0.112	0.118	−0.002	−98	410,000	48,320	0.04	—	—
1.60	663 恒光行	1.10	1.13	1.08	1.11	1.13	1.11	+0.01	+41	1,306,000	1,442,000	0.37	—	—
7.30	524 瑞蒙國際	1.97	1.94	1.94	1.94	1.95	1.94	−0.03	−102	10,000	19,400	0.64	6.25	6.18
7.20	146 大華地氈	4.725	4.75	4.725	4.65	4.725	4.725	—	—	25,000	118,375	1.56	10.00	7.62
1.10	669 科技實業	0.79	0.78	0.73	0.76	0.77	0.77	−0.02	−59	402,000	304,300	0.25	—	—
3.60	500 訊科國際	0.84	0.83	0.80	0.78	0.80	0.80	−0.04	−25	120,000	97,000	0.26	—	—
1.79	094 東芳工業	1.13	1.11	1.11	1.10	1.11	1.11	−0.02	−90	125,200	138,900	0.37	6.61	8.82
	458 聯亞集團													
1.545	618 同得仕	0.89	0.89	0.89	0.89	0.90	0.89	—	—	136,000	121,040	0.29	5.64	7.65
7.75	272 協興紡織	6.75	6.70	6.70	6.70	—	6.70	−0.05	−163	1,000	6,700	2.22	4.77	19.40
6.10	273 怡南集團	3.15	—	—	3.15	3.25	3.15	—		—	—	1.04	6.97	9.52
1.64	419 友利電訊	0.93	0.98	0.93	0.98	1.00	0.98	+0.05	+13	1,590,000	1,492,300	0.32	—	—
0.953	413 華盛國際	0.395	0.40	0.395	0.395	0.40	0.40	+0.005	+36	168,000	66,920	0.13	3.94	9.67
9.20	098 南聯實業	7.15	7.05	7.05	7.05	7.10	7.05	−0.10	−112	257,000	1,811,850	2.33	7.42	11.35
2.55	099 王氏國際	1.49	1.47	1.45	1.46	1.47	1.47	−0.02	−118	100,375	146,695	0.49	4.53	9.52
2.70	294 長江製衣	1.92	—	—	1.90	1.92	1.92	—		—	—	0.63	5.43	12.50
0.342	298 遠東實業	0.153	0.151	0.146	0.147	0.149	0.147	−0.006	−33	5,345,000	782,500	0.05	17.50	5.17

運輸,倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293 國泰航空	7.00	7.05	6.95	6.95	7.00	6.95	−0.05	−167	699,000	4,884,550	2.30	6.00	6.04
1.66	029 中華造船	1.36	1.32	1.32	1.32	1.35	1.32	−0.04	−49	4,000	5,280	0.44	—	—
6.90	119 新渣快	3.70	—	—	3.70	—	3.70	—		—	—	1.22	2.76	10.81
8.30	117 萬邦航業	3.50	3.45	3.25	3.25	3.35	3.35	−0.15	−31	164,000	548,750	1.11	2.97	5.96
8.15	207 明佳企業	2.175	2.175	2.05	2.05	2.10	2.075	−0.10	−29	320,000	659,550	0.69	73.58	—
6.15	217 海南發展	4.025	—	—	4.00	4.075	4.025	—		—	—	1.33	9.19	10.43
9.50	332 東方海外	2.675	2.675	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.025	−145	32,000	85,000	0.88	—	—
7.92	237 安全貨倉	5.55	5.50	5.50	5.50	5.60	5.50	−0.05	−150	12,000	66,000	1.82	4.76	11.21
4.65	242 信德企業	3.225	3.175	3.15	3.175	3.175	3.175	−0.05	−100	59,481	188,430	1.05	9.11	9.29
0.27	276 宇宙控股	0.108	0.108	0.102	0.106	0.108	0.106	−0.002	−85	6,340,166	659,216	0.04	15.82	2.83
27.20	095 華光控股	13.50	14.50	13.00	14.50	13.00	14.50	+1.00	+7	5,000	71,750	4.79	4.77	—

酒店,飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱聯酒店	2.025	2.125	2.075	2.10	2.15	2.125	+0.10	+15	576,000	1,212,300	0.70	6.99	4.71
2.35	341 大家樂	2.15	—	—	—	2.20	2.15	—		—	—	0.71	11.74	5.02
0.99	557 城市酒店	0.41	0.41	0.395	0.395	0.405	0.395	−0.015	−40	120,000	48,480	0.13	564.29	—
1.08	037 遠東酒店	0.72	0.75	0.72	0.74	0.75	0.75	+0.03	+19	242,000	178,000	0.25	63.56	2.67
7.15	039 富麗華	5.50	5.45	5.45	5.45	5.55	5.45	−0.05	−148	5,000	27,250	1.80	10.98	6.97
2.10	195 格蘭酒店A	1.51	1.51	1.50	1.50	1.51	1.50	−0.01	−175	284,000	426,080	0.50	7.22	10.67
0.199	196 格蘭酒店B	0.144	0.143	0.143	0.143	—	0.143	−0.001	−171	40,000	5,720	0.05	6.87	11.19
9.40	051 海港企業	7.40	7.40	7.30	7.30	7.35	7.30	−0.10	−115	49,000	359,250	2.41	8.06	8.90
5.45	045 大酒店	4.10	4.20	4.05	4.175	4.225	4.175	+0.075	+29	272,500	1,130,850	1.38	11.16	4.07
13.20	161 鴻福實業	9.00	—	—	—	—	9.00	—	—	500	4,150	2.98	—	—
6.40	422 文華東方	4.40	4.35	4.325	4.35	4.35	4.35	−0.05	−131	15,000	64,975	1.44	7.46	8.96
	071 美麗華													
3.425	542 星辰集團	1.57	1.53	1.49	1.45	1.49	1.49	−0.08	−23	62,000	93,300	0.49	8.87	4.36
	223 百樂企業													
2.65	078 富豪酒店	1.46	1.65	1.46	1.53	1.54	1.53	+0.07	+16	1,669,000	2,544,190	0.51	7.47	3.28
	235 紅寶石													
1.77	668 八佰伴飲食	1.49	1.49	1.47	1.46	1.48	1.47	−0.02	−118	844,000	1,252,380	0.49	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	360 大東電報													
16.50	002 中華電力	16.00	16.10	15.70	15.70	15.80	15.80	−0.20	−126	548,091	8,646,080	5.22	11.29	4.56
29.80	026 中華汽車	22.30	22.20	22.00	22.00	22.10	22.00	−0.30	−117	6,600	146,080	7.27	14.25	3.50
15.80	032 海底隧道▲	13.70	13.70	13.60	13.60	13.70	13.60	−0.10	−166	46,000	627,000	4.50	8.26	10.77
12.80	003 中華煤氣	10.30	10.30	10.10	10.10	10.30	10.20	−0.10	−143	455,600	4,647,740	3.37	20.79	2.41
10.40	006 港燈集團	10.10	10.10	9.90	9.90	9.95	9.90	−0.20	−79	602,630	6,029,419	3.27	11.68	5.72
5.50	050 香港小輪	3.825	3.80	3.80	3.75	3.80	3.80	−0.025	−176	26,000	95,500	1.26	9.83	7.37
6.90	008 香港電訊	6.25	6.25	6.15	6.20	6.25	6.20	−0.05	−156	1,742,031	10,737,359	2.05	15.85	4.87
7.05	062 九龍汽車	5.60	5.60	5.55	5.55	5.60	5.60	—	—	6,416	35,444	1.85	8.85	8.57

百貨,傳播,零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 正大國際	0.69	0.68	0.68	0.68	0.70	0.68	−0.01	−105	150,000	102,000	0.22	36.96	—
0.79	378 城市資源	0.50	0.47	0.47	0.47	0.50	0.47	−0.03	−17	236,000	120,440	0.16	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.35	0.345	0.345	0.33	0.345	0.345	−0.005	−107	170,000	58,650	0.11	9.66	2.90
10.80	353 牛奶國際	10.60	10.70	10.50	10.60	10.70	10.60	—	—	492,346	5,198,570	3.50	16.69	2.97
13.27	113 迪生創建▲	5.45	5.45	5.30	5.30	5.35	5.35	−0.10	−86	272,600	1,461,760	1.77	6.98	4.58
1.23	036 遠東投資國際	1.01	1.03	1.00	1.00	1.03	1.03	+0.02	+28	28,000	28,600	0.34	23.52	3.88
1.38	639 福輝首飾	1.19	1.18	1.18	1.19	1.20	1.19	—	—	50,000	59,000	0.39	—	—
1.09	147 新系機構	0.43	0.42	0.40	0.405	0.41	0.41	−0.02	−27	1,330,000	536,590	0.14	10.25	5.46
0.95	343 王朝機構	0.73	—	—	—	0.73	0.73	—		—	—	0.24	—	—
1.44	647 Joyce	0.79	0.76	0.75	0.76	0.78	0.76	−0.03	−38	208,000	156,660	0.25	—	—
1.44	280 景福集團	0.88	0.87	0.87	0.86	0.88	0.87	−0.01	−131	10,000	8,700	0.29	6.28	12.64
15.10	066 運卡佛A	11.20	—	—	—	11.40	11.20	—		—	—	3.70	7.03	7.14
	192 運卡佛B													
11.10	067 立興	10.80	10.80	10.70	10.60	10.90	10.70	−0.10	−147	23,000	247,800	3.54	7.92	23.37
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.25	1.24	1.22	1.24	1.24	1.24	−0.01	−156	128,000	157,400	0.41	7.66	8.06
3.20	583 南華早報	2.60	2.625	2.60	2.625	2.65	2.625	+0.025	+39	219,000	569,775	0.87	14.38	11.43
5.15	080 邵氏公司	3.80	3.80	3.80	3.80	3.85	3.80	—	—	34,000	129,200	1.26	8.34	7.11
8.30	241 瑞興百貨	6.00	—	—	—	6.00	6.00	—		—	—	1.98	39.34	5.42
4.021	244 先施	2.225	2.225	2.225	2.15	2.225	2.225	—	—	10,000	22,250	0.74	19.16	2.81
2.575	233 星島集團	1.34	1.36	1.36	1.36	1.38	1.36	+0.02	+34	30,000	40,800	0.45	—	1.46
0.61	417 謝瑞麟	0.395	0.39	0.38	0.38	0.385	0.385	−0.01	−59	835,920	321,376	0.13	4.95	18.16
0.816	279 東方紅★	0.52	0.50	0.49	0.495	0.50	0.50	−0.02	−34	194,000	96,380	0.17	11.21	6.88
9.90	511 電視廣播	5.65	5.65	5.55	5.60	5.65	5.65	—	—	269,000	1,508,550	1.87	6.65	10.62
8.15	289 永安公司	7.00	6.90	6.90	6.90	6.95	6.90	−0.10	−107	33,000	227,700	2.28	10.78	6.52
2.50	292 八佰伴香港	1.77	1.76	1.76	1.76	1.76	1.76	−0.01	−178	20,000	35,200	0.58	13.23	5.11

建築,地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373 聯合集團	0.66	0.70	0.65	0.68	0.69	0.69	+0.03	+17	1,818,000	1,208,480	0.23	6.61	4.97
1.98	056 聯合地產	1.25	1.28	1.23	1.25	1.26	1.26	+0.01	+42	594,000	740,540	0.42	5.57	4.10
1.21	260 聯合東榮	0.70	0.73	0.69	0.69	0.70	0.70	—	—	685,500	486,570	0.23	12.07	2.86
3.80	101 淘大置業	3.75	3.725	3.70	3.70	3.725	3.725	−0.025	−174	491,948	1,825,163	1.23	10.62	7.12
0.28	022 亞細安	0.162	0.162	0.161	0.161	0.162	0.162	—	—	220,000	35,620	0.05	810.00	—
8.75	134 Beazer Asia	8.60	8.50	8.50	8.50	8.60	8.50	−0.10	−130	36,000	306,000	2.81	10.53	2.29
2.313	268 奔達國際	1.07	1.07	1.03	1.06	1.07	1.06	−0.01	−145	1,920,000	2,034,000	0.35	6.53	—
1.27	108 建懋國際	0.69	—	—	—	0.69	0.69	—		—	—	0.23	—	—
2.125	206 國泰城市	0.52	0.56	0.50	0.55	0.56	0.55	+0.03	+11	1,098,150	594,111	0.18	5.85	9.09
1.98	355 世紀城市	1.42	1.44	1.40	1.42	1.43	1.43	+0.01	+44	1,058,000	1,504,480	0.47	6.23	7.57
3.82	131 卓能地產	1.48	1.44	1.44	1.44	1.52	1.44	−0.04	−53	5,000	7,200	0.48	8.07	3.78
14.40	001 長江實業	12.90	13.00	12.60	12.60	12.70	12.70	−0.20	−100	1,982,500	25,374,800	4.20	10.06	3.15
	112 至祥置業													
1.12	130 中華娛樂	0.76	0.76	0.74	0.75	0.76	0.75	−0.01	−123	72,000	54,240	0.25	—	1.33
2.70	127 華人置業	1.79	1.78	1.76	1.75	1.77	1.76	−0.03	−97	718,450	1,268,907	0.58	14.97	5.68
1.22	216 建業實業	0.67	0.66	0.65	0.66	0.66	0.66	−0.01	−103	108,000	70,800	0.22	5.46	12.12
[illegible]	120 四海地產1000	4.55	4.60	4.60	4.60	4.70	4.60	+0.05	+38	4,000	18,400	1.52	—	—
5.15	125 四海地產2000	4.525	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	+0.075	+30	10,000	46,000	1.52	40.82	2.82
[illegible]	544 大[illegible]	3.40	—	—	3.375	3.40	3.40	—		—	—	1.12	8.69	4.41
1.05	156 高[illegible]	0.59	[illegible]	[illegible]	0.58	0.59	0.58	−0.01	−95	236,097	137,871	0.19	101.75	5.16
1.35	163 英皇地產	0.54	0.54	[illegible]	0.51	0.52	0.51	−0.03	−18	2,808,000	1,422,360	0.17	—	1.94
1.198	128 安寧企業	0.57	0.58	[illegible]	0.57	0.58	0.57	—	—	236,000	134,440	0.19	13.80	4.39
1.90	035 遠東發展	1.08	[illegible]	[illegible]	1.25	1.26	1.26	+0.18	+2	11,150,000	13,712,915	0.42	5.36	7.13
0.328	135 第一華南	0.101	0.101	0.096	0.096	0.10	0.10	−0.001	−142	4,300,000	425,400	0.03	47.62	—
1.09	571 泉耀國際	0.52	0.52	0.52	0.50	0.52	0.52	—	—	694,000	360,880	0.17	8.44	3.85
0.565	140 金山地產	0.19	[illegible]	0.185	—	0.189	0.185	−0.005	−56	200,000	37,000	0.06	—	—
3.25	041 鷹君	2.15	2.125	2.10	2.075	2.10	2.10	−0.05	−63	1,194,012	2,512,324	0.69	2.84	4.29
1.43	270 粵海投資★	0.56	0.56	0.56	[illegible]	[illegible]	0.56	—	—	20,000	11,200	0.19	—	3.54
6.35	010 恒隆	5.15	5.05	[illegible]	[illegible]	5.00	5.00	−0.15	−50	362,000	1,818,775	1.65	5.80	8.20
2.50	097 恒基發展	1.86	1.86	1.85	1.86	1.86	1.86	—	—	197,000	364,810	0.61	6.97	8.06
9.00	012 恒基地產	8.65	8.55	8.50	[illegible]	8.55	8.50	−0.15	−94	387,400	3,137,840	2.81	7.78	4.12
9.35	007 置地	7.10	7.10	7.00	7.05	7.10	7.05	−0.05	−168	1,190,103	8,351,650	2.33	11.88	7.58
0.51	149 港澳發展	0.285	0.28	0.275	0.275	0.28	0.28	−0.005	−91	1,500,000	417,600	0.09	9.89	8.89
5.35	049 置業信託A	4.25	4.25	4.20	4.20	4.25	4.25	—	—	16,652	70,623	1.41	6.20	7.65
1.00	153 置業信託B	0.81	—	—	0.79	0.83	0.81	—		—	—	0.27	5.90	8.01
3.50	480 香港興業	1.65	1.72	1.64	1.68	1.72	1.71	+0.06	+24	92,000	154,456	0.57	9.14	2.92
1.125	159 河聯投資	0.59	—	—	0.57	—	0.59	—		—	—	0.20	24.89	4.24
1.627	160 漢國置業	1.02	1.02	1.00	1.00	1.01	1.00	−0.02	−80	167,500	169,635	0.33	11.44	10.91
3.875	054 合和實業	3.25	3.25	3.225	3.25	3.275	3.25	—	—	707,260	2,296,638	1.07	7.71	7.38
5.90	055 新昌國際▲	4.475	4.50	4.50	4.45	[illegible]	4.50	+0.025	+45	181,000	814,500	1.49	7.27	6.44
1.36	164 惠泰國際	0.81	0.82	0.79	0.81	0.82	0.82	+0.01	+37	490,000	391,400	0.27	2.29	6.71
1.44	014 希慎興業	1.15	1.15	1.13	1.14	1.15	1.14	−0.01	−153	1,245,000	1,415,800	0.38	11.01	7.89
2.225	165 明輝發展	2.225	2.20	2.20	2.20	2.225	2.20	−0.025	−136	580,060	1,275,875	0.73	314.29	2.93
	171 國際實業													
3.95	286 國際德祥	2.10	2.15	2.05	2.10	2.15	2.10	—	—	28,000	57,800	0.69	—	—
1.66	173 嘉華國際	1.14	1.14	1.13	1.13	1.13	1.13	−0.01	−151	136,311	154,873	0.37	39.10	1.76
3.575	181 啓明	2.35	—	—	—	2.40	2.35	—		—	—	0.78	5.95	7.66
3.10	184 敦成投資	1.81	1.80	1.77	[illegible]	1.80	1.77	−0.04	−73	30,000	53,400	0.59	4.31	5.64
0.71	185 建煌新記	0.365	0.365	0.355	0.37	0.365	0.37	+0.005	+35	58,000	20,770	0.12	—	—
4.65	190 熊谷組	3.30	3.275	3.25	3.275	3.275	3.275	−0.025	−160	178,000	582,125	1.08	10.19	6.10
1.40	189 匯生行	0.70	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	1,054,000	737,800	0.23	7.62	5.13
	063 LET Pacific													
1.29	488 麗新發展	0.78	0.76	0.76	0.76	0.76	0.76	−0.02	−57	30,000	22,800	0.25	6.80	5.26
0.91	484 麗新發展(優)	0.89	0.89	0.86	0.86	0.88	0.88	−0.01	−136	440,000	387,300	0.29	—	11.82
4.125	068 利興發展	2.85	2.825	2.825	2.825	2.85	2.825	−0.025	−151	634,000	1,825,750	0.93	3.08	6.90
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.205	0.20	0.20	0.20	0.204	0.20	−0.005	−61	100,000	20,000	0.07	—	—
0.62	202 萬年置業	0.238	0.241	0.238	0.238	0.239	0.238	—	—	670,000	161,030	0.08	1190.00	4.12
1.291	132 菲達集團	[illegible]	0.50	0.495	0.495	0.50	0.50	−0.01	−80	857,000	426,150	0.17	2500.00	—
42.50	158 萬邦投資	35.25	—	—	—	36.00	35.25	—		—	—	11.65	8.71	13.62
[illegible]	017 新世界發展	7.75	7.70	7.65	7.65	7.70	7.70	−0.05	−177	714,299	5,518,129	2.55	8.53	7.92
[illegible]	257 [illegible]國際	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	−0.01	−128	120,000	96,900	0.27	405.00	1.23
	220 智利地產													
3.05	073 百利保	1.89	1.98	1.88	1.96	1.97	1.97	+0.08	+18	334,000	640,600	0.65	7.31	6.60
2.525	569 保華國際	1.77	1.77	1.77	1.75	1.77	1.77	—	—	5,401	9,462	0.59	—	1.13
2.925	090 百富勤	1.86	1.85	1.83	1.83	1.85	1.83	−0.03	−99	126,500	231,765	0.61	21.43	7.65
3.40	225 博富臨	2.50	—	—	—	2.40	2.40	−0.10		—	—	0.79	6.87	5.83
7.90	077 聯邦地產A▲	6.70	6.70	6.65	6.65	6.70	6.65	−0.05	−162	22,000	146,800	2.20	8.15	9.47
1.48	228 聯邦地產B▲	1.33	—	—	1.29	1.33	1.33	—		—	—	0.44	8.15	9.47
1.575	231 富利國際★	1.45	1.52	1.43	1.50	1.51	1.51	+0.06	+20	1,335,000	1,939,020	0.50	52.07	2.15
0.80	281 川河集團	0.35	0.35	0.34	0.345	0.35	0.345	−0.005	−107	290,000	99,600	0.11	—	—
1.286	238 森涵合	0.59	0.58	0.58	0.55	0.58	0.58	−0.01	−95	30,000	17,400	0.19	5.45	3.91
3.00	252 華信地產	1.68	1.65	1.65	1.66	1.69	1.66	−0.02	−129	18,500	30,500	0.56	5.60	8.67
2.575	251 爪哇控股	2.05	2.05	2.025	2.05	2.075	2.05	—	—	80,000	163,250	0.68	7.89	4.39
2.325	506 Seabase Int'l	1.60	—	—	1.60	1.61	1.60	—		—	—	0.53	18.50	4.69
2.725	240 海裕國際	1.45	1.51	1.45	1.50	1.51	1.50	+0.05	+26	636,000	939,700	0.50	9.16	6.33
1.47	269 海暉國際	0.86	—	—	0.85	0.86	0.86	—		—	—	0.28	14.75	—
16.00	016 新鴻基地產	15.10	15.00	14.80	14.80	14.90	14.80	−0.30	−78	686,980	10,248,119	4.89	9.63	6.21
1.14	219 順豪建築	0.52	—	—	—	0.56	0.52	—		—	—	0.17	2.37	—
0.955	263 順豪物業	0.66	0.68	0.67	0.67	0.68	0.68	+0.02	+27	924,500	621,745	0.22	21.66	0.65
4.90	245 星港地產	2.275	2.175	2.15	2.10	2.15	2.15	−0.125	−20	30,000	64,700	0.71	27.60	2.33
0.68	083 信和置業	0.465	0.455	0.44	0.435	0.44	0.44	−0.015	−44	3,860,000	1,707,050	0.15	8.61	5.00
0.61	247 信和地產	0.43	0.43	0.42	0.425	0.43	0.43	—	—	726,000	308,320	0.14	8.43	5.79
3.625	535 孫福記	3.25	3.225	3.175	3.175	3.225	3.225	−0.025	−159	273,600	875,730	1.07	11.89	2.11
4.60	088 大昌集團	3.575	3.55	3.525	3.525	3.55	3.525	−0.05	−112	92,000	324,475	1.17	8.63	9.93
3.40	089 大生地產	2.225	2.20	2.15	2.15	2.175	2.175	−0.05	−66	73,000	158,950	0.72	5.27	6.98
1.75	091 德榮建築	1.20	—	—	—	1.22	1.20	—		—	—	0.40	—	—
1.59	277 大興置業	1.02	1.02	1.02	1.02	1.05	1.02	—	—	50,000	51,000	0.34	22.32	3.42
1.70	028 天安中國	1.10	1.09	1.09	1.07	1.09	1.09	−0.01	−148	50,000	54,500	0.36	104.81	0.92
3.20	266 天德地產	1.98	—	—	2.05	1.98	1.98	—		—	—	0.65	15.74	1.01
1.85	267 米高發展	1.23	1.25	1.22	1.25	1.26	1.25	+0.02	+31	1,272,064	1,572,034	0.41	12.46	3.60
1.69	278 華厦置業	0.99	0.98	0.98	0.96	0.98	0.98	−0.01	−140	36,000	35,280	0.32	5.14	4.08
16.00	283 偉益置業	4.95	4.95	4.725	4.90	4.975	4.90	−0.05	−140	12,000	58,950	1.62	14.21	6.12
9.45	004 九龍倉	7.60	7.45	7.40	7.35	7.40	7.40	−0.10	−120	382,884	2,833,526	2.45	11.27	6.15
3.875	287 永發置業	2.40	2.30	2.25	2.25	2.30	2.25	−0.15	−15	34,000	77,500	0.74	19.82	2.22
0.425	288 永鴻基	0.245	0.245	0.24	0.24	0.245	0.24	−0.005	−76	530,000	128,320	0.08	17.27	—
5.05	291 永達利	2.00	—	—	—	2.05	2.00	—		—	—	0.66	238.10	—
4.273	193 慶屋國際	2.625	2.65	2.65	—	2.65	2.65	+0.025	+40	10,000	26,500	0.88	—	—
2.70	296 裕興建築	2.00	—	—	—	2.00	2.00	—	—	5,000,000	10,000,000	0.66	7.15	2.00

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 庆羽													
	170 工業投資													
0.39	200 新高國際	0.18	—	—	—	0.18	0.18	—		—	—	0.06	40.91	—

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

兆寶脚患已癒，身處六班佔盡便宜。

華僑日報 馬經

匡公主筆·玲瓏主編

恭賀新禧 馬經版同人鞠躬

提要 簡既馬匹 今日有力全入圍

提要 第六場 巴士站 退出

天然好超越時空賀旦冷馬

八卦網

▲今日快活谷上演九一年元旦大賽，根據習例，本地大師傅同埋學毛勾鼻騎練都重意頭，贏馬賀吓應景，點揀馬，你識做啦。以下各路人馬搏殺消息報導：

▲猶太佬呢輪當老旺，消息話，「天然好」不準，呢舖食大茶飯，救埋拖「時運高」、「金莊主」。

▲阿邁趕番嚟汁撈埋，元旦當然唔可以衰，「聖旨」升左班一樣也文也武，單棍「喜寶」。

▲簡蛇上季元旦爆雙十六倍「大天二」，消息話，「騰龍」响今伙都有咁價錢同埋機會。

▲肥蘭往下秘密武器「彩龍」，早輪爆過，宜家又攤凍，準備攞嚟賀旦。

▲胡仔啱啱沙田復出食白菓，消息話元旦要威，「有得頂」係中長途馬嚟，呢舖劏西。

▲大哥大上季元旦中三元，消息誘露，今季只得一粒，「威王」揾佢騎OK。

▲大摩元旦亦老奉威水，消息指出，「幻彩遊龍」點熱都要贏。仲有件「勁歌」攞QT冷脚。

▲費柏龍有左長駐「拉臣」，更加賣老命，消息話，「超越時空」千八米都得，救埋拖「福狐」、「鐵板燒」。（申力星）

華僑日報 貼士

匡公提供

第一場	(6)極容易	(2)强心戰士	(4)保施安
第二場	(2)金莊主	(10)天然好	(7)銀鬃烈馬
第三場	(4)喜寶	(10)彩雀	(2)聖旨
第四場	(6)好世界	(4)聲鼓齊鳴	(2)金蘋果
第五場	(5)天駒	(11)獅威	(6)爭先
第七場	(3)得發	(6)金永利	(1)遊戲人間
第八場	(5)威王	(1)活力之霸	(3)東方龍
第九場	(2)幻彩遊龍	(6)贏中贏	(3)金龍船
第十場	(2)新紗籠	(1)福狐	(12)靈馬

趙子龍 有彈有讚

喜寶改配小告擺明車馬求勝
仙履至尊應收復前失
幻彩遊龍勤打磨必拚

今日賽馬表面上利熱門取勝，其實充滿出冷危機，投注選擇，實不應大意，綜合試跑所見，介紹投注於後：

喜寶易配告東尼，鬥志態度明顯，中距離合脚法比賽，從來未有好手騎過，今次操足上陣打硬仗，儘管對手實力不弱，狀態大勇喜寶，不妨睇高一綫，由於加强配搭出擊，可能成為大熱門出現，正常而言，縱然有失，亦可保持一位交代，最佳熱門之選。

仙履至尊上仗失敗，留得太後，復課以來，狀態大勇，千二米雖然缺乏賽績支持，不過，大熱當勇之馬，路程應該不成問題也，何況中距離覆勝憑後勁稱雄，所以，對於路程是否勝任，應該可以釋疑也，重配戴利上陣，志明顯，儘管對手實力相當强，大勇仙履至尊，尚有捧場價值，最佳半冷之選。

幻彩遊龍上仗敗於臨門一脚，最大原因那次出賽，拚後有進步，速度之馬，跑合脚法路程，奠定首席大熱門地位可以斷言，同場對手實力並非太强，估到分組之利，假如順利出閘，幻彩遊龍大可一放到底搶元，此駒可能成為全日九場賽事最熱一匹，以穩健而言，堪稱全日熱門之冠，除非人馬演出大失水準，否則可期取勝，值得作為實力投注。

七口孖寶提供

第一場	(6)極容易	(2)强心戰士
第二場	(2)金莊主	(10)天然好
第三場	(4)喜寶	(10)彩雀
第四場	(6)好世界	(4)聲鼓齊鳴
第五場	(5)天駒	(11)獅威
第七場	(3)得發	(6)金永利
第八場	(5)威王	(1)活力之霸
第九場	(2)幻彩遊龍	(6)贏中贏
第十場	(2)新紗籠	(1)福狐

華僑馬胆

第四場 好世界

準備與狀態

第一場：「長城」未能接受正常操練，狀態似是而非。「强心戰士」佳態洋溢。「威水」脚頭笨重。「保施安」毫無起色。「祖心」收身上力。「極容易」日漸上力，可介入戰團。「娛樂之威」未有絲毫的起色。

第二場：「威飛達」操足，但未及勇境。「金莊主」佳態洋溢。「時運高」乏善足陳。「鍾意寶」脚頭硬朗，三甲份子。「好知己」脚頭重。「龍船」未有起色。「銀鬃烈馬」試閘代操，難以置評。「喜運來」進展緩慢，一位已足。「佳駿」步頭重，「天然好」徘徊不前。

第三場：「神奇殺手」燥火未收斂。「聖旨」日益成熟。「快利達」十分生猛。「喜寶」大有起色。「麒麟至尊」疏操，狀態回落。「全運爵士」狀態反覆。「威得至好」徘徊不前。「良駒」進步良多。「及時趕到」未有顯著進步。「彩雀」有迴光佳態。

第四場：「特駒」氣勢經已轉弱。「金蘋果」佳態洋溢。「意利高」並未走樣。「聲鼓齊鳴」進步良多。「香港之光」在復甦中。「好世界」日益成熟。「鋼上旺」經已回勇多時。「騰龍」並未走樣。「加州少爺」狀態反覆，今次仍然未可捧場。「興威」和上仗一樣，但今次對手頗强，看來仍然未能有作為。

第七場：「遊戲人間」徘徊不前。「馬蹄飛」大有進步。「得發」勇況持續。「金鎗俠」轉勇多時。「有得頂」在回勇中。「金永利」日益成熟。「博友」脚頭硬朗。「美妙龍」燥火收斂，稍有進步。「愛自由」和「金錢至上」俱未有起色。

第八場：「活力之霸」依然生猛。「衣錦榮歸」似是而非。「東方龍」脚勁平平。「程咬金」有迴光勇。「威王」體格强壯，狀態甚勇。「百勝將軍」保持。「名望」步短力弱。「金獎章」有迴光勇。「兆寶」毫無好感。「皇相」大有起色。

第九場：「活力之寶」稍有起色。「幻彩遊龍」走勢矯健。「金龍船」稍有起色。「飛行俠」未上力。「好喜訊」頗有生氣。「贏中贏」脚勁十足，三甲份子。「夢情人」狀態低沉。「青馳」步短力弱。「鋼無敵」頗有起色。「自由萬里」走勢笨拙。

第十場：「福狐」體力復元。「新紗籠」收身上力。「超越時空」似是而非。「易搏」未復舊觀。「確雄」未及大勇之境。「寶貝世界」毫無起色。「鐵板燒」勇況冒起。「鑽中鑽」狀態低沉。「南霸」略有起色。「廣友威」佳態洋溢。「突破」氣勢仍弱。「靈馬」身輕步爽，依然勇猛。

第六場 柏斯盃 三二〇〇米

賠	率		括弧編號	馬號	馬名	負磅	年齡/性別	練馬師	暫定騎師	位
10	11	8.8	1	1	君子一言	121	五歲雄馬	馬菲士	翟民	19
17	20	20	2	2	四不像	119	六歲閹馬	馬田	馮格林	3
6.8	5.3	5.8	3	3	最佳中堅	118	七歲閹馬	柏化	韋夏力	2
10	10	10	4	4	黑啡邊條	117	六歲雌馬	施利達	未定	1
				19	好旅店	110	四歲閹馬	夏菲	夏輝	12
12	15	16	5	5	至尊王子	114	六歲閹馬	密會	達尼	5
4.9	6.2	6.8		6	崎嶇	112	五歲閹馬	莫頓	柯理華	8
13	10	10	7	7	南極月蝕	112	六歲閹馬	賈西	加冠力	20
12	10	10	8	8	天使島	111	六歲雌馬	美娜	米仕民	17
				18	北地灰駒	110	六歲閹馬	史密夫	布洛	10
17	19	18		9	高士威	111	五歲閹馬	巴比	夏輝	14
				16	巴士站	110	退出			
19	19	17	10	10	刀鋒	111	五歲閹馬	柏達	戴維斯	9
				15	大種玫瑰	110	四歲雌馬	花娜	羅達	16
14	17	19	11	11	哥路小子	111	五歲閹馬	布恩	何士城	4
				17	笙歌人	110	五歲閹馬	冼雅	米仕芬	[illegible]
11	11	10	12	12	馬可福星	111	四歲雄馬	馬菲士	戴能	[illegible]
21	14	15	13	13	心光	111	六歲閹馬	巴比	薛達	15
				20	英德	110	七歲閹馬	米拿	[illegible]	
15	18	19	14	14	閃耀	110	七歲閹馬	郭利克	彭利恩	18

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

匡公評述

特別彩池

孖寶：第一場至第十場
孖Q：第三場搭第四場
孖T：第四場搭第五場
六環彩：四五七八九十場
連贏：第一場至第十場
三重彩：第一場至第十場
三寶：第八、九、十場

（●為戴眼罩馬、↓為降班馬、↑為升班馬）

第一場 第五班 九七五米 （連贏位）（三重彩）

8	8.4	8.1	①長城	(3)告東尼	一三五	登 8	135 學⑩	1400s 21
2.3	2.3	2.4	②强心戰士	(1)蔡鎮威	一二七	安 7	124 威②	1400-4.1
9.6	8.8	8	③威水	(5)白禮棟	一三二	蘭 3	133 白⑤	1030-5
6.4	8.5	10	④保施安	(7)洪國興	一三一	歐 6	131 興⑥	1650-22
14	13	14	⑤祖心	(2)陳俊輝	一二四	摩 3	125 俊⑧	1235-49
3.2	2.9	2.8	⑥極容易●	(6)馬輝	一二八	謝 3	125 輝②	1030-8
71	52	49	⑦娛樂之威	↓(4)馬泰斯	一二七	許 5	115 斯⑫	1400s 83

6極容易：狀態起得極理想，馬質在第五班超前，跟貼上，可憑後勁力壓羣雄，頭馬對手[illegible]。2强心戰士：賁而不華，上賽已跑入第[illegible]，仍[illegible]力問題。4保施安：勇況再進，雖[illegible]，勤練下，有轉機[illegible]，但走入一席亦非[illegible]，值得兼顧。此程略短。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	15	33	78	55	17	67							
9		9 2	8.7	24	15	2.6	36							
10			10 3	74	33	5.9	57							
11				11 4	133	30	116							
12					12 5	42	166							
13						13 6	43							
14							14 7							

第二場 第一二班 一二三五米（連贏位）（三重彩）

32	36	39	①威飛達	(8)洪國興	一三三	安 6	119 威⑨	1235-20
2.2	2.2	2.2	②金莊主●	(7)費柏龍	一二七	洲 5	124 佳②	1600-26
13	14	15	③時運高	(6)艾法誠	一二七	白 4	127 法④	1030-5
27	28	31	④鍾意寶●	⑩丁冠豪	一二一	簡 10	122 丁④	1400-7
29	30	34	⑤好知己	(2)白禮棟	一二六	蘭 3	初次上陣	
11	10	10	⑥龍船	(5)戴利	一二五	歐 9	137 法⑥	1000s 9
3.6	3.7	3.3	⑦銀鬃烈馬●	(3)告東尼	一二四	登 7	113 威⑧	1200s 9
9.7	9.1	9	⑧喜運來	(9)何敬森	一二二	朱 4	121 敬⑨	975-12
39	44	51	⑨佳駿	(4)葉楚航	一二〇	朱 3	121 敬⑪	1200s 99
10	10	11	⑩天然好●	(1)馬佳善	一一八	伍 5	119 佳⑥	1400s 39

2金莊主：能放能鬥，勇態早在水準，此戰對手皆似是疑非，在配上費柏龍後，更有人强馬壯感。10天然好：漸趨成熟，此駒速度快，短途乃最佳出路，馬佳善接管此駒不肯放手，必有可爭之道。7銀鬃烈馬：雖然老退，但速度仍在，近期見前更快，搶出直領到底非奇事，週冷宜防。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	23	132	108	336	105	47	111	347	183				
9	135	9 2	11	18	40	12	3.6	15	134	17				
10	77	440	10 3	144	199	77	26	32	345	38				
11				11 4	292	62	25	84	443	178				
12					12 5	221	99	207	540	168				
13						13 6	15	52	268	141				
14							14 7	18	122	22				

第三場 第四班 一六五〇米（連贏位）（三重彩）

26	20	20	①神奇殺手	(3)蔡鎮威	一二八	登 6	128 威⑤	975-17
13	14	10	②聖旨	↑(4)會寶遜	一三二	岳 3	140 耆①	1400-2
5.5	5.4	5.6	③快利達	(5)謝偉豪	一三一	吳 8	127 豪②	1400-2.9
2.8	3.1	3.1	④喜寶	(7)告東尼	一三〇	歐 7	132 興⑨	1650-5
11	10	10	⑤麒麟至尊	(8)艾法誠	一二九	許 4	129 胡⑨	1600-6
16	17	18	⑥全運爵士	(6)胡活士	一二六	方 7	128 胡⑦	1600-20
29	29	29	⑦威得至好●	(2)馬輝	一二五	洲 6	124 輝⑪	1600s 47
9.7	9.7	9.9	⑧良駒	(1)何敬森	一二四	陳 4	130 敬①	1400-2.4
9.6	8.1	8.2	⑨及時趕到	(9)談樹文	一一四	甘 3	109 威④	2200s 16
5.9	5.8	5.9	⑩彩雀●	⑩戴利	一一九	蘭 8	117 利②	1650-10

4喜寶：已告復甦，馬有前有後，轉由告東尼押陣有不可同日而語之感，足與同場强手爭長短。10彩雀：上賽已告回勇，此馬有均速，末段後勁亦强，倘貼欄疾走，或能憑磅利擺脫對手。2聖旨：質新消減極佳，此程未嫌長，近態依然在當勇中，惟頂馬戰甚高昂，雖熱亦可捧。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	97	50	38	86	84	128	123	57	83				
9	73	9 2	17	21	32	100	158	40	51	37				
10	57	26	10 3	8.4	17	48	94	26	19	12				
11				11 4	16	46	68	27	23	13				
12					12 5	85	111	76	34	24				
13						13 6	171	158	83	64				
14							14 7	212	164	152				

第四場 第一二班 一二三五米（連贏位）（三重彩）

7.3	8.2	8.4	①特駒	(2)陳俊輝	一三五	摩 6	136 伯①	975-2
3.7	3.7	3.9	②金蘋果	(7)伯嘉	一三九	摩 6	133 會②	1400s 8
17	16	16	③意利高	⑩費柏龍	一二九	賓 6	139 龍①	1200s 2.7
6.5	7.2	7.3	④聲鼓齊鳴	(6)謝展鵠	一二二	歐 4	132 鵠①	1030-8
52	56	62	⑤香港之光	(9)馬泰斯	一二四	許 6	124 鵠⑤	975-25
4	3.5	3.5	⑥好世界	(3)戴利	一二三	陳 4	127 利①	975-1.7
13	13	13	⑦鋼上旺●	(8)馬佳善	一二二	林 6	117 佳③	1400s 14
7.5	7.3	6.4	⑧騰龍●(二)	(5)唐敏生	一二〇	簡 3	130 唐①	1200s 2.6
11	12	13	⑨加州少爺●	(1)告東尼	一一七	登 4	109 威⑥	1400s 99
34	40	40	⑩興威(二)	(4)丁冠豪	一一二	簡 6	135 能③	1200s 9

6好世界：當打當勇，每戰均有進步，近日以特別操磨工夫訓練，更惹人好感，應有力殺退强手。4聲鼓齊鳴：一出即勝足見實力雄渾，拚後進步良多，今仗雖面對頂班惡馬，仍不能低估宜拖取。2金蘋果：在頂班乃中流砥柱之材，近期仍在大勇之境，主帥選取策騎，必是主力所在，值得留神。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	9.7	36	48	181	11	65	21	44	137				
9	40	9 2	24	26	106	10	21	16	24	96				
10	79	90	10 3	59	191	26	77	39	57	207				
11				11 4	151	19	64	23	64	150				
12					12 5	129	191	187	156	389				
13						13 6	37	12	[illegible]	146				
14							14 7	[illegible]	[illegible]	144				

第五場 第三班 一八〇〇米（連贏位）（三重彩）

61	71	72	①安全第一●	(5)洪國興	一三五	甘 3	135 興⑩	1600s 71
13	15	15	②贏得威	(1)馬輝	一三五	伍 6	135 利④	1600-5
7.1	7.1	7.2	③必得勝	(8)告東尼	一三二	洲 6	118 威⑩	2000s 30
18	17	18	④永勝福星●	⑪馬泰斯	一三二	許 4	133 斯④	1650-25
3.1	3.3	3.2	⑤天駒●	(3)胡活士	一三一	方 3	131 胡⑥	1600s 4.2
9.2	11	11	⑥爭先●	(9)唐敏生	一三〇	簡 4	130 唐④	1600s 7
6.2	5.2	4.9	⑦仙履至尊	⑩戴利	一二八	歐 3	125 利②	1650-2.3
20	17	19	⑧彩龍●	(2)白禮棟	一二五	蘭 8	133 白⑨	2200s 11
9.6	9.4	9.8	⑨勁歌	(7)伯嘉	一二四	摩 5	120 俊⑩	1800-18
27	26	29	⑩福門	(6)馬佳善	一二二	林 8	124 佳⑥	1400s 61
7	9.7	6.6	⑪獅威●	(4)會寶遜	一二二	岳 8	122 會④	1650-19

5天駒：實而不華，長途能放能追，小休後馬匹又見勇態撩人，胡活士鬥志鮮明，可視為頭馬之選。11獅威：上賽不在狀態依然走得近，賽後馬房做足催谷工夫，必有意在今戰一逞，乃坐亞望冠之材。6爭先：跑快活谷特別擅長，上賽表現仍有勇態，拚後未走樣，全力一搏，力足推翻一切。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	178	145	289	163	229	221	299	191	428	205			
9	133	9 2	22	106	25	42	36	79	114	156	32			
10	202	166	10 3	47	12	21	18	55	36	74	27			
11	54	70	84	11 4	52	109	30	180	143	160	60			
12					12 5	10	8.9	33	33	80	15			
13						13 6	23	101	89	166	42			
14							14 7	77	51	99	28			

第七場 第四班 一六五〇米（連贏位）（三重彩）

3.2	3.4	3.5	①遊戲人間	(8)唐敏生	一三三	簡 3	133 唐⑦	1650-8
9.6	11	11	②馬蹄飛	↑(7)梁立德	一二六	謝 4	138 敬①	1600-4.4
12	12	12	③得發	(5)阮世亮	一二六	歐 5	123 敵③	1650-10
24	22	23	④金鎗俠	(4)艾法誠	一三〇	夏 5	124 法①	1200s 16
13	13	13	⑤有得頂	(6)胡活士	一三〇	方 4	127 鵠④	1650-35
2.4	2.3	2.2	⑥金永利	↑⑩費柏龍	一二九	伍 4	134 龍①	1650-2.9
15	17	18	⑦博友	(3)謝展鵠	一二二	安 4	117 威②	1400-44
43	30	33	⑧美妙龍	(2)洪國興	一二五	甘 5	127 興⑧	1400-19
15	14	14	⑨愛自由	(9)何敬森	一二四	朱 3	126 龍⑧	1600-8
38	27	27	⑩金錢至上	(1)馬佳善	一二一	林 5	124 佳⑦	1400-39

3得發：連拚未疲，馬速度快而韌力好，回師快活谷更為有利，當打馬鬥志頑强，力臂到底機會高。6金永利：健康好轉即力壓對手，反映馬質素相當高，邇來佳態仍在，費柏龍輕就熟下坐二望一。1遊戲人間：亦以跑快活谷出色，馬房已積極備，馬身已告收實，對手未算最强，有力周旋一番。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	23	16	67	26	5.5	41	97	31	75				
9	173	9 2	23	82	66	6.9	71	156	114	287				
10	379	172	10 3	87	38	6.7	33	136	87	220				
11				11 4	85	18	131	249	141	185				
12					12 5	22	75	162	99	189				
13						13 6	20	101	42	56				
14							14 7	247	122	203				

第八場 第[illegible]班 一二三五米（連贏位）（三重彩）

4.9	5.2	4.9	①活力之霸●(五)	⑩丁冠豪	一三五	簡 7	121 唐②	1235-3.7
6.1	5.7	5.9	②衣錦榮歸●(五)	(9)戴利	一四〇	白 4	126 利⑥	1400-6
4	4.8	4.6	③東方龍(五)	(8)伯嘉	一三八	摩 10	118 俊④	1000s 25
9.7	6.1	6.7	④程咬金	(5)謝展鵠	一三一	陳 7	125 鵠⑤	1030-8
4.1	4.4	4.5	⑤威王(五)	(6)告東尼	一三四	安 8	119 航⑤	1235-16
14	16	15	⑥百勝將軍	(1)馬泰斯	一三三	張 5	132 法③	1600-8
18	14	15	⑦名望(五)	(3)白禮棟	一三二	蘭 5	118 唐⑩	1650-11
20	22	21	⑧金獎章(五)	(2)艾法誠	一三二	歐 9	118 利⑨	1235-22
21	21	21	⑨兆寶●	(7)李易學	一二六	甘 7	127 學⑥	1030-14
33	33	32	⑩皇相●	(4)馬佳善	一一七	林 7	106 威④	1200s 11

（馬名下有(五)為第五班馬）

5威王：已告轉勇，跑短途速度不俗，今報用告東尼押陣，頓感人强馬壯，當是取勝呼聲甚大之馬。1活力之霸：越跑越進步，在此班內佔盡優勢，倘丁冠豪走出色，有力向前駒子以一定威脅。3東方龍：老而彌堅，近態冒起極急，十歲馬已無保留價值，全力出擊，未必遜色於前兩馬。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	8.3	13	16	7.2	22	68	48	43	50				
9	187	9 2	19	32	15	23	52	51	76	70				
10	138	157	10 3	54	16	65	93	57	92	99				
11				11 4	22	65	140	70	76	87				
12					12 5	36	40	42	44	46				
13						13 6	149	81	139	100				
14							14 7	159	221	239				

第九場 第一二班 一二三五米（連贏位）（三重彩）

17	15	13	①活力之寶●	(4)唐敏生	一三二	簡 7	120 高③	975-12
1.5	1.4	1.5	②幻彩遊龍	(5)伯嘉	一三二	摩 3	130 伯②	1200s 3.8
9.8	11	10	③金龍船	(3)戴利	一三二	歐 5	134 利⑥	1200s 8
51	52	50	④飛行俠	⑩謝展鵠	一二七	伍 3	初次上陣	
51	52	54	⑤好喜訊●	(1)白禮棟	一二九	蘭 6	133 白⑤	1030-5
7.4	8.7	7.7	⑥贏中贏	(8)費柏龍	一二八	賓 7	128 龍②	975-11
43	44	45	⑦夢情人●	(9)馬輝	一二六	洲 7	122 威⑦	1030-6
6.7	6.1	6.5	⑧青馳	(7)艾法誠	一二四	白 5	128 利③	1200s 15
74	55	61	⑨鋼無敵●	(2)馬佳善	一二四	林 4	134 道④	1030-3.5
40	43	46	⑩自由萬里	(6)何敬森	一一九	朱 3	122 敬⑪	1200s 48

2幻彩遊龍：上賽敗於跑少一場，但亦見馬有極强之競爭後勁，今乘更勇而來，可期得嘗冠軍滋味。6贏中贏：實而不華之平價馬，在此班未吃虧，上賽路短而敗，今戰路程加長，足以任今馬打硬仗。3金龍船：在快活谷作賽特別適宜，小休後狀態惹人好感，提防在有分頭時便作異動。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	7.1	41	213	155	35	149	24	155	262				
9	160	9 2	7.0	45	39	5.2	58	4.2	60	77				
10	179	448	10 3	210	84	22	94	22	154	262				
11				11 4	478	159	322	168	398	312				
12					12 5	91	158	97	319	416				
13						13 6	75	20	143	299				
14							14 7	188	287	455				

第十場 第三班 一八〇〇米（連贏位）（三重彩）

8.1	9.1	8.7	①福狐	(4)唐敏生	一三五	簡 8	134 唐③	1600-7
7.1	7.9	8	②新紗籠	(9)梁立德	一三〇	謝 4	135 法⑤	1600s 6
10	10	10	③超越時空●	⑫費柏龍	一三四	賓 6	135 龍⑤	1400s 9
17	18	19	④易搏●	(3)陳俊輝	一二八	摩 5	133 伯⑤	1650-4
8.1	7.5	6.9	⑤確雄	⑪戴利	一三三	王 4	139 法⑦	2000s 3.9
20	22	21	⑥寶貝世界	(1)馬佳善	一三一	林 5	133 佳⑦	1650-8
6.3	7	7.7	⑦鐵板燒	(7)洪國興	一三一	安 6	133 興⑥	1650-9
10	11	11	⑧鑽中鑽●	⑩巫斯義	一二四	伍 8	116 龍⑩	2000-15
6.2	6.3	6.9	⑨廣友威	(6)胡活士	一二四	方 5	121 鵠③	1650-8
20	20	22	⑩突破	(5)謝展鵠	一二〇	陳 8	121 鵠⑭	1600s 23
9.8	6.5	7.2	⑪南霸	(2)徐貴良	一二一	洲 4	126 樂⑤	2000s 20
17	19	10	⑫靈馬	(8)阮世亮	一一五	許 4	125 敵①	1400-4.8

（是場⑪及⑫為越級挑戰馬）

2新紗籠：上兩回已告試車，論馬在第三班估微利，馬長途必定合適，對手不外如是，不妨選擇。1福狐：入餡腹後狀態持續大勇，長途乃最佳出路，在唐敏生之助下，贏面亦不低於前駒。12靈馬之有一放到底本錢，均速馬貼欄放領，有命走命勁之利，概率夠冷，更值敲取或捕胴。

W			P	
P			Q	
P			T	

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8 1	28	37	21	18	103	35	49	13	77	31	50		
9	40	9 2	80	84	31	78	27	73	36	132	48	103		
10	87	73	10 3	123	43	84	69	45	53	107	69	120		
11	97	38	145	11 4	50	222	70	85	33	99	68	123		
12	122	78	188	69	12 5	113	45	39	17	81	53	102		
13						13 6	74	149	106	248	173	276		
14							14 7	84	29	91	50	86		

香港股市

★除淨 ▲除息

今年最高價	代號	股票名稱
銀行財務		
12.50	021	聯合企業▲
2.80	662	亞洲金融
18.30	023	東亞銀行
3.975	123	嘉宏國際
	110	中國東方
4.50	121	紀德置業
1.24	106	Crusader
8.20	440	大新金融
2.125	053	道亨集團
	129	財務地產
0.047	166	F.P.Banc
1.96	142	第一太平
0.318	214	第一太平資產
23.90	011	恒生銀行
6.791	005	匯豐銀行
10.80	145	建屋貸款
2.475	183	嘉華銀行
5.30	197	僑太保險
1.09	376	萬勝證券
1.09	222	閩信集團
	495	百利大
1.14	226	萬眾財務
0.455	227	大眾國際
3.00	086	新鴻基公司
1.867	265	德利投資
1.28	258	湯臣太平洋
2.775	349	友聯銀行
	274	大華銀行
34.00	096	永隆銀行
綜合企業		
1.252	104	冠亞商業
2.575	271	亞洲證券
1.29	024	寶威集團
1.88	025	其士國際
2.90	116	周生生
0.83	367	莊士機構
1.183	508	其士商業國際
1.24	441	寶隆洋行
0.89	264	公和祥
13.20	013	和記黃埔
6.05	155	華基泰集團
1.72	175	志正國際
37.50	015	怡和控股
4.675	100	怡和國際汽車
18.60	208	怡和策略
	209	怡和策略(優)
2.10	174	奇盛集團
4.50	194	[illegible]
	070	德智發展
1.22	478	名力集團
	218	王集團
1.91	438	太平協和
0.57	282	百樂門發展
4.50	224	建生國際
0.79	253	順豪資源
4.60	249	森那美
22.40	019	太古洋行A
3.825	087	太古洋行B
3.375	661	康寶集團
1.24	009	電視企業
2.10	369	富源國際
13.40	290	永安集團
1.14	532	王氏港建
4.775	020	隆豐國際
	464	長江國際
	375	長江貿易
工業製造		
1.04	519	實力
2.75	522	ASM太平洋
1.93	043	卜蜂國際
0.68	481	中國印染
2.375	648	[illegible]
	115	宏德石油
0.86	031	康力投資
1.85	118	大同機械
2.95	122	鱷魚恤
0.85	487	[illegible]
0.72	033	依利安達
3.00	295	萬順實業
4.30	034	[illegible]
1.49	641	立信工業
1.30	420	福田集團
1.19	136	通用電子▲
2.575	040	金山實業
0.62	186	Grando
22.40	044	港機工程
0.32	114	興利科技
2.10	586	香港玩具
	154	香港毛紡
1.45	047	合興集團
1.64	167	萬威國際
1.03	152	新創見
	172	[illegible]
7.80	179	德昌電機控股
2.475	567	[illegible]
1.55	180	開達集團
1.66	141	金城國際
1.75	499	建生電子
2.175	191	麗新國際
	411	南順
2.55	339	羅氏國際
2.05	366	陸氏實業
6.60	212	南洋紗廠
0.833	213	樂聲電子
1.75	178	永新企業
5.255	075	彩星國際
0.94	243	品質國際
0.365	523	品質國際(優)
3.075	229	利民實業
1.24	472	鴻運電子
1.69	234	玫瑰國際
4.35	236	生力啤酒
4.25	521	三泰實業
0.775	448	善美環球
2.75	081	蝴蝶電器
1.02	666	新高昇工業
10.40	250	南海紗廠
1.675	485	升岡國際
5.25	084	寶光實業
1.70	254	廣勝企業
0.189	076	[illegible]
1.60	663	[illegible]
7.30	524	[illegible]
7.20	146	太平地氈
1.10	669	[illegible]
3.60	600	[illegible]
1.79	094	[illegible]
	456	[illegible]
1.545	518	[illegible]
7.75	272	[illegible]
6.10	273	[illegible]
1.64	419	友利電訊
0.953	413	[illegible]
9.20	098	南聯實業
2.55	099	王氏國際
2.70	294	長江製衣
0.342	298	[illegible]
運輸,倉場		
10.70	293	國泰航空
1.66	029	[illegible]
6.90	119	[illegible]
8.30	117	[illegible]
8.15	207	[illegible]
6.15	217	[illegible]
9.50	332	[illegible]
7.92	237	[illegible]
4.65	242	信德企業
0.27	276	[illegible]
27.20	095	[illegible]
酒店,飲食		
3.025	105	凱聯酒店
2.35	341	大家樂
0.99	557	城市酒店
1.08	037	遠東酒店
7.15	039	富麗華
2.10	195	格蘭酒店A
0.199	196	格蘭酒店B
9.40	051	海港企業

本報各名家六環彩提供

	第四場	第五場	第七場	第八場	第九場	第十場
匡公	(6)好世界	(5)天駒 (11)獅威	(3)得發 (6)金永利	(5)威王 (1)活力之霸	(2)幻彩遊龍	(2)新紗龍 (1)福狐
南公	(4)擊鼓齊鳴 (6)好世界	(7)仙履至尊 (11)獅威	(6)金永利 (3)得發	(5)威王 (1)活力之霸	(2)幻彩遊龍	(1)福狐
班超	(2)金蘋果 (6)好世界	(3)贏得威 (5)天駒	(3)得發	(2)衣錦榮歸 (10)皇相	(2)幻彩遊龍	(1)福狐 (4)易搏
申力星	(1)特駒	(5)天駒	(6)金永利 (7)博友	(5)威王 (9)兆寶		(3)超越時空 (1)福狐
偉誠	(9)加州少爺 (6)好世界	(3)必得勝 (7)仙履至尊	(3)得發 (1)遊戲人間	(2)衣錦榮歸 (3)東方龍	(1)活力之寶 (5)好喜訊	(4)易搏 (8)鑽中鑽

第三場形勢明朗宜作投注重心
喜寶堪稱人強馬壯 配快利達及時趕到

今日快活谷九場草地日馬，除頭場出馬較少之外，各場均出馬熱鬧，全日睇好第二場及第三場，局勢較爲明朗，以下是心水馬提供。

第二場一二三五米，一班爭一二三五米，「金莊主」應可穩勝，此駒質素在此班是超級馬，近日朝朝見面，操練認真而有態，配上好手費柏龍押陣，留力後上理可取勝，是馬勝材。配腳方面，「銀鬃烈馬」復課以試閘爲主，反應好而馬身結實，配上告仔押陣，應可跑出其水準，有力一放而返。此外「龍船」，老馬利季初，近日操練不俗，此駒擅長爭谷中一二三五米，今仗難得有分頭，又排好位上陣，一條直路追趕，有力入三甲，大冷腳是「天然好」，近日較有進步，拍跳有火，今次仍由馬佳善操刀，留力後上，亦有機入圍。

第三場四班馬爭一六五○米，馬勝可捧「喜寶」，此駒雖然上仗同程大敗而回，但復課馬的確甚靚，步大有勁，特別是與「飛龍世界」拍片一課，全程佔上風，非常銳利，今次易配告仔助陣，窺馬不用解釋，況且今回對手甚弱，看來很大機會勝回一仗。

配腳方面，「彩雀」，擅跑此程，復課馬身甚輕，拍跳有火有力，上仗同程已有出色表現，今次仍由戴利操刀，必打硬仗，有力入三甲；

此外「及時趕到」，有好準備，快試多課有氣勢，此駒上仗爭大長二千二米，竟然後上跑接近之第四，演出特佳，今次配上談樹文自然全程搶放，有實力闖入三甲。

大冷腳是「快利達」，馬有平均快速，而且演出甚準，復課一直勤加操練，今次起步全程快放，應可放入一席，幕後達出必拼鬥志鮮明，今次值得兼顧。

雷達指南

第二場 ②金莊主 ⑦銀鬃烈馬 ⑩天然好 ⑥龍船

第三場 ④喜寶 ③快利達 ⑨及時趕到 ⑥彩雀

元旦賽事各廄均爭好意頭
强心戰士獅威必砌 幻彩遊龍四平八穩

馬郎中情報　人超廖

今日九一年元旦，快活谷馬場又與以往一樣，舉辦賽事祝賀新年之蒞臨。

此次賀年賽事，上陣馬甚踴躍，而且九場馬並加插轉播一場澳洲柏斯盃賽，所以變有十場馬投注。

新年頭，不論中外籍人都望贏馬，我超人知道今日多個廄房都搏大命，目的便是擺頭彩，而經驗告訴我吧，逢大節日跑馬，多數係熱門馬佔優，尤其今日咁大日子賽事，因此切要揀有實力之馬，唔好太過敲冷。大馬主對我謂，今日欲想擺頭彩，有幾駒應可穩陣投注。

此中大摩件「幻彩遊龍」，潮洲安西配告東仔之「威王」好有機會勝出，可以起孖寶。

至於我超人廖，今次在元旦日中，九一年首次賽事頭場，索到左潮洲安件「强心戰士」及花旗輝件「極容易」必砌，所以可以單Q投注，最多拖埋肥仔「威水」及許怡件「娛樂之威」，如此最低限度，九一年一開始，便可打響頭炮擺番頭彩矣。阿遜哥從祖家趕返，雖有時差，但仲可以照樣勝出件「星之皇」食九○年尾糊，今次賀年馬佢哋倉只出兩駒，據講今次件「獅威」好有機會又食頭糊開年，叫盯緊。

廖超人精選

W　(一)②强心戰士　(八)⑤威王　(九)②幻彩遊龍

Q　(一)②强心戰士　⑥極容易　③威水

(二)②金莊主　⑦銀鬃烈馬　⑧喜運來

(五)⑪獅威　⑦仙履至尊　⑤天駒

(八)⑤威王　①活力之霸　④程咬金

(九)②幻彩遊龍　⑧青馳　③金龍船

jockey 捉奇的話（告師傅）
恭祝馬友新年行正馬運 全運爵士聲稱可爆 拖快利達及時趕到

今日是元旦，雖然告師父同大家馬迷都是華人，但好意頭嘢不妨講多些，好意頭嘢在馬迷心中，就是贏多些錢，冷門常中，咁又贏錢又開心，係人都啱喇！

新年頭威頭勢，不禁想起有次整條冷門三穿七連贏，中了兩場，今次就希望更進一步，三場齊過。

第三場，用「全運爵士」做胆，拖「快利達」同「及時趕到」，若果問點解會用「全運爵士」做胆，無得解，祇能話比馬迷知，方既在元旦日，係得隻「全運爵士」最好機會。配上騎練都同樣好鬥志嘅「快利達」同要輕磅至跑得好嘅「及時趕到」。

第五場，岳廄隻「獅威」，「捕」佳呢場快活谷嘅千八米來贏，但「捕」時告師父又「捕」番佢，一流好胆，脚就拖「仙履至尊」同「勁歌」喇。

第十場，呢場重要性好重，贏嘅滿載而歸靠呢場，輸嘅就要呢場做「還魂丹」，多謝亞X哥比隻「鑽中鑽」我，話明一定係贏，仲叫配脚拖「福狐」，「寶貝世界」，同「靈馬」。

總結今日元旦貼士：

第三場：「全運爵士」拖「快利達」，「及時趕到」。

第五場：「獅威」做胆，拖「仙履至尊」，「勁歌」。

第十場：「鑽中鑽」拖三隻，「福狐」，「寶貝世界」，「靈馬」。

至於獨贏位置衆投的馬是：「全運爵士」，「獅威」，「鑽中鑽」。

馬圈物語（達叔）
快活谷今跑元旦馬 下午一時廿分開火

迎接一九九一年來臨，快活谷今日跑賀歲馬，九場本地賽事，加上一場越洋轉播，全日共編十場比賽下午一時二十分開跑，較平時早十分鐘開場，最後一場在下午五時四十五分開跑，比賽用移欄的B跑道作賽，馬會行政人員昨晨勘視場地之後宣佈場地預測爲「好地」。是日監場董事爲方心讓醫生，賽事董事爲戴續濤。

華商會所盃，第一、二班混合賽，一弍三五米，出足十四，成爲一場龍虎鬥，編在第四場舉行，作爲孖QT的軸心賽事。

柏斯盃編爲第六場，定下午三時四十五分進行越洋轉播，這是一場一級馬賽事跑三千弍百米大長途，雖然祇是即場轉播，但仍不失爲一場扣人心弦的精彩賽事。

第六場不介入六環彩之內，因此六環彩變成第四、五、七、八、九、十場串射，投注時宜特別留意，三寶以第八場串到第十場，至於孖QT彩池不變，仍以第三、四、五場舉行。

老金在此
金永利如脫胎換骨 憑當起銳再下一城 威王難騎配好手值睇高

「金永利」出生於八六年二月三十日，論實足年齡亦接近五歲，正踏入大熟黃金期。

論酒質與年前第一班馬百利威同父，已經不錯。上季編入第四班，在千六公尺有力過武士道僅敗之佳作，眞正實力已露過一手。亦因該役被告東尼騎得太盡，之後再無一場跑得好，乃是成熟未夠拼得太劇所致。

幸好本身健康正常，經過暑期久休，又轉過馬房，今季進步長多，一場比一場跑得好。上次初捷輕鬆跑出一分四十四秒，比同班海龍在另一組廄馬快出半秒之外，堪稱利害，昇高一班仍擋不住其當起之銳氣，理應連捷。

「威王」生於八二年三月十六日，已差不多九歲，勢難望進步。

查這匹馬來港前未正式贏過，只因受阻得第二而昇爲冠軍。抵港後編入第二班，是以連接兩季無成。直至降三班後又剛巧得高梵義助才能取得一場寶貴冠軍。

這匹馬有內閃傾向，要沿途力騎又要控制其內閃故當日走一千剛巧編在內檔，高梵可以盡量發揮騎技，但亦勝得甚險。

但自贏出唯一頭馬後，未交過一流高手策騎，上季又處低處，艾法誠騎亦無法走得好。今季勇況回昇，上次跑得好而今次交天皇巨星策騎，又降班出擊，夠贏矣。

今次介紹：金永利、威王。

馬場話（金阿）
細黑重視愛自由 確雄換戴利求冷

朱厩苦戰未開齋，何敬森也欠缺運氣，但騎，練的鬥志是無可懷疑的，雖云追捧失運馬房及騎師不智，但以馬論馬，有一兩匹仍可看好，個人就認爲「愛自由」叨得過。另一路人馬王厩，今日僅出一匹「確雄」，也値得小搏。

第七場十四匹第四班馬跑一六五○米，朱厩的「愛自由」，上季未完全成熟，在何敬森胯下却能在千六米力追「遊戲人間」而壓倒「勝在開心」，反映跑中距離實力不弱，今季插編第四班，上陣三次未竟全功，初出敗於大超班馬「翠河」無話可說，後兩仗分別負於「仙履至尊」及「南華之寶」等同綫馬，況且何敬森棄騎，無心打硬仗可以理解，今仗則不同，何敬森有「馬蹄飛」可揀，結果却甘願捨棄而垂青「愛自由」，當認爲此駒機會較高，相信一定不會練錯馬，何妨贏位投捧。列陣第十場的「確雄」，外地膠地戰績卓越，惟在港兩戰安安膠却未能取勝，上賽改戰草地，雖然輸得更遠，但有一點值得留意，該役面對「大好前途」及「幸運爵士」等惡馬，却捧成三倍半大熱門，票數絕不遜於跑膠地，是則可以窺見，幕後認定此駒跑草地也夠贏，今日另配戴利，以王厩馬而言，更加合攤路，提醒讀友追多一次，以免走寶。

趙子龍貼士

W三串四：喜寶　仙履至尊　幻彩遊龍

兩Q：强心戰士　祖心　極容易　幻彩遊龍　活力之寶　贏中贏

越洋轉播賽 巴士站退出

今日第六場越洋轉播澳洲柏斯盃十六號馬「巴士站」昨日宣佈退出，十六號本來與九號「高士威」爲合併括弧號馬，現在九號變獨一匹「高士威」使用。

今日捧四匹鬥志如虹之馬
金莊主天駒路合勝 威王勇幻彩遊龍强

元旦賽馬鬥志人人有，當勇者可以優先選擇，特別係摩廄最喜歡贏馬賀歲，不妨留意。

「金莊主」當起之馬，今仗路程亦相當適合，而且馬後勁比餘駒爲好，馬又有前速，應是一匹勝望較高之馬。

「天駒」胡活士復出之日已想博，可惜數拚不還，今仗必然再去，而「天駒」又是最合拚之一匹，路程合，狀態有，對手之前速及後勁均有不如佢之感，以往績言，「天駒」亦有可勝之道也。

「威王」此馬近兩仗之演出相當不錯，雖然是未入位置，但後勁頗具加强，不似祇限於一千米可鬥之馬，今仗更換上一位告東尼，顯然是慫乘勇一戰，如此馬有分頭更可取。

「幻彩遊龍」上仗[illegible]敗於「意利高」，演出可人，跟得門得之馬跑此程最合，馬已露光亦無保留，況摩厩亦喜元旦贏馬，此駒是比較有實力之一匹，論質論態均有可勝之道也，故可取。

馬會首席評磅員白禮仕昨日公佈去周賽後共有七駒升班，兩駒降班與一駒插班。

第一班：智多寶（第二班升上）

第二班：大衆王子、錦衣衛士、翠河（第三班升上）　萬里飛（第一班降下）

第三班：浪濤寶（新馬編入）　聖火令、萬紫千紅（第四班升上）

第四班：挺秀（第五班升上）　聰明無敵（第三班降下）

馬賭30年

積奇提供

心水獨贏：第三場 ②聖旨　第七場 ①遊戲人間

心水連贏：第五場 ③必得勝 ⑤天駒 ⑦仙履至尊 ⑪獅威

沙田花絮
唐敏生動態頗爲積極 徐大俠親蹚南霸 胡仔甚重視天駒

▲新界簡主帥唐敏生，近期戰表現唔係咁理想，所以引嚟好多閒言閒語，話佢同廄主唔安，但係尋朝早課，唐敏生絕早到場，一口氣咁將新界簡佢上陣果五匹馬，先後咁策騎嘅內圈操課，動態梗係惹人注目喇，而唐敏生亦想喺九一年元旦即刻贏馬，擺番個好意頭，有一個新開始啩。

▲徐大俠墮馬受傷之後，九○年都冇披上戰衣，但呢位鳳凰騎師，今日九一年第一次賽事復出，雖然只得一匹坐騎上陣，但佢尋朝早課，依然到場，爲佢今日唯一嘅坐騎「南霸」蹚步，由於動態比較特殊，加上佢傷癒復出，故鏡頭頗具瞄頭，睇吓徐大俠今日復出，會唔會有一個好嘅開始，因爲唔同嘅年度有唔同嘅演出係好正常嘅！

▲胡活士停賽復出後，至今未曾贏過頭馬，呢個方廄主帥，向來有一股死纏爛打嘅拚勁，所以時刻唔可以睇少嘅，不過，尋朝早課，胡活士四匹坐騎之中，對件「天駒」同「廣友威」，特別緊張，親自咁加課考驗，如果睇馬捉動態嘅話，呢兩隻一定要留意，因爲胡活士嗪元旦贏唔贏到馬，都係靠晒佢咯！

董士專欄
三寶頭關百勝將軍 幻彩遊龍確雄夠穩

第八場，「百勝將軍」一馬成績就平凡，但狀態就唔差，兩次千六入位均嫌後上慢的，但此馬前段雖不一定慢，今次跑一二三五前段慢少許便會發揮後勁爭勝，易人出戰可取，「活力之霸」馬在狀態中，正宗路程當然是坐二望一之選。

第九場：「幻彩遊龍」上仗演出可以，千二後勁有餘未盡，此程會更合，理想之選，「青馳」今仗換上艾法誠，値得注意了，馬跑此首本，兩仗雖未能勝，但亦有接近演出，今仗負磅更輕，狀態有進，換人出戰，亦可使此馬有更佳之演出。

第十場：「確雄」初出兩仗跑第三，上仗草地跑第七，使人有草地不如膠地之印象，但以此馬之勁，草地絕非不適宜，馬長力較佳，今次換上戴利，會演出不同也，「福狐」始終是此程較準之馬，重磅亦有力加入一戰，論此程性能最可取之一匹。

三寶：百勝將軍　活力之霸／幻彩遊龍　青馳／確雄　福狐

使大場馬
金莊主配費柏龍 故劍重逢可報捷

今次元旦賽事，編跑九場，另外加插一場柏斯盃，形勢相當熱鬧，現將兩條心水連贏提供如下。

第二場，一、二班混合賽一二三五米。

「金莊主」上次在膠地千四米角逐，八成狀態之下，交由馬[illegible]冷位，復課所見，狀態甚佳，配交費柏龍，坐二望一有力做到。配腳方面「時運高」狀態進展已是理想，決心打硬仗下，此匹未見底之質新馬，有力在前面歸來。

「鍾意寶」雖爲老馬，但每日在內圈由丁冠豪親自打磨，狀態有水準，冷門値得以此駒一敵，此外，「龍船」班底高，對手如稍有差池，便有可乘的機會。

第九場，第一、二班混合爭一二二五米。「幻彩遊龍」上仗力拼僅以一馬頭敗於「意利高」蹄下，今回備有更佳水準而來，看來坐二望一是有力做到。

對手方面，「金龍船」在季初曾有勝出紀錄，如今晨課所見，狀態進展不俗，戴利近期鬥志好，乃是前者最大心腹之患。

「飛行俠」，「夢情人」有好速度，兩匹馬近期有作戰水準，前者練馬師甚爲睇好，後者佳態四溢，提防爲要。

幻彩遊龍準備足 獨慣伍廄飛行俠

（連贏位）

第二場：(2)金莊主(3)時運高(6)[illegible](4)鍾意寶

第九場：(1)金龍船(2)幻彩遊龍(7)夢情人(4)飛行俠

爆欄　連贏或三重彩

第五場　⑤天駒　⑥爭先　⑦仙履至尊

第八場　②衣錦榮歸　⑧金獎章　⑤威王

阿叻提供

專洩天機（阿叻）
仙履至尊不容再失 威王配强目的求勝

今日乃爲元旦賽事，歐洪馬房出馬不少，馬房消息傳來，爭勝機會最大的，便是第五場「仙履至尊」，該駒狀態已勇多時，上仗力拚得第二，差不是沿途受阻，早已取勝了，因此之故，幕後心有不甘，決定再來，希望可以一雪前恥。該駒鬥心强，跑千八米最合腳法，同場對手不算强，應可勝回一仗矣。

配腳方面，要留意方廄的「天駒」，此駒狀態亦見冒勇，食慾增强，馬身粗壯，質新當起之馬，應可一爭。

此外，簡廄的「爭先」亦是一匹實力馬，此駒是長途好手，轉入簡廄後，一直保持良好狀態，馬身不瘦，在谷中角逐表現特別，亦宜兼顧之馬。

第八場由五六班馬爭一二三五米，安廄的「威王」在積極操磨下，狀態已見冒勇，此駒在上仗由葉楚航執韁，已見有接近的演出，今次由告東尼押陣，配搭加强，應可發揮威力出來，此駒實不易騎，因有懶性，要配好手方有好表現，今仗對手無多，應是爭勝之時。

有力與其一鬥者，便是白厩的「衣錦榮歸」，此駒操練加强，走勢已見成熟，今次改配開縫眼罩上陣，應有不同之表現，可以一爭之馬。

歐厩「金獎章」亦有份量，懶馬强配出擊，必有所圖，應要提防。

簡廄馬絕非弱者 由熱變冷定出擊

今日快活谷安排九場元旦賽馬，連轉播澳洲柏斯盃共跑十場，參戰馬多，場面熱鬧。簡炳墀馬房近期戰績低落，極令捧場客失望，但簡仔始終是有料到之冠軍練馬師，又是好勝之人，提防在受人冷落情況下發難，値得一敵。本將軍心水提供如下：

獨贏三穿七

第二場⑦銀鬃烈馬

第七場①遊戲人間

第八場①活力之霸

連贏位精選

第二場⑦銀鬃烈馬②金莊主④鍾意寶

第七場①遊戲人間③得發②馬蹄飛

第八場①活力之霸⑤威王⑥百勝將軍

（長勝將軍）

富向冷中求

三場　聖旨

四場　騰龍

五場　彩龍

申力星提供

今戰正路馬未必佔上風
加州少爺必定搏命 易搏復勇仍具機會

偉誠與馬

元旦日賽馬，十場都具有均勢，千萬不要因是在谷中作賽，而錯誤地認爲正路馬一定佔到上風，從而過份冷落些冷馬，筆者覺得今季谷中賽事經常出現冷門戰果，所以不能一本通勝讀到老，一定要懂得變通應付，筆者保證今日必會有大冷戰果出現的，馬迷捧場時要緊記此點。高手告東尼在歷歲馬賽事中，演出不錯，深信鬥志必會更加堅强的，預料屆時告東尼又會有頭馬見面的，傻先捧場對象。今日筆者有三匹最佳心水馬要介紹予大家作三串七WP投注的。

第四場：「加州少爺」踏入今季，馬才見有水準，過往長期見到馬身略偏瘦，但現時却養壯了，登廄早知有多匹强敵列陣，所以早已叫告東尼幫手，可見今次「加州少爺」必定搏命。

第九場：「好喜訊」鬆後爲求好分，故已漸將牠轉移到較短路程發展，目前亦有大勇狀態，今回改跑一二三五米，有圖謀欲出冷門的。第十場，「易搏」千八米最爲正宗，本身有前有後，最近力磨走勢極佳，有備而戰，易配陳俊輝，頗然大摩心存大慾，今仗要小心矣！

偉誠精心介紹：

第四場：(9)加州少爺

第九場：(5)好喜訊

第十場：(4)易搏

騰龍快試翻步急勁 衣錦榮歸神態生猛

昨朝晨課相當熱鬧，特別在內圈跑道，有不少參戰今日元旦大賽的馬匹加課快跳，其中簡厩全數參戰馬均安排在內圈大試，此外，蘭尼及白理維之馬亦見露面，現擇述部份狀態呈勇之爭勝份子給大家參考。

唐敏生試馬最積極，「騰龍」快跳兩段，甫入直路即發足奔馳，翻步急勁，火氣十足，第二段在受約束下減慢速度，看馬身結實，神色活躍，質高馬勝後保持良好進度，今日面對强手亦有力一拚。

「福狐」亦快跳兩段，同樣前快末段按慢而回，沿中檔出跳，出腳開揚，勁度十足，馬身依然壯碩，毛色深潤，雙目炯炯有神，火氣暢旺，今季雖然打了不少硬仗，但小休後勇況依然，健康狀態均處於最佳水準中。

「活力之霸」助手快踱一圈，洒開大步而前，收身比上回入位時更紮實，神態集中有暗火，毛色深潤，近日勤加打磨下，狀態已回復大勇。

「衣錦榮歸」戴利快踱一圈，小休一輪後，體態回復飽滿，灰馬毛色黑白分明且有油采，走來步順力足，神態生猛，近況又回復作戰勇態。

「好喜訊」白禮棟快踱兩圈，扣韁下呈現暗火，收身、毛色均有水準，小休後完全回復有生氣，觀感甚佳。

內圈乾坤（小排）

烽火台（超班）
澳洲柏斯盃賽前動態 最佳中堅受外圍注意 黑暗邊緣賠率下降中

昨天爲一年一度柏斯杯外圍換注日，各外圍公司在賭場酒店公開向其他公司投注，以平衡其外圍賠率。在這換注過程中「最佳中堅」最受外圍注目，由3倍直線下降至94，大熱門地位穩如鐵塔。最後試跑牠在賀茲拉馬場跳千八米，最後四百米慢跳至四十秒，主要是保留體力以應付三千二百米賽事，值得留意的是此駒只由米仕民代（Muchea）馬場考驗廄下兩駒「君子一言」及「馬可福星」；在快跳三段下兩駒都神采飛馬，步履輕盈。冷馬「刀鋒」亦由騎師與當奴快試兩段，略有喘聲，狀態未十足。「大種玫瑰」在雅士閣馬場沙地跑道先跳一圈，再三跳，腳跳一圈，然後快試千六米。試完後再慢踱一圈。這種特別手法揀練馬師表示是培養氣量。「四不像」在晨課表現略有反覆，拍跳之下疲態畢露，故在外圍換注時，此駒由5倍的次熱門地位升至8倍的半冷門。杜頓杯冠軍「閃耀」則在練馬師親車牽引下快試二千八百米，步大力雄，狀態甚勇。「南極月蝕」則由賓冠力作最後考驗，反應甚佳。

「至尊王子」則選擇在週末出千八米熱身，但表現奇劣，負十五馬位包尾而回。「黑暗邊緣」在週末千六米一級賽火車路錦標（Railway Stakes）出賽，結果後上跑第四，因此棒後人認爲該駒現時長力已足，故決定在柏斯杯上陣。外圍起初開此駒有穢不出所以大量交注，現在則由14倍急降至8倍。

班超提供

(一)	(6)極容易	(2)强心戰士	(3)威水
(二)	(2)金莊主	(8)喜運來	(6)龍船
(三)	(8)艮駒	(3)快利達	(9)及時趕到
(四)	(6)好世界	(2)金蘋果	(1)特駒
(五)	(7)仙履至尊	(5)天駒	(2)贏得威
(七)	(6)金永利	(2)馬蹄飛	(3)得發
(八)	(2)衣錦榮歸	(3)東方龍	(6)百勝將軍
(九)	(2)幻彩遊龍	(8)青馳	(6)贏中贏
(十)	(11)南霸	(1)福狐	(9)廣友威

倉口堅料（場內孖T）

第四場　好世界　騰龍　鋼上旺　金蘋果　勁歌

第五場　彩龍　天駒　獅威

小飛俠

駿馬集（金鐘）
捧戴利三駒 龍船好世界

九一年首次賽馬於今午展開，昨朝早課場面非常熱鬧，出賽馬悉數作最後試跑考驗，大內高手艾法誠與戴利亦絕早到場，出戰馬匹以戴利較爲勤，今日十場賽事中，戴利出七場，實力亦不弱，又有機會連中三元或四喜臨門亦不奇，記得上次四喜臨門乃在去年十一月中，自此後先後只得三場頭馬進帳，分別「好世界」、「將軍」、「好成績」，騎師榜上雖然仍站在第二位，與第三位嘅馬佳華只不過以亞軍分先後，相信今次戴利乃精英盡出，値得大衆吼實。

今日介紹各位不妨以戴利馬匹作重心投注番條五串六十三W，第一件「龍船」，此駒一手由助手操練，近期則見戴利親試，馬身已收毛色油潤，正宗路程，第二件「彩雀」狀態較上仗更出色，强手已去，第三件「好世界」同場連「金蘋果」亦不騎，可知戴利幾咁重視，第四件「金龍船」昨朝亦親自主課，火噴噴感覺，第五件「仙履至尊」上仗輸左氣頂，今仗磨利再嚟。

心水獨贏

第二場 ⑥龍船

第四場 ⑥好世界

第五場 ⑦仙履至尊

心水Q提供

第九場 ③金龍船 ②幻彩遊龍

玲瓏集
遊戲人間底質厚 東方龍明顯復甦

九一元旦賽馬今日舉行，由於加插柏斯盃關係，變成十場賽事，戲碼十足。

第七場歐厩「得發」連番出戰敗在排外檔，雖記貼欄順放，今次排於五檔，且同場唯一均速馬「遊戲人間」排在八位，相信「得發」定可以順利搶出，同配最合拍阮世亮，負一二六磅，路合馬勇，勝望甚濃。

對手中最强爲新勝升班「金永利」，上仗勝同程太輕鬆，質新有進，仍用費柏龍押陣，戰意鮮明，可望與前駒前列雙雙返來。

此外，第八場「東方龍」近期大氣旺盛，狀態積勇，老馬難得有迴光之勇，降班出賽必無保留，路程合腳法，負重影響不大，坐二望二可做到。

而配腳「威王」、「程咬金」及「皇相」要額外留意。「威王」上仗同程由葉楚航放至埋門一步才敗。今番由告仔主帥，留放功夫可信賴，有力威脅。「程咬金」早操好待發，今回跑唯一贏馬路程，易配鶴仔搏殺權。「皇相」一直以來猛做功夫，初出受入冷落，可望跑入冷位。

第七場 ③得發 ⑥金永利

第八場 ③東方龍 ④程咬金 ⑤威王 ⑩皇相

中華民國

大除夕港股趨淡

左右，「中電」收十五元八角，較上日跌了兩角，成交爲六十萬股。「港燈」昨天以九元九角收市，較上日跌了兩角，成交爲六十萬

一項資料顯示出，位於巢架山花園商場的些單位及其中一部份的車位，乃包括了產以八千萬元出售。這一批物業……一個面積一萬零五百二十六平方呎的商

證股認跌

收市價	升跌%
0.050	−16.66
0.025	−16.66
0.200	−13.04
0.320	−12.32
0.360	−12.19
0.190	−8.65
0.290	−7.93
0.070	−7.89
0.048	−7.69
0.049	−7.54

溢價%	行使價
49.72	0.81
129.63	1.24
32.73	10.22
96.91	3.60
39.48	0.66
48.75	0.70
78.27	2.73
171.24	4.15
139.22	1.22
18.65	1.01
40.79	2.89
14.00	1.71
20.47	1.04
−1.76	3.17
51.06	1.42
0.19	14.83
30.15	0.88
75.00	0.91
28.49	4.08
25.84	0.55
50.49	0.65
78.37	0.87
124.49	1.10
31.49	2.86
102.60	1.56
122.85	0.85
137.81	0.92
222.62	1.24
32.28	1.18
155.68	2.25
138.78	2.34
36.83	0.15
126.42	0.24
二	二
31.25	0.31
233.33	0.49

	現價息率
651	8.60
二	8.18
—	4.88
800	7.10
二	7.14
二	5.71

華僑日報 中華民國八十年(一九九一)一月一日 星期二

一年又是好開始

百家言 ●諸子儀

一年容易，又是一九九一。

元旦，是一個開始，萬民、股民、屯民、物民，也希望有一個好的開始。

不過，好的開始中，十五天內，仍為使人要戚戚的日子。「一一五」的限期，對於中東局勢來講，不是講吓便算，雙方如何收科，在這十五天內，看來華府較之我等黎民，更為緊張。

阿彌陀佛，希望不要打起來，因為這一仗雖然絕大多數的人，也估計是速戰速決，但是，打仗總得殺人，打仗總會使股市下跌。

正所謂，跌市容易，升市難，何妨一開仗之後，要如何收科，確是一個問題。

那麼，好話唔好聽，恒生指數跌下二百點之後，想由「二八〇〇」再爬上去「三〇五〇」的水位，看來乃是一件十分吃力，而又艱辛的事。

好友對於今年港股看好，一如去年一樣。看來，這不過是個人的心願而已，去年年初及年中時，不少好友對港股十分樂觀，認為可以看四千點，可惜，三千五亦摸唔到。

今年好友不敢過份看好，只是認為有機會再升上去三千五而已。

一朝被蛇咬，心中總有個陰影，這也難怪，但願在三千五出現的時候，可以有機會上去四千，在一九九〇年達不到的目標，在一九九一年中達到，可真個的是阿彌陀佛。

本港工廠貨倉物業市道仍佳。

大除夕港股趨淡 三〇〇〇有壓力
半日成交活躍頗有文章

市場人士報導：昨天為九〇年除夕，本港股市因為一方面缺乏了外圍的指引，另方面則因為近期港股的走勢，一直處於低氣候中推進，因而，昨天仍見淡弱。

不過，以昨天的市況來看，雖然只有半日成交，但是，卻有二億七千九百萬元的成交，而上日全天成交，卻只為三億三千八百萬元而已。

在昨天的較大成交中，有一個情況，乃是值得我們注意的，便是在十二時前，成交約為一億五千萬元左右，而在這最後的三十分鐘內，卻有超過一億元的成交額出現，這確是大有文章所在。

這一個情況，一方面顯示出了本港的社會經濟仍佳，另方面也顯示出了本港的投資信心，雖然是有頗大程度的患得患失，但是，仍然是對於本身的信心存在，並希望透過了一些活動，而使大市趨向穩定。所以，才會在昨天的最後半小時內，有較多的交易，有趁低吸納情況出現。

市場人士指出：在昨天來講，「滙豐」已經顯示出其在市場上，仍有相當大的支持力，昨天雖只為半日市，但是，「滙豐」卻有一百六十萬股的成交，最高曾見四元七角半，最低為四元七角，而以上日的四元七角二仙半收市。

市場人士指出：在昨日的尾市中，「怡和」及「新地」所受的壓力較大。

「怡和」昨天以二十八元一角，較之上日收市的二十八元五角，跌了四角，以全日最低水位收市，成交之疏落，少得令人難以相信。

至於「新地」，亦較上日跌了三角，以十四元八角收市，而上日的收市價乃是十五元一角。昨天的「新地」也是以全日最低水位收市，成交只為六十八萬六千九百八十股。

而一直有較穩定走勢的公用股，昨天亦分別跌了一個至兩個價位左右，「中電」收十五元八角，較上日跌了兩角，成交為六十萬股。

「港燈」昨天以九元九角收市，較上日跌了兩角，成交為六十萬股。

「煤氣」則以十一元二角收市，較上日跌一角，成交為四十五萬股。

而「電訊」則以六元二角收市，較上日跌了一角，成交為一百七十四萬股。

市場人士指出：目前大市仍為看淡，看來後市中的「三〇〇〇」會有壓力。

急景殘年玩少鋪 半日淡市亦輕鬆

二十四橋 陳蕃

昨日歲晚，市況蟹步走勢，跟足外圍日股慘挫，九〇年埋尾半日市，恒指急挫二十九點，交投盤有兩億五千萬。有大麻巴讚尾盤大麻巴滅防情急，散客週到拋售，撥到雞飛狗走。

× × ×

「滙豐」自宣佈選股後，其身價如水銀瀉地，祖家甚佬割港最強，倫敦一度賣落四元三毫。幸後市止跌，昨日半日市，初段有本地基金盤斷身支持，造價穩如盤石，三扒兩撥殺回四元八角二五。到散場不變，有春秋讚。十五十六，世事多變，加上年假當前，貫力客減磅情急，公用股表現遇到大拮盤魚肉，「中電」首盤低開一毫，接住沽家列陣牌下，混亂中俾到十五元七毫，跌三毫，「煤氣」亦唔例外，散場時大麻巴響口俾十元一毫，又跌兩粒神，那而「電訊」則反常，不時有名牌受落。六元二毫水位，視為下限，微失斗零。

× × ×

中東戰雲密佈，投資者手者，不必跟風制愛，有風駛盡，唐人年尾有呀送，信不信由你。

忽聞滙豐有料到 自有奧妙在其中

無櫥窗點綴

九〇年大除夕最後半個交易天之股市，以跌廿九點終場，表現疲弱，中東危機令人懸掛，連眾人盼望之「櫥窗點綴」也付闕如，我嫌多少少，顯示有人在九〇年最後一日平倉渡假。

全年計，指數由二八三六點起步，到昨日之三〇二四點，上升一八八點，升幅百分之六點六，可以話微不足道，不過對比海外市場，港市已經屬少見之上升股市了。昨日突然冒升的是其士國際與遠東發展，前者升二成一，後者升一成六，尤其是遠展，收一元二角六仙，升一角八仙，升幅可人，而成交也活躍。為何會大升，無人講得清楚，但一說可能有買家接觸邱家，試探遠展出售之可能性。是否如此，得個估字而已，此外，善美升一成三，名力升百分之八，凱聯升百分之五，部分是莊家作櫥窗打掃，部分是跌得低的反彈。藍籌股全部團低，跌二、三個價位者比比皆是，公用股跌勢尤急，大概這一系列的防守性股份，遇到回吐壓力，不得不向下調低了，全年公用股升得最多，有壓力亦屬正常。

策略 ●甘前

你做初一我做十五 集團虧蝕事幹多多

掛中財 阿尚

表面上，瑪姬與司徒大班仍為相好，但是，瑪姬早已立下了「你做初一，我做十五」的宗旨，伺機來報復。

所以，人生處世，對於男人大丈夫來講，千萬不要只顧對方可以隨時隨地，搖身一變而成為閣下的老板娘，而且，更可以暗中搗亂報復，使你防不勝防，相好的時候，什麼話都可以講，但是，一旦翻臉，那過去的恩情，就成為[illegible]語，個人的私隱，很有可能成為了被對方捉住的把柄，少則會有些不安，大則隨時隨地可以令大班那集團的生意，惹下官非，甚至是殺身之禍。

所以，司徒大班深知，在「九〇年」的一年中，一落千丈，[illegible]時，求得「逼」字，[illegible]分明確的指示，[illegible]，以免對方反感，[illegible]大班這處的將[illegible]

做得[illegible]，是見仁見智，[illegible]立場上來講，便認為司徒大班對不起自己。花無百日好，司徒

[illegible]在股東大會上，[illegible]以代理人的身份出席股東大會，[illegible]連串的質詢，而且提出改組董事局，重新進行選舉。由於這一個洋人手上持有的「代理人」股數，達百分之十八，因而使司徒大班父子忙亂了手腳。

車位租金收入高 黃埔花園市道佳

樓市地產 郭[illegible]

一項資料顯示出，位於畢架山花園商場的些單位及其中一部份的車位，太古地產以八千萬元出售。這一批物業乃包括了一個面積一萬零五百二十六平方呎的商場，及六百八十個車位。這一批車位乃是目前是以出租形式出租，每個車位平均每月的月租為九百元，其租出率為九成，換句話說，該停車場時下每月總收入，乃是五十四萬元左右。

林淑表示，時下本港的物業市場仍佳，不少大型屋邨中的住宅單位，三手轉售的情形，仍然活躍。就以在年前市道頗受影響的黃埔花園而言，近期二手轉讓的情況，頗見活躍。一個屬於近日才入伙之新單位，為低層單位，面積八百二十一平方呎，以一百四十二萬八千元轉手，平均每呎為一千七百三十九元。

而另外有一年樓齡的一個中層單位，面積為五百五十一平方呎，以九十九萬轉手，平均每呎售價為一千七百九十六元。

一個有兩年樓齡的中層單位，其單位面積為八百八十呎，以一百七十八萬元轉手，平均每平方呎為二千零四元。雖為是四年樓齡，情況也不差，其中一個中層單位，面積為五百五十八呎，以一百一十七萬元轉手，平均每方呎為二千零六元。

九一港股理應看好 有機會跨越三千五

股海風雲 ●郭楓

在九一年本港經濟成長率可達百分之三到百分之三點五的前提下，本港股市又將會怎樣呢？

港股在九〇年七月中旬曾見三五五九點的近期高峯，至九〇年底，終於有三千點以上的水平，比之七月高峯時下挫五百點或百分之十四。但比八九年底，仍升約二百點，在全球的股市而言，表現算是最好的。

日、韓股市在八八、八九年反覆上升創出新高，但港股卻未曾有水準以上的表現，八九年六月受制於「六四」，九〇年八月受制於中東危機。所以，在「從來未見威過」的情況之下，九〇年竟優於全球所有其他股市！

正因為港股未有一段標青的日子，所以由於中東危機而作的調整，幅度也有限，形成九〇年度有所上升的結局。

三年以來，本港上市公司的盈利普遍有增長，如果和八七年度相比，恒指成份股的平均PE低得多，殖息率高得多。

以八七年十月一日的三九五〇點計，當年恒指成份股的平均PE為廿二點五倍，殖息率為二點一厘。

時至今日，恒指三〇七三點時，恒指成份股的PE剛好是十倍。換言之，今日三〇七三點，只相當於八七年十月的一八〇五點，即比之「股災」後的低點還要低。

九一年度上市公司的盈利普遍有上升，估計平均升幅為百分之十二左右。如此，就算投資者信心無增無減，恒指到九一年底應升為三三六〇點。假如因為信心略有改善，PE升為十倍半，恒生指數便有三五二八點。

七三年三月以後，港股用了七年時間，恒指才升越千七高點。而八七年股災過後，相信只要五年時間，股市便可創新高。這主要從平均PE衡量而得來的結論。九一年股市將反覆上升。

迎接九一祝君進步 中東局勢頗見微妙

五湖四海 高眺

轉眼九〇年已成為歷史，今天迎來九一年，先祝讀者諸君新年進步，身體健康，財源廣進。

每年元旦，投資界都喜歡預測一番，但今年有別往年，乃中東之計時炸彈不知何時爆發，是和是戰，仍屬未知之數，投資市場靜如死水也因如此，任何「正路預測」遇上戰爭影響，都變成「估」，唔講好過講。

香港遠離中東，加上發電能源早已轉為燃煤發電，故整體經濟影響不大，但香港乃四大金融中心之一，中東若爆發戰爭，外圍影響難以避免，尤其香港之經濟靠出口、轉口，外圍唔掂，香港亦難獨善其身，不過相比之下，仍有其吸引力。

至於中東之形勢，一月十五日之最後限期，是否限期一到便要開戰，看來機會仍不大，因為雙方都唔打算打，限期到只為美國等盟國部隊有合法權利，向伊拉克宣戰，把其趕出科威特，是否走此下着，未來一週都會令人心跳加速，尤其海灣之數十萬美兵是也。

美伊各因面子問題而未經「談判」便開戰，看來機會不大，各自都找台階和平解決，何必都走入「窮巷」？

是日也・淡市埋年

經紀[illegible]

最後半個交易日，恒指全日大跌二十八，成交二億七千九百多萬元，九〇年股市在慘淡中結束，九一年又如何，相信亦難以扭轉頹勢，香港證券業前景可說是進入嚴寒冬。

最後半個[illegible]似死蛇一樣，幾乎成個市[illegible]，成交仍唔夠一億，[illegible]有大中小戶[illegible]離場，除[illegible]大藍籌有多少大戶基金維持吓秩序之外，好多牌下連買賣價都有。一個歷史悠久而又經過大力改革後嘅股市，居然會出現[illegible]咁嘅現象，可謂令人不勝唏噓。過往如許風光，今後[illegible]見，套一句時代曲話[illegible]能回味。「長實」跌兩毛，「和黃」跌一毛，「兩燈」各跌兩毛。

初比較好多跌幅高達一半或者六、七十嘅巴仙，比比皆是，好似「湯臣」、「十字軍」、「海暉」、「玫瑰」、「明仁」、「華置」、「保華」、「愛美高」等跌幅都不輕，許多股價如果以指數來計，相信連二千點都冇，展望來年仍然悲觀多於樂觀。

係恐D恒指成份股價位維持，好多細價股同今年一樣，但唔好唔記得而家嘅指數只單係以恒指比較係。

二三綫好多跌幅達到驚人地步，尤其是一些新上市同認股證，好多人話本港證券業前景比其它地區少，表現唔算太差，如果一兩個價位，免至呻肉酸收市。

好多都係靠臨收市前有心人搞番個「怡和」跌兩毛，「置地」跌五界「跌一毛，「新地」跌三毛，「新世個仙，「恒隆」跌毛半。

通用電子已見好轉 收購美國上市股權

牌底

「通用電子」九〇年九月止的六個月業績的營業額乃為四億三千七百萬元，而盈利則為三千五十餘萬元。

「通用」今年上半年度的營業額已經接近去年全年的八成，而盈利亦為去年全年的三分之二。

從整個情況來看，「通用」的整個情況，已經有了很大的改善。「通用」在八七及八八年度，因為美國奇妙世界之拖累，令業務一度不振，幸好經過了整頓後，方見大地好轉。目前，「通用」大部份的生產工序，也是設於中國大陸，佔生產總值九成以上。

而且，最近在深圳方面再度大興土木，除廠方加建至四十六萬平方呎，而員工方面亦增至三千五百名。

此外，「通用」亦持有美國的PABBIT SYSTEM INC的三成股權。而該公司研究的一項新產品亦將會於去年底推出。在去年八月更收購了美國的一間家庭電器分銷商ROBESON INDCORP的股權。

該公司乃是美國上市公司，這有利於「通用」在美國建立銷售網。

時下，「通用」發行六億一千五百萬股，方氏家族持有百分五十五股權。時下，街外流通之股份約為二億七千多萬股左右。

財經廣場 錢璐主編

香港股市行情表(二)

普通股指數：1715.55	−11.85		
恒生指數：3,024.55	−29.18	香港指數：1982.88	−18.74
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,782.22	−8.53	金融：1444.61	−7.10
公用：4,156.54	−45.28	公用：1925.68	−20.98
地產：4,829.09	−71.01	地產：2632.23	−39.03
工商：2,720.75	−19.26	綜合：2231.56	−16.74
成交股份：277	下跌股份：177	工業：1681.50	−15.52
上升股份：46	無變股份：54	酒店：1610.27	+13.85

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	25,374,800
和記黃埔	17,883,474
遠東發展	13,712,915
香港電訊	10,737,359
恒生銀行	10,696,927
新鴻基地產	10,248,119
裕興建築	10,000,000
太古洋行A	9,610,446
中華電力	8,646,080
置地	8,351,650

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	14,430,000
遠東發展	11,150,000
Grande	11,135,600
華人置業W91	7,940,000
宇宙控股	6,340,166
興利科技W91	5,800,000
遠生實業	5,345,000
裕興建築	5,000,000
善美環球	4,882,005
第一華南	4,300,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
其士國際	1.370	+21.23
遠東發展	1.260	+16.66
善美環球	0.590	+13.46
第一太平	1.420	+8.39
友聯銀行	2.150	+7.50
華光控股	14.500	+7.40
名力集團	0.660	+6.45
三泰電業	3.500	+6.06
國泰城市	0.550	+5.76
萬衆財務	0.770	+5.47

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
永發置業	2.250	[illegible]
城市資源	0.470	[illegible]
英皇地產	0.510	−5.55
王氏港建	0.680	−5.55
星港地產	2.150	−5.49
祥華實業	[illegible]	−5.12
星晨集團	1.490	−5.09
金城國際	0.570	−5.00
[illegible]國際	0.800	−4.76
其士富業國際	0.400	−4.76

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新昌國際W92	1.800	+9.75
遠東發展W92	0.136	+6.25

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玉郎機構W94	0.050	−16.66
華人置業W91	0.025	−16.66
遠生實業W02	0.200	−13.04
新鴻基工業W93	0.320	−12.32
科技實業W93	0.360	−12.19
新系機構W93	0.190	−8.65
玫瑰國際W93	0.290	−7.93
宇宙控股W95	0.070	−7.89
謝瑞麟W94	0.048	−7.69
興利科技W91	0.049	−7.54

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.205	−	−	0.205	−		−	86.11	1.28
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.55	0.55	0.55	0.55	−	−	80,000	28.66	1.62
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.13	0.13	0.13	0.126	−0.004	−48	2,000	221.53	2.25
475 寶力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.058	−	−	0.058	−		−	237.29	2.60
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.26	0.255	0.25	0.25	−0.010	−34	310,000	105.88	1.75
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.145	−	−	0.14	−0.005		−	58.29	2.77
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.37	0.35	0.35	0.35	−0.020	−21	60,000	30.35	1.38
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.265	−	−	0.265	−		−	311.82	2.26
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25									
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.51	0.51	0.50	0.51	−	−	353,600	17.13	1.67
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	2.78	1.20	−	−	1.20	−		−	168.81	3.87
638 其士重業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.199	−	−	0.199	−		−	124.75	0.90
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.45	−	−	0.44	−0.010		−	24.87	1.71
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.03	0.027	0.025	0.025	−0.005	−2	7,940,000	17.19	2.06
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.158	−	−	0.158	−		−	78.69	3.14
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50									
677 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.26	−	−	0.26	−	−	8,888	55.35	1.06
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.01	−	−	0.01	−		−	311.90	3.09
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.23	−	−	0.23	−		−	47.69	0.49
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.114	−	−	0.114	−		−	89.04	0.62
574 中信泰富	09/04/90−10/02/95	4.755	2.025	2.00	1.97	1.98	−0.045	−68	404,000	8.63	6.73
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.10	−	−	0.10	−		−	985.11	5.10
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13									
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.42	−	−	0.42	−		−	11.30	1.54
494 [illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00	0.34	−	−	0.34	−		−	28.57	2.34
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.246	−	−	0.246	−		−	169.19	1.00
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.46	−	−	0.46	−	−	400	46.78	9.10
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25									
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.26	0.25	0.25	0.25	−0.010	−34	20,000	29.31	0.75
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.58	0.58	0.58	0.58	−	−	6,000	131.37	1.18
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90									
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.80	0.28	−	−	0.28	−		−	78.18	3.92
498 第一太平	29/07/88−30/06/91	0.20	0.265	−	−	0.255	−0.010		−	125.50	0.23
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.128	0.136	0.13	0.136	+0.008	+9	60,000	69.52	2.14
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10									
215 [illegible]	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.38	−	−	0.38	−		−	47.90	1.76
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 凱聯國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.224	−	−	0.222	−0.002		−	144.62	1.27
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.075	−	−	0.075	−		−	264.86	0.67
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.28	1.25	1.24	1.24	−0.040	−46	180,000	16.74	2.45
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.255	−	−	0.25	−0.005		−	50.00	2.25
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00									
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50									
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.18	−	−	0.18	−		−	52.15	2.83
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.053	0.052	0.049	0.049	−0.004	−11	5,800,000	37.57	0.25
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50									
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	8.35	−	−	8.30	−0.050		−	1.37	7.15
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.108	0.108	0.108	0.108	−	−	120,000	170.71	0.76
671 新系機構	28/12/90−31/12/93	0.60	0.208	0.19	0.18	0.19	−0.018	−7	1,065,832	92.68	0.79
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.35	0.34	0.34	0.34	−0.010	−51	560,000	27.10	1.27
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.405	−	−	0.405	−		−	61.44	1.90
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.51	1.50	1.46	1.47	−0.040	−55	158,000	−3.19	3.15
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.64	1.80	1.64	1.80	+0.16	+4	230,000	20.00	5.40
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.75	−	−	0.74	−0.010		−	73.87	1.43
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.15	1.13	1.13	1.13	−0.020	−93	22,500	24.09	2.73
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.90	−	−	0.90	−		−	105.97	6.90
284 國際漁業	07/09/90−30/09/92	1.10									
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.06	0.04	0.04	0.05	−0.010	−2	130,000	194.52	2.15
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.145	0.14	0.136	0.136	−0.009	−16	350,000	55.62	1.14
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	7.40	7.20	6.80	6.85	−0.550	−12	544,127	−1.12	27.79
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.59	−	−	0.59	−		−	88.75	1.81
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
649 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.42	−	−	0.38	−0.040		−	113.64	1.88
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.295	0.285	0.285	0.285	−0.010	−42	228,000	49.29	1.04
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.98	−	−	0.98				−	1.58
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.285	0.285	0.28	0.28	−0.005	−91	408,000	55.26	1.18
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20									
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.13	−	−	0.13	−		−	131.47	3.31
590 華大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.124	−	−	0.124	−		−	62.00	0.32
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.58	0.54	0.50	0.54	−0.040	−13	60,000	152.00	1.26
584 [illegible]	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.248	−	−	0.248	−		−	49.72	0.81
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.24	−	−	0.24	−		−	129.63	1.24
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.31	1.27	1.20	1.22	−0.090	−14	58,000	32.73	10.22
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.208	−	−	0.20	−0.008		−	96.91	3.60
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.26	−	−	0.265	+0.005		−	39.48	0.66
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.236	0.235	0.228	0.228	−0.008	−42	192,000	48.75	0.70
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.069	−	−	0.069	−		−	78.27	2.73
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.15	−	−	0.15	−	−	1,000	171.24	4.15
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 [illegible]	28/09/90−15/09/92	0.68	0.54	−	−	0.54	−		−	139.22	1.22
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.315	0.305	0.29	0.29	−0.025	−8	1,810,000	18.65	1.01
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38	3.60	−	−	3.60	−		−	40.79	2.89
246 [illegible]	01/02/88−31/03/95	1.22	0.49	0.50	0.50	0.49	−	−	24,000	14.00	1.71
092 [illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.245	0.24	0.236	0.236	−0.009	−39	520,000	20.47	1.04
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.89	−	−	1.89	−		600	−1.76	3.17
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.365	0.345	0.305	0.32	−0.045	−5	2,628,800	51.06	1.42
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	16.40	16.20	15.90	16.10	−0.300	−87	22,213	0.19	14.83
659 順豪物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.335	0.345	0.32	0.335	−	−	778,500	30.15	0.88
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.41	−	−	0.41	−		−	75.00	0.91
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.39	−	−	1.39	−		−	28.49	4.08
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.25	−	−	0.24	−0.010		−	25.84	0.55
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.41	−	−	0.405	−0.005		−	50.49	0.65
504 升岡國際	01/10/88−31/06/91	0.75	0.248	−	−	0.248	−		−	78.37	0.87
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.25	−		0.25			−	124.49	1.10
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00									
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.46	−	−	0.46	−	−	1,000	31.49	2.86
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.41	0.39	0.34	0.36	−0.050	−6	1,001,600	102.60	1.56
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.215	−	−	0.215	−		−	122.85	0.85
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.07	−	−	0.07	−		−	137.81	0.92
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.052	0.048	0.048	0.048	−0.004	−10	50,000	222.62	1.24
514 [illegible]	01/04/89−31/04/91	1.05	0.14	−	−	0.14	−		−	32.28	1.18
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.255	0.25	0.25	0.25	−0.005	−80	100,000	155.68	2.25
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.24	−	−	1.24	−		−	138.78	2.34
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.187	−	−	0.187	−		−	36.83	0.15
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.076	0.07	0.07	0.07	−0.006	−9	46,956	126.42	0.24
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	−	0.56	0.56	0.54	0.55	−0.010	−86	190,000	−	
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92	−	0.52	0.51	0.50	0.50	−0.020	−34	160,000	−	
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.122	−	−	0.115	−0.007		−	31.25	0.31
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	0.35	0.23	0.20	0.16	0.20	−0.030	−4	570,000	233.33	0.49

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	93.00	93.00	93.00	93.00	−	−	651	8.60
603 法國東方匯債券93	9.00	107.00	−	−	110.00	+3.00		−	8.18
605 法國東方牛債券93	4.00	82.00	−	−	82.00	−		−	4.88
601 [illegible]債券95	6.25	87.375	87.625	87.625	88.00	+0.625	+43	800	7.10
609 地下鐵路債券95	7.00	98.00			98.00	−		−	7.14
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	70.00		−	70.00	−		−	5.71
611 海港債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

馬經 十六日

越洋轉播賽 巴士站退出

第六場越洋轉播澳洲柏斯盃十六號馬「巴士站」昨日宣佈退出，十六號本來與九號「高士威」為合併括弧號馬，現在九號變獨一匹「高士威」使用。

航訊

南太平洋鐵路來年有多項計劃
發展超級聯運設施
投資增購車頭貨卡

本報專訊 據美國南太平洋鐵路發言人指出，多式聯運在美國正處於蓬勃發展期，「三角形網絡」運輸概念，更令貨櫃及運輸流轉量加倍快速。日本郵船年前提倡上述運輸概念，進口貨經南加州港口，出口產品則經較北的渥蘭港轉運。

較早前於南加州成立的聯運貨櫃處理設施開始投入服務後，渥蘭港貨櫃吞吐量勁跌五成之多，但南太平洋鐵路發言人相信，三角貨運網將令渥蘭港重獲新生，且會繼續有所增長。

南太平洋鐵路較早前開辦南部三角貨運服務，西岸貨櫃經西岸港口經鐵路運至芝加哥終點站，卸貨後吉櫃南下至休士頓，裝貨後北上西部港口轉船外運。由於芝加哥地區進口貨多出口貨較少，吉櫃數量過多，但休士頓則有貨櫃不足的現象，南三角運輸網正好解決兩地的問題，更可加快貨運時間。

南太平洋鐵路另一項具原創性發展是與墨西哥訂立聯運協議，遠東區付貨人認為此乃亞——墨兩地的陸橋服務，有極高的效益。目前，每周有約四十個四十呎櫃運往墨西哥，貨運能力顯然是不足以滿足日益增加的需求。

南太平洋鐵路及墨西哥鐵路最近協議，加快南下貨物流轉速度。但經陸運還始終較海運為佳，全水路服務需額外七日的貨運時間。

談到亞洲區市場，南太平洋鐵路發言人表示煤炭將會是未來主力貨運品種，因為日本、台灣、南韓及香港對煤需求量將會大增。而產煤區主要集中在北美及澳洲，中國雖然產煤，但主要供本銷用，出口有限。而來自美國煤，因含硫量較低，級數比較高。

南太平洋鐵路今年業績平平，但多項新計劃陸續推行，卻令之有信心在九一年獲利。新服務包括與大阪三井合作的洛杉磯至紐約雙層貨櫃火車服務；轉運佛羅里達州橙及肯薩斯州的牛肉出口往日本；轉運來自東南亞的凍蝦往紐約；及處理來自加拿大東部的急凍吞魚到遠東地區。

南太平洋鐵路亦宣佈，短期內增加近二百輛雙層貨櫃車卡，目前該公司共有雙層貨櫃專用車卡六百五十輛，並增購一百二十部火車頭，總值一千五百萬美元。另外，為應付未來貨運增長，南太平洋鐵路亦開始研究發展渥蘭港聯運貨櫃處理設施，這項該公司認為是「超級聯運」貨運設施，可望於九二年完工。

成渝公路工程 國際招標簽約

（特訊）中國公路建設重點項目，成渝高速公路第二期國際招標（西段）六個合同段簽約儀式日前在成都舉行，鐵道部十六局、五局和四川省橋樑工程公司中標。中標單位將在簽約後兩個月內進場開工。

這次簽約的六個合同段在簡陽縣至隆昌縣區間內，東段的另外四個合同近日也將在重慶簽約，屆時，成渝高速公路全部二十一個七建合同簽畢，將全面投入施工。

據介紹，成渝高速公路已簽約的十多個合同的關鍵工程——跨綫立交橋的下部結構基本完成，內江沱江大橋水下基礎工程接近尾聲。繼七百三十九米的龍泉山隧道左洞今年十月一日貫通之後，右洞已掘進五百米，縉雲山和梁山隧道分別成洞九十米和五十米。

其施工已進入高潮，工程進展較順利。全面開工的六十一公里一級公路，大部份已經形成。銀山鎮、球溪河十公里路段即將竣工開放交通。正緊張施工的三十二座橋樑中，重慶上橋至陳家坪

各大城市天氣報告

香港	薄霧	廿度至廿三度
澳門	薄霧	十九度至廿三度
廣州	薄霧	十八度至廿四度
上海	有霧	八度至十一度
北京	薄霧	零下一度至六度
台北	有雨	十八度至廿度
漢城	有雪	零下七度至八度
東京	驟雨	零下二度至十度
馬尼拉	多雲	廿三度至卅度
曼谷	薄霧	廿二度至卅三度
吉隆坡	有雨	廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	廿五度至卅一度
雪梨	雷暴	廿二度至廿九度
洛杉磯	天晴	九度至十八度
三藩市	天晴	一度至十度
紐約	多雲	四度至十六度
温哥華	驟雨	零下八度至零度
多倫多	多雲	零下九度至五度
倫敦	有雨	四度至十度

國產油輪進軍南美市場
「合恩角」合符勞氏規範

早於一九八七年三月，智利索那普公司的技術經理岡薩雷斯到滬東船廠參觀六百三千噸油輪「大慶九十一」號時，他要船廠向該公司提供六萬三千噸級油輪的報價。這恰時中國船舶工業進軍南美洲國家的最好時機。於是滬東船廠決定與該公司洽談，八七年六月中在智利首都聖地牙哥雙方正式簽訂了兩艘六百二千二百噸油輪的出口合同。第一艘船於八八年二月下水，十二月交貨；第二艘已於八九年七月動工，九零年六月下水，十一月已交貨。

其中一艘新船「合恩角」號的設計，是按英國勞氏船級社最新規範設計建造，並採用B級冰區加強。它是一般尾機型、單螺旋槳、球鼻首、方尾、廿四小時無人機艙，柴油推進的巴拿馬斯型遠洋原油運輸船，船區為無限船區。可裝運燃點為六十度攝氏以下的原油，運油管道還能同時進行兩種品位運油的裝卸。

「合恩角」為單甲板船，設置首樓，所有居住艙室、駕駛室及機艙都佈置在船尾，全船的主船體設二道縱壁，五道橫隔艙壁分隔成：五個原油中艙、四個邊艙、兩個污油水艙、三個獨立的壓水艙、油泵艙和燃油艙、尾尖艙等艙室組成。

新船總長二百廿四點六米，垂線間長二百十七米，型寬卅二點二米，型深十九點六米，設計吃水十二點二五米，載運量六百二千三百廿六噸，船上定員卅六人，航速十四節，續航力一萬海浬。主機為HD-B&W6L60MC型，最大持續功率一萬二千五百匹馬力，正常服務功率一萬一千二百五十匹馬力，主機耗油量每日卅三噸。

發電機為柴油發電機，6pSITd-26H型共三台，每台輸出功率一千零五十馬力。另三台發電機為IFCS-506型，每台功率六百千瓦，四百五十伏六十赫兹。應急發電機一台，一百二十千瓦，四百四十伏六十赫兹。（出口油輪 四之一）

圖：「大慶九十一」號是國產油輪進軍南美市場功臣。

桂八港口 列為商港

（特訊）廣西八個海港被交通部列為商港和以商為主的綜合性港口。這八個沿海港口是：北海港、防城港、合浦閘口港、公館港、欽州沙井港、茅嶺港、合浦沙田港和石頭埠港。這些商港主要是供船舶往來靠泊，辦理客貨運輸業務。

海口電訊發展迅速
容量兩年增長五倍
普及率仍須再提高

一九八八年海南建省時，海口市話總量只有五千門電話交換機，設備老化並嚴重超負荷運行。

為適應海南建省辦特區的迫切需要，海口市郵電部門利用中央給予海南的優惠政策，多方籌措資金，引進先進設備，加快電訊建設的速度。

經過兩年多的建設，海口市的電話容量比建省時增長了五倍多，如果加上現有的用戶交換機容量，則每百人擁有電話機數已由建省時的一點九部增加到十點二部，成為全國大中城市中電話普及率較高的一個。目前，還有二萬七千門正在安裝施工，預計明年四月海南建省三周年時開通，屆時，海口的電話將由五位數上升為六位數。

長途程控電話現已發展到二千五百五十綫。長途話路比建省時增長兩倍多，達到七百四十五路。同時還開設了無綫尋呼電話，公衆電報網的自動轉報能力也已經形成。現在，海口電話可直通全國各地和世界上一百多個國家和地區，用戶電報可直通世界上任何一個電傳用戶。

交通講場　·飛老·
提供港口資料 好過盲吹瞎捧

雖然上海、九州、黃埔、馬鞍山呢D港口，喺長江或者珠江流域嚟講係好港口，比起其他區內港口，已經係百佳超級市場金句「好好多！」，因為長江及珠江流域之內，有好多港口，但都屬於蚊型，如果將上海、九州、黃埔、馬鞍山港同呢D港口相比，的確係水深港寬嘅天然良港。

之咁，天然良港嘅字眼唔係乜嘢中國港口都可以用，因為要講潛質，講條件，否則搵個大陸嘅河港同外國嘅海港相比，咁就原形畢露，失禮於人。

既然有丟人現眼嘅可能，仲為乜死要面子充撐場面呢！一個港口係唔係天然良港，應該係由人地評價，唔係自己「標價」不然好容易發生老鼠跌落天秤，自稱自讚嘅情況。但喺外國人眼中，不值一哂。中國有關當局要吸引外國人發展港口，已經新投資項目，但係如果淨曉得用水深港寬嘅天然良港字眼，當外國人參觀過之後，就會有貨不對辦之感，只要俾人地嘅印象唔好，想搵人投資者幾難。要吸引外國投資者，到中國大陸參與港口工程建設，中國當局應該提供較實質嘅資料，例如港口面積，水深，可容納船隻嘅體積，貨物吞吐量等，一切有真憑實據，童叟無欺，咁仲實際。（所謂天然良港 二之二）

圖：港口條件要靠本身實力，香港是「天然良港」應是當之無愧。

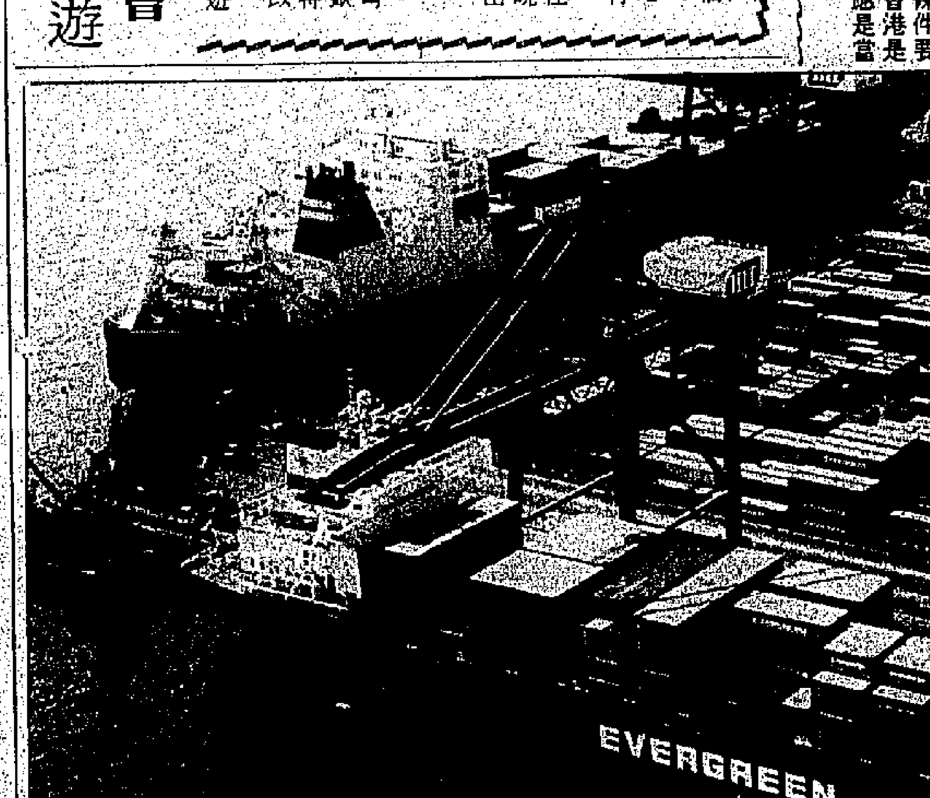
旅遊信箱
塔斯曼尼亞省省會 荷伯特市值得一遊

莫家偉先生：澳洲的荷伯特（HOBART）是澳洲唯一海島行省 TASMANIA——塔省的省會。本港一般安排的旅行團，有小部份有安排至荷伯特參觀，其中最著名的遊覽點是亞瑟港舊監獄遺址。

到塔省的交通，除了飛機之外，主要是汽車、渡輪，來往墨爾本和塔省北部的德文港之間，航程為十四小時，一般是晚上六時開航，翌晨八時半抵達，乘客要在渡輪上住宿一宵，由墨爾本開出的日期是逢一、三、五，塔省開航的日期是二、四、六，票價分為四種，由淡季的五十六澳元一百廿三澳元，至旺季加七十三澳元至二百六十澳元不等。

塔省的遊覽點，包括省會荷伯特的市內遊覽，DERWENT河谷、HUON山谷、TASMAN半島，特別是亞瑟港的舊監獄遺址；而中部的山區及湖泊區，更充滿大自然景色。在荷伯特有當地旅行社安排到山區遠足及到塔省東岸的海灘區，亦可以選擇自駕汽車遊覽，任君選擇。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。



波音再委任 七七七新機系統供應商

（特訊）美國波音民用飛機集團日前與三家宇航產品供應商達成嶄新波音七七七雙引擎噴氣機的零件及系統供應協議。

波音預計三家公司的初期訂單總值約共一億三千萬美元，而隨着七七七計劃的發展，所涉及的金額將會顯著上升。

在新合約下，各供應商的職責如下：

——Allied-Signal宇航公司屬下的加勒特輔助動力分公司將專責設計及製造七七七機的輔助動力裝置。該設備可於地面操作時提供電力及空氣調節，將會於加勒特公司位於阿利桑那州鳳凰城的廠房生產。

——上述宇航公司屬下的AiResearch集團則負責生產七七七機的機艙壓力控制系統及空氣供應控制系統。發展及生產工作將於該集團美國及加拿大等地各廠房進行。

——聯合科技公司屬下的漢密頓分公司將負責生產機艙空氣調節與溫度控制系統，以及機翼和發動機整流罩的防冰系統。生產工作將在該公司位於康乃狄克州的廠房進行。

較早前，波音已分別與Honeywell及Sundstrand公司簽署合約，前者供應駕駛艙航空電子設備，後者提供主要的發電系統。

以上各機構的員工現正與西雅圖波音七七七機設計／建造組緊密合作。設計／建造組匯集了工程、製造、客戶支援及其他技術人員一起進行研究，務求研製出具成本效益、全面綜合性及最能迎合客戶需求的產品。

波音七七七型中至長程噴氣機在兩級座位編排下，可載三百六十至三百九十名乘客。它具備了多項特點，包括先進的機翼設計、同級飛機中最寬闊的機身以及最新的高效率渦輪風扇發動機。預計將於一九九五年五月率先交付予美國聯合航空公司。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

海洋皇后輪 元月五日抵港 元月六日開行

M.S. "OCEANIA QUEEN" (VOY.44)

樂高輪 元月廿一日抵港 元月廿二日開行

M.S. "RYOKOH I" (VOY.2)

亞爾泰雅士輪 元月廿二日抵港 元月廿三日開行

M.S. "ALTAIR ACE" (VOY.4)

收貨站：太平洋倉庫有限公司

九龍油塘灣仁宇園62地段3號

電話：3475221，3475277

總代理 中央航業有限公司

CENTRAL MARITIME LTD

皇后大道東43-59號東美中心10字樓

電話：8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
魯海六五	LUHAI 65	9 AM	青島	A45	華夏
歌莉亞	GLORIA	6 AM	曼谷	西區	港興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	10 AM	地中海	A12	偉特
利樂	RAYA HAPPINESS	5 AM	台灣	西區	昌宏
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
亨利角	CAPE HENRY	1 PM	美國	現代橋	日郵
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	6 AM	日本	A6	華林
光大二號	KWANG TA 2	7 AM	高雄	油麻地	永裕
陶南八號	DONAM NO.8	8 PM	巴生	西區	港興
明春	MING CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
獵戶座	BALTIMAR ORION	1 PM	馬尼拉	國際橋	港恒
星城	KOTA BINTANG	8 AM	日本	A11	太平
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	12:30PM	美國	現代橋	川崎
上海	SHANGHAI	7 AM	上海	A27	招商局
新星加坡	ZIM S'PORE	7:30PM	新加坡	現代橋	新興
陽明山	YANGMINGSHAN	2 PM	秦皇島	踏石角	招商局
國隆	KUO LUNG	10:30PM	台灣	A	欣洋

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
廣春	W.H. 201	3 PM	新加坡	國際橋	海豐
普魯頓	VILLE DE PLUTON	2 AM	台灣	國際橋	偉特
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	4 AM	馬尼拉	現代橋	新興
探險者	SL. EXPLORER	4 PM	美國	海陸橋	海陸
百必達	ANDHIKA PARAMITA	午夜	沙勝越	B	東源
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	2 PM	台灣	國際橋	歷信
軒利碧琪	HANNE BAKKE	1 AM	高雄	現代橋	捷迅
海恩	HALIN		基隆	深水埗	永裕
金石	GAMZAT TSADASA	7 AM	日本	A22	華林
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	B	寶威
碧加	SPICA	PM	日本	B	日航
美上美	BOONKRONG II	AM	曼谷	B	振盛行
湄南橋	MAENAM BRIDGE	8 AM	基隆	現代橋	川崎
蘇麟	SULIN	PM	南京	B	金發
新熱內亞	ZIM GENOVA	AM	美國	現代橋	新興
閩海三二九	MINHAI 329	2 PM	上海	潤發	金發
雁蕩山	YANDANGSHAN	PM	上海	潤發	金發
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		上海	潤發	金發
	PLANETA	午夜	上海	潤發	金發
亞洲迅航	SCANDUTCH		上海	潤發	金發
浙鵬	ZHEKUN	NN	上海	潤發	金發
	DAMINGSHAN	2 PM	上海	潤發	金發
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	PM	上海	潤發	金發

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS		馬尼拉	三日	怡和
海皇黃玉	NEP. TOPAZ		高雄	三日	港恒
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY		基隆	三日	東宇
南江	NAMGANG GLORY		釜山	三日	東宇
通順	MILD SUN		上海	三日	輝騰
新海寧	NEW HAI NING		上海	三日	金發
新基隆	ZIM KEELUNG		美國	三日	新興
安國	ANQUO		青島	三日	騰隆
士必金	SPECO KING		沙巴	三日	國宏
珍珠光榮	PEARL GLORY		釜山	三日	港興
	CELLO		南非	三日	東源
國興	KUO HSIN		曼谷	三日	欣洋
	PRACA		歐洲	三日	華夏
天昌	TIAN CHANG		天津	三日	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	三日	東宇
航海家	TA. NAVIGATOR		新西蘭	三日	TASMAN
夏利遜總統	PRES. HARRISON		美國	三日	總統
娜斯馬士基	LARS MAERSK		歐洲	三日	馬士基
長衛	EVER GUARD		美國	三日	利達
立仁	UNI. HUMANITY		台灣	三日	利達
加州	CALIFORNIA LUNA		美國	三日	日郵
納蘭地亞	LALANDIA		美國	三日	太古
阿比讓	CR. ABIDJAN		西非	三日	沙哺
	SHINKASHU MARU		美國	三日	日航
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY		新加坡	三日	大三
海福	OCEAN BLESSING		新加坡	三日	大三
柯沙美亞	AL SHAMIAH		亞拉伯灣	三日	怡和
安新	ANXIN		怡和	三日	招商局
	TRADE EXPANSION		歐洲	三日	宏光
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON		日本	四日	大阪
安蓮之星	ANDROMEDA STAR		台灣	四日	欣洋
海運	MARINE FORTUNER		台灣	四日	永隆
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM		高雄	四日	韓進
大同二號	TA TUNG 2		高雄	四日	永裕
聖路易士	ST. LOUIS		釜山	四日	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	四日	寶威
華納沙地	AND WANASATYA		沙勝越	四日	東源
哈佛	HANJIN LE HAVRE		歐洲	四日	韓進
環球翡翠	GLOBAL EMERALD		日本	四日	日航
山茶	SHANCHA		廣州	四日	招商局
瑪蓮娜	SL. MARINER		美國	四日	海陸
多倫士	TORRENS		新加坡	四日	百保利
利來福	NL. DEJIMA		日本	四日	寶隆
利來厚文	NL. HOUTMAN		日本	四日	寶隆
長帥	EVER GENERAL		台灣	四日	利達
基亞華烈	KIA WALEED		台灣	四日	怡和
富青山	FUQING SHAN		上海	四日	華怡
博多	HAKATA		基隆	四日	日郵
山帝高	TARPON SANTIAGO		基隆	四日	大三
香島怡美利	ROSSEVERETT		日本	四日	福來
海得拉巴	HYDERABAD		新加坡	四日	海王
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	四日	山久
宏春	HONCHUN		台灣	四日	海豐
	WILHEIM SCHULTE		日本	四日	欣洋
怡春	YICHUN		台灣	四日	海豐
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		美國	四日	馬士基
利華	SILVIA SKY		日本	四日	益高
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	四日	港興
彩虹	RAINBOW		釜山	四日	港興
錦龍	JINLONG		上海	四日	金發
雅士羅賓	ACX ROBIN		日本	五日	日郵
漢江	HANGANG GLORY		曼谷	五日	東宇
環球成功	GLOBAL SUCCESS		釜山	五日	東宇
聯威	UNITEDWAY		上海	五日	崇華
早川丸	HAYAKAWA MARU		南非	五日	川崎
博春	W.H. 202		台灣	五日	海豐
東京快輪	TOKIO EXPRESS		歐洲	五日	捷成
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		美國	五日	港恒
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR		南非	五日	亞聯
麗嘉一號	LIKA 1		台灣	五日	ASPAC
普樂總統	PRES. POLK		美國	五日	總統
諾巴克	NORASIA MUBARAK		歐洲	五日	歷信
同達	FAIR COSMOS		上海	五日	景華
明和	MING PEACE		台灣	五日	華海
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		歐洲	五日	川崎
通洋	MILD OCEAN		曼谷	五日	輝騰
錦春	CHIN CHUN		台灣	五日	海豐
嘉發	JIAFA		大連	五日	華夏
昌信	CHEMISKY		曼谷	五日	昌宏
馬雲馬士基	MAREN MAERSK		新加坡	五日	馬士基
阿克亞	THALASSINI		基隆	五日	亞聯
國強	KUO CHANG		台灣	五日	欣洋
浙鷺	ZHELU		寧波	五日	招商局
寧海	NINGHAI		新幾內亞	五日	昌宏
馬士基鋼桃	MAERSK PINTO		馬尼拉	五日	馬士基
豐寧	FENG NING		秦皇島	五日	招商局
新墨爾本	ZIM MELBOURNE		台灣	五日	新興
東富	EASTERN FUJI		日本	五日	益高
海洋皇后	OCERNIA QUEEN		日本	五日	中央
國明	NORDSINO		台灣	五日	欣洋
高華	GOWA		新加坡	六日	太平
	SL. SPIRIT		美國	六日	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK		基隆	六日	馬士基
海達	HAIDA		寧波	六日	招商局
雅歐高	ARAUCO		日本	六日	川崎
淮安	HUAIAN		上海	六日	金發
湘江	XIANG JIANG		上海	六日	輝騰
	GREAT RIZAL		地中海	六日	日郵

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞洲翡翠	ASIAN JADE	5:30PM	澳洲	現代橋	怡和
南望灣	LAMON BAY	3 AM	基隆	現代橋	川崎
雅士玫瑰	ACX ROSE	9 AM	新加坡	現代橋	日郵
東方信仰	OOCL FAITH	PM	美國	國際橋	港郵
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	PM	新西蘭	A6	華林
神戶	KOBE	PM	新加坡巴生	A13	日航
海興	HAI XING	PM	上海	A34	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE	AM	日本	國際橋	港郵
渣華萬克	NL. VAN NECK	PM	西非	國際橋	渣華
基士丁娜	CHRISTINA ISABEL	PM	高雄	海陸橋	海陸
秀山	XIUSHAN	PM	上海	B23	HAMDA
興華	HSING HWA	PM	高雄	油麻地	永裕
星城	KOTA BINTANG	PM	日本	A11	太平
歌莉亞	GLORA	PM	釜山	西區	港興
萬花開	MAJAPAHIT	PM	新加坡	A15	太平
浙鶴	ZHELI	PM	寧波	國際橋	招商局
通利	MILD VICTORY	10 AM	基隆	B16	輝騰
海皇翡翠	NEP EMERALD	3 PM	新加坡	國際橋	港恒
德國勝利	GERMAN SENATOR	AM	歐洲	國際橋	怡和

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
阿塔卡馬	ATACAMA	10 AM	智利	A	天祥
亨利角	CAPE HENRY	AM	紐約	現代橋	日郵
威利海皇	VILLEDE NEPTUNE	AM	地中海歐洲	A	偉特
新華八號	XINHUA 8	PM	曼谷	B5	三寶
陶南八號	DONAM NO. 8	AM	釜山	西區	港興
普魯頓	VILLE DE PLUTON	PM	地中海	國際橋	偉特
新星加坡	ZIM S'PORE	AM	日本	現代橋	新興
明春	MING CHUN		歐洲	國際橋	華海
獵戶座	BALTIMAR ORION	11 PM	馬尼拉	國際橋	港恒
興勝	HINGSON	PM	曼谷	B15	珠江
育才	YUCAI	PM	大連	招商局	朝聯
光大二號	KWANG TA 2	PM	高雄	油麻地	永裕
新海華	NEW HAI HUA	PM	上海	B15	金發
新馬尼拉二號	ZIM MILA II	PM	馬尼拉	現代橋	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH		高雄	國際橋	寶隆
天翔	SLY HOUER	PM	天津	西區	華夏
浙鵬	ZHEKUN	PM	上海	A19	招商局
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	2 AM	地中海	現代橋	日郵
利樂	RAYA HAPPINESS	PM	台灣	西區	昌宏
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	PM	歐洲	國際橋	歷信
軒利碧琪	HANNE BAKKE	PM	非里曼特爾	現代橋	捷迅

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	三日	馬士基
	SHINKASHU MARU	西岸	三日	日航
長衛	EVER GUARD	美國西岸	三日	利達
華寶納	VERBEBA	中美	三日	日郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	東西岸	四日	總統
順河	SHUNHE	美加	四日	招商局
惠河	HUIHE	美加	四日	招商局
哈佛	HANJIN LE AVRE	西岸	四日	韓進
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	東西岸	四日	大三
納蘭地亞	LALANDIA	西岸	四日	太古
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西岸	四日	日郵
多倫士	TORRENS	巴拿馬	四日	百保利
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	東西岸	五日	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	東西岸	五日	川崎
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	五日	大阪

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	三日	港恒
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	四日	韓進
博多	HAKATA	地中海	四日	日郵
利來福	NL. DEJIMA	歐洲	四日	寶隆
長帥	EVER GENERAL	歐洲	四日	利達
利來厚文	NL. HOUTMAN	地中海	四日	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	五日	新興

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	三日	TASMAN
寧海	NING HAI	新西蘭	五日	太古
濱城	BIN CHENG	澳洲	七日	遠運

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	三日	遠初
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	四日	總統
	FENGSANSHAN	紅海	四日	招商局
長帥	EVER GENERAL	科倫坡印巴	五日	利達
唐河	TANG HE	阿拉伯灣	五日	招商局
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	五日	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	五日	太古
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	五日	招商局

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	馬尼拉印尼新加坡巴生	三日	東宇
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	三日	聯航
紅旗一八六	HONGQI 186	眺能巴生	三日	吳松
碧加	SPICA	新加坡巴生	三日	日航
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	三日	東宇
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	三日	招商局
聖路易士	ST. LOUIS	日惹新加坡巴生	四日	港興
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	四日	永隆
馬士基鋼桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡巴生	四日	馬士基
怡春	YI CHUN	馬尼拉	四日	海豐
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	四日	利達
美上美	BOONKRONG II	曼谷	五日	振盛行
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	新加坡巴生	五日	東宇
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	五日	日郵
山高三號	SUN KUNG 3	印尼	五日	寶輝
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	五日	海陸
勝利河	VICTORY RIVER	新加坡巴生	五日	招商局
博春	W.H. 202	新加坡巴生	五日	海豐
東富	EASTERN FUSI	新加坡巴生	五日	益高
華洋	SINO OCEAN	新加坡	五日	太平

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
魯海六五	LUHAI 65	青島	三日	華夏
華青	HUA QING	廈門	三日	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	三日	招商局
珍珠河	PEARL RIVER	新港	三日	招商局
敖江	AO JIANG	上海	三日	騰隆
安國	ANQUO	青島	三日	金輪
海福	OCEAN BLESSING	日本	三日	大阪
星城	KOTA BINTANG	日本	三日	太平
凌泉河	LING QUAN HE	日本	三日	招商局
國隆	KUO LUNG	日本	三日	欣洋
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	四日	港興
浙鶴	ZHE LI	寧波	四日	招商局
莘江	XINAG JIANG	上海	四日	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	四日	輝騰
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	四日	華閩
利達	FAIR COSMOS	上海	四日	景華
山茶	SHAN CHA	海口	四日	招商局
天昌	TIAN CHANG	天津	四日	華夏
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	四日	山久
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	四日	寶威
北風	BEI FENG	大連	五日	宏光
同安	TONGAN	海口	五日	華夏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
阿比讓	CR.ABIDAN	西非	四日	沙哺
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南非	五日	大三
阿克亞	THALASSINI AXIA	西非	五日	亞聯
富青山	FUQINGSHAN	西非	五日	金輪

體育

意大利足球賽風起雲湧
森多里亞挫國際米蘭 3—1 登榜首
AC米蘭二比零力克祖雲達斯

(美聯社羅馬卅日電)維阿里在週日梅開二度，隊友文仙尼亦建一功，使森多里亞以三比一力克國際米蘭。

森多里亞得勝後與國際米蘭並頭榜首，兩隊同得十九分但森多里亞少賽一場。

主場的森多里亞開賽廿三秒即由維阿里先開紀錄，他接應隊友後衛倫納的傳球怒射破網，國際米蘭門將辛格俯首就擒。

森多里亞在開賽半小時內攻勢如排山倒海，國際米蘭憑藉辛格力挽狂瀾負隅頑抗。

但到了卅分鐘，森雲史達霍基亞將森隊蘇聯中場米希力真高腳逐出場，原因是他在對方禁區內侵犯國際米蘭後衛柏高美。

以十人應戰的森多里亞漸失去比賽的優勢，五十一分鐘，國際米蘭中場柏提項中門楣再射入網替己隊扳得和局。

森多里亞維阿里在七十分鐘射中門楣彈出，國際米蘭大難不死，不過十三分鐘後，維阿里乘着對方後衛柏加尼頂出他的必入球再衝前補上一腳入網使森多里亞再度領先，這亦是維阿里本屆的第六個入球。

四分鐘後，文仙尼再陷一城奠定勝局。

在米蘭，安察諾提及古烈治分別建功，使AC米蘭以二比〇擊敗到訪的祖雲達斯，AC米蘭得勝後與祖雲達斯同得十八分分踞三、四位，而與森多里亞一樣，AC米蘭少賽一場。

祖雲達斯在上半場控制戰局但無法破關。下半場一分鐘，老將中將安察諾提乘隊友馬沙奴擲入的界外球彈出之際，離門廿碼凌空抽射中鵠替己隊先開紀錄。

古列治在五十五分鐘接應其衛隊友列卡特的妙傳闖入對方禁區射向遠柱入網。

其它賽事戰果如下：阿特蘭大二比二和羅馬，卡里阿利一比〇勝熱拿亞，切塞納〇比〇和拿玻里，費倫天拿一比〇勝保洛拿，萊切和巴里一比一，拉素和比薩〇比〇，拖連奴和帕爾馬〇比〇。(梁)

意大利甲組聯賽形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
森多里亞	十三	七	五	一	廿一	九	十九
國際米蘭	十四	八	三	三	廿八	九	十九
AC米蘭	十三	七	四	二	十四	六	十八
祖雲達斯	十四	六	六	二	二十	十三	十八
帕爾馬	十四	六	五	三	十七	十二	十七
熱那亞	十四	四	七	三	十五	十三	十五
拖連奴	十四	四	六	四	十三	十二	十四
拉素	十四	二	十	二	十二	十一	十四
拿玻里	十四	四	六	四	十二	十四	十四
羅馬	十三	五	三	五	廿一	十八	十三

一九九一首項國際泳賽
中國游泳隊昨出發
爭奪伯斯世界錦標
退休名將周繼紅任國家隊教練
廣東楊成担任新西蘭國家教練

(北京三十一日電)由莊泳、王曉紅、林莉、錢紅、楊文意、黃曉敏等世界級游泳明星組成的中國游泳隊，今天下午乘飛機離開北京，經香港飛赴澳大利亞的佩斯，將參加明年一月三日至十三日在那裏舉行的第六屆世界游泳錦標賽。

中國泳手近年來進步神速，特別是數名女泳手已成爲世界的「頂尖高手」。今年，莊泳、王曉紅、林莉、楊文意和黃曉敏各自在自己的主項上創出了世界排名第一的好成績，令世界泳壇刮目相看。從實力上講，中國泳手已具備了奪取世界大賽冠軍的實力。

中國游泳隊此次高手盡出，勢在取得重要突破，改寫中國數十年來從未取得競速泳世界賽金牌的歷史。由於中國隊目前擁有五個世界排名第一和三個世界排名第二的佳績，對於從未在真正的世界游泳大賽中獲得過金牌的中國人而言，中國游泳隊總教練陳運鵬稱本屆游泳世錦賽是「一個『絕好的時機』」。

中國泳手寄奪金牌希望於女泳手身上。儘管男泳手如沈堅強、謝軍、陳劍虹、王大力、林來九等人在亞洲屬於最佳選手，並在一些項目上進入世界排名前十五名，其中沈堅強的男子百米蝶泳八九年曾有排世界第三好成績，但以目前的實力而言，奪得金牌的可能性不大。

當然，男泳手進入前八名的希望很大，如果沈堅強能發揮出色，染指獎牌也並非絕無希望。

另外據伯斯卅一日電：中國跳水名將周繼紅担任教練。

中國跳水隊正在訓練，池邊一個眼睛大大、面孔圓圓的女教練看來很面熟。她就是曾爲中國在多次國際大賽中爭得榮譽的湖北跳水運動員周繼紅。

周繼紅退役后去北京大學念外語，兩年畢業后于今年二月開始担任國家跳水隊教練。別看她年紀不大，資歷不深，可在對隊員嚴格要求這一點上她毫不含糊。她指導亞運會男子跳台冠軍孫淑偉在墊上練背腹肌，規定二十個動作一個也不許就做。孫淑偉做到第十三個時想和「周指導」講講「價錢」少做幾個，只聽得周繼紅一聲斷喝「不行，往下做」，嚇得孫淑偉只好牙裂嘴地繼續下去，直到完成定額。

楊成任新西蘭教練

參加本屆錦標賽的新西蘭跳水隊的教練是個黑頭發、黃皮膚的外國人，他就是原中國國家隊隊員、廣東選手楊成。

楊得一九八〇年進入中國國家隊，一九八五年在日本神戶舉行的世界大學生運動會上奪得三米跳板項目的銅牌，一九八九年七月，應新西蘭方面的邀請，中國游泳協會派楊成去新担任教練，他訓練的隊員中有兩名分別在今年年初的英聯邦運動會和后來的世界年齡組跳水錦標賽上獲得獎牌。

不過他說，由于新西蘭跳水運動的整體水平不高，與中國隊相比還不是對手。

西班牙足賽戰果出人意表
奧沙蘇拿大發神威
皇家馬德里吞四蛋
巴塞隆拿和皇家蘇斯達續領羣雄

奧沙蘇拿 (美聯社馬德里卅日電)週日在主場以四比〇大破皇家馬德里，波蘭前鋒烏寶連中三元。

衛冕冠軍的皇家馬德里戰敗後滑落聯賽第四位，較榜首的巴塞隆拿落後八分之多。

巴塞隆拿 與皇家蘇斯達以一比一握手言和，以十六仗廿七分領導羣雄，較次席的馬德里體育會多五分。

馬德里 體育會作客以一比〇小勝洛格朗奴，後者戰敗後以十八分跌落第五位，同分的尚有戰勝的畢爾包及落敗的西維爾。

畢爾包在廿三及六十六分鐘由華維弟及賴保達斯先後建功以二比〇領先艾斯賓奴，後者由德國外援章基在八十一分鐘追成一比二，完場前三分鐘，艾斯賓奴得一十二碼罰球，但保加利亞前鋒西維哥夫主射一飛沖天，白白失去扳平機會。

西維爾作客薩拉戈薩以〇比二敗北，他們隊中兩名前鋒智利的薩馬蘭奴及奧地利的保士達雙雙缺陣。

華倫西亞 以四比二力克達尼拉費，高美斯及古薩特均梅開二度。

至於其它四場聯賽馬洛加對華高斯、卡迪斯對加斯達倫、希洪對奧維度及貝提斯對華拉杜尼廸均以〇比〇賽和。(梁)

亞太區傷殘教練研討閉幕
廿一國家代表參加
五天課程探討理論實踐獲益良多

由香港傷殘人士體育協會及亞太區傷殘體聯主辦之「亞太區傷殘運動教練研討會」經過一連五天嚴格深入淺出之理論及實踐課程後，終圓滿結束。五十多名來自廿一個國家之海外代表及廿多名本地教練、教師、物理治療師及傷殘運動愛好者均獲益良多。據籌委會主席周一嶽稱：今次研討會在世界傷殘體運中尚屬首次，以理論實踐相配合，聚集國際知名傷殘體運學者，教練連同本港資深傷殘體運行政人員、教練、各籌備委員、義工等犧牲聖誕假期，協助籌辦此饒有意義盛會，實屬難得。

在這五天課程中，學員均能深入探討傷殘人士最普遍之運動，計有田徑，游泳及乒乓球，並介紹發展中之項目——劍擊及硬地滾球。大會更於日前特別安排了一場別開生面的傷殘人士劍擊示範表演，由香港六位資深的傷殘劍擊運動員担任示範，並由該隊主委教練洛哥斯及總教練何曉文担任旁述，表演項目包括花劍及重劍。

傷殘劍擊與一般劍擊運動大同小異，規則，裝備及計分方法都與一般的相同，所不同的是傷殘劍擊運動員需坐在輪椅上，而兩部輪椅更要安置一條鐵管以固定兩者的比賽位置。

本港的傷殘劍擊運動至今只有六年歷史，但在亞洲區已有相當地位，八八年南韓傷殘人士奧運會中，本港劍手劉軾奪得一銀牌，而女子花劍組亦不遜色，好手麥淑娴亦爲本港奪得一面銀牌。

目前香港傷殘劍擊隊，只有七名成員，正準備吸納更多運動員，總會還會於明年積極舉辦示範表演及選拔賽，希望從中發掘具有潛質之運動員。

除此之外，總會正籌備派隊參加九二年傷殘人士奧運會，屆時可望派出十人參賽。另外，該會更獲傷殘人士國際奧委會委以重任，於一九九四年在港舉辦世界劍擊錦標賽，屆時將有一番熱鬧，此乃香港體壇最大盛事，成就可期。在昨卅一日頒發證書典禮中，籌委主席再三向有關協助及贊助此研討會成功之團體及機構致謝如下：香港公益金、城巴、丹尼印刷公司、免稅店慈善基金、康體發展局、錢龍體育中心、皇家香港賽馬會及佐丹勞服裝公司。

陳智才陳念慈比賽中英姿，此次榮膺爲港體壇增添光采。

亞太區傷殘運動研討會中兩傷殘劍擊手示範。

澳洲硬地女子網賽
雉子牟田挫舒莉花
瑪馬里娃與莎寶分挫敏達芬迪

(美聯社澳洲布里斯本卅一日電)日本雉子牟田明子週一打亂了舒莉花重返網壇的計劃，在十五萬美元的澳洲硬地女子網球賽首輪取得直落兩盤勝利。

雉子牟田 一再網前施威得手，最後以六比四、六比二勝美國舒莉花。

右肩動手術休養了半年之後的舒莉花首次上場，打球顯得小心翼翼，在整個比賽中僅保持兩個發球局。

世界排名一百十五的廿二歲雉子牟田說：「我知道舒莉花很久沒有參賽，因此我視爲擊敗她的良機。」

「今日我的起身球打得十分好，這是最大區別所在。」

前世界排名第三，贏過溫貴雙打冠軍十一次的舒莉花說，這次輸球並不令我心灰意冷。

「我的重振雄風計劃是十二個月到十八個月的安排。」

少女球手瑪馬里娃與莎寶在這項五十六人參加的賽事首輪爆冷，擊敗種子對手。十七歲澳洲莎寶在決勝盤力挽兩個終盤分，以六比三、七比六(九比七)擊敗十一號種子美國芬迪。

莎寶 說：「我們志強頑，對着名氣的對手不能心慌慌。」

十五歲的保加利亞瑪馬里娃，首盤力挽三個終盤分，終以七比五、七比五打敗十三號種子德國夏姬。

瑪馬里娃 說：「日間天熱打得辛苦，但我滿意自己的表現。」

十號種子法國夏拉蒂四比六、六比三及六比二勝澳洲敏達。

以捷克諾娃娜和蘇聯蒂娃爲首的八名頂尖種子首輪輪空。

這項賽事是一月十四日澳洲公開賽前的一連串熱身賽之一。(梁)

澳賀普曼盃網賽晉準決
南斯拉夫勇挫蘇聯
畢碧施麗絲戰法國
施麗絲榮獲地中海最佳運動員

(法新社澳洲伯斯卅一日電)南斯拉夫畢碧與施麗絲拍檔，出色地爆冷，週日晚在此間的賀普曼盃網球半準決賽中，打敗蘇聯。

混雙 在決定性的混雙比賽中，畢碧與施麗絲在六十九分鐘內，以七比五及六比四直落兩盤勝頑強的切斯諾柯夫與蘇娃娜。

在這項四十萬美元(卅萬美元)的混合隊際賽中，蘇聯爲頭號種子，南斯拉夫將於週二與法國作準決賽。

施麗絲 在這場晚間比賽中，施麗絲先以六比二及六比二擊敗蘇聯之華麗娃，拔下頭籌。

切斯諾柯夫 但是切斯諾柯夫並不示弱，以七比六(七比五)，三比六及六比二擊敗南斯拉夫畢碧，追成一平。

在決定勝負的最後一場混雙中，南斯拉夫的男女拍檔以二比一取勝獲得準決權。

這場南蘇之戰，尤其首場畢碧對切斯諾柯夫，發生爭吾球，結果畢碧成爲受損者。

首盤 畢碧以五比三領先，進行第九局並且在終盤分上發球，這時切斯諾柯夫擊球看來已經出界。

但是司綫員堅稱該球在界內，結果給蘇聯對手以翻身機會。

畢碧 次盤表現出色，扳回一盤，但在決性定第三盤時，在激戰中又因腳踏界綫發球而失去取勝機會，切斯諾柯夫乘機進入五比二，並且跟着再勝一局獲勝。

賽後畢碧說：「那球判爲界內球其實在很多，這種在關鍵分時出現錯誤，一年到晚難免有一兩次。」

對於準決對法國之戰，他說：「今年我與法國雷傑交鋒過三次，他二勝一負，我預料他是難以對付的對手。」

在記者會後，施麗絲獲頒贈地中海國家一九九零年最傑出運動員獎，由南斯拉夫通訊社史洛波頓頒發。

摩洛哥長跑好手阿歐達在上兩屆獲此榮譽。(聯)

香港羽球名將雙陳
元旦獲BEM勳銜
感謝羽總會長多年培育與支持
一九九〇英聯邦運會勇奪金牌

(特訊)本港著名羽球手陳智才、陳念慈因在過去數年對羽球運動作出卓越貢獻，將於英女皇元旦授勳日，獲頒英帝國獎章。

廿八歲的陳智才由少年時投身羽球運動，至今已有十六載，他的混雙拍檔陳念慈剛於前不久結束長達十五年的球手生涯，目前正負笈海外。

得悉這一喜訊後兩人均十分開心，現於銀禧體育中心担任教練的陳智才表示，獲此殊榮是大大出乎其意料，在高興慶賀的同時，是要感謝羽總會長湯恩佳多年培養和教練的悉心指導，自己有今日之成就，是有賴於他們的不斷支持。

銀禧中心羽球總教練盧榮堃聯表示：眼看着自己的羽球手不斷進步，並取得巨大成就，自然是一件十分令人欣慰的事，她希望能在未來訓練出更多的一流球手，爲香港羽壇爭光。她指出：陳智才、陳念慈此次獲授勳，不僅是羽球界的光榮，亦是香港體壇之榮譽。

陳智才、陳念慈長期刻苦訓練，他們在八六年漢城奧運會表演賽中一鳴驚人，贏取銀牌大獎。陳念慈更於八七年榮膺本港傑出運動員，其後曾一連膺選三屆，而陳智才亦先後獲選八八、八九兩屆全港傑出運動員。

這兩位球手的最高成就，是創造於去年一月的第十四屆英聯邦運動會上，他倆憑純熟的球技力挫各路好手，登上羽球混雙比賽的王座，爲港隊贏得唯一的一面金牌。

陳智才回憶奪標經過時非常感慨，他稱赴賽之前，自己曾受腰傷的困擾，一度準備放棄比賽，但經教練盧榮堃聯和陳念慈不斷鼓勵，自己漸漸回復信心，而會長湯恩佳特別爲我請來氣功師療傷，使傷患大有起色。正式比賽中我倆一直保持穩定水準，終於奪取錦標，實現多年心願。

除了取得聯邦運會金牌外，陳智才，陳念慈還於八九年九月的香港，中國兩項公開賽均贏得銀牌。

一九八八年他們在格蘭披治總決賽中名列第五，而在該年的世界格蘭披治排名表上，雙陳是位居第三位。

得獎後的陳智才，希望於不久的將來宣佈結束運動員生涯，而把全部精力投入到教練工作上，憑自己多年的比賽經驗及球技，爲培養本港新一代球手盡綿薄之力。(平)

國際排球教練班結束
亞洲排協會長頒證書

由港九排球聯會主辦，國際排球協會協辦，國際排球教練訓練班，經過十二天的嚴格課程，昨晚在珠城酒樓舉行結業禮，亞洲排球協會會長松平康隆親自由日本到港主持頒發證書儀式。

今次訓練班有共來自八個國家及地區之廿六位教練參加，接受嚴謹而全面之國際教練訓練(包括中華台北、日本、伊朗、卡塔爾、菲律賓，斯里蘭卡、澳門及香港)。港九排球聯會派出十一位教練受訓，獲得優良成績，亞洲排球協會會長松平並讚揚是次訓練班爲亞洲地區造就傑出教練人才，對推動亞洲排球運動貢獻良多。而二位中日導師：張然及古澤久雄亦深感訓練班的籌辦及各方面均十分完善和理想。

訓練班之結業典禮，到場嘉賓計有亞洲排球協會會長松平康隆伉儷，康樂體育發展局發展事務理事婁國楨，港九排球聯會會長石振達伉儷，二位導師，所有學員等濟濟一堂，場面熱鬧。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

曾榮昌中醫師
婦科·兒科·內科·
經驗多，痊癒快·
診所香港銅鑼灣怡和街一號
香港大厦4字電5771560
星期六下午星期日休息

嶺南中醫院主任、廣州名醫
陳林王治脫髮
多年經驗　辯證論治　療效卓著
純正中藥　培元固本　有益健康
治療無效　原銀奉還　以表信譽
九龍佐敦道九至十一號高等大廈十五樓D座(電梯按16字)
(正對佐敦地鐵站往伊利沙伯醫院出口)
電話：七八二五五一五·三六五三一三一
診症時間：上午十時至下午五時(星期日休息)

中醫 盧健榮
男婦兒科鼻病
香港軒尼詩道四四七號二樓電話 8910905

老中醫 白遜廷
精醫 生骨刺　腰脊痛症　當面見功
坐骨神經痛症
五十餘年經驗今古療法特效快速
治理痛症眞材實學絕非誇大宣傳
香港筲箕灣道150號8樓按8字地鐵西灣河站對面廣東省銀行右隣

水仙花頭
爲迎新春，本公司新到大量漳州宜春水仙花頭
精選裝20頭及30頭
價優，歡迎批發及零售
信裕有限公司 香港文咸西街48-48A 電話：5450681,5442435

新法痔瘡專科
痔
專科女醫 林聰傑 劉玉芳
[illegible]

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠邁有限公司
電話：5411708-5線

地產與樓房
每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

承銀主命出售
約六千公斤2/25支
純苧麻紗有意者請
電五二四五一叁一
李慧明小姐洽

風水班、面相班
亞視下午茶
「風水掌相」
節目特約主持
玄機五術學院院長親自教授，一月開課
報名查詢 8152667

全新大厦出售
西營盤水街、第三街178-180號，新入伙大厦472呎，一梯兩伙、兩房一廳、即買即住、尚餘少量單位，先到先得。
旺舖出租
另有大小旺舖出租，宜做餐廳小食及錄影帶、時裝等生意。
請電：5451998 鄒小姐洽

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產穩壓器專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：(852) 4892552
三力電子有限公司

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
德輔道西305地下五四六七七五三

中環寫字樓招租
面積由500至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：5231637 區先生洽

至旺季加七十三澳元至一百六十澳元不等。

塔省的遊覽點，包括省會荷伯特的市內遊覽，DERWENT 河谷，HUON 山谷，TASMAN 半島，特別是亞瑟港的舊監獄遺址；而中部的山區及湖泊區，更充滿大自然景色。在荷伯特有當地旅行社安排到山區遠足及到塔省東岸的海灘區，亦可以選擇自駕汽車遊覽，任君選擇。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

塔斯曼尼亞省省會
荷伯特市值得一遊

K LINE
星馬線
直航：星加坡、
海洋皇后輪 M.S. "OCEANIA QUEEN"
樂高輪 M.S. "RYOKOH I"
亞爾泰雅士輪 M.S. "ALTAIR ACE"
收貨站：太平洋倉庫
九龍油塘灣仁宇圍62
電話：3475221
中央航業有
CENTRAL MAR
皇后大道東43-59號東美
電話：865009

今日入

船名	西名
魯海六五	LUHAI 65
歌莉亞	GLORIA
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE
利樂	RAYA HAPPINESS
海有	HAI YOU
亨利角	CAPE HENRY
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO
光大二號	KWANG TA 2
陶南八號	DONAM NO.8
明春	MING CHUN
巢戶亞	BALTIMAR ORION
星城	KOTA BINTANG
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE
上海	SHANGHAI
新星加坡	ZIM S'PORE
陽明山	YANGMINGSHAN
國隆	KUO LUNG

明日入

船名	西名
廣春	W.H. 201
普魯頓	VILLE DE PLUTON
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II
探險者	SL. EXPLORER
百必達	ANDHIKA PARAMITA
諾蘇珊	NORASIA SUSAN
軒利碧琪	HANNE BAKKE
海恩	HAI IN
金石	GAMZAT TSADASA
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER
穗如	SPICA
美士美	BOONKRONG II
湄南橋	MAENAM BRIDGE
蘇麟	SULIN
新熱內亞	ZIM GENOVA
閩海三二九	MINHAI 329
雁蕩山	YANDANGSHAN
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER
	PLANETA
亞洲荷航	SCANDUTCH
浙鵑	ZHEKUN
	DAMINGSHAN
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE

※　※

船名	西名
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS
海皇黃玉	NEP. TOPAZ
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY
南江	NAMGANG GLORY
通顯	MILD SUN
新海寧	NEW HAI NING
新基隆	ZIM KEELUNG
安國	ANQUO
士必金	SPECO KING
珍珠光榮	PEARL GLORY
	CELLO
國興	KUO HSIN
	PRACA
天昌	TIAN CHANG
錦江	KEUMGANG GLORY
航海家	TA. NAVIGATOR
夏利遜總統	PRES. HARRISON
娜斯馬士基	LARS MAERSK
長衛	EVER GUARD
立仁	UNI. HUMANITY
加州	CALIFORNIA LUNA
納蘭地亞	LALANDIA
阿比讚	CR. ABIDJAN

娛樂圈

翁江培伍詠薇結婚宴來賓數百
劉玉婷神勇奪花球
兄弟玩新人起高潮

伍詠薇、翁江培前晚舉行婚宴，晚上八時多一對新人便站在大堂恭候嘉賓，到賀人士有李鵬飛，張鑑泉等議員，亞視董事陳永德、林建岳、藝人翁虹、萬綺雯等數百人。

入席後李鵬飛代表主家致謝詞及祝賀一對新人。張鑑泉還高歌一曲祝福新人，隨着一對新人向各嘉賓祝酒，並切禮餅和飲交杯酒。

之後新娘便擲花球，為了拾個綵，各姊妹們如翁虹、萬綺雯、劉玉婷、樂蓓、何潔等表現得十分踴躍。當中劉玉婷以衝鋒狀態，先來一個馬步殺出，然後用力擋開翁虹，跟着向樂蓓騷踭，令樂蓓差些跌倒，才勇奪花球。

事後戥穿石團，由於覺得劉玉婷太過失儀，於是叫劉玉婷再次上台把她的神勇狀態重演一次，弄得劉玉婷十分尷尬。

席上當然是玩新郎新娘了。當晚戥穿石領隊李道洪要一對新人吃蘋果，咀對咀食香蕉，和在口中交換食提子，還要新人公開他們如何在八九年四月卅日結識等，此外新娘子為答謝各人盛情，更在席上唱了兩首歌。

玩新郎新娘，咀對咀吃提子，情意綿綿。

新人交杯百年好合。

不給公子哥兒追的機會
翁虹自謂職業女性
要事業愛情兩兼顧

聖誕節翁虹很幸運地獲得一天假期，去了澳門玩。她謂原本是有人請她去舞會，但因她要開工，加上沒有時間打扮，所以便推了。同時近年她的性格亦變了，不喜歡去太多人的地方，情願與女朋友去澳門玩。

有指她不去舞會很難有機會認識公子哥兒，翁虹說凡事都是緣份所定。況且她又非很想認識公子哥兒。所以就算真是有人追，發展機會亦不大。

何況平時在舞會，若遇上狂風浪蝶，她都很識保護自己，從不讓那些公子哥兒有機可乘。

前夜她出席伍詠薇婚宴，翁虹坦言看到對方嫁得這樣幸福，不須再捱，她卻有一剎那很嫁的衝動。

但一會兒就過去了。因她自覺是職業女性，假如真的結了婚，亦會工作，且希望事業感情兩方面兼顧得到，就最為理想。

稍後拍完「富貴冤家」，她將會拍攝伍潤泉新劇，當中與孫興、吳毅將合作，她由於上次同孫興在「還看今朝」中合作得不俗，所以公司今次就遠道叫孫興由台灣返港拍攝此劇，而做完此劇她希望去歐洲旅行，原因她已有年多沒休息過。

喜訊——免費教唱粵曲

有興趣學唱粵曲的朋友，從一月五日起，香港電台第五台（AM七八三），逢星期六晚十時半播出「粵曲不離口」，王粵生教唱粵曲，並由葉紹德介紹欣賞粵曲的竅門，又於星期日中午十二時四十分重播。

本報為便利讀者們能對着曲詞學唱粵曲，徵得五台同意，每月的第一個星期五，把整個月王粵生所教的曲詞刊在娛樂版。

一月份「粵曲不離口」，將有四組，我們會一次過於一月四日把王粵生所教的曲詞刊出。有興趣學唱粵曲的，記得把曲詞剪存下來，以便留待其它三個星期用。

對被「飛」離活色生香有微言
陳奕詩謂是合約滿
在愉快情形下離開

陳奕詩今日正式約滿亞視，昨晚最後一次主持「活色生香」，在節目中與新舊主持一齊演出，及向觀眾道別。對今次約滿亞視，她聲言是在絕對愉快的情況下離開。至於早前的說事，她並非想公司挽留她才這樣做，只是她覺得做了年多，公司應事前通知。

對周太日前表示，今次事件有人想借此做宣傳。陳奕詩說有關這篇報導，但對方沒有指名道姓。她亦沒有話說。她覺得對方是電視台的負責人；站出來說話是很自然的事，不過作為藝員的她，也是有發言的權利。

她謂在亞視多年，由邱德根時代競選亞姐到現在，她都做得很開心，但這次「活色生香」換主持人，外間說她被飛，就覺得有些說得不對，因亞視有權更換任何主持人，不過她是合約滿才離開的，所以字眼不應說她被飛。

最近由於她的外婆年事已高，身體不太好，所以就送了外婆到安老院。她明白每個老人家都是不喜歡住安老院。但因她要工作，父母又在外地，若平日留外婆一人在家。她是不放心的，因只好出此下策，但她仍會不時去探望外婆的。

陳奕詩身材越來越標青

純個人演唱會成功
羅文高興有滿足感
很開心有青年觀眾欣賞

羅文演唱會前夜假文化中心十一場圓滿結束，對今次純個人演唱的表演形式，羅文說是一個自我挑戰，能順利完成，他感到很有滿足感和高興。

忙了十多日，今天他會去澳門休息幾天，及順便預祝生日，因年卅晚那天，他會到荃灣及沙咀道舉行一個小型演唱會，形式以歌舞為主，藉此滿足不同的歌迷需要。

明年復活節羅文準備去美加登台，隨在加拿大多倫多的大屋休息個多月，才安排其他工作。

問他三次演唱會都做得這樣成功，明年會否再接再勵開多幾場？羅文稱暫時不會，因唱得太多，都要俾時間觀眾休息的，況且自從他在文化中心唱了多場後，現在竟有人叫「文化中心」為「羅文館」。

回顧九零年，他覺得最大收穫是多場演唱會都做得很成功，且他發覺尤其第三次演唱時多了不少年青觀眾，很是開心。

何潔、陳珩、何美婷為伍詠薇做伴娘。

黎美嫻自覺長大
九〇是最開心的一年
九一年拉埋天窗

黎美嫻最近忙於拍演「大地飛鷹」，該劇昨日特假外景地舉行拜神開鏡禮。黎美嫻對於回顧九〇年，表示最開心的一年，有很多劇集演，最近看來是消瘦一點，但很是健康，她又表示，九〇年出外工作及旅行是最多的一年，所謂行萬里路，勝讀十年書，自己覺得出外多，見聞也較廣闊，而且也結識很多朋友。

黎美嫻自認入無綫不經不覺已五年，當初不適應電視生活，而今已習慣。也覺得自己已正漸漸長大。雖然九〇年會發生很多事，隨即亦經她化解下來，她與無綫合約應於今年內屆滿，會轉為另一個型式繼續合作下去。

至於新的一年計劃，黎美嫻表示，九一年會結婚，那一個月出嫁，則未決，她已肯定是嫁給賴建國，對於她的結婚大事，賴媽會表示，因為她是首次結婚，應該要大事鋪張，對於明年是盲年，俗稱不宜嫁娶，可是她與賴建國也不介意。

總結去年事事滿意
汪明荃有難忘除夕
赴美探親七號回來看羅家英

今日是元旦，汪明荃忙於演電視之餘，順並向各影迷祝賀新年快樂。昨晚大除夕，汪明荃主演之「朝陽」續集首次播映，她亦在「歡樂今宵」與觀眾作除夕狂歡演出。汪阿姐表示，今年除夕演出電視城，是較為舒服，八九年大除夕，適逢風雨之夜，在維園作馬拉松演出節目，站在台上衣服也被雨淋濕，寒冷非常，很是辛苦，這是她最難忘記的一個除夕。

回顧九〇，汪明荃表示很滿意的一年，曾演出四枱神功戲，在戲院也演出兩枱粵劇，又拍了兩個大陸貨品的廣告，且為大陸拍了廣告，合共拍了五個，新酬和拍香港廣告差不多。無綫又有劇集給她演。統計九〇年的工作已超出她的計劃，故此感到很是滿意。至於九一年的願望，汪阿姐表示希望身體健康，世界和平。

今日阿姐飛美國探親，七號回來到新光看粵劇，捧羅家英的場。她一直否認與羅家英拍施，但承認是要好的朋友，很好的拍檔。

汪阿姐謂羅家英眞第一乎！

羨慕同學結婚戴四方帽
朱潔儀要才貌兼備
考慮兩三年後讀書

朱潔儀最近接一位居住外國的朋友出嫁消息，於是觸起懷春少女的情懷「很嫁」，希望自己也找到傾訴心事的男友，在寂寞的時候同吐心聲。

今日是九一年的開始，朱潔儀自認今年內各同學皆戴四方帽大學畢業，自己有失落感，因為當年參加選港姐，放棄了讀書機會，否則也與同學們一齊畢業，同戴四方帽，有同學表示羨慕她戴后冠，她則羨慕同學戴四方帽，其實她很歡喜讀書，也預定在娛樂圈再發展兩三年便繼續讀書，以增加自己的學識，希望能才貌兼備，不單祇掛港姐頭銜。

朱潔儀表示，九一年希望事業順景，過去一年無線給她很多機會，九〇年感到很滿意，不過入電視圈後，由於工作過忙而患胃痛，在半夜痛得很厲害，故所新的一年也希望身體健康。

喜發揮個人表演慾
尊龍得顯身手機會
龍在中國身兼作曲填詞唱三職

尊龍在電影方面有實。但他的野心不僅於此，為了表現自己是多才多藝的全面藝人，他特出成就已是不爭之事，最近不單灌錄其首隻個人大碟，其中還身兼作曲填詞及演唱三職；而在新片「龍在中國」有一場令人印象深刻的祝捷舞，亦是由受過京劇訓練的尊龍自己親身編排，效果異常出色，發放迷人活力。

尊龍承認此舉除了發揮個人表演慾外，亦與其對「龍在中國」一片特別投入有關。

尊龍最初答應主演「龍」片時，劇本只草稿階段，但他已覺得整個構思和故事很刺激，主角黃亨利尤其吸引，看完草稿後便感到無論如何都想演。

尊龍，十歲便開始接受京劇訓練，後來拒絕了十年功夫電影合約毅然赴美，幾經掙扎卒成為今天的巨星。

對他來說，「龍」片中黃亨利由偷渡客變成商界巨人的傳奇經歷，顯得份外親切，並與自己的人生多少有點相似之處。

尊龍與鄔梅在「龍在中國」

梧州劇團為長沙灣籌福利基金
狄青戲曲來自小說

・朱侶・

梧州粵劇團在新光演出已完滿閉幕，今日起拉箱到南昌戲院，演出的劇目依舊是該團的叙寶女騎馬，啞女告狀，楊門女將，九寶蓮和孟麗君，他們的首三場戲是為長沙灣街坊福利會籌募福利基金。

三日起羅家英、吳美英的金英華接着在新光演出，排出的劇目有「平西虎將戲蠻花」、英雄兒女保江山，華台柳，劍底娥媚是我妻，南宋鴛鴦鏡，六月雪，紅菱巧破無頭案，秋江戰火解情仇。

這八個戲中，其中六個戲朱侶是可以肯定看過的，只有「英雄兒女保江山」和「劍底娥媚是我妻」在記憶中，是沒有印象的，可能以前是沒有看過吧！但又好像曾看過羽佳與南紅演出，真的要翻翻資料。

金英華的開鑼戲是「平西虎將戲蠻花」，那是七十年代中，羅家英與李寶瑩看到潮劇名旦蕭南英演出「八寶公主」，而把它搬演為「狄青與雙陽公主」，並聘請蕭南英為他們作藝術指導，而在大會堂為藝術節來演出。

狄青與雙陽公主的故事，是出自坊間小說「五虎平西」。話說北宋時，遼兵犯境，楊宗保鎮守邊關，力拒侵略。奈軍糧不繼，屢使人回朝催糧，都遭奸太師龐洪將文書押下，其勢甚危，乃命大將劉慶殺出重圍，回朝告急。太師乘機用計，力薦狄青領軍往援宗保，大軍出發，焦廷貴為先鋒至火叉崗，却中了龐洪預佈之計，使狄青錯走鄯善國，攻下三關，鄯善國雙陽宮主領兵迎戰，對陣中，狄青方知錯成大錯，宮主見他武藝高強，風姿凜凜，乃用計智擒狄青，經鄯善國王准許，二人並結連枝。一日，焦廷貴從京師帶來家書，方知母親被禁困圍，狄青乃與廷貴合謀，向宮主騙令出關，與衆將會合，先伐西遼，然後救母。宮主發覺，即領小隊兵馬，飛騎追趕。

以狄青為題材的坊間小說，以前五桂堂出版的有「萬花樓」，「五虎平西」和「五虎平南」等三本，其中改編為戲曲劇本的，多取材自「萬花樓」和「五虎平西」中。在粵劇中，最有名的應算桂名揚演的「三取珍珠旗」了，記得朱侶小時候還有紅伶演出的，而且頗受歡迎，不過朱侶沒有看過。

圖為：羅家英、吳美英之狄青與雙陽遊園

值得一讚

・阿富・

框眞 裏眞

毫無疑問，「同居三人組」會和「城市故事」，「公司三文治」等劇一樣，成為無綫的長壽劇集，但是，一部「城市故事」造就了溫兆倫，「公司三文治」又把梅小惠捧出來了。可是，「同居三人組」直到現在，能表現突出的，反而是李國麟、黃寶欣，他倆把「阿勇」和「靚仔」這兩個人物，演得有血有肉，性格方面也突出。

而郭晉安這個一直獲得好評的演員，只是平平而已。

一個戲劇集，如果編導者不把重戲排在某一個人的身上，想表現自己，在演譯方法上，就必須別創一格，否則，只有浪費自己的時間，郭晉安只演出劇中人，恰如其份，不見突出，問題相信就在這裡。而且，他也不是一個會搶戲的人。

「同居三人組」先是把李克勤加進去，然後又是劉嘉玲，林憶蓮，現在又有吳婉芳。人物的穿插也很是自然，給觀衆的感覺也是新的。特別是林憶蓮由衣着、化粧的寫實，演來的自然，親切，值得一讚。

今映 晨早場 四點場 午夜場

無綫翡翠台

6:00 香港84
6:40 香港早晨
9:05 電視先鋒默星會
11:55 家有嬌妻
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:20 天若有情
3:20 城市故事
3:50 故事小寶盒
4:15 相聚一刻
4:40 閃電傳真機
5:40 莎莉敏變變變
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經・五綫譜
6:30 新聞及天氣
7:00 綠色浪潮
7:25 人在邊緣
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組／K.100
9:15 新聞簡報
9:20 奇幻人間世
10:20 開心浪漫俏佳人
11:00 城市獵人
11:35 新聞／五綫譜
12:05 殭屍奇兵
1:05 體力士紀錄選個捉
1:30 粵片：四兒女（上）

亞洲本港台

6:30 大力水手
6:45 晨早直播室
9:05 釣魚郎
9:35 飛虎隊
10:15 肥肥纜約三十年
12:10 自然之奧秘
12:15 女女三分親
12:45 新聞・天氣
1:00 賽馬日
5:45 大愚B
6:15 新聞・天氣・五綫譜
6:55 放眼世界
7:00 鬼做你老婆
8:00 緣莊
8:30 富貴寃家
8:55 快拍一路人
9:00 新聞・天氣
9:35 開心轆轆笑
10:35 東歐啓示錄
11:35 活色生香
12:05 夜間新聞
12:20 賽馬結果
1:30 電影：紅鸞星動

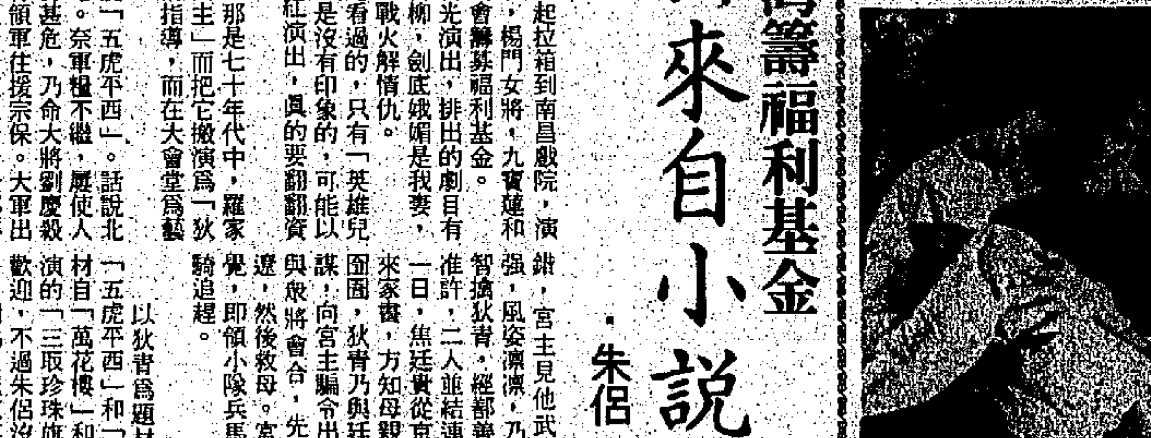
無綫明珠台

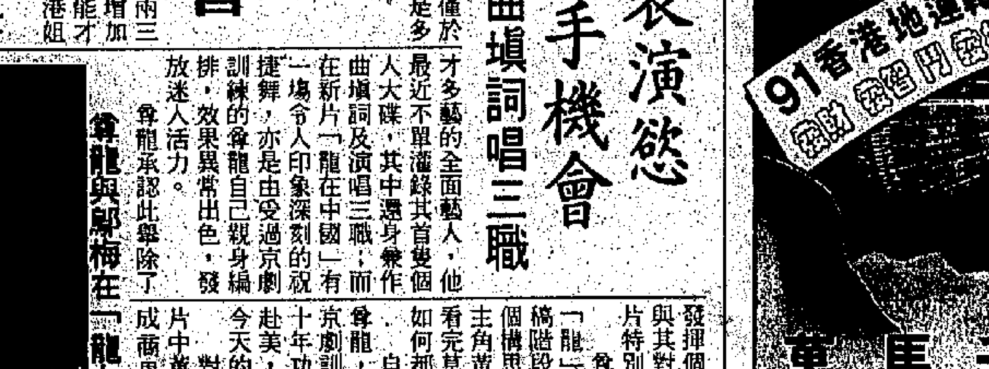
12:00 90美國青春小姐競選
6:45 The Ann Jillian Show
7:15 新聞
7:55 明珠快訊
8:00 體育世界
8:30 英國足球賽
9:30 新聞簡報
9:35 電影：風流快活
11:35 Music motion
11:40 明珠快訊
11:45 新聞
12:00 與我同遊
12:05 華爾街外望
12:30 猛龍出租

亞洲國際台

4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞
6:10 浮華世家
6:35 鬥氣老表
7:05 國際新動態
7:35 肥瘦雙雄古惑狗
8:30 新聞・天氣・財經
9:00 演藝天地
10:15 拍檔俏冤家
10:45 女人心
11:15 新聞
11:30 賽馬結果
12:25 男人四十笑哈哈
12:50 CNN衛星新聞

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
9 39	13 34	1 31	10 23

轉瞬間已到元旦假期，一九九一年第一期六合彩將於後晚攪珠，據去年底走勢預測，年初號碼仍會反覆。

細號碼可看好①⑨⑬，博冷可揀⑩。中號碼正逐步轉弱，但㉒㉘可作配搭。大號碼以㉞㊴值得追捧。（港）

近期旺門號碼：

4 15 22 26 28 31 39 42

十期盲門號碼：

2 3 5 10 18 21 23 26 36 37 41 44 45

各號碼與上次開出距離期數

1: 1	8: 5	15: 1	22: 1	29: 2	36: 12	43: 2
2: 11	9: 7	16: 9	23: 12	30: 3	37: 14	44: 19
3: 28	10: 10	17: 6	24: 0	31: 1	38: 0	45: 20
4: 0	11: 5	18: 29	25: 4	32: 4	39: 3	
5: 18	12: 1	19: 5	26: 0	33: 0	40: 2	
6: 0	13: 1	20: 5	27: 2	34: 2	41: 13	
7: 6	14: 5	21: 27	28: 3	35: 8	42: 0	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 1	15: 3	22: 3	29: 1	36: 0	43: 2
2: 0	9: 2	16: 1	23: 0	30: 2	37: 0	44: 0
3: 0	10: 0	17: 1	24: 2	31: 3	38: 1	45: 0
4: 3	11: 2	18: 0	25: 2	32: 1	39: 3	
5: 0	12: 1	19: 2	26: 3	33: 1	40: 2	
6: 3	13: 3	20: 3	27: 1	34: 4	41: 0	
7: 2	14: 1	21: 0	28: 4	35: 1	42: 4	

自45個號碼起計開出次數

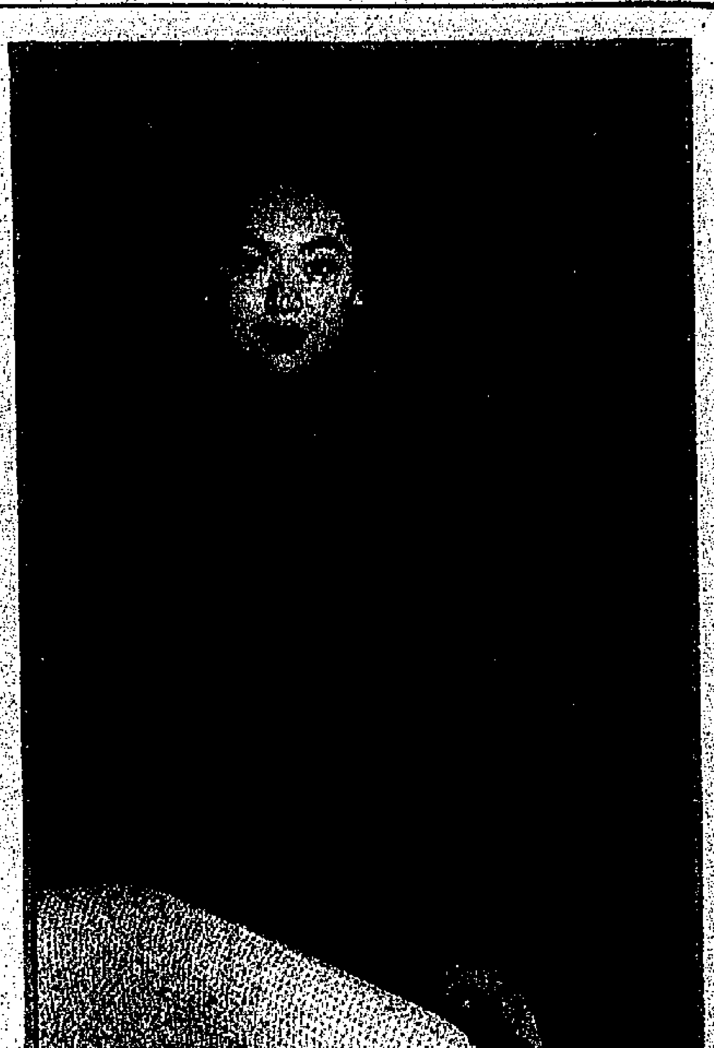
1: 14	8: 15	15: 19	22: 14	29: 17	36: 14	43: 10
2: 13	9: 15	16: 13	23: 9	30: 15	37: 11	44: 13
3: 15	10: 13	17: 12	24: 15	31: 18	38: 16	45: 9
4: 18	11: 17	18: 10	25: 10	32: 13	39: 17	
5: 12	12: 17	19: 16	26: 14	33: 12	40: 12	
6: 17	13: 11	20: 20	27: 13	34: 20	41: 17	
7: 15	14: 15	21: 11	28: 18	35: 23	42: 13	

自90年以來各號碼開出次數

1: 14	8: 18	15: 20	22: 14	29: 20	36: 16	43: 10
2: 13	9: 17	16: 14	23: 10	30: 16	37: 13	44: 13
3: 16	10: 13	17: 16	24: 15	31: 20	38: 17	45: 9
4: 22	11: 19	18: 10	25: 11	32: 14	39: 18	
5: 12	12: 17	19: 20	26: 16	33: 13	40: 13	
6: 18	13: 11	20: 22	27: 13	34: 20	41: 18	
7: 17	14: 16	21: 12	28: 19	35: 23	42: 13	

王靜瑩

完成學業才入影圈 望能再到香港旅遊



台灣姑娘王靜瑩，早前與劉德華合作拍過一部電影，雖然是部台灣片，不過在港上映，反應不俗，連帶她這位女主角，亦漸漸受到注視。

「你有無意思來港發展？」

「若有機會的話，亦希望可以來港發展，不過現仍是求學階段，先顧學業，待完成學業之後，若果有機會，希望可以再在娛樂圈發展。」

「你現在唸中學還是大學？」

「我仍在唸高中三，最低限度要讀完中學課程，才會正式投身演藝行業。」

「會否介意公開年齡？」

「當然不會介意，現年僅十九歲而已，所以並不心急要立刻投身於演藝界，目前除了正職是學生以外，尚有兼職做模特兒。」

「對香港的藝人有無認識？」

「我喜歡不少香港的明星，有張國榮、張曼玉、譚詠麟、劉德華等等，今次能夠與劉德華合作，是我的榮幸。」

「與偶像合作拍戲有什麼感覺？」

「當然是感覺得開心啦，能與華仔合作拍戲，認眞幸運，華仔是一個出色的演員。」

「與他合作拍戲，有無向他偷師？」

「與華仔合作，他經常指導我演戲，由華仔處吸收了不少演出經驗。」

「在你心目中，華仔是怎樣的一個人？」

「華仔除了演技出色之外，唱歌亦都不俗，他對人很好，而且是一個聰明的人。」

「返了台灣後，可會再來香港？」

「若果有機會，當然希望可以來港，就算不是來港拍戲，亦都想來香港旅遊。」

「對香港的感覺怎樣？」

「對香港的感覺非常之好，只可惜早前來港做宣傳逗留時間不長，未能認眞一遊這個購物天堂好地方。」

七彩之星

張國榮邀約衆好友 開心歡渡九一元旦

回顧過去刻骨銘心展望今後過新生活

▲發仔與張國榮對前途充滿信心

張國榮聖誕節要在沙田廠趕戲，一月一日則可以有一日假期休息，他特別珍惜這日子，因爲這是新的一年開始日，他是十分迷信的，覺得此日有一個好的開始，全年便會順景，所以這天他會過得開開心心，相約一些好的朋友見面，輕輕鬆鬆自然渡過這一天。

回顧過去的一年發展，張國榮笑言九零年對自己來說是刻骨銘心的，因爲他正式在一月告別個唱舉行封咪儀式，從此告別歌壇，對他來說這是最重要的時刻，將來他相信自己亦會永遠懷念有此一年，所以他對九零年特別有一份難捨之情，但他知道不捨得亦會過去的。

踏入九一年，他要移民加拿大，重過一些新生活，由明年開始他便正式在加拿大定居，安頓好一切，他要去美國讀電影系，回港後便可以自己做導演，但最少要讀兩年，眞擔心回港之後不知電影圈會變成怎樣，恐怕觀衆已將他遺忘，但張國榮認爲將來再注做幕後，是否能受影迷歡迎已不重要。

鄧定歐談九一大計 對電影業充滿信心

增加影帶鐳射收益 港產片投資增百份廿五

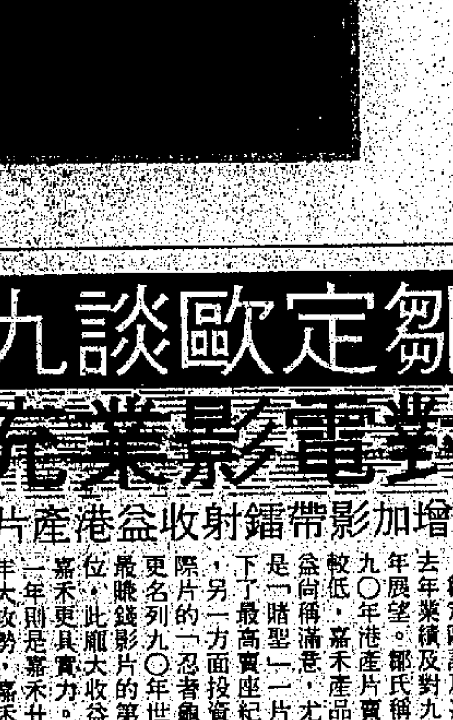
新的一年開始，鄧定歐談及嘉禾去年業績及對九一年展望。鄧氏稱，九〇年港產片賣座較低，嘉禾產品收益尚稱滿意，尤其是「賭聖」一片創下了最高賣座紀錄，另一方面投資國際片的「忍者龜」更名列九〇年世界最賺錢影片的第三位，此雁大收益使嘉禾更具實力。九一年則是嘉禾廿週年大攻勢，嘉禾會加重投資，陸續發行及製作新的戲碼。

鄧定歐透露嘉禾九一年的重點戲碼，第一檔會推出全杜比音響風水奇情片「衛斯理之霸王卸甲」，跟着有「聊齋艷譚續集」，農曆新年期是成龍超級製作「飛鷹計劃」，跟着復活節到暑假這一段日子將有徐克李連杰的「新猛龍過江」（龍行天下），和「黃飛鴻」、「我老婆唔係人」、「夜夜念肥嬌」、「表少爺出馬」、「何日君再來」等等，片源豐富，片種式式俱備。

投資方面九一年會有「滅火奮雄」及導演會片共兩部成龍作品，尚有梅艷芳鄭裕玲的「賭霸」，程小東新片「一代霸王」，許鞍華執導的劉德華鍾楚紅主演的新片與及「賭聖續集」等等，其他合作公司投資製作亦不斷拓展，預料今年港產片總投資額比九〇年高百份之廿五左右，鄧定歐表示，因爲港產片市場面不斷擴大，而又增加了錄影帶及鐳射的長遠收益，因此嘉禾對電影業信心十足，且對這三四年時間之前景仍然看好。

李美鳳展望新一年 專注發展影視事業

春節與阿B赴美登台夏天灌錄首張唱片



▲李美鳳今年全力出擊

李美鳳對九一年未來的展望將全部精神集中在事業之上，最大心願是自己的演技有人認同。

明年第一件事是灌錄第一張大碟，十首粵語歌曲正在操練之中，估計在明年夏天可以推出。現時用足心機去練歌，當然不敢有過份的祈望，只望不要受人彈便滿意了。

阿鳳對向歌壇方面發展，只寄望能在娛樂圈多了一條路綫，第二個願望是身體健康，第三願望是感情穩固，其他是生意興隆。

TVB的劇集將會是下月尾開拍，但在農曆新年初一會到美國拉斯維加斯及大西洋城兩個賭城登台，到時與鍾鎮濤拍檔，只唱七、八場而已，即要趕回來拍劇集。

阿鳳透露：九〇年發展未如理想，由於要選擇好劇集才接拍，所以拍片量減少了，由九一年開始要努力衝刺。

至於婚紗店方面因原址拆建，將要喬遷新店，二月中遷往中環太古大廈一個單位，地點較爲高級，現時已進行裝修中。

而半山區的花店，因有多家高級餐廳固定陳設花卉，故生意頗穩定，今年她會專注於影視事業的發展。

影圈發展未滿意 華仔歌壇收穫大

不奢望奪取最受歡迎男歌星獎

▲劉德華不滿去年影壇發展

劉德華回顧在九零年的發展，在電影工作方面，成績極不滿意，多部有份主演的電影，都是做綠葉陪襯他人，未有一部可以有發揮的電影出現。

雖然電影方面的發展未如理想，但歌唱事業卻有些外的收穫，他在今年推出的兩張唱片，反應很理想，令他對在歌壇的發展增加不少信心。

而有人認爲劉德華是還有機會奪取九零年「最受歡迎男歌星」，基於張國榮退出歌壇，而阿倫又話不會再領取歌壇所頒的獎項，造就了機會給他，但劉德華本身卻不同意此講法，他覺得大家的歌路不同，不可以講誰造就誰的，不過他卻不敢奢望可以奪取「最受歡迎男歌星」獎，因爲對手實力太強。

展望九一年，華仔會減少在影壇的工作，全力專注歌壇的發展，希望在明年可以在歌壇爭取更多的成績，開創高峯，以報答歌迷的支持擁護。

有傾有講

楊麗青唔想做打女 雖改戲路剝衫免問

「你同德寶嘅合約滿左之後，有冇再續新約？」問楊麗青。

「冇續新約，不過，如果劇本適合嘅話，我會優先考慮拍德寶嘅戲。」楊麗青坦率的說。

「先排聽話你有個做律師嘅朋友會做你嘅經理人，而家開始同你接片約未？」

「仲未作最後決定，我想自己試一段日子再算。」

「德寶應係對你幾好咩，將你塑造成爲動作片女星，而家人人都受落啦。」

「公司眞係對我好好，不過，我希望有機會拍多的片種嘅影片，特別係文藝片。」

「你話想嘗試其他片種，如果有人搵你拍三級片呢？你會唔會去試吓？」

「我絕對唔會拍個的色情三級片，如果是動作三級片，就可以考慮嘅。因爲，我唔想暴露。」

「就算你拍文藝片，都有好多親熱鏡頭，甚至係床上戲，如果劇本有，導演又要你拍，你制唔制呢？」

「如果唔太離譜，我會慢慢去適應嘅。」

「你所謂唔太離譜，即係你有個界綫，咁你嘅可能範圍可以去到邊呢？」

「一般露肩、露背，甚至接吻，我都可以接受，但係如果要露胸，我就冇辦法接受囉。」楊麗說。在記憶中，她似乎未有過接吻的戲場出過街。

周潤發望九一年能拍三部片

周潤發回顧九零年的發展，他給自己「零」分，因爲在這一年以內，沒有他主演的電影在大銀幕上映，下半年只拍了一部電影「縱橫四海」，而影片却是在明年推出，所以在九零年，他毫無工作表現。

雖然今年的工作量不多，亦未能以電影滿足影迷，但他却慶幸仍然有一班擁護者在背後支持他，不會因他沒有電影推出，對他受歡迎程度減退，發仔再一次出現公衆場合都很受歡迎。

發仔在九〇年中，不斷努力做公益善事，爲善樂出力，他覺得所做的工作極有意義。亦因忙於慈善工作，至減少幕前演出，他相信影迷會明白他諒解他的心意。

展望九一年，發仔會比去年更加努力工作，他但會拍三部電影，求所拍的電影一部比一部好已很心滿意足，不再苛求其他，而明年所拍的電影，其中一部是古裝片，他未試過拍古裝電影，希望有出色的表現。

松平健娶大地眞央 婚禮花費二億日元

最近日本藝能界，又有一件盛事，就是松平健與大地眞央結婚，婚禮於九〇年十二月十二日，在東京赤坂日枝神社舉行結婚儀式，且在東京新高輪王子酒店內，擺下了結婚宴，場面極盡豪華，預計花費約有日幣二億元。

據說爲新娘子做媒的却是日本住世保重工的社長，長谷川隆太郎夫妻。

在這場豪華的婚宴，日本政府的政界，財界均有代表出席。此外，又有中村雁治郎，扇千景夫妻，鄉裕美夫婦，北島三郎，鳳蘭，中井貴一等，出席的嘉賓約七百人。

松平健能進入藝能界，是勝新太郎之推荐與指導，才能有今日之地位，所以，松平健譽勝新爲恩師，今次勝新太郎在美未能及時趕及出席，遂由勝新之太座中村玉緒代表出席。

在該會場中，曾擔任過紅白組司儀的山川靜夫擔任司儀，令會場更見氣氛。

而松平健寄給朋友之請柬，也特別精緻，帖子上好幾朵玫瑰花，右上角寫明結婚紀念，左下角署名爲松平健、大地眞央。後面才寫時間和地點。他倆在婚後，於十二月十七日起程，作爲期三週的蜜月旅行，要去的地方，包括香港，意大利，巴黎，倫敦，紐約，還去參觀美術館和觀劇，跟着會去夏威夷，會見恩師勝新太郎，並向他報告結婚的經過。

徐小明 新片受歡迎 籌備拍下集

徐小明的「衛斯理之霸王卸甲」午夜場和午夜場之收近二百萬元，特別是四點特別場的收入，使已經超過其他各綫的總收。對此票房紀錄，徐小明非常開心。

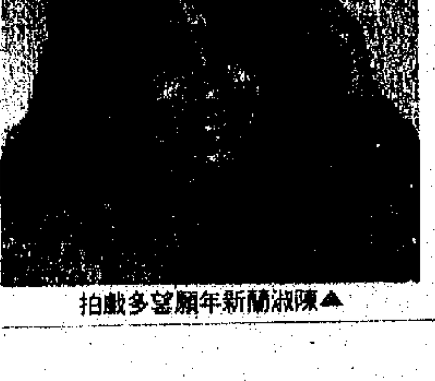
而另一使他更感興奮的是：該片已經引起了觀衆的談論，認爲此風水題材的影片，拍爲新穎，相當吸引人。

嘉禾老闆見觀衆對「霸王卸甲」的反應這麼好，立即叫他籌拍一部類似內容的下集，徐小明爲此正心大心小。

原本，徐小明打算短期內開拍「滅火奮雄」的，可是，要等成龍的期，未知他什麼時候才有空，故此，有意利用此空間時間，拍攝該片的下集。不過，如果開拍「霸王卸甲」的下集，便要好幾個月時間，屆時，成龍不値「飛鷹計劃」已經全部完成，可能又開拍另一部新片了，變成「滅火奮雄」又不知什麼時候方開鏡。

故此，假如徐小明要拍「霸王卸甲」下集，一定要事前與成龍談談，了解他的片期。（杜）

陳淑蘭美加渡歲 接到稅單要交巨款哭足兩天 登台賺錢爲交稅



▲陳淑蘭新年願望多拍戲

陳淑蘭備九〇年底收到稅局的稅單，對她評估繳納的稅款太高，簡直是傷害她弱小心靈，使她哭了兩天。她表示：稅局要她繳交六位數字的稅項，其實九〇年已沒有拍那麼多電影，有什麼理由要她繳這筆鉅款？

她說：「現在只有命一條，如果還我交咁多錢，唯有俾條命佢啦！」「現時已交由會計師去申訴」，「希望上天保佑稅局能大發慈悲體諒民生」！

問到阿蘭九一年的展望如何？她說：「第一個願望是不要加油價，第二是世界和平、健康快樂，更希望能多拍戲多賺錢，已經沒有拍戲很多個月了，是否一些監製和導演都忘記了陳淑蘭這個可愛的演員？」

她表示：幸而有電視台的工作，否則便要食穀種了。最近拍了一個特輯「點解香港咁過癮」，是專門介紹香港的東西，此特輯很快便播出了。

另外又接了到美加登台唱歌，春節期間先在大西洋城唱一周，再往加拿大唱一周，農曆新年要在美加渡過了，她爲的是賺錢交稅也，她實在說得可憐！

論 阿倫應出影碟 教人跳減肥舞

阿倫年年廿五歲，十幾年來，冇乜變到，外表仍然同以前一樣，認眞難得。本來，一般人保持外表年青化，並非好難之事，經常去美容院做吓"非騷"都有多少效者！之不過，若然好似阿倫之食嘢法，咁又要當別論矣。

好多人知道阿倫喜歡食嘢，只要係好味之物，食極唔厭者難得者係佢之胃納之大，認眞驚人，若非老友，會俾佢嚇個半死，佢一個人之食量，閒閒哋等於兩三個人之多，故此，友好們均稱之爲"食物焚化爐"顧名思義，可以想到佢之食量，食相，幾咁驚人，鯨吞仍不足以形容，而以焚化爐名之，認眞犀利過犀利也。

不過，佢食極都係咁好身材，並冇變成肥KEN第二，可算威水。

有人認爲：阿倫一定有秘決減肥，如今好多人都想保持身材窈窕，尤其是女性中之靚女，假如有減肥或保持窈窕身材之秘方竅訣，定必大受歡迎。阿炳認爲：阿倫應該將佢之秘術公開，以救人海中的肥公肥婆，肥仔肥妹也。

原來阿倫之減肥妙法乃係得閒無事週身郁，周圍扭，一日扭幾十次，自然收效，阿炳認爲如此乃發財之道，建議阿倫拍成影碟，自己做生招牌，保證豬籠入水。

女駙馬出現小瑕疵 道具大意應加改善

談梧州粵劇「女駙馬」一劇，他們的演出是正宗傳統的演繹。不會加多，亦不會減少，是純傳統的粵劇。

不過也不是全無瑕疵的，一個健全的組織是不該出現的毛病，雖是小小瑕疵也足以影响到整齣戲的完美程度。小瑕疵出現於一幅「漣漪亭」的佈景片，在「道台府」「花園出現過，何以尾場「皇宮御花園」中也正面的佈上這幅「漣漪亭」的佈景片？使觀衆以爲是「道台府」，是否這座「漣漪亭」在「皇宮」及在「道台府」都可以有的？就算是有也該有些分別才是。另「駙馬府」的「環春紅在演戲中頭上」額仔「突然脫落如顯撞，當時狼狽非常補脫也來不及，這屬意外的小問題，也影响整個戲的完整。「駙馬與公主」洞房一場，衆宮女持宮燈出場，突然間宮女站在「虎度門」扯來扯去，原來宮燈的燈繩與第二座的宮燈打了結，於是出場了持着宮燈扯出扯入觀衆看得清楚，這是負責道具的大意，應加改善。

吳家麗達成心願 暫時不想有姻緣

吳家麗終於達成了她的心願，榮升了業主，新居在香港區，佔地千多呎，時值百多二百萬。

「有沒有找風水先生睇過？」

「我一向不太迷信，找風水先生來睇，但求心安理得，他說是旺財，那最好不過。」

「姻緣呢？」

她聽了笑笑說：「不知道，我沒有問，況且，我暫時並不想有姻緣，想專心工作，皆因供樓也要錢呀！」

「打算獨居？」

「對呀！不過你大可放心，該大廈的保安很嚴密，而且，我也會安裝妥善的防盜設施，十分安全。」

吳家麗爲着榮升業主，心情很開心，她表示去年已開始物色新居，如今的新居是該業主移民才肯賣。

「打算如何裝修設計？」

「無論如何，最緊要舒潔舒服，傢俬毋須要太多，尤其是睡房及浴室，辛苦拍戲回家，淋一個熱水浴及好好睡一覺最重要。」

「還有打算去外國置業嗎？」

「嘩！那有這麼多錢呀！香港已經要供樓，外國置業實在是很遙遠的事。」

羣英會

李天機語錄：很多人都知道，屋宅不分商住，如被彎曲的水流或馬路繞過，彎角對正屋角，如鐮刀之割，乃屬大凶。但如到另一個屋角又作同樣彎曲則無礙。而且鐮刀柄要另有直水直路橫過方凶。

對台灣懷着期望

看寶島 ●游子

台灣爲中華民國政府所在地，風光明媚，物產豐盛，有寶島雅號。不少香港人以中華民國政府爲中央政府，心向祖國，關懷寶島的一切。回顧在民國三十八年（一九四九年），大陸淪陷，中央政府播遷台灣，轄有台灣、澎湖、金門、馬祖、東沙羣島、南沙羣島等地，一切十分落後，有待開發。

中華民國政府以「立足台灣，胸懷大陸，放眼天下」的治國理念，在先總統蔣中正先生率領之下，團結軍民，穩定政局，繼而積極建設，打下良好的根基，蔣經國先生繼位，以大公無私的精神，堅毅無比的魄力，全力發展台灣。

台灣寶島經歷四十年的勵精圖治，在政治、經濟、社會以及文化等各方面，成就斐然，爲亞洲經濟四小龍之一，與西太平洋及東南亞的安全和繁榮息息相關，並對中國大陸產生燈塔效應，港台兩地關係也十分密切。寶島經濟發展舉世讚譽，近年政治開放雖帶來陣痛，因爲其決策走在潮流之前，可以說有先見之明，亦獲得肯定，當然，在大時代轉變時期，必然出現不少問題，有待解決。

香港人處於歷史轉捩期，特別是九七問題出現之後，對香港前途失去信心，遂對寶島台灣懷着特別的期望。部分香港人已遷居台灣，部分正在部署，另有一部分則在觀望當中。當然亦有若干人士不考慮將台灣列爲移民之地，他們認爲台灣將繼港澳之後，面對中共的威脅，故乾脆移民外國，以免若干年後再度煩惱。

台灣本身亦確實存在許多問題，政治、經濟及治安均潛伏危機，如何解決，備受關注。

號碼小姐

浪子手記 ●沈默

到池搽場的客人，以下級人士較多，其中尤以老年顧客佔多。老年男性，人老珠黃，加上口袋鈔票不多，想要找女人，七十年代初期，最佳選擇，莫如叫池。

池的格局，一如別墅，不過亦稍有分別。別墅的房間，全屬梗房，但池的房間，則有兩種。一爲梗房，一爲板房。

板房者，格調較低，男女調笑聲，鄰室清晰可聞，十分不便，卻因勝在價格便宜，不少老年顧客趨之若鶩。池與別墅格局相同，所不同者，除房間外，乃是別墅無小姐之設，而池則有。客人入池，伙記上來招呼，引入房間，就會代點小姐。池的小姐統以號碼稱之，一號、二號、三號，叫號即來。小姐入房，關門或拉簾，於是開始爲顧客按摩。客人亦可回以顏色，變成互摩，若要真箇銷魂，五十元便有交易。

事後，用廁紙潔身，施然離去。

沈丁啓示錄

掛劍集 ●蘇賡哲

沈從文與丁玲算得上患難之交，後來失和，丁噫唏而罵，問題出於沈在她坐牢時所寫的「記丁玲」正續二書。寫作人筆下，總難免提到身邊的至親好友，沈丁交惡一事，尤其令寫過人物專欄的人再三嘆息，這相信徐行吾兒會深有同感吧。

寫人物，如果不是捧場或描述他的「偉大事蹟」，就希望能彰顯人性。此所以沈從文筆下的湘西土著以至大學教授和屠夫劊子手，無不性格鮮明，栩栩如生。「記丁玲」在挫折的感喟中依然保持了這特色。所記的丁玲有血有肉，有憧憬有挫傷，當然也有情慾的困頓和衝擊。全書對丁玲沒有半點惡意，有的只是對故友遭受橫逆之唏噓。

丁玲卻爲此反目成仇。我看原因有二。首先共產黨人是特殊材料造成的，女共產黨徒更往往是特殊中的特殊。沈從文筆下的人性，丁玲視爲對她黨性的侮辱。

其次是我的老「標準」。沈從文這人，表面似佻撻不如郁達夫，其實只是因爲他比郁含蓄。我又說過女人難佻撻，女共產黨人更是拘謹中之拘謹。佻撻人寫拘謹人，又要刻劃真性情，不得罪難矣哉。

邁亞美之遊

周遊列國 ●旅遊業

在佛羅里達半島參觀過「甘迺迪太空中心」後，跟着我們又來到邁亞美海灘（MIAMI BEACH）。

「邁亞美」是佛羅里達州的首府，美國一個著名的避暑勝地。除了風光如畫的邁亞美海灘馳名遠近之外，尚有佛羅里達最富娛樂性的「狄士尼世界」，也是世界上最富娛樂性的康樂中心之一。以上兩個地方，都成爲前來佛羅里達遊客觀光的焦點，估計每年約有一千三百萬人到「邁亞美海灘」渡假享受美麗的海灘與陽光，令佛羅里達享有「陽光之州」的美譽。

當汽車抵達邁亞美海灘，入住一間渡假式酒店後，我便禁不住碧海藍天的誘惑，迫不及待地更衣出門，在附近的海灘作了半天的逍遙遊，窮目所及，盡是一望無際的海灘，蔚藍的天空，青翠的棕櫚樹，幽雅的渡假別墅，和一些身段玲瓏穿著比基尼泳衣的美女等，在和煦的陽光下，偶然一陣清新的海風吹拂過來，頓使人大有超然物外，和緊張盡滌的感覺。

晚上，我和幾個同行的朋友一起報名參加了本地一個夜總會旅行團，欣賞節目表演及晚餐。

這個項目是由當地一家旅行社的朋友替我們安排的，欣賞兩家著名的夜總會表演，連晚餐，交通和小賬費用包括在內，每位僅收二十八元美金，比獨自前往節省得多。

兩間指定夜總會分別是凱悅酒店「皇室廳」和美國酒店，我們首先到達了凱悅的「皇室廳」。

六點三十分夜遊團員便魚貫入場，七點開始晚餐，頭盤有生果，茄汁和湯，主菜有西冷牛扒，雞，魚任選一款，還有甜品和咖啡，菜式還算不錯。八點卅分才開始表演，節目計有舞蹈，歌唱和什耍等，演出水準則僅平平而已。

（美洲紀行之九十二）

我爲自己理髮

十年一覺黑獄夢 ●吹

什麼都是逼出來的，環境往往能改變一個人的思想和行動。

在牢裡住了多年，理髮問題一直都是犯人自己解決的。譬如一個月或一個半月，管理員會向每個監號發一把推剪，讓犯人替犯人理髮，而後收回推剪。過去我一個人住時，管理員會利用放風的時候叫其他犯人替我剪頭，後來，管理員懶了，不重視這些小事情，我就向管理員借推剪替自己理髮，管它理得像什麼樣子，祇要兩鬢及頸後的頭髮剃短了就行。

以前我在別的號子，曾權充理髮師替犯人理髮，現在卻要替自己理髮，這真是難度頗高的手藝。我左手操推剪剪左耳四周及頸後的毛髮，至於腦後的頭髮，則要右手操剪才能剃去左邊的腦後髮，要左右手握剪，精工細理，反正沒有事做，自己小心翼翼，倒也其樂融融。犯人從理髮上可以看到，一切都要自己動手，無人可依賴。有時候我一個人胡思亂想，覺得坐牢並非一百個不好，坐牢也有坐牢的好處。如：能清心寡欲，把名利女色等一切的一切都拋諸腦後，像原始人那樣，能吃飽就是最大的滿足，其次有胃病的可將胃病治好，且能把生活水平降低到最大限度。與此同時，又能把生死觀看得很淡，認爲死就是這麼一回事，人命根本不值錢，何況生死權操縱在別人手裡，已是無可抗拒的事。因此，逐步形成「死何足懼」的心理。（九十三）

不是那麼健康

政治怪論 ●倫雨 ●冷東

「退」了「休」而成爲「普通黨員和公民」但仍爲「中國改革的總設計師」的鄧小平同志，「隱居」了七個多月之後，於十二月二十六日又公開露面了，他是爲投票選舉北京西城區人大而露面的。當中央喉舌「人民日報」報道說：「鄧小平在他女兒陪同下來到懷仁堂投票站。他身着中山裝，面色紅潤，神采煥發，步子穩健有力……」人們見到他身體那樣健康，無不歡欣鼓舞。」「國務院的喉舌」「新華社」的電訊報道：「八十六歲的鄧小平身着深色中山服，冒着寒風，面帶笑容，健步來到中南海選區懷仁堂投票站。」招牌但由官方出檔的中國新聞社的報道說：「鄧小平乘坐紅旗牌國產轎車來到北京市西城區中南海選區懷仁堂投票站，投票。看來他身體很好，體很健，上下台階時由愛女毛毛攙扶他，但能看出來只是挽着他胳膊」，使人想到小平同志已不是那樣健康，還是那樣挺直，步履穩健。如果只看「人民日報」和「新華社」的報道，人們見到他身體那樣健康，會「歡欣鼓舞」！

小平同志確實非常健康，好像五十年代初大陸一首流行歌曲「在祖國和平的土地上」所唱：「老年人越活越年青」。中國新聞社記者觀察入微且客觀。人老了，生理機能衰退，身體日益不佳，這原是不可抗拒的自然規律。小平同志也不能違背這個規律。過分地宣揚小平同志「步子穩健有力」，並把十一億人民的命運繫於他的健康，是悲哀，而不是健康。

立法局能否代表民意

不是新聞 ●野馬

踏進一九九一年，香港回歸中國的日子祇餘下六年半的時間，但過渡期許多問題仍未解決。

首先，中共與港、英政府的關係仍未頭痛改善，香港顧大基本建設計劃仍存爭論，未來治港人才遴選人選難求，甚或本港政治體制「現役」人士能否順利過渡也有疑問。

中國國務院港澳辦公室代表團團長陳佐洱來港訪問時，便指出立法局整體是否能代表民意也不同意行政，立法兩局代表民意的說法。他認爲立法局只是一個諮詢機構，並相信更民主，更能代表民意的機關，要在九七年七月一日後才出現。

陳佐洱並非中國高官，其言論實不必過分重視。但中共不承認行政、立法兩局代表民意的論調則是一致的。

在沒有民選立法局議員之時，行政、立法兩局能否反映民意屬見仁見智的問題，而兩局沒有民意代表則是不爭的事實。自立法局增加民選議員之後，立法局不能代表民意之說便有點過分。

當然，陳佐洱祇說立法局整體不能代表民意，卻沒排除有民意代表。而中共不承認立法局能代表民意，關鍵在於立法局議員向誰效忠吧了。

現時不少議員雖聲言向香港人效忠，但絕大部分仍屬親英分子，中共又怎會說他們代表民意呢？至於九七年七月一日後出現代表民意的機關，能否成事，疑問甚大。

永遠的櫻子

浮臨筆

林蔭寫小說，已經很多年了吧？他最近在繁榮出版了一本名爲「永遠的櫻子」小說集。我社每出一書，關小姐都送一本給我，放在我案頭。今天我就趁午間休息的時間，將這本書看了一遍，且是一口氣看完。

我對小說家林蔭的總的看法是：文筆流暢，懂得砍掉多餘的過程和細節，集中火力表達他要表達的內容。同時，也沒有舊框框套住他的運筆，一看就知道他也是寫都市小說的能手、高手。書中的「在彩虹上」、「永遠的櫻子」、「尋夢者」、「憤怒的海」，都達到一定的水平，但當我看到他放在目錄最後的那篇小說「沒有完的故事」，不免有些意見想和林蔭先生探討一下。該故事寫一個中年人，同時跟兩個女人有關係，也可說他同時愛上了兩個女人，巧的是，這兩個女人卻是母女關係，彼此不知而已。西片中這類故事不少，可惜這個故事沒有顯示出男主人公的矛盾心理的必然性，祇是爲了故事的巧合才這樣安排，於是，深度和可信性削弱了。其次，描寫這個少女的身分，她原來是在美國攻讀電影的學生，爲了要寫劇本，了解生活，所以才去夜總會客串做舞小姐，不料她卻愛上了這個原來是母親情人的中年男人。這樣處理情節，表面看，有意外驚喜之妙，實則虛構性太強，難以令讀者信服。文學作品，本來全屬虛構，但是仍要顧及真實，真實反而不好，但是仍要顧及可信性，雖說天下什麼事都可能發生，但避開巧合而又能出人意表，則是更佳的創作途徑。不知林先生以爲然否？大陸作家比較少用巧合的情節。文學創作是沒有盡頭的，作家們只有不斷地摸索，不斷地改進，作品才能越寫越好。

●陳書子

市井文學 台灣雛妓

講起雛妓，鄧小閒亦有一次經驗。

多年前，與哈公一班文化人遊寶島，宿花蓮一大飯店。

服務員向鄧小閒曰：「要女子相陪否？」鄧小閒拒之。侍應猛落嘴頭，猛曰：「你睇吓先，唔要唔緊要。」不理鄧小閒反對，即叫一妹來。鄧小閒一睇，登時曰：「快走快走！」該妹也，最多十五歲。

●鄧小閒

自虐症

足不出户 ●喬之

富發的香港人，必是全球最善用時間的一羣，那些寸金難買寸光陰的教誨，根本毋須向這分秒必爭的一族灌輸，反而該教育一下他們放鬆弦綫，毋忘吃喝玩樂享受人生。

就看身邊這一男一女朋友，外地人看來必懷疑他們患有自虐症。

先說女的。她在日本銀行做秘書，爲了增加本錢，年來不斷勤學日文，早前更考入日本領事館開辦的高級課程，一星期上課三晚。另凡周二周三晚上，她在一成人英語學校教會話，六時至十時連授兩班。她又替一周刊譯稿，英文日文皆掂，每星期約譯三、四千字。銀行假期多，這位小姐遂做其兼職導遊，平日多帶隊作短程的大陸遊。你還得佩服她的閱讀精力，每星期必消化一册日文推理小說。

那個男的亦在銀行任職，每天騎電單車到各分行收集傳送文件之類。他的工作只在十時前和四時後搏殺，中間一段時間便偷雞爲通訊社做其法庭記者。晚上，此君把握時間揸番幾轉小巴；逢周末周日，他則變了個的士司機！

若問戀愛生活和家庭生活，兩個大忙人皆欠奉。女的爲充實自己放棄它，男則爲充實荷包放棄它。是喜是悲，你說呢？

臉譜九三：老頑童

臉譜只 ●徐行

旅遊葉這個綽號應該要改矣。以前，他實爲學校校長，是校長葉；退休之後，是旅遊葉；於今，他退休矣，躲在澳門頤養天年，寫回憶錄，應叫「馬葉」或者「塗格葉」。姑勿論稱呼如何，旅遊葉始終係名，細個時係名副其實之頑童，大大個時係中頑童，現時則是老頑童。

老頑童外表正經，但不與交談則已，一談就妙趣橫生，這與我恰恰相反。區區下筆肆無忌憚，活潑生猛，而外表言談則十分莊重也。

老頑童「浪蕩半生」（此「浪蕩」即「浪跡」咁解，而非有何冶行，讀者諸君不可察），自認「周遊列國」，比古時孔老夫子更威，孔夫子是述而不作，他是一於要作，預備將所見所聞所思一部部寫下來成一套專書。

老頑童拿起筆來，辛苦過抬轎，蓋要來下筆之前，絕不胡亂動筆也。他說：「都是你害我，點解要搵我寫稿！」其言若有憾焉，其心實喜之。旅遊係個夢，記下足跡與美麗回憶，做其作家，旅遊葉當如浪人阿杜，「不枉此生」矣。

在馬交之葉公館，我曾登門造訪，地方寬敞外，環境亦清靜，享受春風徐來，夏風涼，冬之暖，端的生活，此種日子，乃區區夢寐以求者也。

唯旅遊葉者，成功之士，區區仍須爲生活奔波，未能得與其比擬，毋須爲稿費而煩，快活過神仙之謂也。嗟嗟吁呼！

交情

風情 ●林可風

朋友，因一些小故，結果幾年來互不理睬。

這兩人原本情同姐妹，感情深厚，有一天甲看到乙對某人態度不敬，於是私底下教訓了她幾句，乙則認爲受到管束，自尊心受不了，對甲的批評很不以爲然。

結果甲在一氣之下，對乙說：「如果我們不是那麼親密的好朋友，才不管你做人態度如何，既然這樣，我們還是做酒肉朋友算了！」

一份深厚的交情，就因爲言語上的衝突而被斷送了！

如果她們之間，不是有一份深切的關注和在乎，這種事便根本不會發生。

人與人之間相處，若僅僅是君子之交淡如水，則無論對方怎樣，根本不會在意，一切與自己無關，他快樂他不快樂，他做對做錯，他的得失成敗，與自己何干？

人的感情不可能無休無盡，總會自然地產生愛惡，親疏有別，絕不可能對任何人都一樣對待，這原是合乎常理的。愛之深，責之切，唯有愈是在乎，才愈是有所期望。工作上的，社交上的，每日接觸的人那麼多，真正能夠交心的，能有幾個是彼此投合，相與偕老而仍然保持緣擊友誼的？出現在我們身邊的大多數只是過客，或者說彼此都是過客，有時或會產生不愉快，或會有所委曲，然大可一笑置之。

唯有最在乎的朋友才會爲他情緒波動，犧牲快樂也是值得，否則，何必流露眞我，見面嘻嘻哈哈，不傷脾胃。

華僑文化

積極發展．勇於創新 湖北京劇團再來港 月杪爲藝術節演出

（文化消息）湖北省京劇團，將於九一年再度來港，爲香港藝術節在大會堂音樂廳演出五場，其中包括有傳統以及創新的劇目。

成立於一九七〇年的湖北省京劇團，是國內頗具盛名的京劇藝術表演團體之一。該團一向勇於創新，亦以積極發展創作新劇目見稱。他們的演出宜古宜今，無論演出傳統劇目或新劇目，都能令觀衆看得非常投入。

今次重臨香江，將會由該團赫赫有名、屢獲獎項的朱世慧、楊至芳、李春芳等演員領銜主演多齣新編劇目，其中包括有該團創作的近代悲喜劇《膏藥章》及古典喜劇《徐九經升官記》。《膏藥章》的劇情以辛亥革命時期作背景，描寫一位賣祖傳膏藥的小人物，因善心救人竟牽涉到風化案中，幾乎糊裏糊塗送了性命，反映了古老的中華民族精神世界中的疲軟面──愚鈍、麻木、怯懦、保守乃至假道學，揭示中國傳統文化和積澱的沉重事實。《膏藥章》及《徐九經升官記》曾先後獲得多個比賽的一等獎，又被拍成電影和電視，大獲好評。此外，該團還會演出《法門寺》、《秋江》、《孔雀東南飛》、《十八羅漢收大鵬》、《打店》、《界牌關》、《火燒余洪》及《祭塔》等劇目。

湖北省京劇團將於九一年一月卅一日至二月四日在香港大會堂音樂廳演出，一百八十、一百三十、八十及五十元的門票四種以及三十二及二十元的學生票兩種，已於各城市電腦售票處公開發售。查詢電話：八二四二四三零。

古典結他演奏家 卡拉夫特獨奏會 週末在大會堂一場

（文化消息）古典結他手諾伯特．卡拉夫特將於一月亞洲巡迴演出時，來港演奏一場。演奏會於一月五日（星期六）晚上八時在大會堂劇院舉行。

密爾窩基哨兵報稱：「……他品味超凡、造詣高深、技巧精湛，緊扣全場樂迷的心弦。」此外，諾伯特．卡拉夫特的演奏亦被譽爲「風格別樹一幟，技藝出神入化。」

諾伯特．卡拉夫特最近奪得在西班牙馬略卡舉行的「西戈維亞國際結他大賽」首獎，被譽爲現今世上其中一位極優秀的結他演奏家。

他曾應加拿大各樂團、美國波士頓流步樂隊、巴爾的摩交響樂團之邀，擔任客席獨奏，在北美洲聲名甚高。除演出獨奏外，卡拉夫特亦組成了卡拉夫特室樂合奏團，在加拿大各地的音樂會及電台節目中演奏古典輕音樂和其他不同類型的音樂，以饗當地樂迷。

卡拉夫特在奧地利出生，現爲加拿大籍人士。一九七九年加拿大廣播會舉辦的全國天才音樂節中，他獲得大獎，並在結他組中奪魁。他曾被一個名爲「音樂美國」的國際雜誌選爲「八十年代傑出青年藝術家」之一。

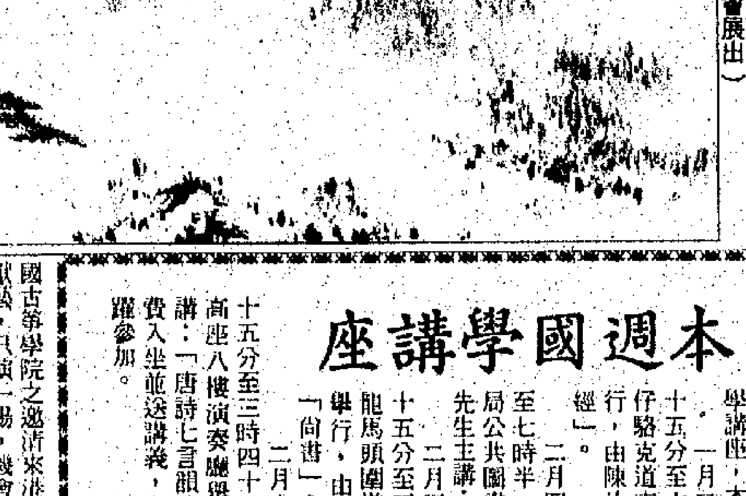
是次結他演奏會的節目，包括巴加尼尼之A大調大奏鳴曲、卡斯台諾佛──戴德斯高之魔鬼隨想曲及結他奏鳴曲、魏拉──羅伯士之第一號及二號前奏曲和第十一號及十二號練習曲、阿爾班尼士之塞維利亞及朱紅色塔、莫雷諾──托羅巴之行板和法雅之磨坊之舞。

「諾伯特．卡拉夫特結他演奏會」由市政局主辦。門票分三十五及五十五元兩種，另設全日制學生及高齡人士半價優惠票，現已在各城市電腦售票處有售。電話訂票請電七三四九〇〇九，而節目查詢可致電七三四二〇〇〇。

焦金海古箏演奏 下週五大會堂舉行

（文化消息）香港中國古箏學院、定於一九九一年一月十八日（星期五）晚上八時正假香港大會堂劇院舉辦「焦金海古箏演奏會」。

焦金海先生將於當晚演奏自編曲近作：「回山村」、「踏浪」和「紅河谷」等。此外獨奏曲目包括：「侗族舞曲」、「春滿漓江」、「鴿子」、「苗嶺的早晨」、「山丹丹開花紅艷艷」……等。同場演出者：郭慧詩、羅美美、梁懿暉、胡松添等。合奏曲目有：「昭君怨」、「彩雲追月」、「漁舟唱晚」、等。焦金海先生乃中國著名古箏演奏家、箏樂作曲家及中國音樂家協會會員，現執教於福建省廈門大學音樂系。是次焦金海先生應香港中國古箏學院之邀請來港獻藝，只演一場，機會殊爲難得，希知音人士萬勿錯過。票價分四十元、五十元及六十元三種。購票請往城市電腦售票網各售票處，訂票電話：七三四九〇〇九及查詢電話：八九一二七五二。



潑墨林舍雨 合作畫（雙魚樓書畫展品：十二月廿九日至一月三日港灣道基督教青年會展出）

收購古玩書畫新意向

（古玩書畫可作財產保值乎？）

●宗綿生

香港物業地產價值不斷上揚，幾年間產生不少大富豪之輩，其中因業務進展佳良，亦有因祖蔭雄厚，遺下產業。重建出沽，轉瞬間，已成億萬富翁矣！如是者，拍不勝屈，於是，巨富理財之法，各出奇謀，爲應付將來時局之演變，先將一部份資金存入外地銀行，或在外地置業作投資或作安居，或在港存外幣收息，或貯黃金保值，惟仍感未週，猶防時局變遷，影響擴大，進而策劃擴大家財保值範圍，作致免三窟之計，於是目光轉移到古物及名畫方面，因古物及古代名家書畫，經三反五反及文化大革命，已焚毀者，不可勝數，能保留到今日，實屬不多，物以罕爲貴，其價值在太平盛世之時，必不下降，祇有高漲，所以收購古董書畫，亦是保值之一法也，於是收購古物書畫，成爲風尚。

邇來拍賣行，客人競購古董及名家書畫，興趣甚濃，競購者可分七類(一)本港富豪、(二)古董商、(三)收藏家、(四)附庸風雅之士、(五)英、美、日、台各地收藏家、(六)以此爲時尚之富家婦女、(七)擬購些古物書畫、點綴廳堂之新發戶，所以競購氣氛甚濃。香港是中國古物書畫之集中地，因本港除日軍佔領外，未再經大變故，大部份收藏家，富有之家，及普通人家，未受到政變影響，其家存珍品，不至損失。最近如有所需，則將上代之遺物，善價而沽，又大陸之走私者，見有利可圖，設法偷運古物來港出售，惟真僞頁劣，非憑經驗卓識，無可分別真僞，否則易購贗品或劣貨，既未能保值，更遭受損失也！

關於保值問題，可分四點考慮

(1)古董方面：陶、銅、瓷、玉，其真蹟，實不多觀，經朝代變遷，兵燹之禍，能保存至今日者，少之又少矣，縱然有之，如入收藏家之手裏，必不允割愛，流入市面，鳳毛麟角，不可多得，退而至清末民初，書畫新秀，其作品極多，惟亦有贗品，又退至近代之畫家，稍有名氣，輒競購達高峯，一幅達數十萬而百萬元之數，令人驚羨其值，倘以此作家財之保值，可乎？吾未敢苟同也。

(2)鑑古方面：收藏古玩書畫乃風雅之事，珍品在手，摩挲披閱，閒情逸致，心裡快慰，何樂如之！閒或茶餘酒後，出示家珍給與友朋鑑賞，亦足自豪；惟鑑古絕非易事，鑑古者須多見名貴古物及名家眞蹟，具有判別眼光，始能分野。贗品各朝代均有，宋有仿唐，清有仿明，判別甚難，非有卓見，而在市上或向走私者收購，應宜審慎！

(3)摹古方面：古畫價值高漲，時人作品售價不俗，於是大陸優閒之輩，曾略爲涉獵繪事，便披閱畫家影本，刻意臨摹，一而再，再而三，專心仿效，千方百計，以求逼真，運港求售，以僞亂真，希獲厚利，一紙功成，可以致富。收購古今名畫，倘未能鑑別眞僞，謬謬然憑一己之見，購入巨製，恐有失耳！

(4)保值方面：倘購得古玩珍品，名畫真蹟，不祇可以保值，更能獲利，在太平盛世之時，無疑地古物價值上揚。反而言之，如時世演變，或在戰亂之中，跌價不可估計，又在兵慌馬亂之時，易於失落，如流入俗人之手，則有如「王謝堂前燕，飛入尋常百姓家」！可慮者，古瓷搬運時，偶然失手，容易破碎，則損失彌重矣，古畫收藏較易，亦可慮者，留傳至一、二代，子孫留學外國，對中國之古瓷古畫，一無所識，異日賤價而沽，或有甚至以古瓷盛醃肉酷，古畫用以包裹雜物，覆瓿蓋甕，棄如敝屣，爲祖先者，可謂「精衛虛勞一片心矣！」北非謬論，實曾常見也。

音樂教學研討會 歡迎小學校長出席

（文化消息）一九九一年本港各小學將實施教育署最新頒佈的「小學音樂科課程綱要」，選用全新的音樂教材。教育出版社有限公司爲促進新課程的實施，特於九一年一月十二日誠邀全港小學校長及音樂教師，假香港演藝學院劇院舉行「今日音樂活動教學法」專題研討會，分上、下午進行，時間爲上午十時至十二時半，或下午二時半至五時。

黃山雲海（香港）張婉

靜聽松聲（香港）林美蓮

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本周四次詳情如下：

一月二日星期三下午五時十五分至六時四十五分，在灣仔駱克道市政局公共圖書館舉行，由陳汝栢先生主講：「易經」。

二月四日星期五下午六時至七時半，在九龍油蔴地市政局公共圖書館舉行，由張文燊先生主講：「駢文名作」。

二月五日星期六下午二時十五分至三時四十五分，在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

二月六日星期日下午二時十五分至三時四十五分，在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，由李棪教授主講：「唐詩七言韻律」。以上各講座免費入坐並送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。

簡訊

●書畫文物展覽●

△雙魚樓書畫展：港灣道基督教青年會。
△滙流畫社作品展：屯門大會堂。
△根雕及石畫藝術展：中國文物展覽館。
△歷代文物萃珍：香港藝術館。
△庚午年藏畫展：香港藝苑中心畫廊。
△北大荒版畫展：商務圖書中心。
△「香港偶拾」：香港藝術中心。
△「天趣風箏」展：三棟屋博物館。
△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目．全部免費

詩滙

早梅 書誠

不假陽和力，孤生造物先。九天猶渾沌，一樹已嬋娟。節候每相左，冰霜竟失權。只因高欲絕，無意競新年。

山晚 永忠

暝色自上下，高居始見之。極目但蒼莽，不辨城與陴。壁月東南來，漸有清華滋。選石坐試茗，近傍龍泉池。此時妄想盡，惟吟五字詩。

山居晚興 前人

模糊米南宮，空濛蘇玉局。雲嵐變態新，煙雨畫意足。來作山中人，乃識山隱曲。茫茫青靄間，蹙眉向人綠。

病中 敦敏

靜裏悟沉浮，門橫一榻幽。西風窗外雁，黃葉病中秋。雨憶寒宵夢，鐘來薄暮愁。不眠看夜月，又下已簾鈎。

晚起望雨 前人

片雲作段飛，宿露沈花圃。微風雨未來，一鳥過前浦。

月上村外獨步 前人

秋月上孤村，清光照村渚。渚水碧而深，昨夜添新雨。微風亦修修，零露復湑湑。

夜坐 孫枝蔚

黃雲壓稻場，紫花香豆圃。籬下獨徘徊，竟夕無人語。園中鳥不鳴，鄰女靜彈箏。只道東牆下，無人看月明。

獨立 魏禮

皓月穿山瓦，影缺光有餘。盈盈生遠寒，山川淡以虛。中有百結心，對之不能舒。四顧但寂寥，清風吹我裾。舉首望明月，俯首視微軀。

詩三首 劉清真

一、殖民教育亦荒唐，母語由來不吃香；學步邯鄲何足怪，滔滔舉目是崇洋。

二、世人爭議釣魚臺，倭國侵陵事可哀；兩岸聲明皆低調，唐宗漢武不重來。

三、中華文化漸凋殘，只信楊朱棄孔顏；簡字支離如朽骨，形神俱毀不堪看。

蘇州懷古 何景平

烏啄滄吳事可哀，愴然吊古訪蘇台。館娃宮廢鳳流歇，望海樓空霸氣衰。鶴市人家臨水曲，虎丘寺塔出塵埃。眞娘墓上有香火，短簿祠荒沒草萊。試劍石痕猶觸目，玉艷水韓卻難猜。千金枉鑄鴟夷像，百世長懷子胥才。吳越興亡如轉眼，英雄兒女盡成灰。寒山雖好無緣住，未聽鐘聲負棹回。

謁岳父母故居 前人

不到姑蘇忽四年，重來九悲倍悽然。慈容宛在無溫語，小虀猶思繞膝前。遺憾未能朝聖地，淚行倏止隔人天。茫茫世事眞難料，成佛成仙有夙緣。

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）一月一日 星期二

申請居英權港人出奇冷淡
一份錦上添花方案 五萬精英家庭受惠

●一般職業組別參考手冊，供申請人索取以便填寫申請表。

前言

為了挽留人才，在九七年前後繼續留港服務，英國卒推出居英權方案，擬批准五萬個本港家庭申請英國居留權，但派發申請表格一個月左右的時間，有關部門僅收回八百份申請表，反應並不熱烈。究竟申請人應如何填報申請表，以及是否尚有其他途徑可以申請移居英國呢？

十二月一日，居英權申請表格已正式派發；但當日沒有出現任何長龍排隊索取，反映出香港市民對於居英權甄選計劃並不太熱烈。另一方面，英國政府推出這個計分甄選計劃，雖然是令港人面臨九七問題，能安心留港；但從另一角度來看，亦是英國政府在吸納知識份子及有一定收入的專業人士。

隨着九七的臨近，香港人對於未來前途憂慮亦愈來愈緊張，移民數字不斷增加，大家對於前景亦未抱有樂觀態度。加拿大、澳洲、紐西蘭、美國等地是最受歡迎的落腳點；因此，近年造成專業人士及商業人材嚴重流失。他們寧願到另一個非我族類的地方居住，亦不希望留居香港，他們經過了文化大革命，六四事件的經驗，存有洗不去的陰影。

英國政府雖然將會批准五萬個香港家庭移居英國，但這卻未有為香港人帶來大大的欣喜；畢竟有資格申請者並非一般普羅大眾，祇是一個「精英制」方案。

究竟整個甄選計劃，甚麼人才有資格申請？計分制又怎樣？居英權能否給予香港人對前途一個「定心丸」呢？

由十二月一日起，一九九〇年英國國籍（香港）（甄選計劃）令正式生效，五萬個香港家庭可被推薦登記為英國公民。

假如你在香港定居，不受居留條件限制，而且又屬於下列其中一類人士，你便可以申請登記為英國公民：(一)香港英國屬土公民（British Dependent Territories Citizen (Hong Kong)）、(二)英國國民（海外）（British National (Overseas)）、(三)英國海外公民（British Overseas Citizen）、(四)英籍人士（British Subject）、(五)受英國保護人士（British Protected Person）、與及(六)在九〇年七月廿六日前已在香港申請入籍或登記為英國屬土公民。

●英國的旗幟在九七後，再不會在本港隨處飄揚。

計劃的第一期分配為總名額的百分之八十七，申請日期由十二月一日至明年二月廿八日。整個計劃劃分為四個職業類別來分配名額，以一般職業類別分配最多，而其中又以自然及生物科學專業人員一組別的成功率較大，但名額分配卻是經理及行政級人員最多，此組別的就業人數亦相應為多。

一般職業類別共七種

而一般職業及紀律部隊兩個類別，都是由申請人自己提出申請，而另兩類，敏感工作及企業家，則由港督邀請申請。

另外餘下名額，則在九七前分階段進行分配。

一般職業類別的分配，來自社會各階層的人士，根據他們從事的工作，分為七類，包括二十組行業人士：1.經理及行政級人員、2.商業專業人員、3.商業及行政輔助專業人員、4.會計師及核數師、5.會計輔助專業人員、6.工程師及有關專業人員、7.建築師、規劃師及測量師、8.工程輔助專業人員、9.資訊科學專業人員、10.新聞編輯及新聞記者、11.醫生、12.自然及生物科學專業人員、13.護士及助產士、14.其他醫療專業人員、15.保健輔助專業人員、16.法律專業人員、17.法律輔助專業人員、18.教育專業人員（專上教育）、19.教育行政人員以及20.其他教學人員。

而紀律部隊類別，包括以下八個機構的紀律人員：懲教署、香港海關、消防處、人民入境事務處、總督特派廉政專員公署執行處、皇家香港輔助空軍、皇家香港警務處，以及駐港英軍。

申請人祇繳付二百元，作為審查申請的費用，而這筆手續費，即使申請被拒，亦不會發還。當申請初步獲准，在港督推薦申請人登記為英國公民之前，政府會要求申請人證實是否仍然希望獲得登記為英國公民，並繳代登記費一千八百元。如申請獲得批准，便會獲發給登記證書，然後便可立即申請英國護照。但如果申請最終被拒，政府將會發還已遞交的登記費。

當申請人獲得批准時，他的配偶及十八歲以下的子女亦可立即申請為英國公民。

但若果夫婦同為配額內的職業類別人士，他們可以分開申請，祇要在最初填寫申請表時，列明若兩份申請同時獲批時，則誰人放棄主要申請人名義，並列為配偶再作申請。若以此方法申請，則可多一倍機會。

另外，申請人若是以一般職業類別申請，且身兼數職，或職銜，則要仔細計算排那條組別的隊比較有利，獲批機會較大。例如一間廣告公司的美術人員，亦為公司的美術總監，他便可以以「商業專業人員」，或「經理及行政級人員」來申請，在計算該列入某職業組別時，他必須考慮到工作經驗、年資、專業資格及訓練等問題，根據政府提供的參考手冊所舉來計算自己每一職業組別的得分來衡量。在申請表格上填寫最高學歷及所得的最高專業資格及訓練時，申請更要細心根據指示填報，因為任何錯漏，將會影響得分。

申請人若以「經理及行政人員」一組別申請，則應注意在工作經驗一欄，是以申請人的每年報稅及年資計算。

僧多粥少應慎選組別

若以其他職業組別申請，申請人要考慮該組所分配的名額，成功率，以及是否有大批公務員在排同一條隊，又或是該組別的移民流失率或流失跡象很大，若然申請的成功率便會大大減低。

一般職業類別的計分制，是根據申請人的年齡、工作經驗、教育及訓練、特別情況、英文程度、與英國的關係、公共或社會服務來計分，最高總得分為八百分。但相信能夠得到八百分的人並不多，因為在整個計分制中，特別情況一項得分非常彈性，由督導委員及港督來考慮給分，這並不在申請人控制範圍之內。

因此，申請人在填寫表格之前，必須考慮清楚應該列入那個職業組別，以免排錯隊，浪費機會而不能入。

甄選計劃分階段進行 申請失敗無上訴機會
要做英國公民尚有五種途徑

假如你有興趣移居英國，却沒有資格申請居英權，又或申請不被接納，是否有其他途徑可達到目的呢？

據一位在港執業已久的資深律師兼投資移民顧問韋先生表示：申請人在考慮申請居英權時，首先要緊記，整個英國國籍甄選計劃的申請，機會祇得一次，英國政府並不接受任何上訴，因此，申請人在填寫表格，必須加倍留意應該如何選擇自己的職業類別，根據名額的多寡，該類職業的就業人數，以及自己的工作經驗等，一併考慮，以減低失敗機會。

萬一申請人在第一階段因分數不夠，而不獲批准的話，韋先生表示，他可嘗試其餘各階段，因為在一九九七年以前，英國政府仍會批准餘下名額，為數約一萬七千人甄別為英國公民。

但撇除此計劃之外，是否有其他途徑往英國居留呢？根據英國國籍法，香港居民若是以訪客或學生身份進入英國國境，必須在限期之內離境。若要在英居留，必須取得永久居留權，才可在英就業；但若要享有公民權，則要向內政部申請由永久居留轉為英國公民，亦即現時五萬個居英權名額的獲准者將享有此等權利。

取得英國永久居留權的途徑有五：一是取得工作許可證，在英國居留及工作滿四年，由暫時居留轉為永久居留；若持永久居留權滿一年，便可申請成為英國公民。

第二個途徑是獨立移民。申請人祇要證明自己擁有不少於十萬英鎊的資產，並可以在英國自由使用，或每年收入不少於十萬英鎊，而又可證明與英國有緊密聯繫，則可以申請居留英國。但在居留期間，不得受僱於任何工作。申請人在每次居留期滿，可續期到有資格轉為永久居留為止。

第三種途徑是投資移民。英國亦像其他國家，如加拿大、澳洲、紐西蘭，特設一些計劃吸引投資者移居英國。若以此類投資移民，必先符合這限條件：投資金額不能少於十萬英鎊，並且需全職經營該等業務，及負責承擔股權及業務上所有法律責任。投資者所投資行業須為英國所需或缺。一般而言，投資移民可獲不超過四年的居留期，但可向內政部申請延期居留。

另一種為家屬團聚，申請人可以是獨立移民、投資移民或永久居民之家屬，如配偶、未滿十八歲之子女或其父母。

●居英權申請表格派發近一個月，市民反應並不熱烈。

今時今事

英倫福利猶勝香江 生活單調三思而行
華人謀生困難多經營唐餐館

其實，當你打算申請居英權，移居英國時，有沒有考慮到究竟英國是否適合你居住呢？你對英國的環境、生活、娛樂、交通、福利、治安等問題又有多少瞭解呢？這些問題，對於你能夠安居樂業，影響致遠。

我們訪問了幾位剛從英國留學回來的學生，他們都表示，可能是因為年青人關係，所以很快便適應到英國的生活。雖然英國的氣候比較寒冷，但每到任何室內地方，都有暖氣供應，所以並不造成任何大問題；但生活卻非常沉悶，不像香港的繁榮，多姿多采。一般的娛樂都是看電影。在倫敦市中心的戲票卻非常貴，差不多要六、七英鎊，但在其他城市卻很便宜。香港人習慣夜生活，但來到英國就非常失望，最大的夜間活動，祇有在倫敦市中心的蘇豪區一帶，可是這些地方都不宜久留，因為經常有暴力事件發生。而最好的夜生活便是與三、兩知己談心或是看電視。

香港人日常喜歡做的消遣，是往百貨公司留連，但在英國，大多數的公司都在下午六時左右便關門，若果放工想逛公司的話就免問了，而且星期日更休息。英國人非常注重禮拜天及假期，他們多與家人或朋友作戶外活動，聯絡感情，但有些地區，則有星期日墟市，出售食物，及日常用品。

在交通方面，主要有地下鐵、巴士，的士三種，交通費都並不昂貴。英國的社會福利遠超香港，多種公共服務都是免費的，但香港人到此並不瞭解而錯失機會；在醫療及老人福利上，英國更見完善。現時，一般華人社團都有為年老華人提供服務，使他們得到應得的照顧。

在英國找工作並不容易，他們需要的多是專業人士。而中國人在英多以開餐館為多。英國的唐人街都與香港的食街無異，所有裝修設計，都令你如置身香港一般。

移民顧問良莠不齊 消委會接多宗投訴

近年，香港的投資移民顧問公司，如雨後春筍般湧現，尤其六四事件以後更甚。消委會却接獲不少有關此類公司的投訴。

那麼市民在考慮聘用移民或投資移民顧問公司時，應注意些甚麼事項，以防被欺詐而導致金錢損失呢？綜合多間顧問及律師公司的意見，他們都認為：忠誠可靠是首決條件。在整個申請或計劃過程中，申請人的家庭狀況，個人資料及經濟狀況，以及一些不為人透露的資料，都要無一掛漏的給承辦者詳細知悉。

你所選擇的專家，必須對於你的生活環境現狀，及將來移居地的情況瞭如指掌，好為你提供適當，妥善的安排及服務。

究竟點樣去估計一個律師或顧問的資格呢？我們可從多方面看；首先是他執業年資，其次是他曾從外國來港執業，他從那個國家來？另外，我們不單祇衡量他的資歷，還要考慮他的辦事處地點，在此同時，亦要考慮這律師會否提供其他服務，譬如在港是否有辦事處設立？有沒有助手、法律顧問或其他顧問可以幫你？公司或機構類型？經營時間？是否在近期才突然成立？

另外，收費問題亦是重要的考慮。有些人保証你的申請百分之百成功，卻要預先收費，若遇到此類問題時，應加倍留意。一般律師或顧問，都有詳細列明收費；或者是以每一階段收費，這種收費制度要視乎整個申請所需的時間而定。

顧客在聘用任何律師或顧問時，都應有一紙合約，明列交易的內容細則，例如在整個計劃中，律師作出完成若干事項後，顧客應付繳若干費用。合約應白紙黑字，必要時出示；同時，律師亦應為顧客詳讀合約上每一細則。

最後，應考慮受聘律師與申請人將移居地方的司法委員或大使館，領事館的工作人員是否熟識，且經常有接觸。而受聘律師會否辦過同類型、同樣移民國家的個案經驗，律師對於當地的法例及程序的認識亦是關鍵問題。

無論你打算移居那個國家，英國、美國、加拿大、澳洲或紐西蘭，你都可以根據以上考慮要點來衡量，聘用一個律師或顧問來幫助你，使你如願以償。

新邨版
沙田 大埔 上水 粉嶺

安全駕駛應緊記貪圖快捷危險高
大埔公路常見車輛扒頭 取締越線打尖免生意外
當局已密切注視改善工作將進行 預料大老山隧道通車可疏導交通

運輸署發言人稱：大老山隧道預計九一年六月可以通車，該署寄望屆時會有較多車輛改行大老山隧道及獅子山隧道，以減輕大埔公路的行車量，亦可使此段公路「打尖扒頭」的現象減至最低。

讀者關先生指出，大埔公路，近沙田火車站至五號幹線的一段路面，經常出現有車輛越線打尖情形，他表示常見有險象橫生的情況，故希望有關當局採取適當措施，以取締此等打尖情況，避免惹外發生。

他指稱，該段大埔公路是往九龍的方向，路面是三線行車，而當中靠左線是往大圍，右線與中線則是接駁五號公路幹線。

他表示，由於往大圍的一線通常車輛較多，也不時有車龍出現，於是，一些車輛便改行中線，駛至行車線指定不能轉線的位置前，才打尖插入左線，以致左線之車輛經常要迴避，有時更要緊急減速，這不單造成混亂，更容易釀成意外。

他建議當局把左線行車線的白虛線改為實線，規定駕車人士于較前位置便要先選定行車線，以減少打尖的情況出現。

而運輸署一負責人指出，該段大埔公路出現車輛打尖情況，該署已在密切注視中，而警方亦正研究把白線加長的可行性，然而，由於加長白線後，也必須同時加裝較前的路牌指示駕車人士，故此等細節問題有待仔細考慮，才能施行。

他又謂，此項改善工作必定會進行，該署期望能夠于數月內把有關技術性問題解決後，便可展開。

他最後表示，一九九一年六月大老山隧道將會通車，故該署寄望到時有較多車輛改行大老山隧道，加上已存在的獅子山隧道，這便可大大減少大埔公路的行車量，使「扒頭打尖」的情況將可減低。

熱衷為青少年工作 周傑柏做個好社工

熱衷青少年工作的周傑柏。

現今的青少年，愈趨向個人主義；時刻都要表現自我的獨立性格。由於，他們愛「與別不同」；故此常跟父母出現對立的關係。因為，父母喜歡自己的子女循規蹈矩；往往便產生雙方矛盾的局面，爭執也由此而起。社會工作者便擔當協調的角色，輔導一些邊緣少年回歸正路。今期的人物專訪，便是一名現職社工；向讀者細訴他有喜亦有悲的經歷。

八一年初，一名年輕小伙子剛從美國學成歸來；投身第一份職業便是外展社工，他便是周傑柏先生。

周氏謂，自己的性格較外向，喜與人相處；更希望可學以致用。故此，他便選擇這份既富意義又充滿挑戰性的工作。期間，他曾接觸不同階層的青少年朋友；並發覺邊緣少年的產生主要跟家庭教育有直接關係，周傑柏表示，單親家庭的子女缺乏愛護；甚至疏於教導。青年人便感到迷惘，是非黑白亦難以分辨；故此便聯羣結黨以至各投所好，某些父母以為供書教學已是盡己責；然而悉心愛護，指導子女培養正確價值觀才是最重要的工作。

八三年，周傑柏步入沙田路德會禾輋青少年中心；轉入工作的另一個新里程。他表示：當初接任時；誤以為青少年中心的工作較被動。然而，漸漸發覺不斷主動宣傳；才能吸引年青人的參與。因此，他們會跟社區的學校增加聯繫；或跟其他志願機構合作。藉此交流各方面的意見，擴闊參與的層面；以圖加強青少年活動的發展。周氏認為，中心好比一個大羣體的縮影；參與者必須對周圍的事物關心才可增加歸屬感。擔任社工轉瞬十載，期間亦遇到不少困難。周傑柏表示，無論如何；這份職業是他最喜歡的，身邊的少年人不斷長大，目睹他們選擇正確的人生目標；縱使付出努力亦覺欣慰。

時代不斷的轉變，人們亦愈關心青少年的問題，周氏謂，現在是青少年工作的成熟期。時下的少年，愈來愈懂得選擇。故此中心要增加宣傳，甚至增多發展的資源；才能吸引更多少年人的參加。

周傑柏曾接觸不同的少年人，感受亦各異。在他心目中，每個孩子的本性都是善良的。因為，他們不明白判辨事非，而做出許多不良的行為。他認為，青少年必須學習有責任感；對社會有貢獻，固然是理想中的典型好孩子，然而，時下有種種的因素；加傳媒及朋友不斷影響成長，以至思想有所偏差。故此，周氏認為「魔鬼與天使」是很難界定的。只要他們懂得分析事物，願意面對現實；成熟及獨立地分析事物，培養責任感，已不失為一個好青年。周氏笑言，目睹孩子的成長使他回憶兒時的歲月；倍覺親切。他認為，朋友的關係對孩子亦非常重要，大家互相影響。並配合父母悉心的教導，加上社工的輔導。各方面不斷努力，相輔相成；孩子才能踏上正途。所謂，缺一不可。展望將來，周傑柏表示；青少年中心會加深跟家長的溝通。例如：舉辦家長會；使能加強孩子與父母的關係，增加瞭解的機會。周氏認為，中心的「伙伴」衷誠合作；大家一條心為人羣服務，融洽的工作氣氛使他增添投入感為社區而不斷努力。

九七問題令到大部份的港人無所適從；成年人固然感到迷惘，青年人亦對前途感到徬徨不斷摸索他們的路向。周傑柏表示，現今的少年人較以往的早熟；自會權衡得失認識需要，解決問題。周氏勸勉他們必須以理智的態度去面對事物，用堅毅的自信心去接受挑戰。人必須抱着隨遇而安的精神，培養適應環境的能力。縱使，遇上困難也可處變不驚。周氏謂，成長的是一段艱辛又愉快的歷程。成功的滋味並不易得，只要從失敗中；得到教訓再從新迎頭趕上。始終都會得到「勝利而滿足的微笑」。

沙田交通明顯不足 居民代表促請改善
向區議會交通運輸委會遞信 要求增加巴士班次疏導乘客

沙田富安花園及廣源區三個屋苑居民代表，向沙田區議會交通及運輸委員會主席派交請願信，要求有關方面改善交通不足問題。

據富安花園代表指出，居民入伙三年以來，交通問題一直未能獲有效改善，故此他們強烈要求，沙田區議會交通及運輸委員會，促請當局擴闊富安花園巴士總站一帶路面，以便容納較多巴士。

同時，要增加八十四M、八十九C及八十一C的班次，以便疏導區內乘客。並且，希望延長八十五P綫行車時間，由早班車至上午十時三十分；晚間則由下午四時半至九時。

另外，廣源區內三個屋苑，則建議有關方面增加六十五K專綫小巴的班次，特別在早晚的繁忙時間，以滿足區內居民需求。並且，希望能夠將八十九A、八十五A、七十三A和八十K巴士總站，由圓洲角搬往廣源區，以及開辦一條由廣源至佐敦道碼頭的巴士綫，方便區內居民前往旺角、油麻地及尖沙咀等地。

吐露港城門河水質 採取措施獲得改善
希望計劃完成後水質達理想指標

現時吐露港及城門河水質雖有顯著改善，但當局仍採取連串措施，希望待整個吐露港行動計劃全面實施後，水質情況可達理想指標。

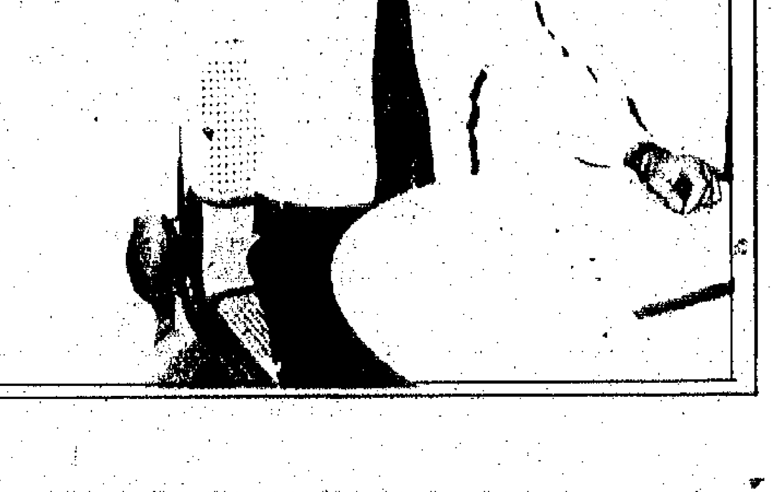
根據環境保護署的數字顯示，八八年吐露港的紅潮共有三十九宗，近兩年已分別減少至二十宗以下，至於水質指數亦顯示，城門河主要水道的化學實素，正有顯著的改善。

環保署官員說，當局已積極進行水質污染的改善措施，包括原定於九三年完成的污水運送計劃，將沙田及大埔污水處理廠所處理後的污水，運送至啟德明渠，有關計劃可望於九四年中旬完竣，正式投入運作。

另外，港府已完成一項鄉村污水收集系統計劃，於未來十年內，為吐露港一帶一百六十五條村落，提供污水渠設施，而首期工程將於九二至九六年間進行。另一方面，為解決沙田濾水廠造成的淤泥問題，當局已興建一條管道，把淤泥輸往沙田污水處理廠，與污水一併處理，預料是項計劃可在明年四月開始實行。

此外，環保署已根據水污染管制條例，將一些非法接駁的喉管予以拆除，至於其他未受該條例管制的「權宜接駁」喉管，當條例管制範圍擴大後，才能採取行動。當局預料，有關的法例經修訂後，可望減低工業污水的問題。

土地充足訂價較低 大埔樓宇成交量增
與去年以二手市場為主相反 今年區內新樓樓花買賣較佳



●張文威指出今年大埔樓宇成交量增多，而且大埔交通網絡設計漸趨完善，若吐露港公路啟用後，可使交通運作更暢順。

大埔樓宇樓價比市區較為便宜，土地充足，交通網絡設計完善，自電氣化火車在大埔區投入服務後，由大埔往市區的路程，更為拉近。若吐露港公路通車後，由大埔出市區，行車路程更加快捷。估計大埔是會以發展住宅及新住樓為主。

據美國評值香港有限公司經理張文威指出，今年大埔樓宇成交量比去年增加了百分之三十。今年樓價升幅比去年增加百分之十五。去年大埔區，是以「二手」市場為主，樓宇成交多集中於大埔中心那邊的舊樓，而今年來說，大埔區是以新樓、樓花買賣為主。

張經理謂，大埔樓宇成交量增多，主要是因八九年開盤的新樓已建成，而今年，在大埔區內，共有五至六個新盤，新樓多集中在大埔太和站那邊，而部份屬於中、上級的樓宇，有些在汀角路那邊。另一原因是，太和火車站已於去年啟用。

張經理指出，在整體地產市道來看，樓宇買賣旺季是由四月至十一月，那段期間，是最多人買樓或換樓，而十二月至三月是樓宇買賣的淡季。通常在農曆新年結婚的人都不算太多，但一般來說，他們早已有計劃，預早準備在暑期期間買樓；所以，每逢年尾，樓花盤較淡，都不會因為多些人在農曆新年結婚，而對樓宇買賣造成太大影響；此外，在十二月開始，節日氣氛較濃，通常一般人士都喜歡在這段期間計劃遊玩。

大埔區內有，大埔墟、大埔舊墟，而新發展樓宇樓花近這幾年來不斷增加，更有些是戰前樓宇，如大埔墟有幾座是六寨年代至七寨年代的舊樓；此外，富善街有些樓宇的樓齡更是特別舊的。雖然，大埔區內樓齡很參差，但由於近這十年來，不斷建築很多新樓宇，所以，大埔平均樓齡約是十年左右。現時，大埔區主要「二手」市場，多位於大埔墟對出，近汀角路那邊，如：大埔中心有三幾座已建成的樓宇。

大埔仍以中、小型住宅單位為主流，如大埔中心、大埔廣場，那些四百呎至五百呎的單位。那些樓宇的對象，多是吸引新組織的家庭入住，因同一類型的樓宇在市區的售價比大埔同一類型的樓宇售價平均貴了十幾萬一間，而也吸引了大埔原居民入住。

現時，大埔「新盤」價格是一千四百元一千五百元一呎，而在「二手」樓價方面：（一）十年樓齡的大埔樓宇，平均是一千二百元一呎出售，（二）比較舊一些而又沒有升降機設備的「二手」樓，平均是八百元至一千元一呎出售。

大埔居民由「一樓宇」換「另一樓宇」的情況不算太多，同一般市區人士「樓宇」換「樓宇」的情況差不多，算是正常。大埔居民「樓換樓」的範圍，多在大埔區內，因當地居民已習慣在大埔區內的生活；此外，大埔中心及大埔一些私人樓宇，那些樓宇建設格式，在大埔平均以一千二百元至一千四百元一呎出售，若這類「建設格式」及「同一質素」的樓宇，建築在沙田富豪花園那邊，每呎售價要比「大埔這類型樓宇」的售價還要貴，以一千二百元至一千四百元一呎出售這類型的樓宇，在沙田來說，這個售價可說是買不到的，而在上水、粉嶺就暫時沒有這類型的樓宇，所以，「樓」換「樓」的範圍多在回原地區——大埔。

大埔社區設施雖然不算太足夠，運動場所不太多，康樂，教育設施缺乏，但由於大埔交通方便，使市區人士都會入來大埔買樓，特別是那些不想在市區捱貴租的人士。

太湖花園，位於太和路，毗鄰是太和火車站及太和商場，住宅單位面積，由四百七十呎起，單位間格為二廳二房。

太湖花園「第一座」，反應熱烈，平均以一千五百元一呎，主要的對象是吸引那些不想在市區捱貴租金的居民，此外，便是大埔原區民。

中國國防大學成立五年 培養千六百名高級人才

中國軍隊的最高軍事學府國防大學成立五年來，已畢業（結業）一千六百九十四名學員，其中除大批高級軍事政治後勤工作人才外，還包括三十名中國第一批軍事學碩士研究生。目前還有五百多名學員在校攻讀。現在，全軍絕大多數師級以上單位都有該校畢業的學員。

據稱，這些高級干部學員通過對當代世界經濟政治、軍事戰略、合同戰役等課程的學習，系統地掌握了合同戰役理論，增強了戰役意識和組織指揮合同戰役的能力，在中國軍隊建設和改革事業中發揮了重要作用。

以鄧小平提出的「面向現代化、面向世界、面向未來」為教育方針的國防大學，中央軍委賦予它的任務是培養既懂軍事，又懂政治和後勤工作的陸海空三軍高級指揮軍官和大軍區以上機關高級參謀人員、高級理論研究員及政府有關部門領導者，並為中央軍委和總部的決策起諮詢作用。

為此，國防大學特強調了教學與科研相結合和教學內容的高、新、寬、深。五年中，該校不僅為全軍培養了眾多適應國防現代化建設和未來戰爭要求的高級軍事人才，還向軍委、總部及其它部門提出諮詢建議一百三十多份；撰寫出版學術專著二百三十多部，發表學術論文三千一百多篇，其中一些被列為全國或全軍「七五」發展計劃重點研究課題，有四十五項成果獲國家和全軍級獎勵。

堅持對外開放，是國防大學重要的辦校方針。五年中，該校派出二十批八十餘人出國訪問、講學或擔負援外任務，接待了近六十個國家的一千六百多外賓訪問參觀，成為中國軍隊對外開放的一個重要窗口。

目前，國防大學校長兼政治委員張震上將在慶祝該校成立五周年大會上表示：學校建設已初具規模，走上了全面發展的軌道；新編寫出了十四個一級學科教材一百四十多種和大量配套參考教材、資料，初步建立起與培養目標相適應的比較正規的教材體系；基本建立起適應高層次綜合性教學與科研需要的教研人員隊伍。

這位將軍還說，國防大學將繼續為把學校辦成具有世界先進水平和中國軍隊特色的高級合同指揮大學而努力，不負中央所托。中央軍委、國防部長秦基偉上將參加了日前的慶祝會，並代表中央軍委向該校表示熱烈祝賀。國防大學由中國軍隊原軍事、政治、後勤三大學院合併而成，它既是中國軍隊建設指導思想實行戰略轉變的又一體現，也是中國軍隊進行體制改革的一個產物。

大陸學者舉行座談會認為 1991年台灣島內形勢仍將動蕩局面複雜

北京的「台灣研究會」最近舉辦學術座談會。與會者認為，九十年第一年的台灣形勢變化劇烈，各種政治、經濟及社會矛盾尖銳，各派政治勢力鬥爭激烈錯綜，兩岸關係互動微妙，一九九一年台灣形勢仍將繼續動蕩不安，局面複雜。

台灣研究會以「一年來台灣形勢回顧與展望」為題舉辦學術座談會，與會學者的研討內容集中在島內政局、兩岸關係、國民黨派系鬥爭、民進黨等「在野」勢力的發展趨勢、「台獨」及台灣經濟、「務實外交」等問題。

中國社會科學院台灣研究所副所長、副研究員李永旺指出，一九九〇年台灣形勢變化較大，其特點是：一，「強人政治」結束後，政壇出現「群雄並起」局面。國民黨高層權力結構進行重大調整，黨內派系鬥爭公開化、組織化，國民黨的「權威體制」和「強人主導政治」局面不復存在。政治多元化趨勢進一步發展，各派政治勢力加速分化、組合。二，島內「政治革新」發展到「憲政體制改革」階段，各派政治勢力圍繞「憲政體制改革」的鬥爭錯綜複雜，核心是爭奪政治權力和台灣前途的主控權。三，兩岸交流進一步發展，台灣當局的大陸政策進行策略調整，各派政治勢力圍繞「台灣前途」和「統」、「獨」問題，鬥爭更加尖銳複雜。台灣當局的政策方向是謀求「中華民國台灣化」，將「主權與政權分離」，把台灣變成「獨立政治實體」，企圖造成兩岸「兩個政治實體」，長期並存、和平競爭」局面。

他分析說，一九九一年台灣政局和兩岸關係將發生重大變化，主要有：國民黨內兩大派和幾股勢力繼續進行激烈的權力角逐，權力結構、派系組合與力量消長出現新變化；「動員戡亂時期」終止，將促使島內政治多元化和「本土化」發展，兩岸關係進一步趨向緩和，但其謀求「兩府對等地位」立場不會變，島內各派政治勢力圍繞「台灣前途」和「統」、「獨」的鬥爭仍將尖銳複雜；「憲政體制改革」仍是政治焦點，對今後台灣政治格局影響重大，國民黨內外各派勢力鬥爭將繼續，一九九一年底三個「中央民意機構」資深「代表」全部退職後，台灣的「國會」將基本「台灣化」。

北京聯合大學文法學院台灣研究室講師何磊、副教授徐博東聯合發言指出，一九九〇年島內「台獨」活動「升溫」的特點是：民進黨內兩大派系公開合流；訴求方式以所謂「合法」手段為主，輔之於文宣攻勢，表明民進黨對國民黨的「抗爭」策略發生轉變；「台獨」從「只能說」轉為「既說亦做」，公開在「議會」推動，也通過成立各種機構、團體制定計劃、方略，具體落實；島內外「台獨」組織互相串聯、密切配合，內外「台獨」勢力已合流。

他們認為，島內「統、獨」問題已不再單純是兩岸關係問題，已成為政黨間、派系間一種爭奪權利的政治籌碼。「台獨」活動急劇升溫的主要因素有五：一，政局發展使民進黨失去原有訴求目標，只剩下在兩岸關係問題上做做文章，以向台灣民眾表示它反對國民黨的角色不變。二，政局變化迫使民進黨急於彌合內部分歧和矛盾，以因應即將到來的「憲政改革」。三，外國勢力的支持和慫恿。四，國際政治格局的變化刺激了「台獨」分子的幻想。五，國民黨當局的姑息縱容政策使他們無所顧忌。他們認為，「台獨」之路不會使他們真正彌合內部裂痕，也不會博得台灣民眾的支持，贏得選舉，走上執政之路，相反只能逐漸喪失政治資源，最終被歷史所拋棄。

各族演藝人員在涼山街頭廣場載歌載舞

兩岸訊息

粵無綫電通訊發展快 目前民用電台逾十萬

力圖盡快改善通訊條件的廣東省，近年來民用無線電通訊電台迅速發展，目前全省民用電台已超過十萬。

以往無線電台限於在部隊、政府首腦機關使用。一九七九年以前，廣東省擁有的電台總數不到一萬台。實行對外開放政策後，通訊條件成了制約經濟發展的因素。為了改善通訊條件，該省除了大力發展有線電話，還積極鼓勵發展無線電通訊。目前，廣東省擁有的無線電通訊電台已達十二萬多台，居全國各省市首位。其中經濟發展較快的珠江三角洲，就設有各類電台八萬多個。

在廣州、深圳、珠海等地，人們除了看到有線電話大幅度增加，還不難發現不少人手持移動電話、小型無線通訊電台招搖過市。為了提高無線電使用頻率，廣東省無線電技術服務中心還在廣州、深圳開辦了電台服務，以往一組頻率只有幾部電台使用，現在可以擴大到一百多部，而且通信範圍大大增加，深受工商企業歡迎。

據廣東省無線電技術服務中心經理周國斌稱，該服務中心還將開辦為工商企業快速提供信息的商業無線電台。廣東無線電通訊將隨著該省經濟長足發展出現嶄新的面貌。

大陸公安消防部門增強依靠科技觀念

近十年來，中國公安消防部門增強了消防依靠科技的觀念，引進和開發先進的消防科學技術，業已初步建立了較完善的消防科技體系。

在廈門召開的全國公安消防科技工作會議提供的情況顯示，天津、上海、沈陽、四川等四個公安部屬消防科學研究所，已分別成為綜合性消防科學、消防部隊裝備技術應用、消防電子技術應用、建築防火技術應用的專門研究機構，它們建立的固定滅火系統及耐火構件、消防裝備、消防電子產品、防火建築材料四個國家級質量監督檢驗測試中心，都接近或達到國際先進水平。

近年來中國對外消防學術交流活動日益增多。根據發展中國消防標準化工作和建築防火技術的需要，中國公安消防部門加入了國際標準化組織消防設備委員會、建築材料與構件耐火試驗委員會和國際建築科研與文獻委員會、建築消防分委員會，出席有關會議並參與討論、表決有關國際標準，交換論文和技術文獻，打破了過去的封閉狀況，初步形成了跨地區、跨部門、跨國界的消防科技交流格局。

消防科技隊伍也在不斷壯大，目前在全國近萬人的公安消防科技隊伍中已有高級工程師二百人，工程師一千四百人，初級技術人員八千餘人，其中數十人已成為國內外知名的消防專家。

國家公安部消防局局長陳文貴說，隨著新技術、新工藝、新材料和新設備的廣泛採用，一大批新興工業城鎮和經濟開發區不斷崛起，各種新的火險因素相應增多，尤其是高層建築、地下工程、石油化工、水上港口等特殊火災威脅很大，這些都是中國消防科技面臨的新課題。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

誠聘導師：聯合道補習社環境高尚聘大量全兼及興趣班導師薪優福利佳有意請電 3821913
旺角下午：津小聘選修英文甲級教師一月十四到職請將履學歷近照寄本報信箱 1231 號
津貼中學：誠聘中文學位教師及經濟兼英文學位教師各壹名有意者電三六一七四四六查詢
元朗津中：急聘高年級中文CM或GM教師有意請寄履歷元朗安信街元朗信義中學校長收
教兒童畫：逢星期六上午教4至6歲經驗不拘港九有班能教香港仔優先請電 3983351
聘請補習：中心招聘補習導師需上門負責任有意者電 116881[illegible] 留電待覆
旺角下午：津小聘選修音樂甲級教師一月八日到職請將履學歷近照寄本報信箱 1232 號
急聘導師：旺角補習社聘上午小學組導師 9:00-12:00 中五程度薪優上午電 390[illegible]
琴行誠聘：經驗小學補習及鋼琴小提琴等導師電 4327043 4940589 4158020
港南津中：聘請圖書館主任（文憑教師）請具履歷近照電話寄置富徑一號校長收
急聘補習：教師多名沙田區工作上午或下午全職或兼職薪優補小學生電 6371025 梁洽
誠聘導師：兒童畫及鋼琴導師多名沙田區工作任教星期六或日全日或半日均可電 6371025
誠聘幼師：九龍區聘幼師有經驗優先有意請繕履歷附近照寄九龍竹園北邨峒園樓地下劉洽
聘男校工：誠聘年青體健男校工略懂水電需留宿薪優有意請電 3805200 3812632
幼稚園教師：黃埔花園幼稚園誠聘已受訓經驗教師助教薪優有意請電 7662329
大廈管理：日夜輪班制薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照寄英皇道18號安福樓209室安發有限公司約洽
青衣津小：下午校聘檢定體教師一名音普通話優先函本報信箱 1241
學校校工：九龍某基督教中學急聘校工乙名負責印務及清潔年45以下月薪面洽不供膳宿一月下旬上工有意者請電 7778617 陳或周小姐洽
聘請文員：某大文化機構，聘請初級文員乙名，男女均可，中五程度，年十八至卅五，無須經驗，薪優，供午膳，有意者請函華僑日報信箱 362 號

徵求

徵友：女40貌端體健正職中年誠徵男士為伴互勉互勵有意請函電華僑報 929 信箱
誠徵男伴：女品貌賢良職業穩固勤奮中年男士為友離失不拘合意請函電本報 932 信箱洽
碩士：吾甥42有屋薪數萬不煙賭酒未婚品貌佳徵中等身材女友詳歷高重中央郵箱 K7496 須電話近照地址
徵男婚友：女45生活安定健康誠徵老實無不良嗜好50-55歲男士為婚友寄本報 1226 號
徵友信箱：[illegible]自珍月費便宜九龍中央郵局信箱 70443 號保密
徵友：男28港大畢業誠徵中學或以上溫柔淑女愛心持家詳歷照電本報信箱 500 號
徵婚：女27高中現居大陸誠徵40以下不煙酒賭男仕為婚電照本報 1235 信箱
徵男婚友：離婚33歲有一子誠徵35至42有事業基礎男士先友後婚如有意電照本報 499 號箱
誠徵女友：男30餘未婚高職貌佳品良勤儉有物業求30下未婚賢淑女友寄照本報 498 箱
美滿婚姻：鳴謝TVB專訪收費平遷彌敦道 242 號立信大廈9字J 3120877 佐敦地鐵口
徵友：男60喪偶體健高俊大學嗜好純經濟佳可移民子女自立誠徵諳英語品德修長無負累淑女本報 927 箱
誠徵女友：男35未婚基督徒公務員住居屋年31以下女友誠意寄照址本報 1236 信箱
誠徵女友：男30餘未婚大學畢業品純端正職誠徵33下少女為友函電話照片本報信箱 491 號
華僑徵友：男35馬來西亞人高5.8體健在港工作徵32以下女仕為友誠意請附電照本報 1227 箱
徵男友：女文職30餘求40至45正職體健男士為侶來函請附電照及近照無照不覆 1654 信箱
誠徵女友：大專畢業年青有經濟基礎個子小徵女條件不限請電照寄本報信箱 1230 號
徵友：男年廿五文員嗜旅遊不拘小節徵男性朋友附照電軒尼詩道郵箱 20714 收
誠徵婚：女中年深圳戶口正職有樓健美溫善無孩徵健良修養具結婚條件男仕函電 1431 信箱
代女徵婚：粵女23端莊健未婚做穩郊區攝影晒工作徵男正職34下婚相信本報 1233 信箱
誠徵男友：女中等身材經濟良好，徵男40－45正職無婚姻糾紛請函觀塘郵箱 92370 無照不覆。
誠徵女伴：澳洲歸僑誠徵女伴可移民如有誠意寄相片地址電話面談來信寄本報 931 信箱
誠徵男友：女38離婚品純貌端文職徵45以上有事業有學識有愛心男仕本報信箱 930 號
誠徵女友：男29職飲食性格內向徵賢淑女仕為友，離失不拘付電照函大埔中心14座7樓C
誠徵女友：中年廠商生活基礎良好徵28－45女性為友請備近照簡歷寄官塘郵箱 68101
年青女友：工商青年俊偉誠無惡習徵清白未婚淑麗女友我有移民前景請附照電本報 933 箱
移民徵婚：男高5-36呎4將移民美國徵品貌佳之女友。有意附近照函本報 1243 信箱
徵女友：男高職未婚有物業經濟基礎徵35歲以下貌端女士為友有意請電 3849722 金太詳談
徵女友：男29歲高職有物業貌端徵27歲以下5呎3以上女士為友電 7541377 鄭太
有孩女友：[illegible]本報 1239 箱
誠徵女伴：男45單身文員誠懇溫柔淡泊清潔居住正直無婚姻糾紛為合意請電照寄華僑 1238 信箱
張漪鏵：掌相命理批命合婚選擇 世代相傳神算易法改運合婚中外命理分析準確驗收費特平電 7884662
誠徵婚伴：中年暫貧志高廣博非久困之男中老年婦女為友誠函電照址本報 1237 信箱
美滿婚姻：鳴謝TVB專訪收費不成功快保密自置彌敦道 242 號立信大廈9字J 3120877
誠徵晚伴：男48體高品純良正職無不良嗜好誠徵純樸女仕為友請函電本報信箱 403
誠徵女友：男35 1.74米，高健俊朗大專徵工作女子或合作也可出入口，歷電照函本報 404 箱
徵女友：男50營商品良體健誠實徵體健賢良中年女士為友慰寂寞有誠意電照址本報 1240 信箱必覆
婚姻事業：顧問輔導中心 挽救婚姻 解決疑難 成功率高 婚姻撮合 收費特廉 辦公時間11點-7點 通菜街11號三樓 3880408．3880193
徵求親密：女朋友年齡由廿二至廿九歲間樣子甜美斯文品貌端正中等學歷五呎四吋以下本人為一年青商人為人勤奮無不良嗜好如有意電 1168938 叫 690 機
美籍華女：39未婚貌端純良修長徵39～50歲5呎6吋以上有事業經濟基礎體健正派男士先友後婚詳歷函旺角 P.O. BOX 79443 必覆守秘不合退還原信
善心堂（非牟利）婚姻顧問輔導中心：心理輔導．解決疑難 挽救婚姻．收費特平 撮合良緣通菜街11號三樓（豉油街交界）每日上午11點至下午7點（假日照常）3880408 3880193
聯合電腦婚姻：☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓
知己電腦婚姻 世界集團有限公司：3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分行傳真電腦操作花車婚紗攝影公司贊助成功蜜月旅行優待誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

國際電腦婚姻：享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球 鳴謝TVB及亞視訪問成功率最高 歸成功夫婦接受電視專訪好評如潮 免費甄選 8921282 灣仔軒尼詩道 166 號亨寧商廈8樓
幸福婚姻服務有限公司：轉眼新年即將至，終身大事勿再遲 1973年成立尖沙咀內道2號五樓 每日11-8時電 3689986 傳真 3665857 優秀富商千餘電腦為您即時選 撮合適世界婚姻家庭 香港婚姻商會成員 謝傳播三百餘次推介 美加澳設分行

招生

英法日國德：移民升學商業中小學補習[illegible]
樂理班：八級樂理逢星期六下午三至四時一月開課電 7449620
鋼琴電子琴：[illegible]文憑女導師招生保送考試請電 3662465
陳式太極：[illegible]請電 3386579
吳汝華兒童武術學校：★全港第一間專為兒童而設的功夫學校★全部課程均由女教師教授★港、九、新界均有教授、鑽石山、上環、香港仔、牛池灣、官塘、九龍城、美孚、彩虹、荃灣、屯門、沙田大會堂、第一城查詢電話：3386579、7293064
私家成人各業英語：港大畢業廿年經驗專教可由最基礎拼音會話文法至極高級商業各業移民學生升學 3804361
港九德法烹飪學校：宴石師傅教授各式各樣中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港職業人仕彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

補習

社工補習：[illegible]電 1168813 #290 留電待覆
留英大學：[illegible]電 4521156 吳太洽
精教英文：[illegible] 7617763
港大英文：[illegible] 8863068 麥
港大畢業：[illegible]
專上師資：誠聘中小學生補習英數理化各科請電 3444604
中學教師：現職教師誠替中一至中七學生精教數理晚八補習電 3214857
港大畢業：工程學院精教數理中學各級補習有意請電 1128881 叫 1844 黃先生洽
硯齋先生：[illegible] 1180808 叫 166 預約
精補英文：F.1至大學 英文文法作文 港大畢業廿年經驗精補F.45會考HKUCUG C.E.文法作文閱讀理解翻譯至極高水準學生成人可早午晚 3810752

護老

仁濟護老：[illegible]
平安護理：[illegible] 3386366
松柏國際（香港）協會（護理安老服務）：★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★ 護理：2,300 元起，包括食、住、醫療、24 小時護理、饑飯等。 宿費：月費 1,000－1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應） 會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大廈 1104 室 3856177

出讓項件

古玩廉讓：本人藏有張大千任伯年趙子昂名畫多幅及稀世珍品多件名貴鼻煙壺古玉古瓷等成批或件出讓有意請電 6066576 洽
招標承購：鞋廠內之冷氣機造鞋機器風泵車皮機寫字樓傢俬及其他雜物分兩批出讓投標表格請往金鐘政府合署高座十樓破產管理處索閱。看貨日期：一九九一年1月3日上午十時至十二時下午二時至四時。截標日期：一九九一年1月4日上午十一時正。（投標編號：L330/90）
夜冷貨櫃：大批九成新 20 呎 40 呎貨櫃箱 40 呎開頂櫃一律平沽地址小欖掃管笏富的倉 1163399 叫 398 林洽

夜冷金融中心：全新飛利浦 MONITOR 咭鐘電話系統大班枱、椅、會議枱、椅、寫字枱、油壓轉椅、文具櫃、貯物櫃、直線電話，限日沽清，假日照常 地址：中環環球大廈10字樓
夜冷電子機器傢俬平沽：大批40倍望鏡視波器 MONITOR 日本高級投影儀5至7呎車床、西湖轉、刨床、BRIDGEPORT 嘴床、水磨床、磨砂機、風泵、機械配件、NEC 電腦、寫字枱椅、FAX 機、雪柜、影印機、EPSON PRINTER、圖枱、電話系統、錄影機、會議枱椅、窗口機、電動打字機、會議影印機、貨架、貨品數之不盡 地址：葵涌青山道 443 號-451 號紅 A 中工業中心22字樓（新光酒樓對面，限日沽清，假日照常）

商業

徵求推銷：名廠鋼條12吋手鋸條14吋電鋸價廉質優常售批發可以請來電 6704527 翁洽
假髮 3621566
包通渠廁：大小厠所沙井迎渠浴缸瓷盆工程 7353980

搬運

中聯 搬運有限公司 333 3532

財團徵求：即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

出讓（九龍）

髮型招頂：沙田區式700呎靚裝修或合作請電 9080531 陳小姐
美容旺鋪：沙田區550呎元朗區1200呎大埔區1438呎[illegible]請電 9080531 陳小姐

租賃（九龍）

荃灣地廠：[illegible]
勝利道：14號高尚住宅4樓560呎二房一廳一雜物房三面單邊小露台環境清靜新裝修 7153616
清靜梗房：旺角近地鐵站交通便利適合人仕[illegible]
廠房平租：荃灣華基工業中心千餘呎全新裝修高中層光猛實用即可使用交通便利業主自洽電 4932791
廠房出租：荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電 4932791

租賃（香港）

寫字樓招租：高級寫字樓香港德輔道中117號14字樓1200呎有意請電 7136392 洽
中環寫字樓招租：面積 500 呎至 1100 呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

物業

德成行地產：代理買賣物業地產服務按揭中環元益大廈901室 5229522 9759 5233815
收租樓招標出售：香港莊士敦道18號嘉寧大廈9/Fl座月租 $1,892 有意出價函寄華僑日報信箱 1242
收購各區樓鋪：成交快交吉或不交吉 浩機地產接洽 中環結志街 24 號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳真機 8505610

醫藥

物理治療：女醫駐診 針灸推拿美容減肥電療[illegible] 7861271

即日來電 明日刊出

物業代理

購收租舖：全幢分層 交吉亦可 出價最高 成交最快 港九舖位 免費估價 創立發展公司 5448143（專線） 94846838（假日及晚間熱線）
財團高價收購：不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批．大小樓舖 港九均合．無須睇樓 即日成交．免費估價，歡迎查詢 3928102 沙龍地產 九龍旺角洗衣街 117號A地下（水務局對面）
中信投資公司：不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 7648712（專綫）
收購不交吉：全幢舊樓 分層樓舖 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交 假日及晚間電話：94846833 測量師．估價師 地產代理 5412282 忠誠

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道 110 號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道 127 號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道 244、246 二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓 185、186 號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道 330 號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道 129 號顯輝大廈地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗邨第四座 21、22 號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務 既可省時又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42 93 109 119 126 134 147 153 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 326 337 341 342 344 346 348 352 354 358 359
佐敦道分處信箱號碼：902 903 906 911 913 915 917 918 919 920 922 923 925 926 927 929 932 957 958 964 965 966 967 970 971 976 978 979 980 981 982 983 984 999
中區分處信箱號碼：440 451 458 463 472 475 476 480 481 487 488 491 495 549
旺角分處信箱號碼：1169 1170 1171 1174 1180 1181 1182 1183 1195 1200 1201 1202 1203 1204 1206 1210 1211 1217 1223 1224 1228 1401 1403 1408 1412 1416 1417 1418 1419 1426 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1782 1783
北角分處信箱號碼：1504 1506 1507 1508 1509 1594 1596 1615 1616 1623 1625 1626 1634 1637 1638 1641 1644 1645 1646 1647 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1664 1668 1676 1678 1682 1684 1687 1613 1621

國際投資

國際投資形勢分析

面對全球經濟放緩油價高企 南韓鉅資扶持企業 控制加薪吸引投資

南韓經濟企劃院去年底宣布，南韓九一年經濟成長率預估值爲七%左右，這是五年來僅次於八九年最差的預估成長率。但今年南韓平均每人國民生產毛額（GNP）將達六二二〇美元，高於去年預估值五五〇〇美元。

不過以出口爲導向的南韓經濟面臨若干負面因素，如高油價，全球經濟成長減緩，波斯灣危機，海外貿易保護主義及國內通膨預期心理居高不下。面對這些難題，南韓正打算以鉅資幫助中小企業實現自動化，及控制工資漲幅以重新吸引國內外投資者。

去今兩年的世界經濟都不能不提中東危機的影響。南韓自然不例外。韓國發展研究所在談到油價對南韓經濟影響時指出，在九一至九五年間，若進口油價平均每桶二十五美元，南韓經濟將會以每年平均百分之七點五的比率增長；若油價升至三十美元，年增長率會降至百分之七。

該機構說，若油價企穩二十五美元，南韓的平均國民生產總值到九五會達到九千一百二十美元；若升至三十美元，人均數字會降至八千七百二十美元。

它說，油價波動將會對南韓的商品出口產生相同的不利影響。若平均油價二十五美元，商品出口平均每年增長百分之七點八；若油價平均三十美元，商品出口增長降至百分之七點二。

基于中東危機至今尚未解決，南韓副總理李承潤估計，今年南韓經常帳赤字預估將達三十億美元，較去年預估值高出十億美元。而去年預估貿易赤字也將擴增到二八億美元。今年預估值則爲二十億美元。

李承潤表示，今年南韓商品出口目標爲六九五億美元，較去年成長七．八%，進口金額預估爲七六五億美元，較去年成長一三．五%。上述金額係以海關通關數字爲準。

他說，南韓政府將設法壓低今年的消費者物價年增率，目標爲八%到九%，低於去年的九．五%。

他表示，爲提昇工業生產力，南韓今年將設立一筆六五〇〇億韓圜（約合九億六百萬美元）的基金，協助企業界投資工廠自動化。另外，並將投資二兆五千億韓圜（約合三四億九千萬美元）用於公共建設，包括興建道路、港口及機場，較去年增加三四．九%。

南韓不但以鉅資扶持中小企業，以期它們能對經濟發揮更大作用。它還打算壓抑薪金漲幅重新拉住國內外投資者。

南韓外商因當地薪資不斷升高與其他問題，九〇年元月到九月間共撤走一億一千萬美元資金。

一九八八年自南韓撤資的資金總額爲四千八百萬美元，一九八九年爲七千五百萬美元；但目前尚不知道三年來撤資的外商公司有幾家。

到去年九月止，仍然留在南韓的外國資本投資總額達五十六億六千萬美元。

同時，去年頭九個月獲得許可的外來投資達六億三千二百萬美元，較八九年同期減少三六．九%。

很多南韓企業爲逃避高工資與不斷出現的勞資衝突，近年來也將製造與其他業務部門遷到東南亞及其他薪資低，勞工糾紛少的地區。

除爲解決此一難題外，還爲了壓抑通脹及改善出口競爭能力，故南韓政府訂下今年薪金上漲率控制在百分之十以下的政策。

南韓政府要求薪資較高的民間大企業與公營事業今年降低調薪幅度。政府會要求政府投資的公司把今年的薪資上漲控在五%到七%之間，並要求銀行業比照實施。

勞工組織當然不滿意。南韓一九八九年平均薪資上漲率高達二一．一%，一九九〇年估計也達一七%。自從一九八八年南韓政治民主化，而工會也逐漸壯大後，薪資便大幅上漲。現在處於全球性經濟放緩，及中東危機負面影響未知大到何等程度，故緊日子恐怕一定要過了。（仲斌）

美股分析

預料收市難有戲劇性進展 去年杜指若低於八九年 顯示未來走勢不甚樂觀

十二月廿八日美國股市——在九〇年最後第二個交易天裏，指數果然缺乏大波動。早市及大部份時間雖然市況較差，但臨收市前的一刹那，在程式買盤帶動下，指數立刻蜂湧而上，結果指數反見上升三．七一點收市報二六二九．二一。

一如筆者所指出，上述收市水平仍受壓於近期徘徊區內，缺乏方向感，上阻力爲二六六〇，下支持是二五八〇。估計本週一（卅一日）的市道也不會有什麼戲劇化的發展了。如所言屬實，則九〇年的收市指數將較八九年收市指數低，象徵着走勢前景並不是那麼樂觀。不過，以事論事，股市在目前如此的經濟環境下，在中東劍拔弩張的局勢與，表現已遠超人意了，不可苛求。

有說，中東戰事一旦爆發，股市當首當其衝，暴跌難免。但以筆者的意見則有保留，認爲中東因素困擾着市場已曠日甚久，不利的效應已盡被市場消化。所以屆時一旦戰事獲得解決，大市立刻掉頭上升也說不定。時至今天，機構投資者相信不會爲戰事而大量出貨，相反，他們會利用戰爭機會而加強吸納股份，減少現金所持比率。十一月份美國領先經濟指標報跌百分之一．二，跌幅爲市場預測的一倍。（心雁）

中東蘇聯動盪不息 日圓滙價窄幅上落 料在一三三至一三八圓間

日本銀行及銀行業人士預料，日圓滙價隨着國際政治局勢變化而變。美國景氣指標更成爲滙市人士的注目點。他們估計，本週日圓滙價在一三三至一三八圓之間。

離聯合國要求伊拉克撤退科威特的日子——一月十五日——愈近，滙市勢必容易起落。由於中東問題和平解決的可能性不明確，無疑給予美元支持力量。

新年過後，美元需求減弱，再加上對美經濟衰退憂慮加強，滙商又再認爲，美國利率下調，美元下跌，日圓可回復升勢。

日本主命估計，本週日滙在一三三至一三八圓之間。它稱，市場再度把眼光集中在美國的景氣表現，令美元稍爲偏軟。不過，中東及蘇聯局勢的不明朗，使美元不會急速滑落。

安田火災海上也預料日滙爲一三三至一三八圓。它認爲，由於新年假期，交易較爲淡薄。並預料馬克會因超賣而反彈。

崎玉銀行預料美元牛皮偏軟，並稱中東局勢依然不明朗，美元便不會急劇下跌。它預料日滙在一三四至一三七圓。

太陽神戶三井銀行則估計日滙爲一三四至一三八圓。這是由於滙市在中東及蘇聯衆多動亂因素影響下開展。現在市場在密切注視一月四日公佈的美國十二月失業數據。

貨幣之窗

官方大舉集資 德國利率升壓持續 馬克今年強態不減

去年七月一日西德馬克正式成爲東德的法定貨幣，並在十月三日，東西兩德正式回復統一。一如衆所預料，西德爲了收拾東部的經濟殘局，不得不大舉向市場籌集資金，以應付建設所需，這是做成德國利息在下半年上升的基本原因。加上外滙市場對德國復統之後看好未來發展，馬克遂成爲市場上的一顆閃耀明星，其兌美元一再刷新歷史高紀錄，最高曾見一點四六二〇兌一美元。迄年終前才因爲蘇聯外長謝德納什的辭職而受到壓力，年底以一點五〇四五兌一美元收盤，但仍較一年前的收價一點六九五五，升值百分之十一強。

由於西部德國大舉集資，去年政府成立的新德國統一基金透過發行債券及承兌票據總額達二百億馬克，而在七月一日至十月三日的期間內，東德以零息票據及承兌票據共借入一百五十億馬克，而西德政府則借入了七十億馬克，比原先計劃的四十五億馬克幾增加一倍，以至公營部門去年出現龐大的赤字。

雖然波恩政府的獨立經濟學家委員會重申九一年西部德國的經濟成長估計爲百份三點五，總就業人數會增加五十萬人。但是九一年東德的經濟將繼續滑坡，並可能在年中見底，屆時東德失業人數將見頂，達到一百五十萬人。倘若因援助東德的經濟重建，西德在可見的將來還會進一步集資，儘管當前西德的資金市場仍可以忍受這種龐大的需求，但卻不能長期如此，且會導致九一年私人儲蓄成長會低於九〇年水平及私營企業的財務赤字將會上升。換言之，德國的利息展望，短中期仍會保持堅態及有再升的壓力，但較長期則會回軟。不過，對馬克去年來的強勢而言，影響則十分有限。（王長明）

大衞論金

上週收市價創近三個月來高位 祇要後市成交量能配合 金價短期可能挑戰四百

十二月廿八日倫敦金市——假前市況一片平淡，雖然主要交易商先後離場，但造價有起色，收市已能盤穩在安士三八六美元的阻力區，推動大市背後的主要因素相信與美元滙價全面回落有關。紐約市場開市前，美公佈了兩則經濟數據，皆標誌着經濟有嚴重困境。包括(一)十一月份經濟領先指標下跌百分之一．二，是市場估計跌幅的一倍，亦是連續第五個下跌的一個月份。(二)芝加哥採購經理指數十二月份由上月份的百分之四十五．一跌至百分之四十一。美元因消息而回軟，通常經濟不利因素亦同時會影響工業金屬下跌，但是日市場注意力集中在美元身上較多，紐約金市——假前出現重要技術突破，現貨安士升破三八六及三九一等主要技術阻力位，觸發收市前市場搶貨盤，把造價迅速推高至三九四美元高價。從圖表在走勢上分析，突破意義十分重大，除了創出近三個月來高價外，算重返二百天平均移動線水平之上，祇要後市有成交量相配合，短期金價當有機會挑戰四〇〇點元。中東和談機會渺茫，美亞加強增兵，並預備和駐軍注射疫苗，以防止一旦發生生化戰爭。（大衞）

貴金屬市銷情

黃金弱勢已幾年 期再當亂世英雄

八月份的波斯灣危機使得金價由七月底的每安士370美元一舉衝破415美元，而八月廿七日的二十六點七八美元金價下挫更是七年以來單日跌幅最大的一天，由於金價波動較大，投機意味較濃，一般來說黃金是屬於風險較高的投資工具。

自一九八七年以來金價即呈現疲軟下跌的趨勢，該年美元平均金價達446.07美元，八八年則下跌至436.77美元，八九年的平均價更低到380.79，這也使得美國一般投資人，對直接投資於黃金實體的興趣大幅下降，美國投資人大多購買金幣，而不購買金條來從事於黃金的投資。

例如代表投資人對黃金興趣指標的美國政府鷹揚金幣，在八六年十月發行時的單月銷售量達六十九萬安士，除了在八七年十月股市大崩盤時，會出現強勢的金幣買盤外，近年來的每月銷售量一直維持在低檔的十萬安士以下。

由於從事黃金實體的投資風險較大，且黃金本身並不會孳息，投資人又必須付保管費，因此對黃金有興趣的投資人，近年來已將資金轉移至黃金共同基金。在八四年全美只有十種黃金基金，但到了去年底則已成長到卅六種之多，佔美國整個共同基金業總資產的百分之四點一。黃金共同基金由於主要投資於金礦公司的股票，視其營運狀況，每年有股利或資本利得的配發，而其投資的地區大多分散於世界各主要產金國，所以分散單一市場的風險。至於基金長期的走勢則和金價十分接近，短期的走勢則受股市的影響，有時和金價的走勢並不一致，由於黃金共同基金是屬於一種中長期的投資工具，不太適合短線操作，在投資之前須了解其特性。未來三至四年間黃金極可能會步入另一個多頭市場，500到600美元將是可預期的價位，短期來看350美元將是一有力支撐的穩固底部，中東問題未來的發展仍是主導金價走勢最大的因素。自70年代以來全球從未見過如此混亂與不穩定的世界金融景象，從美國潛在的財務不穩定與金融危機及其與日本在世界金融超強權角色的變更，貨幣供給的快速成長及持續不振的美元等因素影響下，我們認爲最起碼那些焦慮的投資人，商人與中央銀行對黃金仍會有強烈的需求。值此世界局勢動盪，通貨膨脹日益惡化，人心惶惶之際，黃金極有可能在短期內一掃八〇年代的空頭陰霾，再次展現其「亂世英雄」的本色。

本週油價

中東不安因素增加 國際油價向上推移

本週國際石油市場依然與中東局勢緊密地聯繫着，由於不明朗因素增加，預料油價向堅。

雖然國際石油供過於求，但是美國與伊拉克和談日期至今未定，市場人士對波斯灣局勢非常擔心，從而令到買盤增加。除了伊拉克撤出科威特問題尚未得到解決，現在還添加了以色列的問題。伊拉克聲稱，若戰爭爆發，它會首先攻擊以色列，換言之，中東局勢之不透明度加深了。

適逢新歲，交投會較爲疏落，但日本石油市場人士估計，小型買盤仍頗多，從而把油價推高。不過，石油出口國組織增產，市場對中東戰爭已不像去年八、九月時那樣恐慌，因此去年十月十日四十一點一五美元的油價高位是不會衝破的。

國際公司動態

▲住友商事（SUMT）宣佈該公司將加入日本衛星公司，這是一家衛星通訊合資機構，住友將會成爲公司兩大股東之一，另一家公司則爲日商岩井。這家公司於八五年成立，現時這家公司正申請經營衛星商業通訊業務。

▲味之素（AJIN）發言人表示，該公司將投資三千萬日元擴充其苯基丙酸生產廠房，使公司可由九一年五月開始，將苯基丙酸年產量由現時一千噸提高至一千八百噸，這種產品爲糖精的主要原料，現時糖精在海外市場則維持上升。

▲石橋輪呔（BRIT）發言人表示，由於汽車工業不景，公司今年出口輪呔出現下降，其中對美國市場出口下年度估計會減少三成，對歐洲市場出口估計只可維持去年左右水平。

▲麒麟啤酒（KNEW）發言人表示，該公司將斥資一百七十億日元擴充啤酒生產能力，使九一年初公司的啤酒年產量可增加十萬千公升，而九〇年的產量則爲三百二十一萬千公升，公司擴充生產，主要是迎合本土啤酒消費量增加形勢，而估計九〇年日本啤酒銷量爲六百五十萬千公升，較對上一年增加百分之八。

▲日本電器（NEC）發言人表示，公司將於九一年四月底時，將本土生產的4-megabit隨機存取記憶元件（DRAM）月產量提高至三百萬件，至九一年三月時月產量爲二百萬件，目前月產量則超過一百萬件。

國際公司評價

▲摩比路拿電子（MOT）九〇每股盈利估三點九八元，九一年估三點二五元，表現比不上大市，我們相信公司失去GTE合約（爲T所得）正是爲其他華爾街人士作爲削減盈利估計之借口，使其短綫股價進一步受到壓力。

▲空氣處理（AWT）九〇年每股盈利由估二十仙減至十九仙，九一年由估一點一元減爲八十仙，可以吸入，末季每股盈利由估十三仙，減爲三仙，比對去年同期每股虧損三十六仙，這是由於清新空氣條例開設成本所造成。

▲自動資料處理（AND）九〇年每股盈利估二點八八元，九一年估三點三元，表現跟不上大市，在十二月十三日會議上管理部表示其股價在五十元以上並非是良好價值（公司在五十元以上不會買回本身股票）自七月起當公司提高新酬支出抵消稅務局法例在減少的稅流動。

▲銀行股票，有跡象顯示監察者將會在年底與邊緣銀行行使延期還債，這也許顯示情況的嚴重性「貸款分裂」主要是裝飾性的，但在心理上有利好影響，並對未來每股盈利有輕微的幫助，在估值上則分爲各層面，MEL,FFB 和 I 皆有可能升上較高層，我們看好 NBD,NOB,BAC 和 STI 也有此潛力。

▲建屋股票，十一月現有房屋銷售上升百分之三，東北部房產再銷售下降百分之十二點四，西部下降百分之八點九，中西部下降百分之十三點七，南部（最大的市場）上升百分之七點三。

▲賓蘇石油（PZL）可以吸入，與華爾街日報文章意見相反，稅務局並沒有讓賓蘇擺脫不自覺的轉變之鈎，故此仍有可能負上八億元的義務，收購更多 CHV 的股票並不使人感到意外，而賓蘇仍然過偏低股價睇八十五至九十元，沒有稅務局的風險，股值應超過一百元。

▲德州器材（TXN）可以吸入，南韓三星電子公司同意之協議，料使 TXN 在明年帶來六千萬至一億元，這對我們之版稅甚爲有利，這是基於三星估計九〇年記憶元件銷售十億元。

▲派拉蒙電影（PCI）可以吸入，「教父第三集」首映收入爲六百四十萬元，比預料爲多，第一週收入會超過四千萬元。

▲松下電器（MC）宣佈截至九〇年九月三十日止上半年度集團純利爲一千二百七十億日元，較對上一年同期的一千零九十九億日元增加百分之十六，每股盈利由五十一點四五日元上升至五十七點六日元，集團預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的二千五百一十億日元增至二千五百八十億日元，對上年度純利爲二千三百五十五億六千萬日元。

▲村田製作所（MUTA）宣佈截至九〇年九月三十日止上半年度集團純利爲一百三十億零三千萬日元，較對上一年同期的一百零七億九千萬日元增加百分之二十點八，每股盈利由六十點八日元上升至七十點六日元。

▲日本電器（NEC）宣佈截至九〇年九月三十日止上半年度集團純利爲三百零一億八千萬日元，較對上一年同期的三百三十三億三千萬日元減少百分之九點五，每股盈利由二十二點〇九日元減爲十九點六六日元，集團預期至九一年三月底止年度純利會由五月時估計的九百億日元降至八百億日元，對上年度則爲八百五十二億二千萬日元。

「伊莉莎伯女皇二世號」
世界頂級豪華郵輪

春節期間 重臨香港

人一世 物一世
人生最少要享受一次豪華郵輪！

春節假期，康泰爲您創新安排一次難忘假期，乘搭世界頂級豪華郵輪，由香港出發，暢遊南中國海，到充滿熱帶風情之南洋（星馬泰）享受一個暖洋洋之極盡奢華之旅程，本行程爲本社20年來首次貢獻，機會難逢，名額有限，簽証需時，請盡速報名，一經報名，絕不加價。

康泰爲您細意安排
春節海陸空暢遊星馬泰

行程	價格	說明
1. 「伊輪」泰國、芭堤雅七天頂級豪華團	$11 900	2月24日（年初十）出發，3月2日抵港。由香港乘「伊輪」往芭堤雅海灘（航程四天）。再暢遊芭堤雅、曼谷三天，最後由曼谷乘機返港
2. A「伊輪」泰、星、馬十天頂級豪華團	$14 900	2月24日（年初十）出發。由香港乘直航機往泰國暢遊五天，然後於芭堤雅海灘登上「伊輪」往星馬（航程四天）再由本社星馬康泰分社安排當地旅遊觀光節目。
B「伊輪」泰馬星十二天頂級豪華團	$15 900	
3. 香港—南中國海—芭堤雅—星加坡九天「伊輪」航程	$16 900	2月24日（年初十）出發，可自由停留星加坡（送返港單程機票）
4. 香港—東京—富士箱根—熱海—京都—奈良—大阪 由大阪登「伊輪」返港，全程八天	$26 900	2月15日（年初一）出發

康泰 身心

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公衆假期（朝十晚五）　牌照號碼：350070
總　社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）544 8833
分　社：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室 524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 332 2301
銅鑼灣松坂屋18字 577 8111　尖沙咀星光行地下G17 730 6111
官塘廣場103號舖位 344 0222　沙田新城市廣場 695 9933
荃灣南豐中心6字樓 414 0101　澳門南灣商業中心 56 3333
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話 5444780

「博升低」與輕鐵加價

語花亂飛　車公子

聖誕節之次日，兒佬話頭叫「博升低」。此話在普譯之下，有些「搞笑性」，蓋博升者只希望升高，豈有「升低」之理耶？

「博升低」的意義，據聞是「拆禮物的日子」。此亦可以循此語之音譯求到一「搞笑性」意義者。

聖誕節是公認爲可以堂而皇之送禮之日，而「禮」之爲物，有大有小，有輕有重。全市售高級貨品而可以作爲禮物的店家，早在節前一段長時間，挖空心思大事宣傳，要做這些生意。

未有雁記嘛度看賣晒時，按理，每年會有唔少「博升」之人，投上司之所好而送一份厚禮。然則「博升低」的說法可謂富於寫實性，一擊而中則高升指日可待，如果擊之不中，甚或出技術性錯誤，則落致相反效果，真個變成「博升低」，都有之焉。粵語殘片中不乏此類橋段矣。

今年的「博升低」，是日聽到一項「博升性」新聞，是輕鐵宣布翌年四月加收票價百分之二十。其實佢地話升就升，都唔使點「博」者矣。但地要兩年後轉虧爲贏，叫大條道理，何人會予以反對耶？

據說，輕鐵的搭客每日有廿三萬人次。按理，輕鐵的轉虧爲贏就靠晒佢地。如果照中國古老的「商業道德」，輕鐵當局逢時過節至少要刊登大廣告向他們鳴謝，表示表示一下感激之忱才對。

不過，車公子曰：前從報紙資料得知，輕鐵不但不對那每日光顧的二十三萬以鈔票支持者感激零涕，反爲任用一批搭條雞毛當令箭的查票員，濫用不知何人賦與的權威，專橫霸道，使苛刻的附例更不合理，使大批身受者忍不住而集體請願。

那情況使聞者又嗟歎又憤怒，而該公司只一意計算着如何可以收支平衡，如何可以轉虧爲贏賺大錢。

這類生意的最快抓銀方法就是起價。有數得計，二十三萬人次每人平均加兩角，就是每日增加四萬六千元，也就是每月約一百三十八萬元。如果佢係「獨立皇國」，要點加就點加，搭客甚見懶理。

書畫展覽百花競秀

本月下旬，先後在港九新界各地舉行的書畫展蓬勃得很，黃兆顯南蕤樓、香港畫家聯會、黃君璧師生、水彩畫會、白雲堂、靳微天靳思薇滙流畫會、鄭家鎮雙魚樓、陳焜旺，較後的還有梁巨廷，有三個展覽，竟是同日同時開幕的，雙魚樓、滙流、水彩畫會便是，使愛好書畫藝術的人目不暇給，之外，還有石雕根雕，還有紫沙壺……等。

書畫藝品展如此蓬勃是大好事，也是開埠百多年來，最熱鬧的時刻，爲了近年場地多了，添了新界衛星城市的大會堂，設備好，雖然路程遠些，但這可使衛星城市的居民得到更多機會欣賞書畫多點藝術生活的享受。而在衛星城市開藝展的人也漸多，前些時，趙少昂先生的書畫展便在沙田大會堂，而海南省書畫家的作品展便在元朗大會堂，不少住在港島的書畫愛好者乘假日之便，作遠足旅行，更可以欣賞到外地的書畫，所以那幾天，元朗大會堂亦有一番盛況。沙田、荃灣、屯門、元朗等地的大會堂，面積廣，設計好，爲了它是新建成的場地，在設計中只準備留作爲展覽場所。

還有值得一提的是港島上環的文娛中心展覽場，也是個好地方，只不過人們的眼光集中在愛丁堡廣場，便把它忽略了，其實場地寬廣，燈光亦佳，交通也方便。

記得前年香港水墨畫展便在此舉行，這一批具有代表性的香港畫家作品，在展出於香港藝術館之後，便運赴倫敦展出，歸港後便展出於上環文娛中心，後再運赴加拿大展出，上環這場地很不錯，只是展覽會不多而已。

縱看近年的香港文化藝術展覽，比以前，任何一個時期都蓬勃，而每一個畫展都有它的風格，與其他不一樣，新的舊的都有，綜合這些多彩多姿的風格，便成爲此時此地的風格。看近年來此地的書畫展，本地的畫家作品，便與外來的不一樣，內行人是很容易看得出來的，而且每一個書畫會，也有它自己的風格，同是水彩畫或中國畫，每一畫會風格大異。（九十一）

雙魚小品

蘇聯副總統亞納耶夫

焦點人物　史正

蘇聯總統戈巴切夫提名亞納耶夫（GENNADY YANAYEV）出任新設的副總統一職。蘇聯人大會議通過第二次投票，終于接納戈氏的提議。這個職位十分重要，假如總統一旦死亡或喪失工作能力，則一切職權由副總統代策代行。

亞納耶夫今年五十三歲，他是一名律師，以對共產黨忠心耿耿而受賞識，平步青雲。

他本身是俄羅斯人，于一九五九年在高爾基農學院（GORKY AGRICULTURAL INSTITUTE）畢業，又一九六七年他在全蘇聯司法函授學院取得法律學位。隨後，他先在高爾基當機械工程師，再加入共青團（KOMSOMOL）。

七十年代初期，亞納耶夫到了莫斯科，擔任蘇聯青年組織委員會的主席，負責處理外國青年活動與共黨的連繫的工作。同時，他曾就國際青年活動寫了一篇學術論文。

八十年代，亞納耶夫曾出任蘇聯友好協會（SOVIET FRIENDSHIP SOCIETY）副主席六年，負責與外國人維持非官方接觸。

稍後，他重返共青團，很快進入政策決定機械的中央委員會，最後並成爲書記。今年七月他當選爲中央政治局成員。

今年他亦在政府營辦的工會組織內任職，該組織是有意與政府關係保持距離，使工人運動更有獨立色彩。

在人大會議上，亞納耶夫聲明他支持戈巴切夫的改革計劃，並將努力穩定經濟。他認爲在戈氏反危機計劃中，目前應團結所社會及政治力量，共同解決。

他又說，在這三億人口的國家，俄國不能進行過激政治變動，如果太急劇過渡市場經濟，蘇聯第一年就會出現幾百萬失業大軍。

他呼籲尊重紅軍及國家安全委員會，並對蘇聯參與海灣危機表示關注。

仙芬道葡萄

北斗　酒經

美國加州的葡萄酒，大致上也有頗爲出色的表現，尤其新興產酒國的地位，也因而被確立下來。

在衆多的美國葡萄酒之中，大部份的產品，也都是沿用葡萄品種的名稱來作爲酒名，酒廠的名字雖然也許列在招紙之上，但始終未及葡萄名的「搶眼」，比如「莎當妮」、「慧絲琳」、「加本納乃維翁」……等，均是飲家們所熟悉的葡萄品種與名字。

惟獨是「仙芬道」（ZINFANDEL），却是比較冷門一點。說起來也相當有趣，加州的葡萄，九成九都是由歐陸引進移植得來的，各種葡萄的「家」與「族譜」，個個皆知，但偏偏對於「仙芬道」却研究不出來，未知其祖宗何在。雖然，現時人們均說這是美國土生葡萄，但葡萄學家心裡都否定這個說法，但又無証據支持而已。

且說仙芬道是釀製紅酒的葡萄，而不少飲家却又以爲這祇能生產輕質的紅酒，事實上，當地的此葡萄產品，確然又以輕質紅酒佔絕大部份。不過，這種葡萄其實也可以釀製出「傳統」紅酒來。曾經試過RIDGE酒廠的仙芬道紅酒，其色香味也均不俗，而且其內涵也算得十分豐富，時間蘊藏的演進潛質亦佳。不過，香港飲家較少注意到這種葡萄產品而已，有機會，不妨一試。

爆青的傳奇

君子佩玉　張君默

老一輩人講古，時常講到某人窮愁潦倒，某年某日，給他發現了尿缸邊經年用作墊腳的一塊石頭，竟然是塊美玉，由此一朝發達，聽來令人悠然神往。可是時至今日，先別說再會有這類幸運事情發生，即使以普通價錢而買得一塊「爆青」玉石，由此而發一筆意外財，這種機會也成爲稀罕事。

儘管地球這麼大，陸地這麼多，但是出產硬玉（即翠玉），只有鄰近中國雲南的緬甸國內的一座大山頭，所有一塊塊玉石，都是從這座山中挖掘出來。這座山成爲緬甸國家的寶庫，從前任由私人開採，近幾十年，已經由國家派出軍警把守，所有從裡面採得的璞玉，必需經過一定的檢定與稅務程序，方才落到外邊商人的手上。

可是世事也有個奇處，雖然緬甸人得此上天優惠，事實上得到最大優惠的，還是中國人，因爲緬甸產玉而不識琢玉，中國人却有六七千年雕琢軟玉的歷史，以此作爲基礎，及至明初硬玉由緬甸進貢而來，便由宮廷玉人雕琢，清代乾隆年間，硬玉除作爲貢品外，更由民間玉器商人買得加工。此後二百年來，緬甸玉石只有一個買家，就是中國。

可是，近十年來，緬甸人學得聰明了，便是在玉石品質的檢定與售價上嚴格控制，由此便不再有「爆青」的幸運事情發生。

BE ABOVE

含英咀華　西蒙

BE ABOVE
（成語）。恥於，不屑於。
IF YOU WANT TO LEARN, YOU MUST NOT BE ABOVE ASKING QUESTIONS.
你如果要想學習，就不要恥於發問。
HE IS ABOVE BACKBITING OTHERS.
他恥於背後攻擊他人。
HE WOULD NOT STEAL; HE IS ABOVE THAT.
他不會偷東西，他恥於那樣做。
HE IS ABOVE COURTING FAVOR WITH THE INFLUENTIAL.
他不屑於向有勢力的人討好。
HE IS ABOVE ASSOCIATING WITH SUCH PEOPLE.
他不屑於和這類人爲伍。
BY FITS AND SNATCHES（成語）。
忽作忽止，間斷。
SHE EMBROIDERED THE RUG BY FITS AND SNATCHES.
她編織這地毯時作時止。
THE CLOCK GOES BY FITS AND SNATCHES.
這時鐘間歇地走着。
FOR THE FIRST TIME.
（成語）初次。
I WENT THERE FOR THE FIRST TIME.
我初次到那裏。
HE WENT TO NEW YORK FOR THE FIRST TIME.
他初次到紐約。
I HEARD FROM HIM FOR THE FIRST TIME.
這是我第一次有他的消息。

沙角炮台

旅遊眼　黃天

林則徐因爲銷毀二百多萬斤的鴉片，引起當時的外商極爲不滿，「鴉片戰爭」由此而起。[illegible]香港人個個知曉，就是清廷[illegible]香港作爲一個段落，這亦即是「一九七問題」的來由。

到東莞虎門旅行，[illegible]觀鴉片戰爭博物館之外，其附近的沙角炮台，[illegible]遊。

虎門鎮總面積一百[illegible]方公里，但由於依山面海，地形險要，因此向來[illegible]必爭之地，而沙角炮台，正是當時一個重要地點。

沙角炮台，又名沙角總台部，正是林則徐當年爲抵抗入侵者而[illegible]工事。最[illegible]建築結構[illegible]紅磚砌成[illegible]花崗岩[illegible]種漆黑堅固的[illegible]土，砌成此一個堅固的凸字形炮台。據悉這些特製的泥凝土，是用[illegible]灰、紅糖漿，沙土膠、糯米粉等混合成土製，城牆曾經抵受過猛烈的炮彈，卻仍然屹立不倒，堅固非常，這一點也不能不令人佩服祖先的智慧了！

其右側山腳，有一座「節兵義塚」，內中葬有七十五位在一八四一年時廣東水師抗擊外來侵略者而犧牲的士兵，此墳於一九六三年被發現，墓碑是一座高一點五米，寬零點八米的大理石，上面刻着：「節兵義塚，道光二十三年六月吉日，節兵共七十五位合葬」。

炮台內有一條長約五十呎，高寬十五呎的洞道，盡頭處一個二十呎直徑的圓柱形炮台，上擺三萬斤重的巨炮，以[illegible]道來轉移，珠江口的船隻盡在此炮射程內呢！

雋語劇場　不露圭角

「不露圭角」，圭：音「歸」，古玉器名。長條形，上尖下方作三角狀。古代帝王諸侯貴族舉行祭祀、喪葬的隆重禮儀時所用的禮器。周代的墓葬中常有發現。圭角：圭的棱角，指銳利的鋒芒。「不露圭角」，形容人把銳氣收斂，不露出鋒芒。宋代歐陽修《張子野墓志銘》：「遇人渾渾，不見圭角。」張子野爲人渾厚樸實，胸中銳氣深藏不露，像一個無知無識的人。

例句：「他具有出衆的才能，但對人對事，心思有數，態度沉實，不露圭角。」

儀容盡失

學苑趣憶　弘三

媽不時常訕笑一位世叔伯。這位世叔伯在解放前的某個早上外出，在街上碰着一位正在洗髮的女士，在呼「大吉利是」之餘，世叔伯立即回家，是日整天留在家內，不外出。原來迷信的男士大清早遇著洗髮的女士是大忌！

這位世叔伯若現今仍是這麼迷信，那他甚有可能每天都得折回家中。各位清晨上班上學有沒有遇上一些剛洗完頭，頭髮濕濕，甚至還有水珠在髮尾上滴的女士？我見得多！

某天早晨，我睡眼朦朧在電梯內俯首沉思。電梯門不久開啓，隨着有一陣「芬芬」撲鼻而來，驅走我一半的睡意。心想這又是一隻甚麼樣的香水！抬頭一望，非也！是一位剛洗完頭，頭髮濕濕的長髮女士，再用力一嗅，斷定那陣「香」氣是她的洗頭水的味道！唻！

另一個早晨在電車站等車，電車停定後，我上跑！[illegible]提起右腳[illegible]，突然間一個充滿濕氣的黑影在我面前撲來，我回身一閃，再定神一看，[illegible]，又是一把濕泣泣的長髮[illegible]上帶着滴水的頭髮在[illegible]

爲甚麼這些女[illegible]爲甚麼她們不[illegible]在晚上洗頭？是太晚回家，頭髮濕了不好睡？是早洗一個頭[illegible]人會精神一些？

爲甚麼在早上洗完頭髮不用[illegible]乾？而要帶著一個[illegible]把濕泣泣的頭髮在街上跑[illegible]試想面部化了粧，[illegible]的，但頭髮卻在滴水，是不是大打折扣，扮到靚靚都係假！

愛清潔，愛美的女士宜注意。

催淚瓦斯可阻旗兵入境

方佳

黃伯曦道：「日昨之四匪行劫火器店，一名男子英勇殉職，此乃今年之第七名爲市民而付出生命者，亦可謂重矣！雖然此種英勇行爲係爲全港市民盡瘁，香港市民是永遠記得他的！」

二叔道：「看情形這種大陸旗兵入境打劫的事幾難沒有，今年之統計數字有增無減。」

行街安道：「是以巡更阿蛇，分分鐘要打醒十二分精神，否則旗兵的大口徑手槍，中親都冇命。究竟有沒有方法，徹底阻止大陸旗兵及搶械偷入香港？」

何國長振振有詞道：「有到極，將任務交給我執行，烏蠅都難飛入一隻！」

行街安道：「你如此有辦法乎。」

何國長道：「若果不能，人頭搏芋頭。」

大寫豪道：「辦法係點？看看你這軍佬有何妙着。」

何國長道：「所有偷渡入境者，管他旗兵或非旗兵，均來自三條路徑，水路屈蛇，陸路乘黑穿過鐵絲網入港界，鐵路則匿於貨卡之上，車到九龍塘附近跳車。」

大寫豪道：「嘻！咁又點防？」

何國長道：「旗兵攜械入境，必藏匿貨卡之中，要堵截捕捉，其法簡單。大陸貨車駛入英界，停下來時港方向每卡車擲，大放催淚彈，好似驚老鼠咁，將藏於貨卡中之偷渡者，薰晒出來。他們是無法抵受的，於是出一個捉一個，出兩個捉一雙。」

大寫豪道：「你此法初期可行，多次之後偷渡者便有對策了。」

何國長道：「咁，我亦有法對付，凡入港境之貨卡，全部將門鎖死，車到就開鎖檢查，又可如甕中捉鱉矣。事在人爲，有話唔掂者。」

是日也　最有意義的兩天

少爺日記　張庭

芝芝也決定做留派，大得我心，也不枉我與她相與一場。

我知道夏雲妮燕燕等人都是走派，一個是走美派，一個是走加派，退而求其次，做走澳派走紐派，總之，沒有一個想做留派，所以我與他們幾個人，有邊一個認真傾得埋者，事關一傾到這部份，便有不同意見也。

獨與芝芝則不然，談到這些便十分投契，芝芝說，我縱然走，也走返大陸，這年頭許多相識之人，都返大陸買屋安居，已去了多年了，幾好，什麼事也沒有，食用便宜，交通亦方便，他們一個月出來香港住三幾天，收息而已，在香港的銀行存款，每個月收五七千元利息，返去大陸過活，日日請街坊吃飯都夠，我也聽過人家如此說，不過我沒有去想，事關我這個人女朋友多，去到那邊便感寂莫，我算來算去，還是香港好，一於做留派可也。

與芝芝在尖東尖西買燈，人山人海，我們還多買了一頂聖誕老人之紅帽戴在頭上。頂上之小球內有燈泡閃光，十分有趣，看人叢中，男女老幼也多頭戴一頂，夠晒節日氣氛焉，這小小的東西，使今年之節日更添情趣，不知是誰發明的，此人抵佢大賺一筆。有人說，未知明年又有什麼花樣，總之，此地只要有計，便可以發財。大計劃，發大財，小計劃，發小財。這也是商業社會的特點，使人不時絞腦汁，如此，社會才有進步也。與芝芝各戴了一頂會發光之小紅帽，有返老還童之感。不禁相對一笑，享受一下聖誕快樂。

芝芝說，有生以來，今年聖誕過得最有意義，我亦云然，芝芝說以前要去舞會，不去不歡，有失落感，今則不然，簡直不想去，要寧靜一下，寧靜之夜呀，要如此才能享受節日之樂。她又說：「人生行樂耳，不管什麼方式，只求自己快樂，也便行了。」芝芝幾傾得埋，兩日在一起，只是追歡尋樂，冇一句正經，今年之聖誕確是幾妙，自行失踪，雖然身在稠人之中，但卻自得其樂，好似別人爲自己製造歡樂焉，只可惜歡娛苦短而已。（五一五）

青葱集

周太

繼續說我最喜歡的老師。

嚴格來說，她不是個好老師，放書只依自己的心情興緻，很少留意到個別學生的進度，[illegible]

至。每逢天氣好，陽光普照的日子，她的一顆心便飄了出窗外，實在忍不住了，便跟我們眨眨眼說：喂，不如出操場上課，曬曬太陽嘞！

有時，早晨第一課，只見她[illegible]的，呵欠頻頻，然後挨在椅上告訴學生們，昨夜[illegible]看[illegible]飲酒去了。

我的英國文學考[illegible]糟，多半是拜[illegible]賜，不過不打緊，她教曉了我如何享受生活，在奔波忙亂的當兒，稍停下來看看身邊的風景。

別的老師教的課文道理，很抱歉我大都忘了，但太陽的日子卻記得清楚。（二）

西多

生活性格改不了

名士風流　太子森

一年容易，香港人可[illegible]的是得天獨厚，已是年終歲杪，但是天氣仍暖洋洋。

[illegible]宵來遲眠，但亦早起，[illegible]只爲窗外晒光初露，便會自動醒來。

很多人習慣了將寢室的窗簾封拉得密密的。但是，太子森却只爲拉上紗帘，如果需要多睡一會的話，才起來將厚厚的窗帘拉上。

平素，上班也好，坐車也好，已經是將自己從這一個「箱」，搬到另一個「箱」去，這已經是使自己十分不開心的事，然而，爲了餬口，也不得不如此，單是向生活屈服也好，單是委屈自己也好，不委屈也得委屈，已經委屈了好幾個十年，那麼，回到家中，應該是屬於自己地方，總不應又是將自己封密在一個「箱」子內。

縱爲是一頭鳥，鳥籠也有疏罅，何況是人。

習慣了早起，十之八九也會到附近上山的路跑那麼的十來二十分鐘，如果這也算晨運的話，那麼清早跑這麼的一段上山下山的路，便是我的晨運。

人，總有自己的習慣，愛好。正如有某些人，生來便是憎人富貴厭人貧。

一語失妻

金粉浮世繪　胡姬

彩妮是廳中的首席靚女，凡是這種靚女都有帶旺個場的作用。她對個客說：捧吓我的姊妹嘅場啦，咁就可以招呼三四個冷馳皇府上枱。追求彩妮的客，有話「唔好嚐」叫孤寒者。彩妮個組的媽媽生陳芬，當她是自己的女兒一般，惜到佢唔很。一日，陳芬側側彩妮會唔撈，嚇到鼻哥窿有肉，即來勸她說：「你正在當紅之時，嫌錢腥咩！買多兩層先至論起程都未遲，千祈唔好咁笨。」彩妮話：我知，但我個佢等我。陳芬勸唔聽，出到經理說：「叫你留樓系度，自己帶一組好唔好！一於咁話啦！」

彩妮打算嫁之人是個打工仔，並非富豪，想落低搵錢亦好。老公同意，彩妮亦即日轉做媽媽生。她去工廠，百貨公司餅店、化粧枱、舖貼等地揀蟋，[illegible]中，就憑牙較力，將之說服，投身金粉地。費盡心思，界佢揀到手打靚女，個個都有特色，頓成一流作戰部隊，雖然彩妮自己封門，亦好多佣錢流入袋。彩妮舊日的熟客，大部份對她旗下的靚女受落，但有小部分重好戀佢，要求重續舊情，兩亦願。不過彩妮話唔得，我老公晚晚企門口接我放工，我亦唔想對佢唔住。小部份客心灰意冷，亦從此不來。

彩妮老公[illegible]西門與波士關翻，炒老細魷，從此在家嘆世界，日日劏馬，度橋，改業賭徒。他力言有賭未爲輸，只要賭得精，輸一二百萬，必會贏番四五百萬。他信心十足，彩妮就如[illegible]，銀紙丟極都唔滿。

彩妮見自己捱更抵夜咁辛苦，勸佢反而被窒到飛起，又話「攞你有界客理身咩！」她大怒之下，立心照老公的話去做。聖誕節前有[illegible]事長來搵佢，彩妮嬉說：「打令移民去幾年，乜咁有心嚟望下我！」董事長說：「我想帶你去美國，是以專程回來搵你。」彩妮笑說：不是講真吓嗎，係我又考慮吓，不過要正式結婚至制。」董事長話老婆已死，明日就可去註冊。彩妮說：「咁即係我地是有情人，終成眷屬了！」半個月後，彩妮去美國，一於嫁陳董事長矣！

毀伊飛彈保油田

公關麗人手記　貝莎

聖誕節同學聚會，派對在蕭芙蓮家中舉行，參加者可攜夫婿前往，濟濟一堂好不熱鬧。阿嘉作麥當奴道，頂層四個單位打通，單是個大廳就有二千呎，節目多多，有燈謎、泵波夺、爆波有獎，猜小球數目，更有射鏢、撒旦姆等遊戲。伊拉克個撒旦，是全世界都憎之人。阿嘉夫婿狄維基金界中人也。進自助餐時，花拉間佢點睇海灣局勢。狄維話有關人士進行緊商議，安排美國國務卿貝克會唔撒旦姆，能見面時，盼和平拉得接近些。

蘇珊曰：「乜係有怡底接觸咩？」狄維話我認爲有。

蘇珊曰：「但撒旦姆口口聲話要傾一齊傾埋巴力斯坦問題，又話科威特是伊拉克一省嚟！」

綽號番薯之珍妮曰：「點解重唔打佢唧！美軍佈置咁耐重未佈置好？有冇搞錯。」

狄維曰：「撒旦姆就係睇透美國唔想打！」

蘇珊曰：「乜美軍咁諧，會唔夠伊軍打咩！」

狄維搖頭曰：「美軍一定打贏，伊軍又一定慘敗。」

番薯曰：「咁就打啦！點解重一味等？」

狄維話美伊開戰，伊拉克飛彈毀壞科威特、沙地阿拉伯的油田，受毀者將達七成。此七成油田影響世界至巨，修復需時，全世界人因此而深受其害，是以布殊認爲和平有一線希望亦不想動武，他遲遲不下攻擊令在此。大概戰爭一開，美國轟炸機尚未投彈，伊拉克的大砲已飛向目標，令沙地的油田油庫、油廠大火，黑煙遮天蔽日，燃燒不已。

貝莎曰：「有否辦法，可盡毀伊軍對準沙地油田之火箭？」

狄維曰：「欲獲伊拉克步署之火箭所在要靠太空間諜衛星，但能否全部找得到，又能分出其真正所在或偽裝，假設？這就要靠運氣了。若美軍動武之前一刻能將九成的伊拉克火箭毀了，這就是全世界人的福氣。」

貝莎曰：「照你咁講，美軍現正緊張地步署，如何盡毀伊拉克對準沙地油井、油廠之飛彈矣！」

國際社會中的日本文化

勾奇錄　福臨

如果從表現出特色的方面來考察一下日本文化，我們可以發現以下幾個特色——一是十分重視工作的速度，而且在此基礎之上還重視精確度。例如在日本，列車運行或者電視、無綫電臺播節目的播出都是分秒不差。這樣的國家在世界上沒有第二個。二是非常重視最後階段的加工質量，講究最終產品和結果必須是高質量的，這些特色對日本的現代技術也作出了很大貢獻。

日本社會的另一個特徵是日本人總是[illegible]讓在社會中在自己周圍人羣中的秩序。

日本人不太講究個人的自由或者表明個人的想法，相反日本人優先考慮的是在自己所屬集團中找到自己的正確位置，這說明日本人在從事個人生活和處世待人時都是以集團和社會環境爲前提的。

由於日本是這樣一種特殊的社會，所以要讓外國人理解日本的確很困難。

但是，必須要讓外國人理解日本，爲此日本人本身應該作出努力，不能只告訴外國人日本的好的一面，有不好的一面，也應該讓他們知道日本不好的一面，有必要告訴外國人表面現象和實質內容是不同的，希望能夠通過這種努力使外國人逐漸加深對日本的理解。

休眠可行

南風　申孜

一九〇一年，荷蘭科學家安•列虎揭示了生物的休眠現象。「休眠和睡眠相似，都伴有心跳減慢、體溫下降等。休眠使生物獲得了驚人的耐受力——絕對零度的低溫無法擊倒它們的生命之樹。」

從此，六十年代起，世界上開始了一場「低溫運動」，數百人因患不治之症而自願進了「死屍醫院」。

美國肺癌患者貝德福特就是其中之一。當時，醫生給他接上「心肺機」，使其機體獲得充足的營養和氧氣，往他體內輸入肝磷脂，防止血液凝固；繼而徐徐抽出血液，注入甘油和二甲基亞碸；當體溫降至零下七十五攝氏度時，再用鋁箔將其身體包裹起來，裝進低溫密封倉，並以零下一百九十六攝氏度的液氮保存起來。據說貝德福特的身體就脆如玻璃。貝德福特如今還「活」着嗎？

報載，法國里昂的一些外科醫生，居然使冷凍了十年的一具「女屍」起死回生。

她叫海倫，二十六歲時因心臟病無法治愈，接受了類似貝德福特的處理。現在，在醫生爲她解凍並做了心臟修補術後，她依然豔麗如昔，[illegible]的父母激動得熱淚盈眶。這類例子還有不少呢……

西洋幽默

賞罰分明

一人拾到一百元，交去警局，警官讚之道：「你是個好市民，登記後若三個月後無人認領，這一百元便屬於你的，但請你出示身份証，登記你的資料。」「嚟，唔記得帶。」「唔緊要，通知家人攞來，最多罰五百元。」

有乃父風

一產婦入育嬰室探其新生兒子，驚魂甫定的女護士對她說：「你個仔真犀利，剛出世便出手好重，個拳頭仔打到我個鼻好痛。」

「梗係啦，佢老豆係拳王。」

更年期的婦人

醫案隨錄　張濟森

於是我安慰她說：「妳久病頻憂是必然的。我先治療水氣，消腫後再調補氣血，便可痊癒耳。」

她忙答道：「我也吃過去水丸，過後又不是腫番！」

方用：云苓、黨參、紫河車、生芪、澤瀉、白朮、柴胡、仙茅、益母草之屬，兩劑。

病婦經過多次覆診，治療上根據脈症給予宣肺、健脾、補腎、化濕等方藥，漸漸體會到病情好轉，症狀改善，浮腫漸消，腰足有力，精神暢旺，門診時一改過去煩躁性情。

在後階段的治療過程中，我對她說：「現進一步調補肝腎，對妳身體健康是有好處的。」她也微笑對我說：「張醫師！我從沙田來到上環看病，每次要花上半天時間，如果我沒有療效也不來啦！現在我倒來但先生也迫我來多看幾次病啊！」原來她吃了調補藥後，陰道分泌液有所增加，對兩夫婦的行房大有幫助。（下）

風流夢

初夜情　白玲

「有一件事，希望你給我意見。」胡虹忽然面有難色。

王珊沒有答話，等待胡虹說下去。

胡虹再說：「我已非完璧，如不直告周奇，擔心會激他埋怨我不忠實，但若說出來，恐怕他會有偏見，影響今後的婚姻生活，我想了幾夜，不知怎樣做才好。」

「周奇並非食古不化的男人，大概不會計較你是否完璧，不過，[illegible]這種事，大方男人也可能小心眼起來，只我所想，不獨不要告訴他，而且還要一生隱瞞，這並非對他不忠，是不想在你倆之間存有陰影而已。」王珊說。

「那麼，我決定不告訴他了。」胡虹悄悄釋下負重：「不過，是否完璧，有時不能瞞騙的，如果遭他追查，怎樣應付？」

「我相信周奇不會追查，他若問起，你不妨解釋，現代女性喜歡運動，打球、游水、踏單車等，都會造成某些生理的損傷，你既然下定主意隱瞞，就要努力維持自己玉潔冰清，爲了一生幸福，就不得不這樣做了。」

胡虹點頭說：「我不能令周奇留下新婚的印象，只好違背良心，撒一次大謊。」

結婚之日，胡虹多年來首見那麼神采飛揚，春風滿面。是夜，胡虹是生命中第一次和男人接觸，當然，一次有大潤之剎，不再是偷偷摸摸，而是名正言順，高床暖枕，兩情相悅，攜手共入芙蓉帳。（二十二）

多種多樣的療法

祝君健康　張仕

信心療法：當人處於憂患的情緒下，人體的免疫功能就會明顯降低。而信心療法就是採取一些手段來調動病人體內的免疫功能來抗禦疾病。如給患者聽錄音帶，內容是告訴他體內的強大的抵抗疾病的力量。可反復放聽。

爬行療法：人類直立行走姿態給身體帶來了不少弊端，如大腦和心臟的位置上升，腿上的血液回流比較困難等。而爬行的猴子很少患心臟病。目前，在國外爬行療法十分流行，不但可治痔瘡、心臟病、關節炎、脊椎病、肌肉萎縮、坐骨神經痛和下肢靜脈曲張，而且還能推遲衰老。

喊叫療法：是指病人通過此法將內心的積郁發泄出去，從而取得精神與心理狀態的平衡，達到治療目的。

編織療法：編織包括織毛衣，勾窗帘，刺綉各種日常用品。此法使病人分散精力，忘卻痛苦，除對病情穩定起到積極作用外，能增強肌肉和韌帶的靈活性，促進血液循環。

動物療法：醫學專家指出，經常撫摸小動物能使病人血壓降低，心臟病發作的危險性減少，尤其是一些精神病人與其跟家人在一起，還不如跟小動物在一起更好，病情恢復得快。

暗示療法：原理是借助一些被病人所信賴的因素，調節和糾正病人心理和精神上的失調和混亂。如一般醫生未能治好的病人，經名醫用同樣的藥物甚至同樣的療程和劑量而得痊愈等。

衣飾療法：就是利用穿的衣服、鞋、襪、戴的帽子或者飾物把藥物放置身上，通過皮膚吸收而發揮保健治療作用。如防臭鞋襪、穴位磁療鞋，保健按摩拖鞋，磁療乳罩、磁療項鏈、手鐲等。

洞穴療法：大多數的嚴重燒傷病人，由於皮膚無汗腺，夏天皮膚散熱、排泄、呼吸功能喪失，無法度過夏日。爲此，蘇聯等國在舊礦井下或小洞裡辟有多處洞穴醫院，專門收治燒傷病人和慢性支氣管哮喘病人。

食熨療法：即用某種食物加熱後，熨一定部位，使機體內通過熱感傳入而達到治療目的。

掃與禁

陳玉書

查獲毒販判刑最嚴的國家是馬來西亞，最近澳洲青年麥里費，被控藏毒，若裁定罪名成立，必判死刑無疑。最近馬來西亞警方在檳榔嶼、吉隆坡、怡保和大山腳等處進行兩日突擊搜查，逮捕了卅九人，截獲十六點六一公斤海洛英並挫敗了四個把毒品偷運到馬、新、澳和歐洲的販毒集團，其中六人若定罪，同樣會判死刑，這是毫無疑議的事。

從上述報導分析，雖然馬來西亞刑罰最高，但依然有人從事販毒牟取暴利，換言之，掃毒、禁毒工作，各國政府都在不懈地進行着，聯合國甚至每年撥出數以億萬美金的經費去協助各地掃毒，但是這個毒瘤是永遠割不掉的，毒品與毒販是掃不了的，他們依然猖獗如故，這就是人類社會的悲哀現象。

如今產大煙佔世界八成的果敢地區的緬甸同盟軍總司令彭家聲宣佈，他們願意在六年內禁種禁製，（禁絕）這是從根本上割除毒瘤的好辦法。據云，他們委托了一位住在香港的代言人另乙强，打算在元旦前夕開記者招待會，把他們的呼籲心願表達出來，希望在各國政府支持。果敢人民雖是種植大煙，但他們卻過着苦不堪言的生活，攫取暴利的則是各地的販毒集團。

他們希望發展正當的謀生經濟，他們想洗脫「種毒」的罪名，這種醒覺精神，值得讚揚。讓我們像援助埃塞俄比亞的飢民一樣，盡一切努力去援助果敢人民吧。這是一件關係到祖祖輩輩幸福的大事，希望一切擁護正義的人，積極響應這個呼籲吧。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

五八：沈后回城

·高旅·

「阿彌陀佛，將軍不必煩心。」妙眞大師說，「皇后如今即在庵中，正等候王爺來見，母子重逢，皇后知道必定會來，所以又回到草庵了。」

「母后在何處？」吳興王高興得幾乎跳起來。

「就在後面。」妙眞大師說。

魯氏兄弟和周識也極高興，不費追尋之勞，沈皇后竟已在慈恩庵中了。妙眞大師引路，來到後堂，沈皇后正坐在堂中，再不是尼姑裝束，穿回便服，此外江總老夫人，女學士袁大捨以及幾個宮女都在旁侍候。妙眞大師出迎時，沈皇后等已有了準備，卻不知吳興王陳胤會一同來見。沈皇后猛然見到兩員隨將，認得是魯氏兄弟，另外一個老者是周識，還有一個少年，分明是相依爲命的吳興王陳胤，沈皇后便站了起來，眼淚奪眶而出，張開了雙手去接，吳興王見到了沈皇后，大叫一聲「母后，臣兒來遲了！」一頭斜倒在沈皇后膝下，沈皇后的眼淚便像斷線的珍珠，滴在吳興王的頭上，嗚咽不能成語。

後面江總老夫人和女學士袁大捨便走上來，把沈皇后扶住了，勸她坐了再說話。沈皇后說：

「遭此大變，王爺在宮裡還平安嗎？」

「臣兒平安，母后不必擔心。母后在外，臣兒無日不在牽掛。」吳興王說。

「父皇安好嗎？」

「父皇安好。」吳興王說。

「江總尚書令也好嗎？」江總老夫人急着問一句。

「江總老先生也好。」吳興王說。

「都好。」周識忍不住說，「全朝文武都好。」

沈皇后回轉身來，坐下之後，向周識盯了一眼，說：

「老先生，你說全朝文武都好，是說沒有一個死於社稷的嗎？」

「沒有，」周識說，「除了開戰死的一些士兵將校之外，朝中文武，沒有人身死於社稷，都各平安。」

「該是如此。」沈皇后廢然而嘆，說，「臨此大變，才可見到本朝的氣數了。」

江總老夫人聽了，似乎覺得不是滋味，便低下了頭。吳興王抹乾了淚，說：

「母后，眞的要回宮裡去嗎？」

「有言在先，要回去的。」沈皇后說，「先要見你父皇，然後再見晉王，晉王有召，今日的地步，更不能不去了。」

說着時，魯世眞拿出晉王的大令來，說：

「小將等不敢相接，有大令在此，召沈皇后。」

（二八三）

娼妓禁而不絕

羅隼

大陸現在的娼妓，雖然經過治安當局的大力掃蕩，但似乎不單未能抑止，還有愈來愈多的趨勢，這些娼妓有是隨即交易的，也有被人包月的，據朋友說某些特區內有人專門租屋給這些霧水男女居住，而從事此行業的，大多是南來女性，據說除西藏婦女外，全國都有人南下揾食。

中國有娼妓，早從巫娼開始，可追迹到西周時代，歷代有官妓之說法私人經娼始於清代中葉，民國之後，還有娼館，以廣東來說，大陸進行禁娼，始於陳濟棠時代，但雖禁而不絕，尚有暗娼接客，眞正禁絕娼妓的還是一九四九年解放後，想不到這幾年又沉渣泛起，來勢猖獗，令治安當局十分頭痛。

目前廣州上等妓院，遊客出手豪邁異常，揮金如土，如大寨上所之飲宴，艇局的風觴，歌舞絲竹終宵，都是豪客銷金的地方，香港的塘西，稱得上名花的，也是公子哥兒，富商巨賈，政要名流尋歡作樂的地方。

香港的塘西素稱風月無邊之地，常有人追憶那紙醉金迷的日子，香港禁娼後，明的沒有，暗的繼續，變相的則借各種名堂在那裡進行着，近年有所謂一樓一鳳。雖有集中營業的地方，但分散的更多，地點已不在塘西。香港可以說是禁而不絕。

大陸則曾經完全禁絕過，並把這件事視作偉大的成就，想不到近年卻灰復燃，來勢洶洶，不同是現代的皮肉營生十之八九是自願，過去則落火坑者被迫的爲多。

微言集

後會有期

孔昭隨筆

一年容易，九〇年又向各位說拜拜了。回顧過去，這依然是動盪的一年。

世界和平，一直是一個口號，甚麼時間方才實現？還是在我們有生之年，也無法實現？想想是令人悲觀的。

又也許，沒有這番磨練，人們不知道自由，和平的可貴，幾轉波折，輪迴，未來的世紀，說不定眞的有和平，安寧的一日，天道在考驗人類哩。

如果是一個考驗，也是無法避免的，那麼，讓我們堅毅地，含笑地面對它吧。

告別舊的一年，旨願所有不愉快，醜惡的事，同時也一起告別，永不再來。

迎接新的一年，給我們帶着希望，自強不息地與我們的城市一起前進，畢竟，一切都是要靠自己的。

經濟受到衝擊，面對、迎戰，比逃避和愁容不展的好，香港人素有強韌的生命力，兼有靈活應變的性能，這種精神，必會繼續延續，像一個皮球，壓力愈大，彈跳力愈強，只要不洩氣，沒有人可使之倒下去。

我是具備信心的，對這個城市和於這個城市成長的人。

對個人，旨願大家都健康，只有健康的體魄，才能應付一切考驗與困難。

昨天的稿子，提到自修，筆者自承不是一個自律性高的學習者，故在進修的過程中，儘量進學校，與導師同學們切磋，正因如此，付出的時間相應增加，但，這是愉快的，可喜的。

唯一的遺憾，便是寫稿的時間相應減少，部份稿件得暫時擱筆。但我不會忘記，與各位建立了的友誼。在新的一年，祝各位都健康愉快，找到理想的目標，且獲得成功。

後會有期。

暗瘡從那裏鑽出來？

海隅走筆

梁國

妳俏麗的臉蛋，可曾給那惱人的青春痘弄得一團糟？要對付這個搗蛋鬼，就先要明白它從那裏鑽出來……

珍妮是位漂亮的女子，在一間旅行社工作，但她抱怨地說：「我才二十六歲，但竟然滿面粉刺。我嘗試過各類護膚品，可是沒有一種能把粉刺清除。很多時，我有幾粒酒米和黑頭，不過，現在只要我感到緊張，受到壓力或在經期來臨前，便會長出很多暗瘡。我唯一能夠做到的補救方法，就是利用化粧品把粉刺掩蓋。究竟這種情形還會持續多久？現在我可預知我的晚年會得到什麼──白髮、皺紋和粉刺。」

若果妳跟珍妮一樣，渡過了青春期，但仍然需要應付黑頭和酒米，妳可放心，妳並非唯一需要面對這種困難的女人。年齡在二十至三十四歲之間的人士受到粉刺的困擾多的很。這些粉刺可能是囊腫粉刺。不論妳面上的是那一類粉刺，妳不用擔心，據說，今天已有治療方法。

要瞭解粉刺，首先要明白粉刺是一種疾病──一種不正常的皮膚新陳代謝。

分泌脂腺是皮膚表層下面的細腺，主要是分泌一些油質，這種油質相信能保持皮膚濕潤。這種油阻塞在腺管內，漸漸而成爲囊腫粉刺。

究竟黑頭粉刺是怎樣形成的？據說：「由分泌脂腺分泌出來的油脂造成兩種效果，第一，它能使毛囊壁變厚，第二，油脂將成爲細菌繁殖的溫床，這些細菌在它們的新陳代謝中會排洩出某種物質，刺激毛囊壁，並令其變厚。」

當皮膚囊壁變厚後，細胞開始聚積把腺管阻塞，阻礙板油排出。最後就形成黑頭粉刺。這不是由壓力引致，而是因爲黑色素氧化。

當黑頭和酒米形成暗瘡時，它們被稱爲非炎性粉刺。但當毛囊的外壁破裂，流出暗瘡內的物質（包括細菌排洩出來的油性酸液），效果會是紅腫的炎性粉刺。一般的炎性粉刺會有膿疱，較嚴重的更會留下疤痕。

爲什麼有些人只有黑頭而沒有暗瘡？醫學界正研究是否因爲每一個人的體質不同所至。目前，已有的發現是有些人免疫系統可能出了毛病，故此，會長出嚴重的暗瘡來。

香江雜詠

不和不戰

中東局面，不和不戰，成了悶局，其實這般局面比打仗好得多也。正是

茶餘酒後談開戰
論客儼如軍事家
塗炭生靈千萬計
將軍添上一襟花

罪惡通道

事事關心

暖西

往來大陸的火車貨卡，竟然成了「罪惡」的「通道」。

有兩名懷疑在香港「做世界」的非法入境者，匿藏於貨卡上潛回大陸，爲深圳邊防檢查人員發現時，竟開槍將一名邊防檢查人員擊斃。這是較早前的新聞。

近日的有關新聞有兩則：一是一批非法入境者匿藏於由大陸南行的火車貨卡中，當貨卡駛入市區時，這批人跳車，若不是其中一人爲火車撞死，這單新聞恐怕就不成爲「新聞」。一是由大陸山東駛來本港的貨卡，竟然發現一批軍火，包括一支電槍、兩支改裝手槍、六枚帶有一吋信管的炸藥和十發子彈。

究竟利用貨卡爲「通道」，爲本港增添了多少罪惡，發現的當然成了新聞，屈指可數，沒有發現的，那只有「天曉得」了。

日前，四名持槍操鄉音的匪徒，夜劫油麻地一家火鍋酒家，逃走時遇警員追捕，匪徒竟然開槍打死一名警員，唔駛問阿貴，這是非法入境者的「大傑作」，這批匪徒連同他們的槍枝彈藥來自何方，肯定是來自大陸，是否由貨卡「通道」而來，有待調查。

通常人們以爲，潛入本港作案的非法入境者來自廣東，現在來自大陸北方山東的貨卡發現槍械炸藥子彈後，人們的視綫擴闊了，原來除廣東省的歹徒視香港「好世界」的「樂園」，北方老兄也看中香港這塊「好世界」。

匪徒何以視貨卡爲「通道」？這當然是貨卡管理部門有問題。筆者想，恐怕不是檢查疏忽的問題。爲了香港的安全，人手短缺的皇家警察恐怕又要百上加斤那負起檢查到港貨卡的工作了。

京華感舊錄

「雷雨」在國內外的首次公演

周簡段

著名劇作家曹禺今年八十歲。今天是他從事戲劇運動六十五周年和其處女作「雷雨」演出的五十周年。「雷雨」是曹禺的成名作，它最早在國內和國外首次公演，都是由天津學生組成的劇團──在日本的中國留學生組織的中華話劇同好會和天津市立師範學校校友組織的孤松劇團──公開在舞台上演出的。

曹禺原名萬家寶，湖北潛江人，他父親萬德尊早年留學日本，歸國後曾在直隸總督端方和民國大總統黎元洪身邊工作。曹禺在天津南開中學和清華大學讀書時，積極參加學生演戲活動。他經五年的準備，於一九三三年創作出話劇之本「雷雨」，次年由鄭振鐸、巴金、靳以創辦的「文學季刊」發表。當時即轟動劇壇，半個多世紀以來，歷演不衰。

由於這部戲的劇情深刻，光彩逼人，強烈地反映現實，故在觀眾中引起了考索戲劇故事出處的猜測來，有人以爲是影射清末民初的實業家周學熙的家族故事，實則似是而非。所謂影射的根據，一因「雷雨」劇中的一幕佈景，仿自周家客廳的陳設；二因周氏後人周仲錚女士曾在回憶文[illegible]中說他的祖母是多年以前周家被逐出的女[illegible]實則不然。一則曹禺多次否認這個猜測，二則近年他透露過劇中人物的創作來源，說繁漪的原型出自於一個同學的表嫂；周樸園和魯貴的動作姿態，有他父親萬德尊和家中一名廚師的影子；魯大海的形象則是「九一八」事變後他參加抗日宣傳，在去保定的[illegible]上遇到的一名產業工人。

[illegible]五年四月底，最先在日本東京神[illegible]演。演出者是留學日本的天津中日中學學生，在東京帝大學習的邢振鐸、邢振乾、王毅之、任[illegible]之等組織的中華話劇同好會，導演爲[illegible]文藝運動的杜宣、吳天等。演出[illegible]功，當時旅居日本的郭沫若曾寫劇評讚賞。但中國駐日大使蔣作賓，以劇本有「亂倫」[illegible]，出面干涉，除掉一些場次，所以演出並非完整的全劇。邢振鐸扮演周萍，後來他將「雷雨」譯成日文，由日本氣笛出版社出版，爲「雷雨」第一個外文譯本。

萬象

葉玲女士主持 爲君解答信箱

一丈之夫縱富亦無用 丈夫好太太甘心食貧

情網集

站在女性立場，總希望有個好歸宿，這是基於「女大當嫁」，嫁必然是由自己原來的老家，嫁到另一個新家庭去。

這是女性與男性的生命最大不同的地方，身爲女子，必須在長成後離開自己的家庭，離開自己的父母兄弟，單獨的，走入另一個陌生的家庭。

這是女性在成長後的「新歸宿」。

萬一這歸宿不對心，不理想的話，則後半生必然受到嚴重影響，且難重新的走回老家去渡過下半生。

所以，女性的「歸宿」問題，是十分重要的，也是不易解決的。

因爲，這個歸宿必然與丈夫有關，或者與心愛男友有關。婚前愛妳，婚後對妳當作透明，這樣，下半生就麻煩了！

還有，日久生厭，也是人多變心的因素，[illegible]變心，相信人人都會變心，有許多因素，如第三者就是，[illegible]如受到工作[illegible]太多的女同事就是。

[illegible]身爲太太的[illegible]忽略了自己的儀容，也忽略了自己，[illegible]

[illegible]站在女性立場，心中永遠願望有個好歸宿，[illegible]不但有此期望，還會列爲第一願望。第二願望才會有青春長駐，才會是永無皺紋，及有個乖仔。

並因此，想有個好歸宿，必然是有個好丈夫，所謂「好丈夫」當然是「體貼的丈夫」，「聽話的丈夫」！

其次才會是「有錢的丈夫」。

如果丈夫不聽教聽話，他就算是千萬富翁，對自己亦無太大好處，例如妳想他送你一件皮大衣，他祇送你一人造皮衣。

所以，許多女性會是：如果丈夫聽教聽話，窮些也好。甚至，自己短命些也是有價值，一丈之夫，祇會得到激氣，得到嘆息！

「望天打卦」行業

拉雜談

阿妹

聖誕節、元旦、農曆新年這一連串的節日，是每一年中，各行各業認爲可以賺一筆的時候。特別是服裝業，早已預定了大批[illegible]又具節日氣氛的服飾了。

那知人算不如天算，本來是[illegible]在今年天氣半點也不寒[illegible]中，人們所過的變成了「[illegible]聖誕」。

那些質地較厚的衣服，售不出去，只能寄望於農曆新年，希望能把早就訂下的衣物推銷出去，否則不但賺不到錢，更可能賠上大筆錢哩。

做生意尤其是做衣飾、皮草的生意，眞可說是要「望天打卦」。如果是年年如今年這樣，商人們就叫苦連天了。

近幾年來，香港的天氣變的「熱多冷少」，一些賣皮草的店子，以前逢上聖誕、元旦、農曆新年這些日子，總可以做上一筆可觀的生意，每一年的皮草也總弄出一些新花樣，讓闊太太、富小姐、大歌星、大明星去爭靚鬥艷，一件件簇新、華貴、美麗的皮草，披在這些人的身上，出現於各宴會去各顯顏色，較量一下。

他（她）們的爭妍鬥麗，正好是皮草商人撈大錢的時候。

可惜，近幾年來，不但天氣不冷，又加上了全世界都在叫：「保護野生動物」，披上一襲皮草的人，在心理上，多多少少也受到一定的影響，有香港人的越來越對衣服的隨便，無形中，對於服裝店也有一些直接的影響。

去年的民運問題，今年的波斯灣戰局使股市的動盪，人們心理的不安加劇，經濟上受了一定的損傷，在「可慳則慳」下，購買[illegible]了很多，所有這些，都構成今年市情不好的原因。

一個開時裝店的朋友，望着堆滿了貨物的櫥窗搖頭苦笑：「[illegible]天玩死人，冬季已經過去，[illegible]着大褸的時候，現在都滿街[illegible]一件毛衫也不用穿，香港快變成新加坡和泰國了。」

以前，他一天可以做五[illegible]生意，現在只有二萬多一點的生意額。如果是天氣轉不變，他的那些大褸到了明天，又得以「跳樓貨」推出，[illegible]相信和[illegible]

東洋小故事

賣春少女

亦雄譯

照這情形看，店方會不會已經得到那少女的照會，說警方已經再次出動對他們監視，於是他們便警告那些少女，暫時不要到來在那裏「打蠔」。

他已經在那咖啡店裏呆坐了兩個鐘頭了，連他也覺得不如等到新學期開始之後，再打電話到學校問她的住址好了。不料就在他正要站起來的時候，卻瞥見了兩名穿着校服的女生由街尾那頭走來，轉眼便消失在上面用英文寫着美琪這兩個字的玻璃門後。其中一名少女一點沒錯是小澤陽子。

他重新坐下，再度把視線投在隔着馬路的那家店子的門口。

小澤陽子在二十分鐘後走出來，但她並沒有像他所預期的和一個男人在一起，同行的還是剛才的那個女朋友。兩人張着一把傘，互相靠攏着走向火車站。他付了賬立即衝出門外，張開傘子把自己的臉孔遮掩着，緊緊地跟隨在她們的背後幾碼的地方，只見她們的校服領子在風中飄揚着，有說有笑。不過，當小澤陽子說出她「有錢多好」的時候，她的對手便立即這樣答道：「陽子，你媽媽給你這麼多的零用錢，你怎麼還會呻窮的？」

這兩句對白隨即使他豎起了耳朵，他着實地很想知道她把那些錢用了在什麼地方。但她們卻一下子便把話題轉到一名紅星的緋聞上。

在表面上，她們和其他的女學生並沒有什麼不同，不久，兩人便在地下鐵的入口處分手了，脫下了小澤陽子一個人張着傘走入架空火車橋的下面，從車站的對面走出來。她沿着繁華街走，走了一半時，她突然轉入一條橫巷裏，他連忙趕到巷口那裏，及時地見到她消失在巷尾的一扇大門後面。

她走到那裏去幹嗎？那條巷子裏所經營的行業，完全和她穿着的那件校服絕不協調的，因爲那裏到處都掛着酒吧的招牌。

他走到巷尾一看，那扇生了銹的綠色的大門上，寫着一個「銀」字，原來也是一間酒吧，在這店子的下面，附有一行小字，說出下午五時纔開始營業的。

（一七）

僑樂村

新一代

都市風情

七彩的燈光閃動，配合着強烈的音樂聲，舞池上，青年男女瘋狂地跳舞。

海倫向彼得示意後，雙雙回座。斑斑與佐治也回座了。

斑斑問海倫，是否疲倦了？海倫說，胃部有些不舒服，所以暫停，他們可以繼續跳。

彼得關心地問可有帶胃藥來，海倫說在酒店內，彼得自告奮勇，說陪她回酒店吃藥休息。

斑斑說：「不要乘機欺負女性。」

彼得說：「她是洋人作風，女強人呀。」

彼此笑了起來，斑斑和佐治是情侶，也希望兩人單獨多玩一些時間，讓二人先走。彼得和海倫，是今夜首次認識的，彼此的情況，不大了解，彼得祇知海倫家住溫哥華，這次是學校放假，到香港一遊的。雖然，斑斑說她父母都是華人，但作風顯見十分洋化，因爲她是在加拿大出生的。

斑斑認識海倫，是中學畢業時，隨同學生旅行團旅遊加拿大，機緣巧合，認識了海倫的，兩人一見如故，從此魚雁常通。海倫到香港，斑斑到加拿大探親，路過溫哥華，例撰海倫，充份表現出兩個青年人的熱情。海倫今次趁着學校假期，和幾個同學到中國遊北京，同學們遊罷北京，先返加拿大，祇有海倫，獨自乘機由北京來港。

今夜，斑斑爲了帶海倫到的士高玩，除了帶同自己男朋友佐治外，還由佐治約了彼得到來。

（一）·匡成·

一曲難忘

六九：談虎色變

翠瑩

她垂下眼皮，吞了一口涎沫再又說：

「今晚路上給人侮辱，現在我竟連林嫂的錢也要拿了，我的自尊完全沒有了，我還是個人呀！再這樣下去我會病的，還有五六天便過年，就算我們頑捱，過了年也捱不下去，過不了活的。」她的聲音雖然很低，但情緒激烈衝動。

「不要衝動，慢慢想清楚，我眞不明白，妳爲甚麼不願嫁給寧華叔呢？」嫂嫂不以爲然。

「妳不會明白的，嫂嫂我不畏羞，坦白告訴你吧！你以爲我一生最需要的是甚麼？自從十五歲開始懂得愛情意義，我就憧憬着愛情的享受，我希望將來有滿意的愛情，我要珍貴的愛，專一的情，我祈求着，我渴望它的隨時來臨，我這一生總有生的價值，我會滿足自傲，其他可以不要了。」

「我太天眞、幼稚，以爲傅程眞的愛我，一切也肯爲我犧牲，我不管一切的愛上他，實在太年輕，太任性，結果錯了，活該，眞的談虎色變，痛定思痛，不寒而慄，我現在先要應付生活。暫不要說情愛，更不想結婚了。」

「寧華叔可以幫助你找職業找生活。」嫂嫂頭腦半新半舊，她不理會愛不愛的分析，也不要知道愛情哲理。

「華哥？他純厚老實，他的愛我不懷疑，但可惜我從未愛過他，因爲他太好了，我不忍欺騙他的情感，更不願嫁他，去利用他養活我們，實在他也沒有能力養活我們的。」她說眞的說。

夜來風雨

一六七：棠哥叫得怪親熱

·童華信·

這個女人年不過三十，打扮入時，態度雍容，有艷光四射之感，小美心下正在詫訝，如何丈夫事前並沒有對自己說過，突然帶這麼一個女人回來，她是誰，心下不禁懷疑，陸棠已先作介紹了，「這位李小姐，是我的舊同學。」小美再又點頭一笑。「這位是王小姐。」陸棠對那李小姐說。

他以小姐稱呼兩人，倒似是兩人身份一樣，王小美聽了很不順耳，可是自己與陸棠之同居，他除了以小姐稱自己之外，能以什麼名義稱自己呢。

「原來老同學已婚了。」李妮笑對陸棠說。

陸棠一笑不否認，王小美招呼客人坐下。

「我與棠哥是中學時代的同學，他唸高中，我才唸初中，不同班，但是常見面，不過離開了學校，便有一段長長的日子斷了聯絡，想不到今天，偶然在路上遇到。」李妮一笑。在解釋，王小美又是點頭一笑。這解釋可以相信否，難說，多年不見，一見面便帶返家來，這似是不平常吧，是男同學也未必如此，何況女的，過十年時光了，人事變動，對方的身份如何，在未清楚之前，如何好帶回家，而且事先又沒有對同居的女人說一聲，如此看，他們的關係可不平常，今天要是當其在路上重逢，一見面便帶返家，可見得以前他們的關係可不淺，王小美雖然入世未深，也有懷疑，心下感到不好受。

「棠哥，不見十多年了，你近況如何，我只知道你已娶妻，想不到已續娶。」她口中棠哥、棠哥，叫得怪親熱。

長鏡頭

爲防偷車可策萬全 天線槓欄此是新置

圖·文：森溪

兩個箭咀分別指出：左方是一條無綫電話天線，右方是管監車輛進出的紅間橫木。

這兩樣都是先後新裝設的，裝設地點係市局大會堂旁，那停車場出入通路的看更亭。

此設施可防偷車。

村中人語

新的一年

「1991」了，這數目字多妙，是左起右起唸來都是一樣。記得「1961」時，便有人說，這是個奇妙數目字，是不容易遇到的，爲了倒轉來看，也是一九六一。

一九九一，有多少人想到一九九七，轉眼之間，這日子快到了。回想當年出現這問題時，距這日期還有十五年，大家都覺得這是漫長的日子，可是轉眼又過了多少年，今天算來只有六年半而已，時光過得快。

這是一個歷史性的日子，不管你怎樣想，這一天總要來的。

新的一年，帶來了新的希望，也有新的計劃，在我來說，我的新計劃，便是要活得更開心，並不是移民。

旅遊趣記

「炕」是什麼東西

步行人

雖然昨夜刮大風，今早起來天氣平靜如常，內蒙氣候顯得和中原大有差別。早餐吃罷，利用一點時間到處參觀。千萬不要以爲第三定牧大隊，只有小小一座洋房和幾個蒙古包，誰知在大草原那邊還辦了工廠，此外畜牧……等等，還沒有包括在內，足見幅員非常廣闊，就算騙車一天也未必看得完，而我們所到的，不過是隊部中樞所在地而已。

這裡也有土房子，說明蒙古人不一定住在包，土房子簡單，而南方人很少見到的，就是那張有磚結成的床，名叫做「炕」，「炕」底下是空的，不像我們床下可安放東西，外面連接火爐，火爐生火燒水，火力同時可以沿着通道轉到「炕」下來，於是床是暖的，冬天不愁過不去了。

也參觀過學校，由於只限收取本隊裡的小孩子，是以學生有限，而且又是小學，以蒙古文教學，但小學畢業後，則轉送到都市上中學，那時候才學習漢文和普通話。我們本想與孩子攀談，甚至老太婆們，他們全用蒙語對白，無法溝通。

大隊裡有小賣部，貨式有限，但全屬他們自製的手工藝品，我買了一柄匕首，不很鋒利，只宜鎅紙，歸欵於案頭，轉眼間已被朋友取去，由於甚有地方色彩之故。

我雖對蒙古包和大草原有戀棧之心，何日再來實無從談起，大隊頭頭送別時，再三道出，他日重來，定牧大隊已不知去向，壓根兒他們還是游牧民族啊！

傷人案

新聞故事

·梁悅意·

母親看見女兒行將離開人世的生離死別情景，當然免不了呼天搶地的叫喊，但管理員及鄰居們，認爲易太那一股衝動和相撲，不但對受傷沉重的人沒有好處，甚至會使她更加走向死亡，遂聯手隔住她。

過了一會，警方人員已聞訊到場，易太衝動時也弄傷了頭部，一時悲傷過度而陷入休克狀態。

救護車抵現場後，馬上將易家兩母女一起送院急救，易太經過數治，已無大礙。

至於其女易麗冰，經醫生驗過，已在送院途中，不幸氣絕身亡，成爲該年度另一名兇殺案的死者。

警方以人命關天，派來大批探員，在現場進行仔細的偵查，檢獲死者遺下的一件黃色上衣，一柄雨傘，一個近視眼鏡和一個紙袋。

跟着又查出，死者配戴的一個女裝手表及身上的十元現金，俱已失去。

至於死者是如何遇害的？

警方人員在調查後有了初步的概念。

懷疑死者在當天早上出門上班時，在走廊上不幸碰上了劫匪，她是被他從後面搶頸的，所以，她連呼叫也來不及，就被他拖往後樓梯去搜劫。

當時，死者心有不甘，作出劇烈的反抗，觸怒了劫匪，他深恐她叫出聲來會事敗，遂更大力的揑她的頸，由於用力過度，致令她窒息而死。

據說，死者被潔淨女工發現後，奔跑到管理處找管理員，這一段時間內，有人看見她穿着的牛仔褲，被人褪到膝部間，懷疑她遭人施暴。

如果眞的一如所傳，那便是又一宗姦劫案了。

不過，當死者易麗冰被人送到殮房後，由法醫官加以驗明，她並未遭過污辱，褲頭褪至膝間，可能是死者生前與匪徒劇烈纏扭所做成的。至於匪徒是否曾有過此意圖，抑是臨時改變了主意，又或者有第三者剛走近，驚嚇走了匪徒，使死者得以保存貞操一點，那就已是死無對証了。

就連匪徒到底有多少人，也是一個謎。

匪徒爲劫走一隻女裝手表及十元現金而動手殺人，兇殘到滅絕了人性的程度，不下於三個月後，再發生的劫殺案。

有人指出，命案現場的後樓梯，可通往別處，當時警方呼籲過居住於該處單位的人，如發現有可疑人物在命案前後時間內出現，可與警方聯絡，可惜沒有反應。（八）本篇完

聽潮人語

學車

觀浪客

上篇談及移民到美國，首先須考取當地的駕駛執照才解決「行」的問題。目前有些報紙有專欄人說：本港近期學車的人多，是因爲移民潮，許多人在移民前先學懂駕駛。但其實，香港人移民的幾個熱門國家，即使持有本港駕駛執照，亦大都必須在到達該國後重新考取。他原有的那一張並不「通用」。至少在美、加就是如此，據說澳洲也有同樣的規定。在香港，加更「費時失事」，花的錢亦不少。但辛辛苦苦領到的香港駕駛執照，移民到了美、加，卻不被「認可」。他還得必須從頭再來。他的駕駛技術也未必能全派得上用場。主要原因是本港與美、加行車的方向剛好相反，香港車子靠左行駛，美、加國則靠右；相應的是：所有汽車、香港行走的都是右方向盤，美國車用是左方向盤，這一差別也導致車內各種控制儀器的改變，譬如方向指示燈、離合器操作……左、右手之分，等等；尤其是在行車時方向的相反，往往使香港駕車人出錯。記得年前有個朋友從加拿大回港渡假，有晚深夜乘了他駕的車子從郊外回市區，月夜車速甚快，在拐一個彎道時，他一時忘記現在是在香港車道上，把方向弄錯，幾乎與前面迎面飛駛來的一輛貨車相撞，車上人都捏了一把汗，可以想像，從香港到美、加去的駕駛人，這種出錯的機會亦很高。

在美國學車，不必找駕駛學校，但駕駛學校的教法可能更爲「正統」，也有些人寧願花點錢去學校的教，因爲教車師傅說，他寧敢教一個在香港從未學過駕駛的人，因爲這類人無「先入成見」，什麼都是由頭開始學起。那些已有香港駕駛執照及駕駛過多年車的人，到美國來再考取車牌，他們學習時往往下意識的把香港習慣的那一套使用出來，這樣子本來在美國十字路口要左轉，必須拐越對面一行車道的，他卻忽然錯入了靠近的別一條車道。諸如此類，教車師傅經常要糾正他的習慣。

在美國學車，可能花不了多少錢就可以領取駕駛執照，對如請親友教就不必交「學費」了，在加州，筆試及路試甚至領正式駕駛執照，全部只需十美元，全部學費四百美元上下是少不了的。

爆青的傳奇

張君默

可是，近十年來，緬甸人學得聰明了，便是在玉石品質的檢定與售價上嚴格控制，由此便不再有「爆青」的幸運事情發生。

酒經

當地的此葡萄產品，確然又以輕質紅酒佔絕大部份。不過，這種葡萄其實也可以釀製出「傳統」紅酒來。曾經試過RIDGE酒廠的仙芬道紅酒，其色香味也均不俗，而且其內涵也算得十分豐富，時間蘊藏的演進潛質亦佳。不過，香港飲家較少注意到這種葡萄產品而已，有機會，不妨一試。

二叔道：「看情形這種大陸旗兵入境打劫的事幾難沒有。今年之統計數字有增無減。」

行街安道：「是以巡更阿蛇，分分鐘要打醒十二分精神，否則旗兵的大口徑手槍，中親都冇命。究竟有沒有方法，徹底阻止大陸旗兵及槍械偷入香港？」

何團長振振有詞道：「有到極，將任務交給我執行，烏蠅都難飛入一隻！」

行街安道：「你如此有辦法乎。」

何團長道：「若果不能，人頭擔芋頭。」

方可向每卡車裡，大放催淚氣體，好似熏老鼠咁，將躲於貨卡中之偷渡者，薰晒出來。他們是無法抵受的，於是出一個捉一個，出兩個捉一雙。」大寫意道：「你此法初期可行，多次之後偷渡者便有對策了。」何團長道：「咁，我亦有法對付，凡入港境之貨卡，全部將門鎖死，車到就開鎖檢查，又可如甕中捉鼈矣。事在人爲，有話唔掂者。」

方佳

都市傳聲

走美派，退而求其次，做走澳派走紐派，總之，沒有一個想做留派，所以，我與他們幾個人，有一個認眞値得理者，事關一傾到這部份，便有不同意見也。獨我與芝芝則不然，談到這些便十分投契。

（五一五）

健康

心臟的位置上升，腿上的血液回流比較困難等。而爬行的猴子很少患心臟病。目前，在國外爬行療法十分流行，不但可治痔瘡、心臟病、關節炎、脊椎病、肌肉萎縮、坐骨神經痛和下肢靜脈曲張，而且還能推遲衰老。

喊叫療法：是指病人通過此法將內心的積鬱發泄出去，從而取得

一些精神病人與其跟家人在一起，還不如跟小動物在一起更好，病情恢復得快。

暗示療法：原理是借助一些病人所信賴的因素，調節和糾正病人心理和精神上的失調和混亂。如一般醫生未能治好的病人，經名醫用同樣的藥物甚至同樣的療程和劑量而得痊愈等。

衣飾療法：就是利用穿的衣

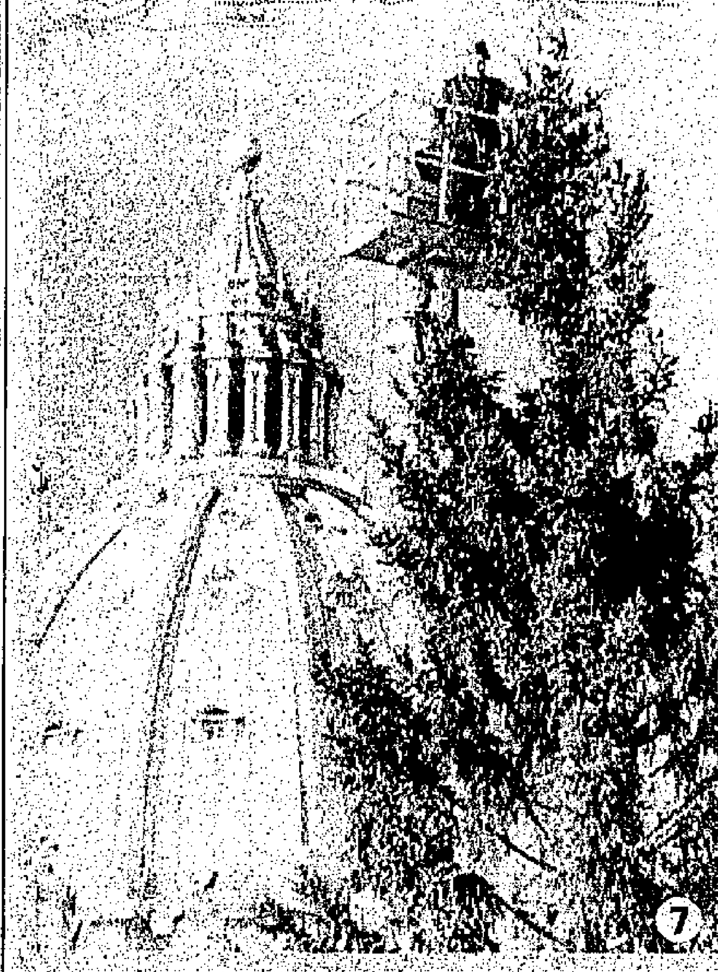
食療法：即用某種食物加熱後，熨貼在一定部位，通過熱感傳入機體內而達到治療目的。

通氣與互信

一九九七年初新建的大嶼山赤鱲角機場落成啟用，港府的高官，包括港督衛奕信爵士、布政司霍德爵士及財政司翟克誠爵士，會先後到英國、歐洲及日本各地訪問，分別向各國工商界、財經界介紹基建計劃，跨越九七建設有利於今後的經濟發展，促進海外財團來港投資意願。在港府一心一意，全力策劃之下，有志者事……

恭賀

時事點滴



①兩名青年露宿着在聖誕期間於倫敦查法加廣場向過路行人行乞，據當局估計有三四千人露宿在倫敦街頭。

②荷蘭高達市的廣場豎立一棵巨型聖誕樹，一名女孩燃着火把照耀。聖詩班成員演唱聖詩，每年十二月當地居民都會燃點蠟燭，唱詩慶祝聖誕來臨。

③這些小朋友是前東德士威林市的一間日間托兒所的兒童。隨着德國統一開放，政變改變托兒所面臨財政困難經營不易，托兒服務亦受到嚴重影響。

④華盛頓白宮前的巨型聖誕樹由美布殊總統舉行亮燈儀式後，市民絡繹不絕的前往欣賞這棵繽紛亮麗的聖誕樹。

⑤巴黎一間歷史悠久飯店慶祝其成立一百週年，特別燃放烟花以示慶祝。

⑥加州聖誕期間，氣溫下降，許多地方下雪結冰，這位女士在她家的花園裏欣賞灌木植物的結冰奇景，冰條掛在樹上，晶瑩剔透，這是加州少有的反常天氣做成的自然現象。

⑦梵帝崗的羅馬工人將聖誕裝飾佈置在聖彼得大教堂前的聖誕樹上。

收腹縮肌可以緩和精神緊張

當你準備登台亮相、演講而感到手心冒汗的時候……

你有沒有因為登台亮相、演講而感到手心冒汗、雙腳發抖？在一生之中，你總有機會成為眾人矚目之對象。譬如主持會議、讀書報告。若這些你均能倖免的話，至少當新娘或新郎時，也會成為眾人目之所至對象，無論如何，總要想個辦法來克服心中的恐懼，使自己表現得體。

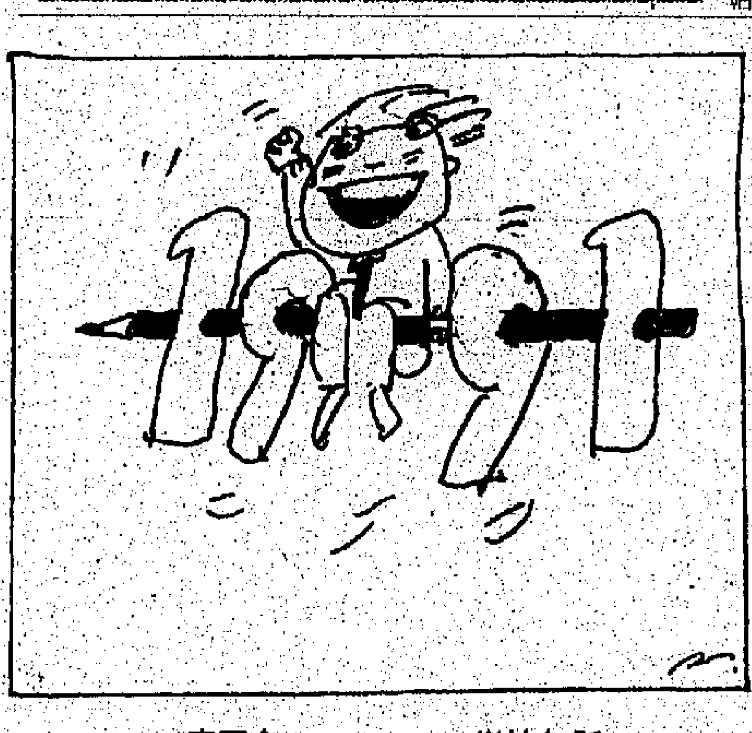
已故明星尤柏連納在舞台上演出「國王與我」前，總會在後台等候上場時，以雙手扶在牆上，身體保持前傾姿勢，好像要把牆推倒一樣，口中並不斷發出咕嚕咕嚕的響聲，原來他在設法控制緊張情緒，原來當一個人做推牆動作時，肋骨下方的腹部肌肉自然地收縮，於是形成一個三角地帶。若要瞭解這部份的肌肉運作，可以試試以下的方法，首先坐在一張椅背挺直的椅子上，提高肋骨，身子稍微向前，雙手置於胸前，兩肘向外張開，指尖朝上，並且輕輕推擠胸部，此時你會感到雙掌後端與手臂下方有一股相互對抗的力量。然後發出「SSS」的聲音，當你吐出氣息時，縮緊三角地帶的腹肌，好像划船逆流而上時，拉緊……來的感覺。這時候的腹肌應該是繃得緊緊的才對，氣吐盡時放鬆肌肉，再緩緩吸氣。

收縮腹部肌肉可以抑止腎上腺素的分泌。當你想弄開緊張情緒時，不妨試著坐在椅子上，收縮腹肌，嘴唇微微張開，慢慢吐氣，這樣就可以克服情緒上的緊張，也可以減低憤怒、焦慮、沮喪以及疲勞等不良情緒，也能使人精神百倍，尤其它能幫助演講者穩定聲音，因為腹部的收縮可使肺部的氣流平穩地通過聲帶，而不致顫抖，而且它還可以克制疼痛。下次當你被別人推上台時，可別忘了試試這種獨門秘方呀！

「千載不變」 人際關係成長小組

香港青年協會荃景青少年中心及閱讀室為協助青少年健康成長及發展，促進青少年與朋友間的人際關係，特開設一名為「千載不變」之人際關係成長小組，並將於一九九一年一月十二日至三月十九日期間舉行十二次集會，透過分享、討論、看錄影帶、遊戲、角色扮演、戲劇創作等活動，讓參加者了解其個人對朋友及友誼的看法及期望，並學習如何建立朋友間良好的人際關係。集會將於每星期六下午二時半至四時進行。此小組誠意邀請正就讀中一至中三的男女同學參加，費用十元。

查詢可電四九八三三三三。



新年快樂　•余國康•

•迎接新的一年•
香港生活質素日高 是個自由繁榮社會
身為香港人•應有歸屬感

輪船汽笛高鳴，禮炮連聲響起，人們高唱友誼萬歲，開其香檳慶祝，迎接新一年，一九九一年的來臨。

香港人慶祝元日，氣氛不及農曆年那麼高興，不過今天，人們多數都會珍惜這日公眾假期，拖男帶女出外消費，故此今日的酒樓餐廳遊樂場公園等，相信一定十分熱鬧。

小孩子是特別歡樂，而各大酒店早已為我們安排了豐富的節目，可以享受新年大餐或自助餐，亦有不少情侶，去看場電影，已屆成家立室的亦可能在家砌其「四方城」，總之，元旦充滿歡樂，那管它中、英、港的不愉快合作；那管它中東戰火危機！且看香港正向着一個高生活質素的社會邁進，無論衣、食、住、行的質素亦漸提高，不過通貨膨脹就令升斗市民苦不堪言，至於夾心階層，雖然有自己的屋宇，但差餉費就有增無已，真夠令人就要！越接近九七，就愈多人移民外地，事實上，留在香港作「過客」心理的人不少，他們有能力的都為家庭開定個太平門，獲外地居留權後，又會回港發展，香港人的心態，真是非常矛盾！他們不忘香港，又要離開香港，不少外地回港的人，都要換番個新身份証，証明對香港有強烈的歸屬感。邁向「九七」又接近一年，不少人都會對本港政治、金融，社會各方面表關注，無論如何改革，大家總是期望有個健全的政制架構，能夠繼續生活在自由和繁榮的社會中。

許錫恩 冼淑儀 共諧連理

本港故股商許達三先生之第五公子錫恩君與冼淑儀小姐於一九九〇年十二月廿二日上午十一時正在香港東區婚姻註冊署舉行結婚典禮，並於廿六日假座萍灣遊艇會俱樂部設宴酬親友，由主婚人許陳琬容女士偕同兒媳熱烈款待，筵開九席，觥籌交錯，賓主盡歡。

新郎許錫恩畢業於香港大學法律系，現執業律師，年少有為；新娘冼淑儀畢業於香港理工學院行政秘書學系，現任職於工業學院為商業系助理講師，慧質蘭心。一雙新人，正是珠聯璧合，天成佳偶。

圖為許錫恩冼淑儀新婚儷影

眼部化粧與妳
注意有否影響眼睛？

眼睛的週圍是非常容易出現皺紋的，而最容易受害的地方，就是塗眼影的部份，也就是從睫毛到雙眼皮的部位，這部位的皮膚，皮脂腺或汗腺的發達，要比其他的皮膚較弱。所以不像鼻端的部份，可以分泌出較多的油和汗，在這部份，濕潤皮膚作用的油脂，分泌很少，所以一到冬天，就會出現脫皮、粗糙的現象，故此將這部份視為非常細緻的部份，好好保養。

眼影不單使皮膚乾燥，色素和香料的刺激也很強，是使用時必需特別注意的化粧品之一，但大多數的人，卻把這種刺激性非常強的化粧品，胡亂地塗在最敏感的部位，結果是才二十歲的女性，在眼瞼長出了細皺紋，再加上日光的照射，又長出黑斑，或者是斑紋，而因為職業上的問題，需要常常用濃粧，眼影部份的皮膚就會變厚，這是因為重覆地使用發生斑疹和乾燥狀況，使皮膚變成肥厚狀態的結果。最嚴重的是，全面長出細皺紋，且皮膚變得非常粗糙，這樣，最受害的就是上眼瞼，本來，上眼瞼的皮膚較薄，眼睛閉合和張開時是非常動人的，但一旦變粗糙後，即使最漂亮的眼睛也會被糟蹋了！

南社區服務義工團 訪無依老人送禮物
發動小義工服務人羣精神

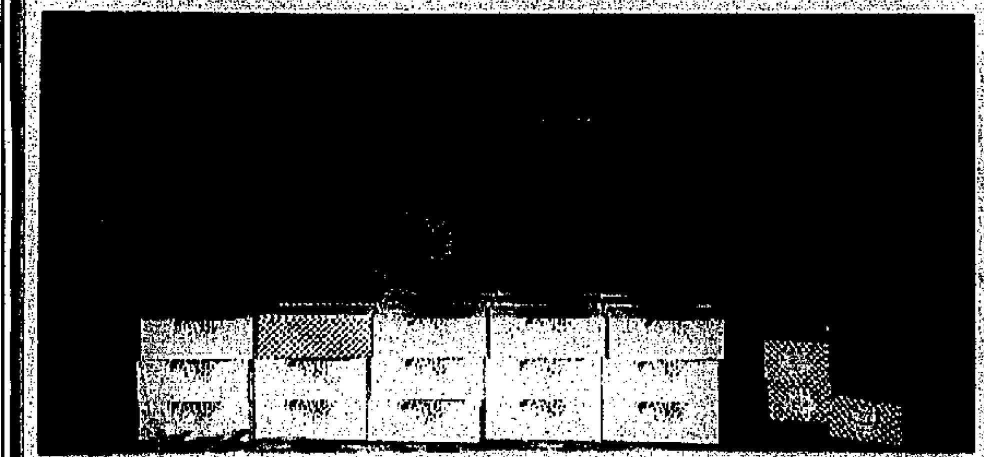
「敬老尊賢，提倡孝道」。港島南區一個由熱心人仕組織的團體——港島南區社區服務義工團再度為區內耆年人仕帶來歡樂與溫馨。

該團每年於聖誕期間，均展開連串探訪活動，除在區內專訪一些不良於行，獨身無依的老人家外，並為配合公民教育，培訓未來接手服務社區的義工，特於去年十二月廿四日帶動一羣天真活潑的小義工探訪田灣關泉及白普理護理安老院，為該院耆年人仕送上無限歡欣，小義工們更將携備之禮物及該團特備之禮品，親手送交各老人家，並與他們傾談及致以慰問。

該團又於十二月廿五日在區內展開聖誕敬老活動，派發聖誕禮物及寒衣予區內耆老。

該團發言人洪天理對上述活動之成功進行，深表快慰，並向各熱心人仕深表謝意。特別是香港專線小巴有限公司代表李鏡華及蘇世雄先生，百福金行，南區商會主席石國強等，親力親為，參與活動，協助是項善舉之進行。

該團每年均舉辦之大型活動：「元宵敬老晚會」經已展開籌備工作，並希區內熱心人仕繼予支持，以期共達尊賢敬老之效云。



港島南區社區服務義工團舉行敬老大會（上）派禮物給耆老（下）小義工送禮物表溫情。

好大計

知情識趣　陳圖安

一年之計不在於始，事實上所有的計劃都是因需要而去安排進行，若萬事都是以年首為基本，那就未免是有點此地無銀三百両。

真的，你瞧一下，就算閣下有甚麼甚麼的大計，雖然有了確立的日期，但不誠心推行發展的話，一切都是空談而已。

當然，每年的開始最好是立定方針，但不要忽略作過去的檢討，當知道自己曾是如何犯錯，曾是如何不長進，曾是那麼墮落之後，那麼便不要重蹈覆轍，那才是立計中之立計。

當然，立計之日並不需要有肯定的日期，這並不表示閣下沒有大志做人，最重要的就是自己知道幾多是做自己的事，一切都勉強不來，就算你誇下海口，如何做到最好，如何做到一百分，而不自量力地去做，最後一切都做到一半，於是便怨三怨四，東找藉口，西找藉口去原諒自己或卸責推搪，那又何必呢？

坦然地說，立計之時是一片誠心是必要的，但一定要量力而為，決不能把自己逼到透不過氣，也不要自欺欺人呀！那才是立計的正確方針呀！

1990到尾聲了！大家都覺得時間過得快，那麼大家就要在1991更努力去做人，我猜若然大家以修身為本的話，這不會是太大的目標？

若然，大家修身成功，做個好人，那麼就不難大家共享天下太平囉！願大家都好，互勉之！

聖雅各辦多項課程 專業美容冬日護膚

灣仔聖雅各福群會永嘉諾健康中心將於九一年一月份開辦多項特別課程，其中包括營養運動減肥班，按穴保健班，幼兒骨骼護理，中藥食療保健班及為解除壓力而設的身心鬆弛法，除此之外，更有多項舞蹈及健體課程，供關注身心健康之人士參加，各項課程於一月初開課，查詢可電八三五四三八七。

踏進寒冷的冬天，由於天氣日漸乾燥，無論大人或小孩，都需要為皮膚加添一點滋潤，避免「爆拆」。塗些一般的面霜和潤膚膏是一般的方法，然而，要令人更容光煥發，不妨考慮採用天然的滋養物質，配合按摩的方法，以促進皮膚內部的血液循環，加速協助營養的吸收，枯死細胞的更新，人自然更容光滿面精神爽。聖雅各福群會延續教育服務為滿足此需要，特別邀請專業美容師開辦「冬日美容要訣」課程，教授正統的面部、頸部和手部的按摩及護理方法，並特別注重嚴冬的面部護理和美容化裝技巧，課程由九一年一月十五日起，逢星期五舉行。查詢及報名地點同上。

又大一歲了！

•編者•

今天，已是一九九一年的元旦了。小朋友們又大一歲。今年，你們有些什麼願望和計劃呢？

回顧過去一年，我們不妨來個自我檢討，看看去年也曾做過些什麼？對的有幾多？錯的又有幾多？如果有錯的話，那麼，今天就要改過了，例如懶惰啦，不聽家長和老師的教晦啦，和兄弟姊妹爭執啦，不交功課啦，這一切一切都是壞習慣，我們要徹底把它改正過來。

不過，光是想，而不付諸實行，也是無濟於事，應要坐言起行，否則徒然浪費光陰！

每一年的第一天，我們需常有許多計劃，但一年過去了，到底你的計劃實現了沒有？相信，許多人都有些毛病，不但是小朋友連我們成年人也不例外，所以，從今天起，希望小朋友把壞習慣改正過來，把好習慣繼續培養起來，做個品學兼優，人見人愛的好孩子。

秋日旅行

•盧浩存•（仁愛堂劉皇發夫人小學）

每年一度的旅行，學校都會選擇一些特別的地方，今年學校就選擇了城門水塘。

到達目的地後，老師就吩咐我們分組活動，我和一些老師同學去行綫跑徑，一路上，我們看到許多未見過的植物，有「愛氏松」、「白千層」、「紅膠木」等，其中有一種茶花被稱為「葛量洪茶」，因紀念前港督葛量洪爵士而命名的。當我們正在欣賞那些美麗的植物時，突然，有些怪聲把我們嚇了一跳，原來是一些猴子，牠們經常在林中出沒，相信牠們原棲於鄰近的金山郊野公園。

午餐的時候，我就拿出媽媽給我做定的午餐和同學一起吃，大家吃得津津有味，膳後有些同學還在和老師一起玩遊戲呢！他們玩得得意忘形，連午餐也忘記收拾了。

到了回程的時候，老師用擴音器吩咐我們收拾我們的物件，城門水塘，多謝你送給我愉快的一天。

我的志願

•聶詠賢•（五邑鄒振猷學校）

每一個人也有自己的志願，而我也不例外，我的志願是做一位老師。

老師的責任是十分重大的，因為新一代的兒童要靠好老師的教導，使他們成為日後的棟樑。由此可知，老師對社會的貢獻是十分之大的。此外，除了要把課本上的知識講授給學生外，更要教導他們做人處事的道理。所以做一位老師除了要有學識外，還要仁慈和有愛心。

被人稱為是一位好老師，是十分光榮的，但要做到這一點卻是很不容易。每一位好老師都是曾經努力過，辛苦過才獲得成功的。所以我現在要努力讀書，孜孜爭取知識，檢討自己，培養良好的品德，更要待人有愛心。這樣，我日後便會成為一位好老師，達成自己的志願。

妹妹的毛公仔　陳健熙（呂明才小學）

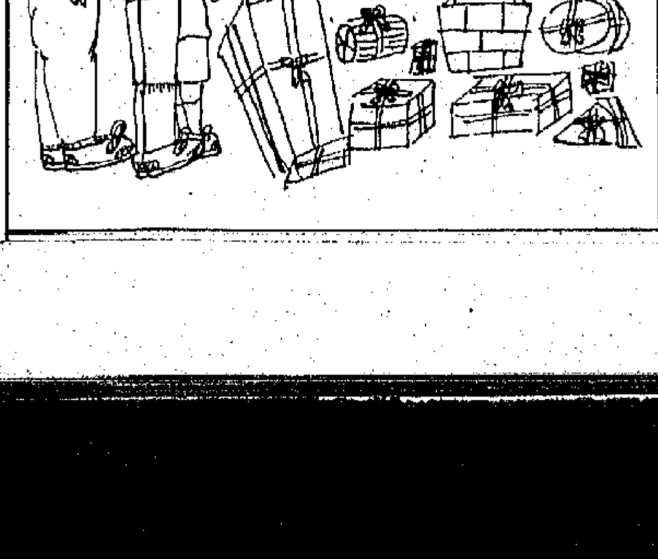
偉大的母親

•周嘉琪•（五邑鄒振猷學校）

我有一位偉大的母親，她雖然樣貌普通，但她有一顆仁慈的心。

早在三年前，媽媽已經收養了一名寄養兒童。她說我們生活在一個幸福的家庭裏，想要甚麼東西，就有甚麼，可說是「要風得風，要雨要雨」，不知世上還有很多可憐的孩子，需要別人去照顧和愛護。她教導我們應該要有愛心。那時我年紀還小，不明白箇中道理，現在已漸漸明白。所以我很愛護寄養的小孩，像對待自己的弟妹一樣，使到他也有一個幸福的家。

我對母親的行為很敬佩。但是如果我犯了錯誤，她也會嚴厲地責罵我。不過，我認為世上只有母愛是最偉大的，我希望從今後，每事都不要母親再為我們操心。



歡樂新年　劉至欣（嘉諾撒聖心小學）

通氣與互信

遷冊風潮機場財務爭論皆因互信不足
魯平講話多通通氣暢通淤塞重建互信

本報記者 吳培榮

九〇年代快將完結之際，我們的新聞工作者正在整理資料，檢討一年大事，卻在聖誕前夕，匯豐銀行突然宣佈變相遷冊的消息，匯豐銀行主席浦偉士於十二月十七日下午六時以記者會的方式，宣佈匯豐銀行重組，成立一家控股公司，總部仍然設在本港，但在英國註冊，由英國註冊的控股公司擁有匯豐銀行。浦偉士在記者會中以非常婉轉的詞句解釋：在重組後，匯豐銀行一切沒有改變，仍然以香港為基地發展業務。匯豐遷冊成為九〇年後來居上最重要新聞。

匯豐遷冊震撼人心

在匯豐銀行宣佈重組後，港府配合行動發表聲明，支持匯豐銀行重組計劃，認為這純是商業上的決定，無損信心。並表示匯豐銀行已向港府保證，繼續其發鈔銀行及中央結算銀行地位不變。

匯豐銀行與港府的聲明不論怎樣婉轉其詞，但人們的直覺就是匯豐變相遷冊，匯豐銀行既是發鈔銀行，也一直擔當中央銀行角色，被視香港經濟的標誌，在過去一百二十多年來與香港經濟一起成長，息息相關，舉足輕重，如今匯豐銀行亦因為九七主權轉變在即，不能不面對現實，實行避重就輕遷冊英國，雖然的的確確是「商業行動」，但難免對港人的信心帶來了深遠衝擊。

商業機構遷冊，一般評論視為購買政治保險，目的出於保障股東利益，以海外註冊的商業機構的地位而在本港經營業務，遇有任何政治上的風吹草動，海外商業機構能以置身事外減少風險的可能性較高。早在四年之前，怡和集團首開其端，一九八六年宣布遷冊百慕達，仍以本港為業務基地，在過去四年來，怡和集團業務不僅毫無遜色，且續有增長，反映了購買政治保險之決策是正確行動。

中國反應謹慎溫和

怡和集團首開其端後，相繼效尤者不絕如縷，在現時本港三百多家上市公司中，已完成遷冊程序者共計有九十四家之多。今次經過了匯豐事件後，深信必然加速遷冊風氣，馬首是瞻帶動了無比的影响力，上市公司遷冊蔚然成風將成為九一年代的現象。

其實，上市公司遷冊，此與近年來本港移民風潮持續不息只是异曲同工，移民海外的「才財之士」，每年約有五至六萬之衆，他們未必存心遺棄香港，但是他們經歷了多年努力事業有成，得來不易，為自己的成就購買保險是人之常情，有傑出成就的個人如此，已建立了基礎的商業機構也同一情況，他們還會懷念香港，購買政治保險後，還會小心翼翼回來大展鴻圖。

現時，人們密切注視中國方面的反應，在匯豐銀行宣佈重組後的第三日，中國外交部發言人李肇星發表評論，他說：我們相信，匯豐銀行這樣重要的商業和金融機構，每採取一項新的措施時，都會注意如何使其有利於而不是不利於香港的穩定繁榮，根據中英聯合聲明的規定，在香港過渡期內，維護和保持香港的社會穩定與經濟繁榮是英國政府的責任。中國政府為了維護香港居民和中英兩國的共同利益，一貫維護香港的穩定繁榮，我們根據一國兩制構想而制定的對港方針和政策是不會改變的。

中國政府對匯豐銀行遷冊反應溫和，而且重申維護穩定繁榮和一國兩制政策不變，令港人在受到重大衝擊之餘感到欣慰。

遷冊風起因基於信心，而建立信心有賴於貫徹執行中英聯合聲明，落實一國兩制高度自治之精神。中國一再重申一國兩制方針政策不變，足以令港人安心與放心。

移民風潮持續不息

本港經歷了八九年北京六四事件的鍛鍊，人心變得更加理智與冷靜。不再是動輒驚惶失措，但越來越變得務實。在九〇過去一年，一方面是冷眼看中英政府的動態，一方面是積極向海外找尋太平門，此所以移民風潮持續不息，根據港府估計，今後一年內，移民海外人數會高達六萬人，這是根據各國領事館接到的申請表格，以及向港府申請「良民證」所得的資料推算。還有，英國國籍居英權申請已經開始辦理，居英權給予本港五萬個家庭約廿二萬五千人以正式的英國國籍，申請的計分條件被普遍視為「苛刻」，但估計適合條件者依然衆多，尤以四十歲以下的行政人員及港府高級公務人員，獲得足夠分數而獲批准者，必然盡取五萬個家庭單位之數。移民海外與取得居英權，加速本港人才流失，不過在港府加速培訓人才政策下，新陳代謝，不至影响本港的發展。

龐大基建信心十足

按照中英聯合聲明，在過渡期內港府有責維護本港穩定繁榮，港府則確實竭盡其能力，並為本港未來的持續繁榮而努力，港府現時正在全力推進其一千二百七十億元的港口機場及大基建計劃，並有信心担承此龐大的開支以及預期一九九七年初新建的大嶼山赤鱲角機場落成啓用，港府的高官，包括港督衛奕信爵士、布政司霍德爵士及財政司翟克誠爵士，會先後到英美歐洲及日本各地訪問，分別向各國工商界人士介紹基建計劃，跨越九七建設有利於今後的經濟發展，促進海外財團來港投資意願。今後，在港府一心一意，全力策劃之下，有志者事竟成，這是必然的道理，本港經濟發展更進一步，為本港美好的將來而努力，鴻圖大志，我們應該以一誠懇態度，鼓勵港府加強建設玫瑰園信心，不應諸多猜疑。

中國担心財務開支

不過，在中國方面表現得非常謹慎。自從港府宣佈決定進行港口機場發展計劃後，中國政府遲遲不願表態支持，只是表明中國政府認為本港未來需要有一個新的機場以應付啓德機場的飽和，但對於龐大的財政開支深表疑慮。港府主動邀請中國派遣專家來港，實地考察赤鱲角新機場的計劃以及聽取有關財政問題的解釋。中國派遣專家小組來港考察十日，搜集了大量的資料回去參攷，不過，由於港口機場計劃龐大，仍然有待第二次的考察與匯報，第二次的機場專家小組會議，現時仍未訂出日期。

多些通氣消除歧見

國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，多年來領導港澳辦公室工作，並領導制訂基本法，他老人家最近宣告退休，由原任副主任的魯平先生繼任。魯平先生接任不久，由北京到廣州出席澳門基本法起草委員會會議，新官上任，成為本港記者爭相採訪對象，魯平沒有令記者失望，連續幾天的言論都談及香港問題，特別是對興建新機場的財政問題更加關心，他一再強調不贊成動用財政儲備作為新建機場開支，甚至非常激動地說：花光了財政儲備，只剩下一些零頭，那叫未來的特區政府怎樣辦！

但魯平在廣州最後一天又對記者說：他不感到中英關係處於緊張，中英關係在發展中，個別事件不應構成緊張關係，但他承認現時中英關係的溝通渠道有點淤塞，並不那麼暢通，應該互相多些交換意見，大家通通氣，不應把不同的意見公開化，多些通通氣，淤塞的渠道不會有很長時間就暢通了。

有人把近期的中英港關係稱為冷戰，但正如新任港澳辦公室主任魯平所說：多些通通氣，淤塞的渠道就會暢通。今後，中英港三方面應從多通通氣加強互信，以加強互信消除冷戰，對確保繁榮穩定才是有益有建設性。

九一地產市道前瞻

中原地產代理公司常務董事施永青

有人認為，由八五年開始的地產上升浪業已見頂。因為縱使住宅樓宇持續上升，店舖物業先同後上；工業樓宇已呈現輕微下跌現象，而寫字樓不管在租金或售價方面均大幅下跌。故此所持意見就是現在先由寫字樓帶頭回落，眼見工業樓宇已呈跌勢，店舖及住宅亦難逃厄運。

我的看法則明顯不同。鑑於現水平的住宅樓價基礎穩健，去勢健康，支持力鞏固，故此儘管其他類別樓宇下跌，住宅市道明年勢將易升難跌。

經驗所得，樓價通常祇會在上升得過份的情形下方才下跌。雖然今次樓價上升已維持了整整六年，但與以往相比，在升幅方面仍不算過份。以黃埔花園為例，其推出時間為上一次升浪開始，每呎當時不足二百元，至最高峰時每呎超過一千元，為最初開盤時之六倍。若以每呎七百元作比較，於今次上升浪初期開售，至今日，每呎升至二千元左右，僅為原價的三倍，以比例看，今次上升浪僅及上次的一半左右，故此絕不過份。探討今次樓價升幅不至太過份的主要原因，是市場上一直存在着不少不利樓市的因素，令投資者有所顧忌，而不至於過份投機而勉強將樓市及樓價推至不合理水平。

事實上，八七年的股災、八九年的六四事件，九〇年的中東危機一個接一個衝擊市場，令投資者保持清醒，不致盲目，加上九七陰影濃濃未散，以致人們都理性地預期樓市將大跌而入市轉為謹慎，都充份考慮到用家的承受力。故此，升幅一直沒有和用家的購買力脫節。若在另一方面以購買力與上次上升浪比較，亦可一窺端倪。

香港家庭入息中位數在八一年為二千九百五十五元，計來一個四百呎單位售價四十八萬，貸款八成，月供為六千五百二十四元，佔家庭入息中位數百分之二百二十。

一九九〇年家庭入息中位數為八千四百三十元；市區新樓每呎二千元，四百呎的單位售價八十萬，若以同樣貸款供款計，月供八千零二十二元，為家庭收入中位數之百份之九十五。相比之下，可說是便宜了一半以上。故此，現時樓價並非一般人形容般岌岌可危。

若又從租金回報率比較，現時樓價則更見便宜。八一年時租金回報率約祇為年息六厘左右，而現時一般都有十厘。換句話說，八一年時祇有二百萬元的物業方可收到一萬元租金，而今日則祇要一百二十萬元的物業就可以了。相比之下，現時物業比八一年便宜了百分之四十。若將貸款利率一併計算，就更利害。八一年，要收一萬元租，得付出三萬元利息，現在祇須付一萬元利息就可以。因此，從投資角度看，現時樓價更便宜百分之七十。

另一方面，若香港追隨美國進一步減息，亦將會是住宅樓價上升的一個因素。

若從供應量角度看，九一年的三萬四千個單位的供應量與過往五年相差不遠。市內公營單位的空置率則僅為不足百分之五。中原從成交資料中有百分之九十盤口以上於交吉前售出，並空置待售者不足百分之三，足見現仍是貨方市場。估計九一年住宅樓價將有百分之十升幅。

不過，九一年有兩個不利因素，若處理不當，後果堪虞。就是中東危機及經濟衰退。中東危機是一個既要打又不想打的形勢，結果可能對時至情況出現變化為止。即使打成了，大市下跌的幅度亦不會太大，因為市場已作好準備。

至於經濟方面，世界經濟已不須再如三十年代般向美國馬首是瞻。香港更因中國在兩年收緊政策後再放鬆而經濟前景與其他國家迥不相同環境，九一年中國經濟增長，香港亦不難受惠。故此，香港明年經濟情況可能較預期為佳。

部份人仕鼓吹在九一年將加薪幅度壓於通脹率之下，此舉看來成功機會頗渺茫。鑒於人力市場仍見緊張，不按市場情況加薪就極難留住員工。故此，我估計九一年加薪幅度仍可達百份之十三左右，而市民的買樓能力仍能有實質提高，此亦形成住宅樓價可以看升的原因。

至於寫字樓及廠房，在九一年亦難望好轉，整個市場氣氛卻仍會因住宅及舖位帶動而保持興旺。

（一九九〇年十二月二十四日）

圖：中原地產常務董事施永青

結合海外鐘錶製造業 羣策羣力發展世界市場

香港鐘錶廠商會會長莊學海 一九九一年元旦新年獻詞

回顧香港鐘錶製造業發展以來的二十年過程中，自七十年代開始，液晶體電子錶崛起後，世界鐘壇內涵實值產生革命性變化，而我鐘錶廠商同業處此激流中，把握時機，力爭上游之初，積極提高電子錶產品質量，終於在八十年代初，電子錶出口數量高踞世界首位，十年以來，一直保持此一驕人地位。二十年來我鐘錶工業同人的努力不懈，終使香港成為世界三大鐘錶生產重鎮之一，並且在國際事務扮演重要角色，尤其我會於一九八二年倡議舉辦香港鐘錶產品展覽會以來的九年間，聲譽日隆，獲得國際人士高度評價。

然而過去發展的歷程中，雖遭遇兩度世界經濟衰退影响，但對整體損傷尚屬輕微，且在逆境中勇往向前，可見我鐘錶廠商無懼內外環境因素的衝擊，迎接挑戰，終於排除萬難，渡過險境。這些滄桑事故，已加強了我製造業的適應本能，更鞏固了整體發展未來的基礎。

過去多年來，香港經濟受到勞工短缺與成本大幅提升的雙重壓力，生產部份遷移內地蔚成風氣，尤以八十年代後期此情況更見白熱化。同時，業內競銷日漸激烈。一方面研究提高產品質素，另方面以更低廉價格爭取市場，使同業廠商重蹈多年前覆轍，尤其當八九年「六四」事件後的情況更見顯著。我製造廠商同業為謀求前途，遂於去年春間組團訪問韓國與馬來西亞，及後與香港貿易發展局共同組團訪問南歐、西歐及蘇聯等地，作實地業務考察，如此對外活動，是我會加強國際事務的聯繫，拓展海外市場以補充首要美國市場減縮的必然步驟。

發展至現階段，香港鐘錶製造業的境況與前大有不同，時代與環境的變遷，絕不能抱着昔前的「獨善其身」原則立場，今後的途徑是結合海外各地的鐘錶製造同業，羣策羣力共同發展時計新科技，在相輔相成的作用下，加强新興同業的聯繫，在互相瞭解的情況下促進多邊貿易。同時，製造業過去削價競銷的手段已不合時宜，致力提高質素產品才是世界鐘錶製造廠商發展世界市場的正確方向。

目前香港鐘錶製造業較有遠見是配件方面的製作；事實整體前途傾向中高檔產品路線，因此着重中高檔配件的研製才是發展遠景的基礎。具有規模的配件廠應不斷投資更高等科技儀器來提高品質，去迎合潮流趨勢，業務的拓展才有更大收獲。

去年香港鐘錶產品出口數值估計仍有良好表現，雖然當前世界經濟尚未明朗之際，港製電子錶外銷數量可保持一九八九年度二億七千三百萬個與接近一百八十億港元的出口總值，顯示深厚潛能的生產力，具有舉足輕重的份量。

展望今年前景，我鐘錶廠商應需謹慎從事，迎接來自各方面的挑戰，並須團結海外各地同業以發展世界鐘錶市場為己任，才是共同的目標。

香港工貿回顧與展望

香港中華廠商聯合會會長 朱祖涵

雖然目前世界經濟放緩，加上波斯灣危機，但明年本港經濟仍可保持溫和及平穩的增長。

由於受外在因素影響，本港經濟放緩。從港府對今年本港生產總值增長預測一再調低、通脹率接連調高以及頭十個月本港的貿易表現平平，均可反映到箇中情況。在今年第三季經濟報告中，經濟增長率由百分之二點五調低至百分之二點三，而通脹率的預測則由較早時的百分之九點五增至百分之九點七。今年一月至十月，本港產品出口總值為一千八百三十七億元，與去年同期比較，跌幅為百分之零點五；同期的產品轉口總值為三千三百四十五億元，躍升百分之十六點七；而入口總值在九〇年頭十個月為五千一百九十億元，增幅為百分之十點七。出口呈負增長，顯示海外市場對本港產品需求疲弱，亦反映出全球經濟放緩的現象。不過，情況並不算壞，因為轉口貿易仍足以彌補出口貿易，可見香港作為市場推廣中心，以及作為產品設計、研製、測試、品質控制等各種支援中心的地位日益重要，相信這個趨勢於九一年仍會持續。

本港的傳統市場在未來仍會繼續偏淡，香港面對着國際貿易的新形勢，自不能再單單依賴傳統的出口市場，反之，港商應致力與新市場建立關係和開展業務，把焦點轉移至亞洲，如新加坡、台灣、南韓、中國和日本，其次是東歐和中南美洲等市場。根據資料顯示，目前新加坡、台灣、中國和日本已位列港貨出口的十大市場，而這個亞洲市場在今年九月份，吸納港貨的總值逾六十四億元，佔十大出口市場貿易額約百分之四十。

九〇年除了海外市場出現減縮情況外，各種形式的貿易保護主義，不但毫無任何減退的跡象，而且日趨嚴峻，反傾銷指控便是其中一例。隨着美國成功指控本港人纖毛衫傾銷後，加拿大擬步美國後塵，對本港紡織品提出反傾銷指控，倘若屬實，則後果堪虞，反傾銷指控對港商極不公平，且較一般貿易堡壘更為厲害，政府須制定一些長遠策略，維護本港產品的競爭力。

本港的製造業正面對鄰近國家的競爭，內部又受到勞工短缺問題的困擾，從政府今年批准輸入一萬四千七百名半技術及技術勞工，申請的數目竟超越名額的四倍，足見廠商對勞工的渴求情況。此外，通脹率接連上升，生產成本隨而加重，使本港製造業未來的出路只有邁向科技密集生產模式，至於勞工密集的工業則仍會繼續遷往華南地區進行，這顯示中國生產配合本港設計、銷售及管理確能帶來互惠好處。

本港在科技架構方面至今仍然落後於其他亞洲國家，應該急起直追，除興建科技大學外，還須盡量將兩所理工學院所培訓的人才配合本港的實際需要，港府須加强吸引外商投資，引進資金與科技，帶動香港工業發展。

環境保護亦是今年的重要課題，本港有些環境問題，往往是由於城市規劃的不足和市區發展急劇所致，要解決這些棘手問題，實非一朝一夕的事，必須假以時日，及有賴政府與私人機構的共同合作，方能解決。

雖然本港周期性經濟下降趨勢仍會持續，以及當前對各種形式外在和內在的挑戰與壓力，但是憑着本港經濟既有的穩健基礎，加上港人應變力強，靈活聰敏，只要這個周期性經濟下降趨勢告一段落，相信本港經濟很快就會好轉，香港的製造業將有更美好的前景。

恭賀新禧
新年快樂
聯合包裹服務有限公司敬賀

恭賀新禧
新年進步
雷諾士煙草國際（香港）有限公司致意

恭賀新禧
新年進步
羅氏針織時裝有限公司敬賀

恭賀新禧
黃志明 潘敬泰 陳志雄 羅志遠 敬賀

恭賀新禧
京華財務有限公司同人鞠躬

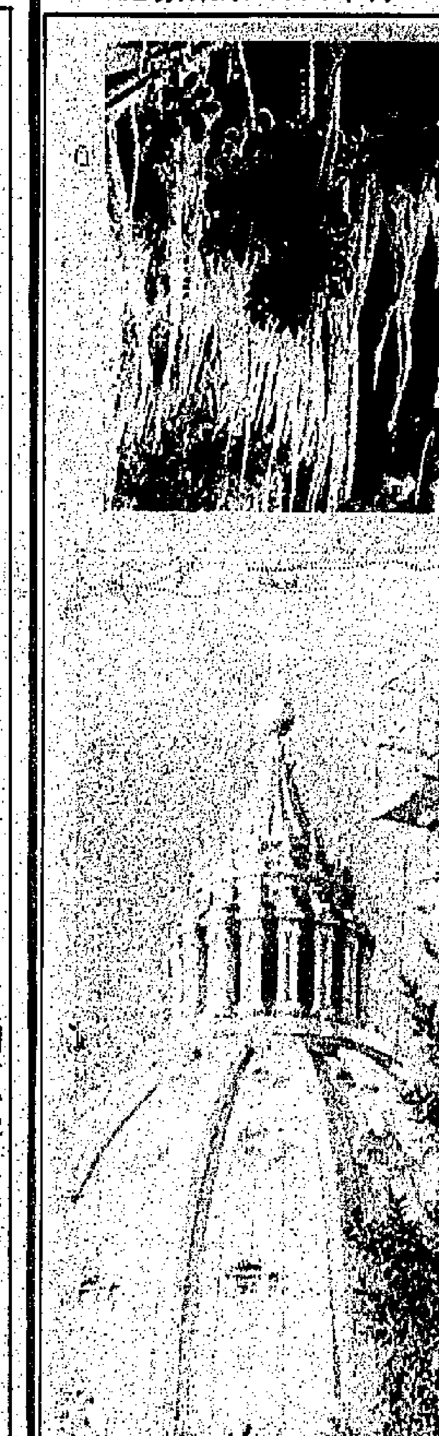
恭賀新禧
朱飛龍 劉漢銓 敬賀

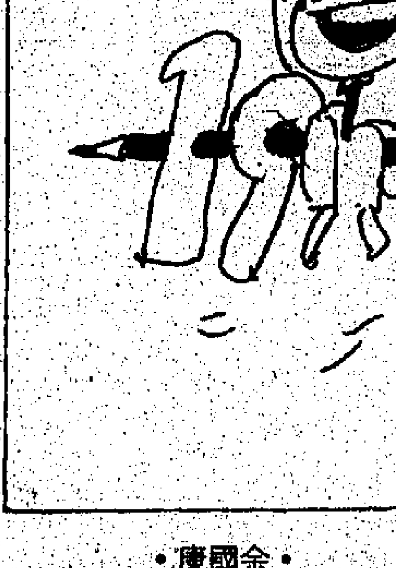
恭賀新禧 新年進步
關超然 黃匡源 陳文裘 陳國恩 方俠 敬賀

恭賀新禧
南華體育會敬賀

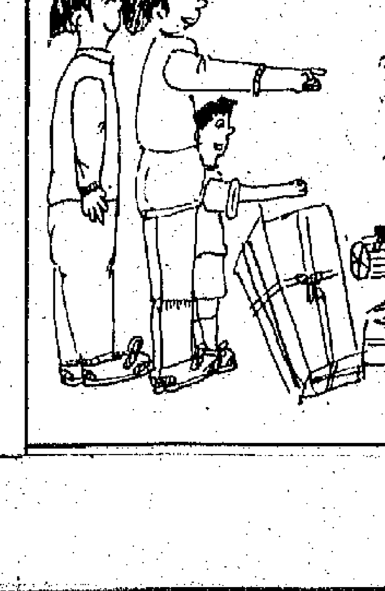
恭賀新禧
鐘聲慈善社
社長 顏鳴鈞
利堅 鄧志偉 梁浩鎏 哈秀麗 楊勵賢 王善德 費保奇
監督 朱志光
劉梅軒 劉永生 陳德才
暨董事同人鞠躬

恭賀新禧
永安人壽保險有限公司同人鞠躬





•余國康•



恭賀新禧
香港東區婦女福利會
會長梁黃翠眉
副會長許周美閨 黎鄧寶軒 楊繆鳳岐
主席丁毓珠
副主席林曾淑儀 黃梁曼麗 何曾艷梅
暨全體執委鞠躬

恭賀新禧
萬興貨倉有限公司
華運有限公司同人鞠躬
地址：香港永樂街一七二號永富商業大廈三樓
電話：五四三〇七六〇 五四五七一四七 五四五一七六〇

恭賀新禧
九龍婦女福利會
會長邱裘錦蘭 副會長林穎元芳 陳陳佩璣 卓楊雪如 關蕭麗君
主席唐尤淑圻 副主席嚴王蘭蘭 黃譚娟婷
暨全體執委鞠躬

恭賀新禧
香港中國婦女會全體同寅鞠躬

恭賀新禧
新源紗布有限公司敬賀
九龍彌敦道 688 號旺角中心第一期 803 室
電話：三九貳貳八四

恭賀新禧
新發隆置業有限公司
新發隆國際有限公司
利成置業有限公司
鄺國理鞠躬

恭賀新禧
香港四邑商工總會
理事長：鄧悅藻
副理事長：關汪洲 陳劍科 區潔名
監事長：趙耀祖
暨理監事同人鞠躬

恭賀新禧
通善壇第廿五屆理事會
安老院第十五屆委員會
會長李韋發 麥氣 游育德
理事長夏國璋 楊 黃奕康
全體全人鞠躬

恭賀新禧
香港橡膠暨鞋業廠商會
主席：植深儉 馮成 張錦
會長：趙柏光 蘇鏡清 周敏 鄧劍鏊 鄖友德
會董：麥志 潘榮 高桂 陳永炎 張殿書 胡東 練達生 盧灼多 嚴燦枝 周經泰 謝立基 鄧兆明 陳永安 鄭帝倫 何滿權 梁洪基 鄺幵華 何世明 簡輝 羅子錦 麥兆楠 彭遠 韓成城 何偉倫
鞠躬

恭賀新禧
肇豐針織有限公司全人敬賀

恭祝新年快樂
澳門中華總商會
會長馬萬祺鞠躬

恭賀新禧
寶威集團有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
瑞興紡織國際有限公司敬賀
地址：九龍灣常悅道十三號瑞興中心九樓
電話：七九八一三叁三

恭賀新禧
基督教主恩社牧師李武凡鞠躬
英皇道十四號僑興大廈四樓A 電話：五七八七三七四

恭賀新禧
晶美珠寶公司同人鞠躬
香港銅鑼灣利園酒店商場 203A—205 舖

恭賀新禧
鄧兆棠鞠躬

恭賀新禧
香泰貿易有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
金碧酒家
阮秋暨全體同人鞠躬

恭賀新禧
油尖區康樂體育會
副會長石景文 會長陳隆棠 副會長麥日林
主席趙汝熙 副主席柯利德 鄭寶和 黃廣
暨全體同人鞠躬

恭賀新禧
九龍港 街坊會研究委員會
會長林友光 主席黃種泉
陳智遠 嚴培民 溫港根 朱國華 朱振東 林卓庭
暨全體鞠躬

恭賀新禧
何廣雄鞠躬

恭賀新禧
港九中醫師公會
永遠會長 蘇健康 盧健榮 陳建邦 余濾
會長曾洪華 許展章 鄧宏逖
理事長余濾 盧明 謝炳聰
監事長何宗聲 區富然 彭鎮海
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
富城大酒樓同人鞠躬

恭賀新禧
周敏鞠躬

恭賀新禧
僑港伍氏宗親會永遠會長
伍鈞惠 伍滿傑 伍宣孫 伍篤端 伍振民
會長伍錦康 會長伍瑞賢 首席會長伍兆燦 會長伍江 會長伍甲申
副理事長伍國洋 副理事長伍標 理事長伍旋操 副理事長伍尚信 副理事長伍光
副監事長伍金 副監事長伍錦城 監事長伍關川 副監事長伍乾林 副監事長伍衍
暨理監事同人鞠躬

恭賀新禧
香港台山商會
理事長陳劍科 劉璧生 翁家灼 李植來
監事長黃福堉 雷庭灼
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
香港黃族宗親會
理事長黃起昌
會長黃鑾焯
監事長黃志強
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
名中醫伍卓琪授徒
門人馮鶴庚鞠躬
診所：灣仔軒尼詩道 電話八九二零零三三 五八九一九九九

恭賀新禧
名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師呂律鞠躬
建興大藥行
診所香港灣仔菲林明道三十一號地下
電話八九一六一一一

恭賀新禧
港九敬老福利會敬賀

恭賀新禧
維多利亞幼稚園 英文小學 幼兒園
丁毓珠鞠躬

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧
旅港鄭氏宗親總會有限公司
鄭木清 鄭炳元 鄭福奇 鄭永乾 鄭金源 鄭光德 會長鄭翼之 鄭奕強 鄭材 鄭家麟 鄭裕訓 鄭學明 鄭永津 鄭泳 鄭育城
鄭昌民 鄭艮燦 鄭建平 鄭清烈 理事長鄭克禧 監事長鄭就 鄭清波 鄭柳賓 鄭榮然 鄭炳峯
暨全體理監事敬賀

恭賀新禧
五邑工商總會
理事長 朱錫林 副理事長林保濃
會長 甄球 副理事長鄧漢秋
監督 伍尚信 副會長鄭振猷
副會長陳錦豪
副會長伍旋操
暨全體理事鞠躬

恭賀新禧
僑港恩平鄉親聯誼會有限公司
理事長：吳杞
監事長：吳偉庭
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
香港海味雜貨商會
主席：薛榮烈 會務主任：邵乃基
副主席：麥澄波 財務主任：李偉雲
暨全體同寅鞠躬

恭賀新禧
港九傢俬裝修同業商會
首席會長：梁秉樞
理事長：吳振興
副理事長：陳達昌 林國華
監事長：羅善祥
副監事長：葉伯良 李英才
暨全體同寅鞠躬

恭賀新禧
新界婦孺福利會
主席梁省德 副主席 陳林玉珍 梁省常 陳何麗娟 葉劉妙蘭 鄧陳蓮枝 謝周萍 劉朱瑞蘭 黃潔芳 貝敦唐琦
暨全人敬賀

新年快樂
韓相榮敬賀

恭賀新禧
太平洋旅運有限公司
總經理姚育麟鞠躬
九龍新世界中心東翼九三八室
電話：三六七八二壹四 三六七八二一五

恭賀新禧
港九酒樓茶室總工會
會長區新 主席陳明 監委姚師潛
副會長梁細蘇 副主席程寧 副主席陳興
梁輝 張志強 呂炳光
全人鞠躬

恭賀新禧
維達企業有限公司
加達國際財貿有限公司
梁欽榮鞠躬

恭賀新禧
香港米行商會
名譽會長楊永庥 歐陽長
理事長張漢傑
副理事長鄧景賢 單葉欣
監事長林炳耀
鞠躬

恭賀新禧
余錫光敬賀

新年快樂
謙信印刷出版社敬賀
灣仔利東街四十六號地下

恭賀新禧
利棧置業有限公司敬賀

恭賀新禧
彭震海鞠躬

恭賀新禧
棉系產業職工總會同人鞠躬

恭賀新禧
愛活旅遊攝影公司同人鞠躬
九龍尖沙咀亞士厘道十五號三樓
電話：七二三叁八三叁 三六九八〇八〇

恭賀新禧
美華旅行有限公司同人鞠躬
九龍尖沙咀金巴利道金巴利中心
電話：七二壹五四四五 三六七一弍二七號

恭賀新禧
浩根行有限公司
金發實業公司
溫浩根百貨公司
浩根投資有限公司
加拿大投資公司
敬賀
總辦事處 電話：七七九七六五五 傳真：七八八弍四弍六
深水埗南昌街一五四號

恭賀新禧
建偉貿易公司
陸建源敬賀

恭賀新禧
智康洋行
廖智鵬敬賀

恭賀新禧
安利製藥聯合有限公司敬賀
地址：紅磡必嘉街10至12號閣樓一
電話：3625707 3629644

恭賀新禧
鍾沛林 關鏡堃 敬賀

恭賀新禧
ICM 啓明建業有限公司敬賀

恭賀新禧
建達工程公司敬賀

恭賀新禧
孔聖堂同人鞠躬

恭賀新禧
陳順祖敬賀

恭賀新禧
永泰出口商有限公司
永泰製衣實業有限公司
敬賀

恭賀新禧
桂江船務有限公司敬賀
香港干諾道西28號威勝商業中心二樓207室

恭賀新禧
捷和集團敬賀

恭賀新禧
模範英文中學敬賀

恭賀新禧
恒茂置業有限公司敬賀

恭賀新禧
南方書店有限公司同人鞠躬
正店：土瓜灣譚公道卅號地下 電話：七一二六八九七
分店：土瓜灣馬坑涌道五號A 電話：七一二〇五五六
九龍青山道三六八號地下 電話：三六一七七六二 三六一七七七六

恭賀新禧
邦成有限公司敬賀
香港干諾道中200號信德中心1901室

恭賀新禧
何淑貞敬賀

恭賀新禧
通泰行
李廣林敬賀

恭賀新禧
泛達石油有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道一二八號廿樓

恭賀新禧
黃乾亨敬賀

恭賀新禧
鍾永賢敬賀

恭賀新禧
區穎麟敬賀

恭賀新禧
陳乃强敬賀

恭賀新禧
霍君榮 陳福成 敬賀

恭賀新禧
譚廣榮敬賀

恭賀新禧
毛雲龍敬賀

恭賀新禧
利高集運倉庫有限公司
江利貨運有限公司
敬賀
香港德輔道中317-327號
啓德商業大廈十八樓1805-8室
電話：五四四六〇二〇

恭賀新禧
繁盛貿易有限公司敬賀
地址：紅磡鶴翔街一號維港中心二座5樓12－13室
電話：7660500 FAX：7661547

恭賀新禧
梁肇漢敬賀

恭賀新禧
李業華敬賀

恭賀新禧
陳嘉恩 彭振聲
黎銑尉 梁劍華
敬賀

恭賀新禧
冼國雄鞠躬

恭賀新禧
義利海陸運輸有限公司敬賀
香港干諾道中200號信德中心17樓1707室

恭賀新禧
南北行公所同人鞠躬
香港文咸東街135號 電話：5440298

恭賀新禧
港九天利行有限公司敬賀
地址：香港灣仔電器街一號高層地下
九龍旺角彌敦道新興大廈二樓商場

恭賀新禧
菩提學會敬賀
銅鑼灣摩頓台海景大廈九樓C座

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧
新源紗布有限公司敬賀
九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：三九貳貳八四

新年快樂
澳門中華總商會
會長馬萬祺鞠躬

恭賀新禧
香泰貿易有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
周敏鞠躬

恭賀新禧
維多利亞幼稚園 英文小學 幼兒園
丁毓珠鞠躬

多元化發展的九零年度 十大教育新聞

四號報告書發表引起各方重視
教學語言分流政策受各界爭論
教師流失情況比上年更為嚴重
華僑教育版集思廣益彙成見仁見智難免

•袁家琳•

本港教育在過去一年，雖因經濟發展放緩，但影响未算重大。相反地，在多方面的表現，令到教育的發展，進入多姿多采之境。

第四號教育報告書之發表，就課程與學生校內行為問題，共提出七十四項建議。

教師人手短缺，而八九年之人才流失，到九零年未見紓緩，情況反愈見嚴重。

津貼中學議會會就教師流失問題，於去年九月對屬下會員學校進行問卷調查，結果顯示有接近一千七百位教師在去年九月新學年開始前離職，平均每間學校有九人離職，且以年資較短的年青老師佔多。

同時，新界學校流失情況較市區的情況為嚴重。八九年該會統計老師流失率是百分之八點五。

該會的調查顯示，一百八十九間受訪會員學校於九零年的教師流失率達百分之十一點三，較上年度增加三個百分點。一如上一年度，女教師離職人數（五八點九%）較男教師多（四一點四%）。而離職教師中，較值得關注的，就是去年較多資深教師亦相繼離職（為式三點五%，八九年為一七點六%）。

津中議會主席蘇義有表示：由於資深的教師離職，是退出了教學行業，因此，學校在聘請教師時，亦難聘請到資深教師。至於離校教師中，有三六點六九%轉校任教，其中三三點一四%到其他津校任教，而轉教官立中學之人數比上一年度略為減少（由五點三三%減至二點四四%），教師移民人數略為上升（由一五點七八%升至一七點五八%）。該調查當作所有離職後不再重執教鞭的教師為流失處理，數字有顯著增加，由三點五三%上升至一一點三三%。

在調查教師流失之同時，該會亦發現，去年有廿五位校長離職。

至於在官校方面，教署亦表示情況亦頗為嚴重，尤以小學教師空缺增幅最為嚴重。空缺由上學年九月份的十九個增至九零學年四十二個，增幅達一倍多；各空缺已聘有代課老師填補。

至於官立中學方面，九零年九月的學位教師空缺達七十三個，較八九年三十九個增加九成，非學位教師空缺達廿九個，較八九年十七個增加七成。

為填補教師流失起見，教署批准小學教師在同一所學校代課，如上午校教師可於下午校代課。

港督衛奕信爵士在去年十月中旬發表之施政報告中，在教育部份，亦明確表示教師人手流失嚴重，但卻無提出解決方法。

港督施政報告中，就大專教育方面表示：香港的經濟體系日趨高檔發展，對更高教育水平、訓練更佳的人才日益重視。香港的服務行業在八十年代急劇發展，導使本港對新技術和學歷資格的需求，大為增加。

港督表示：大學及理工教育資助委員會已提出一套計劃，既能培訓出我們所需的畢業生人數，同時亦能保持國際認可的水準。根據該委員會的建議，到了一九九四年，每十名中六畢業生中，便有六名可在香港其中一所高等院校修讀學位課程。在九一年秋季如期啟用的科技大學，將會在這項擴大學額計劃中，扮演重要角色。

港督又表示：擴展計劃帶來的壓力，在教學人手方面尤其嚴重。我們將需要增聘多達三千名大學教師，在現時世界各地大學短缺，和本港這類人才因移民而流失的情況下，要招聘到足夠數目的大學教師並不容易，不過，大學及理工教育資助委員會已經就如何應付這項挑戰，提交建議。

教育統籌司楊啟彥於去年十月初在一個典禮中表示：港府容許海外中國公民來港工作，將有助紓緩和教師流失帶來的問題，並對整個社會經濟有好處。

城市理工學院院長鄭耀宗教授亦歡迎港府准許海外中國公民申請來港工作，認為這可以為本港提供更多優秀人材，同時對解決專上院校教師不足問題亦大有幫助。

「大學及理工聯合招生辦法」於九〇年九月首次實施，此項新辦法適用於準備於九二年修畢中七學年後入讀六所由「大學及理工教育資助委員會」之六所院校之一（或在九一年入讀香港中文大學）的中六學生。

大學及理工聯合招生辦法（簡稱聯招）的設計目標是令本港中學生能用一份表格同時向六所接受「大學及理工教育資助委員會」資助的大專院校（即香港城市理工學院、浸會學院、理工學院、中文大學、香港科技大學及香港大學）申請入學。「聯招」亦可令學生同時知悉進入各院校的機會，使他們能從容選擇院校和學位課程。

至於選擇申請人和安排面試及任何測驗工作，則仍為個別院校的責任。

聯合招生入學申請辦法是申請人須填寫一份單一的表格向一所或多所院校申請入學。每份申請表格共有八頁，以供申請人：（甲）填報個人的資料；（乙）擬讀的課程及（丙）向每所擬入的院校提供他們對大專教育和將來事業的期望等資料，以及各該院校要求申請人提供的資料。

每一申請人可於每所院校選報一至五項課程，但選報課程總數不可超過十二項。申請人須列明於同一院校所選報讀課程的先後次序，但不必列出院校的先後次序。

本港教育在過去一年內，發展趨多元化。官、民兩方面在教育上所積極的工作表現及建議，亦使本港教育之運作與推展，更進入一個新階段。

本港過去一年的教育新聞，除本文所提及之「十大」新聞外，其他重要發展，包括有以下各項：

(一)華僑日報與嶺南學院於去年五月十日在嶺南學院大會堂合辦「九十年代高等教育：發展與挑戰」公開研討會，邀請教育統籌委員會主席范徐麗泰議員、香港中文大學校長高錕教授、香港城市理工學院院長鄭耀宗教授、地下鐵路公司人事總監及香港人事管理學會前任會長梅柏庭三位主講。彼等分別就：「高等教育擴展計劃」──機會與挑戰」；「九十年代大專教育」；「城市理工邁進九十年代之際，勘索專上教育雙軌制的前景」；「人才流失對香港高等教育的影響」為題，發表專題演講。

范徐麗泰議員在其演講中，除描述在香港推行高等教育擴展計劃的背境，同時指出其中的機會與挑戰。

高錕教授則暢論大專教育的新形勢，及因應因環境變易引發的教育需求，提出大專教育的未來取向。

鄭耀宗教授檢討大專教育的雙軌制模式，及就擴展計劃的機會與挑戰提出改革建議。

梅柏庭先生則闡述人才流失與教育有關的若干主要問題，及探討高等教育在抵消人才流失的影響方面所能發揮的功能。

(二)為配合英國高等教育學費結構的改變，行政局已同意修改為香港學生負笈英國而設的財政資助計劃。

港府發言人於去年五月十日指出：一九九〇至九一學年的助學金額計劃將採用一個新的計算資助金額方法，以消弭由於英國增加學費而對香港學生及其家長造成壞的影響。由於英國政府增加本土學生的學費，由每年六百零七英鎊增加至每年一千六百七十五英鎊。這改變減低了「英國本土」及「海外」學生的學費差距，以致減少了這計劃給予香港學生的資助。

根據這計劃規定，香港學生所得的最高資助額為本土學生所繳學費與海外學生須繳學費之差額。這些資助是以助學金或貸款形式發給在英國修讀學士學位或高級國家文憑課程的香港學生。

為了消減新增本土學費對在英國就讀的香港學生帶來困難及影響，政府給予學生的財政資助是以舊有的學費為根據來計算資助金額，以維持現時給予學生的資助金額。

行政局已通過增加助學金額的撥款，由每年四百萬英鎊增至一九九一至九二年度的四百四十萬英鎊。香港政府及英國政府將各自負擔一半費用，以便在通脹壓力下維持助學金的價值。

行政局亦同意資助計劃提供給學生的貸款須收取利息，年息二厘半，已於一九九〇至九一學年生效。利息是由畢業之後才開始計算，而學生將有五年時間將全部款項還清。學生所負擔的利息平均每月約為港幣四十元。

(三)由立法局議員司徒華出任主席之中文課本委員會，於八六年由港督委任，已於去年完成其最初目標，就是確保在八九至九零學年，提供質素優良的中文課本，給予學校選用。

港府於去年九月底公佈，行政局已獲悉將中文課本委員會各委員任期延長兩年。

由於在去年十一月下旬公佈的教育統籌會報告書包括有教學語言上的建議，如獲通過，將會對中文教科書帶來更大的需求。

中文課本委員會之另一項工作，是需要確保有足夠的中文教學及參考材料，以應付九二年在中六推行的高級補充程度課程，有關課程的首屆考試將於九四年舉行。

中文課本委員會於去年九月提交港督的兩年工作報告中指出，委員會曾推荐及負責推行一項總額達一千零八十萬元的獎勵計劃，向有意出版適用於文法中學、職業先修學校及工業中學的中文課本的出版商提供資助及編輯輔導。

委員會亦已編訂一份適用於高級程度課程的中文參考書籍目錄，並於八九年三月分發各校。

據港府發言人說：中文課本委員會再獲委任兩年，是因應將來及目前的教育政策的改變，所以仍須繼續注視中文教材的發展。如日後的發展顯示有需要成立一個永久性的組織，就中文教科書所需情況，屆時當局將會向行政局作出諮詢。

(四)教育署計劃於九一年九月，推行英文「廣泛閱讀計劃」，預算在五至六年內，逐年在二十所官立及資助中學的中一至中三學生內施行。計劃約需耗資約二百萬元。

推行初中英語閱讀計劃主要是提高初中學生的英語水平，以協助他們從中文小學升讀英文中學的過渡期間，容易適應。

由於經費所限，首年只能接納二十間學校參加，以後逐年增加二十間，為期約五至六年。教署目前只邀請官校及資助中學參加，但私校暫時則不獲邀請。

此個計劃乃教育署及英國愛丁堡大學合作之項目，參加計劃的學生，將需要接受英語閱讀課，並分配合適的課本。每年需閱讀約二十本書籍，完成後須回答各個習作的問題。

教署希望每校能在每星期抽出一至三堂英語課堂指導學生，並須視乎學校課程安排。為訓練教師參予此項計劃，教署將於九一年暑期設訓練課程，以便教師深入了解此項計劃。

(五)中學會考課程之內，教育署擬在中四至中五課程加入「旅遊與旅遊業」科目，並向各校諮詢意見。

「旅遊與旅遊業」屬文科性質，與社會科、地理科、經濟及公共事務科一般，被列為選修科目，對文科學生應如何選修，需研究，但對理科學生則屬補充科而已。

(六)港督衛奕信爵士在去年十月之施政報告中，曾提及到一九九四年時，每十名中六畢業生，便有六名可在香港其中一所高等院校修讀學位課程。

為了達到預期目標，考試局決定在九三年開始，降低高級程度考試的報考資格。

教育統籌司楊啟彥於去年十一月中旬在立法局會議上，曾就中六學位空懸問題，指出當局如何充份利用中六學位。彼稱：中六學位就讀人數不足，主要是因為高級程度會考所訂的標準過於嚴格，而許多學校又採用精挑細選的取錄方針，為了解決這些問題，教育署最近擬訂了一套方案。

楊啟彥又稱：該方案包括降低報考高級程度會考的條件（因為中六課程範圍業已擴充，不再單為應付大學入學試而設，所以有理由將報考條件降低）；減低高級程度會考的難度，特別是數理科的難度（香港高級程度會考數理科的難度，一般比英國的同等程度考試高出兩級）。

考試局將於九三年實行之高級程度會考報考資格為：一九九一年入讀中六的學生，只須在中學會考取得最少六科合格，或五科合格而其成績等級相加總數不少於八分，便有資格報考該試。在自修生方面，所要求的總績點，亦會由現時十二分減至十分，而曾經報考高級程度會考的自修生，亦可再次報考。

對於放寬高級程度會考報考資格，教育統籌委員會主席范徐麗泰表示是因為該會考有些科目過於難深，在外國此等科目在大學二年級才修讀，現在的放寬只是將該會考調整至合理水平而已，並非降低質素。

教育署長李越挺亦認為降低中六預科入學資格，不會造成教育質素下降。他指出：以往由大學學位不足而需要以高級程度會考選拔一些最尖端的學生，但未來大學學位擴充，以前的精英式教育存在價值成為疑問。

李氏解釋，香港現時高級程度會考的數理科，其程度明顯比較外國考試為深，即使降低，亦只是令它正常化，所以相信教育水準不會因此下降。

但香港大學校長王賡武爵士則持有不同意見。彼在去年十二月八日出席之港大第一百一十二次校董會會議上，提交八九至九零年度校務報告，就港大擴展計劃所面對之問題指出：港大除了必須擴建校舍及設施來配合外，最重要的是維持學生質素，王校長強調，增加學額必然要取錄質素較次的學生。

(七)統理學生助學金、書簿津貼、學生車船津貼等之「學生資助辦事處」，於去年八月一日正式成立。

「學生資助辦事處」乃由一位監督負責所有與資助學生事宜的行政、計劃及發展。其下設兩位副監督，分掌甲、乙兩科。甲科負責本地學生資助計劃，在港專上學院攻讀，或在英國讀大學，港生可依計劃申請津貼補助及借貸。同時學業成績優異學生也可申請各類獎助學金在本港或海外進修。乙科則負責向各教育學院、樹仁學院及嶺南學院就讀學生，提供補助及貸款的計劃；同時又為學生資助本地交通費、書簿費及學費。此外，還有超過四十項獎金及其他法定信託基金由該科管辦。

「學生資助辦事處」成立後，以後學生申請資助或獎學金時，只須向一個部門辦理便可，無須像以往分不清是向「教育及人力統籌科」抑或「教育署」申請。

「學生資助辦事處」有如下優點：(一)減少手續上不一致及加速處理程序；(二)合併後使公眾有明確單一目標；(三)充份利用資源，長遠來說，可節省開支；(四)教育及人力統籌科更有更多時間集中政策的制定。

(八)香港政府為謀求更多資源推行新的教育計劃，現正考慮削減一些教育服務及增加中四至中七學費。

教育署長李越挺在去年十二月十九日表示，教育署正考慮削減對高中學生每年學費的津貼比率，高中學生將需負擔更多的學費，使當局有更多的資源改善教育質素，包括調整教師薪酬、實施教統會第四號報告書建議等。

李越挺謂除開源外，教育署將會逐步削減其他服務的開支，而學生車船津貼亦只是其中的一項。他表示由於政府能給予當局更多新資源的機會較少，故教育署只能檢討現有服務當中有那些可以盡量減少甚而取消，用以節省更多資源。

但他強調，當局的九年免費教育政策則會維持不變。他謂：目前高中學生所支付的學費相當於總開支的一成半左右；其餘的八成半由政府負擔，故當局希望把這個比例略為修改。

於九〇至九一年度學年內，中四及中五學生，每年需要繳交一千六百元學費，政府每人每年需要津貼一萬一千四百元；而中六及中七方面，每月支付二百一十五元。

李氏估計，新措施最快將在兩年後實施，而在過去兩年，按照通脹比例計算，學費的加幅分別是四成以及三成。

(九)高小倘推行全日制，將會導致出現二百餘名超額校長，如何處理便成為一個非常大的問題。

教育委員會主席夏永豪謂：小學五、六年級改為全日制後，將會有二百餘名超額校長，被迫降級為副校長，這將會嚴重打擊「士氣」。

夏永豪又稱：由校長「降級」為副校長，雖然他們在新級點仍享有校長的職級，但由於職銜「降級」，對於士氣及各方面都有不良影響，因此不得不小心處理。對於這些「超額」校長，只能藉自然流失處理，但在另一個階層而言，則一些年青而富有教學經驗的資深教師，雖然可達至校長職級的要求，但由於有過多的超額校長，因而妨礙他們的升級機會，更難吸引新人入行，而導有者更易萌生離職之心，加劇教師流失。至於其他的困難，例如教育編制、解決兒童午膳等問題，都必須詳細討論。

(十)為配合教育統籌會及行政局的決定，於二〇〇〇年完成逐步取消買位制度之前，協助加入買位制度的學校達致資助學校水準，政府會在未來四年動用二億九千多萬元興建九間標準中學。

興建九間標準中學所需費用估計約為二億九千七百萬元。由於辦學團體會承擔傢俱及設備費用，因此當局無須為這些項目支付基本建設津貼。

若把減少買位所節省到的款項計算在內，並按一九八九年的價格計算，則營辦九間新校所需的每年經常費用總額，在一九九三至九四年度為一百二十三萬元，到二〇〇三年至零四年度則增至一億二百二十三萬八千元。

華僑日報教育版自一九八一年起，廣邀不同業公私機構，及各階層從業員意見，切磋交流，集思廣益，選出各該年度十大教育新聞，以後歷年均援例徵選。本版在搜集各方資料時，雖力求廣泛、客觀，但由於衡量水準各有不同，加以見仁見智，觀點、角度，更因篇幅所限，取捨有異，在所難免。

十大教育新聞的排列次序，並非代表各該新聞之重要性，亦與其發生或醞釀時間之先後無關，僅就管見所及，分析各方見解予以報導，供讀者參考。

九零年是本港教育發展多元化的重要一年，本文不過彙集其中之顯然重要者，至於種種不大不小，可大可小，亦大亦小之教育新聞，及各界人士對教育問題所發表之意見，亦因「十大」範圍所限，遺珠難免。

四號報告提七十四項建議

教育統籌委員會第四號報告書於去年十一月廿二日正式發表。教統會主席范徐麗泰於記者會上表示：報告書提出七十四項建議，如果內容被正式通過，未來十年，政府將承擔超過四十億元開支。

范太表示，四號報告不少建議將跨越九七，但她相信「一國兩制」的可行性，中方日後不會干預本港致力提高教育質素的政策。

四號報告內容包羅多項與九年免費及強迫教育有關的問題，此外又包括課程發展、特殊教育服務、評估制度、教育語言問題及小學實施混合制度等。

建議設課程發展處 在課程發展方面，報告書建議在一九九三年度設立一個課程發展處，成為教育署屬下一個單位，這樣的好處是，課程發展處可獲得很大程度上的自主權，而且在執行工作時，有機會靈活變通。此外，由於課程發展處是教育署的一部份，目前和各學校的聯繫亦能夠繼續維持。

教統會建議課程發展處可以聘用那些最能為課程發展作出貢獻的專業人員擔任職位。

在特殊教育方面，報告書以兩章的篇幅論及香港的特殊教育服務，其中一章是有關學校的支援服務，而另一章是有關提高教育質素的措施。

應採校本輔導方式 在學校的支援服務方面，教統會認為本港應採用學校本位輔導方式，由校內全體教師負責，校內的指引和輔導服務必須改善，因為所有學生在其就學時期中都可能會需要這方面的支援服務。

教統會又建議擬定一些措施協助那些有學習困難、無心向學或那些有嚴重學習問題的學生。這些措施包括輔導教學、為那些無心向學及有嚴重學習困難的學生設立特設學校；對於天才兒童，教統會建議為他們成立一個發展其潛能的試驗計劃。

教統會希望那些進入建議中的特設學校就讀的學生將會變得較為自信，並且能在一個較接近其興趣和能力的環境中，重拾他們對學習的興趣。

中三以下設評估措施 教統會在研究本港現行的評估措施時，建議制訂一個由學業目標及有關的評估措施組成的架構，適用於中三以下班級的英文、中文、數學三個學科，根據教統會的構想，這些評估措施可能替代一些現行的校內考試。

簡單來說，建議中的評估制度是將每個科目範疇分為不同成就等級，每級都會定出學業目標。在教育過程的主要階段學生的成績是以這些目標來評估，其學習進度及其在每一範疇的長處和弱點均被顯露出來。

這個學業目標及評估措施的新制度對本港的教育制度將具深遠的影響；它可使監察及評估學生學習進度的工作更為有效，並且可以鼓勵在教學及學習方面的改進。

教學語言問題建議 教統會報告書內另一項目是關於教育的語言問題。該會已就第一號及第二號報告書內所建議的改革措施檢討，同時亦考慮了由語言改革措施檢討工作小組報告書內的意見。基於上述背景，教統會建議一個未來發展的架構，該架構有三個基本原則，其中兩個為既定政策。首先應盡量鼓勵中學採用中文為教學語言，因為假定其他一切條件都相同而又採用同一語言教學，對教師授課及學生學習，兩方都更容易表達及理解，對教與學會更有功效。第二，學校應自行決定採用何種教學語言。教統會所提議的第三個新原則是盡可能減少中英文混合使用的情況，而應在教學、課本和考試三方面明確一致地使用一種語文。

混合語是指學校雖然在課本、習作和考試都採用同一種語言但教師經常要用另一種語言向學生講解課文內容和進行討論。

教統會認為雖然學生採用母語能夠達致較佳的學習效果但那些能夠熟練運用英語學習的學生則應該給予他們以英語學習的機會。

按照學生能力編組 為了要維持香港的國際地位，政府必須確保培養足夠受過良好教育而又能以中英文溝通的人士，教統會認為其建議的架構將可應付本港對精通中英文人士的需要。報告書建議的架構建議在小六的客觀評估中，按照學生使用中文及英文來學習的能力而把他們編組。

這架構亦可使學校能選擇授課語言，自一九九一至九二年開始，學校可採用三項選擇其中之一，第一項是選擇採用中文，第二項是選擇採用英文，而第三項是在同一間學校內分設英語教學組及中文教學組，在一九九四至九五年度，學校將可使用在小六實施的目標為本評估的資料，找出他們是否選擇合適的授課語言或各種授課語言的班級比例，以迎合其學生的需求。

教統會方對抗糾黨活動 至於校內涉及黑社會活動方面，教統會認為雖然並無證據顯示黑社會分子已有組織地滲入學校內，但有其他與黑社會無關的糾黨活動，因此教統會在報告書的第八章建議各方及教育署應合作對抗校內的糾黨活動，不論牽涉黑社會與否。

此外，教統會又建議香港的學校應廢除體罰。

小學混合制九二實施 有關小學實施混合制方面，四號報告書建議，在該制度下，小五至小六則採用全日制上課，而小一至小四的學生採用半日制上課，報告書則建議在九二年開始實行。為配合該計劃，當局須興建三十三所新學校，及額外提供約七百名教師。

要實施教統會第四號報告書內的各項建議需費非常龐大。預算經常性開支將會由一九九一年至九二年度的二千七百萬元增至二〇〇〇至二〇〇一年度的四億零八百萬元，而同時期的非經常性開支合共約為十億五千九百萬元。

建議應視為一套方案 教統會主席范徐麗泰指出：政府應把建議視為一套方案，而且應該依照這個原則撥款。范太強調，整套建議的撥款是很值得，亦不應拆開來推行，否則將不會達到預期效果。

報告書中最具爭議性的教學語言問題，佔了整份報告書的四分一篇幅。

學校自定教學語言 范徐麗泰稱：採用母語教學通常會使教學和學習更有效率，而個別學校有權自行決定以英文或中文為授課語言。他們相信，學校應減少中英混合使用，而每一班的教學、課本和考試，均應明確而又一致的採用中文或英文。

范太指出：在九一至九二年度，學校會根據學生過往的香港學科測驗成績，作出初步的選擇。由九四年開始，學校會利用目標為本評估的資料來衡量這個選擇是否正確。

學校自選輔導教師 有關學生輔導教師一問題，報告書建議：把教育署的大部份學生輔導主任職位逐步轉隸於各學校，作為額外職位，以便校長能夠挑選一名本校教師，擔任學生輔導教師。學生輔導教師應由受過必需訓練的教師擔任；當局向學校提供的學生輔導教師職位，應屬助理教席職級。

共用一名輔導教師 報告書又認為實際學校為本位輔導方式，兩間或以上同屬一辦學團體的學校可共用一名學生輔導教師。在一九九二年實施初期，應採用一比二千五百個人手比率。

實施上述建議方案的速度，初時應視乎輔導組的職位空缺數目而定，以後則須視乎學生輔導主任的自然流失率而定。

在一九九四年進行檢討兩間或以上同屬一個辦學團體的學校共用一名學生輔導教師的辦法，以評估能否充分滿足學生的需求，並考慮應否將人手比率改善為一比一千三百五十。

報告書諮詢月底止截 有關報告書內各項建議均歡迎市民在諮詢期內提供意見，截止諮詢日期為本年一月卅一日。而立法局在本月會就該報告書進行討論。

資校對直資計劃缺興趣

原定於去年十月一日截止申請的「直接資助計劃」，由於未有政府資助學校申請，教育委員會屬下的私校檢討委員會決定將申請期延至去年十月底，但直至該月月底時，資助學校反應仍未如理想。

直資計劃受惠學校共分四類，包括政府資助學校；私立中學（包括買位及非買位）；國際學校及親中共的左派學校。

參加直接資助計劃，在去年十月底截止申請期時，共有十一間申請，其中包括五間國際學校。

教學資源分配新法 「直接資助計劃」為當局教育資源分配的一項新政策，最終目的是取代現行的私校買位辦法。此項計劃定於本年（九一年）九月實施。計劃主要包括下列各項：

資助額：按學校所收取學費決定分開三個組別；任何學校收取額外費用不超過資助學位平均單位成本三分二，將獲百分之百的資助，否則所獲資助額會按比例遞減，學校最低可獲相等於資助學位平均單位成本二成半資助。

招生：各校須自行招生，私檢會建議學校於中一派位前進行招生，利便教署在派位時刪除已獲「直資」學校收取學生紀錄。

任何學校均可參加 參加學校類別：所有資助學校，按額津貼學校、親中學校及愛國學校、私立學校等均可參加、除限制每年六間資助學校可參與此計劃外，其他類別學校並無限制參加是項計劃的數目。

資助學校教師加入直資學校計劃後：(一)公積金問題：可選擇凍結公積金，繼續提取利息，或結束舊校公積金供款，參與新直資學校公積金計劃；若舊資助學校參與直資計劃，教師可選擇在原校繼續其公積金計劃。(二)教師僱用條件：不再受制於資助則例有關條款，政府合約式僱主／僱員關係。

有需要可申請減費 減免學費計劃方面，私校檢討委員會建議直資學校為有需要家長提供「減免學費計劃」，協助家長負擔學費。

至於其他有待解決的問題，則包括以下數點：(一)直資計劃內非牟利學校非經常性費用負擔問題；(二)參與「直資」計劃資助學校派位過渡期，包括：時間、非直資學生派位及學費等問題。

教統司為計劃作辯 由於資助學校對直資計劃不感興趣，使當局原定之限制每年六間資校可參與之理想亦告吹。教育統籌司楊啟彥在十月初曾為這個計劃作辯。楊氏稱：資助學校參與此個計劃，並非因條件苛刻，而是該等學校須要考慮多個因素。

楊啟彥又表示：資助學校未有申請直資計劃，是因為他們有一個顧慮，就是若參加該計劃後的若干年，發現並不如理想，屆時將不知如何是好。楊氏保證，參加該計劃的資助學校，若發現不如理想時，可以申請轉回資助學校。他相信此個條件是可以吸引津貼學校參加該直資計劃。

家長選校多一途徑 直接資助計劃將於今秋施行，在該計劃下，達到一定水平的學校，可獲政府直接資助，並有權自決課程及收生標準，而家長亦可在選擇官、津、補學校之外，多一個選擇途徑。

由於直資計劃對資助學校缺乏吸引力，政府在檢討該計劃後，考慮向資助學校提供非經常性津貼，以解決其在經營上的困難。

教育及人力統籌司楊啟彥表示：教統科在檢討該計劃後，初步認為如不提供較多津貼給資助學校，它們在轉為私校後會在經營上有困難，例如要增收學費以償還興建校舍的負債，因此，政府現正考慮除津貼經常性支出外，提供非經常性的津貼，使這些學校在脫離政府資助後，可以成為有規模的私校，而毋須將負擔轉移於學生身上。

調查已申請參加校 楊氏又表示：新計劃實施初期，估計有三至四間學校加入，至於津貼額方面，則視個別學校而定，政府仍要研究是否有足夠資源應付這筆開支。

至於經已申請加入直資計劃的學校，教署已開始調查該批學校是否符合轉為直資的條件。

教學語言問題受到爭論

教育統籌委員會四號報告書自公佈後，其中教學語言問題此項建議最受到教育界所爭論，並且對其可行性，表示懷疑。

評估決定教學語言 四號報告書建議，需要一個客觀的評估工具，以決定那些學生應接受英語教學，那些學生應接受中文教學。教統會認為有必要進行兩項評估：一項是評估學生的英文成績；而另一項是評估學生使用中文來處理資訊和進行學習的能力。如果研究認為可行的話，這兩項評估將會從為小六學生設計的中英文目標為本評估演變出來。兩項評估雙管齊下，可以顯示學生是否有運用母語處理資訊的能力，然後把該種能力轉移到運用英文方面。假如估計學生有此能力，則當考慮學生是否有滿意的英文水準，足以在中學開始使用英文學習。當局可以根據評估結果，按照學生使用中文及英文來學習的能力把他們編組。教統會將學生分為三個組別，組別C：最適合接受中文授課的學生；組別B：可能比較適合接受中文授課，但亦可能適合接受英語授課的學生；組別E：較適合使用英文學習的學生。他們之中有不少如果選擇接受中文授課，成績亦會同樣理想。

建議將學校分三類 教統會建議將學校分為三類：即以中文教學的學校，以英語教學的學校和以雙語教學的學校。校方可以自由選擇教學語言，和開辦每類班級的比例。校方亦可在環境改變時，另選教學語言，以及調整各類班級的比例。

教署會於一九九一至九二年度要求各中學選定用那一種語言或用兩種語言教學，並會向學校發出指引，協助學校為學生作出最適當的選擇。教署並會向校方提供該校學生在過去三年在小五和小六經調整後的中英文科成績，以協助學校作出選擇。

教協對教學語言建議 對於上述的種種教學語言問題，香港教育專業人員協會在四號報告書發表後的第二天（一九九〇年十一月廿四日），即就這個問題，提出意見，據該會意見指出：該會暫時容忍在過渡期內，學校出現三種語文教學形式，其目的，是為了創造條件，最終過渡到全母語教學中去。

該會又認為：過去，英國政府百多年來的殖民統治，所實施的重英輕中政策，使英文在升學及就業中佔有很大的優勢，大多數家長因而希望把子女送往英文中學就讀。但以教育原則來說，英語教學不能全面發揮學生的學習能力，在普及教育中尤為不合適。

不妨礙提高英語水平 教協表示：目前應該根據教育原則，還是根據重英輕中的社會壓力以選擇教學語言。該會主張一個過渡期，創造條件，讓母語教學能有機會以實踐向學生、教師、家長和社會人士證明，母語教學遠比英語教學優勝，用母語教學絕不妨礙英語水平的提高。

華僑日報教育版的「教育一週」專欄作者吳秋霖先生在一篇「語文分流加速教師流失」的專文中，亦就此個問題，從學校的觀點，發表意見。吳君指出：語文分流教學將會為學校帶來很大程度的困難，亦為教師帶來很大的困擾。假如學校收的學生都有接受用英語作為學習語言的能力，但教師則沒有足夠的能力全用英語教學；又或教師的意願不想用全英語教學，因為這樣必會造成與學生溝通上的困難，雖然將來接受用全英語授課的學生都是經過評估甄選出來，但除非所選的只是佔小數的天才學生，否則無可能兩全其美，這樣學校在考慮用何種語言開班時，究竟如何取捨？教師的意願是否亦應該受到尊重？

教師壓力前所未有 吳君在其專文中又指出：從學校方面來看，很難保證每年所收的學生都與已開辦的英文教學班級與中文教學班級的比例相等。若果每年要重新調配分班比例，可見是相當困難的一件事。此外，吳君又提及教師所能應付的教學語言，提出討論，指出教師在面對教學語言的困擾外，還須應付對學生成績評估的兩種全新概念的措施，教師所面對的壓力是前所未有。

吳君認為，作為語文分流主要根據的新評估方法是否可靠，是否公平，是否合理，是否可行，各有關方面還沒有具體經驗，貿然實行，其成果是難以預測，但所造成的混亂，則是可以想象。

香港天主教青年聯會認為：政府應切實針對學生英語能力的問題，提高英語本科的教學質素，及確定母語教學地位，在中小學全面實施，而非推行語文「分流」計劃。

東區區議會曾就教學語言問題討論，認為在實施前，應澄清家長疑慮。

得不償失謬誤方法 教育行動組則批評語文分流教學政策，是政府一項意欲提高中英文水準，卻是得不償失的謬誤方法。

但在九〇年二月中旬舉行的一個研討會上，中文大學出版社社長廣德降却獨持己見。他贊同分流教學的方法，認為此法可增加使用中文教學，有利中文程度較高的同學升讀更高學府。他指出：畢竟香港的大專院校過份注重英語，使一些優秀的中文學校同學，礙於英語一科而被拒於大學校門之外。

幼稚園新減免學費計劃

教育署為改善幼兒教育質素而特別設立之工作小組，於九零年初向有關當局提出建議，包括增加教師薪酬及減收幼稚園學費。

該工作小組所建議包括有：學校應適量地增加教師薪酬，以吸引和保留優秀的員工，同時亦鼓勵幼稚園進行一項減費計劃，以取代由社會福利署推行的資助計劃，預料受惠家長數目比舊有計劃多兩倍。

建議減免學費計劃 隨後，教署於九零年一月初向全港幼稚園發出通告，內容談及改善教師訓練計劃及改善教師薪酬，此外，通告又提出減免學費計劃之建議。

幼稚園減免學費之新計劃，教育署於去年三月初公佈內容，該計劃已獲行政局通過，而整個減免計劃之預算支出，約為一千一百萬元。

新計劃與舊有幼稚園繳費計劃不同之處，是受惠的學童最少有五十餘元之資助金額，而根據舊有之計劃，則部份申請家庭最少可能只獲十元資助金額，但新計劃則申請手續簡化，據當時教署資料，受惠人數會由在舊繳費計劃之四千多名學童增至一萬人。

申請資格與舊有相同 新減免學費計劃申請資格，與舊計劃的資格相同。凡學生滿三歲，其家長或監護人並無領取公共援助金，家庭各方每月總收入不超過壹萬元者，方符合資格。

據教育署一位高級官員解釋，舊計劃是根據各個家長不同的剩餘收入，給予不同的資助額，但新計劃則把資助額根據非牟利幼稚園加權平均學費分為四等，即按家長收入而計算出資助額應佔加權平均學費的百分之廿五、百分之五十、百分之七十五或百分之一百。如資助額超過該名學童就讀的幼稚園學費，則資助金額只會是所就讀幼稚園學費的全費。

申請程序較簡單 新減免學費計劃的申請程序較以往簡單，與目前高中學生減免學費計劃原則有類似之處。而申請表格可在學期初向就讀的幼稚園索取，填妥後交回學校，由校方交與教署。申請減免學費的家長，仍須接受經濟狀況調查，合資格的家長，將透過學校獲資助的金額。

幼稚園減免新學費計劃實施之後，幼稚園可增加學費以求改善教師薪資素，但家長可申請減費。而政府亦就教師薪級作出建議，建議的合格幼稚園教師薪酬由六千五百六十元至九千九百七十元（校長可另獲五百元津貼）；而合格助理幼稚園教師則由三千七百二十五元至六千九百七十元。

鼓勵教師繼續任教 至於無接受任何認可師資訓練的非合格幼稚園教師，其建議薪酬是三千五百七十元。有關當局認為：建議的薪酬可鼓勵合格教師繼續任教，並會引致更多受訓的教師尋求專業訓練。

幼稚園新減免學費計劃大致上未獲得幼稚園教育界人士之一致歡迎。彼等認為政府建議制訂幼師薪級表是一項好建議，但將費用及責任轉嫁到家長及學校身上是不公平的。為促請政府正視學前教育問題，香港教育專業人員協會及全港幼稚園同業聯合委員會於去年三月十二日舉行遊行大請願，要求港府直接資助幼師薪酬，並將學前教育納入資助範圍。

反應良好可增撥款 由於新推出之幼稚園減免學費計劃受到教育團體之抨擊，教署於去年三月中旬作出回應。強調計劃是唯一可以有效地運用有限資源，並表示若日後家長反應良好，教署會要求政府增加撥款，使更多家庭受惠。

教署認為若政府全面資助幼稚園，實際上是要求納稅人津貼所有的家長而不論家長是否有此需要。

連串活動要求資助 雖然當局就幼稚園新學費減免計劃抨擊作出回應，但幼教團體仍計劃在去年四月廿六日立法局財政辯論之當日之前舉行一連串活動，重申要求政府應全面資助幼師薪金，並逐步將幼稚園教育納入公費資助範圍。

活動包括四月廿日約見教統司以爭取在九〇年九月起全面資助幼師薪金，逐步將幼教納入公費資助。另外，又於翌日在中區遮打花園舉辦以「幼稚園教育是必須的」為主題展覽及集會，內容包括幼稚園教育對兒童的重要及幼兒教育活動介紹等。

集會上並由多位教育界人士就幼兒教育發表意見。

幼園申請加費結果 教育署於去年八月下旬發表幼稚園申請加學費事結果。指出：七百四十間幼稚園已獲准於新學年增收學費。其中五百九十一間加費幅在一百元或以下，一百二十七間的學費加幅在一百元以上至二百元，另外二十二間由二百元以上至三百七十元。只有七十間幼稚園並無提出加費申請。

另外，教署又於十月底發表申請幼稚園減免學費人數統計數字。據指出：在首批申請減費之一千一百份申請書中，合格的申請者有九百七十六人。所需款項共達三十六萬元。

一一九人獲全免額 在此批合格申請人中，一百一十九名獲取實際收費或非牟利幼稚園加權平均學費的全免額，兩者取其數額較少者。

另外九十三名獲得四分三免，而其餘則得到半免及四分一免。

一九九零至九一學年度非牟利幼稚園加權平均學費，半日制為三百三十六元，全日制則為七百四十元，並會按年作出檢討。自去年八月以來，教署已接獲五百零八間幼稚園的五千九百多份減免學費申請，上一年度則為四千四百份。

據教署表示，處理次批二千份申請書的工作在十一月底完成，而餘下者亦會在十二月內辦妥。

樹仁學生爭取政府資助

港督衛奕信爵士於一九八九年十月之施政報告中倡議，將本港大學學士學位課程一年級學額，在九〇至九五年之一段期間，從原擬增加的七千個，大幅擴充到一萬五千個。此項消息使整個大專教育頓時改觀，呈現一個全新的局面。

（續第三十五頁）

（接上文第三十四頁）

校方主動與政府接觸 樹仁學院有鑑於此個新形勢，爲表示擁護政府的倡議，願意參與發展，俾對本港大專教育作出貢獻。於是校方遂主動與教育統籌司接觸，探討其可能性及途徑，於八九年十一月一日及十一月廿七日先後去函教統司，要求認可該校課程爲學位課程，及准許頒授學位，並資助該校學生。

當校方與教育統籌司進行交涉之際，該校學生會亦舉行記者招待會，亦曾多次要求會見教統司，及向督憲請願，均未獲成果，致極度不滿，於九〇年三月十四日召開全校學生大會，於會中決定兩項議案，即：

一、政府應立即將樹仁學院納入大專教育的發展計劃中，並提供資源，提高樹仁學院的學術水平及改善校內設施。

二、要求校方立即申請海外、或本地學術評審及政府資助。

抗議歧視樹仁地位 學生會其後於九〇年三月廿五日起，實行絕食、罷課、遊行等一連串行動。爲首的五名（後增至八名）學生，終於三月廿五日下午開始，在天星碼頭實行一連四天的絕食。又於三月廿八日實行罷課，爲數約千名學生，集隊遊行往布政司署前集會，抗議港府歧視樹仁地位，並派代表往港督府遞交請願信。學生唱歌喊口號，情緒高漲，引起了社會關注。

爲了表示支持絕食的學生，爲數約九百名的學生於三月廿六日晚在天星碼頭舉行燭光晚會，支持絕食同學向政府爭取將樹仁納入大學及理工資助範圍。燭光晚會上，學生不時喊叫口號及高唱勵志歌曲，反應熱烈，而該晚有不少路過的市民亦簽名支持學生行動。

希望處理學生要求 此外，香港專上學生聯會就較早時樹仁學院學生要求升格及得到政府資助事宜，分別發出兩份函件與樹仁學院校董會及教育統籌司楊啓彥，該等函件內容主要是希望有關當局從速處理樹仁學生的要求。

學聯發與樹仁學院校董會信件的內容，主要是勸勉該校校董會放棄歷史的包袱，以學生利益爲大前提，盡速正式向政府申請資助，以及與教統科和學生進行一次聯席會議，以商討有關事宜。

至於給予教育統籌司的信件內容，主要希望教統科不要岐視樹仁學院地位，並於九零年九月立刻開始資助樹仁學院的學生。

校方宣佈採學分制 樹仁校長鍾期榮博士於去年四月二十日舉行記者招待會，會上鍾校長表示：她希望政府若容允將樹仁納入大學及理工教育資助委員會，應讓該校享有辦學原則及學術自由。她說：這並非表示該校要永維持四年制，但可仿效中文大學採用彈性學分制，以顯示有誠意與政府合作，同時不違反原則。

鍾期榮博士又向政府提出四項要求：（一）樹仁應被納入大學及理工教育資助委員會及本港大學教育發展藍圖內；（二）請港府速安排英國國家學歷評審議會來評審樹仁。因當年浸會、嶺南兩間學院均由港府負責安排評審的，爲求程序一致，標準劃一，及平等待遇，故三間認可的專上院校之一的樹仁，亦應由同一機構評審，及由港府負擔費用，以示一視同人。（三）樹仁學院籌備評審所需增加之人手及其他額外開支，請港府給予資助。（四）請盡早給予樹仁學生資助。

安排與評審局會晤 其後，樹仁學院收到教育統籌司四月十九日的覆函，通知已初步安排香港學術評審局秘書，於五月七日在輔政司署會議室與樹仁學院代表會晤，並破例同意可帶小數學生代表列席。

教統司又對樹仁學院於四月十七日去函申請之四項要求，作出答覆，大致如下：

（一）政府依照大學及理工教育資助委員會的意見，決定到一九九四——九六年樹仁學院不適合參加該委員會資助之院校。

（二）教統會對三間認可之專上學院待遇並無不公平，只因樹仁於一九七七八年堅持四年制，當自負後果。

私校評審費用自付 （三）作爲一間私校經由評審確定其學術水準的費用，應由樹仁自付。樹仁如需外界資助，在符合政府整個教育政策目標及財政情況許可下，教統司將重新考慮。

（四）至於樹仁學生不獲資助，亦係因一九七八年不改制之直接後果。但教統司亦提設法籌措資金，或可於一九九一——九二學年實行資助。

樹仁學院校方對於一再被拒於大學及理工教育資助委員會之外，指出此舉顯然存有偏見及歧視，並表示十分遺憾。

升格不在修改學制 其後，教育統籌司楊啓彥在一個場合中曾表示，樹仁學院能否升格，主要並非取決於是否實行彈性學分制或改爲三年制，教育品質，師資和教育環境才是決定頒發學位的準則。

楊啓彥表示：採取彈性學分制與可以頒發學位只有少許關係，轉三年制亦非關鍵因素。學制是學校內部的事，由校方自行決定。

政府考慮資助學生 教統司其後於九一年度之新學年開學不久，致函樹仁校方，謂政府若有足夠資金，將會考慮由九一年度之學年開始，爲該學院學生提供助學津貼。

現時樹仁學生每年可獲政府貸款一萬零叁百元，但政府向該校建議，由九一年起，以往之貸款形式分爲資助及貸款兩項，該壹萬零三百元之貸款中，其中之四千七百元是資助；五千七百元是貸款，學生另須繳交百分之式點五利息。

樹仁學生對此項安排，曾往兩局議員辦事處請願表達意見。

兩新措施助中中生升大專

教育署長李越挺在去年十二月十七日指出：接受母語教學語言的學生，在完成中五課程後，如果升讀大專，可以在起初兩年預科期間，逐步提高英語水平。

李越挺稱：教育署就提高升讀大專中文中學學生英語水平問題，與各大專院校達成協議，因爲現在中文中學學生在會考時較淺的英語課程甲，故在升讀中六時報考會考英文科課程乙，以提高這批大專院校考生的英語水平。

中中生須考英語運用 李氏又表示：中文中學學生亦須在就讀中七時，報考高級程度會考「英語運用」一科的課程的其中三分之二（即英語能力課程），而餘下的三分之一（即英語實用課程），則在留待中七畢業後，在未入讀專上院校前修讀，並應考校內測試，作爲升讀大專院校之前的銜接課程。雖然考試局未必能夠爲此項課程安排一項公開考試，但可應考校內考試，予大專院校作爲參考。

李越挺署長解釋，大專院校校長均認爲學生雖只報考三分之二課程，但已有足夠指示以衡量學生的英語水平，並作出收生抉擇。不過李氏強調，學生要升讀大專就必須要完成在暑期中另外三分一課程。

提升中中學生英語水平 教署與大專院校達成此項初步共識，原因是恐防中文中學學生不易升讀大學，或升讀大學後英語水平仍然偏低。

此外，李越挺署長強調，教育統籌委員會堅信，在本港的雙語教育制度下，學生在中學應接受一種最能啓發他們認知能力及學習能力的語言來教授。

李越挺又表示：教育統籌司認爲，將中文和英文科以獨立科目教授，會對採用中文或英文作爲教學語言有直接的支持作用。

至於各大專院校對學生英文科之成績，作爲最低入學資格一項，尚未能達到一致的協議。七間資助大專院校當中，其中有五間同意將英文科最低入學資格定在E級，但有兩間仍堅持需達D級或以上。

中文科入格要求未有一致 至於中文科方面，只有三間專上院校要求學生考取合格的成績，而另外四間則正在研究該校之收生細則。

學生車船津貼行新計劃

由本年九月起，約有二十萬名中、小及專上學生現時享受的「學生車船津貼」將取消，香港政府可因此節省約一億七千萬元。教育統籌司楊啓彥在去年十二月十二日的記者招待會上強調，這項省下的開支，將撥作其他教育上的投資，不會用在其他用途上。

約十二萬人獲津貼 行政局已同意學生車船津貼計劃，由九一年九月起，採納家庭入息審查制度，預計現有卅六萬名車船津貼受惠學生，只有三分一（約十二萬人）可以通過新制度而獲得車船津貼，其中大專生將佔五分一。

新訂車船津貼計劃，評選準則與現行接受申請書簿津貼及減免學費計劃類似，即考慮家庭入息及人口作標準，得五分及以上者，可獲津貼。專上學生若已取得學生資助計劃或本港專上學生資助計劃的助學金貸款，亦同時受惠。

舊計劃卅萬學生受惠 在此新計劃之前，共有逾三十萬學生享受車船津貼，以八九至九〇年度計，每名平均每年獲津貼五百七十元，即以十個月爲一學年計算，每名每月五十七元。港府估計總開支逾二億一千多萬元，下一年度更升至二億六千四百萬，是各類學生津貼中最大宗者。

在新制度下，大部分獲車船津貼的學生會來自家庭月入低於一萬元的四人家庭。對於一些經濟條件較好的家庭，如一個家庭總月入超過一萬二千元，即平均一名學生每月損失的車船津貼爲六十元。

現時，所有十二歲以下的學童，乘搭大部分公共交通工具皆享有半費優待，而十二歲以上的全日制學生則不需要經家庭入息審查便可申請車船津貼。

申請須受入息調查 新訂的計劃則是要求全日制小學及中學生的家庭皆需要填申請，接受入息調查，以確定學童是否有需要接受車船津貼，評選準則與現時申請小一至中三的書簿津貼或中四至中七的減免學費計劃的甄選準則相似，若學童是符合該兩項資助計劃的標準而受惠，亦可以符合資格領得新的車船津貼。

至於專上學生能否取得車船津貼，則取決於他們是否取得現有學生資助計劃的助學金或貸款。

住校隔鄰不得申請 一般來說，如學生住在學校隔鄰，步行可到，就不會獲津貼。家庭總收入每月超過一萬一千五百元（每年調整），則無論家庭成員多寡，一律不獲津貼，因爲統計顯示，香港流行小家庭，一般不超過四人。

此外，當局亦預留一些走動，應付特殊情況。例如某家庭月入兩萬元，其子弟當然在津貼網外，但突然發生變故，家庭收入劇減，則校長可運用酌情權，推荐不超過三名學生獲車船津貼。另外，如果學生在計分制中，可獲一分至四分範圍，原本未能享車船津貼，但其情況例外，因其返校車船費遠超平均數每學年一千一百五十元者，則可能將其實際車船費減去此基數，其差額半數可申請津貼。

不查入息對納稅人不公 教育統籌司楊啓彥對新車船津貼計劃的解釋表示：由於目前所有資助計劃也用作需要作資助原則，若要求車船津貼繼續維持不審查家庭入息，因而讓一部份自行可以負擔的家庭得益，這對納稅人並不公平。此外，實施新制度是基於很多立法局議員在九零年度的財政預算辯論中，都要求香港每個政府部門採取更批判的態度，研究有哪些活動可以刪除或減省。此外，鑑於預測九十年代的經濟增長會較八十年代放緩，而港府要決定收緊控制公帑支出，但教育開支在未來卻要大幅增加，故此要削減一些現有的項目支出。

對於新訂的車船津貼辦法，即時引起學生的反應。

專上學聯提出反對 專上學生聯會認爲車船津貼是教育福利，每名學生均應享有，而政府此次的修訂是一種原則性改變，把車船津貼改爲一種經濟援助，故他們反對此做法。

兩局教育小組副召集人鄭德健批評政府的做法是一大倒退，很多西方國家都有學童車船津貼，但香港在這個過渡期時刻卻奪車船津貼，況且一萬元這個家庭收入限額，亦只有很少家庭可以申請，而申請手續亦相當繁複。

浸會學院傳理學會，專上學生聯會及兩大學生會，均表示對新辦法不滿，認爲是削減學生應有的福利。

違背津貼基本目的 民主民生協進會對政府之學生車船津貼新計劃，感到十分震驚。認爲加入家庭入息調查一項，無疑是違背了車船津貼之最基本目的。

該會認爲：政府最初推行車船津貼計劃目的，是希望減輕學童及其家庭在經濟上之負擔，免致某些家庭因在實施強迫教育的情況下，導致經濟困難。另一方面，亦可刺激學生積極參與課外活動。

不甚富裕者百上加斤 該會表示：學生車船津貼新計劃自加入家庭入息調查後，上述目標已蕩然無存，現時百物騰貴，通漲接近兩位數字的今天，令每個家庭開支已十分可觀，而交通費用在每人日常生活開支中佔第四位，若加上入息調查，一些經濟收入本來不甚富裕的家庭便會覺得百上加斤。

該會更對政府未有公開諮詢而表示不滿，認爲是「閉門造車」，表示對新計劃強烈不滿。

津中議會原則贊同 但津貼中學議會主席蘇義有校長則認爲，該會原則上同意政府根據學生的家庭經濟情況發給車船津貼，有關新措施，對學生參與課外活動影響不大，因爲一般課外活動，多在校外舉行。

而需要審查家庭入息調查一項，於去年十二月十九日舉辦研討會，不少學生均認爲港府此項做法是一種倒退，與原本鼓勵學生參加課外活動的目的背道而馳。亦有部份學生指出港府未有事前諮詢，特別是學生的意見，而推出新措施是不對的，如果政府欲增加教育經費，實應向其他方面增加撥款，而不是削減對學生的津貼。

中六出現「有位無人讀」

中六預科學位出現空置的問題，在去年八月中旬以後，曾引起教育界、家長和社會人士的關注。

每年中學會考放榜後，部份學校爲提高學譽，欲躋身名校之列，對中六收生標準刻意苛求，導致「有位無人讀，有人無書讀」的情況。

硬性執行收生標準 不少學校招收中六學生均有個別的要求，基本是最低限度考獲多少個優良成績，導致部份雖已獲得合格或取得多科良好成績的學生，仍不能被所報讀的學校取錄，而此等學校寧願收不足學生，消費學額及浪費公帑，亦硬性執行偏高的收生標準。

葵青區議員李永達就此個情況，批評教署對近年中六學位空置問題，未有作出積極性解決方法，導致每年有二千至三千的空置學位，而每年浪費三千至四千萬公帑。

近四千中六位空置 李永達指出在九零年有接近四千個的空置中六學位，但同時許多考獲數個「良好」成績的中五畢業生卻不能入讀中六，這是不能接受的事實。

據李氏謂：根據他所了解，有些學校爲了要一個「名校」的名，將中六收生標準特別訂得相當高。此外，根據事實顯示，一些學生爲求「保險」，同時報讀多間學校，這種情況在新市鎮特別嚴重，導致其他中學在開學後才發現學位被空置。

教署作出內部檢討 教育署長李越挺於去年八月中表示：當局已密切留意近日學校爲提高學生質素，收緊中六收生資格，或淘汰原校成績較差的學生。教署已就此類事件，作出內部檢討，研究中六學位出現「有位無人讀」現象原因。

李氏指出，教署過往在新學年初時，均透過各分區教育主任，了解各官中及資中的中六學位空缺情況，並勸喻學校盡量收生填補空缺。但彼承認教署一向均非有系統地進行此方面工作。

對於中六學位空置的問題，教育署長認爲非單是學校的責任，有些因素實非學校所能影響，如一些學生同時接受多間學校學位提供，另外，由於在九月開學時，有時中六學生在九月開學後才獲悉被專上學院收讀，中途放棄了中六學位。李氏說這些因素均在教署考慮之列。

教署於九月初向官立及資助中學發出通告，提醒各所中學儘量收取具適當學歷學生，填補空置的中六學位。

張貼空置學位名單 由去年九月十日起，各分區教育辦事處均張貼一份刊有中六空置學位的學校名單，讓有意入讀中六的學生作參考用，或直接向個別學校申請。

根據教署各分區教育主任在去年九月第一個星期之統計，所有開設中六級的官津中學，約有二千三百個中六空置學額，佔全部提供學位的百分之十三，其中[illegible]約一千六百個，而[illegible]。

學校卻謂無空置學位 自教署公佈各校張貼中六空置學位學校名單後，曾有家長到教育專業人員協會投訴，根據教署公佈之名單到該等學校報讀時，學校卻稱並無空置學位而拒收該等學生。[illegible]明真相，究竟是[illegible]原因？該會[illegible]諮詢熱線，協助家長[illegible]。

空置學位不降反升 根據去年十月初最新調查統計顯示，本年度資助中學及官立中學之中六空置學額，竟然不降反升。

至去年十月十二日，據教署統計所得，中六學位的中六學位數目約三千[illegible]，九月初調查所得，中六[illegible]約一千個。九[illegible]位空置率爲百分之十[illegible]個。

對於十月份中六學位空置較九月份增多，教署發言人認爲主要理由是部分學生於開學後，才獲悉被專上學院或教育學院接納入讀，故中途放棄他們的中六學位。

此外，調查又顯示，有[illegible]名學生[illegible]開學後，才獲中學[illegible]。

計劃發出招生指引 爲改善中六收生辦法，教署計劃於九一年九月起，向學校發出一套指引，要求各校收錄全部學額的預科生，避免出現空置情況而浪費教育資源。另一方面，教署爲[illegible]。

港府宣佈設研究資助局

隸屬於大學及理工教育資助委員會之研究資助局，政府於去年十二月中旬宣佈於九一年一月一日正式成立。

研究資助局第一任主席，由香港大學內科學系達安輝教授出任。另外，港府又委出十三位成員，彼等之任期，均爲兩年。

達安輝教授任主席 研究資助局的運作，透過三個學科小組和一個由學術審查人員組成的網絡所組成，該三個學科小組分別負責自然科學及工程學，生物及醫學和人文科學及社會科學。

研究資助局的職權範圍是：㈠透過大學及理工教育資助委員會，向政府建議香港高等教育機構在學術研究上的需要，包括鑑定優先範圍，以發展一個足以保持學術蓬勃發展和合乎香港需要的學術基礎；及㈡透過高等教育機構，邀請和接受學術界人士申請研究資助以及各類研究生申請獎助學金；批准研究資助和其他支出，經費由政府透過大學及理工教育資助委員會撥出。此外，並負責監管這些撥款的運用以及最少每年透過大學及理工教育資助委員會向政府報告。

首次會議五日舉行 研究資助局首次會議定於本（一）月五日在本港舉行。主要討論該局運作方式及初步考慮一九九一年至九二年度研究資助申請。經立法局財務委員會批准後，該局預計會有一億元基金供一九九一至九二年度資助研究之用，比一九九零至九一年度多出兩倍。

該局首任主席達安輝教授在被委出後曾表示：發展研究工作是香港專上教育進展重要的一環，而一個完善的研究基礎亦是政府達成其進一步擴大專上教育計劃的先決條件。增加資助研究工作可助吸引和保留高質素的學術人員，及爲本港日漸擴大和發展的學術機構培育下一代人材。

電腦化財政模式助訂政策

政府於九零年八月底簽署一份價值五百八十五萬元的財政模式，該模式將可作爲未來教育政策的策劃工作提供一個基礎。

此項政策策劃的原本建議，是來自教育統籌委員會第二號報告書。

財政模式有助評估 政府預計聯繫財政模式可有助政府研究因教育政策的未來轉變，在政府財政預算方面所作出的效用。該系統亦有助教育統籌委員會評估他們的建議所引致的財政承擔。

這個電腦發展模式的第一階段，需時十二個月完成，是現時這個顧問研究[illegible]，而第二階段[illegible]。

分階段購整體系統 [illegible]所搜集的資料的整體系統，該系統所包含的數據，將包括學前教育、小學、中學、中六教育和成人教育、特殊教育、師資訓練、工業教育及專上教育等。

上述各組別的數據可從教育統籌科運作的「總機」中取得。

在這個發展電腦模式的階段結束時，教育統籌科和有關政府部門的人員，便可以透過座枱式電腦終端機運作。

彭修文率領香港中樂團演出
秦・兵馬俑演奏會
下週五起演出三天

（特訊）市政局主辦秦・兵馬俑演奏會於一九九一年一月十一日（星期五）至一月十三日（星期日）假香港大會堂音樂廳舉行。是次演奏會由客席指揮彭修文率領香港中樂團演出，同場還有辛小紅的二胡獨奏。

客席指揮彭修文是中國大型民族樂隊著名指揮家及作曲家，中國廣播民族樂隊創立人之一。三十多年來，他改編和創作的作品達四百多首，豐富了中樂曲目。現任中國廣播藝術團藝術指導兼首席指揮及中國音樂家協會常務理事。他曾於一九八一年和八六年兩度擔任香港中樂團的客席指揮，一九八七年又擔任新加坡人民協會華樂團的客席指揮，一九八六年他被聘爲新加坡第六屆華樂大賽的評委。

幻想曲「秦・兵馬俑」是彭修文介紹他首次在香港演出的曲目。[illegible]兵馬俑[illegible]震驚中外，秦陵出土之兵馬俑，武力威赫，這便肯定了秦王朝統一天下之功勛彪炳[illegible]，所以標題爲幻想曲。

[illegible]暴政專橫，民不堪忍受，終於十幾年在[illegible]。

[illegible]

(2)春歸夢，征人思婦相思苦。安靜的夜晚，不時傳來巡營的梆子聲。在寂寞中隱約聽到士兵哭泣的歌聲。這種思家的鄉音引起了其他士兵思鄉之情，跟着歌聲唱起來，慢慢進入夢鄉。音樂中同樣的梆子聲是描寫家中妻子爲丈夫洗衣的搗衣聲。這時古箏奏出一段婉轉動人的音調，正當回憶與親人傾訴之際，一聲鑼響，驚醒了相想夢。

㈢大纛懸，關山萬里共雲天。這是第一段音樂中的主題再現，但在情緒、環境上都有了變化，軍隊在行進，皇帝的儀仗隊依舊，但是飄起了雪花，風，陰雲四合，天空飄起了雪花，此時寒冷的音樂氣氛變得嚴峻了，行軍的主題成了悲壯的號角，最後全曲在強烈的情緒中結束。（文）

English Language (14)

J. Wu

IDIOMS & SHORT COMPREHENSION

Choose the best answer from the choices given.

1. "I really do not know what to do with this gift. It is certainly a white elephant to me."
   From this we know that the gift is .....
   A. large in size and attractive.
   B. valuable but useless.
   C. very rare or even unknown.
   D. beautiful but to big to keep.

2. John never starts doing his revision until the eleventh hour.
   This means that John .....
   A. likes to work at 11 p.m.
   B. does his revision very late at night.
   C. does his revision only at the last possible moment.
   D. spends eleven hours doing his revision.

3. "I should not worry too much. Well, I'll leave it to chance."
   From this we know that the speaker .....
   A. thinks that he has a chance.
   B. is sure that something tragic is going to happen.
   C. is ready to accept that something cannot be decided by himself.
   D. thinks that his worry is not necessary.

4. There is nothing John will not do to get his money back.
   This means that John ..... to get his money back.
   A. will do nothing
   B. will do anything
   C. does not want
   D. can do nothing

5. "You should not cry over spilt milk. Let's do something."
   This means that you .....
   A. should not be concerned over a situation which cannot be helped.
   B. should be more careful when drinking milk.
   C. should have worked harder and achieved something.
   D. should put your milk bottles in proper places.

6. "This is common sense. Ask any man in the street and he will tell you the answer."
   The phrase 'man in the street' means .....
   A. a wise man
   B. a homeless person
   C. a teacher
   D. an average person

7. The policeman caught the thief red-handed.
   This means that the thief .....
   A. cut his hand and was bleeding when the policeman caught him.
   B. killed someone and was caught.
   C. was caught in the act of stealing.
   D. was caught by a policeman with red hands.

8. "Don't be too optimistic in this case. We have Hobson's choice."
   This means that we .....
   A. have no choice at all.
   B. have to ask Hobson to make a choice.
   C. have a choice given by Hobson.
   D. are sure that Hobson's choice is not a good one.

9. "Are you surprised? The Principal has given the new teacher the axe."
   This means that the new teacher .....
   A. has been given a present.
   B. has received an axe from the Principal.
   C. has been dismissed.
   D. has been promoted.

10. "I can assure you that from now on everything should be plain sailing."
    This means that from now on .....
    A. the speaker will become a plain sailor.
    B. there should not be any trouble or obstacles.
    C. there should be some risks.
    D. travelling at sea should involve no risk.

11. If a student is under [illegible]
    .....
    A. he is standing in the open air.
    B. he is sick on that day.
    C. he has experienced something unpleasant.
    D. he is suspected of having done something wrong.

12. "I would not believe that. Hitting below the belt is not John's way of doing things."
    This means that .....
    A. John never takes an unfair advantage.
    B. John seldom hits the others.
    C. John always takes advantages of others.
    D. John knows how to hit others.

13. The football match last year ended in a draw.
    This means that .....
    A. there was a lucky draw after the football match.
    B. they drew lots to decide which side won the match.
    C. the football match was boring.
    D. neither side won the match.

14. "Next Thursday is a red-letter day for me."
    This means that .....
    A. the speaker will receive a red letter next Thursday.
    B. next Thursday is a public holiday.
    C. next Thursday is an important day for the speaker.
    D. next Thursday is a miserable day for the speaker.

15. The teacher had been speaking for an hour already but I could not make head or tail of his lesson.
    This means that .....
    A. I could not know when the lesson began and ended.
    B. I could not understand what the teacher had been saying.
    C. I felt bored because the teacher had been speaking for too long.
    D. I could see the head of the teacher.

16. Though the whole family sweat blood, they can hardly support themselves.
    This means that .....
    A. the whole family work like slaves.
    B. the whole family are killed.
    C. the whole family are working dangerous jobs.
    D. the whole family are having an easy life.

17. When I lost all my money, I discovered that John was a fair-weather friend.
    This means that John .....
    A. refused to have anything to do with me.
    B. brought nice weather for me.
    C. helped me out of my trouble.
    D. was a friend of mine who was fair.

18. When someone is robbing Peter to pay Paul, this means that .....
    A. he has committed a crime of robbery.
    B. Peter is the victim and Paul benefits.
    C. he is paying his debts by borrowing from another person.
    D. his debts to Paul drive him to commit a crime.

19. My mother was rather put out by David's manner.
    This means that .....
    A. My mother was happy about David's behaviour.
    B. David did not like my mother.
    C. David's manner made my mother rather angry.
    D. My mother had a very good impression of David.

20. In view of the situation, we had no alternative but to follow their suggestion.
    This means that .....
    A. The situation was very favourable.
    B. We could not think of any other decision.
    C. We are faced with many other choices.
    D. We could follow their suggestion alternately.

21. I'm afraid I can't attend your birthday party.
    This means that .....
    A. I do not want to attend the party.
    B. The birthday party must be quite threatening.
    C. I'm sorry for not going to the party.
    D. I'm afraid of attending the party.

22. With such a big family to support, Lee has a hard time making both ends meet
    This means that.....
    A. Lee find it difficult to balance his income with his expenditure.
    B. Lee does not have time to see the whole family.
    C. The eldest and youngest member in Lee's family are not getting along well.
    D. Lee has not met the two main supporter of his big family.

23. Jack is a man of letters.
    This means that Jack .....
    A. is a postman.
    B. loves writing letters.
    C. likes learning the alphabet.
    D. is a writer.

24. David is going to follow in his father's footsteps.
    This means that .....
    A. David is behind his father's back.
    B. David will take up his father's profession.
    C. David will walk near his father.
    D. David will do what his father tells him to.

25. Faced with such a situation, Vane can only keep her fingers crossed.
    This means that .....
    A. Vane is busy working out a way to deal with the situation.
    B. Vane is having problems with her fingers.
    C. Vane is not doing anything to alleviate the situation.
    D. Vane is hoping for the best.

Answers

1. B	2. C	3. D	4. B	5. A
6. D	7. C	8. A	9. C	10. B
11. D	12. A	13. D	14. C	15. B
16. A	17. A	18. C	19. C	20. B
21. C	22. A	23. D	24. B	25. D

授、香港城市理工學院院長鄺耀宗教授、地下鐵路公司人事總監及香港人事管理學會前任會長梅柏麗三位主講。彼等分別就：「高等教育擴展計劃——機會與挑戰」；「九十年代大專教育」；「城市理工邁進九十年代之際，勘索專上教育雙軌制的前景」；「人才流失對香港高等教育的影響」爲題，發表專題演講。

范徐麗泰議員在其演講中，除描述在香港推行高等教育擴展計劃的背境，同時指出其中的機會與挑戰。

高錕教授則暢論大專教育的新形勢，及因應因環境變易引發的教育需求，提出大專教育的未來取向。

失的影響方面所能發揮的功能。

㈡爲配合英國高等教育學費結構的改變，行政局已同意修改爲香港學生負笈英國而設的財政資助計劃。

港府發言人於去年五月十日指出：一九九〇至九一學年的聯合撥款資助計劃將採用一個新的計算資助金額方法，以消弭由於英國增加學費而對香港學生及其家長造成的影響。

由於英國政府增加本土學生的學費，由每年六百零七英鎊增加至每年一千六百七十五英鎊。這改變減低了「英國本土」及「海外」學生的學費差距，以致減少了這計劃給予香港學生的資助。

[illegible]

的長處和弱點均被顯露出來。

這個學業目標及評估措施的新制度對本港的教育制度將具深遠的影響；它可使監察及評估學生學習進度的工作更爲有效，並且可以鼓勵在教學及學習方面的改進。

教學語言問題建議 教統會報告書內另一項目是關於教育的語言問題。該會已就第一號及第二號報告書內所建議的改革作出檢討，同時亦考慮了由語言改革措施檢討工作小組報告書內的意見。基於上述背景，教統會建議一個未來發展的架構，該架構有三個基本原則，其中兩個爲既定政策。首先應盡量鼓勵中學採用中文爲教學語

[illegible]直資計劃[illegible]

原定於去年十月一日截止申請的「直接資助計劃」，由於未有政府資助學校申請，教育委員會屬下的私校檢討委員會決定將申請期延至去年十月底，但直至該月月底時，資助學校反應仍未如理想。

直資計劃受惠學校共分四類，包括政府資助學校；私立中學（包括買位及非買位）；國際學校及親中共的左派學校。

參加直接資助計劃，在去年十月底截止申請期時，共有十一間申請，其中包括五間國際學校。

教學資源分配新法「直接資助計

適合接受中文授課，但亦可能適合接受英語授課的學生；組別E：較適合使用英文學習的學生。他們之中有不少如果選擇接受中文授課，成績亦會同樣理想。

建議將學校分三類 教統會建議將學校分爲三類：即以中文教學的學校，以英語教學的學校和以雙語教學的學校。校方可以自由選擇教學語言，和開辦每類班級的比例。校方亦可在環境改變時，另選教學語言，以及調整各類班級的比例。

教署會於一九九一至九二年度要求各中學選定用那一種語言或用兩種語言教學，並會向學校發出指引，協助學校爲學生作出最適當的

包括增加教師薪酬及減收幼稚園學費。

該工作小組所建議包括有：學校應適當地增加教師薪酬，以吸引和保留優秀的員工，同時亦鼓勵幼稚園進行一項減費計劃，以取代由社會福利署推行的資助計劃，預料受惠家長數目比舊有計劃多兩倍。

建議減免學費計劃 隨後，教署於九零年一月初向全港幼稚園發出通告，內容談及改善教師訓練計劃及改善教師薪酬，此外，通告又提出減免學費計劃之建議。

幼稚園減免學費之新計劃已獲行政局通過，而三月初公佈內容，該計劃已[illegible]整個減免計劃之預算支出，約爲一千一百萬元。

九百多份減免學費申請，上一年度則爲四千百份。

據教署表示，處理次批二千份申請書的工作在十一月底完成，而餘下者亦會在十二月內辦妥。

樹仁學生爭取政府資助

港督衛奕信爵士於一九八九年十月之施政報告中倡議，將本港大學學士學位課程一年級學額，在九〇至九五年之一段期間，從原擬增加的七千個，大量擴充到一萬五千個。此項消息使整個大專教育頓時改觀，呈現一個全新的局面。

（續到三十五頁）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

萬象娛樂有限公司敬賀

恭賀新禧

德寶電影公司同人鞠躬

地址：九龍塘根德道5號

恭賀新禧

新世界發展有限公司敬賀

大道中16至18號新世界大廈30字

恭賀新禧

德榮建築（集團）有限公司

敬　賀

地址：香港灣仔莊士敦道181號大有大廈21字樓

電話：8332886

恭賀新禧

新年快樂

保濟丸

李衆勝堂（集團）有限公司同寅敬賀

恭賀新禧

香港中華總商會同人鞠躬

恭賀新禧

香港勵志會

會長蘇繆詠裳

主席李陳勁秀

鞠躬

恭賀新禧

東華三院

主席李振強

副主席徐展堂 黃孚心 陳聖澤 潘存恩 蕭麗君

總理 關英[illegible] 呂[illegible] 呂[illegible] [illegible] [illegible] 鄭一正 張中弼 吳彰年 傅漢祥 馮咏聰 張慎[illegible] 周亦卿 李一寧 張何玉[illegible] 張永[illegible]

敬賀

恭賀新禧

新年進步

東亞銀行有限公司

恭賀新禧

屯門皇宮大酒樓

友愛大酒樓

友好大酒樓

友康大酒樓

暨全體同人

董事長劉皇發

鞠躬

恭賀新禧

仁愛堂第十一屆董事局

主席田文先

副主席 毛志成 吳偉光 何君柱 劉石佑

總理 彭瑞彪 陳順泉 譚榮根 楊南國 陳耀華 余開堅 沃心田 鄺天錫 張崔賢愛 鄧棣新 鄧其灶 曾馬勝 田熾先 顏彡權 曹紹偉 黃旌 李張慧英 蔡建中 陳語堂 李碧珊 林聖源 劉麗華 溫克忠 黃志光 何耀偉 溫遠光

同鞠躬

恭賀新禧

新界鄉議局

主席劉皇發

副主席廖正亮 陳天送

暨全體同寅鞠躬

恭賀新禧

新藝城影業有限公司敬賀

恭賀新禧

安全貨倉有限公司全人鞠躬

恭賀新禧

仁濟醫院董事局

主席席正林

副主席 郭子樑 王子沐 劉坤銘 何顏素豐 何杜瑞卿 尹志強

總理 蔡百泰 梁福榮 邊仕華 許永渡 王依雯 方若愚 余李麗琼 李程天 周振基 席德倫 葉明 蘇錦明 劉耀棠 王忠末

鞠躬

恭賀新禧

新年快樂

大同機械國際有限公司敬賀

九龍元洲街310號地下

恭賀新禧

九龍西北區扶輪社同人鞠躬

恭賀新禧

尖沙咀獅子會全體同人鞠躬

恭賀新禧

九龍中央獅子會同人鞠躬

恭賀新禧

譚立仁光祐中醫師

國榮譚氏企業有限公司

國榮中西藥房

國榮參茸藥行

美孚威煌餐廳有限公司

國榮澳洲地產有限公司

同人鞠躬

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

恭賀新禧
旺角東分區委員會
旺角南分區委員會
旺角西分區委員會
旺角北分區委員會
大角咀分區委員會
詩歌舞分區委員會
鞠躬

恭賀新禧
祥興電機衣車有限公司全人鞠躬
九龍荔枝角道三一一至三一三號地下

恭賀新禧
林炳昌
傅德楨
陳樹容 鞠躬

恭賀新禧
國際鴻星投資集團有限公司
吳偉基
吳秉堅
吳頴義
吳多泰
吳朱蓮芬 敬賀

新禧恭賀
香港蜆殼有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
新年進步
B·A·T
英美烟草（香港）有限公司敬賀

恭賀新禧
合元化學有限公司同人鞠躬
九龍尖沙咀麼地道77號
華懋廣場12樓1207室
電話：七三九〇一三二
圖文傳真：三六九八〇四〇
電傳：34532 JIM HX

恭賀新禧
文華米高（集團）有限公司
文高置業有限公司
文華米高織造有限公司
敬賀

新禧恭賀
新九龍婦女會
會長蔡霧蘭
副會長范賀渭清
主席楊舒振聲
副主席王靜
彭黃明儀
陳胡瓊芳
暨全體同人鞠躬

恭賀新禧
金銀業貿易場敬賀

恭賀新禧
美利成塑膠廠有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
宏德機器鐵工廠有限公司全人敬賀

恭賀新禧
富臨飯店
楊貫一 敬賀

恭賀新禧
中華汽車有限公司全人鞠躬

新禧恭賀
百樂大酒店有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
中原地產代理公司敬賀
地址：中環皇后大道中18號新世界大廈1101室
九龍尖沙咀太陽廣場5樓

恭賀新禧
中華基督教會香港區會敬賀

恭賀新禧
獅王家庭用品國際有限公司敬賀

恭賀新禧
圓玄學院全人鞠躬

恭賀新禧
新年快樂
華胤馨投資有限公司敬賀

恭賀新禧
永大建設工程公司敬賀

恭賀新禧
香港鐘錶業總會
主席：黃錦成
鄭樹勝
孫大爲
暨第十屆董事局同人鞠躬

新年進步
富邁國際有限公司
士昌置業有限公司
興景發展有限公司
敬賀

新年快樂
劉偉檳敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀
德榮建築（
地址：香港灣仔
電話：8332886

新年進步
東亞銀行

新禧
安全貨倉有限公司全人鞠躬

譚立仁光祐中醫師
國榮譚氏企業有限公司
國榮中西藥房
國榮參茸藥行
美孚威煌餐廳有限公司
國榮澳洲地產有限公司
同人鞠躬

應付生產力的挑戰

香港生產力促進局 陳少感

本港製造業現正從勞工密集邁進知識與科技均較密集模式。雖然製造業佔本港總產值的比率正相對下降，但香港仍然倚賴製造業提供就業機會、賺取外匯及為服務行業提供非直接支援，因此，製造業仍將是本港經濟的支柱。

隨著勞工密集活動遷移至其他成本低廉國家，本港製造業所經歷的架構重整勢將持續。面對成本高漲及勞工短缺等問題，本港製造業不得不爭取產品值較高市場。香港將日漸倚賴輸出附加值較高產品，以爭取地區性相對優勢。然而本港的技術與科技基礎，均不足以作為爭取產品值較高市場的後盾。

有見及此，政府已公佈一系列措施，以協助廠家邁向較高附加值生產模式，其中包括推行為訓練技術人材而設的海外培訓計劃；成立一個科技中心；開設科技大學等。

生產力促進局的策略

作為執行政府工業扶助服務的核心機構，生產力促進局親歷工業界從最初需要簡單的工業工程服務，逐漸轉而要求容匯工業自動化及產品發展等多元化技術的援助。生產力的挑戰與不斷轉變的工業環境更趨息息相關。生產力的定義為輸出與輸入的比率。除了發揮輸入資源的最佳效用外，現時生產力促進局協助工業界邁向提高附加值生產(即生產力方程式中的輸出一方)的需要更形迫切。競爭力為價值與成本之間的函數。由於削減成本的幅度與速度有限，因此，要改善競爭力，就有必要加強致力於建立價值的工作。

為了保有本港的經濟活力與提高工業生產力，我們有必要規劃一套包含下列元素的策略：

(A)中港兩地相輔相成的關係

現時中港兩地的經濟合作主要基於中國廉價勞工的供應。然而隨著中國推行現代化計劃，將會出現更多科技合作的機會。要改善科技合作水平，合作活動必須由市場驅動。邁向此目標的重要一步，乃中國容許香港廠家進入中國市場發展科技密集產品，作為進口取代的一項靈活策略。中國開放市場後，便可供應研究與發展力量，香港則進行應用發展，提供管理技巧及最終的產品拓銷。藉此途徑，香港與中國雙方均可受惠。

(B)設計與發展能力

國際市場競爭日趨激烈，競爭範圍遍及成本、靈活性、應變能力及顧客服務各方面。要在競爭中取得勝利，我們有必要發展超越「廉價產品」，或甚至「製造高質產品」等傳統概念的技術與生產能力。我們必須增加產品的附加值，而競賽的第一個關鍵，是在設計與發展範疇。全球有不少公司成功地減少設計與發展時間，從而推出更多壽命較短的新產品。應用電腦輔助設計與製造技術(CAD/CAM)，大大縮短生產時間，加上改良設計技術的發展，首批產品已能符合標準要求的可能性亦相應提高。

(C)靈活生產

為應付全球性競爭，現代化工廠必須發展靈活生產，以配合市場的轉變。要達致以上目標，必須關注三項元素：設施與製造過程的科技水平，綜合運用資訊科技及管理過程。

生產力促進局的角色

鑑於上述發展趨勢，生產力促進局現正重新訂定其工業扶助角色。

現時生產力促進局正提供專為個別工業而設的服務，及廣為工業界而設的服務。為個別工業而設的服務包括：

(A)電子 引進引良工序如表面接合技術，及在產品發展方面獲得技術援助對電子業發展極為重要，本局的電子服務部將加強在產品發展方面的工作及建立有關能力。

(B)紡織與製衣 紡織製衣業的發展有賴改良的管理技術如「反應敏捷」及資訊科技。製衣工藝示範中心將推廣先進的工業工程技術及嶄新的生產概念，以協助該業提高顧客訂單的反應速度，減少存貨及搬運物料時間。

(C)金屬發展 製造工程技術部將繼續推廣在模具及工具製造方面應用電腦輔助設計與製造技術。此外，化學及冶金部為金屬加工業提供工序控制、工程砲鍍、金屬片沖壓及光刻加工等服務。

生產力促進局並在協助工業界提高其產品附加值方面扮演一個重要角色。透過下列途徑，可提高產品的價值：

(A)改善市場拓銷技巧；

(B)改良設計；

(C)加強後勤供應，即生產精密零件與元件；

(D)藉工業自動化及設計改善品質；

(E)推行改良的管理制度如全面品質管理及切合時宜制度。

我們快將接管香港產品創新設計有限公司，結合該公司的工業設計技巧與促進局固有的工程技術後，我們將可提供更全面化的產品發展服務。

為推廣全面品質管理概念，生產力促進局於一九八八年與英國一間顧問公司合作，規劃一套專為香港公司而設的全面品質管理方案。在是項計劃中，生產力促進局為九間公司進行評估工作，以鑑定個別公司有待改善品質的範疇，並計算有關品質成本。調查報告書將於本月底出版，我們希望這項研究工作可加強普羅大衆對全面品質管理的重要性之認識，及帶動高層管理階層的積極參與。

促進局的物料與生產工序科設立了一系列實驗室，為工業界提供改良工序控制服務，及協助金屬與塑膠加工技術。我們的目的，在於推介金屬與塑膠業供應電子業及輕工程工業所需的元件、零件及機動結構。精密零件及機動結構的供應能力對本港工業爭取產品值較高市場至為重要——建立此能力，將是本港製造業擺脫傳統裝配模式的關鍵要素。

在工業自動化方面，生產力促進局現正加強一系列顧問服務，協助廠家在設計及製造工序應用自動化科技。這些服務包括設立一個電腦輔助設計服務中心，一個電腦輔助設計、製造工場，及在電腦數控程序編算、印刷電路版設計及軟件發展等方面提供技術援助。

生產力促進局將於一九九一年遷進位於九龍塘的總辦事處大樓；屆時本局將可綜合各部門的技術能力與資源，加強連繫與鞏固實力，為工業界提供更完善服務。

總結

每年有超過四千間客戶公司使用生產力促進局的服務，而本局的顧問、訓練與資料服務亦得以全面發揮效用；每年工業界對本局服務需求的增長率達百分之三十。

雖然部份廠家仍未確定會否在香港作出新投資，但爭取產品值較高的意識則已顯著提高。對改善生產力服務的需求亦日趨殷切。在本港爭取產品值較高市場的過程中，生產力促進局作為工業扶助核心機構，現正扮演日趨重要的角色。

香港旅遊業—回顧與前瞻

香港旅遊協會執行總幹事 蘇凌雯

香港旅遊業近十多年來，一直穩步發展，是目前賺取外匯的第三大行業。雖然去年因受到中國「六四事件」的影響而令旅客人數下降，但踏入一九九〇年，旅遊業務已漸告復甦，並正穩步增長。

九〇年一至十月的遊客人次合共四百八十多萬，相對同期增加百分之七點九，預料遊客人次會繼續上升，至九〇年底止將較八九年增加百分之八至十，比八八年也上升百分之四，為旅遊業創下新紀錄。

遊客市場方面，以東南亞的遊客最為活躍，其中印尼及馬來西亞升幅分別達百分之三十三點七及百分之二十七點五。目前，台灣已超越日本成為香港最大客源，佔百分之二十三點四。至於北美和西歐等長途市場，亦漸見回穩。

在酒店租住率方面，一至十月平均為百分之七十，八自本年六月以來，租住率已較去年同期上升，預料將維持在百分之七十五至八十之間。今年內有多間新酒店落成，本年度將較去年增加三千多個房間。

上半年度的遊客消費比八九年同期增加百分之五點六，不過下半年遊客人數增幅較大，預計全年將有四百二十億港元，比八九年增加百分之十三。

綜觀香港旅遊業的前景，業內人士依然保持樂觀態度。政府在赤立角興建新機場的計劃，對於旅遊業長遠發展起著鼓舞的作用。另一方面，未來數年的酒店發展亦顯示投資者的信心，估計明年將有十五間酒店落成，房間數目增加五千多個；而新酒店亦不單只集中在市區，如在北角、荃灣都有，這樣更能迎合不同市場遊客的需要。而其他主要外幣高企，亦有助刺激遊客來港旅遊及消費。再者，隨著放寬台灣與東歐人士來港的入境限制，以及中國與印尼和新加坡建立邦交，預計來自這些國家的商務及一般旅客人數也會相應增加。此外，如大嶼山的青銅大佛、香港科學館、香港藝術館等具吸引力的旅遊點陸續啟用，將為遊客帶來更多設施，增添旅遊香港的樂趣。

雖然旅遊業仍大有可為，前景樂觀，但年內發生的一些風波，加上波斯灣事件引起的不明朗局勢，反映本地的旅遊業，在面臨外在不利因素影響時，還需努力求存，衝出困境。

這些不利因素的事例可首推於九零年三月下旬六百名台灣旅客因被迫滯留香港國際機場，而掀起台灣旅遊業界及旅客抵制香港一場風波。而港府亦非常積極回應台灣旅遊界的訴求，作出一連串簡化香港的簽證及入境手續。今後，旅協亦會繼續與有關當局緊密合作，務求進一步放寬及簡化台灣與東歐人士來港的入境限制，消除有礙旅遊業發展的因素。

另一方面，目前波斯灣瞬息萬變的局勢，某程度對旅遊業也構成負面影響，以商務旅遊為例，油價上升、經濟衰退等一連串連鎖反應，將會造成商業活動減少，來港公幹或參加會議的人士便相繼下降，結果是直接影響本港商務旅遊。若以八九年的五百四十萬遊客數字計算，此類遊客佔了總數百分之二十五。

為應付油價上升，八月底機票全面告升，亦對商務以至一般旅遊造成不利影響。另一方面，雖然長途市場的遊客可能會減少，鄰近地區的人士卻或會因遠遊旅費過高，捨遠取近，改以香港為目的地。不過，波斯灣危機所帶來的影響有多深遠，暫時還是未知之數。

此外，亞洲鄰國積極推廣旅遊業，使香港面臨的競爭越加激烈。

香港旅遊協會為推動本地旅遊業的發展，年內致力展開「香港——吸引您多留一天」的推廣活動，目的為增加遊客留港時間。去年遊客平均留港時間為三點四二晚，然而，離港遊客建議的逗留時間卻為五點六日。此舉旨在增加遊客在港的消費及提及提高酒店的租住率，同時有助減低香港國際機場的飽和壓力，而遊客亦會因時間較寬裕而更能享受在港的旅程。

旅協致力推廣香港為旅遊目的地，而非只是短暫逗留的購物中心，或過境一遊的地方，所以鼓勵遊客在計劃旅程時，能預留多些時間在港觀光及發掘飲食、購物以外的樂趣。

為吸引遊客延長留港時間，旅協亦積極發展和開拓香港的旅遊樂趣和服務。譬如去年推出了兩款特別興趣旅行團，分別是「香港古蹟遊」及「演藝精華遊」。而九零年度旅協的重點推廣活動則為十二月舉行的「九零香港影像」。

「九零香港影像」是一項亞洲區內首次舉辦的國際性攝影盛事，活動包括國際攝影比賽、國際攝影名家會及多項展覽。旅協希望透過這些活動，將鏡頭下五光十色、活潑多姿的香港風情，介紹給世界各地人士，從而進一步推廣旅遊香港的樂趣。這項攝影盛會由富士菲林及相紙贊助，展覽活動則由萬國寶通銀行贊助。

國際攝影名家會定於十二月九日至十三日舉行，是「九〇香港影像」的高潮所在。來自世界各地的知名攝影大師薈聚香港，與海外及本地熱愛攝影的人士交流攝影經驗及心得。

此外，為推廣香港「美食天堂」的形象，旅協於明年三月九日至二十四日將舉辦「香港食品節」，由美國運通卡贊助。食品節期間，本港多間一流酒店及食肆將會舉行一連串精彩節目，遊客可以品嘗各具風格的佳餚美饌。其中的「中西美食大獎」將有數以百計的名廚精製拿手佳餚，競逐各個獎項，而評選工作，將由多位國際著名美食家主持。

總的來說，在過去一年，香港旅遊業雖曾面臨不少考驗，旅遊業也與其他行業一樣，需要不斷更新，開拓前路，使香港保持亞洲最受歡迎旅遊勝地的地位。

香港旅遊協會執行總幹事蘇凌雯

出口信用保險回顧與展望

截至十一月三十日為止的十二個月內，香港出口信用保險局的總承保出口數值為一百三十三億元，較上一年度同期上升了百分之十五。在一九九〇年內，主要海外市場的買家破產個案接踵而來，加上波斯灣局勢緊張及世界經濟放緩，出口商需面對更大的信貸風險，於是紛紛尋求有效的方法來保障他們的海外債項。此舉令保險的受保出口業務較預期為佳。

以市場而言，美國是最大受保市場，佔總受保出口百分之三十，英國是第二大受保市場，佔百分之十七，西德是第三大受保市場，佔百分之十二。

隨著美國經濟漸放緩及利率高企，美國入口商均感到壓力大增。過往積極進行收購的公司，亦因經濟不景而生意不前，導致資金週轉不靈，難以償還舉債的高息債券的本金和利息，及進行正常運作。部份不支者紛紛向法庭申請保護令，第十一章的破產案件大大增加。部份不幸者，則停止營業，踏上倒閉的路途。而放賬給此類公司的債權人則壞賬叢生，嚴重影響他們的盈利及資金儲備，部份出口商甚至債台高築，生意陷入困境。雖然保險局能向出口商提供保障，出口商往往堅信入口商能如期清付賬款，輕視了此等突然倒閉的風險，而不知不覺地墮入困境。但是亦有部份出口商明智投保，使保險受保出口數額增加了百分之二十七。

英國的金融緊縮政策及高企的利率，無疑能控制通脹，但是卻使消費力削減和令更多公司倒閉。香港輸往英國的貨運表現亦未如理想，保險局所承保的出口僅有輕微增長。

在德國方面，情況卻大為樂觀。兩德的統一，為港商帶來可觀的生意，來自德國方面的需求仍然甚為殷切，受保出口比去年增加百分之二十九。由於兩德合併，大大減低了東德買家的經濟在競爭激烈的環境下，將會進一步收緊。部份在東德地區的工廠經已停業，而失業率亦有上升趨勢，因此，與來自前東德地區的買家進行貿易，將會有較大的風險。

雖然本港對東歐的直接貿易並未見突出表現，貿易仍處於低水平，然而，自來歐開放經濟以來，不少出口商均寄以厚望，渴望打進這個陌生但又具潛力的市場，以達到他們拓展新市場的欲望。為協助他們，保險局根據個別市場的經濟及政治狀況，適當地調整承保條款，對一些政治及經濟較穩定的國家放寬承保要求，並省匯減低保險費，幅度達至五成。

在中東方面，繼兩伊戰爭後，中東緊張的局勢及經濟制裁伊拉克，再度把中東的貿易帶入低潮。由八月開始，輸往中東的貨運經已大幅下降。保險局有見於該區局勢緊張，亦暫停承保輸往中東的出口業務。

展望一九九一年，海外主要市場的經濟將會大大放緩，消費力削弱，對香港貨品的需求亦會減少。

除了需要面對各市場的上列問題，出口商在一九九〇年內仍需面對各種內部問題，如上升通脹，原料價格上升，鄰近地區的競爭及膨脹的保護措施。

面對經濟衰退，通脹高企，緊縮信貸及海灣事件的紛擾，美國的經濟前景並不表樂觀。而感恩節及聖誕節的零售業的呆滯表現，會加重部份零售人士的困難，預計於一九九一年的上半年度，企業倒閉的個案，會有顯著的增加。

英國的需求將會維持疲弱，企業倒閉之風續盛。德國的前景較為樂觀，但強勁的需求將會於一九九一年下半年度內轉弱。中國、東歐及中東，保險局不寄予厚望。

整體來看，保險局預計其業務在一九九一年內，將有百分之十的增長。(完)

按：香港出口信用保險局為香港政府全資擁有，成立至今已二十四年，保戶已由成立初期的二百五十名增至二千名，政府承擔的法定保證金額亦由原來的三億港元提高至現時的六十億港元。在過去十年期間，保戶由承保出口總值達七百二十億港元，保險費總收入為四億二千一百萬港元，賠償總額為二億三千萬港元。

保險局與銀行，接受保公司和出口貼現公司經常保持緊密聯繫。這些金融機構普遍接受保險局的保單為出口單據貼現的副抵押品。超過百分之六十的保戶已將其保單的賠償權益轉與有關信貸機構，從而取得更優惠的信貸。此外，保險局亦樂意與銀行界或其他金融機構共同發展協助出口商拓展出口業務的計劃。

九零移民服務回顧

安全綫投資(移民)顧問有限公司

自去年六四後，要求移民顧問公司提供服務者確實有所激增，連原先採取觀望態度的港人在移民往加拿大之意欲上亦大為增加，可惜在今年八月加拿大聯邦政府的數項公佈及加拿大移民局長和魁北克省移民部長訪港之聲明均予人有逐步收緊移民大門之印象。

本人專業往加拿大移民顧問逾十年，對聯邦及魁省今年作出之各項宣佈，本人在去年已意識到加拿大政府有收緊要求的傾向，但是目的並不是要減少移民往加人數，而移民局長亦一再表示未來五年接受移民往加國定居數目會由九一年之二十萬增至最終之二十五萬，故合乎資格的人仕只要在辦理過程中能提供足夠的資料及顯示其誠意，加國移民局亦不會諸多留難。

隨著聯邦政府甚於人手問題宣佈放緩六成移民簽證，而有不少急欲移民的人仕紛紛尋找服務提供，其實批期之長短，完全基於聯邦人手處理上的問題，各顧問公司根本無法保證有「特快」之服務，也沒有優先處理之個案。特快的意義可能涉及不正統而犯法的行為。

唯一正途的捷徑便是選擇移居加拿大之魁北克省。此省乃唯一享有獨立甄選移民的省份，申請人只需在預定約見時間往魁省接見有關官員，立即就可知道被接納與否，雖然現在預約時間比初期只需一個月延長多兩個月，但對比聯邦政府所須等候批准與否(以商業移民為例)之接見兩年仍然為短。近期魁省亦減少每月之接見量由以往每月三百至四百宗減至每月一百六十宗。(此數額是指全球性而論)。

至於港人因不熟識魁省而担心移居後之適應能力，魁省移民部長塔貝莉八月訪港時已透露即將撥出更多資源來協助新移民定居魁省之服務，諮詢及援助等。

本人在以往接見的客人中體驗到港人無法消除先入為主的心理，往往仍以多倫多及溫哥華為目的地，並沒有用心研究魁省的各項設施、制度、福利、生活水平、地理環境及商業前景等問題，按近期華盛頓人口危機委員會經過兩年研究作出的報告指出：魁北克省之滿地可市乃世界上最適宜居住的城市(包括人口、生活水平、就業、醫療設備、教育、治安、物業價格、交通設施等等)。故我誠意希望計劃移民者選擇地點時眼光放遠一點。

大體而言，要符合聯邦及省政府甄選之標準，在提供資料，申報計劃書及參予投資計劃方面，必定要詳盡。專業及負責任的移民顧問以其累積的經驗定能為閣下提供實貴的建議。以安全綫為例，自一九七九年成立至今，十一年來接辦之企業、投資、退休移民個案不勝枚舉，由於成功率達百分之一百，故八至九成的客人均由熟客介紹。多年來以專業的精神為各客戶提供一套原整的服務，每一個案均度身定做，由審閱客人之資料，制訂文件，旅遊簽證、分析及擬訂移民投資計劃書，安排會見當地移民官員，代辦及遞交移民申請書，指導見官時回答問題之意見，以至加拿大生活體驗等服務都會妥善安排。除此之外，亦提供移民後之服務，如行李消關，申請國民保險，醫療保健、選擇住屋、兒女入學、申請駕駛執照、電話、找尋適當生意……等服務，直至入籍，故前後共提供足七年之服務。

總括而言，本人對加拿大未來之移民政策仍然樂觀，祇要在資料搜集及準備工夫安排得宜便毋需担心日漸收緊之甄選標準，但在選擇進行申請時間要預算得宜及心理準備才可，因現時開始入表申請至收到移民紙所需時間含約需三年。

本人謹代表本公司全人恭祝各位，來年生意興隆，安全綫投資(移民)顧問有限公司董事總經理陳林濠謹上。

安全綫投資(移民)顧問有限公司董事總經理陳林濠

KONG PUBLIC LIBR

恭賀新禧

博愛醫院董事局

主席 鄧英壽　副主席 鄧英喜 文伙泰 陳國威 蕭炎坤 周起鴻

總理 劉世祿 蘇邦俊 柯偉國 戴展華 陳錦添 王東源 黃志強 梁志民 梁德成 黎國耀 簡浩秋 周基榮 史九如 黃新權 鄧少輝 陳沛耀 郭紀文 莊啓祥 鄧澤林 高守仁 陳格東 黃俠民 黃旋 周勝 游樹登

鞠躬

恭賀新禧

香港西區婦女福利會

會長 許周美閨　主席 曾黃德從

郭程淑珍 翁周月寬 鄧梁琰芳 關戴連珍 陳鄭潔雲 黃譚雅儀 曾梅美英

暨全體執委 鞠躬

恭賀新禧

第十屆元朗大會堂管理委員會

主席：林彥　副主席：朱憲章 鄧文燮 王少強 駱振華 王森 陳火光

董事：黃武源 鄧乃文 戴均 余廣 梁學樵 陳沖志 鄧兆棠 鄧培鈃 周基榮 曾澤啓 鄧英業 駱鑑球 李積歡 梁廣博 曾馬明 鄭海泉 鄧德球 王文正 許允甜 陳庭洲 陳遠華 陳錦添 鄭樹明 余超卓 林煜桂 林照權 張鎮海 陳根 黃明光 鄧立本 鄧國新 鄧祿根 鄧潤廉 鄧耀祖 駱木佳 王會全 吳榮根 林國興 范上茂 陳潤林 鄧伯榮 鄧炳財 戴錦輝

鞠躬

恭賀新禧

名駒製衣廠有限公司

同人 鞠躬

恭賀新禧

香港西區扶輪社

劉奇喆 馬照祥 廖烈武 區百齡 胡督祿 洪兆霖 陳大楨 陳維信 陳維樑 陳晴祐 周明權 周湛樵 鄭從毅 韋志光
張永安 趙耀華 程國瀬 程超桐 馮漢杜 馮漢彥 馮鎮聰 馮敬祥 吳鎮文 吳國華 何寧 何猊 許鈞榮 許習義
洪祥佩 熊翰章 高叔平 古勝祥 林繼振 林思進 林政輝 林東仁 劉漢淙 劉大華 羅天瓊 羅永携 羅灝超 李漢忠
李碩祥 李安亞 李韶 李安亞 梁家鏘 呂高超 呂紹華 龐元 龐熙 蕭詠仁 蘇洪堯 社永鏗 杜志成 韋基堯 王奕凱
黃頌民 黃頌勛 黃英傑 黃振明 黃秉傀 黃良會 黃永鏗 黃汝霆 招天聰 葉維遵 葉維義 葉樹林 楊乃舜 丁壽基 阮兆剛

鞠躬

恭賀新禧

港九街坊婦女會

主席 孫方中　賀渭清 丁毓珠 陳之娟 劉潔梅

暨全體同人 鞠躬

恭賀新禧

九龍總商會

理事長：梁秉樞　監事長：李仁暢

湯國華 羅斌 余鑑明 洪偉民 呂漢源 余祿祐

暨全體理監事 鞠躬

中華民國八十年 華僑日報 中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號 3 一月

旅客勿方警 鮑磊強調 警方承諾

(特訊)就日前日本遊客集體遇劫事件，旅遊協會接觸過警方高層，答應認真處理。他又稱今次是個別事件，不會影響本港的旅遊形象。旅遊協會主席鮑磊表示關注……班日本遊客被劫的案件，但他強調今次只是個別事件，過份反應或渲染只會引起反效果，鮑磊謂，他得……

圖：探員在大窩坪臨歷區血案現場調查。(本報記者攝)

醫管局全面接管各醫院後 取消分區醫院制 按人口重新分配

(特訊)醫院管理局執行總監楊永強……

誠聘幼兒中心主任

誠聘幼兒中心女主任一名，須有幼兒中心……